



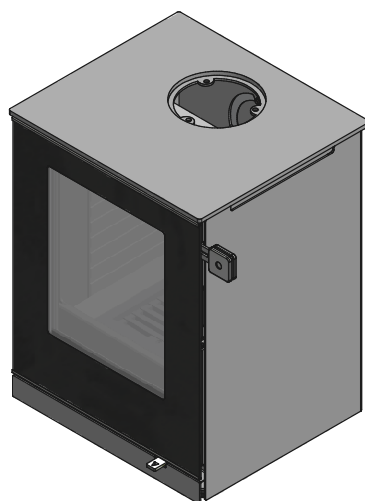
Q-TEE & Q-Tee C

BRUGERVEJLEDNING
BEDIENUNGSANLEITUNG
USER MANUAL
MANUEL D'UTILISATEUR
BRUKERVEILEDNING
BRUKSANVISNING
KÄYTTÖOHJE
GEBRUIKERHANDLEIDING



INDHOLD

Installationsvejledning	3
Generelt	3
Skorsten	3
Tekniske data	4
Specifikationer	4
Målskitser	5
Typeskilt	19
Montering	20
Emballage ved levering	20
Bortskaffelse af emballage	20
Opstillingsafstande Q-Tee 57	21
Opstillingsafstande Q-Tee C 57	23
Højdejustering	25
Montering/skift af håndtag	26
Afmontering af brændkammerforing	27
Ekstern lufttilslutning - AirSystem	28
Smøring af hængsler	34
Montering af ben	35
Q-Tee 57 Væghængt	37
Q-Tee C 57 Væghængt	39
Tilbehør Q-Tee 57	41
Tilbehør Q-Tee C 57	42
Reservedelsliste	43
Evaluerings af præstationsrapport (AOP)	51
Prøvningsattest	53
Ydeevnedeklaration	55
Denne manual gælder følgende modeller:	
Q-Tee 57 Classic	Q-Tee C 57 Classic
Q-Tee 57	Q-Tee C 57
Q-Tee 65 Classic	Q-Tee C 85 Classic
Q-Tee 65	Q-Tee C 85
Q-Tee 85 Classic	
Q-Tee 85	



INSTALLATIONSVEJLEDNING

Tillykke med dit nye RAIS/ATTIKA-produkt. Denne installationsvejledning sikrer, at din ovn installeres korrekt, så du kan få glæde af den i mange år fremover.

GENERELT

Det er vigtigt, at ovnen bliver korrekt installeret af hensyn til både miljø og sikkerhed.

Ved installation af ovnen skal alle lokale regler og forordninger, inklusive dem der henviser til nationale og europæiske standarder, overholdes. Skorstensfejer bør kontaktes før opstilling.

Der må ikke foretages uautoriserede ændringer af ovnen.

BEMÆRK

Inden brændeovnen må tages i brug, skal opstillingen anmeldes til den lokale skorstensfejer.

Der skal være rigelig tilførsel af frisk luft i opstillingsrummet for at sikre en god forbrænding - eventuelt gennem AirSystem-tilslutning. Bemærk, at eventuel mekanisk udsugning som f.eks. en emhætte kan formindske lufttilførslen.

Ovnen har et luftforbrug på min. 18 m³/t.

Gulvkonstruktionen skal kunne bære vægten af brændeovnen samt en eventuel skorsten. Hvis den eksisterende konstruktion ikke opfylder denne forudsætning, skal der træffes passende foranstaltninger (f.eks. belastningsfordelende plade). Rådfør dig med en byggesagkyndig.

Installeres ovnen på brændbart gulv, skal de nationale og lokale bestemmelser overholdes med hensyn til størrelsen af den ikke-brændbare plade, der skal dække gulvet foran ovnen for at beskytte gulvet mod udfaldende gløder.

Ovnen skal placeres i sikker afstand fra brændbart materiale. På grund af brandrisiko, må der ikke placeres brændbare genstande (f.eks. møbler) tættere på end angivet i afsnittene vedr. opstilling. Når du vælger, hvor du vil placere din RAIS/ATTIKA-brændeovn, bør du tænke på varmefordelingen til de andre rum, så du får mest mulig fornøjelse af din nye ovn.

Ved modtagelse bør du undersøge ovnen for eventuelle defekter.

SKORSTEN

Skorstenen skal være så høj, at trækforholdene er i orden, dvs. -14 til -18 pascal. Hvis det anbefalede skorstenstræk ikke opnås, kan der opstå problemer med røg ud af lågen ved

fyring. Vi anbefaler, at skorstenen tilpasses røgfangsstudsens. Røgfangsstudsens er 150 mm i diameter.

Hvis trækket er for stort, anbefales det at forsyne skorstenen eller røgrør med et reguleringsspjæld. Hvis dette monteres, skal man sikre et frit gennemstrømningsareal på minimum 20 cm² ved lukket reguleringsspjæld.

Husk, der skal være fri adgang til renselågen på skorstenen.

TEKNISKE DATA

Nedenfor kan du se de tekniske data, herunder specifikationer, måltegninger og typeskilt.

SPECIFIKATIONER		
DTI Ref.: 300-ELAB-1521-EN, 300-ELAB-1521-NS, 300-ELAB-1521-AEA DEFRA		
	Q-TEE	Q-TEE C
Nominel effekt (kW):	4,1	4,1
Min./Max. Effekt (kW):	2 - 6 *	2 - 6 *
Opvarmningsareal (m²):	30 - 90	30 - 90
Brændkammer bredde/dybde/højde (mm):	317 X 270 X 270	317 X 270 X 270
Min. Røgtræk (Pascal):	-12	-12
Vægt (kg) min., afhængig af modellerne:	80	80
Virkningsgrad (%):	80	80
CO-emission henført til 13% O ₂ (%)	0,0987	0,0987
NOx-emission henført til 13% O ₂ (mg/Nm³):	79	79
Partikelemmission efter NS3058/3059 (g/kg):	0,8	0,8
Støvmåling efter Din+ 13% O ₂ (mg/Nm³):	20	20
Røggasmasseflow (g/s):	3,7	3,7
Røggastemperatur (°C):	283	283
Anbefalet træmængde ved påfyldning (kg): (Fordelt på 2 stk brænde à max. 26 cm)	1,5	1,5
Intermitterende drift:	Påfyldning bør ske indenfor 59 minutter	Påfyldning bør ske indenfor 59 minutter

*Ikke verificeret ved test.

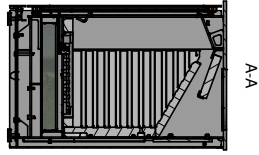
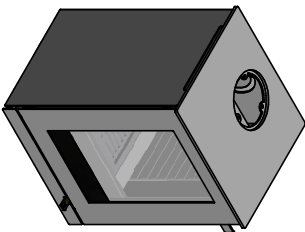
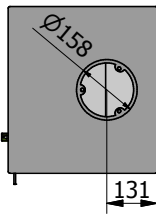
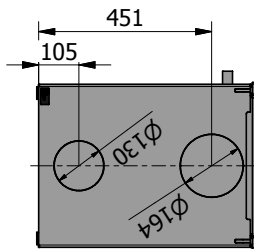
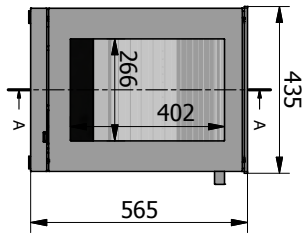
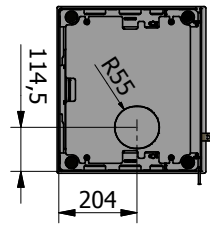
Ovnen er testet og godkendt af:

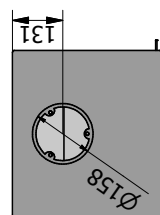
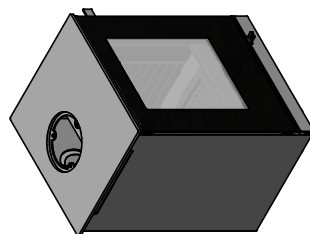
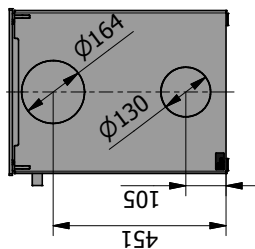
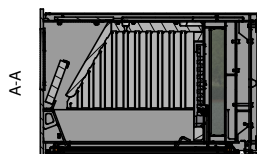
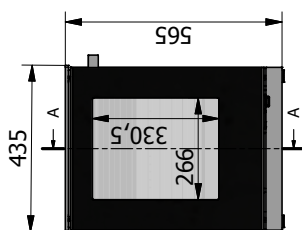
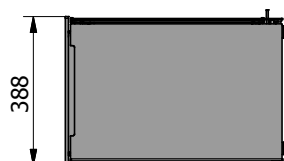
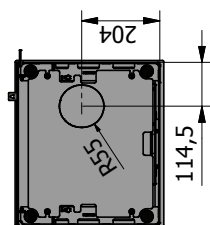
DTI
 Danish Technological Institute
 Teknologiparken Kongsvang Allé 29
 DK-8000 Aarhus C
 Denmark
 www.dti.dk
 Telefon: +45 72 20 20 00
 Fax: +45 72 20 10 19

MÅLSKITSER

8316550
Q-Tee 57 Classic

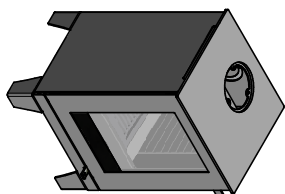
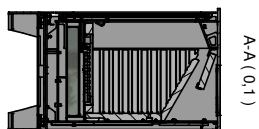
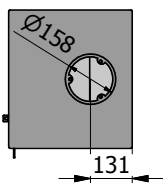
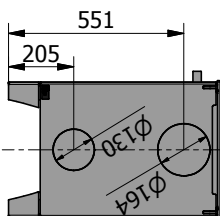
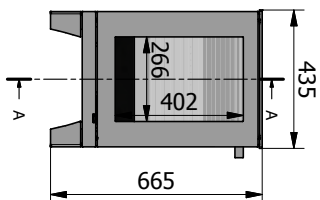
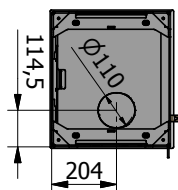
RAIS® attika®
ART OF FIRE
FEUERKULTUR





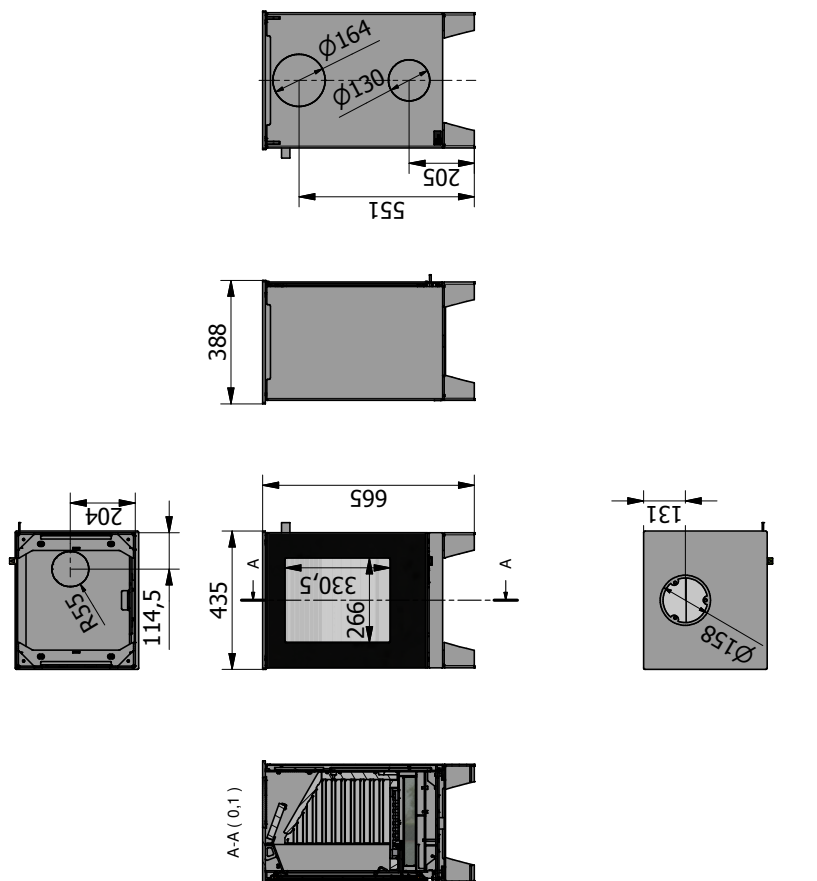
8316556
Q-Tee 57 Classic - With legs

RAIS® attika®
ART OF FIRE FEUERKULTUR



8316557
Q-Tee 57 Glass - With legs

RAIS® attika®
ART OF FIRE FEUERKULTUR

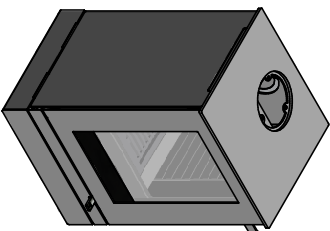
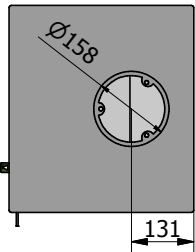
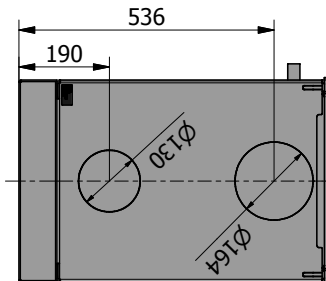
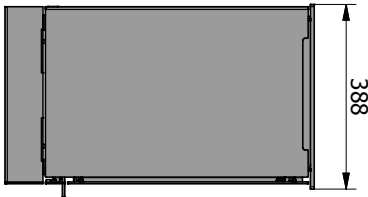
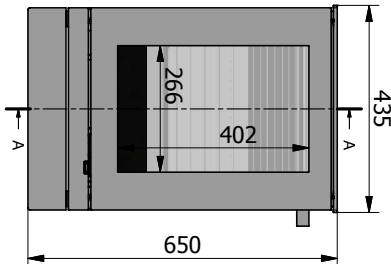
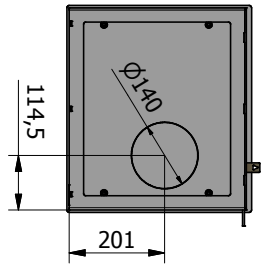
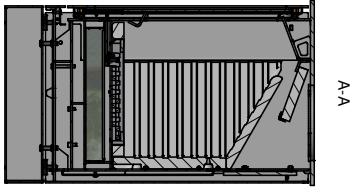


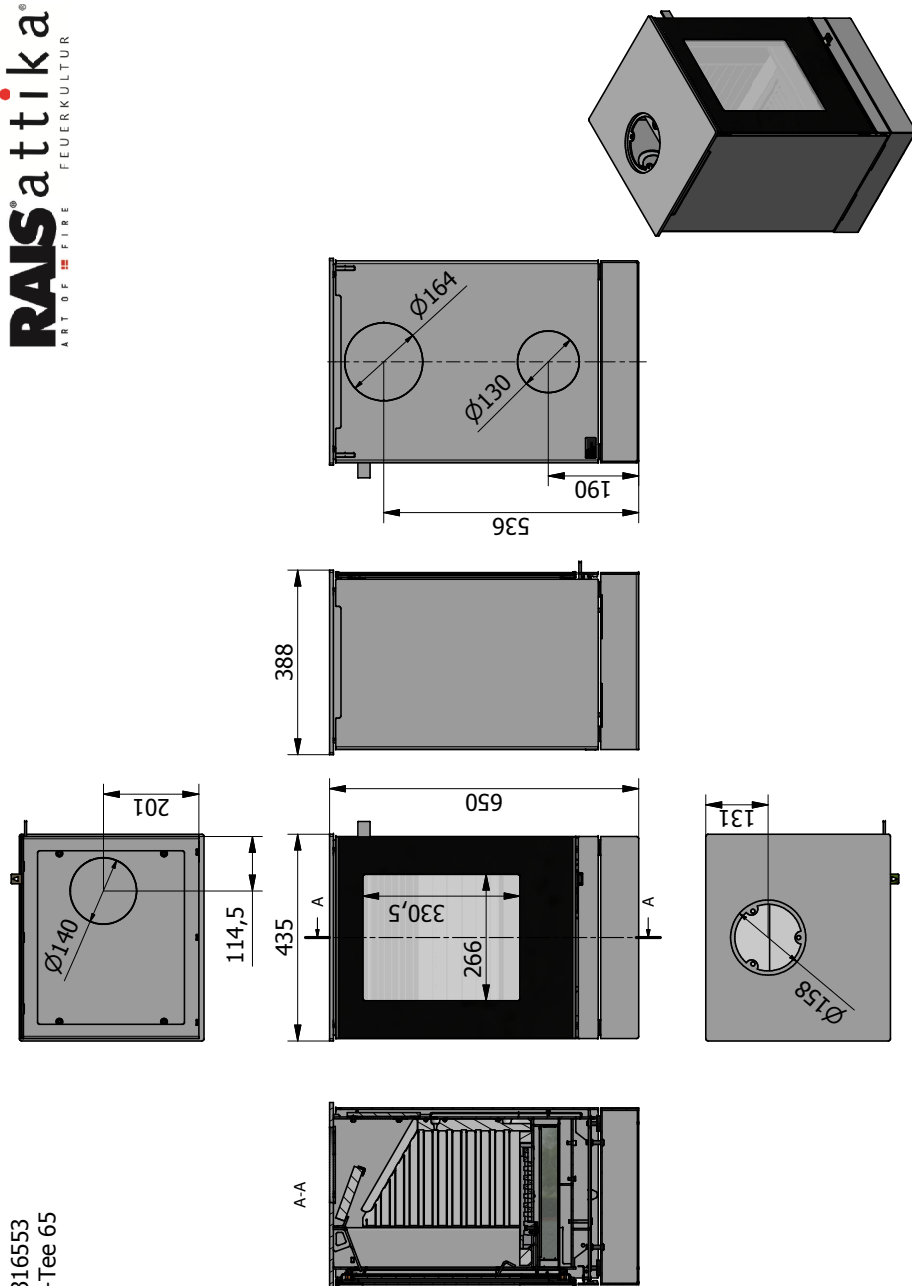
MÅLSKITSER

DK

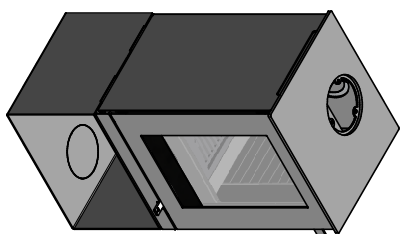
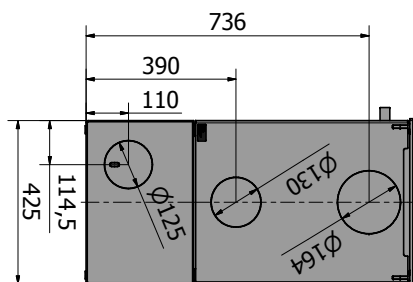
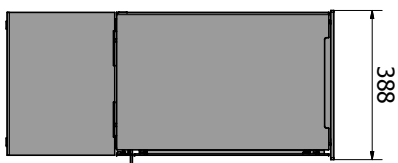
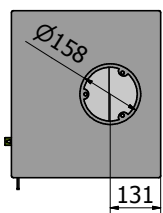
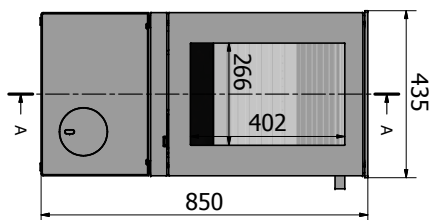
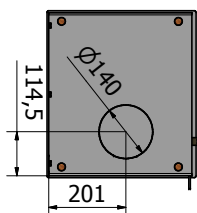
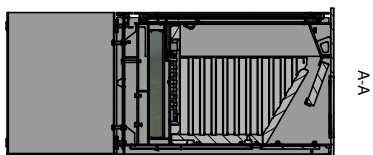
8316552
Q-Tee 65 Classic

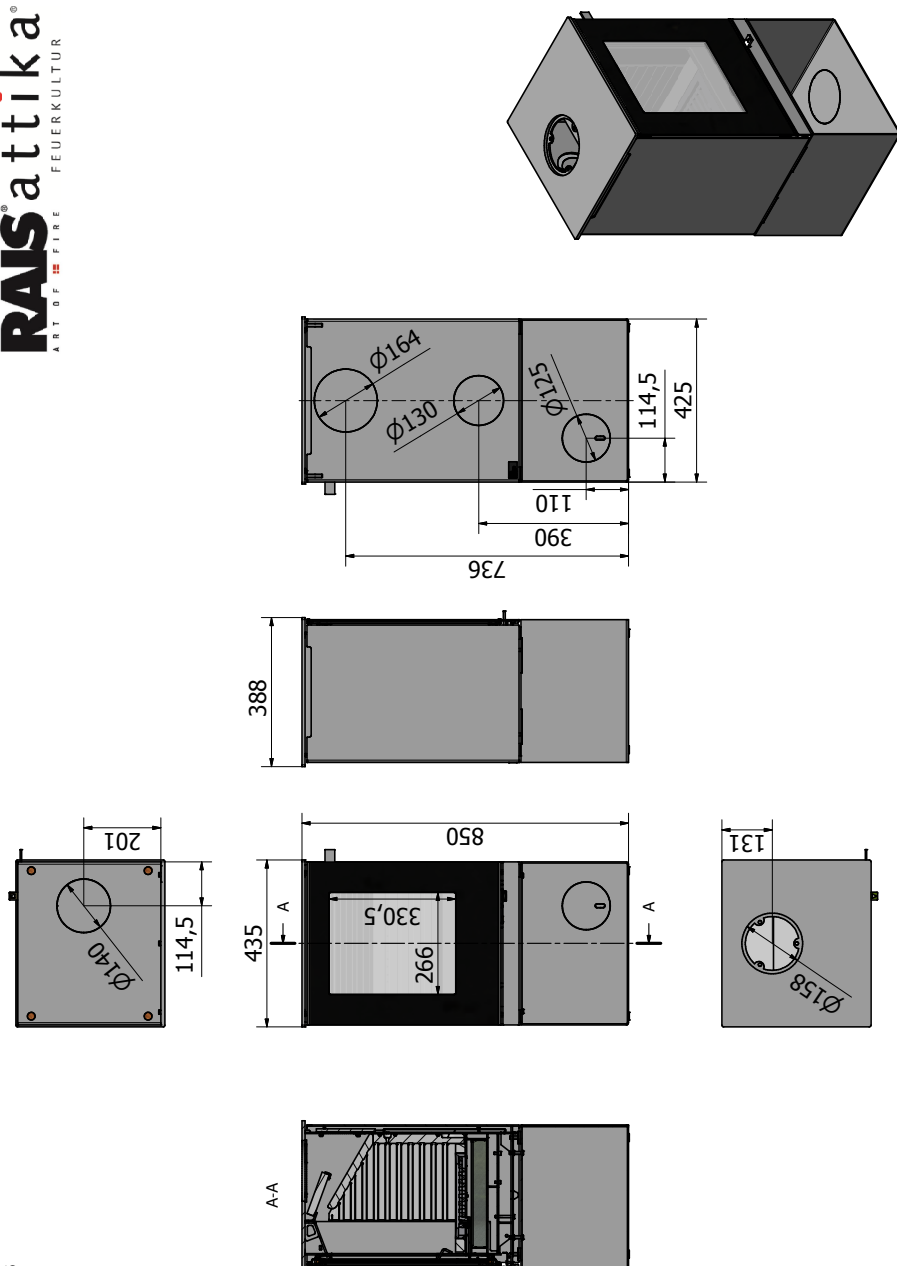
RAIS® attika®
ART OF FIRE
FEUERKULTUR





8316553
Q-Tee 65

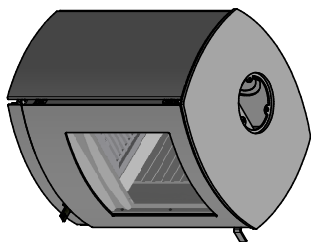
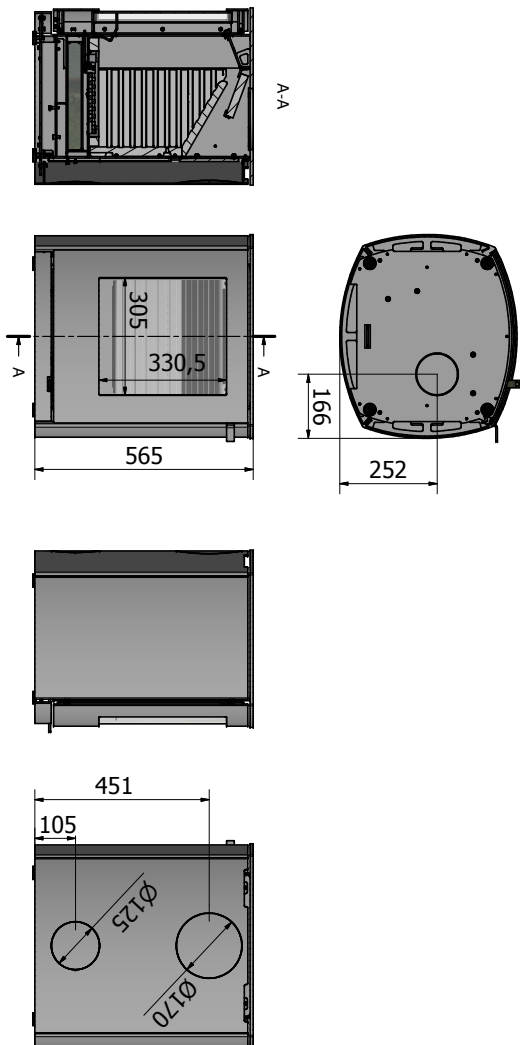


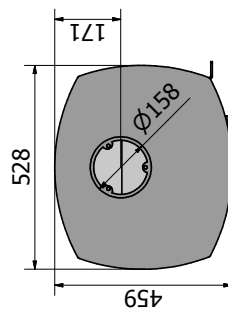
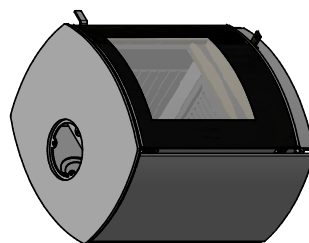
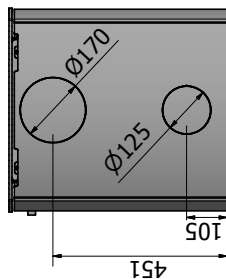
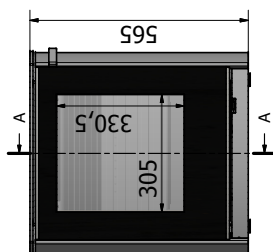
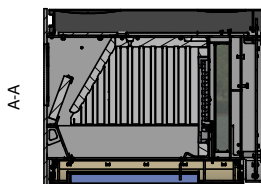
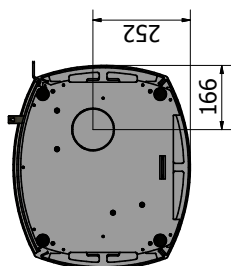


MÅLSKITSER

8326550
Q-line C 57 Classic

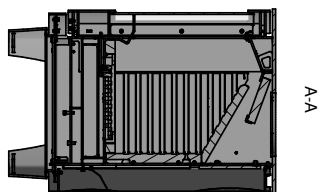
RAIS® attika®
ART OF FIRE
FEUERKULTUR



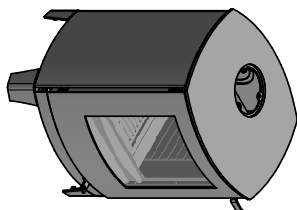
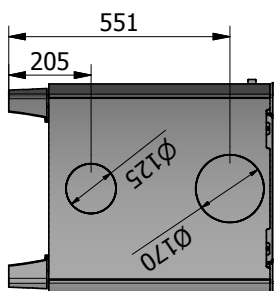
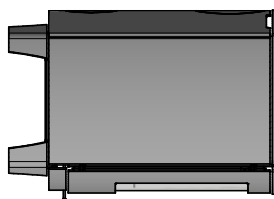
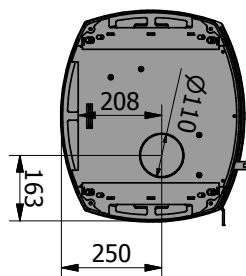
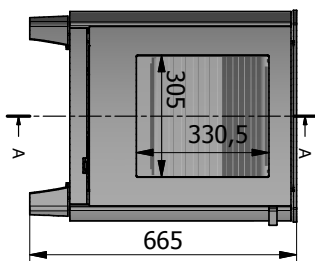
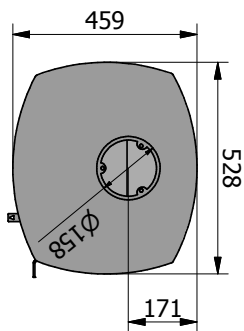


MÅLSKITSER

8326554
Q-Tee C 57 Classic - With legs

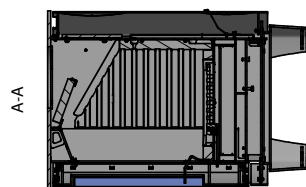
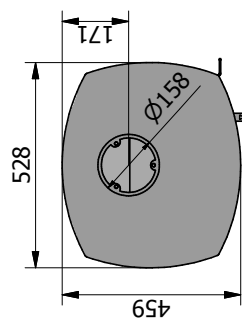
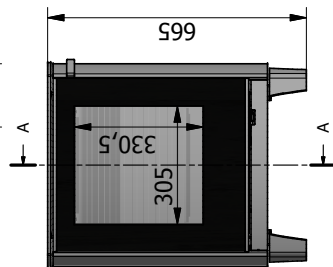
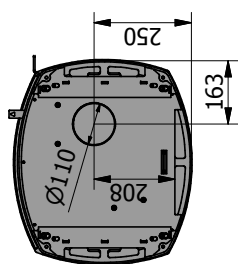
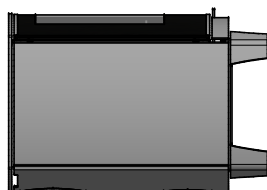
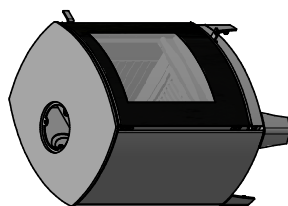
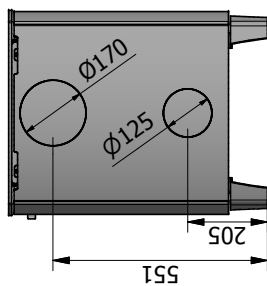


A-A



MÅLSKITSER

DK

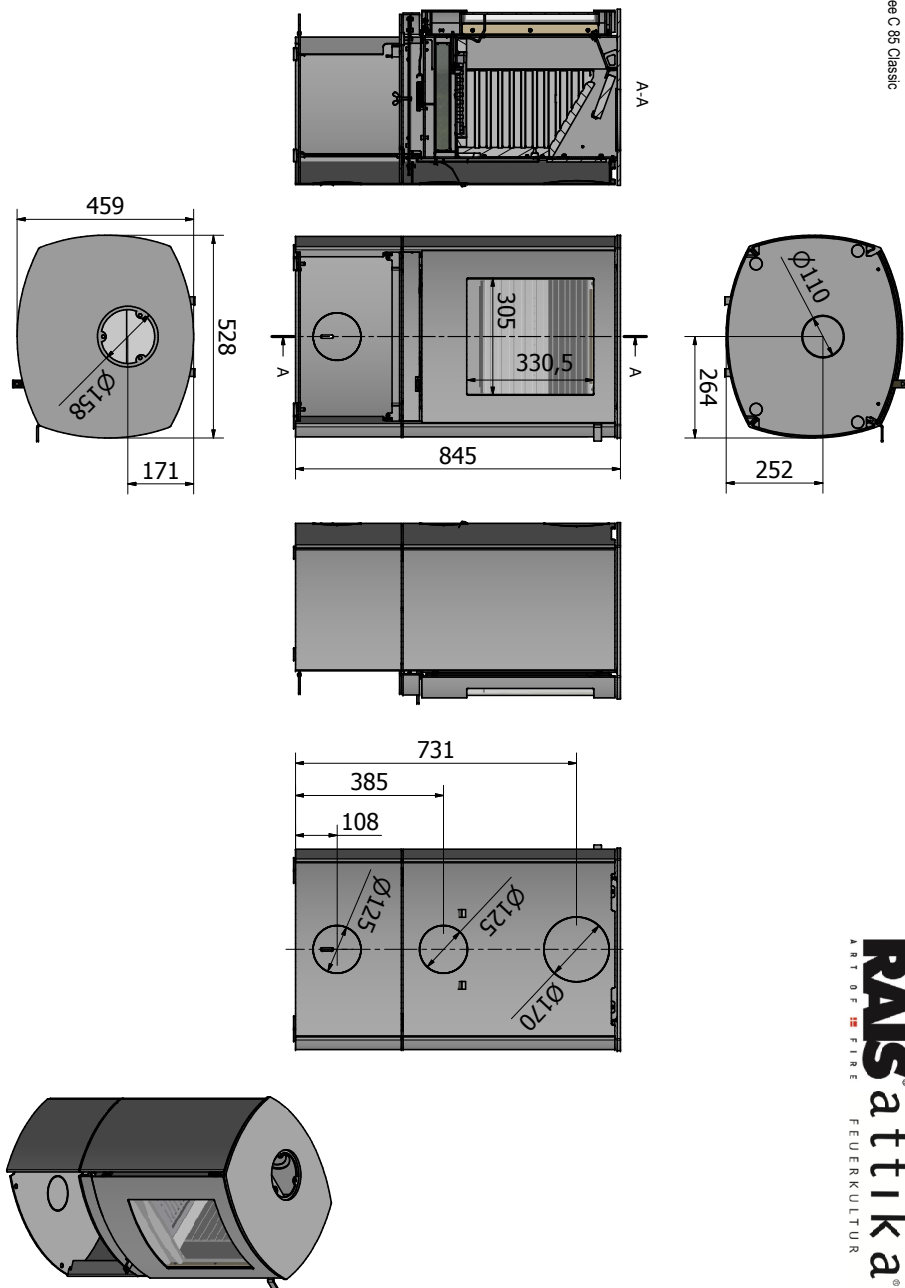


8326554
Q-Tec C 57 Glass - With legs

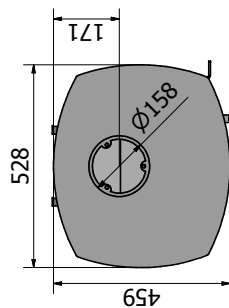
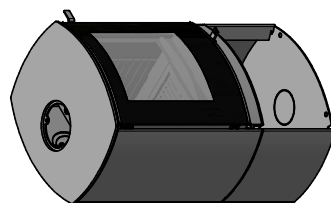
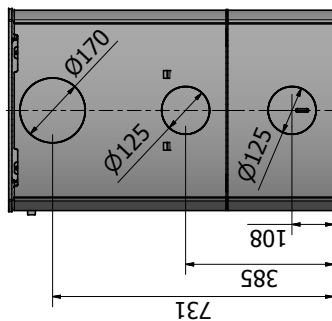
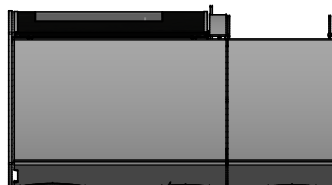
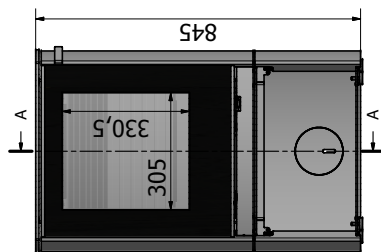
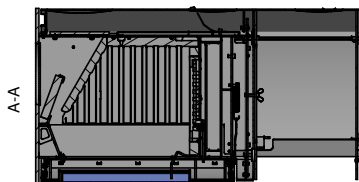
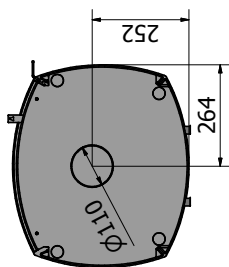
MÅLSKITSER

8326550
Q-Tree C 85 Classic

RAIS® attika®
ART OF FIRE FEUERKULTUR



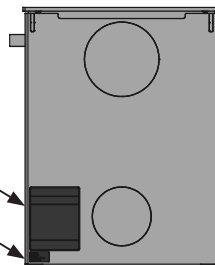
DK



TYPESKILT

Alle RAIS/ATTIKA-brændeovne har et typeskilt, der angiver ovnens afstand til brændbart, virkningsgrad m.m. Typeskiltet ligger løst i ovnen ved levering. Vi anbefaler at typeskiltet monteres bag på ovnen (se tegning til højre).

Produktionsnummeret kan findes bag på ovnen.



Typeskilt:

	
Notified Body: 1235	
Produced at: RAIS A/S, Industrivej 20, 9900 Frederikshavn, Danmark	
EN 13240:2001+A2:2004 EC.NO: 831	20 Q-Tee 57 / Q-Tee 65 / Q-Tee 85 Q-Tee C 57 / Q-Tee C 65 / Q-Tee C 85
Raumheizer für feste Brennstoffe Appliance fired by wood Poêle pour combustibles solides	
AFSTAND TIL BRÆNDBART, BAGVÆG ABSTAND ZU BRENNBAREN BAUTEILEN, HINTEN DISTANCE TO COMBUSTIBLE BACK WALL DIST. ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, ARRIÈRE AFSTAND TIL BRÆNDBART, SIDEVÆG ABSTAND ZU BRENNBAREN BAUTEILEN, SEITE DISTANCE TO COMBUSTIBLE SIDE WALL DISTANCE ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, CÔTÉ AFSTAND TIL BRÆNDBART, MØBLERING ABSTAND VORNE ZU BRENNBAREN MÖBELN DISTANCE TO FURNITURE AT THE FRONT DISTANCE ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, DEVANT	DK: 350 mm/SE BRUGERVEJLEDNING DE: 350 mm/SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG UK: 350 mm/SEE USER MANUAL FR: 350 mm/CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR DK: 275 mm/SE BRUGERVEJLEDNING DE: 275 mm/SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG UK: 275 mm/SEE USER MANUAL FR: 275 mm/CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR DK: 650 mm/SE BRUGERVEJLEDNING DE: 650 mm/SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG UK: 650 mm/SEE USER MANUAL FR: 650 mm/CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR
CO EMISSION CO EMISSION IN DEN VERBRENNUNGSPRODUKTEN EMISSION OF CO IN COMBUSTION PRODUCTS EMISSION CO DANS LES PRODUITS COMBUSTIBLES	DK: 0,1% DE: 0,1% / 1250 mg/Nm ³ UK: 0,1% FR: 0,1%
STØV / STAUB / DUST / POUSSIÈRES:	DK: 20 mg/Nm ³ / DE: 20 mg/Nm ³ UK: 20 mg/Nm ³ / FR: 20 mg/Nm ³
RØGGASTEMPERATUR / ABGASTEMPERATUR / FLUE GAS TEMPERATURE / TEMPÉRATURE DES GAZ DE FUMÉE:	DK: 283°C / DE: 283°C UK: 283°C / FR: 283°C
NOMINEL EFFEKT / HEIZLEISTUNG / THERMAL OUTPUT / PUISSANCE CALORIFIQUE:	DK: 4,1 kW / DE: 4,1 kW UK: 4,7 kW / FR: 4,1 kW
VIRKNINGSGRAD / ENERGIEEFFIZIENZ / ENERGY EFFICIENCY / EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE:	DK: 80% / DE: 80% UK: 80% / FR: 80%
DK: Brug kun anbefalede brændsler, følg instruktørerne i brugermanualen. Anordningen er egnet til røggasafledning og intervalstyring. DE: Lesen und befolgen Sie die Bedienungsanleitung. Zeitbrandfeuerstätte. Nur empfohlene Brennstoffe einsetzen. UK: Fuel types (only recommended). Follow the installation and operating instruction manual. Intermittent operation. F: Veuillez lire et observer les instructions du mode d'emploi. Foyer à durée de combustion limitée, homologué pour cheminée à corrections multiples. Utiliser seulement les combustibles recommandés.	
Hergestellt für /Produced for: ATTICA FEUER AG, Brunnmatt 16, CH-6330 Cham / RAIS A/S, Industrivej 20, DK-9900 Frederikshavn	
15a B-VG	

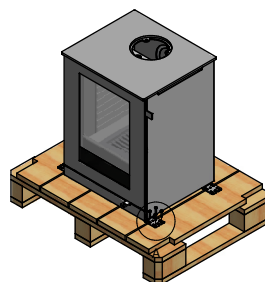
MONTERING

I dette afsnit kan du læse om, hvordan brændeovnen monteres, herunder information om emballage, opstillingsafstande o.l.

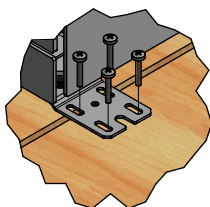
EMBALLAGE VED LEVERING

Ovnen leveres fastgjort til en transportpalle ved hjælp af fire transportsikringsbeslag (A).

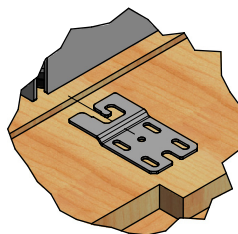
Sikringsbeslagene er fastspændt med skruer, der skal fjernes. Sikringsbeslaget kan derefter afmonteres (B).



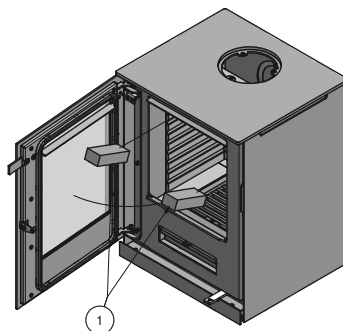
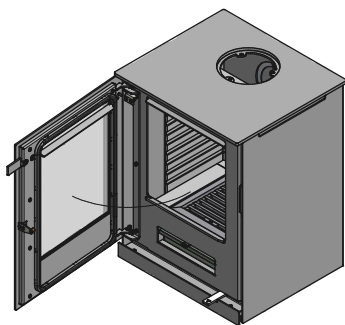
A (0,5)



B (0,5)



I toppen af ovnen er der to skumklodser (1), der beskytter brændkammerforingen under transport. Disse skal fjernes før der fyres i ovnen.



BORTSKAFFELSE AF EMBALLAGE

GENBRUG

Ovnen er pakket i emballage som kan genbruges.

Dette skal bortskaffes i henhold til national bestemmelse vedr. bortskaffelse af affald.

Glasset kan ikke genbruges.

Glasset skal smides væk sammen med restaffald fra keramik og porcelæn. Ildfast glas har højere smeltetemperatur, og kan derfor ikke genbruges.

Når du sørger for at ildfast glas ikke havner i returprodukterne er det et vigtigt bidrag for miljøet.

OPSTILLINGSAFSTANDE: **Q-TEE 57**

Herunder kan du se gældende opstillingsafstande.

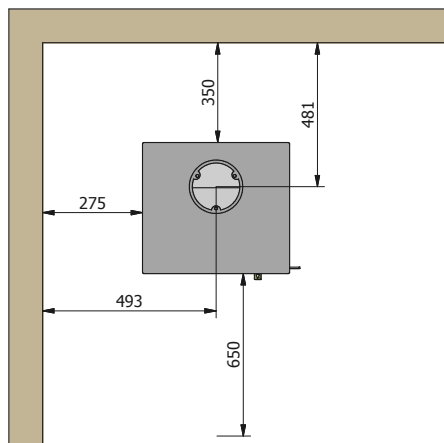
Hvis gulvet er brændbart, skal ovnen placeres på ikke-brændbart materiale. (Gælder ikke Q-Tee 65 & Q-Tee 85)

De angivne mål angives i mm.

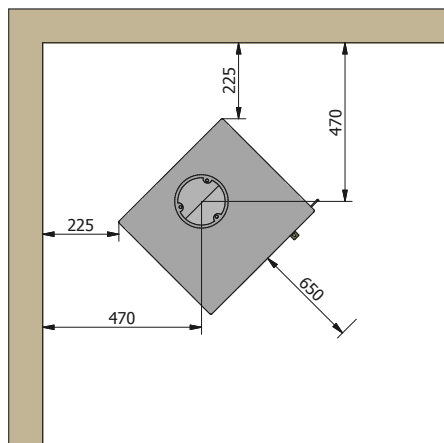
DK

Opstillingsafstande brændbart – uisoleret rørør

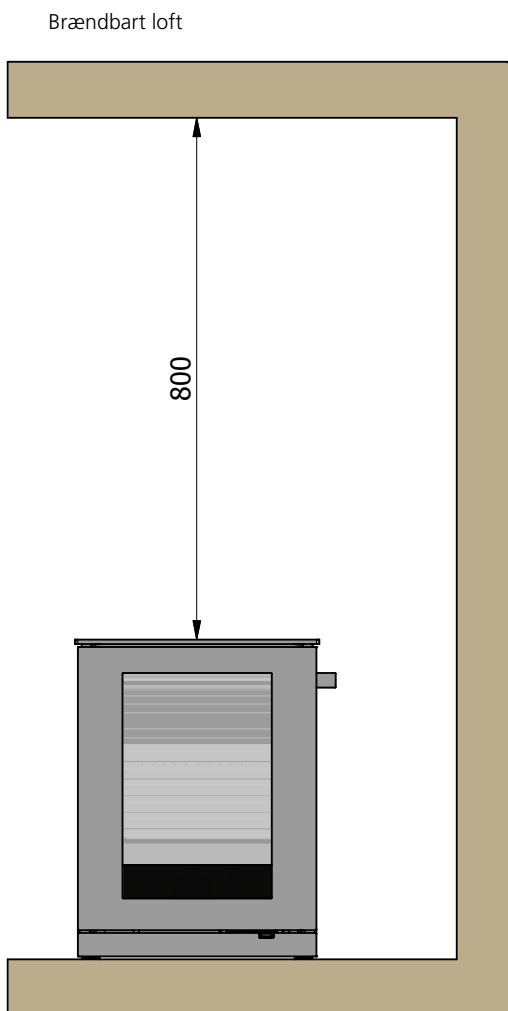
Retvinklet opstilling



Hjørneopstilling



Opstillingsafstande brændbart – uisoleret røgrør



OPSTILLINGSAFSTANDE: **Q-TEE C 57**

Herunder kan du se gældende opstillingsafstande.

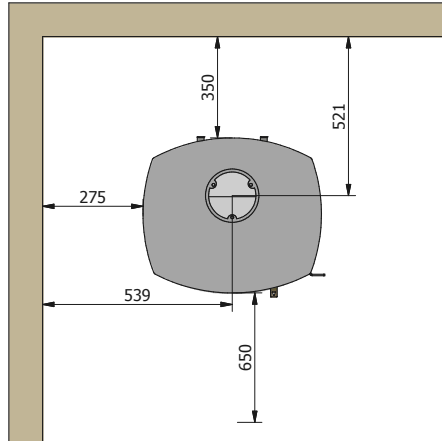
Hvis gulvet er brændbart, skal ovnen placeres på ikke-brændbart materiale. (Gælder ikke Q-Tee 65 & Q-Tee 85)

De angivne mål angives i mm.

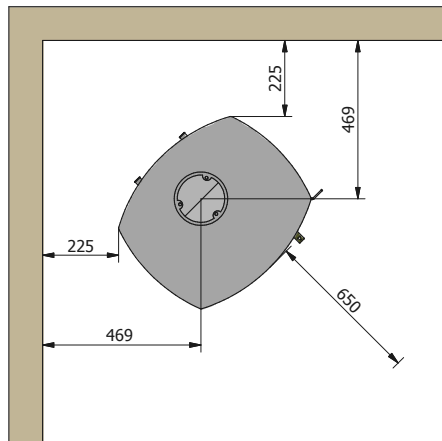
DK

Opstillingsafstande brændbart – uisoleret rørør

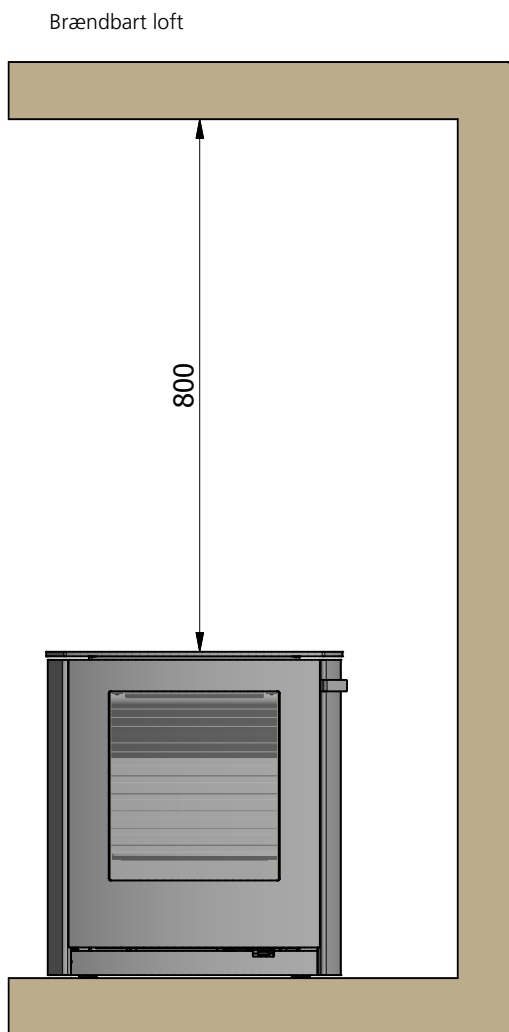
Retvinklet opstilling



Hjørneopstilling

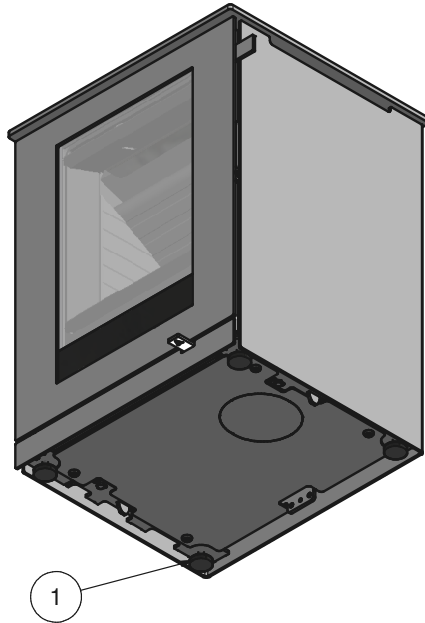


Opstillingsafstande brændbart – uisoleret røgrør



HØJDEJUSTERING

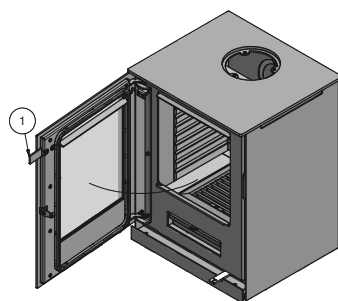
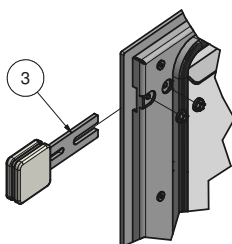
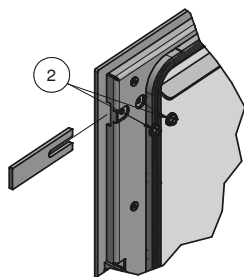
Ovnens er forsynet med fire justerskruer (1) under ovnen.
Justerskruerne anvendes til at få ovnen til at stå i vater.



MONTERING AF HÅNDTAG

MONTERING/SKIFT AF HÅNDTAG - Q-TEE 57

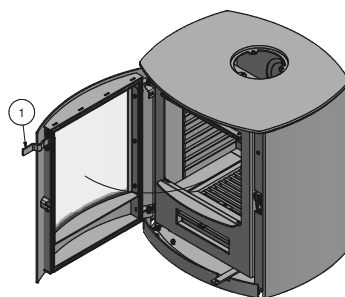
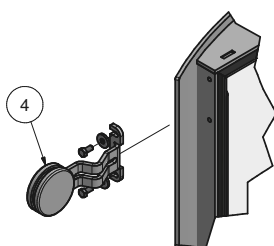
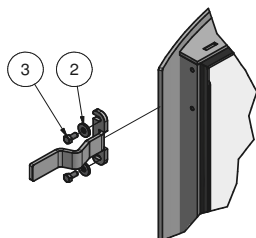
Ved levering er ovnen monteret med et midlertidigt håndtag (1). Dette afmonteres ved at løsne møtrikkerne (2) ud. Derefter kan det nye håndtag (3) monteres på ovnen.



DK

MONTERING/SKIFT AF HÅNDTAG - Q-TEE C 57

Ved levering er ovnen monteret med et midlertidigt håndtag (1). Dette afmonteres ved at fjerne skiverne (2) og skruerne (3). Derefter kan det nye håndtag (4) monteres på ovnen.



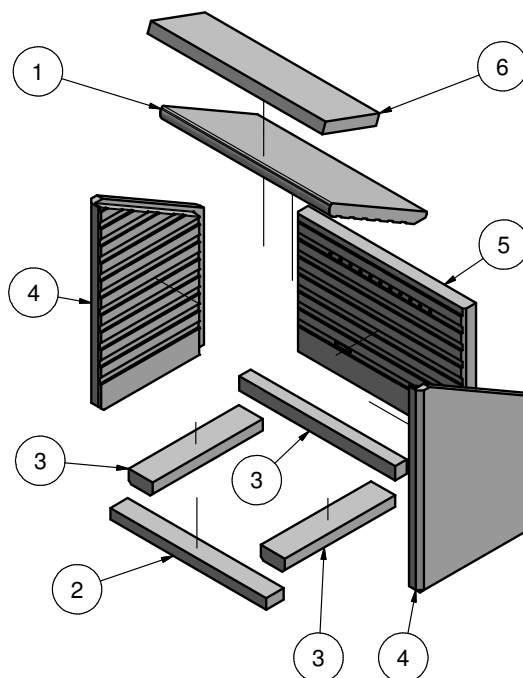
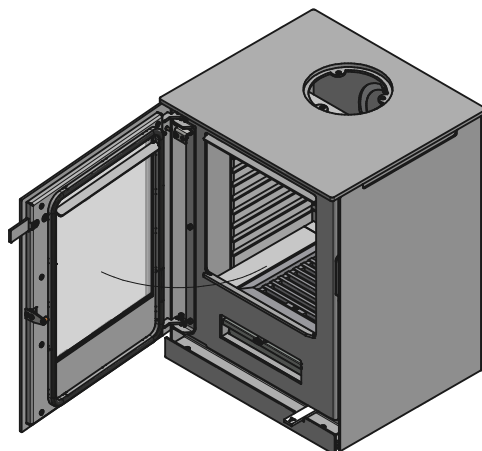
AFMONTERING AF BRÆNDKAMMERFORING

AFMONTERING AF BRÆNDKAMMERFORING

Afmontering af brændkammerforing gøres i følgende rækkefølge.

1. Røgvenderpladen (1) skubbes opad, til den går fri. Derefter kan den drejes ned forbi sidebrændkammerforingen.
2. Frontbrændkammerforing (2) løftes op og kan tages ud.
3. Bundbrændkammerforing (3) løftes op.
4. Sidebrændkammerforing (4) fjernes ved at dreje dem indad i fronten til de er løse. Derefter kan de tages ud.
5. Bagbrændkammerforingen (5) kan nu tages ud.
6. Røglederpladen (6) løftes op til den går fri af beslagene, og skubbes tilbage. Derefter kan den tages ud.

Når brændkammerforingen skal monteres igen gøres det i omvendt rækkefølge.



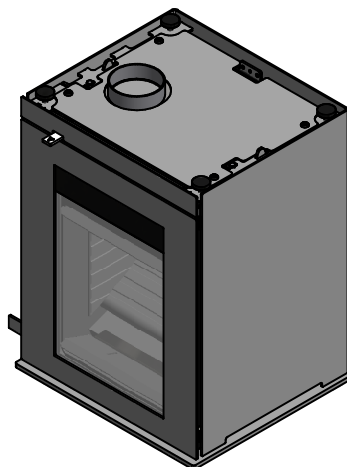
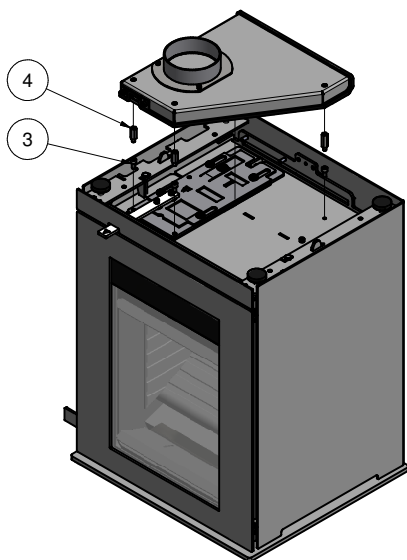
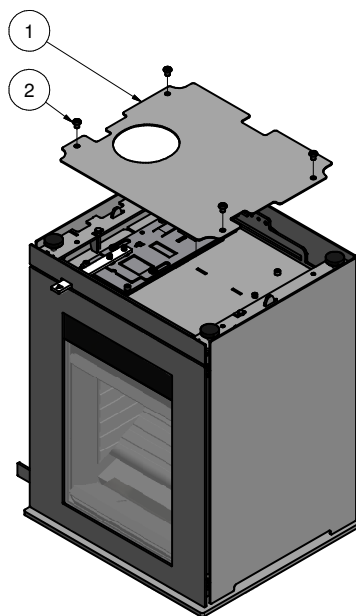
EKSTERN LUFTTILSLUTNING - AIRSYSTEM

Alle RAIS/ATTIKA-brændeovne har mulighed for at tilføre ekstern luft. Denne eksterne lufttilførsel er det, vi kalder AirSystem. Luftindtaget til systemet kan skjules ved at installere det enten i gulvet eller i væggen bag brændeovnen.

LUFTTILSLUTNING Gennem GULV

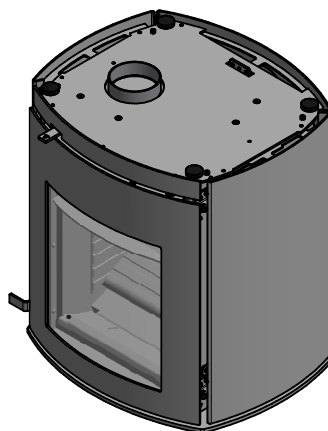
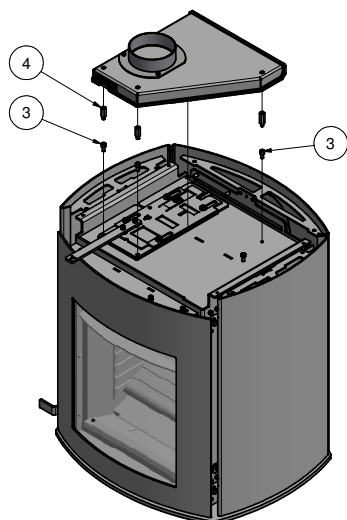
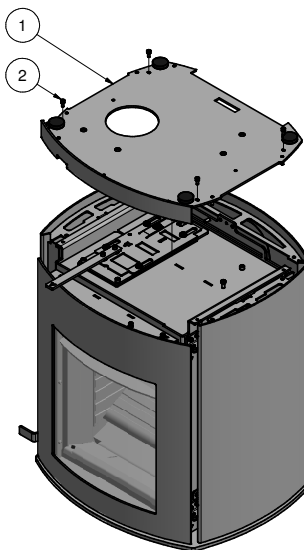
Q-TEE 57

1. Reflektorpladen (1) fjernes ved at fjerne de 4 skruer (2).
2. Udslagsblanketten i reflektorpladen slås ud ved hjælp af en hammer.
- 3 De to skruer i spjældet og en i bunden af brændkammeret (3) fjernes.
4. De tre skruer erstattes af de tre afstandsstag (4) og airboksen monteres på disse afstandsstag ved hjælp af skruerne (3).
5. Reflektorpladen (1) monteres igen.



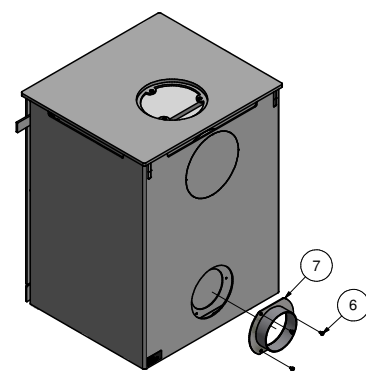
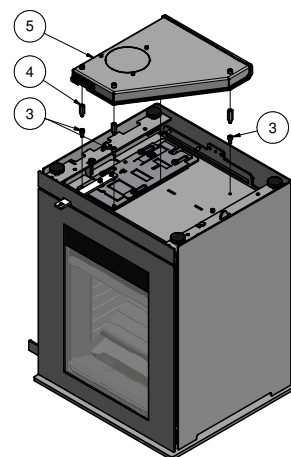
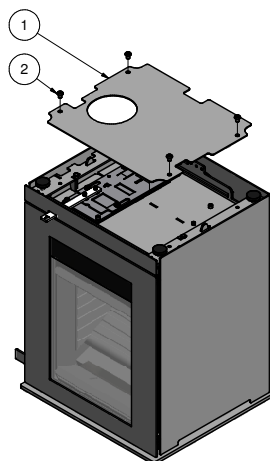
LUFTTILSLUTNING Gennem GULV Q-TEE C 57

1. Reflektorpladen (1) fjernes ved at fjerne de 4 skruer (2).
2. Udslagsblanketten i reflektorpladen slås ud ved hjælp af en hammer.
- 3 De to skruer i spjældet og en i bunden af brændkammeret (3) fjernes.
4. De tre skruer erstattes af de tre afstandsstag (4) og airboksen monteres på disse afstandsstag ved hjælp af skruerne (3).
5. Reflektorpladen (1) monteres igen.



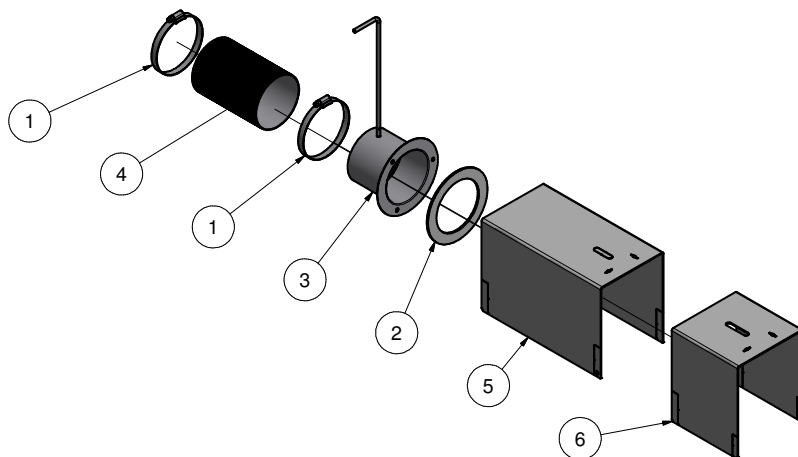
LUFTTILSLUTNING Gennem VÆG Q-TEE 57

1. Reflektorpladen (1) fjernes ved at fjerne de 4 skruer (2).
2. De to skruer i spjældet og en i bunden af brændkammeret (3) fjernes.
3. De tre skruer erstattes af de tre afstandsstag (4) og airboksen (5) monteres på disse afstandsstag ved hjælp af skruerne (3).
4. Reflektorpladen (1) monteres igen.
5. Udslagsblanketten bag på ovnen bankes ud.
6. Udslagsblanketten i Airboksen bag på ovnen bankes ud.
7. De tre skruer (6) i airboksen skrues ud og luftstuds (7) monteres med disse.



LUFTTILSLUTNING Gennem Væg

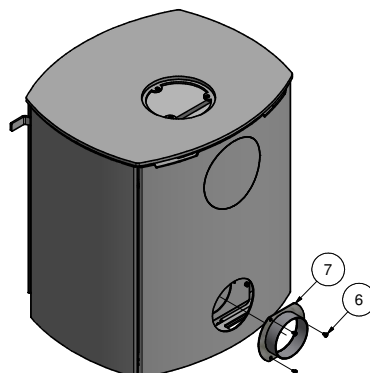
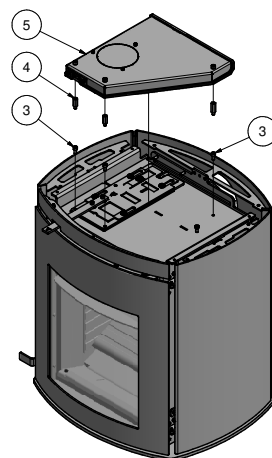
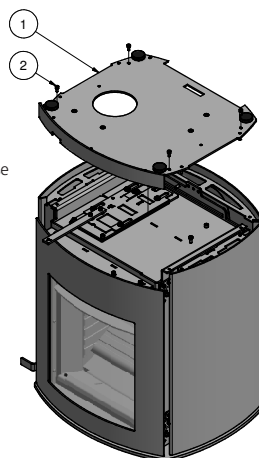
1. Luftventilen (3) monteres på væggen med paknigen (2) mellem væg og luftventil.
2. Fleksslangen (4) monteres på studsene bag på brændkammeret og luftventilen (3), og spændes med slangebåndene (1).
3. Monter afdækningerne (5 & 6) over luftventilen.



EKSTERN LUFTTILSLUTNING - AIRSYSTEM

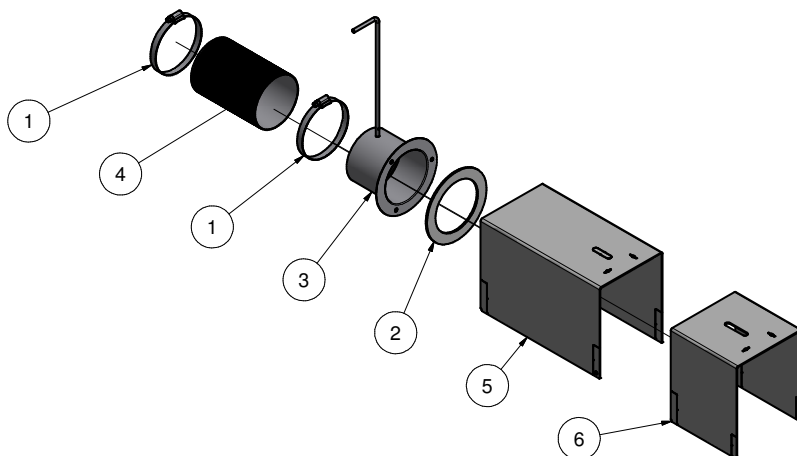
LUFTTILSLUTNING GENNEM VÆG Q-TEE C 57

1. Reflektorpladen (1) fjernes ved at fjerne de 4 skruer (2).
2. De to skruer i spjældet og en i bunden af brændkammeret (3) fjernes.
3. De tre skruer erstattes af de tre afstandsstag (4) og airboksen (5) monteres på disse afstandsstag ved hjælp af skruerne (3).
4. Reflektorpladen (1) monteres igen.
5. Udslagsblanketten bag på ovnen bankes ud.
6. Udslagsblanketten i Airboksen bag på ovnen bankes ud.
7. De tre skruer (6) i airboksen skrues ud og luftstuds (7) monteres med disse.



LUFTTILSLUTNING Gennem Væg

1. Luftventilen (3) monteres på væggen med paknigen (2) mellem væg og luftventil.
2. Fleksslangen (4) monteres på studsene bag på brændkammeret og luftventilen (3), og spændes med slangebåndene (1).
3. Monter afdækningerne (5 & 6) over luftventilen.

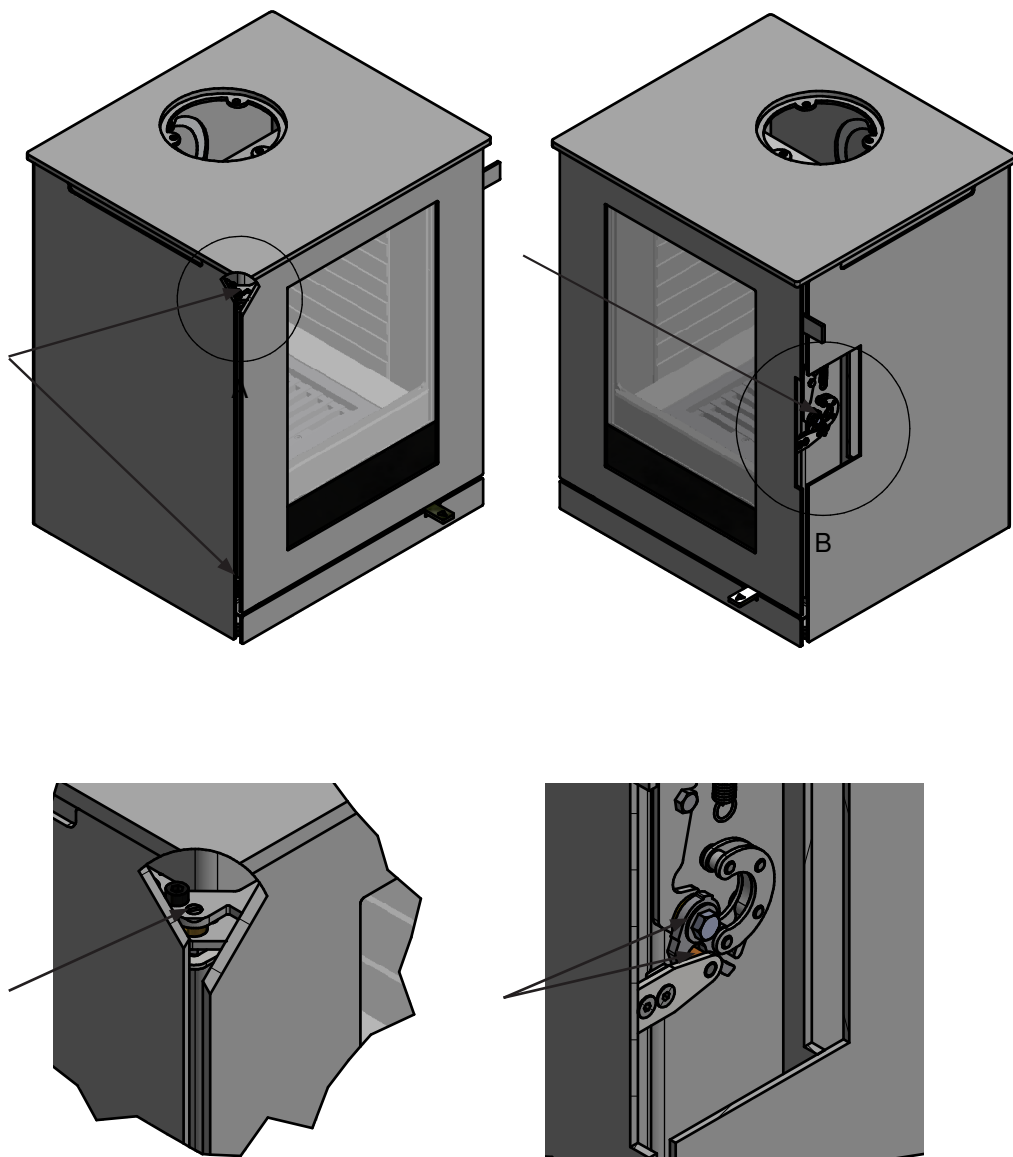


SMØRING AF HÆNGSLER

SMØRING AF HÆNGSLER Q-TEE 57 / Q-TEE C 57

Ovenn smøres regelmæssigt ved de tre bevægelige dele på lukketøjet og hængslerne (se billede). Brug en olie, der er varmeresistent.

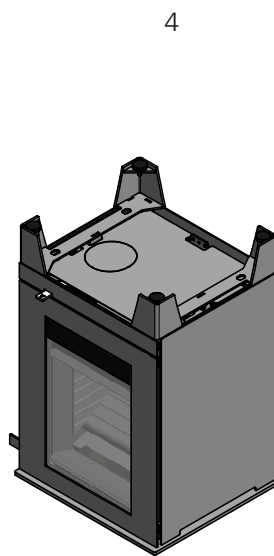
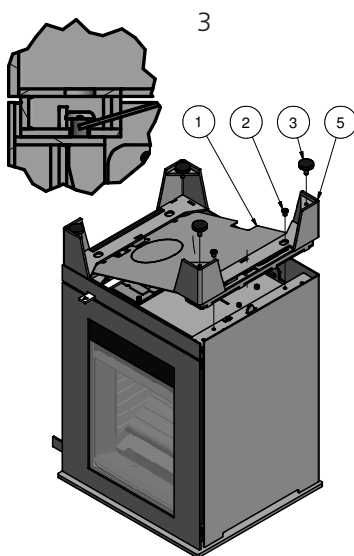
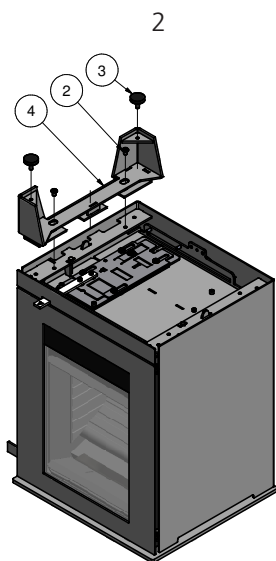
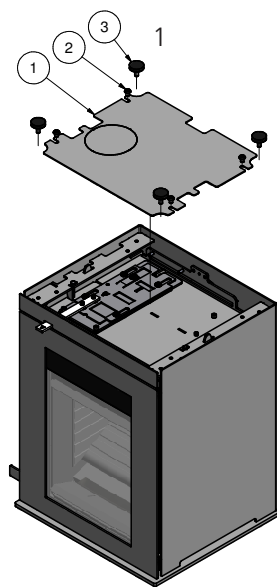
DK



MONTERING AF BEN

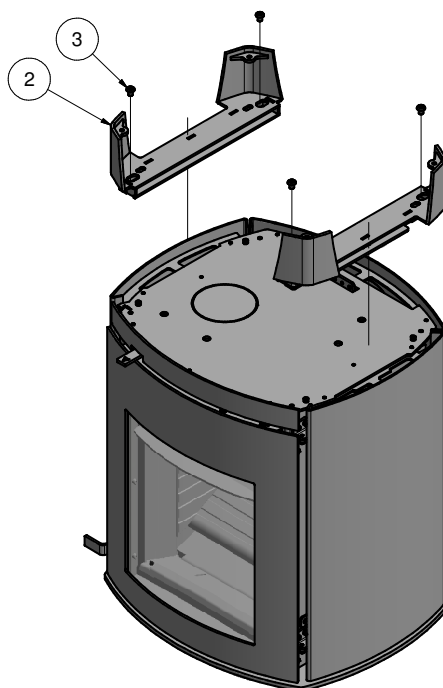
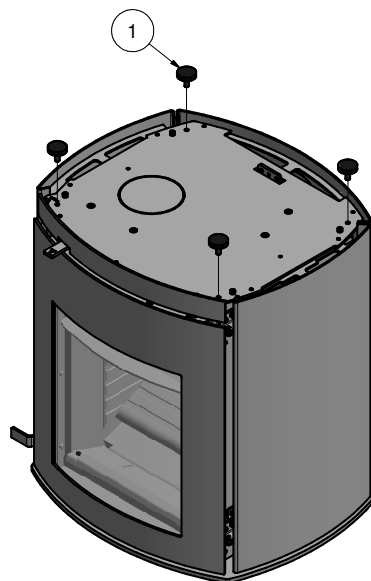
MONTERING AF BEN PÅ Q-TEE 57

1. Fjern reflektorpladen (1) ved at fjerne de 4 skruer (2).
De 4 stillesko (3) fjernes.
2. Monter det ene ben (4) med skruerne (2) Skru ikke skruerne helt fast, da der skal være plads til reflektorpladen (1)
3. Monter det sidste ben (5) sammen med reflektor pladen (1) ved hjælp af skruerne (2)
4. Monter de 4 stillesko (3)



MONTERING AF BEN PÅ Q-TEE C 57

1. De 4 stillesko (1) fjernes.
2. Monter benene (2) med de 4 skruer (3)
4. De 4 stillesko (1) kan nu monteres på benene.



MONTERING AF Q-TEE 57 PÅ VÆG

DK

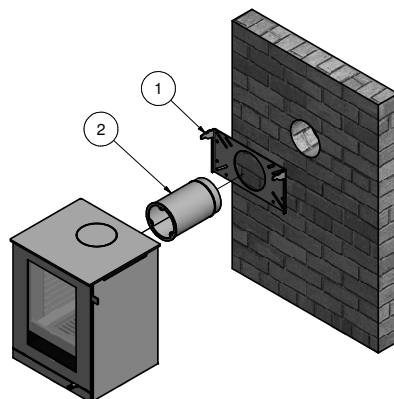
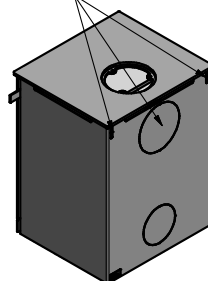
Ovnens må kun ophænges på ikke-brændbare vægge uden revner. Kontakt skorstensfejerens eller en byggesagkyndig vedr. væggenes egnethed. Det anbefales at ophængning og montage foretages af autoriserede forhandlere.

Fjern udslagsblanketterne på bagsiden af ovnen. Skal ovnen monteres med topafgang er det kun de to små blanketter til vægbeslaget der slås ud.

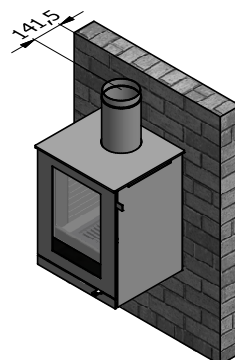
Vægbeslaget (1) centrer i forhold til murbøsningen i væggen eller i den ønskede højde over gulvet.

Hullerne opmærkes gennem hullerne i beslaget. Alle huller bores; minimum to huller skal sidde i en mursten. Beslaget fastgøres med egnede skruer til vægtypen. Beslagets overkant skal være vandret. Bemærk at skruehoved ikke må være højere end 11mm. Plast-Rawplugs må ikke anvendes. Bolte og øvrigt fastgørelsesmateriale er ikke inkluderet. Røgrøret (2) med pakning monteres på bagsiden af ovnen i stedet for blænddækslet med tre M6 skruer.

Udslagsblanketter

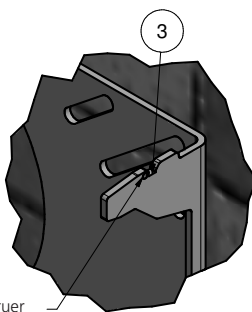


Afstand fra væg til center af røgrør er 141,5mm.



Ovnen løftes op på vægbeslaget og skubbes på plads ind mod væggen, indtil den falder i "Hak" (3)

Undersøg om toppladen på ovnen er vandret. om nødvendigt løftes ovnen fra væggen og beslaget justeres.

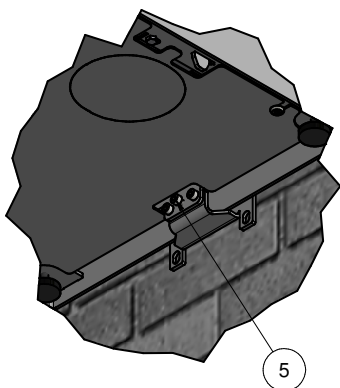
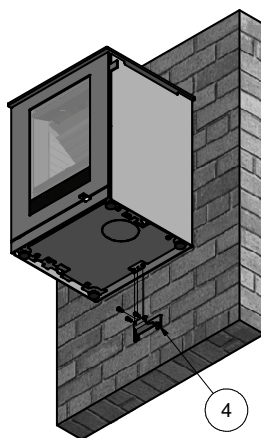


M4 Gevind til pinolskruer

Det nederste vægbeslag (4) monteres under ovnen med to M6 skruer.

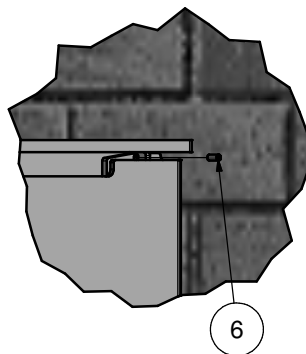
Med den midterste M6 skrue (5) justeres ovnen i lod.

Beslaget kan fastgøres til væggen hvis det ønskes, dog skal skruerne ikke spændes til af hensyn til ovnens vandring nedad under opvarming.



Til sidst skrues to M4 pinolskruer (6) i hver side af vægbeslaget som låser ovnen ift. beslaget.

Se billede øverst på siden.

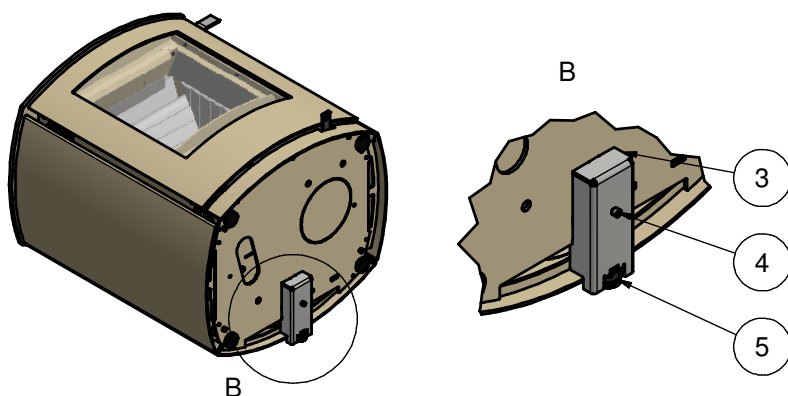


MONTERING PÅ VÆG

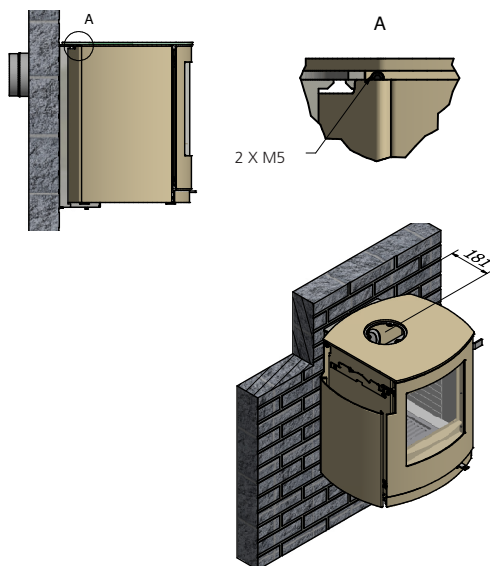
Ovnene må kun ophænges på ikke-brændbare vægge uden revner. Kontakt skorstensfejeren eller en byggesagkyndig vedr. væggenes egnethed. Det anbefales at ophængning og montage foretages af autoriserede forhandlere.

Hvis ovnen skal monteres med bagafgang, skal udslagsblanketten på bagsiden af ovnen slås ud.

Det nederste vægbeslag (3) monteres under ovnen i de tre slidser med den medfølgende M5 skrue (4). Med stilleskruen (5) kan ovnen justeres i lod.

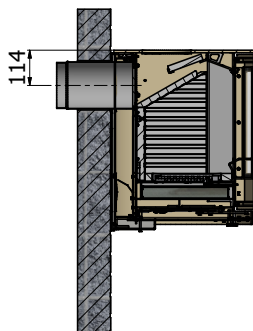


Der er placeret 2 x M5 bolte, en i hver side inde ved brændkammeret som skal løsnes, inden ovnen kan gå ind over vægbeslaget. Bemærk. Disse Bolte skal IKKE skrues helt ud.



Afstand fra væg til center af Topafgang er 181 mm.

Afstand fra topplade til center af bagafgang 114 mm

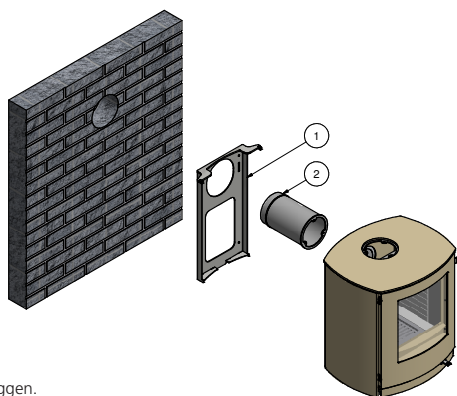


Vægbeslaget (1) centres i forhold til murbøsningen i væggen eller i den ønskede højde over gulvet.

Hullerne opmærkes gennem hullerne i beslaget.

Beslaget fastgøres med egnede skruer til vægtypen. Beslagets overkant skal være vandret.

Plast-Rawplugs må ikke anvendes. Bolte og øvrigt fastgørelsesmateriale er ikke inkluderet. Røgrøret (2) med pakning monteres på bagsiden af ovnen i stedet for blænddækslet med tre M6 skruer.



Ovnen løftes op på vægbeslaget og skubbes på plads ind mod væggen. de to M5 bolte spændes igen.

Undersøg om toppladen på ovnen er vandret. om nødvendigt løftes ovnen fra væggen og beslaget justeres.

TILBEHØR Q-TEE 57

xx: valgfri farvekode

DK

1. Handle Black Oak - Glass Door
8311033

2. Handle Stainless Steel - Glass Door
8311036

3. Handle Brown Leather - Glass Door
8311047

4. Handle Black Leather - Glass Door
8311057

1. Handle Black Oak - Classic Door
8312033

2. Handle Stainless Steel - Classic Door
8312036

3. Handle Brown Leather - Classic Door
8312047

4. Handle Black Leather - Classic Door
8312057

Ba1 sæt. (Automatisk dørlukning)
831243090

Ben (100mm)
8310501xx

Airkit Gulv
831172090

Airkit Væg
831172190

xx: valgfri farvekode

1. Handle Black Oak
8321033

2. Handle Stainless Steel
8321036

3. Handle Brown Leather
8321047

4. Handle Black Leather
8321057

Ba1 sæt. (Automatisk dørlukning)
832243090

Ben (100mm)
8320501xx

Airkit Gulv
831172090

Airkit Væg
832172190

RESERVEDELSLISTE

RESERVEDELSLISTE - Q-TEE 57 CLASSIC MODEL

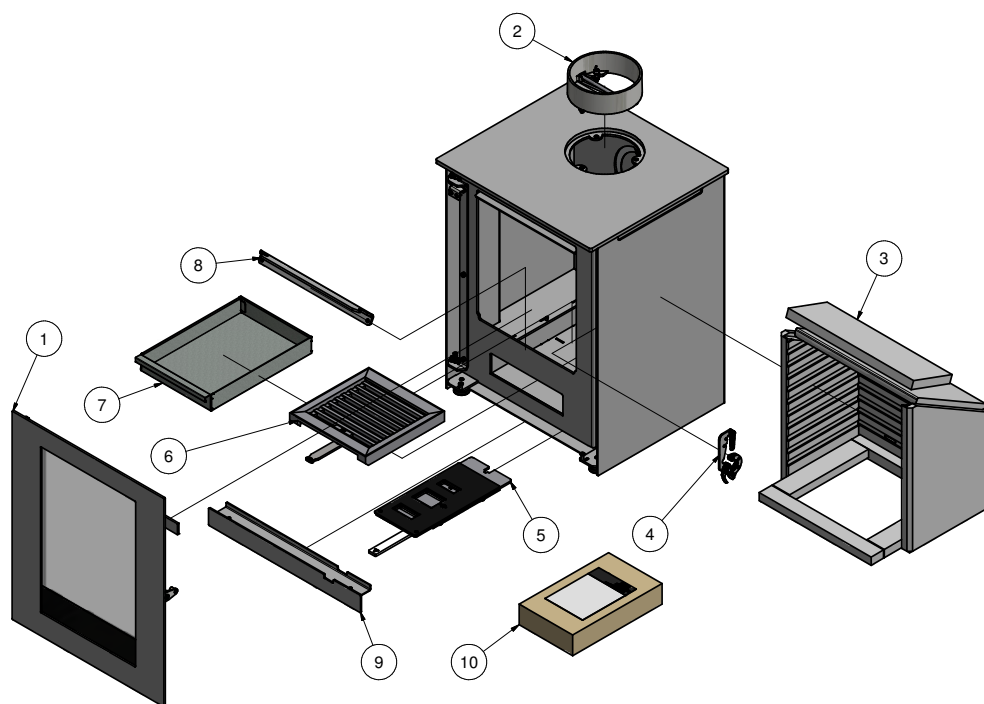
Herunder kan du se en oversigt over reservedele.

Anvendes andre reservedele end anbefalet af RAIS/ATTIKA, bortfalder garantien. Alle udskiftelige dele kan købes som reservedele hos din RAIS/ATTIKA-forhandler.

Se reservedelsliste nedenfor og reservedelstegning på næste side.

xx: valgfri farvekode

POS.	ANTAL	VARENr.	BESKRIVELSE
1	1	83120XX	Classic Glas låge
2	1	61-00	Røgafgangs studs 6"
3	1	8352200	Skamol sæt
4	1	8311890	Lukkemekanisme
5	1	8350990	Spjæld
6	1	8353800	Rysterist
7	1	8354001	Askeskuffe
8	1	8351215	Turboplade
9	1	8310524XX	Frontafdækning
10	1	8315501	Pakningssæt til Classic låge



RESERVEDELSLISTE

RESERVEDELSLISTE - Q-TEE 57 GLAS MODEL

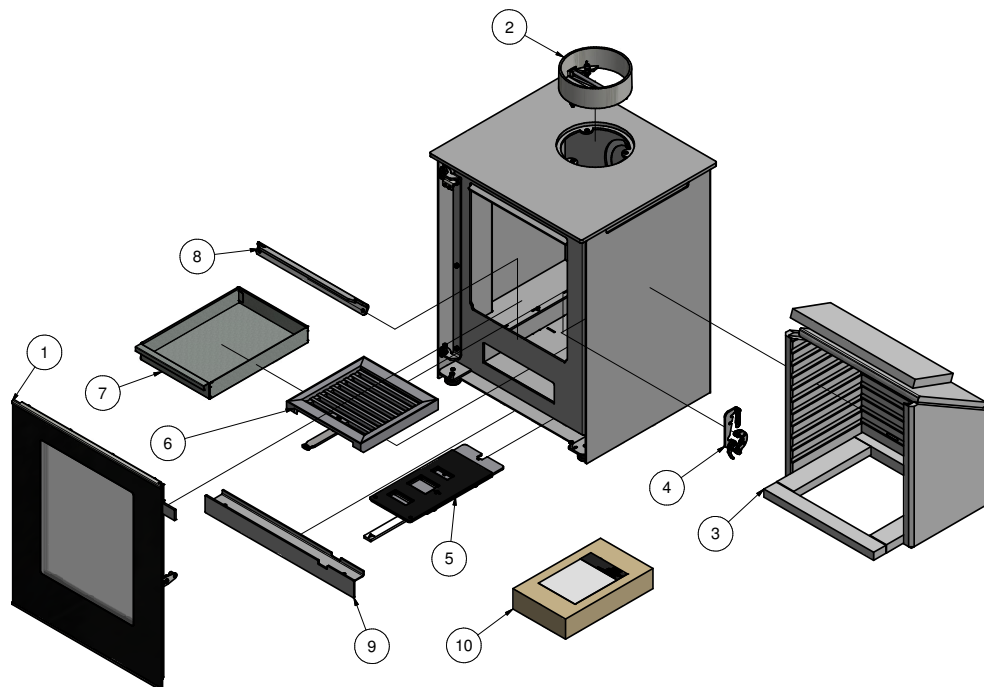
Herunder kan du se en oversigt over reservedele.

Anvendes andre reservedele end anbefalet af RAIS/ATTIKA, bortfalder garantien. Alle udskiftelige dele kan købes som reservedele hos din RAIS/ATTIKA-forhandler.

Se reservedelsliste nedenfor og reservedelstegning på næste side.

xx: valgfri farvekode

POS.	ANTAL	VARENr.	BESKRIVELSE
1	1	8311090	Glas låge
2	1	61-00	Røgafgangs studs 6"
3	1	8352200	Skamol sæt
4	1	8311890	Lukkemekanisme
5	1	8350990	Spjæld
6	1	8353800	Rysterist
7	1	8354001	Askeskuffe
8	1	8351215	Turboplade
9	1	8310524XX	Frontafdækning
10	1	8315502	Pakningssæt til Glas låge



RESERVEDELSLISTE

RESERVEDELSLISTE - Q-TEE C 57 CLASSIC MODEL

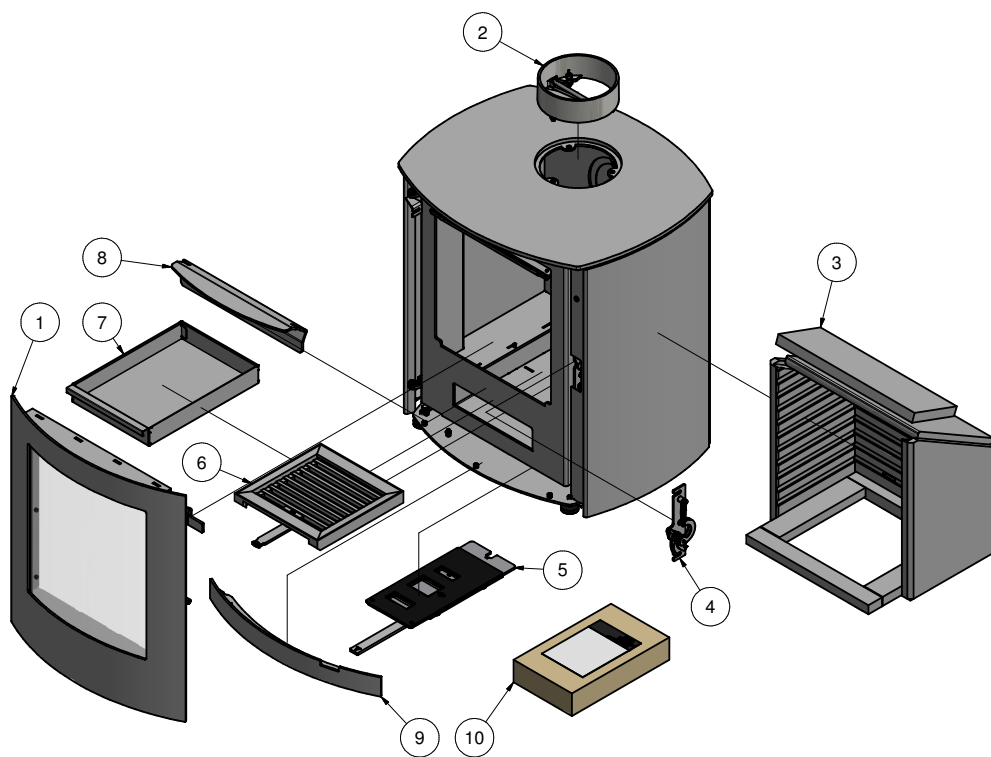
Herunder kan du se en oversigt over reservedele.

Anvendes andre reservedele end anbefalet af RAIS/ATTIKA, bortfalder garantien. Alle udskiftelige dele kan købes som reservedele hos din RAIS/ATTIKA-forhandler.

Se reservedelsliste nedenfor og reservedelstegning på næste side.

xx: valgfri farvekode

POS.	ANTAL	VARENr.	BESKRIVELSE
1	1	83211XX	Classic Glas låge
2	1	61-00	Røgafgangs studs 6"
3	1	8352200	Skamol sæt
4	1	8341890	Lukkemekanisme
5	1	8320990	Spjæld
6	1	8353800	Rysterist
7	1	8354001	Askeskuffe
8	1	8321215	Turboplade
9	1	8320115XX	Frontafdækning
10	1	8325501	Pakningssæt til Classic låge



RESERVEDELSLISTE

RESERVEDELSLISTE - Q-TEE C 57 GLAS MODEL

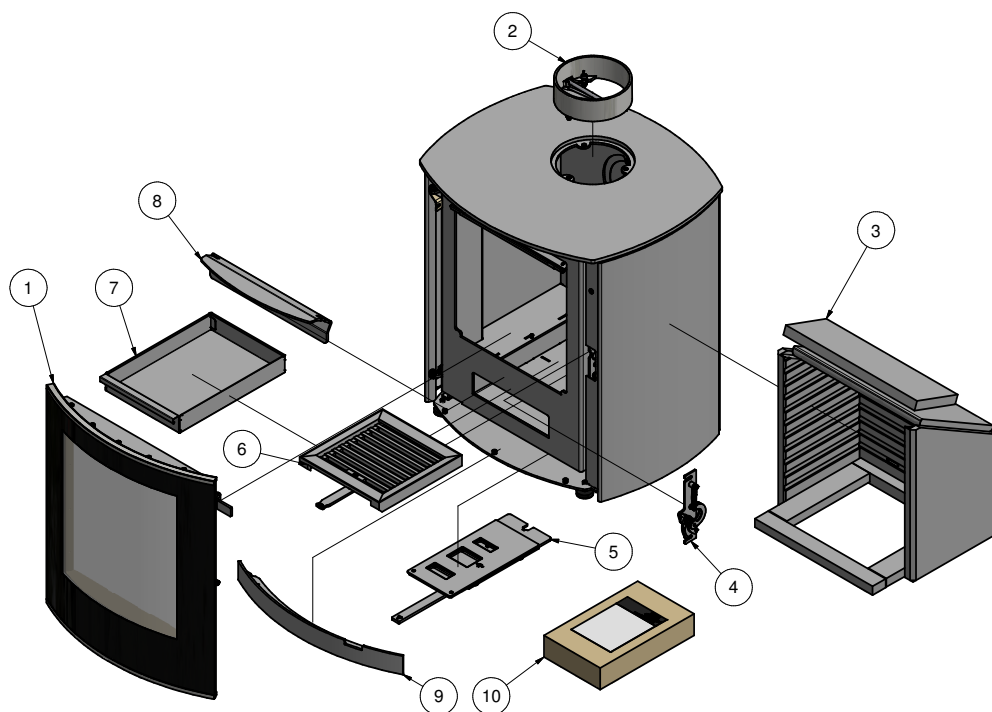
Herunder kan du se en oversigt over reservedele.

Anvendes andre reservedele end anbefalet af RAIS/ATTIKA, bortfalder garantien. Alle udskiftelige dele kan købes som reservedele hos din RAIS/ATTIKA-forhandler.

Se reservedelsliste nedenfor og reservedelstegning på næste side.

xx: valgfri farvekode

POS.	ANTAL	VARENr.	BESKRIVELSE
1	1	8321090	Glas låge
2	1	61-00	Røgafgangs studs 6"
3	1	8352200	Skamol sæt
4	1	8341890	Lukkemekanisme
5	1	8320990	Spjæld
6	1	8353800	Rysterist
7	1	8354001	Askeskuffe
8	1	8321215	Turboplade
9	1	8320115XX	Frontafdækning
10	1	8325502	Pakningssæt til Glas låge





**DANISH
TECHNOLOGICAL
INSTITUTE**

Teknologiparken
Kongsvang Allé 29
DK-8000 Aarhus C
Phone +45 72 20 10 00

Info@teknologisk.dk

DANISH TECHNOLOGICAL INSTITUTE

Accredited to testing according to ISO/EN 17025 by DANAK #300

www.danak.dk

CPR NANDO Notified Body #1235 www.ec.europa.eu

Assessment of Performance Report

1235-CPR-1521

In compliance with *Regulation (EU) No 305/2011 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011* (the Construction products Regulation or CPR), this Assessment of Performance Report applies to the construction product

Solid fuel room heaters: Rais Q-Tee 57, Rais Q-Tee C 57, Rais Q-Tee 65, Rais Q-Tee 85 and Rais Q-Tee C 85 intended for domestic room heating.

placed on the market under the name or trademark of

Rais A/S

Rais A/S, Industrivej 20 DK-9900 Frederikshavn

This Assessment of Performance Report attests that the performance of the above-mentioned construction product has been assessed in accordance with the harmonised standard

EN 13240:2001 + A2:2004

under AVCP system 3 with regard to the essential characteristics listed below

Essential characteristic Clause No. - Description	Performance Level or class, unit(s)	Basis for the assessment of performance
A.4.7. – Performance at nominal output	- Energy efficiency: 80% - CO emission ¹⁾ : 0,0987% - OGC ¹⁾ : 58 mgC/nm ³ - NOx ^{1,2)} : 79 mg/nm ³ - PM ¹⁾ : 20 mg/nm ³	Test report: '300-ELAB-1521-EN' Documentation: 'Dok-mat-1521- Rais Q-tee-Samlet' Drawings: '831 - Q-Tee Model Oversight' and '832 - Q-Tee C Model oversight'

Notes: 1) recalculated at 13 % O₂, 2) as NO₂ equivalents

DANISH TECHNOLOGICAL INSTITUTE

Kongsvangs Alle 29, DK-8000 Aarhus C, Denmark.

CRP NANDO Notified Body #1235 www.ec.europa.euAccredited to testing according to ISO/EN 17025 by DANAK, #300 www.danak.dk**DANISH
TECHNOLOGICAL
INSTITUTE****Assessment of Performance Report**

1235-CPR-1521

In compliance with *Regulation (EU) No 305/2011 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011* (the Construction products Regulation or CPR), this Assessment of Performance Report applies to the construction product

Solid fuel room heater(s), Rais Q-Tee C series intended for domestic room heating

placed on the market under the name or trademark of

Rais A/S

Rais A/S | Industrivej 20 | DK-9900 Frederikshavn

This Assessment of Performance Report attests that the performance of the above-mentioned construction product has been assessed in accordance with the harmonised standard

EN 13240:2001 + A2:2004

under AVCP system 3 with regard to the essential characteristics listed below

Essential characteristic Clause No. - Description	Performance Level or class, unit(s)	Basis for the assessment of performance
A.4.7 – Performance at nominal heat output	Level or class of performance – including units, where relevant -Energy efficiency 80% -Emission of CO 0,099% -Emission of OGC 58 mgC/Nm3* -Emission of NOx 79 mg/Nm3* -Emission of dust 20 mg/Nm3*	[Test report(s) No(s) 300-ELAB-1521-EN covering Rais Q-Tee 65

This Assessment of Performance Report covers only the above-mentioned essential characteristic(s). It is not an exhaustive statement of the performance of the product. The manufacturer is entitled to declare the performance of other essential characteristics than those mentioned above.

This Assessment of Performance Report will remain applicable as long as neither the harmonised standard, the construction product, nor the AVCP methods are modified significantly.

*) measured according to EN16510-1:2018, Annexes D, E and F

29-04-2020

Stoves and boiler testing laboratory

Senior Specialist Jes Sig Andersen

1235-CPR-1521

29-04-2020 09:53:19

Dette PDF dokument er kun gyldigt, hvis det er digitalt signeret med OCES digitalsignaturen for Jes Sig Andersen, Teknologisk Institut.
 This PDF document is only valid if digitally signed with the OCES digital signature for Jes Sig Andersen, Danish Technological Institute.



TEST Reg.nr. 300

**TEKNOLOGISK
INSTITUT**Teknologiparken
Kongsvang Allé 29
DK-8000 Aarhus C
Phone +45 72 20 10 00

Info@teknologisk.dk

TEKNOLOGISK INSTITUT

Akkrediteret prøvningsorgan, DANAK-akkreditering nr. 300

Notificeret prøvningsorgan med ID-nr. 1235

Prøvningsattest IV**Uddrag af rapport nr. 300-ELAB-1521-EN og 300-ELAB-1521-NS**

Emne: Brændeovne: Rais Q-Tee 57, Rais Q-Tee C 57, Rais Q-Tee 65, Rais Q-Tee 85, Rais Q-Tee C 85 og Q-Tee Wall
Indsats: Q-Tee Inset

Rekvirent: Rais A/S
Industrivej 20 DK-9900 Frederikshavn

Procedure:

X	Prøvning efter DS/EN13240/A2:2004
X	Prøvning efter NS3058-1 & -2 (partikelmåling)
X	Emissionsmåling af støv og OGC

Prøvningsresultater

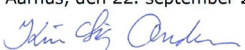
Akkrediteret prøvning af brændeovn iht. EN 13240 er foretaget med brænde der påfyres manuelt, og følgende resultater blev opnået:

Nominel ydelse: 4,1 kW
CO-emission: 0,0987 % - henført til 13 % O₂
Virkningsgrad: 80 %
Røggastemperatur: 283 °C
Afstand til bagvæg: - se vejledning
Afstand til sidevæg: - se vejledning

Emissioner iht. NS 3058 og/eller CEN/TS 15883:

Partikler efter NS 3058: 0,80 g/kg (tørstof) middelværdi (krav: ≤4)
Partikler efter NS 3058: 1,09 g/kg (tørstof) maksimalt (krav: ≤8)
OGC efter CEN/TS 15883: 58 mgC/Nm³ ved 13% O₂ (krav: ≤120)
Støv efter EN 16510-1:2018: 20 mg/Nm³ ved 13% O₂ (krav: ≤30)

Bemærk venligst, at de oplyste værdier er et uddrag af prøvningsrapporten.
For yderligere oplysninger henvises til prøvningsrapporten, se nummer ovenfor.

Aarhus, den 22. september 2020  Kim Sig Andersen Konsulent	Skorstensfejerpåtegning
--	-------------------------

På baggrund af ovennævnte emissioner attesteres det hermed, at fyringsanlægget opfylder emissionskravene i bilag 1 til Bekendtgørelse nr. 541 af 27/4-2020 om regulering af luftforurening fra fyringsanlæg til fast brændsel under 1 MW.

Rais 1521 Rais Q-Tee_2020.docx

22-09-2020 14:56:30

Dette PDF dokument er kun gyldigt, hvis det er digitalt signeret med OCES digitalsignaturen for Kim Sig Andersen, Teknologisk Institut.
This PDF document is only valid if digitally signed with the OCES digital signature for Kim Sig Andersen, Danish Technological Institute.

YDEEVNEDEKLARATION

YDEEVNEDEKLARATION

Forordning (EU) 305/2011 Nr. 0001 — CPR-2013/07/01

Nr.: 831



- | | | |
|--|--|---|
| 1. Identifikation | RAIS Q-TEE 57
RAIS Q-TEE 65
RAIS Q-TEE 85 | ATTIKA Q-TEE 57
ATTIKA Q-TEE 65
ATTIKA Q-TEE 85 |
| 2. Type | Fritstående rumopvarmer fyret med fast brændsel | |
| 3. Anvendelse | Rumopvarmer fyret med fast brændsel uden varmtvandsforsyning | |
| 4. Producent | RAIS A/S
Industrivej 20, Vangen
DK-9900 Frederikshavn,
Danmark | Telefon +45 98 47 90 33
Telefax +45 98 47 92 91
Webmail kundeservice@rais.dk
Hjemmeside www.rais.com |
| 5. Bemyndigede repræsentant | Ikke relevant | |
| 6. System for vurdering/kontrol af konstanden af ydeevnen (AVCP) | System 3 | |
| 7. Notificeret organ | Danish Technological Institute - Identification no. 1235
Teknologiparke n, Kongsvang Allé 29, DK-8000 Århus C | |
| Prøvningsrapport nr. | 300-ELAB-1521-EN-Rev 1 | |
| 8. Deklareret ydeevne | Harmoniseret teknisk specifikation: | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 |

Væsentlige egenskaber	Ydeevne		
Brandsikkerhed	A1	Uisoleret røgrør	Isoleret røgrør
Afstand til brændbare materialer	Til bagvæg	350	275
Minimum afstande [mm]	Til sidevæg	275	225
Se brugermanual for andre opstillingsafstande	Til loft/over ovn	800	800
	Front/foran ovn	650	650
	Til gulv/under ovn	-	-
Brandfare p.g.a. udfald af træ	Bestået		
CO-udledning af forbrændingsprodukter (rel. 13 Vol-% O ₂)	0.1 %		
Støv ved (rel. 13 Vol-% O ₂)	20 mg/Nm ³		
Overfladetemperatur	Bestået		
Elektrisk sikkerhed	NPD – ikke testet		
Maks. tryk i vandtank under drift	- bar		
Røggastemperatur ved nominel varmeydelse	283 °		
Mekanisk resistens (evne til at bære skorsten/røgrør)	Ikke angivet/testet		
	NPD		
Termisk ydelse			
Nominel ydelse	4.1 kW		
Rumopvarmningsydelse	4.1 kW		
Vandopvarmningsydelse	- kW		
Virkningsgrad ¹⁾	80 %		

9. Ydeevnen for produktet, der er anført i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne i punkt 8. Denne ydeevnedeklaration udstedes på eneansvar af den producent, der er anført i punkt 4.

Underskrevet for og på vegne af producenten:

John Engell Nielsen, R&D Manager

Sted FREDERIKSHAVN, DANMARK

Dato 10-09-2020


Signature

YDEEVNEDEKLARATION

YDEEVNEDEKLARATION

Forordning (EU) 305/2011 Nr. 0001 — CPR-2013/07/01

Nr.: 832



1. Identifikation RAIS Q-TEE C 57 ATTIKA Q-TEE C 57
RAIS Q-TEE C 85 ATTIKA Q-TEE C 85
2. Type Fritstående rumopvarmer fyret med fast brændsel
3. Anvendelse Rumopvarmer fyret med fast brændsel uden varmtvandsforsyning
4. Producent RAIS A/S Telefon +45 98 47 90 33
Industrivej 20, Vangen Telefax +45 98 47 92 91
DK-9900 Frederikshavn, Webmail kundeservice@rais.dk
Danmark Hjemmeside www.rais.com
5. Bemyndigede repræsentant Ikke relevant
6. System for vurdering/kontrol af konstanden af ydeevnen (AVCP) System 3
7. Notificeret organ Danish Technological Institute - Identification no. 1235
Teknologiparke n, Kongsvang Allé 29, DK-8000 Århus C
- Prøvningsrapport nr. 300-ELAB-1521-EN-Rev 1
8. Deklareret ydeevne Harmoniseret teknisk specifikation: EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

Væsentlige egenskaber	Ydeevne		
Brandsikkerhed	A1	Uisoleret røgrør	Isoleret røgrør
Afstand til brændbare materialer	Til bagvæg	350	275
Minimum afstande [mm]	Til sidevæg	275	225
Se brugermanual for andre opstillingsafstande	Til loft/over ovn	800	800
	Front/foran ovn	650	650
	Til gulv/under ovn	-	-
Brandfare p.g.a. udfald af træ	Bestået		
CO-udledning af forbrændingsprodukter (rel. 13 Vol-% O ₂)	0.1 %		
Støv ved (rel. 13 Vol-% O ₂)	20 mg/Nm ³		
Overfladetemperatur	Bestået		
Elektrisk sikkerhed	NPD – ikke testet		
Maks. tryk i vandtank under drift	- bar		
Røggastemperatur ved nominel varmeydelse	283 °		
Mekanisk resistens (evne til at bære skorsten/røgrør)	Ikke angivet/testet NPD		
Termisk ydelse			
Nominel ydelse	4.1 kW		
Rumopvarmningsydelse	4.1 kW		
Vandopvarmningsydelse	- kW		
Virkningsgrad ¹⁾	80 %		

9. Ydeevnen for produktet, der er anført i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne i punkt 8. Denne ydeevnedeklaration udstedes på eneansvar af den producent, der er anført i punkt 4.

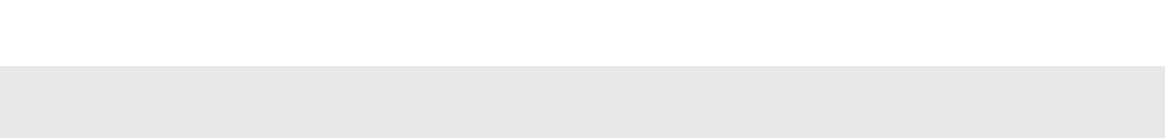
Underskrevet for og på vegne af producenten:

John Engell Nielsen, R&D Manager

Sted FREDERIKSHAVN, DANMARK

Dato 10-09-2020


Signature

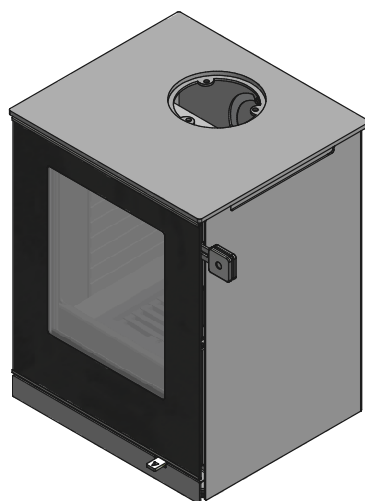


INHALT

Installationsanleitung	3
Allgemeines	3
Schornstein	3
Technische Daten	4
Spezifikationen	4
Maßzeichnungen	5
Typenschild	19
Montage	20
Verpackung bei Lieferung	20
Entsorgen der Verpackung	20
Aufstellungsabstände Q-Tee 57	21
Aufstellungsabstände Q-Tee C 57	23
Höheneinstellung	25
Montage/Austausch des Griffs	26
Demontage der Brennerkammerauskleidung	27
Externer Luftanschluss - AirSystem	28
Schmierung der Scharniere	34
Montage der Beine	35
Q-Tee 57 Wandmontage	37
Zubehör Q-Tee 57	39
Zubehör Q-Tee C 57	40
Ersatzteilliste	41
Bewertung des Leistungsberichts (AOP)	49
Prüfungsbescheinigung	51
Leistungserklärung	53

Dieses Handbuch gilt für folgende Modelle:

Q-Tee 57 Classic
 Q-Tee 57
 Q-Tee 65 Classic
 Q-Tee 65
 Q-Tee 85 Classic
 Q-Tee 85
 Q-Tee C 57 Classic
 Q-Tee C 57



INSTALLATIONSANLEITUNG

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem neuen RAIS/ATTIKA-Produkt. Diese Installationsanleitung stellt sicher, dass Ihr Ofen korrekt installiert wird, damit Sie viele Jahre Freude an ihm haben können.

ALLGEMEINES

Es ist wichtig, dass der Ofen in Bezug auf Umwelt und Sicherheit korrekt installiert wird.

Bei der Installation des Ofens sind alle lokalen Vorschriften und Verordnungen, einschließlich derjenigen, die auf nationale und europäische Normen verweisen, einzuhalten. Der Schornsteinfeger ist vor dem Aufstellen zu kontaktieren.

Am Ofen dürfen keine nicht autorisierten Änderungen vorgenommen werden.

HINWEIS.

Ehe der Kaminofen in Betrieb genommen wird, ist das Aufstellen dem lokalen Schornsteinfeger zu melden.

Im Aufstellungsraum muss reichlich Frischluft zugeführt werden, um ein gutes Verbrennen sicherzustellen – eventuell durch einen AirSystem-Anschluss. Beachten Sie, dass eine etwaige mechanische Absaugung, wie z. B. ein Dunstabzug, die Luftzufuhr verringern kann.

Der Ofen hat einen Luftverbrauch von min. 18 m³/h.

Der Raum unter der Brennerkammer eignet sich nicht für das Lagern von brennbarem Material, es sei denn, dass eine Reflektorplatte montiert ist!

Die Bodenkonstruktion muss das Gewicht des Kaminofens sowie eines etwaigen Schornsteins tragen können. Wenn die vorhandene Konstruktion diese Voraussetzung nicht erfüllt, müssen geeignete Maßnahmen ergriffen werden (z. B. eine Lastverteilungsplatte). Lassen Sie sich von einem Bausachverständigen beraten.

Wird der Ofen auf einem brennbaren Boden installiert, sind die nationalen und lokalen Bestimmungen hinsichtlich der Größe der nicht-brennbaren Platte, die den Boden vor dem Ofen vor herausfallenden Glutstückchen schützen soll, einzuhalten.

Der Ofen ist in sicherem Abstand von brennbarem Material zu

platzieren. Aufgrund der Brandgefahr dürfen keine brennbaren Gegenstände (z. B. Möbel) näher als in den Abschnitten zum Aufstellen angegeben platziert werden. Wenn Sie überlegen, wo Sie Ihren RAIS/ATTIKA-Kaminofen platzieren möchten, sollten Sie die Wärmeverteilung in die anderen Räume bedenken, damit Ihr neuer Ofen Ihnen das größtmögliche Vergnügen bereitet.

Bei Erhalt sollten Sie den Ofen auf etwaige Defekte untersuchen.

SCHORNSTEIN

Der Schornstein muss so hoch sein, dass die Zugverhältnisse stimmen, also -14 bis -18 Pascal. Wenn der empfohlene Zug im Schornstein nicht erreicht wird, kann es beim Befeuern zu Problemen mit Rauch aus der Ofentür kommen. Wir empfehlen, den Schornstein dem Rauchabgangsstutzen anzupassen. Der Rauchabgangsstutzen hat einen Durchmesser von 150 mm.

Wenn der Zug zu stark ist, empfiehlt es sich, Schornstein oder Rauchrohr mit einer Regulierklappe zu versehen. Bei deren Montage muss man sicherstellen, dass die freie Durchströmfläche bei geschlossener Regulierklappe mindestens 20 cm² beträgt.

Beachten Sie, dass die Reinigungstür am Schornstein frei zugänglich sein muss.

TECHNISCHE DATEN

Unten finden Sie die technische Daten, hierunter Spezifikationen, Maßzeichnungen und das Typenschild.

SPEZIFIKATIONEN		
DTI Ref.: 300-ELAB-1521-EN, 300-ELAB-1521-NS, 300-ELAB-1521-AEA DEFRA		
	Q-TEE	Q-TEE C
Nominelle Leistung (kW):	4,1	4,1
Min./Max. Leistung (kW):	2 - 6 *	2 - 6 *
Beheizbare Fläche (m²):	30 - 90	30 - 90
Breite/Tiefe/Höhe der Brennerkammer (mm):	317 X 270 X 270	317 X 270 X 270
Min. Rauchdruck (Pascal):	-12	-12
Gewicht (kg) min., abhängig vom Modell:	80	80
Wirkungsgrad (%):	80	80
CO-Emission bezogen auf 13 % O ₂ (%)	0,0987	0,0987
NO _x -Emission bezogen auf 13 % O ₂ (mg/Nm³):	79	79
Partikelemission gemäß NS3058/3059 (g/kg):	0,8	0,8
Staubmessung gemäß Din+ 13 % O ₂ (mg/Nm³):	20	20
Rauchgasmassendurchfluss (g/s):	3,7	3,7
Rauchgastemperatur (°C):	283	283
Empfohlene Holzmenge beim Befüllen (kg): (Verteilt auf 2 St. Holzscheite à max. 26 cm)	1,5	1,5
Unterbrochener Betrieb:	Das Befüllen sollte innerhalb von 59 Minuten erfolgen	Das Befüllen sollte innerhalb von 59 Minuten erfolgen

*Nicht verifiziert durch Test.

*Nicht verifiziert durch Test.

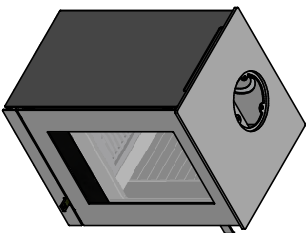
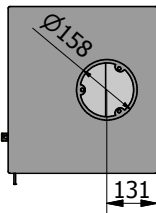
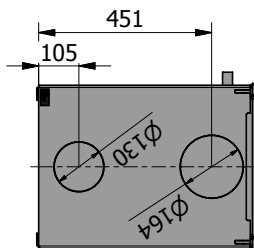
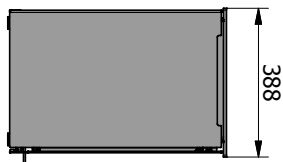
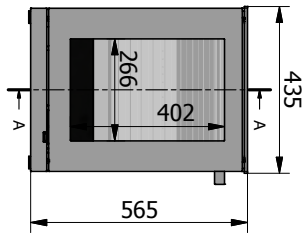
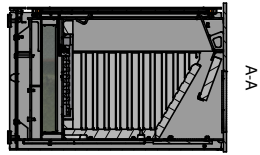
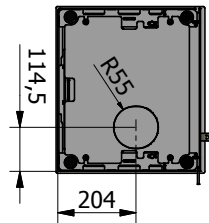
Der Ofen wurde getestet und zugelassen von:

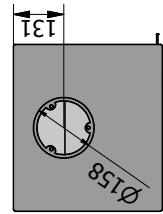
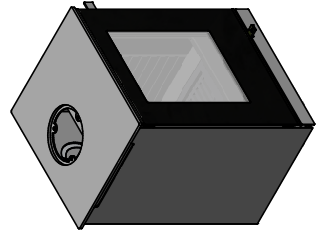
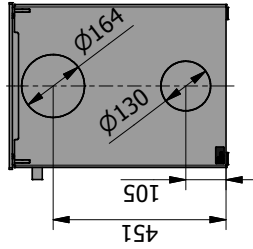
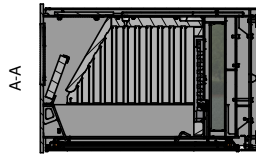
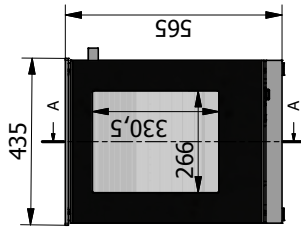
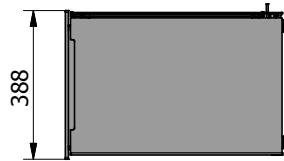
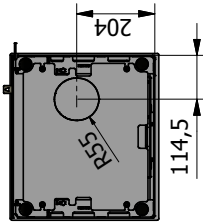
DTI

Dänisches Technologisches Institut
 Teknologiparken Kongsvang Allé 29
 DK-8000 Aarhus C
 Dänemark
 www.dti.dk
 Telefon: +45 72 20 20 00
 Fax: +45 72 20 20 19

83165550
Q-Tee 57 Classic

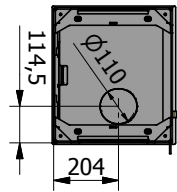
RAIS® attika®
ART OF FIRE
FEUERKULTUR



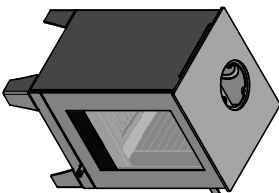
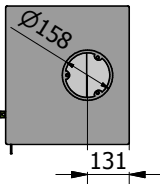
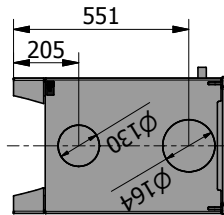
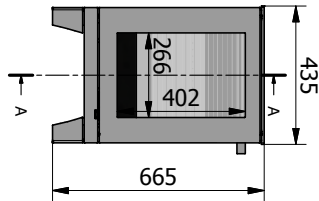


8316556
Q-Tree 57 Classic - With legs

RAIS[®] attika[®]
ART OF FIRE FEUERKULTUR

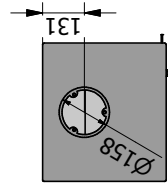
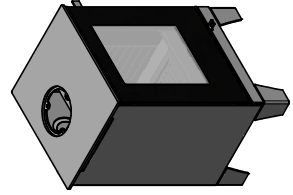
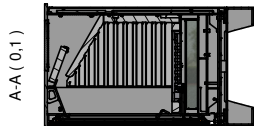
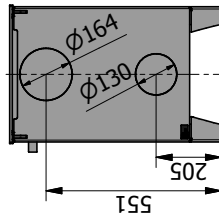
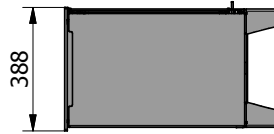
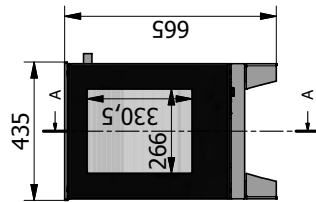
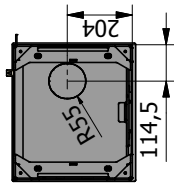


A-A (0,1)



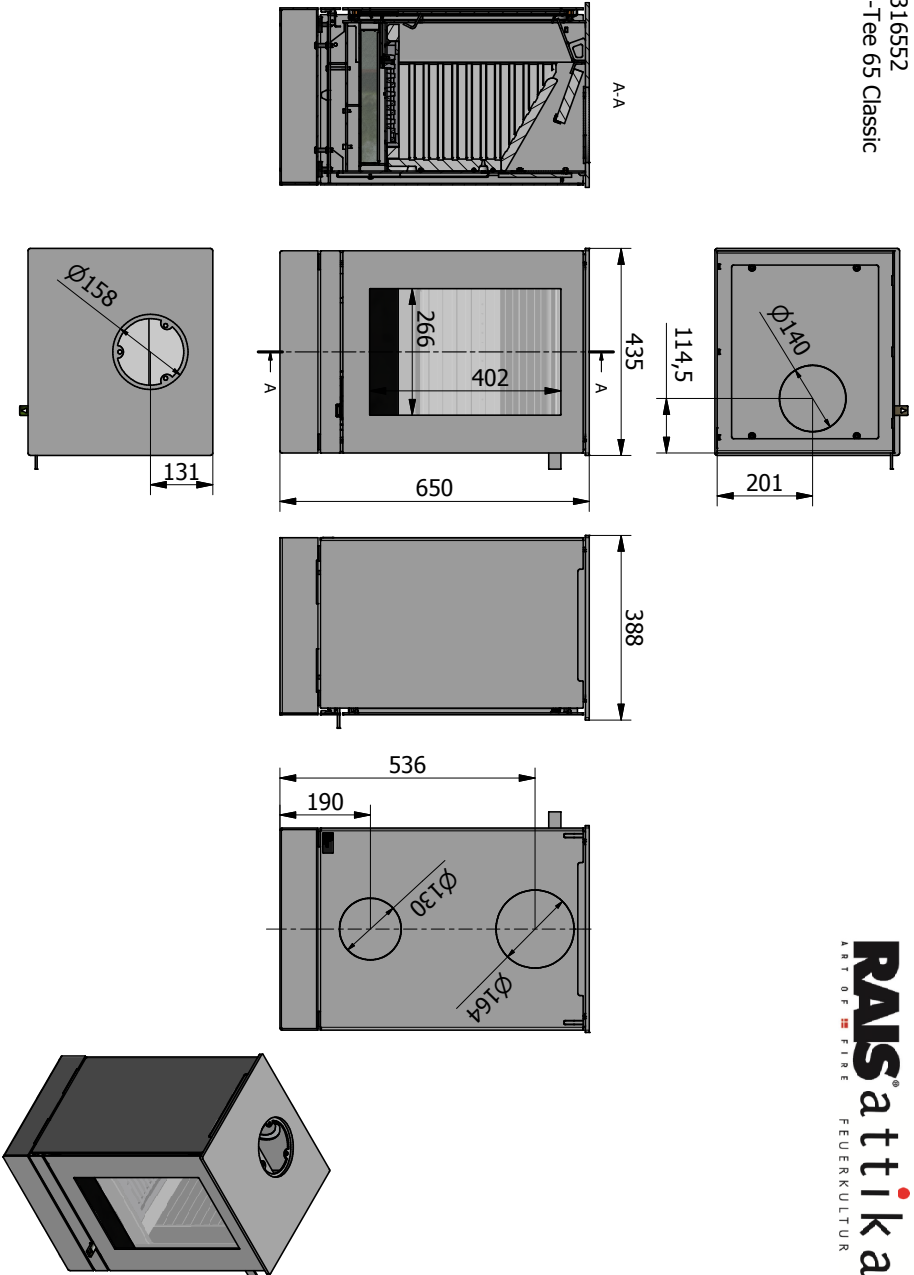
8316557
Q-Tee 57 Glass - With legs

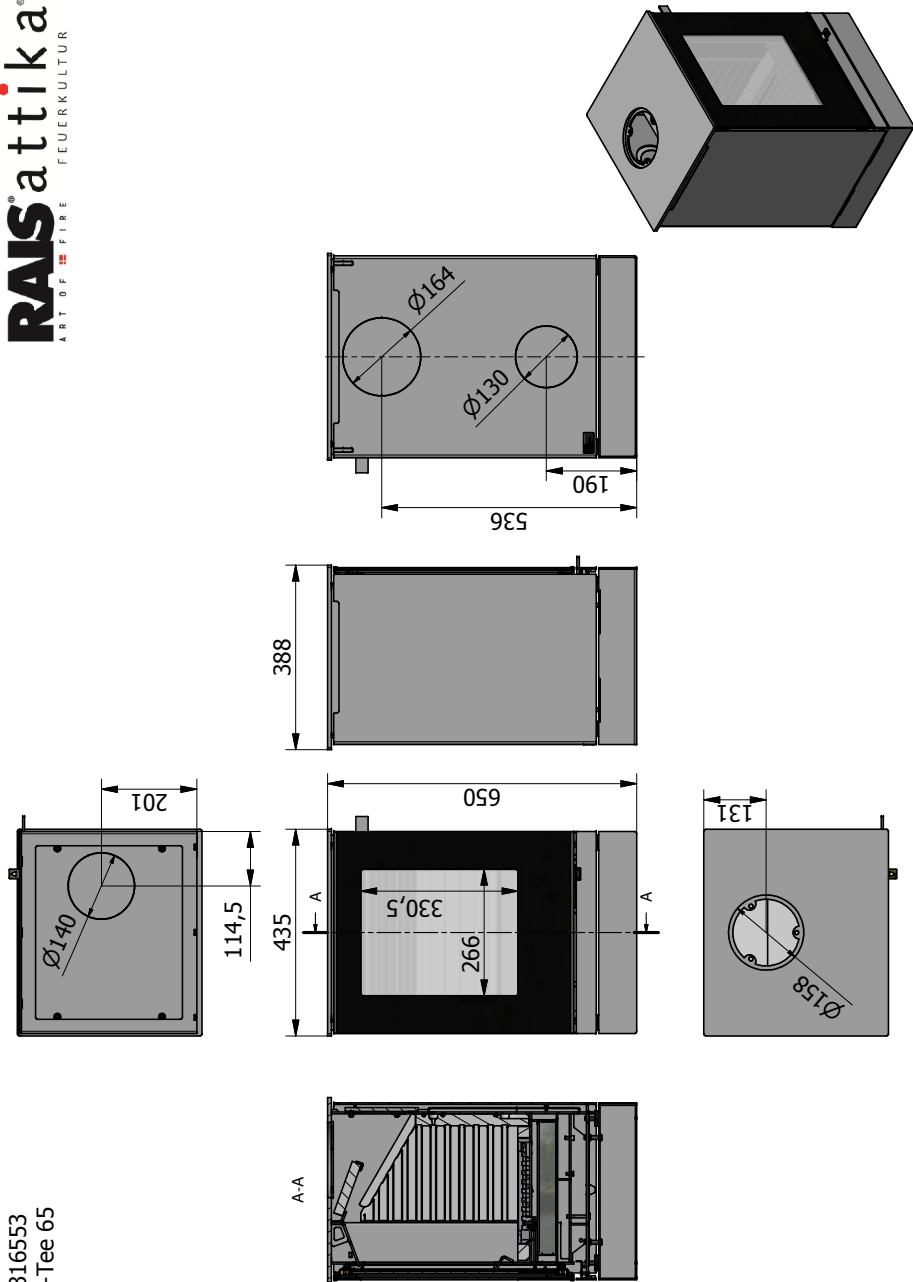
RAIS® attika®
ART OF FIRE FEUERKULTUR



8316552
Q-Tee 65 Classic

RAIS® attika®
ART OF FIRE
FEUERKULTUR

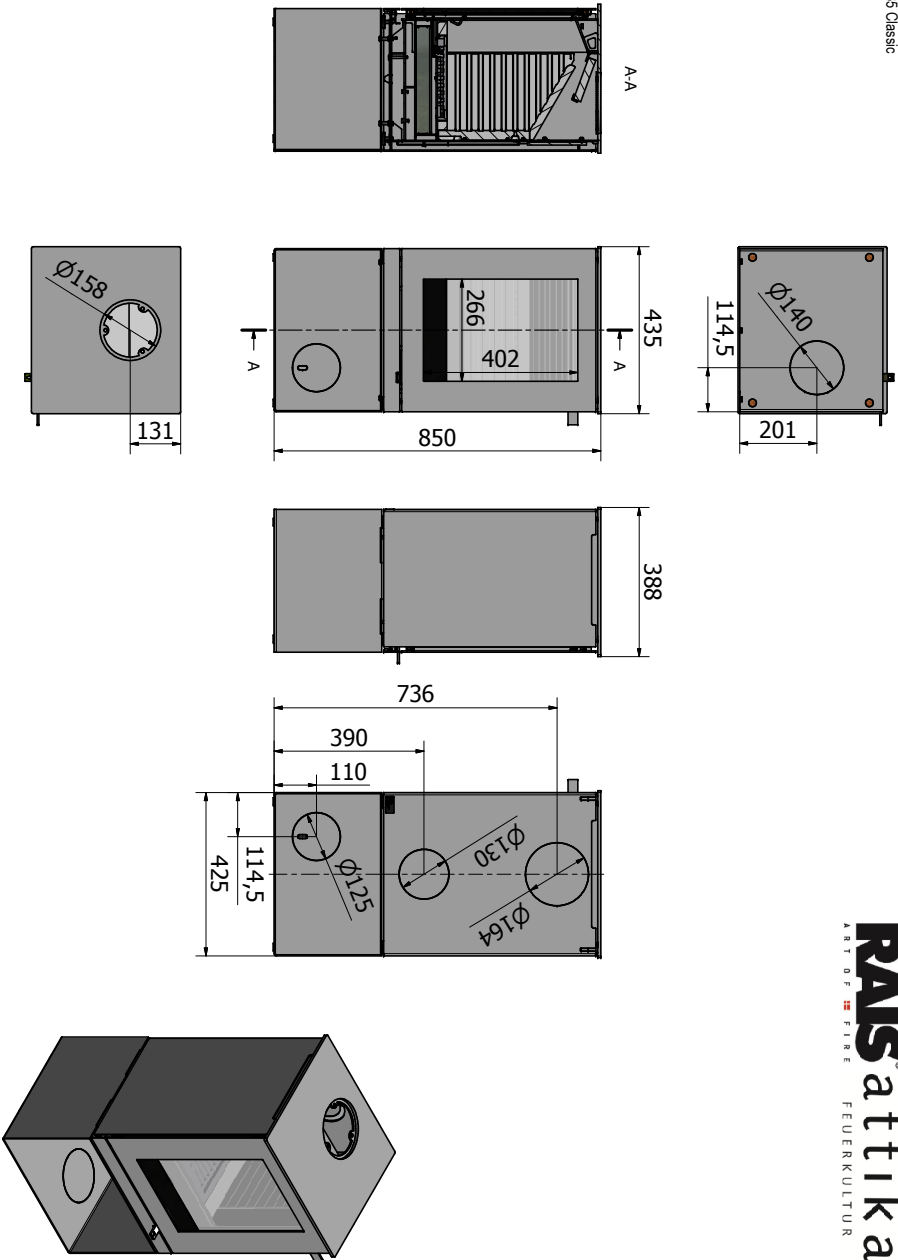


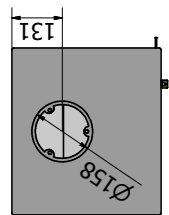
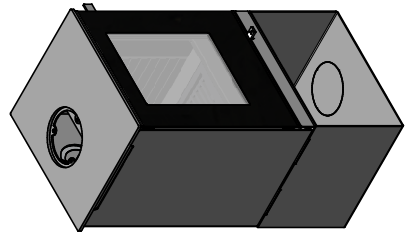
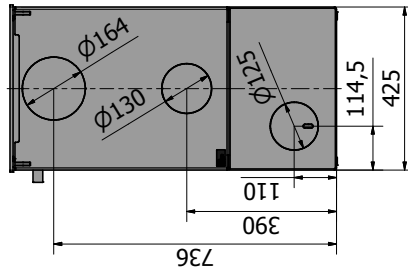
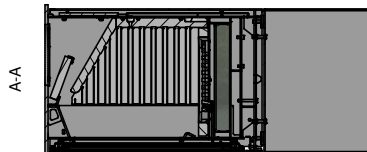
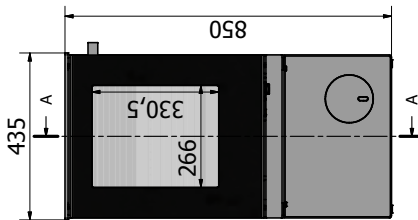
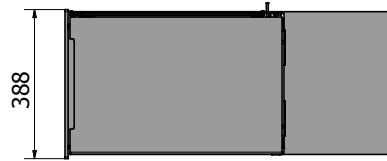
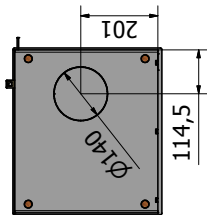


8316553
Q-Tee 65

8316554
Q Tee 85 Classic

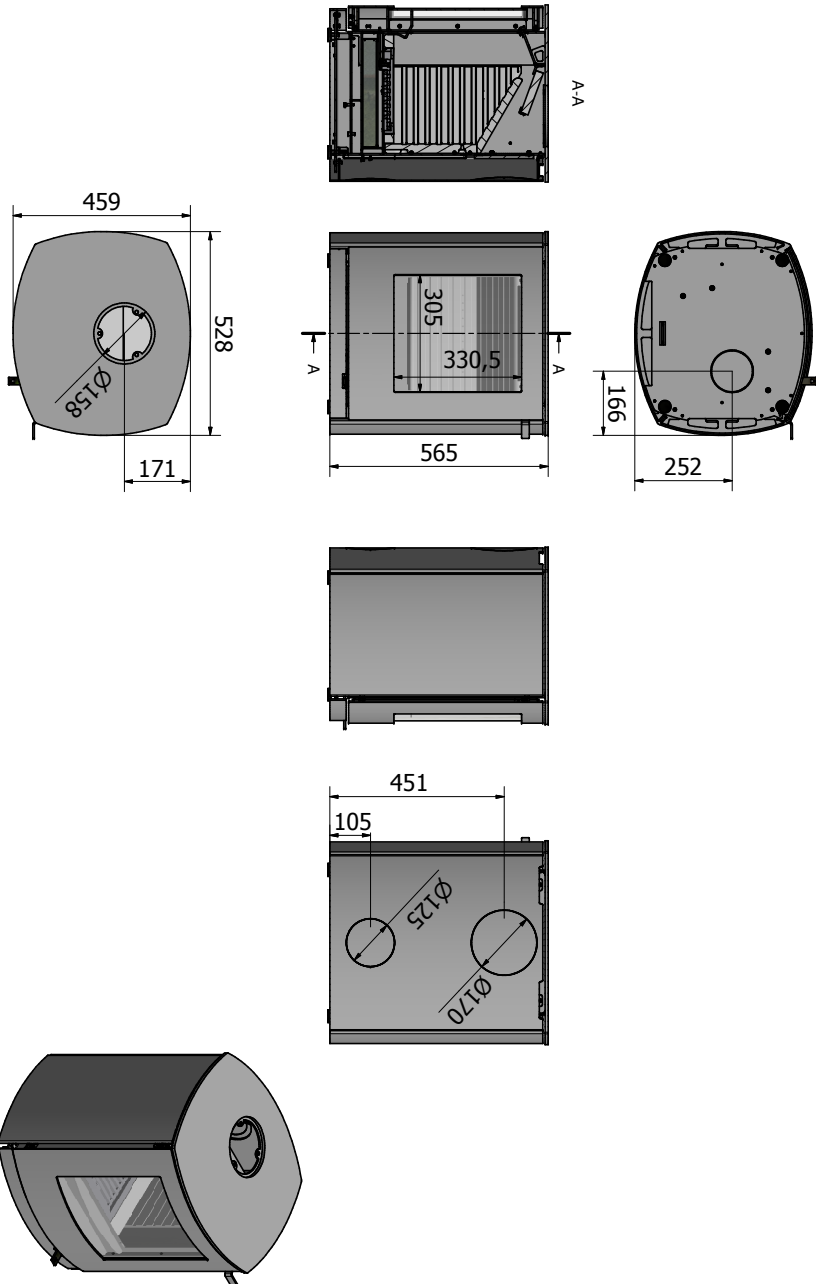
RAIS[®]attika[®]
ART OF FIRE FEUERKULTUR

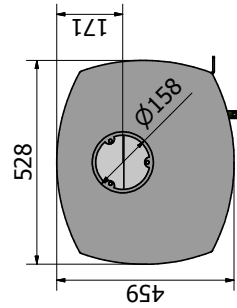
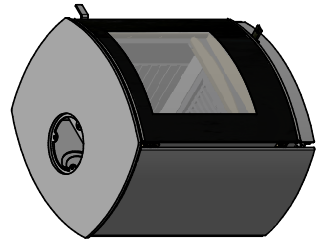
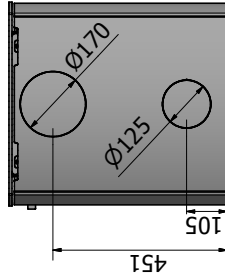
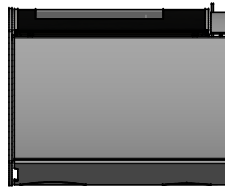
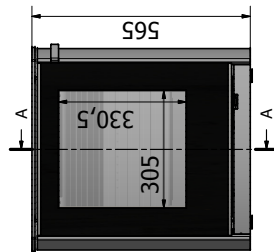
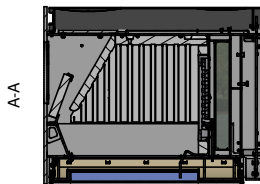
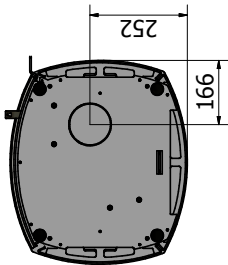




8326550
Q-line C 57 Classic

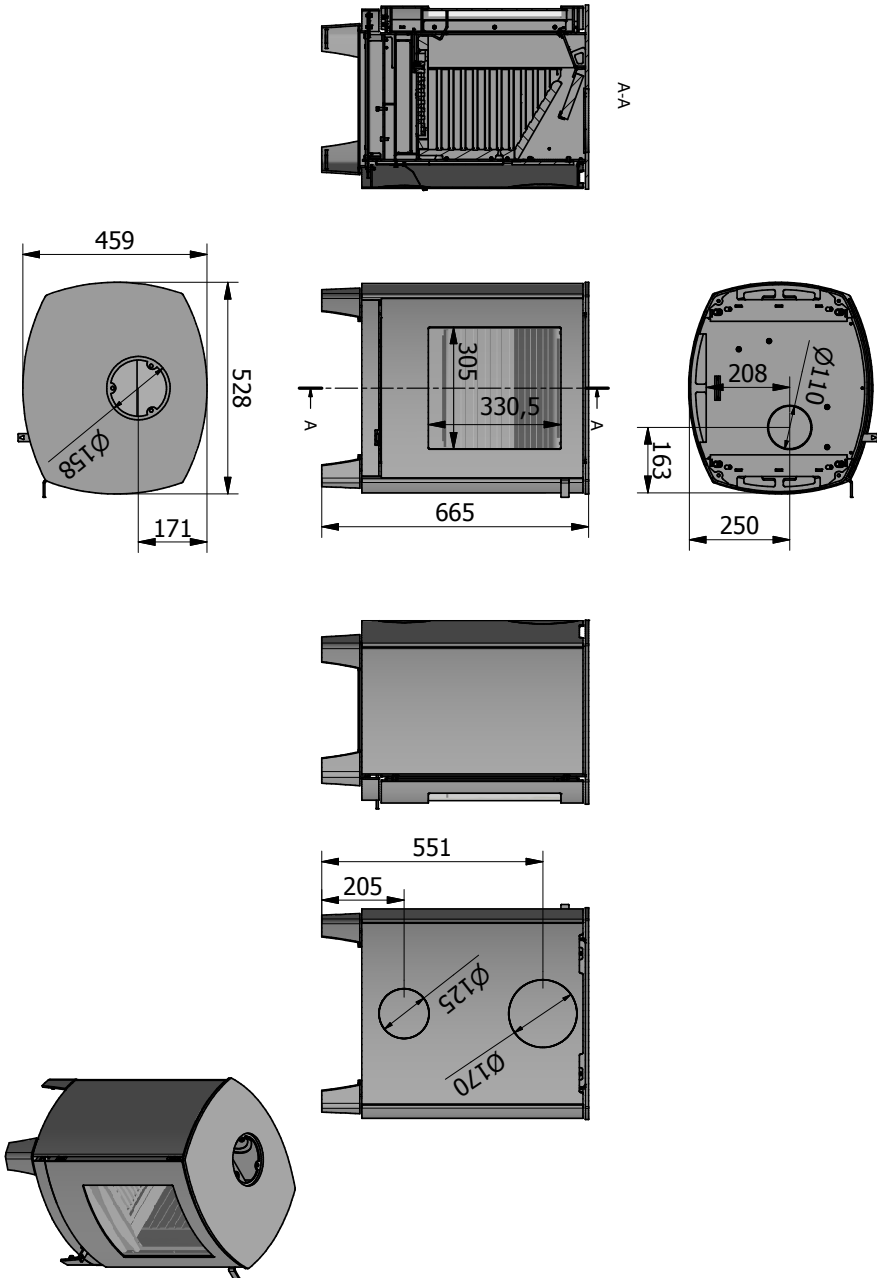
RAIS® attika®
ART OF FIRE
FEUERKULTUR



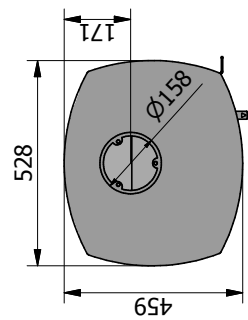
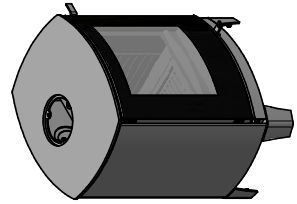
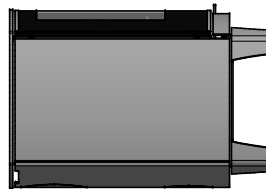
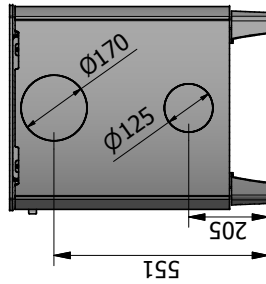
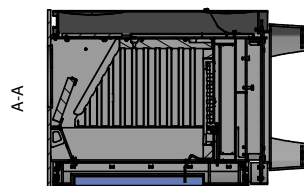
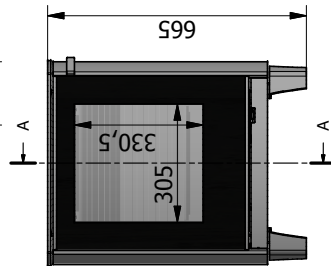
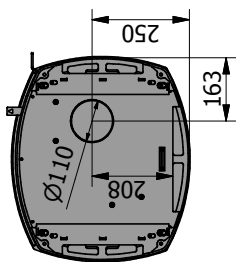


MASSZEICHNUNGEN

8326554
Q-Tree C 57 Classic - With legs

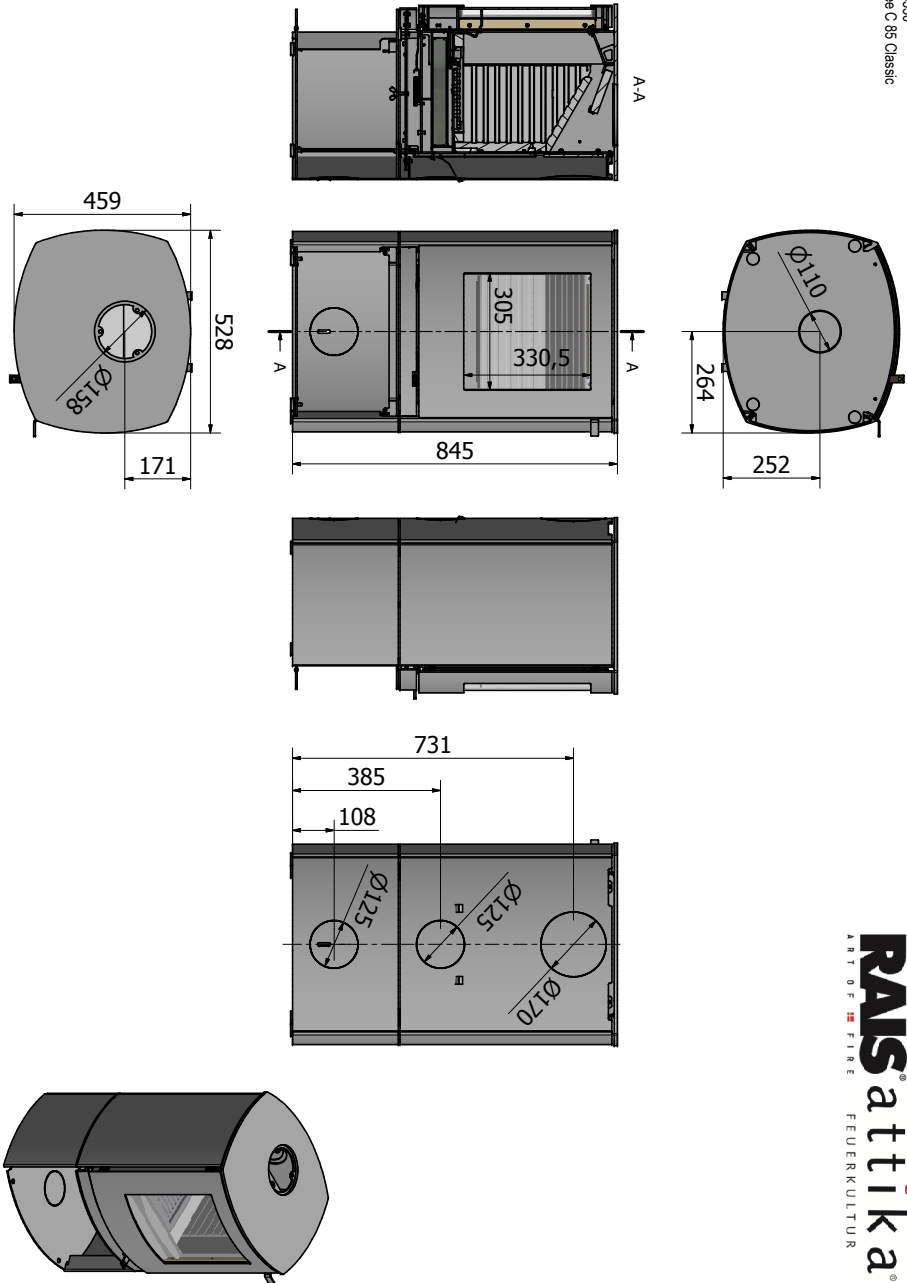


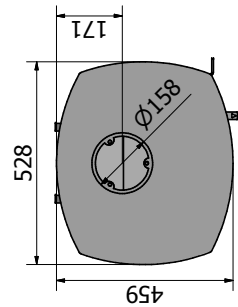
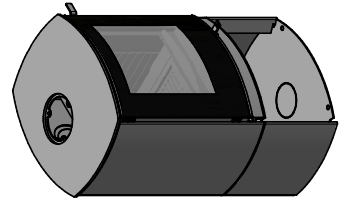
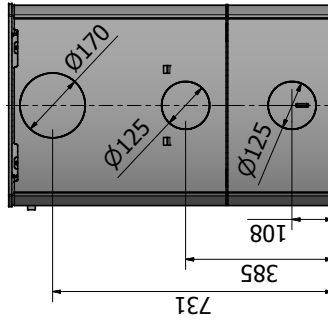
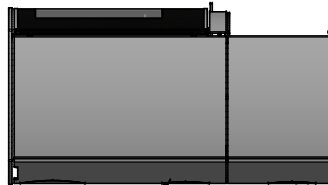
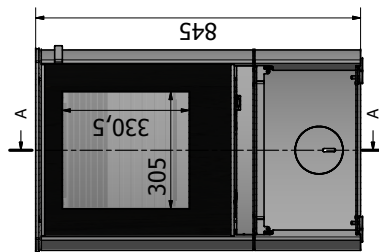
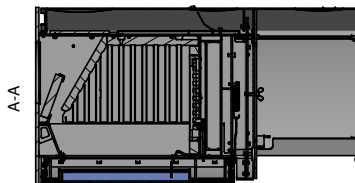
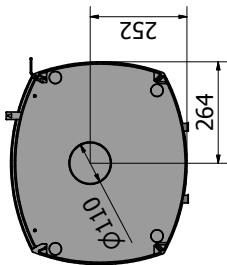
8326554
Q-Tec C 57 Glass - With legs



8326550
Q-Tree C 85 Classic

RAIS® attika®
ART OF FIRE FEUERKULTUR

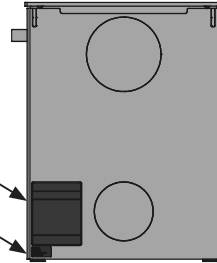




TYPENSCHILD

Alle RAIS/ATTIKA-Kaminöfen haben ein Typenschild, auf dem der Abstand des Ofens zu brennbarem Material, der Wirkungsgrad des Ofens etc. angegeben sind. Das Typenschild liegt bei Lieferung oben lose auf dem Ofen. Wir empfehlen, das Typenschild hinten am Ofen anzubringen (siehe Zeichnung rechts).

Die Produktionsnummer ist hinten am Ofen zu finden.



Typenschild:

	
Notified Body: 1235	
Produced at: RAIS A/S, Industrivej 20, 9900 Frederikshavn, Danmark	
EN 13240:2001+A2:2004 EC.NO: 831	20 Q-Tee 57 / Q-Tee 65 / Q-Tee 85 Q-Tee C 57 / Q-Tee C 65 / Q-Tee C 85
Raumheizer für feste Brennstoffe Appliance fired by wood Poêle pour combustibles solides	
AFSTAND TIL BRÆNDBART, BAGVÆG ABSTAND ZU BRENNBAREN BAUTEILEN, HINTEN DISTANCE TO COMBUSTIBLE BACK WALL DIST. ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, ARRIÈRE AFSTAND TIL BRÆNDBART, SIDEVÆG ABSTAND ZU BRENNBAREN BAUTEILEN, SEITE DISTANCE TO COMBUSTIBLE SIDE WALL DISTANCE ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, CÔTÉ AFSTAND TIL BRÆNDBART, MØBLERING ABSTAND VORNE ZU BRENNBAREN MÖBELN DISTANCE TO FURNITURE AT THE FRONT DISTANCE ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, DEVANT	DK:350 mm/SE BRUGERVEJLEDNING DE:350 mm/SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG UK:350 mm/SEE USER MANUAL FR:350 mm/CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR DK:275 mm/SE BRUGERVEJLEDNING DE:275 mm/SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG UK:275 mm/SEE USER MANUAL FR:275 mm/CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR DK:650 mm/SE BRUGERVEJLEDNING DE:650 mm/SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG UK:650 mm/SEE USER MANUAL FR:650 mm/CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR
CO EMISSION CO EMISSION IN DEN VERBRENNUNGSPRODUKTEN EMISSION OF CO IN COMBUSTION PRODUCTS EMISSION CO DANS LES PRODUITS COMBUSTIBLES	DK: 0,1% DE: 0,1% / 1250 mg/Nm³ UK: 0,1% FR: 0,1%
STØV / STAUB / DUST / POUSSIÈRES:	DK: 20 mg/Nm³ / DE: 20 mg/Nm³ UK: 20 mg/Nm³ / FR: 20 mg/Nm³
RØGGASTEMPERATUR / ABGASTEMPERATUR / FLUE GAS TEMPERATURE / TEMPÉRATURE DES GAZ DE FUMÉE:	DK: 283°C / DE: 283°C UK: 283°C / FR: 283°C
NOMINEL EFFEKT / HEIZLEISTUNG / THERMAL OUTPUT / PUISSANCE CALORIFIQUE:	DK: 4,1 kW / DE: 4,1 kW UK: 4,7 kW / FR: 4,1 kW
VIRKNINGSGRAD / ENERGIEEFFIZIENZ / ENERGY EFFICIENCY / EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE:	DK: 80% / DE: 80% UK: 80% / FR: 80%
DK: Brug kun anbefalede brændsler, følg instruksærne i brugermanualen. Anordningen er egnet til røgassamlledning og intervalstyrt. DE: Lesen und befolgen Sie die Bedienungsanleitung. Zeitbrandfeuerstätte. Nur empfohlene Brennstoffe einsetzen. UK: Fuel types (only recommended). Follow the installation and operating instruction manual. Intermittent operation. FR: Veuillez lire et observer les instructions du mode d'emploi. Foyer à durée de combustion limitée, homologué pour cheminée à corrections multiples. Utiliser seulement les combustibles recommandés.	
Hergestelt für /Produced for: ATTIKA FEUER AG, Brunnmatt 16, CH-6330 Cham / RAIS A/S, Industrivej 20, DK-9900 Frederikshavn	
15a B-VG	

MONTAGE

In diesem Abschnitt erfahren Sie, wie der Kaminofen zu montieren ist, hierunter Informationen über Verpackung, Aufstellabstände u. Ä.

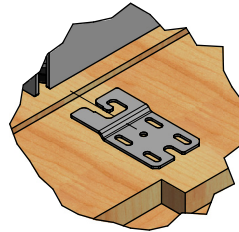
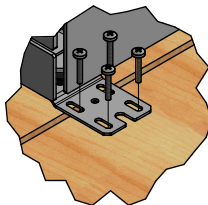
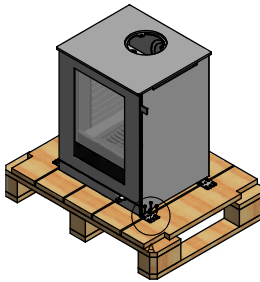
VERPACKUNG BEI LIEFERUNG

Der Ofen wird auf einer Transportpalette geliefert, auf der er mit vier Transportsicherungsbeschlägen (A) befestigt ist.

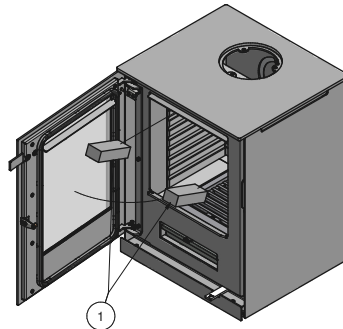
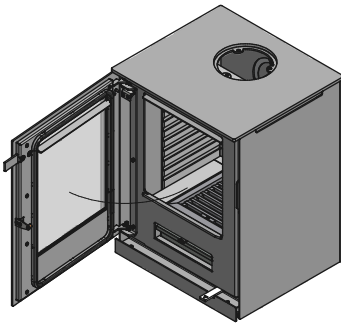
Die Sicherungsbeschläge sind mit Schrauben festgeschraubt, die entfernt werden müssen. Der Sicherungsbeschlag kann danach demontiert (B) werden.

A (0,5)

B (0,5)



Oben im Ofen befinden sich zwei Schaumstoffblöcke (1), die die Brennerkammerauskleidung beim Transport schützen. Diese sind vor dem Befeuern des Ofens zu entfernen.



ENTSORGEN DER VERPACKUNG

WIEDERVERWERTUNG

Der Ofen ist in eine wiederverwertbare Verpackung verpackt. Diese ist gemäß nationaler Bestimmungen zur Entsorgung von Abfall zu entsorgen.

Das Glas kann nicht recycelt werden.

Das Glas ist zusammen mit Restmüll von Keramik und Porzellan wegzuerwerfen. Feuerfestes Glas hat eine höhere Schmelztemperatur und kann daher nicht recycelt werden.

Wenn Sie dafür sorgen, dass feuerfestes Glas nicht bei den Recyclingprodukten landet, ist dies ein wichtiger Beitrag für die Umwelt.

AUFSTELLUNGSABSTÄNDE

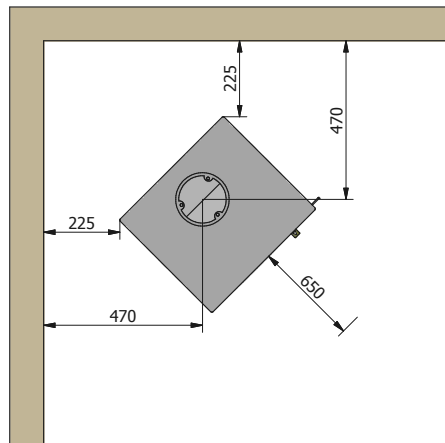
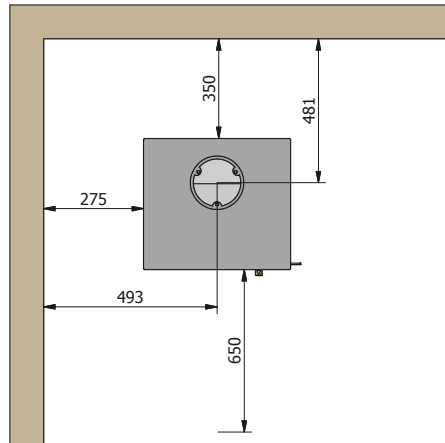
AUFSTELLUNGSABSTÄNDE: Q-TEE 57

Nachstehend sehen Sie die geltenden Aufstellungsabstände.

Wenn der Boden brennbar ist, muss der Ofen auf nicht brennbarem Material platziert werden. (Gilt nicht für Q-Tee 65 & Q-Tee 85)
Die angegebenen Maße sind in mm angegeben.

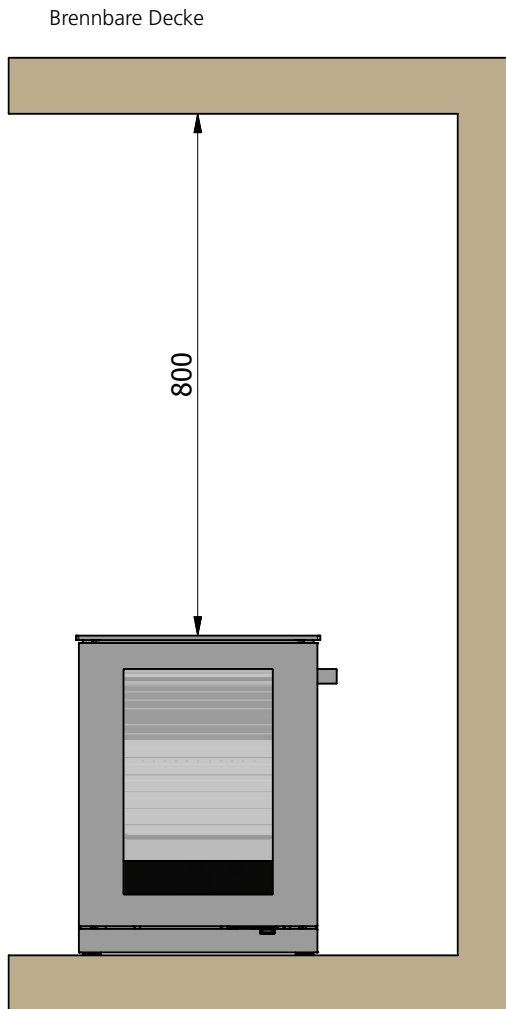
Aufstellungsabstände brennbares
– nicht isoliertes Rauchrohr

Rechtwinkliges Aufstellen



AUFSTELLUNGSABSTÄNDE

Aufstellungsabstände brennbares – nicht isoliertes Rauchrohr



D

AUFSTELLUNGSABSTÄNDE

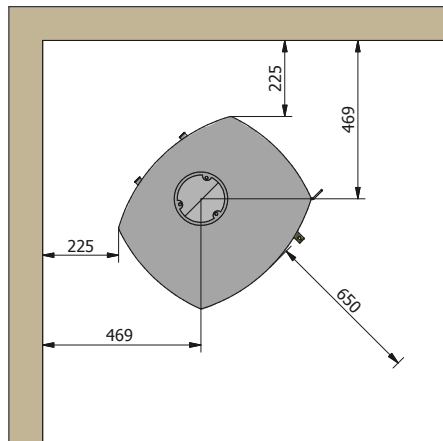
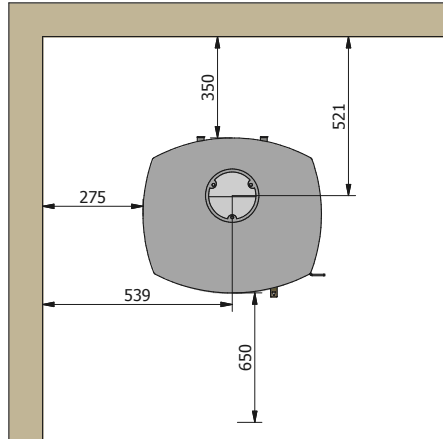
AUFSTELLUNGSABSTÄNDE: **Q-TEE C 57**

Nachstehend sehen Sie die geltenden Aufstellungsabstände.

Wenn der Boden brennbar ist, muss der Ofen auf nicht brennbarem Material platziert werden. (Gilt nicht für Q-Tee 65 & Q-Tee 85)
Die angegebenen Maße sind in mm angegeben.

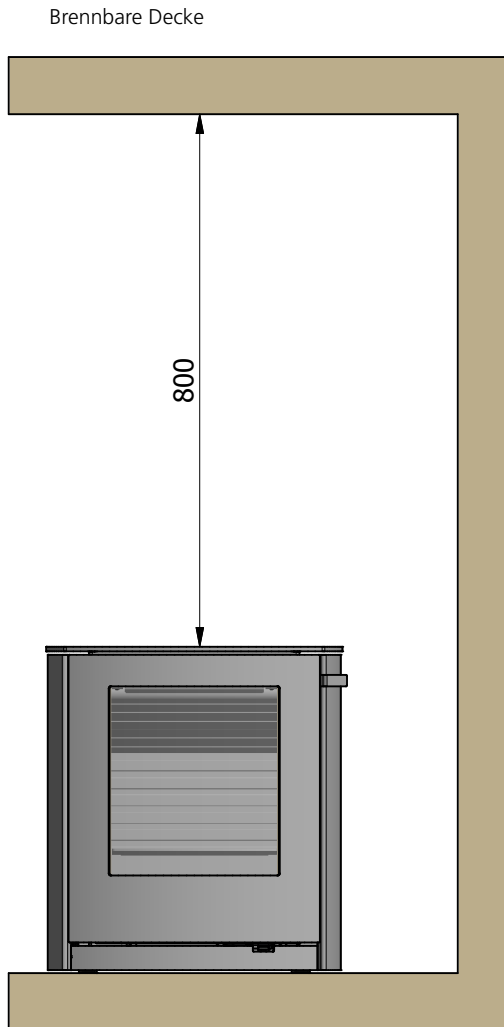
Aufstellungsabstände brennbares
– nicht isoliertes Rauchrohr

Rechtwinkliges Aufstellen



AUFSTELLUNGSABSTÄNDE

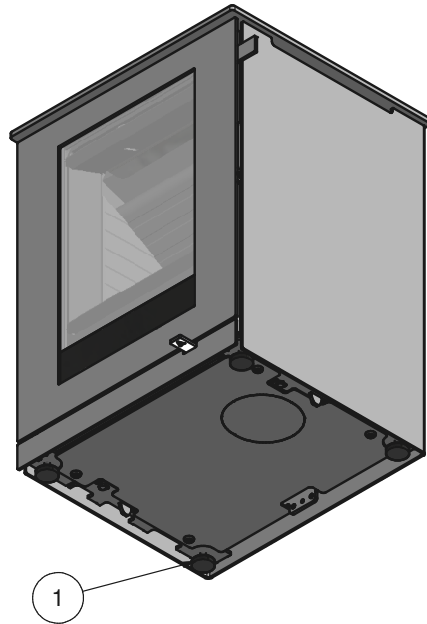
Aufstellungsabstände brennbares – nicht isoliertes Rauchrohr



HÖHENEINSTELLUNG

HÖHENEINSTELLUNG

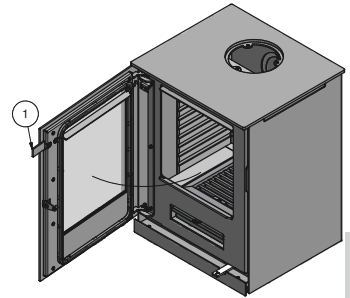
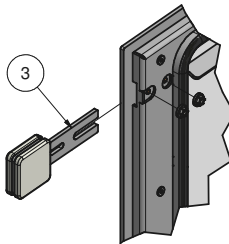
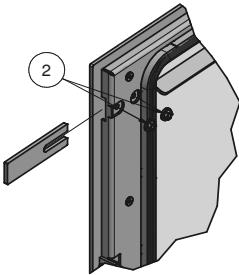
Der Ofen ist mit vier Einstellschrauben (1) unter dem Ofen versehen. Die Einstellschrauben werden verwendet, um den Ofen waagrecht aufzustellen.



MONTAGE DES GRIFFS

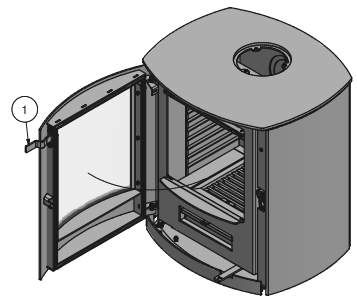
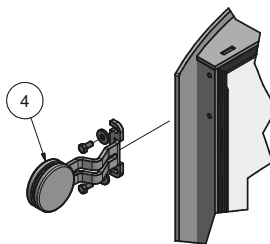
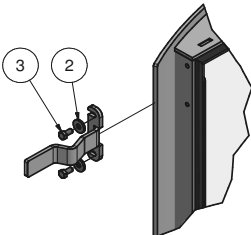
MONTAGE/AUSTAUSCH DES GRIFFS – Q-TEE 57

Bei Lieferung ist am Ofen nur ein vorübergehender Griff (1) montiert. Diesen durch Abschrauben der Muttern (2) demontieren. Danach kann der neue Griff (3) am Ofen montiert werden.



MONTAGE/AUSTAUSCH DES GRIFFS – Q-TEE C 57

Bei Lieferung ist am Ofen nur ein vorübergehender Griff (1) montiert. Diesen durch Entfernen der Beilagscheiben (2) und der Schrauben (3) demontieren. Danach kann der neue Griff (4) am Ofen montiert werden.

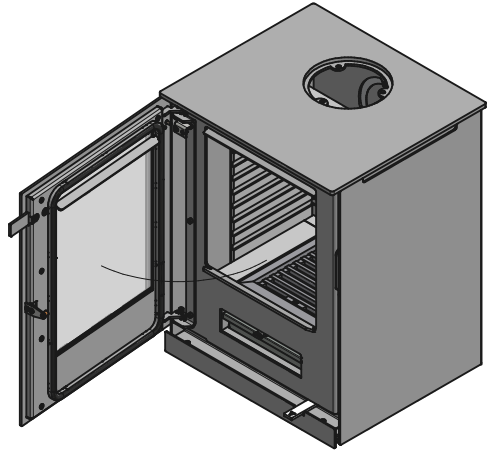


DEMONTAGE DER BRENNERKAMMERAUSKLEIDUNG

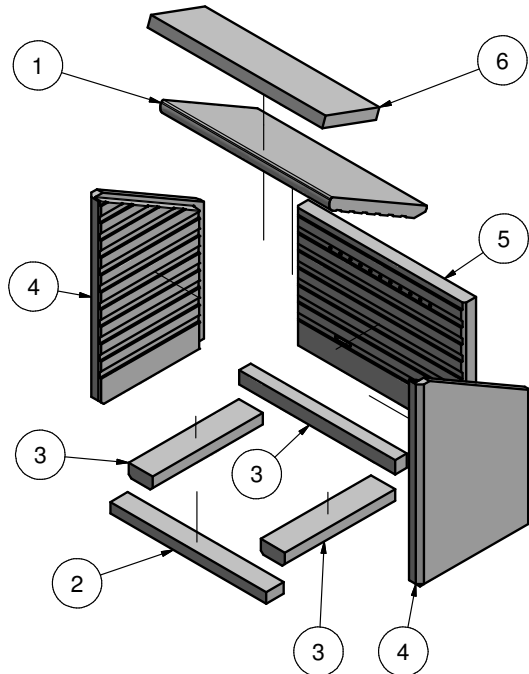
DEMONTAGE DER BRENNERKAMMERAUSKLEIDUNG

Die Demontage der Brennerkammerauskleidung ist in folgender Reihenfolge vorzunehmen.

1. Die Rauchwendeplatte (1) nach oben schieben, bis sie sich löst. Danach kann sie an der Seiten-Brennerkammerauskleidung vorbei nach unten geklappt werden.
2. Die Front-Brennerkammerauskleidung (2) anheben und herausnehmen.
3. Die Boden-Brennerkammerauskleidung (3) nach oben herausheben.
4. Die Seiten-Brennerkammerauskleidungen (4) an der Front nach innen drehen, bis sie lose sind. Anschließend können sie herausgenommen werden.
5. Die Hinter-Brennerkammerauskleidung (5) kann jetzt herausgenommen werden.
6. Die Rauchleiterplatte (6) anheben, bis sie sich aus den Beschlägen löst, und zurückschieben. Anschließend kann sie herausgenommen werden.



Wenn die Brennerkammerauskleidung wieder montiert werden soll, so hat dies in umgekehrter Reihenfolge zu erfolgen.



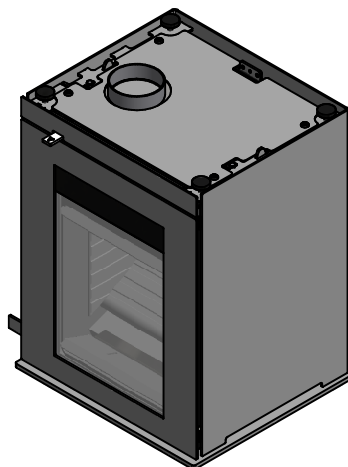
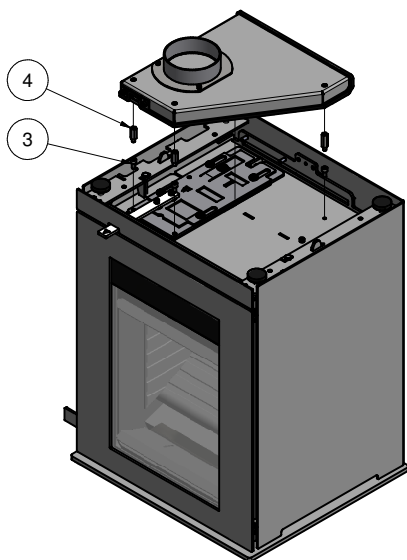
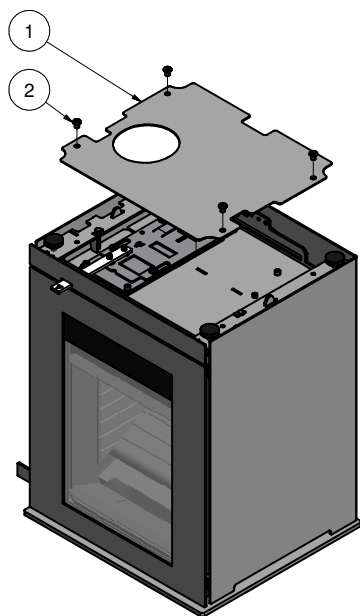
EXTERNER LUFTANSCHLUSS – AIRSYSTEM

Alle RAIS/ATTIKA-Kaminöfen bieten die Möglichkeit einer externen Luftzufuhr. Diese externe Luftzufuhr nennen wir AirSystem. Der Lufteinlass zum System kann verborgen werden, indem man ihn entweder im Boden oder in der Wand hinter dem Kaminofen installiert.

LUFTANSCHLUSS DURCH DEN BODEN

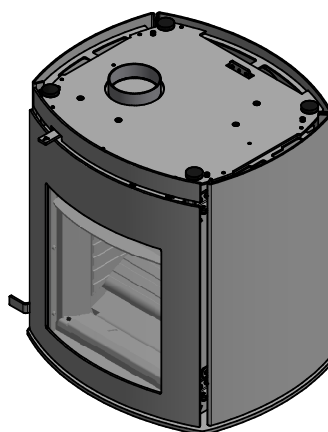
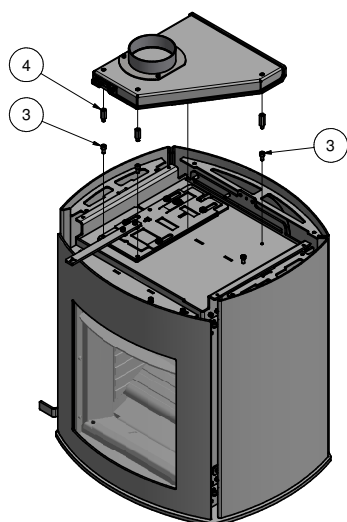
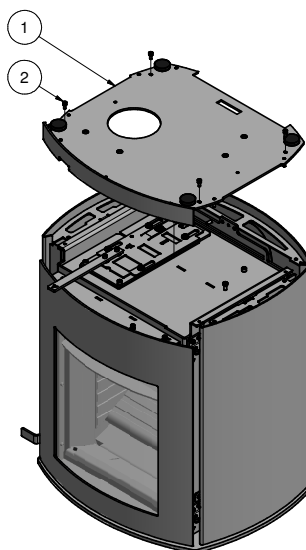
Q-TEE 57

1. Die Reflektorplatte (1) durch Entfernen der 4 Schrauben (2) entfernen.
2. Den vorgestanzen Kreis in der Reflektorplatte mit einem Hammer herauschlagen.
3. Die beiden Schrauben in der Drosselklappe und eine am Boden der Brennerkammer (3) entfernen.
4. Die drei Schrauben durch die drei Abstandsstege (4) ersetzen, und die Air-Box auf diesen Abstandsstegen mittels der Schrauben (3) montieren.
5. Die Reflektorplatte (1) wieder montieren.



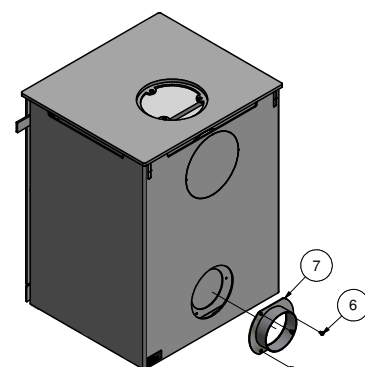
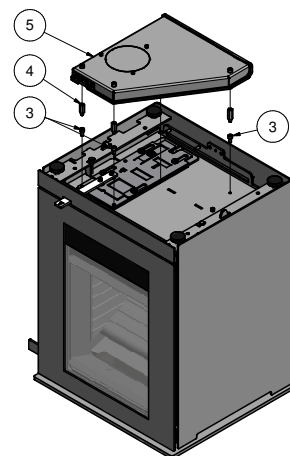
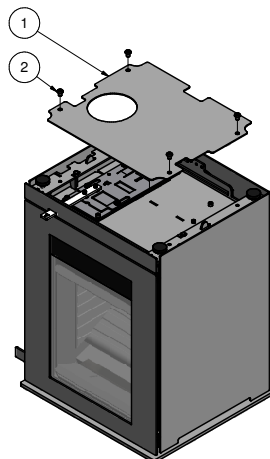
LUFTANSCHLUSS DURCH DEN BODEN Q-TEE C 57

1. Die Reflektorplatte (1) durch Entfernen der 4 Schrauben (2) entfernen.
2. Den vorgestanzten Kreis in der Reflektorplatte mit einem Hammer herausschlagen.
3. Die beiden Schrauben in der Drosselklappe und eine am Boden der Brennerkammer (3) entfernen.
4. Die drei Schrauben durch die drei Abstandsstege (4) ersetzen, und die Air-Box auf diesen Abstandsstegen mittels der Schrauben (3) montieren.
5. Die Reflektorplatte (1) wieder montieren.



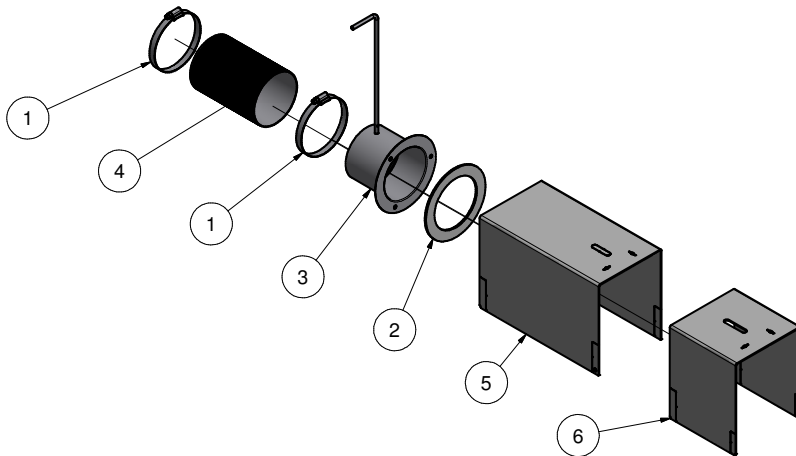
LUFTANSCHLUSS DURCH DIE WAND Q-TEE 57

1. Die Reflektorplatte (1) durch Entfernen der 4 Schrauben (2) entfernen.
2. Die beiden Schrauben in der Drosselklappe und eine am Boden der Brennerkammer (3) entfernen.
3. Die drei Schrauben durch die drei Abstandsstege (4) ersetzen, und die Air-Box (5) auf diesen Abstandsstegen mittels der Schrauben (3) montieren.
4. Die Reflektorplatte (1) wieder montieren.
5. Den vorgestanzten Kreis hinten am Ofen herausschlagen.
6. Den vorgestanzten Kreis in der Air-Box hinten am Ofen herausschlagen.
7. Die drei Schrauben (6) in der Air-Box herausdrehen und mit ihnen den Luftstutzen (7) montieren.



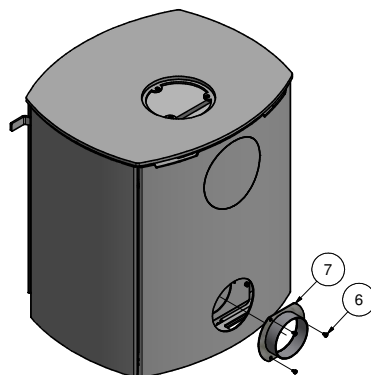
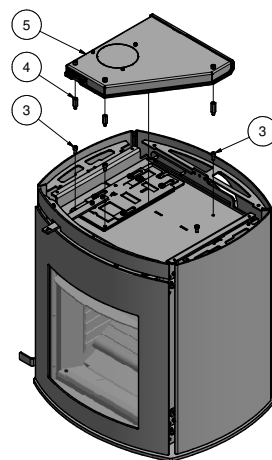
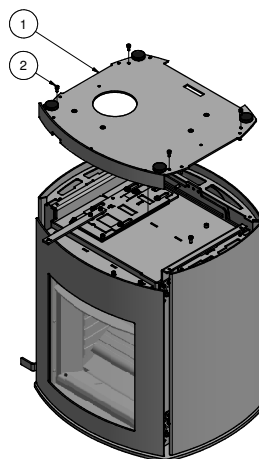
LUFTANSCHLUSS DURCH DIE WAND

1. Das Luftventil (3) an der Wand montieren, wobei die Dichtung (2) zwischen Wand und Luftventil sitzen muss.
2. Den Flex-Schlauch (4) am Stutzen hinten an der Brennerkammer und am Luftventil (3) montieren und mit den Schlauchklemmen (1) festspannen.
3. Die Abdeckungen (5 & 6) über dem Luftventil montieren.



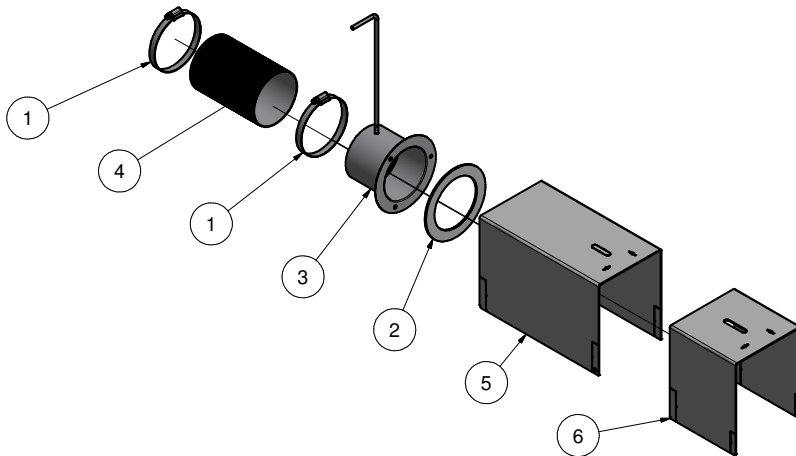
LUFTANSCHLUSS DURCH DIE WAND Q-TEE C 57

1. Die Reflektorplatte (1) durch Entfernen der 4 Schrauben (2) entfernen.
2. Die beiden Schrauben in der Drosselklappe und eine am Boden der Brennerkammer (3) entfernen.
3. Die drei Schrauben durch die drei Abstandsstege (4) ersetzen, und die Air-Box (5) auf diesen Abstandsstegen mittels der Schrauben (3) montieren.
4. Die Reflektorplatte (1) wieder montieren.
5. Den vorgestanzten Kreis hinten am Ofen herausschlagen.
6. Den vorgestanzten Kreis in der Air-Box hinten am Ofen herausschlagen.
7. Die drei Schrauben (6) in der Air-Box herausdrehen und mit ihnen den Luftstutzen (7) montieren.



LUFTANSCHLUSS DURCH DIE WAND

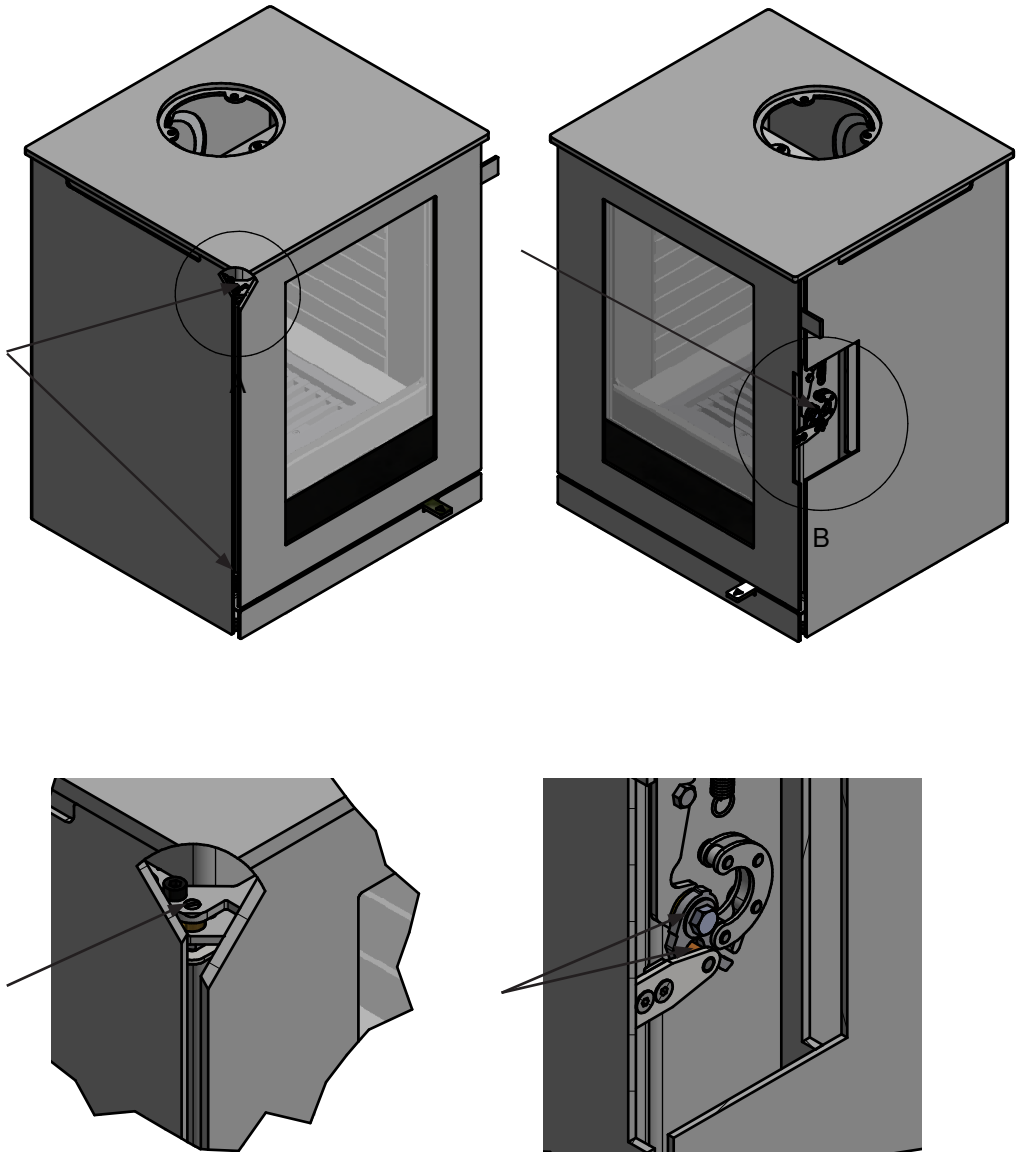
1. Das Luftventil (3) an der Wand montieren, wobei die Dichtung (2) zwischen Wand und Luftventil sitzen muss.
2. Den Flex-Schlauch (4) am Stutzen hinten an der Brennerkammer und am Luftventil (3) montieren und mit den Schlauchklemmen (1) festspannen.
3. Die Abdeckungen (5 & 6) über dem Luftventil montieren.



SCHMIERUNG DER SCHARNIERE

SCHMIERUNG DER SCHARNIERE Q-TREE 57 / Q-TREE C 57

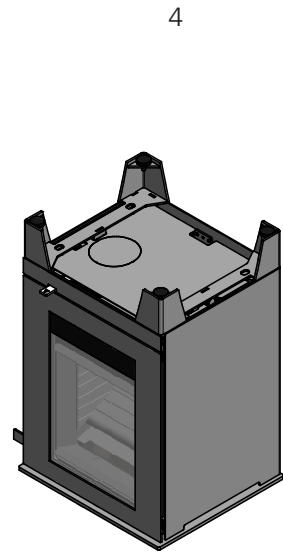
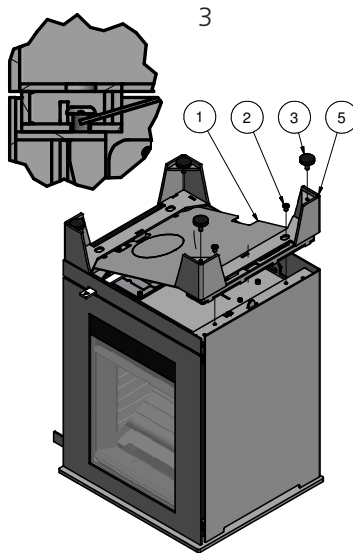
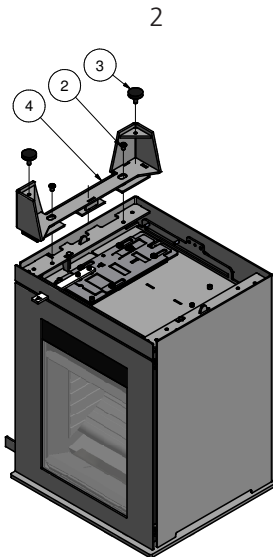
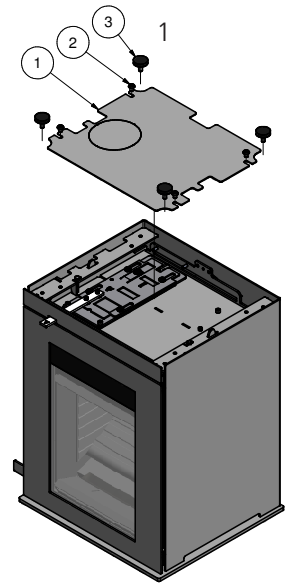
Am Ofen regelmäßig die drei beweglichen Teile der Schließvorrichtung und die Scharniere schmieren (siehe Abbildung). Ein Öl verwenden, das hitzebeständig ist.



MONTAGE DER BEINE

MONTAGE DER BEINE AM Q-TEE 57

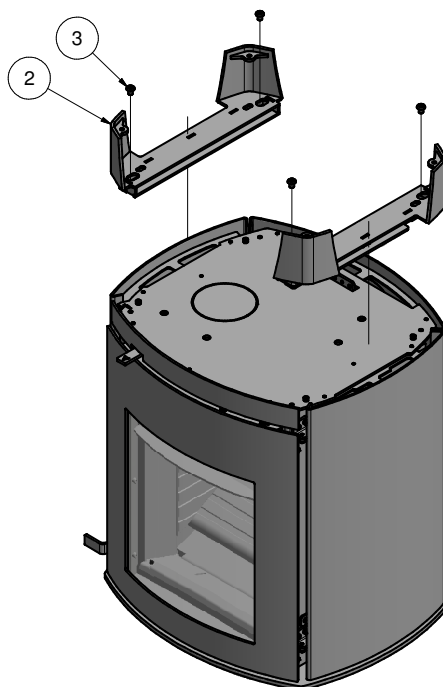
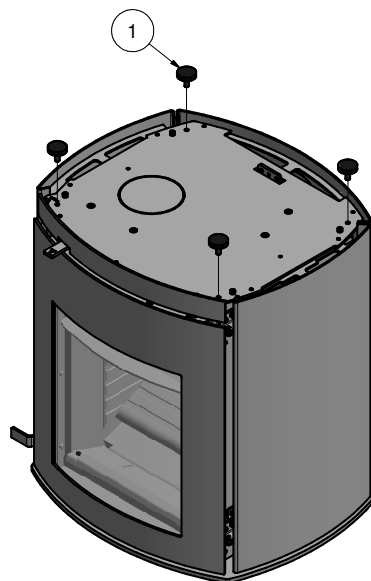
1. Die Reflektorplatte (1) durch Entfernen der 4 Schrauben (2) entfernen. Die 4 verstellbaren Füßchen (3) entfernen.
2. Das eine Bein (4) mit den Schrauben (2) montieren. Die Schrauben nicht ganz festziehen, da Platz für die Reflektorplatte (1) benötigt wird
3. Das letzte Bein (5) gemeinsam mit der Reflektorplatte (1) mithilfe der Schrauben (2) montieren
4. Die 4 verstellbaren Füßchen (3) montieren



MONTAGE DER BEINE

MONTAGE DER BEINE AM Q-TEE C 57

1. Die 4 verstellbaren Füßchen (1) entfernen.
2. Die Beine (2) mit den 4 Schrauben (3) montieren
4. Die 4 verstellbaren Füßchen (1) können jetzt an den Beinen montiert werden.



MONTAGE DES Q-TEE 57 AN DER WAND

Der Ofen darf nur an nicht brennbaren Wänden ohne Risse aufgehängt werden. Wenden Sie sich bzgl. der Eignung der Wand an den Schornsteinfeger oder einen Bausachverständigen. Es wird empfohlen, das Aufhängen und Montage von autorisierten Händlern vornehmen zu lassen.

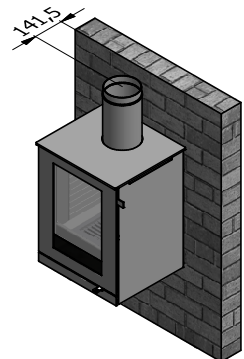
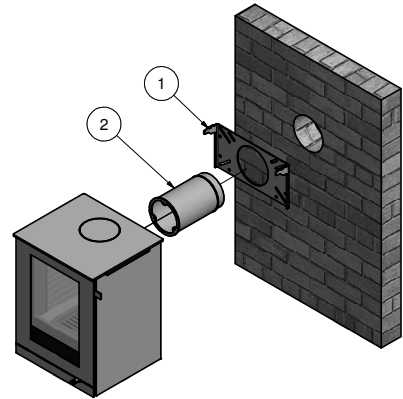
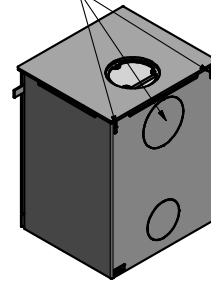
Die vorgestanzten Kreise an der Rückseite des Ofens entfernen. Soll der Ofen mit Auslass auf der Oberseite montiert werden, sind nur die beiden kleinen vorgestanzten Ecken für den Wandbeschlag herauszuschlagen.

Den Wandbeschlag (1) im Verhältnis zur Mauerbuchse in der Wand oder in der gewünschten Höhe über dem Boden zentrieren.

Die Löcher durch die Löcher im Beschlag anzeichnen. Alle Löcher bohren; mindestens zwei Löcher müssen in einem Ziegelstein sitzen. Den Beschlag mit für den Wandtyp geeigneten Schrauben befestigen. Die Oberkante des Beschlags muss waagrecht sein. Beachten Sie, dass der Schraubenkopf nicht höher als 11 mm sein darf. Kunststoff-Dübel dürfen nicht verwendet werden. Schrauben und sonstiges Befestigungsmaterial sind nicht im Lieferumfang enthalten. Das Rauchrohr (2) mit Dichtung an der Rückseite des Ofens statt des Blinddeckels mit drei M6-Schrauben montieren.

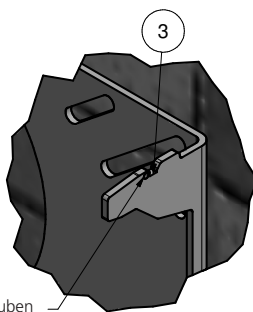
Der Abstand von der Wand zur Mitte des Rauchrohrs beträgt 141,5 mm.

Vorgestanzte Teile



Den Ofen auf den Wandbeschlag heben und in Richtung Wand an seinen Platz schieben, bis er „einrastet“ (3)

Überprüfen, ob die Deckplatte des Ofens waagrecht ist. Falls notwendig, den Ofen von der Wand heben und den Beschlag einstellen.

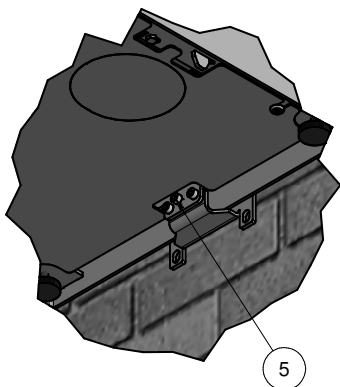
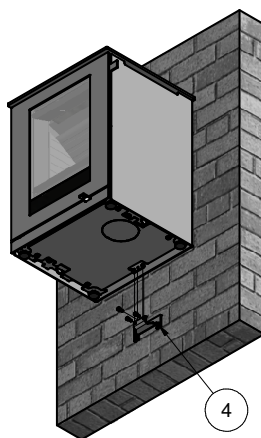


M4-Gewinde für Madenschrauben

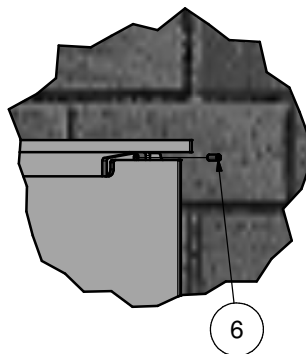
Den unteren Wandbeschlag (4) unter dem Ofen mit zwei M6-Schrauben montieren.

Mit der mittleren M6-Schraube (5) den Ofen im Lot justieren.

Wenn gewünscht, kann der Beschlag an der Wand befestigt werden, jedoch sollen die Schrauben nicht festgezogen werden, weil der Ofen beim Aufheizen nach unten wandert.



Zum Schluss die zwei M4-Madenschrauben (6) auf jeder Seite des Wandbeschlags eindrehen, um den Ofen am Beschlag zu arretieren. Siehe Abbildung ganz oben auf der Seite.



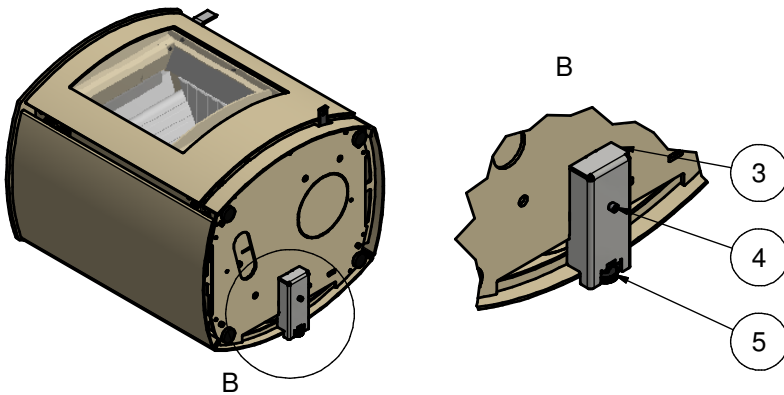
Q-TEE C 57 WANDMONTAGE

WANDMONTAGE

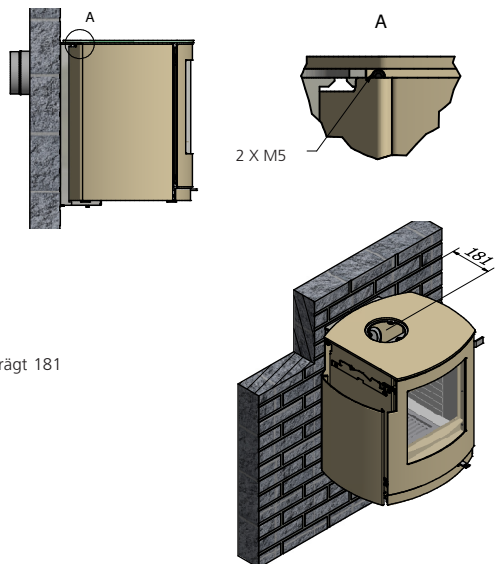
Der Ofen darf nur ohne Risse an nicht brennbaren Wänden aufgehängt werden. Wenden Sie sich an den Schornsteinfeger oder einen Bauexperten, die Eignung der Wand. Es wird empfohlen, die Aufhängung und Montage von autorisierten Händlern durchzuführen.

Wenn der Ofen mit einem hinteren Auslass ausgestattet werden soll, muss die Ausbrechform auf der Rückseite des Ofens ausgeschlagen werden.

Die untere Wandhalterung (3) wird mit der mitgelieferten M5-Schraube (4) in den drei Schlitzten unter dem Ofen montiert. Mit der Einstellschraube (5) kann der Backofen vertikal eingestellt werden.

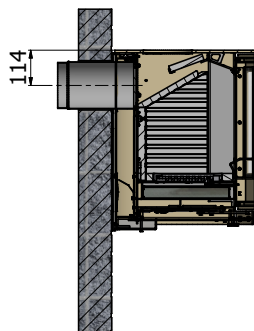


Auf jeder Seite der Brennkammer befinden sich 2 x M5-Schrauben, die gelöst werden muss, bevor der Ofen über die Wandhalterung passt. Hinweis: Diese Schrauben müssen NICHT vollständig herausgeschraubt werden.



Der Abstand von der Wand zur Mitte des oberen Auslasses beträgt 181 mm.

Abstand von der oberen Platte zur Mitte des hinteren Auslasses 114 mm

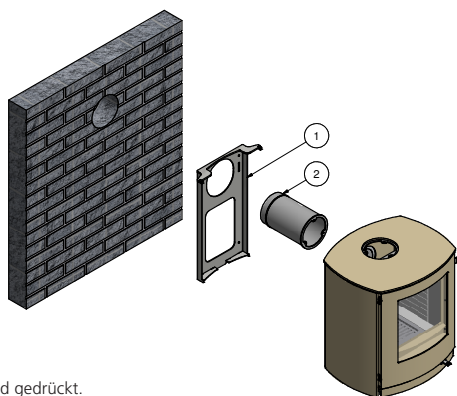


Die Wandhalterung (1) ist in Bezug auf die Wandsteckdose in der Wand oder in der gewünschten Höhe über dem Boden zentriert.

Die Löcher sind durch die Löcher in der Halterung markiert.

Die Halterung wird mit geeigneten Schrauben für den Wandtyp befestigt. Die Oberkante der Halterung muss horizontal sein.

Kunststoff-Rohstopfen dürfen nicht verwendet werden. Schrauben und anderes Befestigungsmaterial sind nicht enthalten. Das Abgasrohr (2) mit Dichtung wird auf der Rückseite des Ofens anstelle der Blindabdeckung mit drei M6-Schrauben montiert.



Der Ofen wird auf die Wandhalterung gehoben und gegen die Wand gedrückt.

Die beiden M5-Schrauben werden wieder festgezogen.

Überprüfen Sie, ob die obere Platte des Ofens horizontal ist. Heben Sie gegebenenfalls den Backofen von der Wand und stellen Sie die Halterung ein.

ZUBEHÖR Q-TEE 57

xx: optionaler Farbkode

1. Griff Schwarze Eiche – Glastür
8311033

2. Griff Edelstahl – Glastür
8311036

3. Griff Braunes Leder – Glastür
8311047

4. Griff Schwarzes Leder – Glastür
8311057

1. Griff Schwarze Eiche – Classic Tür
8312033

2. Griff Edelstahl – Classic Tür
8312036

3. Griff Braunes Leder – Classic Tür
8312047

4. Griff Schwarzes Leder – Classic Tür
8312057

Ba1 Set. (Automatischer Türschließer)
831243090

Beine (100mm)
8310501xx

Airkit Boden
831172090

Airkit Wand
831172190



ZUBEHÖR Q-TEE C 57

xx: optionaler Farbkode

1. Griff Schwarze Eiche
8321033

2. Griff Edelstahl
8321036

3. Griff Braunes Leder
8321047

4. Griff Schwarzes Leder
8321057

Ba1 Set. (Automatischer Türschließer)
832243090

Beine (100mm)
8320501xx

Airkit Boden
831172090

Airkit Wand
832172190

D

ERSATZTEILLISTE

ERSATZTEILLISTE - Q-TEE 57 MODELL CLASSIC

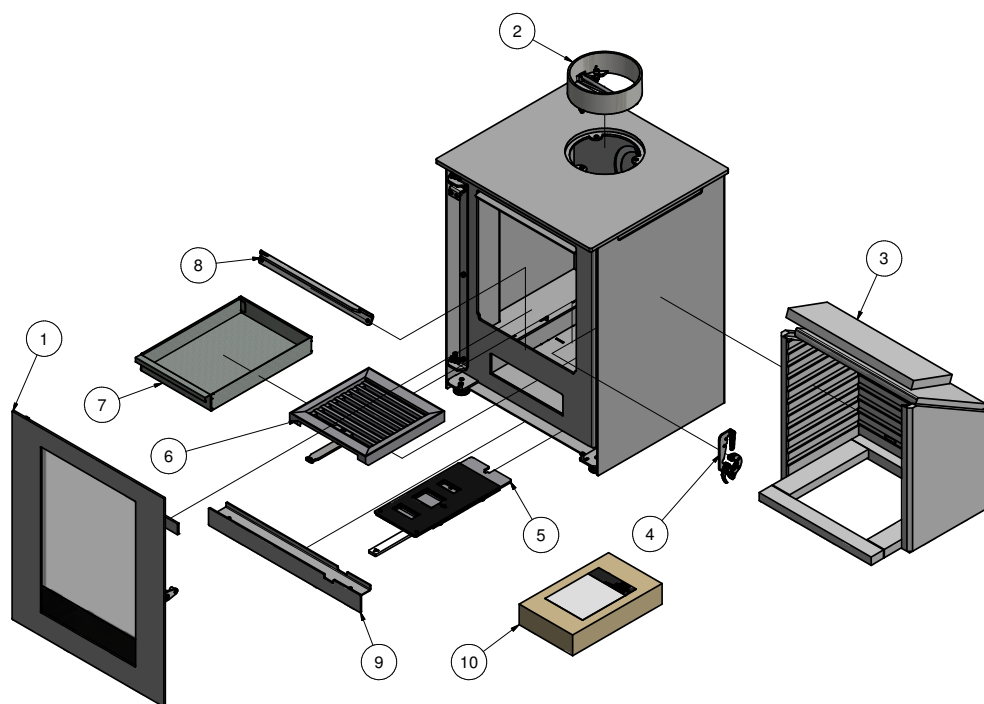
Nachstehend finden Sie eine Übersicht über Ersatzteile.

Bei Verwendung anderer Ersatzteile als den von RAIS/ATTIKA empfohlenen erlischt die Garantie. Alle austauschbaren Teile sind als Ersatzteile bei Ihrem RAIS/ATTIKA-Händler erhältlich.

Siehe nachstehende Ersatzteilliste und die Ersatzteilzeichnung auf der nächsten Seite.

xx: optionaler Farbkode

POS.	ANZAHL	ARTIKELNR.	BESCHREIBUNG
1	1	83120XX	Classic Glastür
2	1	61-00	Rauchauslassstutzen 6"
3	1	8352200	Skamol-Set
4	1	8311890	Schließmechanismus
5	1	8350990	Drosselklappe
6	1	8353800	Schüttelrost
7	1	8354001	Ascheschublade
8	1	8351215	Turboplatte
9	1	8310524XX	Frontabdeckung
10	1	8315501	Dichtungssatz für Classic Tür



ERSATZTEILLISTE

ERSATZTEILLISTE - Q-TEE 57 GLASMODELL

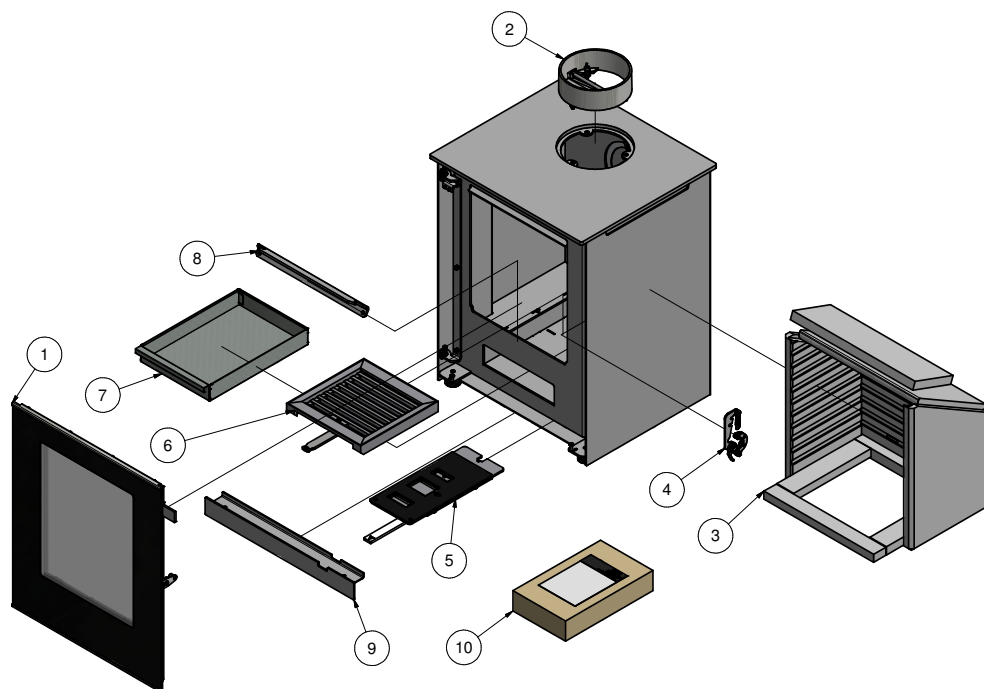
Nachstehend finden Sie eine Übersicht über Ersatzteile.

Bei Verwendung anderer Ersatzteile als den von RAIS/ATTIKA empfohlenen erlischt die Garantie. Alle austauschbaren Teile sind als Ersatzteile bei Ihrem RAIS/ATTIKA-Händler erhältlich.

Siehe nachstehende Ersatzteilliste und die Ersatzteilzeichnung auf der nächsten Seite.

xx: optionaler Farbcode

POS.	ANZAHL	ARTIKELNR.	BESCHREIBUNG
1	1	8311090	Glastür
2	1	61-00	Rauchauslassstutzen 6"
3	1	8352200	Skamol-Set
4	1	8311890	Schließmechanismus
5	1	8350990	Drosselklappe
6	1	8353800	Schüttelrost
7	1	8354001	Ascheschublade
8	1	8351215	Turboplatte
9	1	8310524XX	Frontabdeckung
10	1	8315502	Dichtungssatz für Glastür



ERSATZTEILLISTE

ERSATZTEILLISTE - Q-TEE C 57 MODELL CLASSIC

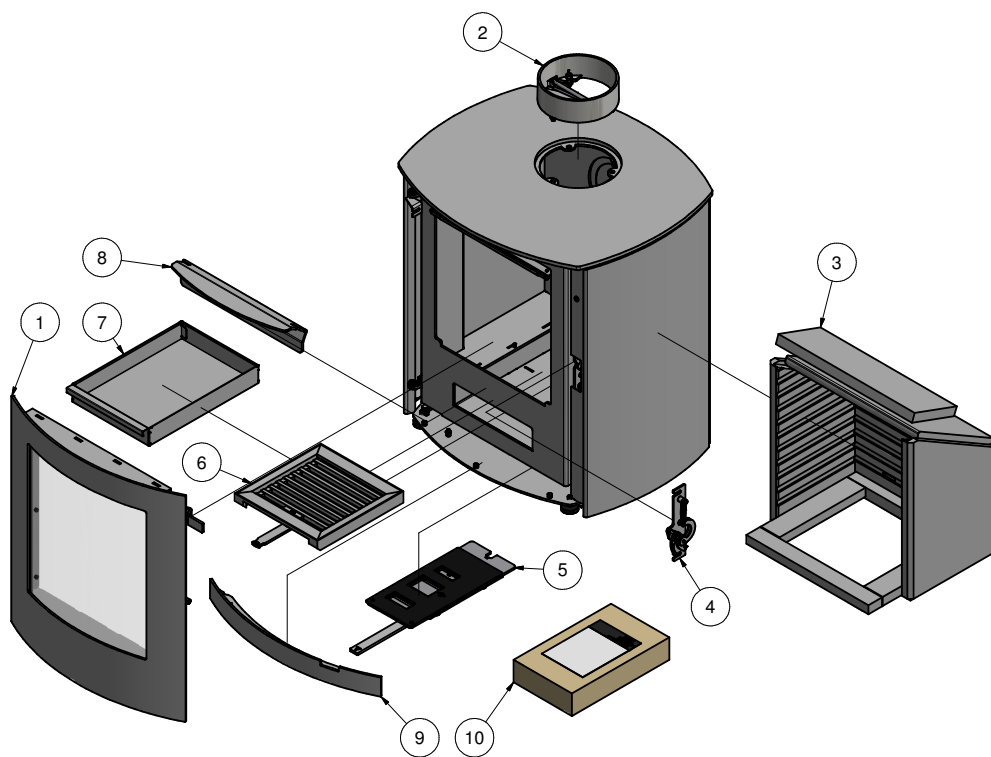
Nachstehend finden Sie eine Übersicht über Ersatzteile.

Bei Verwendung anderer Ersatzteile als den von RAIS/ATTIKA empfohlenen erlischt die Garantie. Alle austauschbaren Teile sind als Ersatzteile bei Ihrem RAIS/ATTIKA-Händler erhältlich.

Siehe nachstehende Ersatzteilliste und die Ersatzteilzeichnung auf der nächsten Seite.

xx: optionaler Farbkode

POS.	ANZAHL	ARTIKELNR.	BESCHREIBUNG
1	1	83211XX	Classic Glastür
2	1	61-00	Rauchauslassstutzen 6"
3	1	8352200	Skamol-Set
4	1	8341890	Schließmechanismus
5	1	8320990	Drosselklappe
6	1	8353800	Schüttelrost
7	1	8354001	Ascheschublade
8	1	8321215	Turboplatte
9	1	8320115XX	Frontabdeckung
10	1	8325501	Dichtungssatz für Classic Tür



ERSATZTEILLISTE

ERSATZTEILLISTE - Q-TEE C 57 GLASMODELL

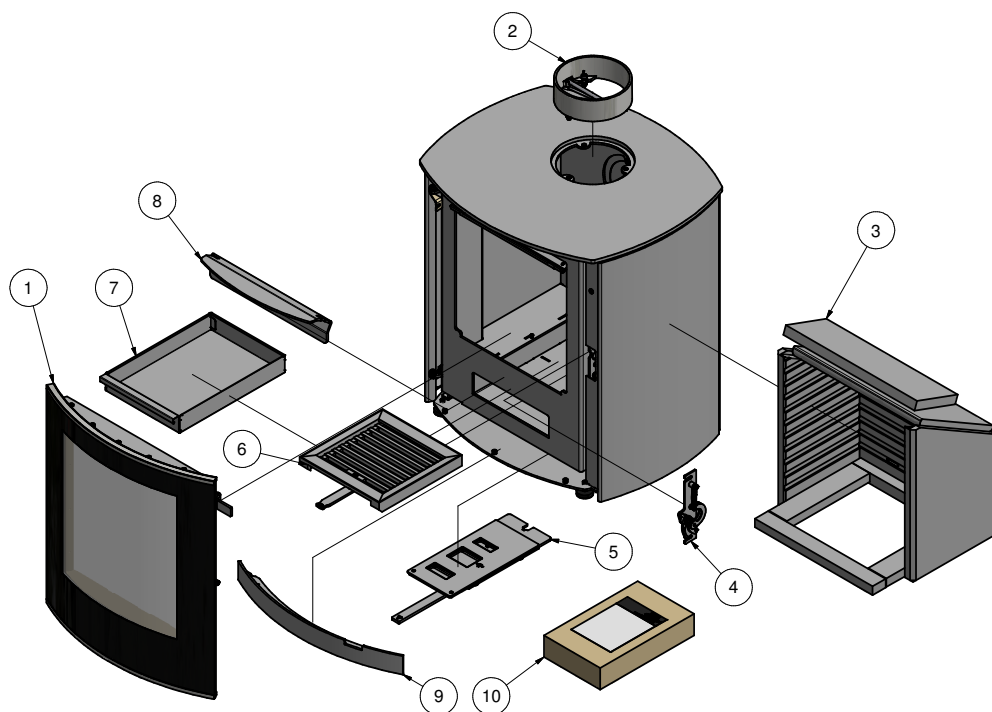
Nachstehend finden Sie eine Übersicht über Ersatzteile.

Bei Verwendung anderer Ersatzteile als den von RAIS/ATTIKA empfohlenen erlischt die Garantie. Alle austauschbaren Teile sind als Ersatzteile bei Ihrem RAIS/ATTIKA-Händler erhältlich.

Siehe nachstehende Ersatzteilliste und die Ersatzteilzeichnung auf der nächsten Seite.

xx: optionaler Farbcode

POS.	ANZAHL	ARTIKELNR.	BESCHREIBUNG
1	1	8321090	Glastür
2	1	61-00	Rauchauslassstutzen 6"
3	1	8352200	Skamol-Set
4	1	8341890	Schließmechanismus
5	1	8320990	Drosselklappe
6	1	8353800	Schüttelrost
7	1	8354001	Ascheschublade
8	1	8321215	Turboplatte
9	1	8320115XX	Frontabdeckung
10	1	8325502	Dichtungssatz für Glastür





DANISH TECHNOLOGICAL INSTITUTE

Accredited to testing according to ISO/EN 17025 by DANAK #300

www.danak.dk

CPR NANDO Notified Body #1235 www.ec.europa.eu

**DANISH
TECHNOLOGICAL
INSTITUTE**

Teknologiparken
Kongsvang Allé 29
DK-8000 Aarhus C
Phone +45 72 20 10 00

Info@teknologisk.dk

Assessment of Performance Report

1235-CPR-1521

In compliance with *Regulation (EU) No 305/2011 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011* (the Construction products Regulation or CPR), this Assessment of Performance Report applies to the construction product

Solid fuel room heaters: Rais Q-Tee 57, Rais Q-Tee C 57, Rais Q-Tee 65, Rais Q-Tee 85 and Rais Q-Tee C 85 intended for domestic room heating.

placed on the market under the name or trademark of

Rais A/S

Rais A/S, Industrivej 20 DK-9900 Frederikshavn

This Assessment of Performance Report attests that the performance of the above-mentioned construction product has been assessed in accordance with the harmonised standard

EN 13240:2001 + A2:2004

under AVCP system 3 with regard to the essential characteristics listed below

Essential characteristic Clause No. - Description	Performance Level or class, unit(s)	Basis for the assessment of performance
A.4.7. – Performance at nominal output	- Energy efficiency: 80% - CO emission ¹⁾ : 0,0987% - OGC ¹⁾ : 58 mgC/nm ³ - NOx ^{1,2)} : 79 mg/nm ³ - PM ¹⁾ : 20 mg/nm ³	Test report: '300-ELAB-1521-EN' Documentation: 'Dok-mat-1521- Rais Q-tee-Samlet' Drawings: '831 - Q-Tee Model Oversight' and '832 - Q-Tee C Model oversight'

Notes: 1) recalculated at 13 % O₂, 2) as NO₂ equivalents

DANISH TECHNOLOGICAL INSTITUTE

Kongsvangs Alle 29, DK-8000 Aarhus C, Denmark.

CRP NANDO Notified Body #1235 www.ec.europa.euAccredited to testing according to ISO/EN 17025 by DANAK, #300 www.danak.dk**DANISH
TECHNOLOGICAL
INSTITUTE****Assessment of Performance Report**

1235-CPR-1521

In compliance with *Regulation (EU) No 305/2011 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011* (the Construction products Regulation or CPR), this Assessment of Performance Report applies to the construction product

Solid fuel room heater(s), Rais Q-Tee C series intended for domestic room heating

placed on the market under the name or trademark of

Rais A/S

Rais A/S | Industrivej 20 | DK-9900 Frederikshavn

This Assessment of Performance Report attests that the performance of the above-mentioned construction product has been assessed in accordance with the harmonised standard

EN 13240:2001 + A2:2004

under AVCP system 3 with regard to the essential characteristics listed below

Essential characteristic Clause No. - Description	Performance Level or class, unit(s)	Basis for the assessment of performance
A.4.7 – Performance at nominal heat output	Level or class of performance – including units, where relevant -Energy efficiency 80% -Emission of CO 0,099% -Emission of OGC 58 mgC/Nm3* -Emission of NOx 79 mg/Nm3* -Emission of dust 20 mg/Nm3*	[Test report(s) No(s) 300-ELAB-1521-EN covering Rais Q-Tee 65

This Assessment of Performance Report covers only the above-mentioned essential characteristic(s). It is not an exhaustive statement of the performance of the product. The manufacturer is entitled to declare the performance of other essential characteristics than those mentioned above.

This Assessment of Performance Report will remain applicable as long as neither the harmonised standard, the construction product, nor the AVCP methods are modified significantly.

*) measured according to EN16510-1:2018, Annexes D, E and F

29-04-2020

Stoves and boiler testing laboratory

Senior Specialist Jes Sig Andersen

1235-CPR-1521

29-04-2020 09:53:19

Dette PDF dokument er kun gyldigt, hvis det er digitalt signeret med OCES digitalsignaturen for Jes Sig Andersen, Teknologisk Institut.
 This PDF document is only valid if digitally signed with the OCES digital signature for Jes Sig Andersen, Danish Technological Institute.



**TEKNOLOGISK
INSTITUT**

Teknologiparken
Kongsvang Allé 29
DK-8000 Aarhus C
Phone +45 72 20 10 00
Info@teknologisk.dk

TEKNOLOGISK INSTITUT

Akkrediteret prøvningsorgan, DANAK-akkreditering nr. 300
Notificeret prøvningsorgan med ID-nr. 1235

Prøvningsattest IV

Uddrag af rapport nr. 300-ELAB-1521-EN og 300-ELAB-1521-NS

Emne: Brændeovne: Rais Q-Tee 57, Rais Q-Tee C 57, Rais Q-Tee 65, Rais Q-Tee 85, Rais Q-Tee C 85 og Q-Tee Wall
Indsats: Q-Tee Inset

Rekvirent: Rais A/S
Industrivej 20 DK-9900 Frederikshavn

Procedure:

X	Prøvning efter DS/EN13240/A2:2004
X	Prøvning efter NS3058-1 & -2 (partikelmåling)
X	Emissionsmåling af støv og OGC

Prøvningsresultater

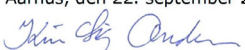
Akkrediteret prøvning af brændeovn iht. EN 13240 er foretaget med brænde der påfyres manuelt, og følgende resultater blev opnået:

Nominel ydelse: 4,1 kW
CO-emission: 0,0987 % - henført til 13 % O₂
Virkningsgrad: 80 %
Røggastemperatur: 283 °C
Afstand til bagvæg: - se vejledning
Afstand til sidevæg: - se vejledning

Emissioner iht. NS 3058 og/eller CEN/TS 15883:

Partikler efter NS 3058: 0,80 g/kg (tørstof) middelværdi (krav: ≤4)
Partikler efter NS 3058: 1,09 g/kg (tørstof) maksimalt (krav: ≤8)
OGC efter CEN/TS 15883: 58 mgC/Nm³ ved 13% O₂ (krav: ≤120)
Støv efter EN 16510-1:2018: 20 mg/Nm³ ved 13% O₂ (krav: ≤30)

Bemærk venligst, at de oplyste værdier er et uddrag af prøvningsrapporten.
For yderligere oplysninger henvises til prøvningsrapporten, se nummer ovenfor.

Aarhus, den 22. september 2020  Kim Sig Andersen Konsulent	Skorstensfejerpåtegning
--	-------------------------

På baggrund af ovennævnte emissioner attesteres det hermed, at fyringsanlægget opfylder emissionskravene i bilag 1 til Bekendtgørelse nr. 541 af 27/4-2020 om regulering af luftforurening fra fyringsanlæg til fast brændsel under 1 MW.

Rais 1521 Rais Q-Tee_2020.docx

22-09-2020 14:56:30

Dette PDF dokument er kun gyldigt, hvis det er digitalt signeret med OCES digitalsignaturen for Kim Sig Andersen, Teknologisk Institut.
This PDF document is only valid if digitally signed with the OCES digital signature for Kim Sig Andersen, Danish Technological Institute.

LEISTUNGSERKLÄRUNG

Verordnung (EU) 305/2011 Nr. 0001 — CPR-2013/07/01

Nr.: 831

- | | | |
|--|--|--|
| 1. Referenznummer | RAIS Q-TEE 57
RAIS Q-TEE 65
RAIS Q-TEE 85 | ATTIKA Q-TEE 57
ATTIKA Q-TEE 65
ATTIKA Q-TEE 85 |
| 2. Typ/Version | Freistehender Raumheizer für feste Brennstoffe | |
| 3. Verwendungszweck | Raumheizer für feste Brennstoffe ohne Warmwasseraufbereitung | |
| 4. Hersteller | RAIS A/S
Industrivej 20, Vangen
DK-9900 Frederikshavn,
Dänemark | Telefon +45 98 47 90 33
Telefax +45 98 47 92 91
Webmail kundeservice@rais.dk
Heimatseite www.rais.com |
| 5. Bevollmächtigter | n/a | |
| 6. System zur Bewertung der Leistungsfähigkeit | System 3 | |
| 7. Notifizierte Prüfstelle | Danish Technological Institute - Identification no. 1235
Teknologiparken, Kongsvang Allé 29,
DK-8000 Århus C | |
| Prüfbericht | 300-ELAB-1521-EN-rev1 | |
| 8. Erklärte Leistungen | Harmonisierte technische Spezifikation: EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 | |

Wesentliche Merkmale		Leistung		
Brandsicherheit				
Brandverhalten	A1		Nicht isoliertes Rauchrohr	Isoliertes Rauchrohr
Mindestabstand zu brennbaren Materialien [mm]	Hinten		350	275
Für andere	Seiten		275	225
Aufstellungsabstände	Decke		800	800
siehe Bedienungsanleitung	Front		650	650
	Boden		-	
Brandgefahr durch Herausfallen von brennenden Brennstoffen	Erfüllt			
Emission bei Verbrennung (bez. 13 Vol-% O ₂)	CO	0,10 % / 1250 mg/Nm³		
Oberflächentemperatur	Erfüllt			
Elektrische Sicherheit	Erfüllt			
Reinigungsmöglichkeit	Erfüllt			
Maximaler Wasser-Betriebsdruck	- bar			
Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung	283 °C			
Mechanische Festigkeit zum Tragen des Schornsteins	NPD			
Wärmeleistung				
Nennwärmeleistung	4,1 kW			
Raumwärmeleistung	4,1 kW			
Wasserwärmeleistung	- kW			
Wirkungsgrad ¹⁾	80 %			

9. Die Leistung der in den Punkten 1 und 2 identifizierten Produkte entspricht den erklärten Leistungen in Punkt 8. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung der in Nummer 4 genannten Herstellers ausgegeben.

Unterzeichnet im Namen des Herstellers:

John Engell Nielsen, R&D Manager

Ort FREDERIKSHAVN, DÄNEMARK

Datum 10-09-2020


 Unterschrift

LEISTUNGSERKLÄRUNG

Verordnung (EU) 305/2011 Nr. 0001 — CPR-2013/07/01

Nr.: 832

1. Referenznummer RAIS Q-TEE C 57
RAIS Q-TEE C 85
2. Typ/Version Freistehender Raumheizer für feste Brennstoffe
3. Verwendungszweck Raumheizer für feste Brennstoffe ohne Warmwasseraufbereitung
4. Hersteller RAIS A/S Telefon +45 98 47 90 33
Industrivej 20, Vangen Telefax +45 98 47 92 91
DK-9900 Frederikshavn, Webmail kundeservice@rais.dk
Dänemark Heimatseite www.rais.com
5. Bevollmächtigter n/a
6. System zur Bewertung der Leistungsfähigkeit System 3
7. Notifizierte Prüfstelle Danish Technological Institute - Identification no. 1235
Teknologiparken, Kongsvang Allé 29,
DK-8000 Århus C
Prüfbericht 300-ELAB-1521-EN-rev1
8. Erklärte Leistungen Harmonisierte technische Spezifikation: EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

Wesentliche Merkmale	Leistung		
Brandsicherheit			
Brandverhalten	A1	Nicht isoliertes Rauchrohr	Isoliertes Rauchrohr
Mindestabstand zu brennbaren Materialien [mm]	Hinten	350	275
Für andere	Seiten	275	225
Aufstellungsabstände	Decke	800	800
siehe Bedienungsanleitung	Front	650	650
	Boden	-	
Brandgefahr durch Herausfallen von brennenden Brennstoffen	Erfüllt		
Emission bei Verbrennung (bez. 13 Vol.-% O ₂)	CO	0,10 % / 1250 mg/Nm ³	
Oberflächentemperatur	Erfüllt		
Elektrische Sicherheit	Erfüllt		
Reinigungsmöglichkeit	Erfüllt		
Maximaler Wasser-Betriebsdruck	- bar		
Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung	283 °C		
Mechanische Festigkeit zum Tragen des Schornsteins	NPD		
Wärmeleistung			
Nennwärmeleistung	4,1 kW		
Raumwärmeleistung	4,1 kW		
Wasserwärmeleistung	- kW		
Wirkungsgrad ¹⁾	80 %		

9. Die Leistung der in den Punkten 1 und 2 identifizierten Produkte entspricht den erklärten Leistungen in Punkt 8. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung der in Nummer 4 genannten Herstellers ausgegeben.

Unterzeichnet im Namen des Herstellers:

John Engell Nielsen, R&D Manager

Ort FREDERIKSHAVN, DÄNEMARK

Datum 10-09-2020

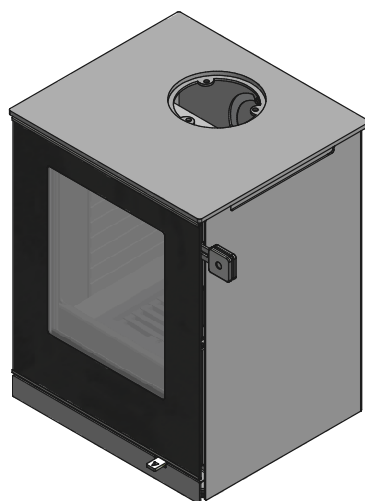

 Unterschrift

CONTENTS

Installation manual	3
In general	3
Chimney	3
Technical data	4
Specifications	4
Dimensional sketches	5
Information plate	19
Installation	20
Delivery packaging	20
Disposal of packaging	20
Installation distance, Q-Tee 57	21
Installation distance, Q-Tee C 57	23
Height adjustment	25
Fitting/changing the handle	26
Removing the combustion chamber lining	27
External air connection, AirSystem	28
Lubricating the hinges	34
Attaching the legs	35
Q-Tee 57, Wall-mounted	37
Accessories Q-Tee 57	39
Accessories Q-Tee C 57	40
Spare parts list	41
Assessment of Performance (AOP)	49
Test certificate	51
Performance declaration	53

This manual applies to the following models:

Q-Tee 57 Classic
 Q-Tee 57
 Q-Tee 65 Classic
 Q-Tee 65
 Q-Tee 85 Classic
 Q-Tee 85
 Q-Tee C 57 Classic
 Q-Tee C 57



GB

INSTALLATION MANUAL

Congratulations on the acquisition of your new RAIS or ATTIKA product! This installation manual will ensure that your wood-burning stove is installed correctly and that it will provide you with comfort and pleasure for many years to come.

IN GENERAL

It is important that the wood-burning stove is correctly installed, in consideration of the environment and people's safety.

Its installation must comply with all local rules and regulations, including those that refer to national and European standards. A certified chimney sweeper should be contacted before the installation is started.

No unauthorised alterations may be made to the wood-burning stove.

INSTALLATION REQUIREMENTS

Before the wood-burning stove may be taken into use the installation must be reported to your local chimney sweeper.

There must be the correct supply of fresh air in the installation room to ensure good combustion – if required, through an AirSystem connection. NB: Any mechanical air extraction, for example a cooker hood, can minimise the supply of air. The wood-burning stove has an air consumption of at least 18 m³/h.

The space underneath the combustion chamber is not suitable for the storage of flammable material unless a reflective insulation panel is fitted!

The floor structure must be able to support the weight of the wood-burning stove and a chimney, if required. If the existing floor structure does not meet this requirement, suitable measures must be taken (e.g. installation of a load distribution plate). Seek advice from a building expert.

If the wood-burning stove is to be installed on a flammable floor, national and local regulations must be complied with, including the size of the non-flammable plate that must cover the floor in front of the wood-burning stove to protect the floor from fallen embers.

The wood-burning stove must be positioned at a safe distance from flammable material. Due to the risk of fire, flammable items (e.g. furniture) may not be positioned closer to the front

of the glass than the closest permitted distance stated in the installation section. When deciding where you shall install your RAIS/ATTIKA wood-burning stove, you should think about being able to heat other rooms in the home, so you get the most out of your new stove.

When your wood-burning stove is delivered, please check it for defects.

CHIMNEY

The chimney must be high enough to ensure that the chimney draught conditions are correct, i.e. -14 to -18 pascal. If the recommended chimney draught cannot be achieved, problems from smoke escaping from the door may arise when lighting the fire. We recommend that the chimney is adapted to suit the flue outlet spigot. The flue outlet spigot is 150 mm in diameter.

If the draught is excessive, it is recommended that you equip the chimney with a regulating damper. If a regulating damper is fitted, you must ensure that there is a free flow area of at least 20 cm² at the closed regulating damper.

Remember that there must be free access to the access door on the chimney.

TECHNICAL DATA

Technical data is given below, including specifications, dimensional drawings and the information plate.

SPECIFICATIONS		
Danish Technological Institute ref.: 300-ELAB-1521-EN, 300-ELAB-1521-NS, 300-ELAB-1521-AEA DEFRA		
	Q-TEE	Q-TEE C
Nominal output (kW)	4.7	4.7
Min./Max. Output (kW):	2–6*	2–6*
Heating area (m ²)	30–90	30–90
Combustion chamber W x D x H (mm)	317 X 270 X 270	317 X 270 X 270
Min. Uptake (pascal)	-12	-12
Weight (kg) min., depending on the model:	80	80
Efficiency (%)	80	80
CO emission attributed to 13% O ₂ (%)	0.0987	0.0987
NOx emission attributed to 13% O ₂ (mg/Nm ³)	79	79
Particle emission in accordance with NS3058/3059 (g/kg)	0.8	0.8
Dust measurement in accordance with DIN + 13% O ₂ (mg/Nm ³)	20	20
Flue gas flow (g/s)	3.7	3.7
Flue gas temperature (°C)	283	283
Recommended amount of wood (kg) when stoking the fire (Distributed between 2 logs, max. 26 cm each)	1.5	1.5
Intermittent operation	Stoking should be done within 59 minutes	Stoking should be done within 59 minutes

*Not verified by test.

The wood-burning stove is tested and approved by:

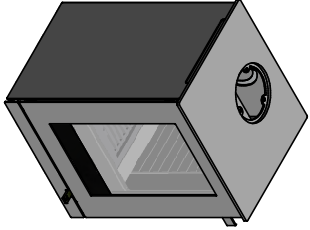
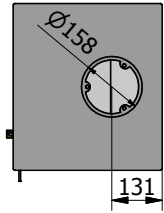
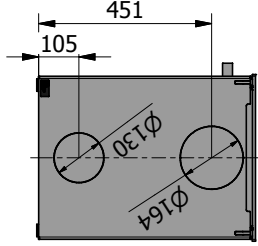
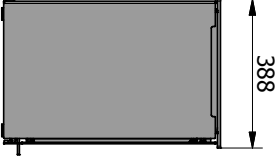
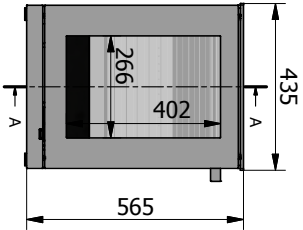
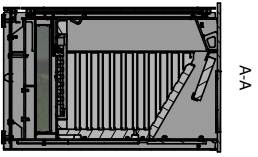
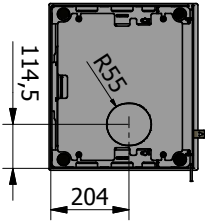
DTI

Danish Technological Institute
 Teknologiparken Kongsvang Allé 29
 8000 Aarhus C
 Denmark
 www.dti.dk
 Tel.: +45 72 20 20 00
 Fax: +45 72 20 10 19

DIMENSIONAL SKETCHES

8316550
Q-Tee 57 Classic

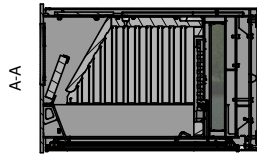
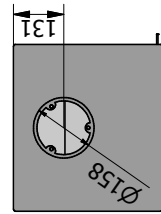
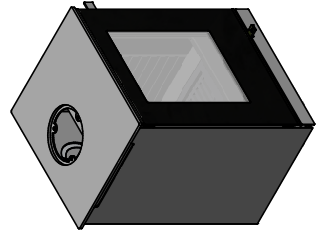
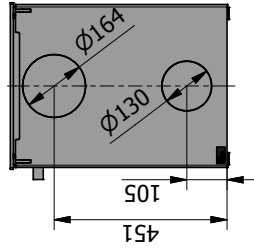
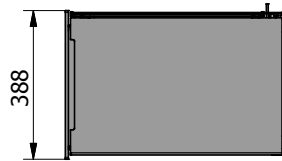
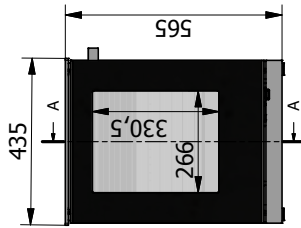
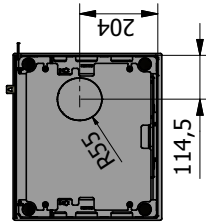
PAIS® attika®
ART OF FIRE
FEUERKULTUR



DIMENSIONAL SKETCHES

RAIS®attika®
ART OF FIRE FEUERKULTUR

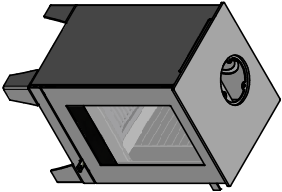
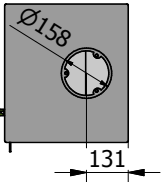
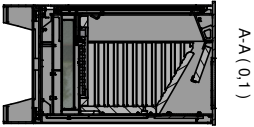
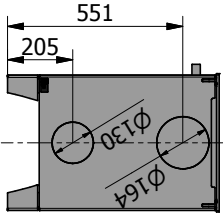
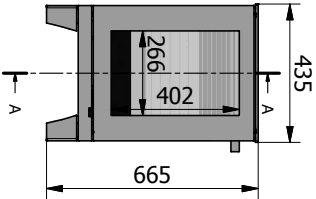
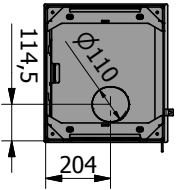
8316551
Q-Tee 57



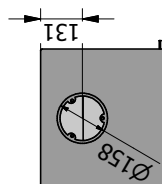
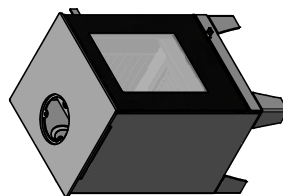
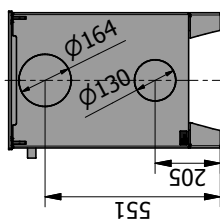
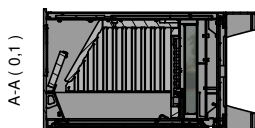
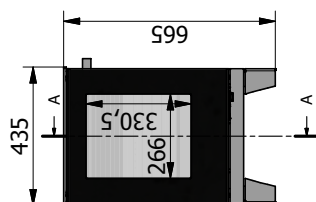
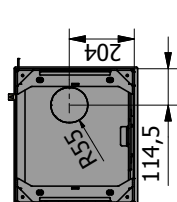
DIMENSIONAL SKETCHES

8316556
Q-Tree 57 Classic - With legs

RAIS® attika®
ART OF FIRE FEUERKULTUR



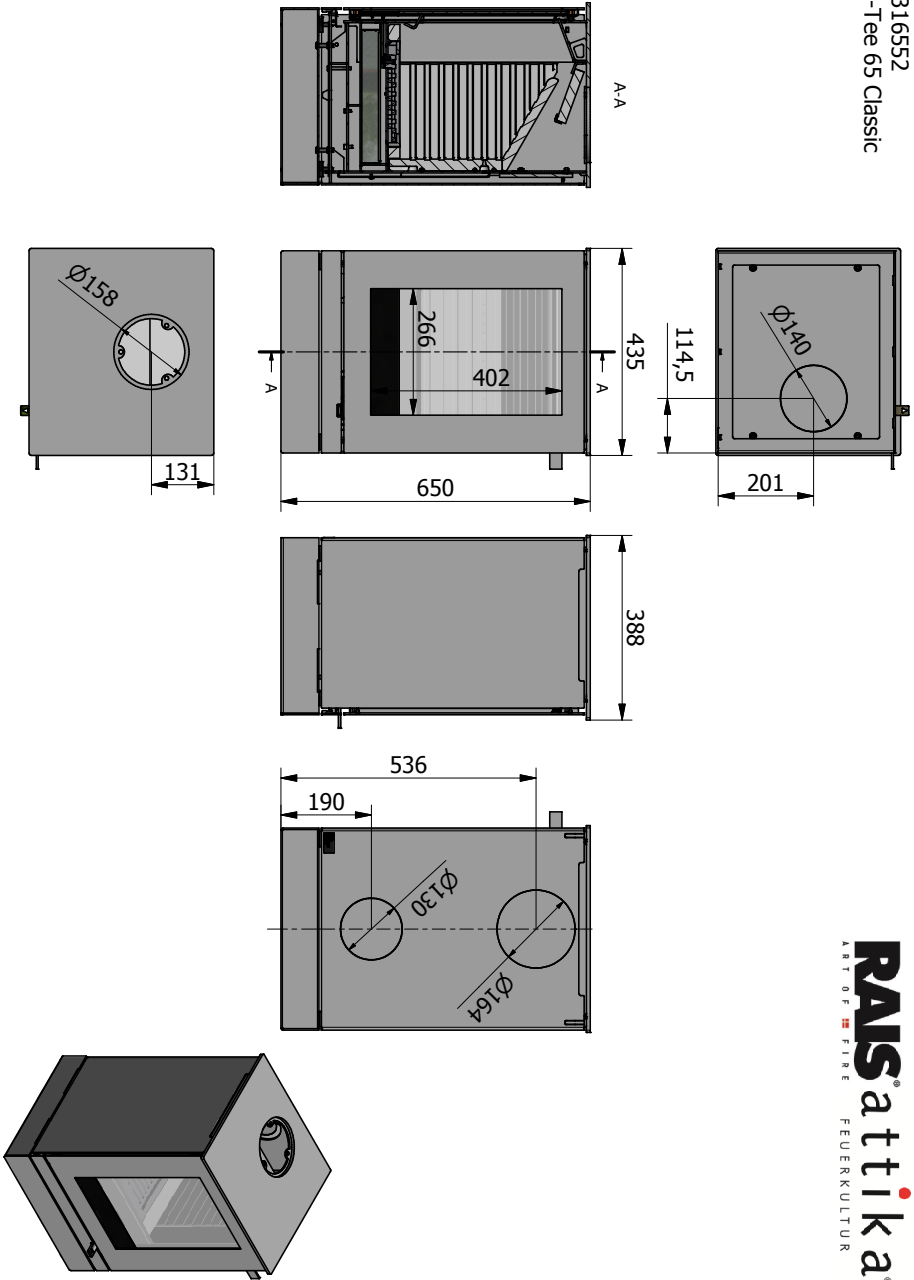
DIMENSIONAL SKETCHES



DIMENSIONAL SKETCHES

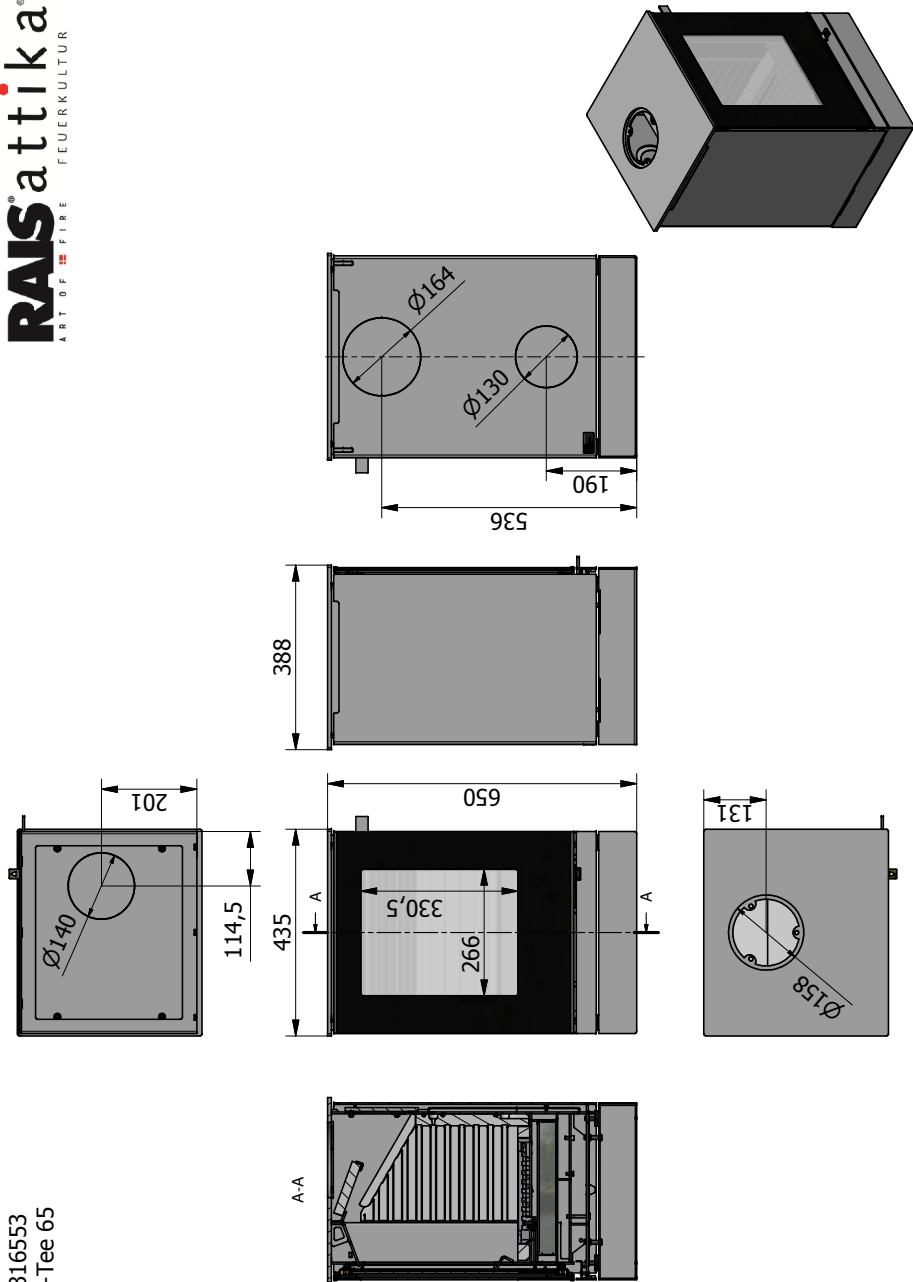
8316552
Q-Tee 65 Classic

RAIS® attika®
ART OF FIRE
FEUERKULTUR



DIMENSIONAL SKETCHES

RAIS®attika®
ART OF FIRE FEUERKULTUR



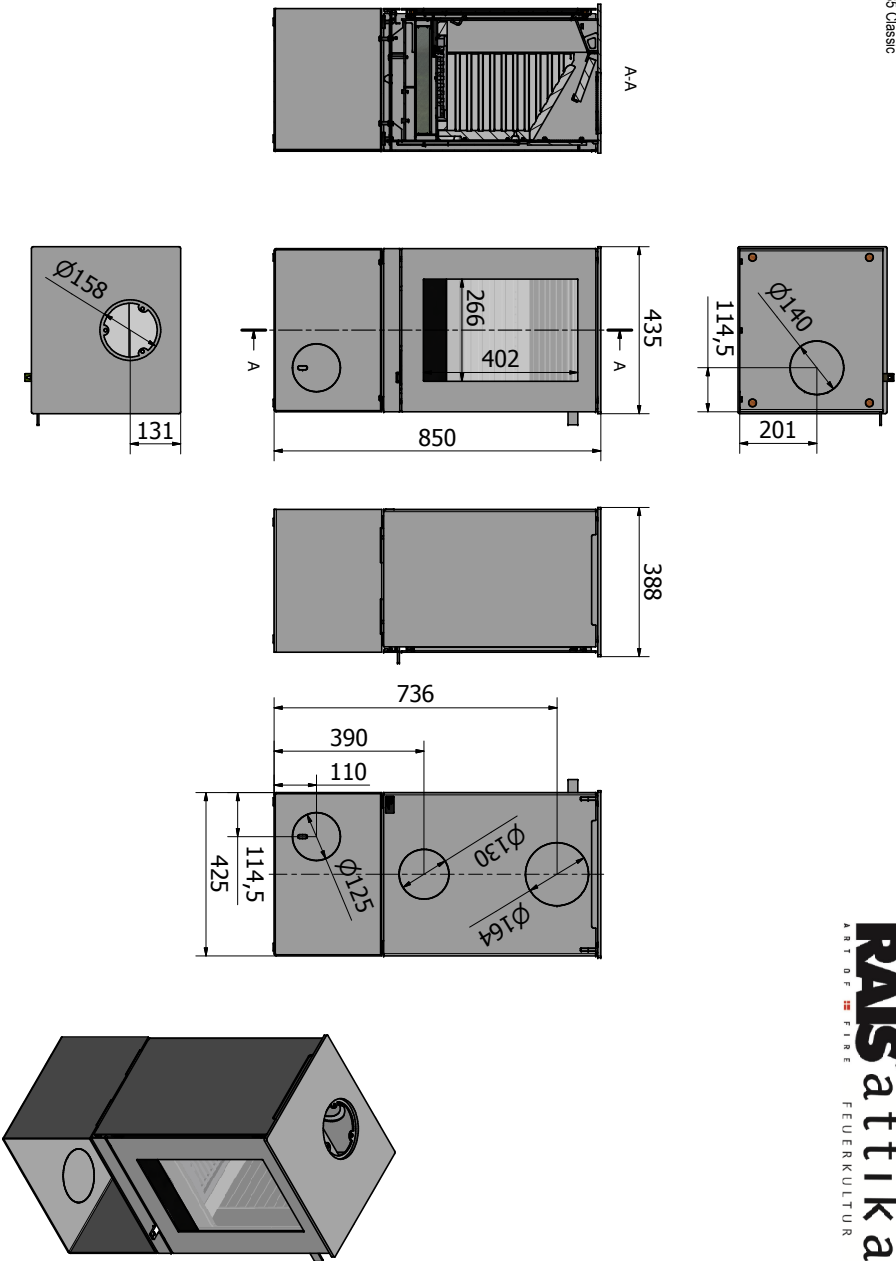
8316553
Q-Tee 65

GB

DIMENSIONAL SKETCHES

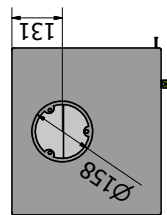
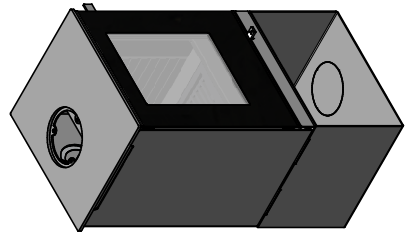
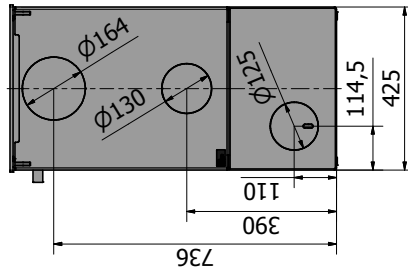
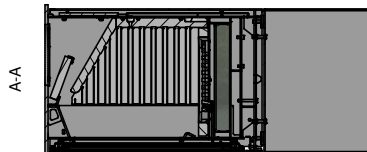
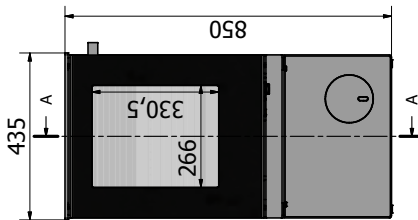
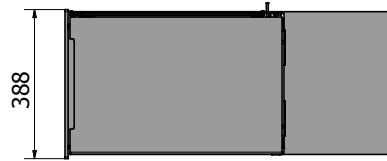
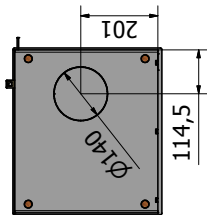
8316554
Q-Tee 85 Classic

RAIS[®]attika[®]
ART OF FIRE FEUERKULTUR



DIMENSIONAL SKETCHES

RAIS® attika
ART OF FIRE FEUERKULTUR



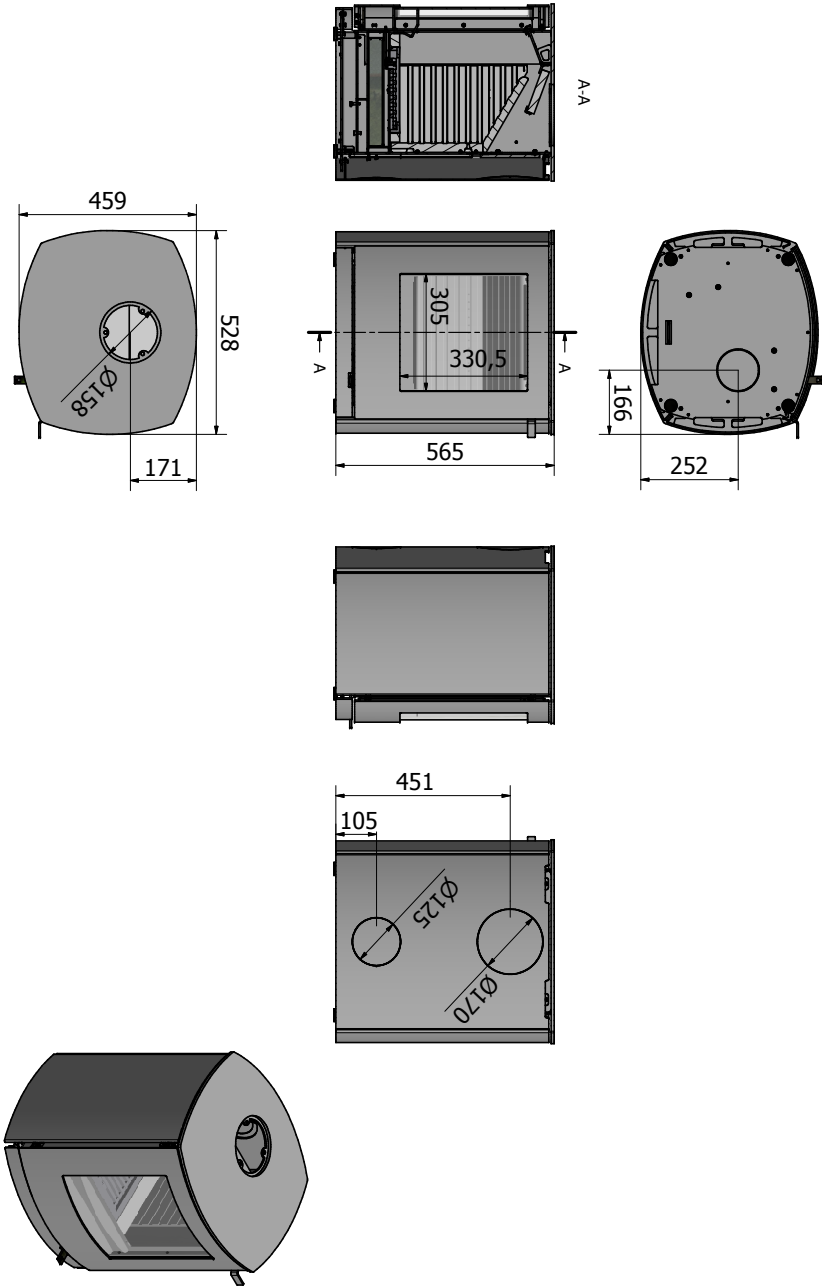
8316555
Q-Tee 85

GB

DIMENSIONAL SKETCHES

8326550
Q-line C 57 Classic

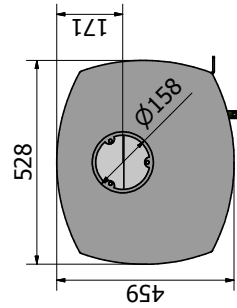
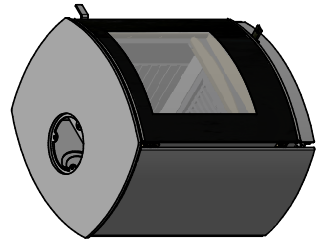
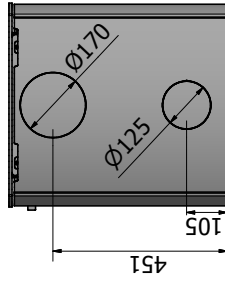
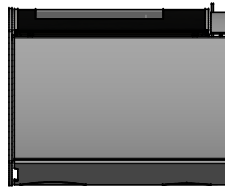
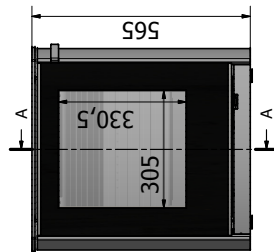
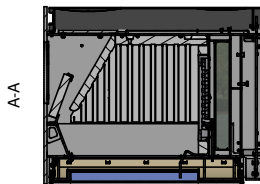
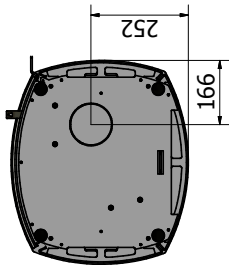
RAIS®
attika®
ART OF FIRE
FEUERKULTUR



DIMENSIONAL SKETCHES

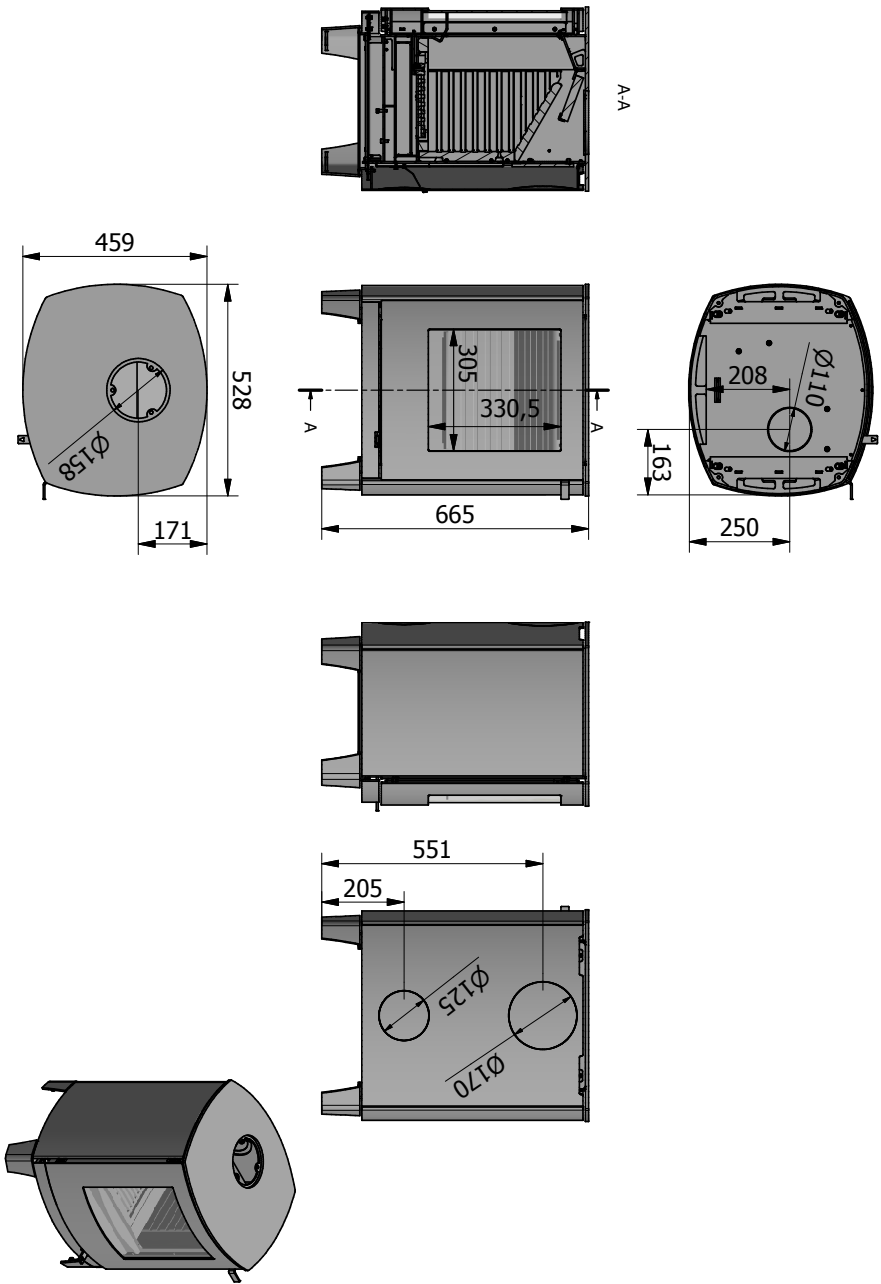
RAIS® attika®
ART OF FIRE FEUERKULTUR

8326551
Q-Tea C 57



DIMENSIONAL SKETCHES

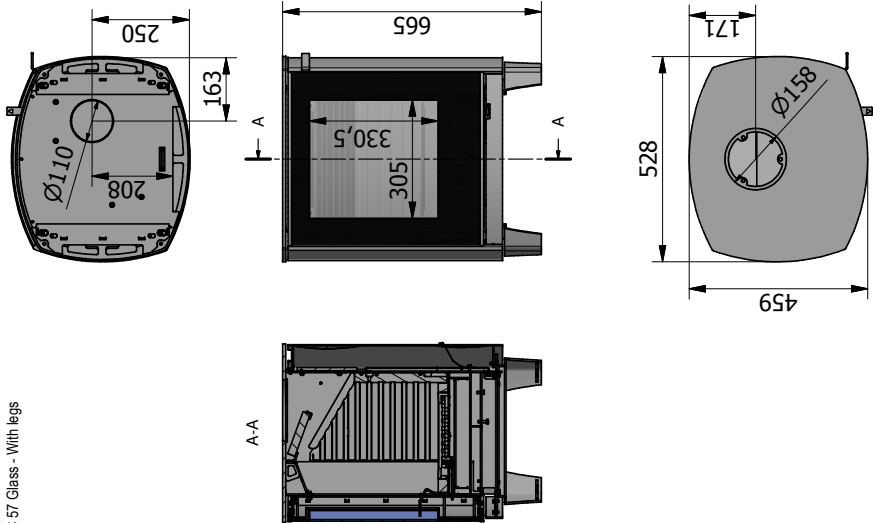
8326554
Q-Tee C 57 Classic - With legs



DIMENSIONAL SKETCHES

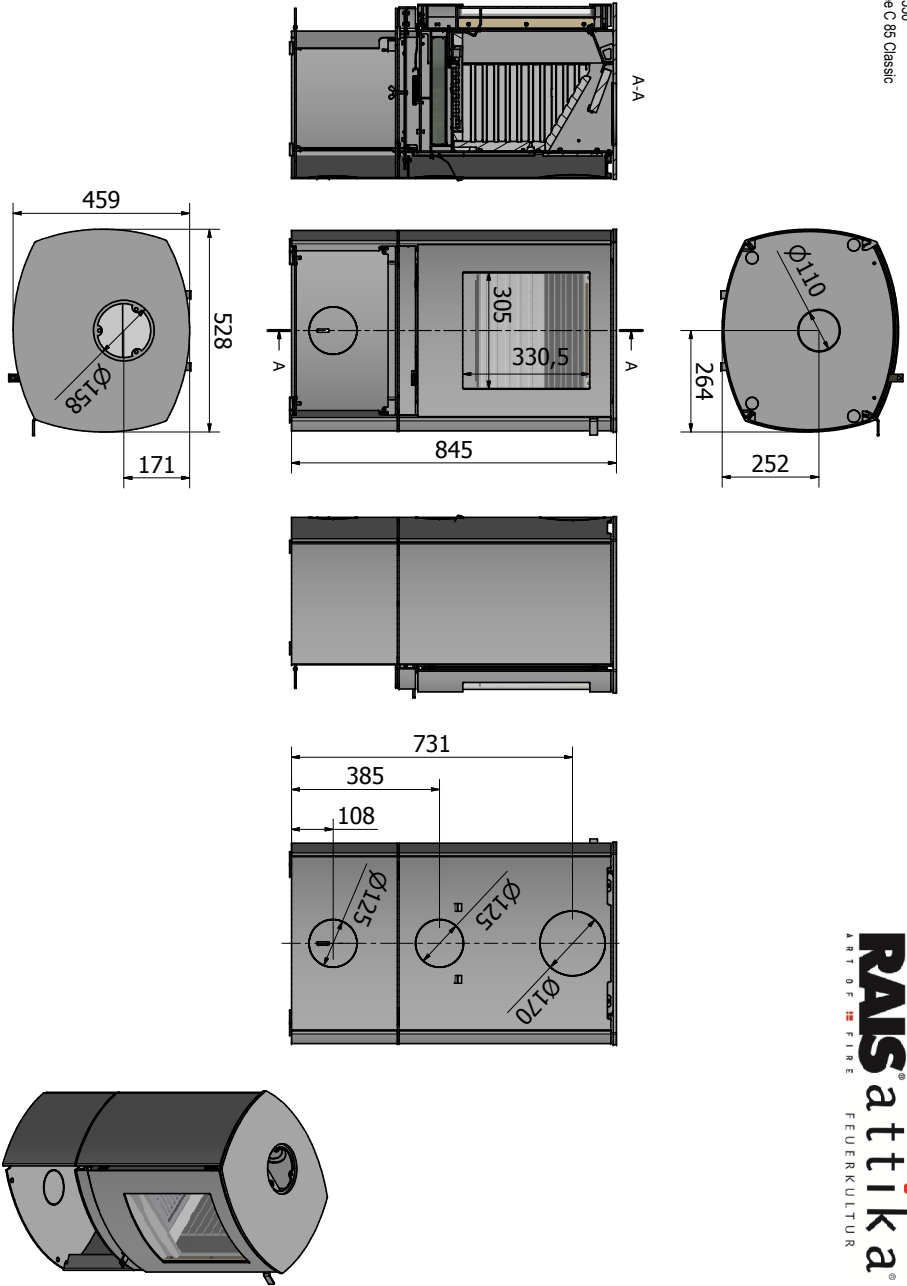
GB

8326554
Q-Tec C 57 Glass - With legs



DIMENSIONAL SKETCHES

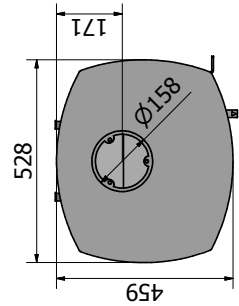
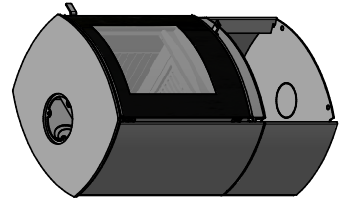
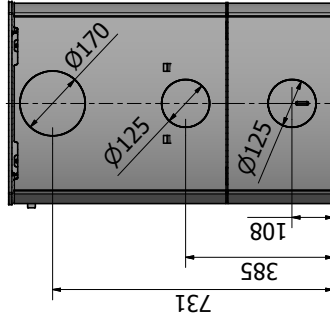
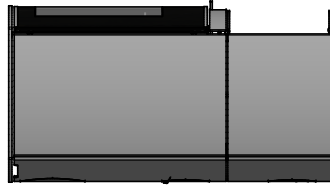
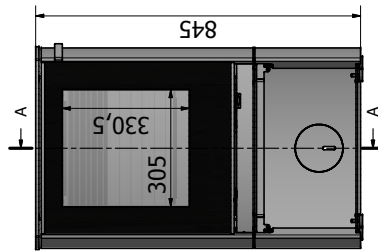
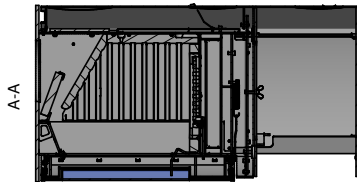
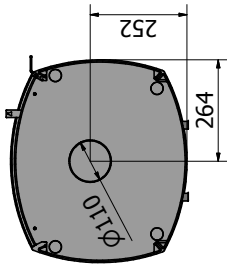
8326550
Q-Tree C 85 Classic



DIMENSIONAL SKETCHES

RAIS[®]attika[®]
ART OF FIRE FEUERKULTUR

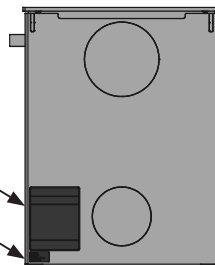
8326550
Q-Tee C 85 Glass



INFORMATION PLATE

All RAIS/ATTIKA wood-burning stoves have an information plate which states the stove's distance from flammable materials, efficiency, etc. The information plate is laid loose with the stove on delivery. We recommend that you fit the information plate on the rear of the wood-burning stove (see drawing on right).

The production number is positioned on the rear of the wood-burning stove.



Information plate:

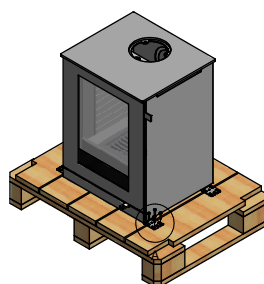
	
Notified Body: 1235	
Produced at: RAIS A/S, Industrivej 20, 9900 Frederikshavn, Danmark	
EN 13240:2001+A2:2004 EC.NO: 831	20 Q-Tee 57 / Q-Tee 65 / Q-Tee 85 Q-Tee C 57 / Q-Tee C 65 / Q-Tee C 85
Raumheizer für feste Brennstoffe Appliance fired by wood Poêle pour combustibles solides	
AFSTAND TIL BRÆNDBART, BAGVÆG ABSTAND ZU BRENNBAREN BAUTEILEN, HINTEN DISTANCE TO COMBUSTIBLE BACK WALL DIST. ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, ARRIÈRE AFSTAND TIL BRÆNDBART, SIDEVÆG ABSTAND ZU BRENNBAREN BAUTEILEN, SEITE DISTANCE TO COMBUSTIBLE SIDE WALL DISTANCE ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, CÔTÉ AFSTAND TIL BRÆNDBART, MØBLERING ABSTAND VORNE ZU BRENNBAREN MÖBELN DISTANCE TO FURNITURE AT THE FRONT DISTANCE ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, DEVANT	DK:350 mm/SE BRUGERVEJLEDNING DE:350 mm/SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG UK:350 mm/SEE USER MANUAL FR:350 mm/CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR DK:275 mm/SE BRUGERVEJLEDNING DE:275 mm/SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG UK:275 mm/SEE USER MANUAL FR:275 mm/CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR DK:650 mm/SE BRUGERVEJLEDNING DE:650 mm/SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG UK:650 mm/SEE USER MANUAL FR:650 mm/CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR
CO EMISSION CO EMISSION IN DEN VERBRENNUNGSPRODUKTEN EMISSION OF CO IN COMBUSTION PRODUCTS EMISSION CO DANS LES PRODUITS COMBUSTIBLES	DK: 0,1% DE: 0,1% / 1250 mg/Nm³ UK: 0,1% FR: 0,1%
STØV / STAUB / DUST / POUSSIÈRES:	DK: 20 mg/Nm³ / DE: 20 mg/Nm³ UK: 20 mg/Nm³ / FR: 20 mg/Nm³
RØGGASTEMPERATUR / ABGASTEMPERATUR / FLUE GAS TEMPERATURE / TEMPÉRATURE DES GAZ DE FUMÉE:	DK: 283°C / DE: 283°C UK: 283°C / FR: 283°C
NOMINEL EFFEKT / HEIZLEISTUNG / THERMAL OUTPUT / PUISSANCE CALORIFIQUE:	DK: 4,1 kW / DE: 4,1 kW UK: 4,7 kW / FR: 4,1 kW
VIRKNINGSGRAD / ENERGIEEFFIZIENZ / ENERGY EFFICIENCY / EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE:	DK: 80% / DE: 80% UK: 80% / FR: 80%
DK: Brug kun anbefalede brændsler, følg instruktørerne i brugermanualen. Anordningen er opført til røggasafledning og intervaltørring. DE: Lesen und befolgen Sie die Bedienungsanleitung. Zeitbrandfeuerstätte. Nur empfohlene Brennstoffe einsetzen. UK: Fuel types (only recommended). Follow the installation and operating instruction manual. Intermittent operation. FR: Veuillez lire et observer les instructions du mode d'emploi. Foyer à durée de combustion limitée, homologué pour cheminée à corréctions multiples. Utiliser seulement les combustibles recommandés.	
Hergestelt für /Produced for: ATTIKA FEUER AG, Brunnmatt 16, CH-6330 Cham / RAIS A/S, Industrivej 20, DK-9900 Frederikshavn	
15a B-VG	

INSTALLATION

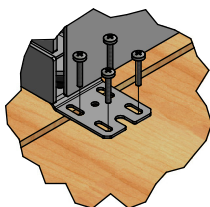
The following section explains how to install the wood-burning stove and includes information about the packaging, installation distances, etc.

DELIVERY PACKAGING

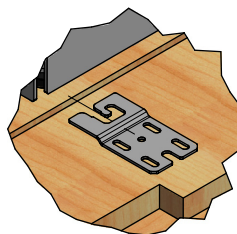
The wood-burning stove is supplied secured to a transport pallet using four transport safety fittings – one in each corner (A). The safety fittings are secured using screws and these must be removed. The safety fittings can then be removed (B).



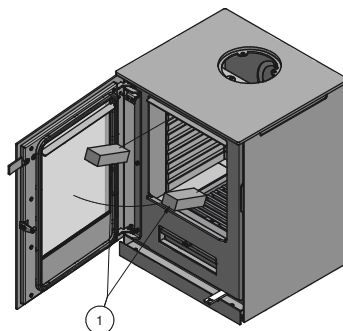
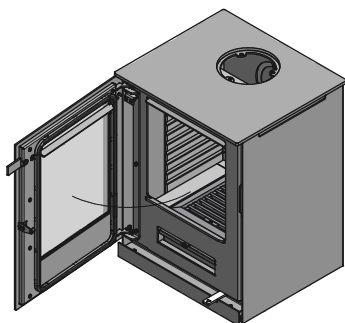
A (0,5)



B (0,5)



The top of the wood-burning stove has two polystyrene blocks (1), which are there to protect the combustion chamber lining during transport. These must be removed before starting a fire in the stove.



DISPOSAL OF PACKAGING

RECYCLING

The wood-burning stove is delivered in packaging that can be recycled. This packaging must be disposed of in accordance with national regulations relating to the disposal of waste.

The glass cannot be recycled.

The glass must be disposed of along with any ceramics or porcelain waste. Heat-resistant glass has a higher melting point and therefore cannot be recycled.

By ensuring heat-resistant glass does not end up alongside recyclable products you are making an important contribution to the environment.

INSTALLATION DISTANCES

INSTALLATION DISTANCES: Q-TEE 57

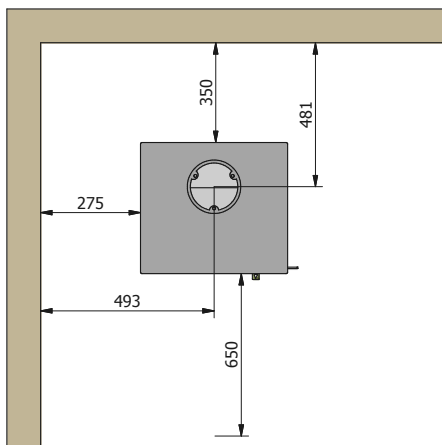
The applicable installation distances are shown below.

If the floor is flammable, the stove must be placed on a non-flammable surface. (Does not apply to Q-Tee 65 or Q-Tee 85)

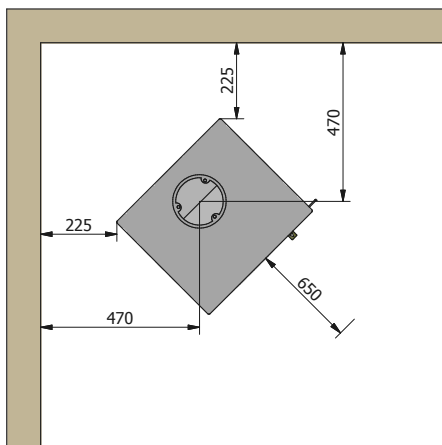
The dimensions specified are in mm.

Installation distances, flammable: uninsulated flue

Right-angle installation

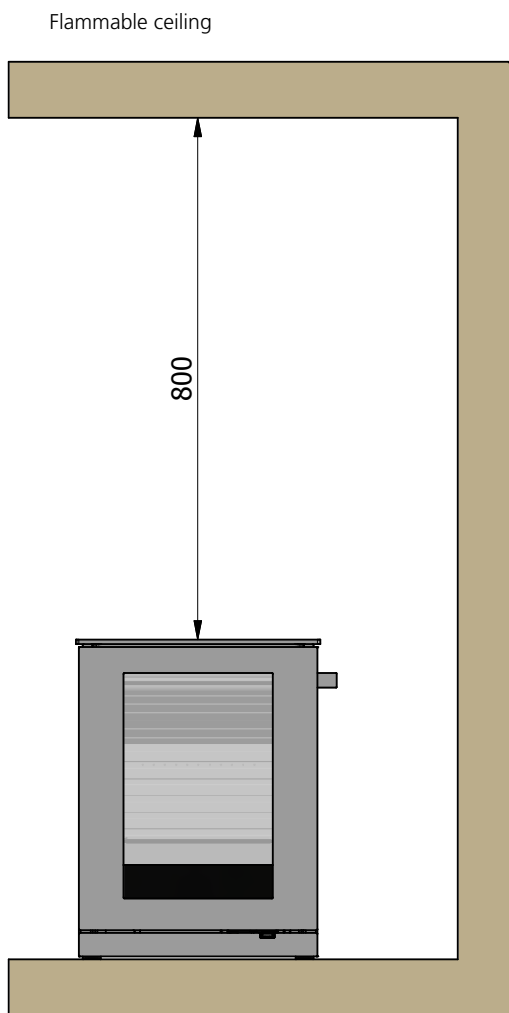


Corner installation



INSTALLATION DISTANCES

Installation distances, flammable: uninsulated flue



INSTALLATION DISTANCES

INSTALLATION DISTANCES: **Q-TEE C 57**

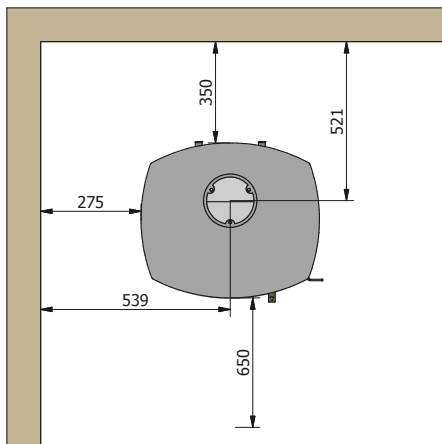
The applicable installation distances are shown below.

If the floor is flammable, the stove must be placed on a non-flammable surface. (Does not apply to Q-Tee 65 or Q-Tee 85)

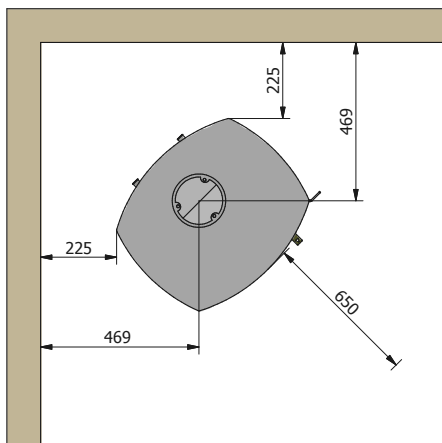
The dimensions specified are in mm.

Right-angle installation

Installation distances, flammable: uninsulated flue

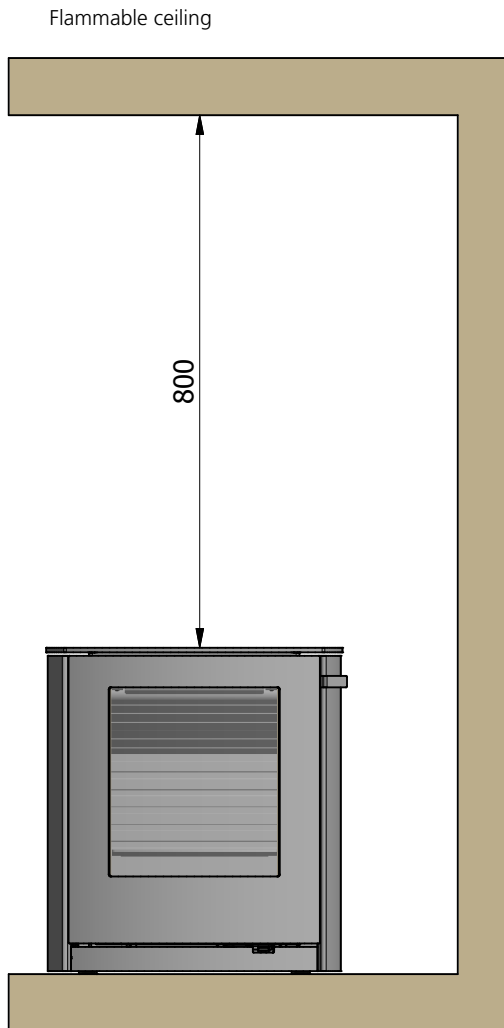


Corner installation



INSTALLATION DISTANCES

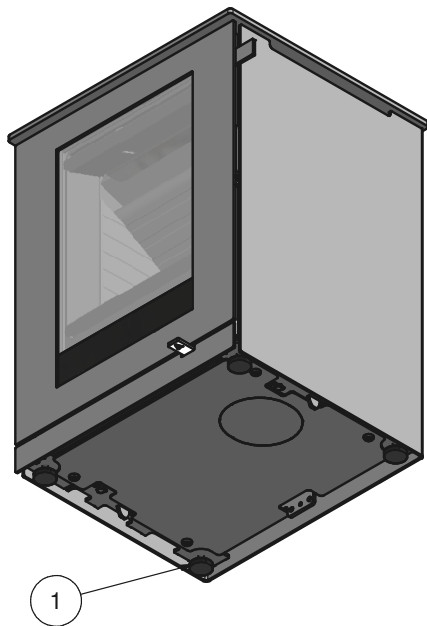
Installation distances, flammable: uninsulated flue



HEIGHT ADJUSTMENT

HEIGHT ADJUSTMENT

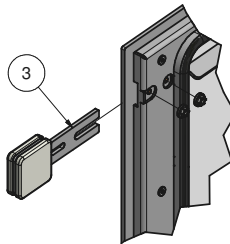
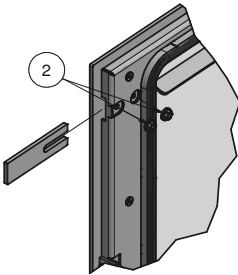
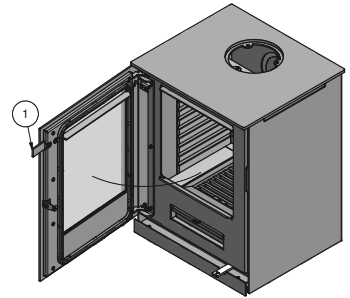
The stove is equipped with four adjustment screws (1) under the stove. Use the adjustment screws to ensure the stove stands level.



FITTING THE HANDLE

FITTING/CHANGING THE HANDLE, Q-TEE 57

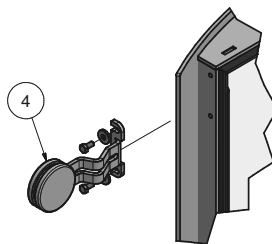
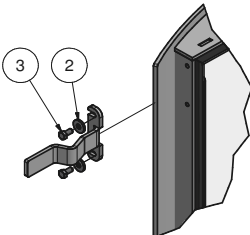
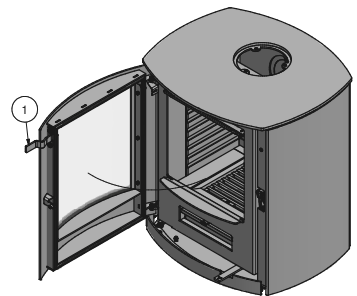
The wood-burning stove comes with a temporary handle (1). To remove it, loosen the screws (2). The new handle (3) can now be attached to the stove.



GB

FITTING/CHANGING THE HANDLE, Q-TEE C 57

The wood-burning stove comes with a temporary handle (1). To remove it, loosen the washers (2) and the screws (3). The new handle (4) can now be attached to the stove.

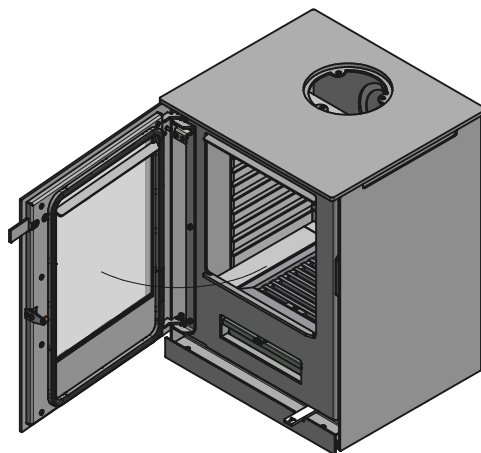


REMOVING THE COMBUSTION CHAMBER LINING

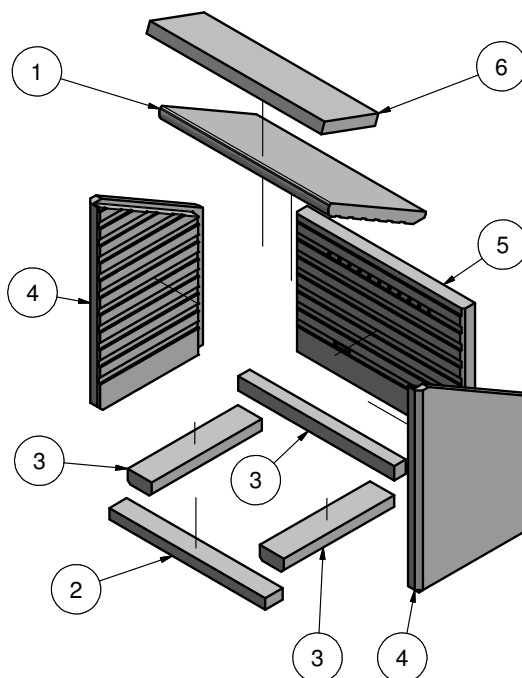
REMOVING THE COMBUSTION CHAMBER LINING

Procedure for removing the combustion chamber lining:

1. Push upwards on the flue plate (1) until it moves freely. Afterwards, turn it down past the side combustion chamber lining.
2. Lift up the front combustion chamber lining (2) and remove.
3. Lift up the bottom combustion chamber lining (3).
4. Remove the side combustion chamber lining sections (4) by turning them inwards at the front until they are loose. They can now be removed.
5. This makes it possible to remove the rear combustion chamber lining (5).
6. Lift up the flue plate (6) until it releases from the fittings and push it back. It can now be removed.



To re-install the combustion chamber lining sections, repeat the above procedure in reverse order.



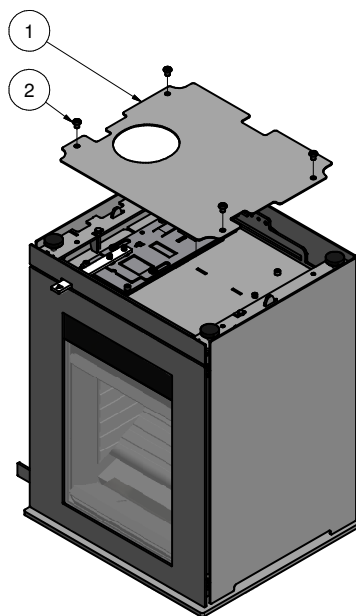
EXTERNAL AIR CONNECTION, AIRSYSTEM

All RAIS/ATTIKA wood-burning stoves can be supplied with external air. We call this external air supply AirSystem. The air intake to the system can be concealed by installing it in either the floor or the wall behind the stove.

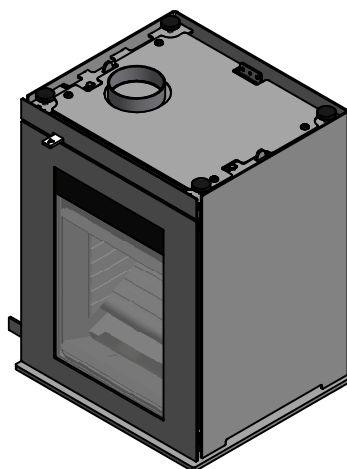
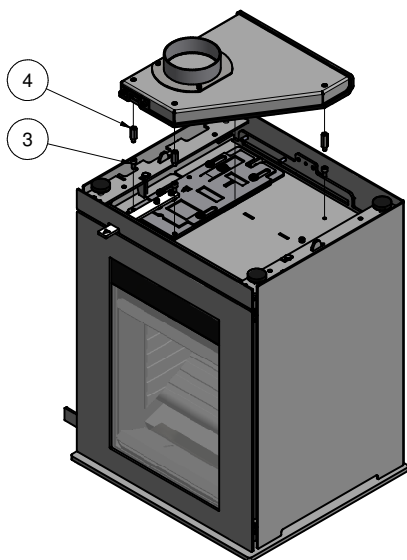
AIR CONNECTION THROUGH THE FLOOR

Q-TEE 57

1. Remove the reflector plate (1) by removing the 4 screws (2).
2. Tap out the knockout blank in the reflector plate using a hammer.
3. Remove the two screws in the damper and one in the bottom of the combustion chamber (3).
4. Replace the three screws with spacers (4) and use these screws (3) to mount the air box on these spacers.
5. Reattach the reflector plate (1).



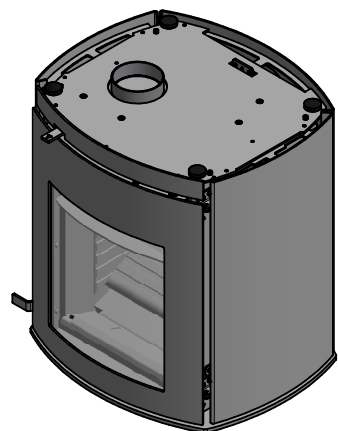
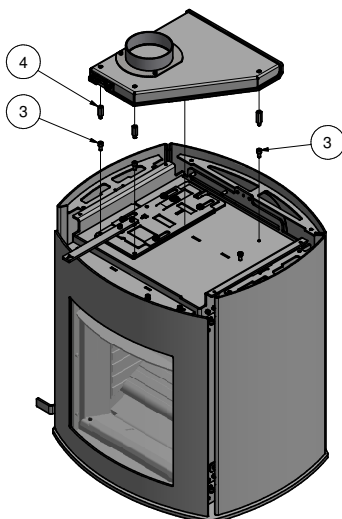
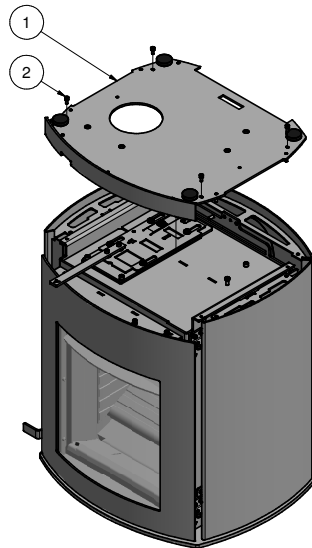
GB



AIR CONNECTION THROUGH THE FLOOR

Q-TEE C 57

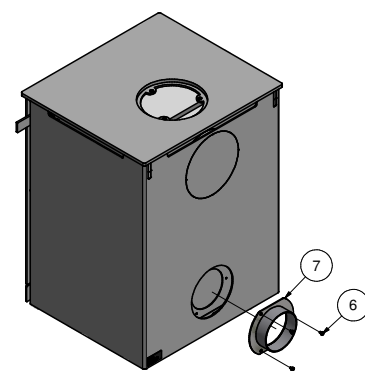
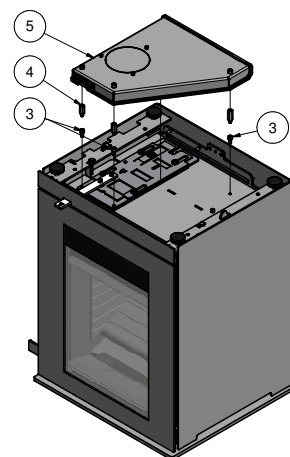
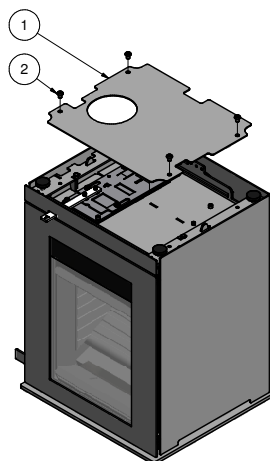
1. Remove the reflector plate (1) by removing the 4 screws (2).
2. Tap out the knockout blank in the reflector plate using a hammer.
3. Remove the two screws in the damper and one in the bottom of the combustion chamber (3).
4. Replace the three screws with spacers (4) and use these screws (3) to mount the air box on these spacers.
5. Reattach the reflector plate (1).



EXTERNAL AIR CONNECTION, AIRSYSTEM

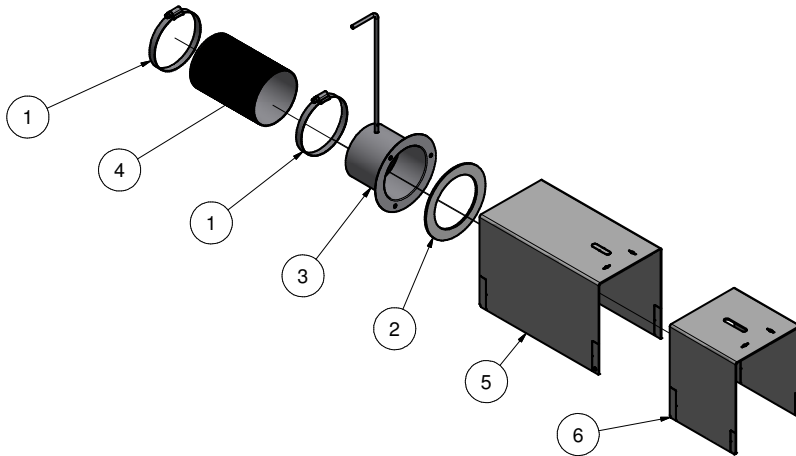
AIR CONNECTION THROUGH WALL Q-TEE 57

1. Remove the reflector plate (1) by removing the 4 screws (2).
2. Remove the two screws in the damper and one in the bottom of the combustion chamber (3).
3. Replace the three screws with spacers (4) and use these screws (3) to mount the air box (5) on these spacers.
4. Reattach the reflector plate (1).
5. Tap out the knockout blank on the rear of the stove.
6. Tap out the knockout blank on the rear of the stove's air box.
7. Unscrew the three screws (6) in the air box and use them to attach the air connection flange (7).



AIR CONNECTION THROUGH WALL

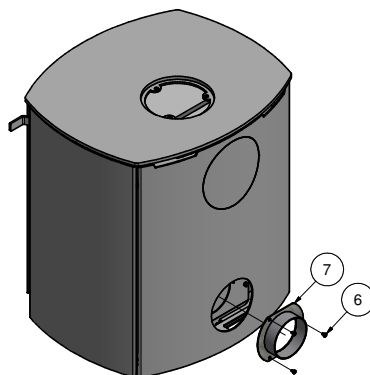
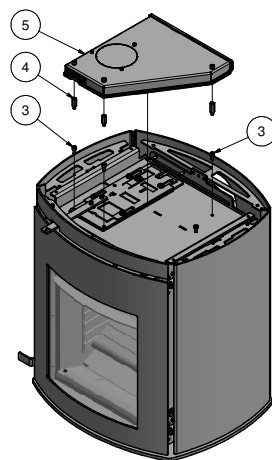
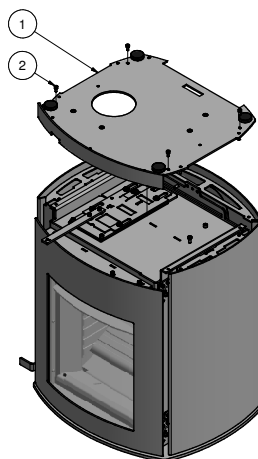
1. Attach the air valve (3) to the wall with the gasket (2) between the wall and air valve.
2. Attach the flexible tube (4) to the connector on the back of the combustion chamber and air valve (3), and tighten using the hose clamps (1).
3. Attach the covers (5 & 6) over the air valve.



EXTERNAL AIR CONNECTION, AIRSYSTEM

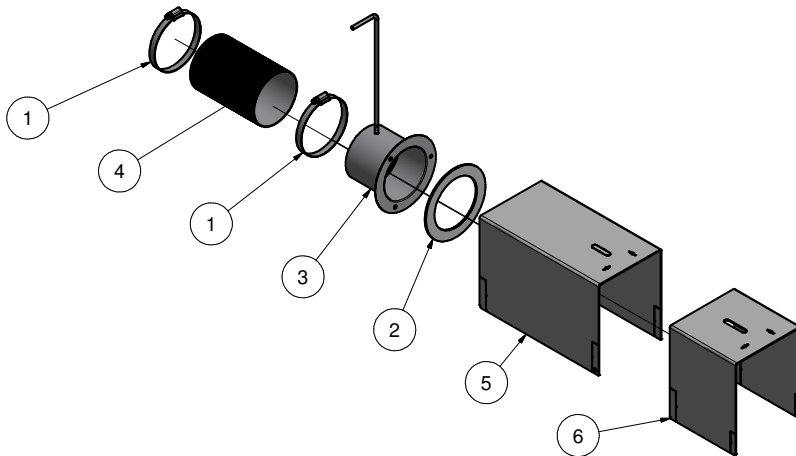
AIR CONNECTION THROUGH WALL Q-TEE C 57

1. Remove the reflector plate (1) by removing the 4 screws (2).
2. Remove the two screws in the damper and one in the bottom of the combustion chamber (3).
3. Replace the three screws with spacers (4) and use these screws (3) to mount the air box (5) on these spacers.
4. Reattach the reflector plate (1).
5. Tap out the knockout blank on the rear of the stove.
6. Tap out the knockout blank on the rear of the stove's air box.
7. Unscrew the three screws (6) in the air box and use them to attach the air connection flange (7).



AIR CONNECTION THROUGH WALL

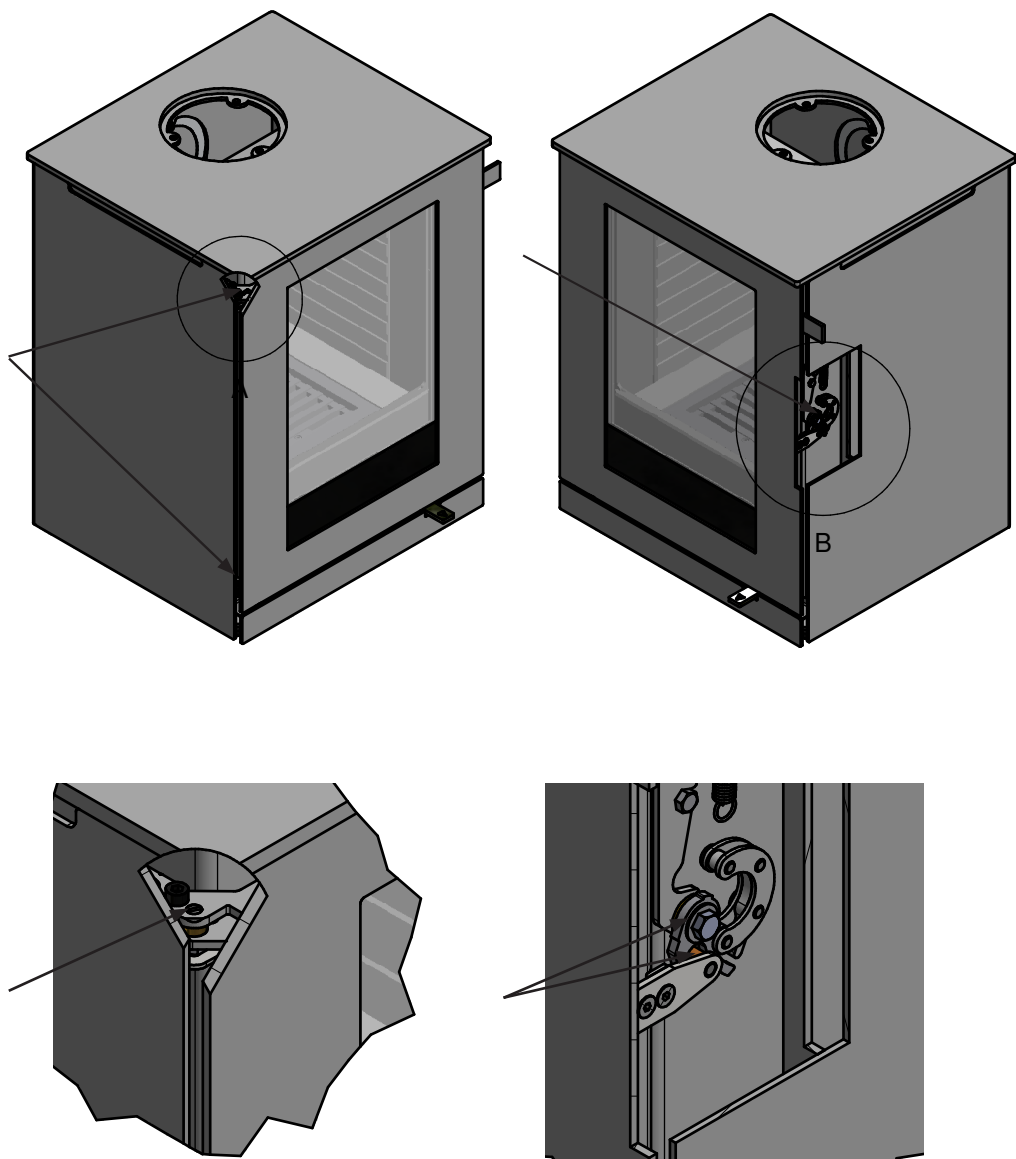
1. Attach the air valve (3) to the wall with the gasket (2) between the wall and air valve.
2. Attach the flexible tube (4) to the connector on the back of the combustion chamber and air valve (3), and tighten using the hose clamps (1).
3. Attach the covers (5 & 6) over the air valve.



LUBRICATING THE HINGES

LUBRICATING THE HINGES, Q-TEE 57 / Q-TEE C 57

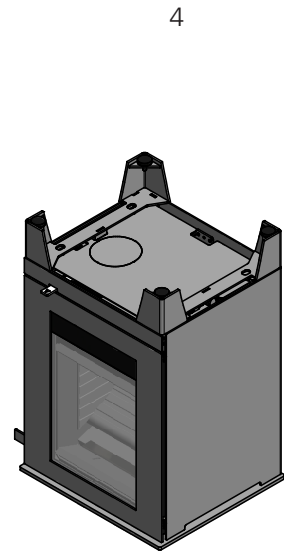
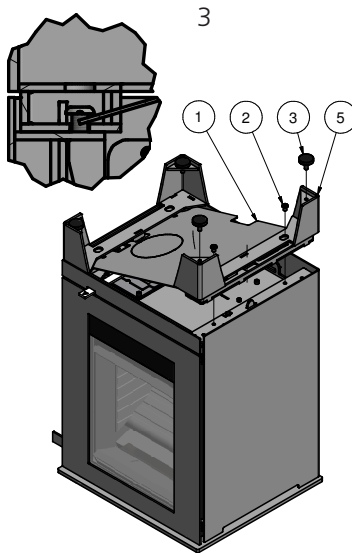
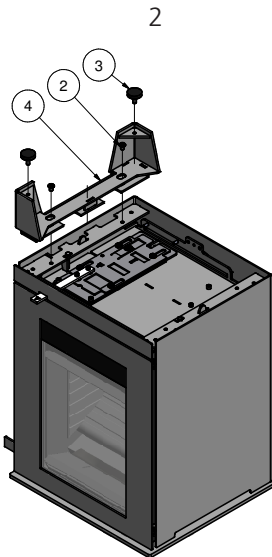
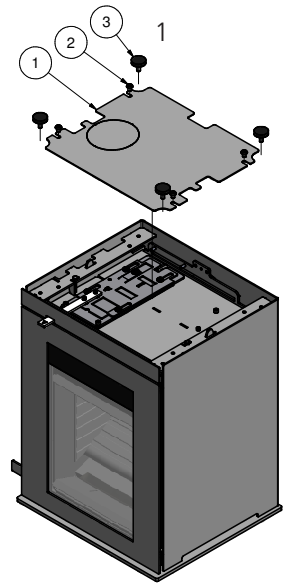
The stove must be lubricated regularly at the three moving parts on the closing mechanism and hinges (see photo). Use heat-resistant oil.



ATTACHING THE LEGS

ATTACHING LEGS TO Q-TEE 57

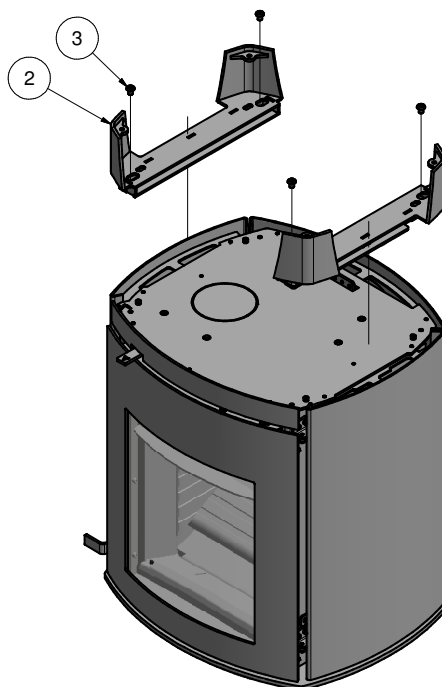
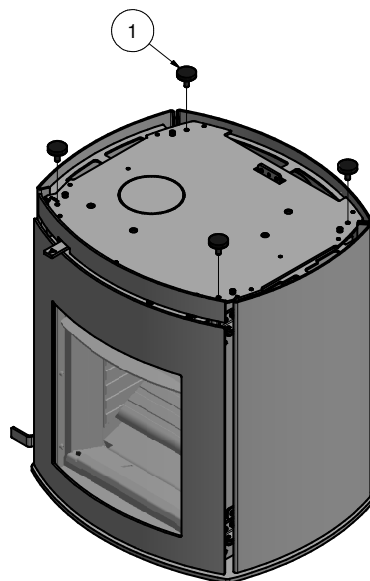
1. Remove the reflector plate (1) by removing the 4 screws (2).
Remove the 4 adjustable feet (3).
2. Attach one leg (4) using the screws (2). Do not tighten the screws all the way in order to leave room for the reflector plate (1).
3. Attach the last leg (5) together with the reflector plate (1) using the screws (2).
4. Attach the 4 adjustable feet (3).



ATTACHING THE LEGS

ATTACHING LEGS TO Q-TEE C 57

1. Remove the 4 adjustable feet (1).
2. Attach the legs (2) using the 4 screws (3).
4. Now attach the 4 adjustable feet (1) to the legs.

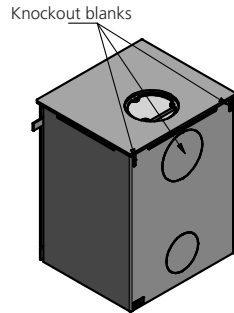


Q-TEE 57, WALL-MOUNTED

MOUNTING Q-TEE 57 ON A WALL

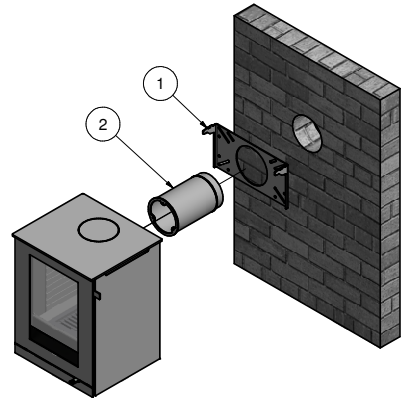
The stove may only be mounted on a non-flammable wall without cracks. Contact a chimney sweep or building expert concerning the wall's suitability. It is advisable to have authorised dealers suspend and install the stove.

Remove the knockout blanks on the back of the stove. If the stove is to be mounted with a top outlet, tap out only the two small blanks for the wall bracket.

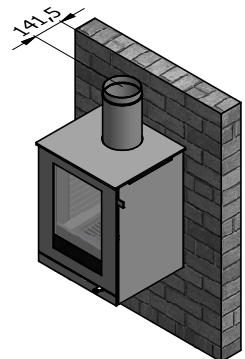


Centre the wall fitting (1) in relation to the wall bushing or at the desired height above the floor.

Mark out the holes through the holes in the bracket. Drill all holes, drilling at least two of them into a brick. Attach the bracket using screws suitable for the type of wall material. The top edge of the bracket must be level horizontally. Note that the screw head may not be bigger than 11 mm. Do not use plastic wall plugs. Bolts and other anchoring materials are not included. Attach the flue (2) with gasket to the back of the stove, replacing the blank, using three M6 screws.

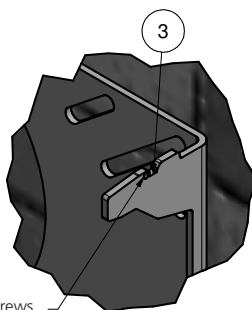


The distance from the wall to the centre of the flue is 141.5 mm.



Lift the stove up onto the wall bracket and push it into place against the wall until it 'clicks' into place (3).

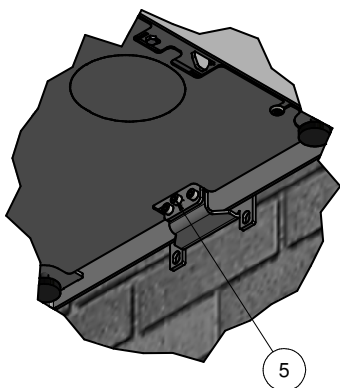
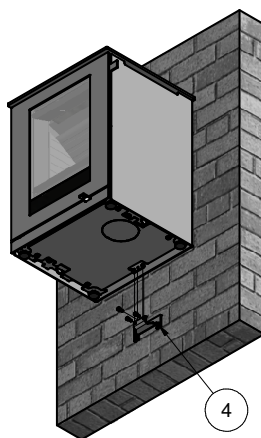
Check that the top plate of the stove is horizontally level. If it is not, it may necessary to lift the stove down from the wall and adjust the bracket.



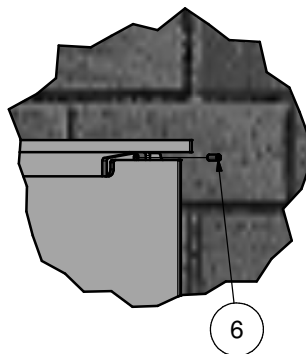
M4 thread for pointed screws

Mount the bottommost wall bracket (4) under the stove using two M6 screws.

Use the centremost M6 screw (5) to adjust the stove so it is plumb. Attach the bracket to the wall, if preferred, but do not tighten the screws due the stove's downward movement during heating.



Finally, screw two M4 pointed screws (6) into each side of the wall bracket which locks the stove in relation to the bracket. See the photo at the top of the page.



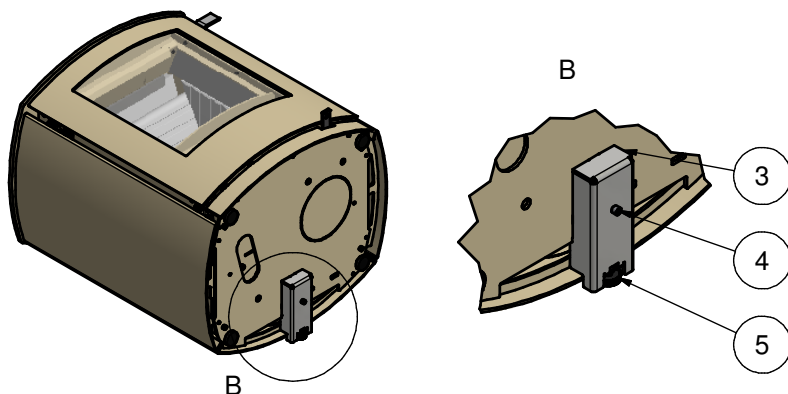
Q-TEE C 57 WALL-MOUNTED

WALL MOUNTING

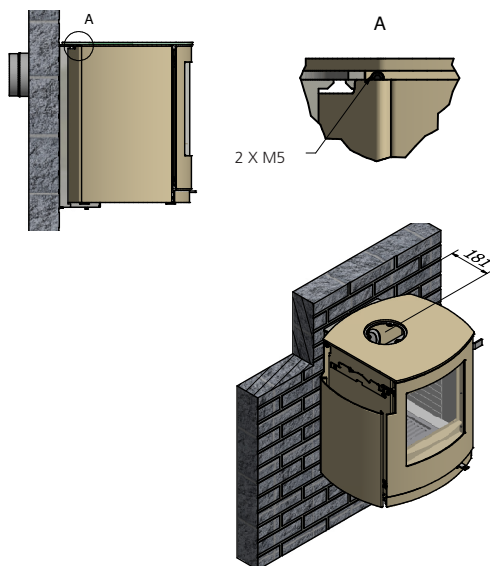
The stove may only be hung on non-combustible walls without cracks. contact the chimney sweep or a construction expert regarding the suitability of the wall. It is recommended that suspension and assembly be carried out by authorized dealers.

If the oven is to be fitted with a rear outlet, the knock-out form on the back of the oven must be knocked out.

The lower wall bracket (3) is mounted under the oven in the three slots with the supplied M5 screw (4). With the adjusting screw (5) the oven can be adjusted vertically.

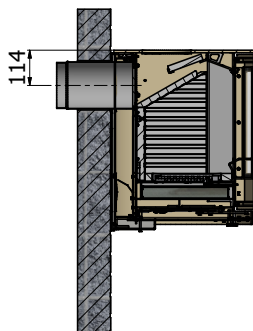


There are 2 x M5 bolts, one on each side of the combustion chamber which must be loosened before the stove can fit over the wall bracket. Note. These Bolts do NOT need to be completely unscrewed.



Distance from wall to center of the top outlet is 181 mm.

Distance from top plate to center of rear outlet 114 mm

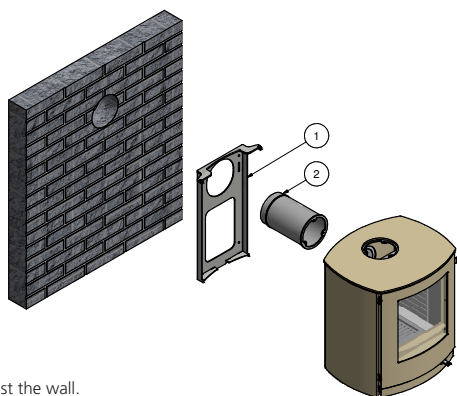


The wall bracket (1) is centered in relation to the wall socket in the wall or at the desired height above the floor.

The holes are marked through the holes in the bracket.

The bracket is fastened with suitable screws for the wall type. The upper edge of the bracket must be horizontal.

Plastic Rawplugs must not be used. Bolts and other fastening material are not included. The flue pipe (2) with gasket is mounted on the back of the oven instead of the blind cover with three M6 screws.



The oven is lifted onto the wall bracket and pushed into place against the wall. the two M5 bolts are tightened again.

Check that the top plate of the oven is horizontal. if necessary, lift the oven off the wall and adjust the bracket.

ACCESSORIES, Q-TEE 57

xx: optional colour code

1. Handle Black Oak - Glass Door
8311033

2. Handle Stainless Steel – Glass Door
8311036

3. Handle Brown Leather – Glass Door
8311047

4. Handle Black Leather – Glass Door
8311057

1. Handle Black Oak – Classic Door
8312033

2. Handle Stainless Steel – Classic Door
8312036

3. Handle Brown Leather – Classic Door
8312047

4. Handle Black Leather – Classic Door
8312057

GB

Ba1 set. (Automatic door closure)
831243090

Legs (100 mm)
8310501xx

Airkit Floor
831172090

Airkit Wall
831172190

xx: optional colour code

1. Handle Black Oak
8321033

2. Handle Stainless Steel
8321036

3. Handle Brown Leather
8321047

4. Handle Black Leather
8321057

Ba1 set. (Automatic door closure)
832243090

Legs (100 mm)
8320501xx

Airkit Floor
831172090

Airkit Wall
832172190

SPARE PARTS LIST

SPARE PARTS LIST, Q-TEE 57 CLASSIC MODEL

A spare parts overview is provided below.

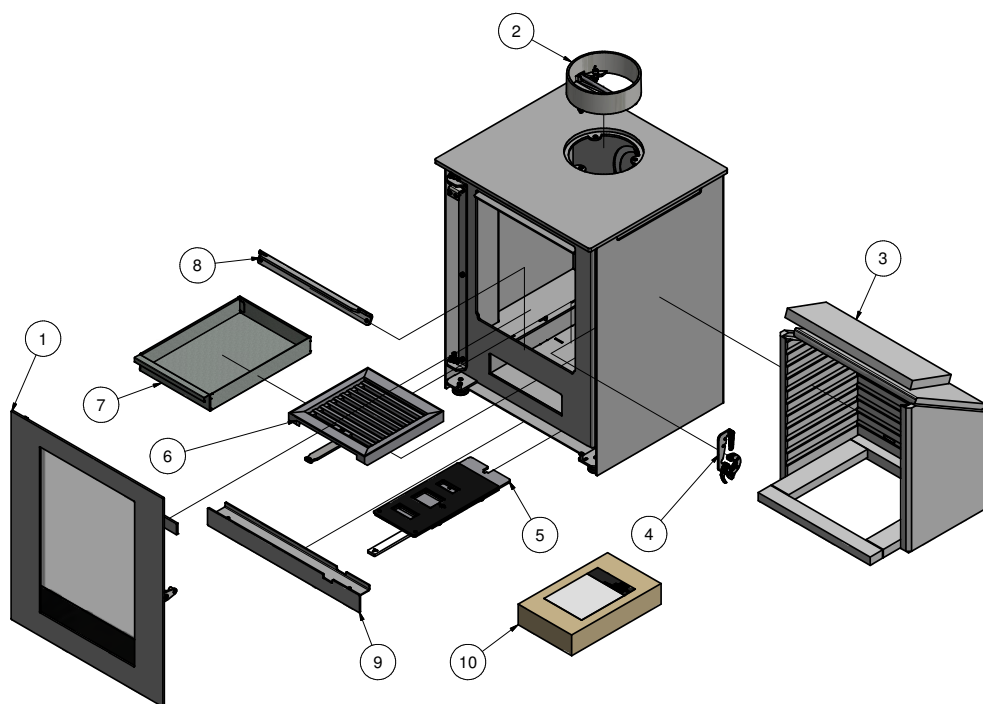
If spare parts other than those recommended by RAIS/ATTIKA are used, the warranty is rendered void. All replaceable parts can be purchased as spare parts from your RAIS/ATTIKA dealer.

See the spare parts list below and spare parts drawing on the next page.

xx: optional colour code

POS.	TOTAL	ITEM NO.	DESCRIPTION
1	1	83120XX	Classic glass door
2	1	61-00	Flue outlet connector 6"
3	1	8352200	Skamol set
4	1	8311890	Closing mechanism
5	1	8350990	Damper
6	1	8353800	Shaking grate
7	1	8354001	Ash drawer
8	1	8351215	Turbo plate
9	1	8310524XX	Front cover
10	1	8315501	Gasket set for Classic door

SPARE PARTS DRAWING



SPARE PARTS LIST

SPARE PARTS LIST, Q-TEE 57, GLASS MODEL

A spare parts overview is provided below.

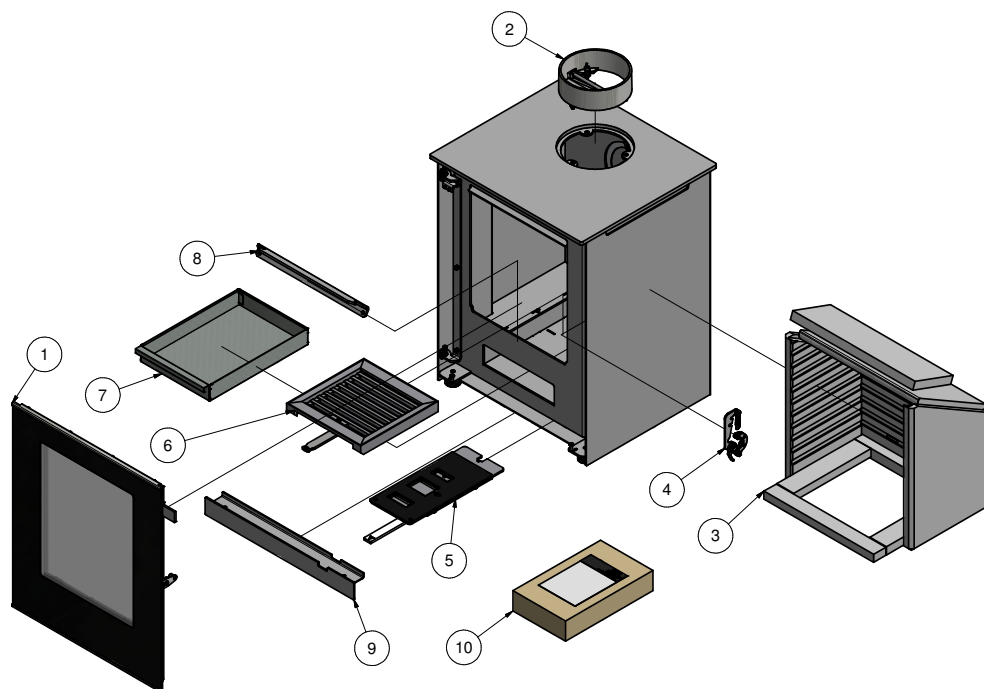
If spare parts other than those recommended by RAIS/ATTIKA are used, the warranty is rendered void. All replaceable parts can be purchased as spare parts from your RAIS/ATTIKA dealer.

See the spare parts list below and spare parts drawing on the next page.

xx: optional colour code

POS.	TOTAL	ITEM NO.	DESCRIPTION
1	1	8311090	Glass door
2	1	61-00	Flue outlet connector 6"
3	1	8352200	Skamol set
4	1	8311890	Closing mechanism
5	1	8350990	Damper
6	1	8353800	Shaking grate
7	1	8354001	Ash drawer
8	1	8351215	Turbo plate
9	1	8310524XX	Front cover
10	1	8315502	Gasket set for glass door

SPARE PARTS DRAWING



SPARE PARTS LIST

SPARE PARTS LIST, Q-TEE C 57, CLASSIC MODEL

A spare parts overview is provided below.

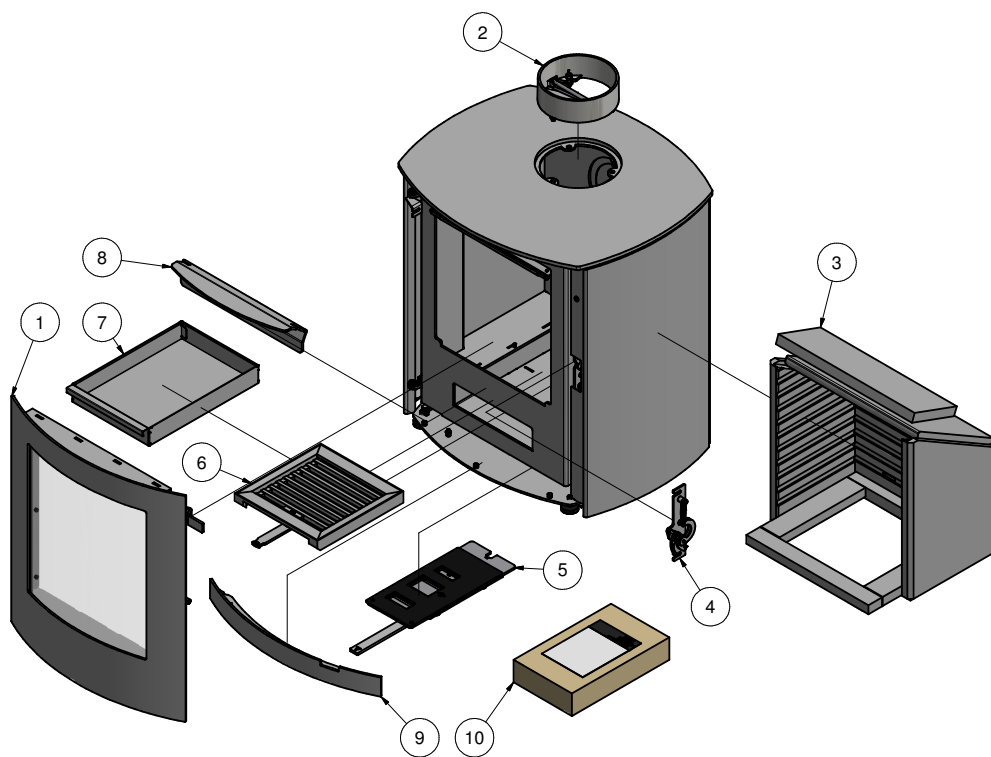
If spare parts other than those recommended by RAIS/ATTIKA are used, the warranty is rendered void. All replaceable parts can be purchased as spare parts from your RAIS/ATTIKA dealer.

See the spare parts list below and spare parts drawing on the next page.

xx: optional colour code

POS.	TOTAL	ITEM NO.	DESCRIPTION
1	1	83211XX	Classic glass door
2	1	61-00	Flue outlet connector 6"
3	1	8352200	Skamol set
4	1	8341890	Closing mechanism
5	1	8320990	Damper
6	1	8353800	Shaking grate
7	1	8354001	Ash drawer
8	1	8321215	Turbo plate
9	1	8320115XX	Front cover
10	1	8325501	Gasket set for Classic door

SPARE PARTS DRAWING



SPARE PARTS LIST

SPARE PARTS LIST, Q-TEE C 57, GLASS MODEL

A spare parts overview is provided below.

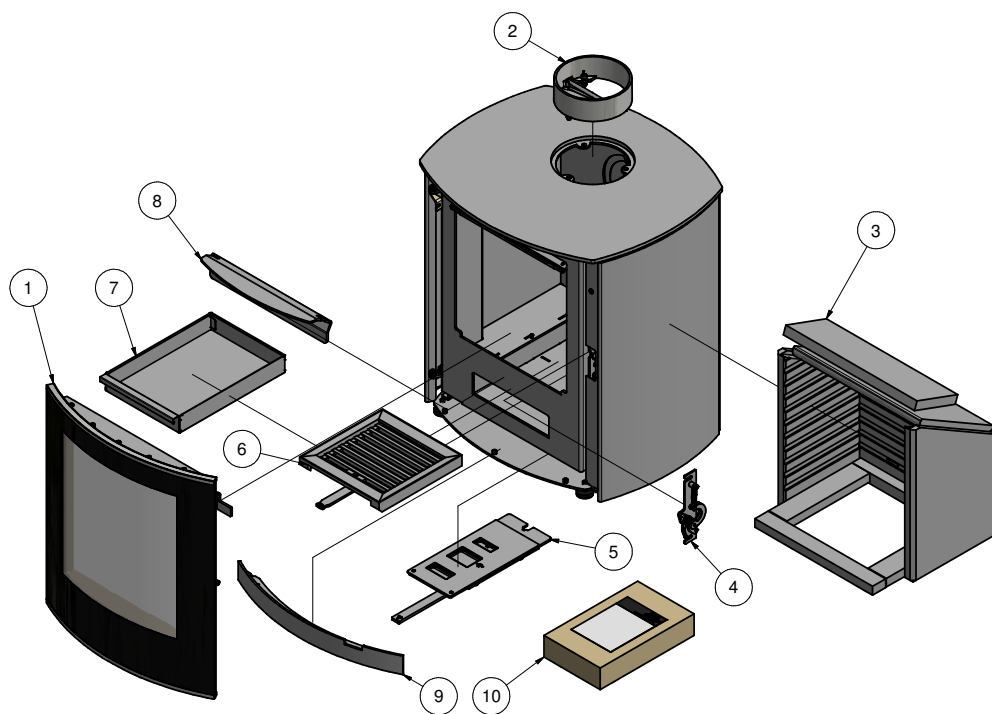
If spare parts other than those recommended by RAIS/ATTIKA are used, the warranty is rendered void. All replaceable parts can be purchased as spare parts from your RAIS/ATTIKA dealer.

See the spare parts list below and spare parts drawing on the next page.

xx: optional colour code

POS.	TOTAL	ITEM NO.	DESCRIPTION
1	1	8321090	Glass door
2	1	61-00	Flue outlet connector 6"
3	1	8352200	Skamol set
4	1	8341890	Closing mechanism
5	1	8320990	Damper
6	1	8353800	Shaking grate
7	1	8354001	Ash drawer
8	1	8321215	Turbo plate
9	1	8320115XX	Front cover
10	1	8325502	Gasket set for glass door

SPARE PARTS DRAWING





DANISH TECHNOLOGICAL INSTITUTE

Accredited to perform according to ISO/EN 17025 by DANAK #300

www.danak.dk

CPR NANDO Notified Body #1235 www.ec.europa.eu

**DANISH
TECHNOLOGICAL
INSTITUTE**

Teknologiparken
Kongsvang Allé 29
DK-8000 Aarhus C
Phone +45 72 20 10 00

Info@teknologisk.dk

Assessment of Performance Report

1235-CPR-1521

In compliance with *Regulation (EU) No 305/2011 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011* (the Construction products Regulation or CPR), this Assessment of Performance Report applies to the construction product

Solid fuel room heaters: Rais Q-Tee 57, Rais Q-Tee C 57, Rais Q-Tee 65, Rais Q-Tee 85 and Rais Q-Tee C 85 intended for domestic room heating.

placed on the market under the name or trademark of

Rais A/S

Rais A/S, Industrivej 20 DK-9900 Frederikshavn

This Assessment of Performance Report attests that the performance of the above-mentioned construction product has been assessed in accordance with the harmonised standard

EN 13240:2001 + A2:2004

under AVCP system 3 with regard to the essential characteristics listed below

Essential characteristic Clause No. - Description	Performance Level or class, unit(s)	Basis for the assessment of performance
A.4.7. – Performance at nominal output	- Energy efficiency: 80% - CO emission ¹⁾ : 0,0987% - OGC ¹⁾ : 58 mgC/nm ³ - NOx ^{1,2)} : 79 mg/nm ³ - PM ¹⁾ : 20 mg/nm ³	Test report: '300-ELAB-1521-EN' Documentation: 'Dok-mat-1521- Rais Q-tee-Samlet' Drawings: '831 - Q-Tee Model Oversight' and '832 - Q-Tee C Model oversight'

Notes: 1) recalculated at 13 % O₂, 2) as NO₂ equivalents

DANISH TECHNOLOGICAL INSTITUTE

Kongsvangs Alle 29, DK-8000 Aarhus C, Denmark.

CRP NANDO Notified Body #1235 www.ec.europa.euAccredited to testing according to ISO/EN 17025 by DANAK, #300 www.danak.dk**DANISH
TECHNOLOGICAL
INSTITUTE****Assessment of Performance Report**

1235-CPR-1521

In compliance with *Regulation (EU) No 305/2011 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011* (the Construction products Regulation or CPR), this Assessment of Performance Report applies to the construction product

Solid fuel room heater(s), Rais Q-Tee C series intended for domestic room heating

placed on the market under the name or trademark of

Rais A/S

Rais A/S | Industrivej 20 | DK-9900 Frederikshavn

This Assessment of Performance Report attests that the performance of the above-mentioned construction product has been assessed in accordance with the harmonised standard

EN 13240:2001 + A2:2004

under AVCP system 3 with regard to the essential characteristics listed below

Essential characteristic Clause No. - Description	Performance Level or class, unit(s)	Basis for the assessment of performance
A.4.7 – Performance at nominal heat output	Level or class of performance – including units, where relevant -Energy efficiency 80% -Emission of CO 0,099% -Emission of OGC 58 mgC/Nm3* -Emission of NOx 79 mg/Nm3* -Emission of dust 20 mg/Nm3*	[Test report(s) No(s) 300-ELAB-1521-EN covering Rais Q-Tee 65

This Assessment of Performance Report covers only the above-mentioned essential characteristic(s). It is not an exhaustive statement of the performance of the product. The manufacturer is entitled to declare the performance of other essential characteristics than those mentioned above.

This Assessment of Performance Report will remain applicable as long as neither the harmonised standard, the construction product, nor the AVCP methods are modified significantly.

*) measured according to EN16510-1:2018, Annexes D, E and F

29-04-2020

Stoves and boiler testing laboratory

Senior Specialist Jes Sig Andersen

1235-CPR-1521

29-04-2020 09:53:19

Dette PDF dokument er kun gyldigt, hvis det er digitalt signeret med OCES digitalsignaturen for Jes Sig Andersen, Teknologisk Institut.
 This PDF document is only valid if digitally signed with the OCES digital signature for Jes Sig Andersen, Danish Technological Institute.



DANAK
TEST Reg.nr. 300



**TEKNOLOGISK
INSTITUT**

Teknologiparken
Kongsvang Allé 29
DK-8000 Aarhus C
Phone +45 72 20 10 00
Info@teknologisk.dk

TEKNOLOGISK INSTITUT

Akkrediteret prøvningsorgan, DANAK-akkreditering nr. 300
Notificeret prøvningsorgan med ID-nr. 1235

Prøvningsattest IV

Uddrag af rapport nr. 300-ELAB-1521-EN og 300-ELAB-1521-NS

Emne: Brændeovne: Rais Q-Tee 57, Rais Q-Tee C 57, Rais Q-Tee 65, Rais Q-Tee 85, Rais Q-Tee C 85 og Q-Tee Wall
Indsats: Q-Tee Inset

Rekvirent: Rais A/S
Industrivej 20 DK-9900 Frederikshavn

Procedure:

X	Prøvning efter DS/EN13240/A2:2004
X	Prøvning efter NS3058-1 & -2 (partikelmåling)
X	Emissionsmåling af støv og OGC

Prøvningsresultater

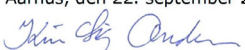
Akkrediteret prøvning af brændeovn iht. EN 13240 er foretaget med brænde der påfyres manuelt, og følgende resultater blev opnået:

Nominel ydelse: 4,1 kW
CO-emission: 0,0987 % - henført til 13 % O₂
Virkningsgrad: 80 %
Røggastemperatur: 283 °C
Afstand til bagvæg: - se vejledning
Afstand til sidevæg: - se vejledning

Emissioner iht. NS 3058 og/eller CEN/TS 15883:

Partikler efter NS 3058: 0,80 g/kg (tørstof) middelværdi (krav: ≤4)
Partikler efter NS 3058: 1,09 g/kg (tørstof) maksimalt (krav: ≤8)
OGC efter CEN/TS 15883: 58 mgC/Nm³ ved 13% O₂ (krav: ≤120)
Støv efter EN 16510-1:2018: 20 mg/Nm³ ved 13% O₂ (krav: ≤30)

Bemærk venligst, at de oplyste værdier er et uddrag af prøvningsrapporten.
For yderligere oplysninger henvises til prøvningsrapporten, se nummer ovenfor.

Aarhus, den 22. september 2020  Kim Sig Andersen Konsulent	Skorstensfejerpåtegning
--	-------------------------

På baggrund af ovennævnte emissioner attesteres det hermed, at fyringsanlægget opfylder emissionskravene i bilag 1 til Bekendtgørelse nr. 541 af 27/4-2020 om regulering af luftforurening fra fyringsanlæg til fast brændsel under 1 MW.

Rais 1521 Rais Q-Tee_2020.docx

22-09-2020 14:56:30

Dette PDF dokument er kun gyldigt, hvis det er digitalt signeret med OCES digitalsignaturen for Kim Sig Andersen, Teknologisk Institut.
This PDF document is only valid if digitally signed with the OCES digital signature for Kim Sig Andersen, Danish Technological Institute.

DECLARATION OF PERFORMANCE



DECLARATION OF PERFORMANCE

Regulation (EU) 305/2011 No. 0001 — CPR-2013/07/01

No.: 831

1. **Unique identification code of the product-type**
RAIS Q-TEE 57
RAIS Q-TEE 65
RAIS Q-TEE 85
ATTIKA Q-TEE 57
ATTIKA Q-TEE 65
ATTIKA Q-TEE 85
2. **Type**
Room heater burning solid fuel without hot water supply
3. **Intended use**
Domestic room heater
4. **Manufacturer**
RAIS A/S
Industrivej 20, Vangen
DK-9900 Frederikshavn,
Denmark
Telephone +45 98 47 90 33
Telefax +45 98 47 92 91
Webmail kundeservice@rais.dk
Homepage www.rais.com
5. **Authorised representative**
n/a
6. **System of assessment**
AVCP System 3
7. **Notified body**
The notified laboratory Danish Technological Institute - Identification no. 1235
Teknologiparken, Kongsvang Allé 29, DK-8000 Århus C
performed the determination of the product type on the basis of type testing under system 3 and issued test report
a. 300-ELAB-1521-EN-rev1

8. **Declared performance** Harmonized technical specification: EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

Essential characteristics	Performance		
Fire safety			
Reaction to fire	A1	Uninsulated flue	Insulated flue
Distance to combustible materials	Rear	350	275
Minimum distances (mm)	Sides	275	225
For other installation settings see instruction manual	Ceiling	800	800
	Front	650	650
	Floor	-	-
Risk of burning fuel falling out	Pass		
CO-emission of combustion products	0.1 %		
Surface temperature	Pass		
Electrical safety	Pass		
Cleanability	Pass		
Maximum operating pressure	- bar		
Flue gas temperature T at nominal heat output	283 °C		
Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)	NPD		
Thermal output			
Nominal heat output	4.7 kW		
Room heating output	4.7 kW		
Water heating output	- kW		
Energy efficiency ¹⁾	80 %		

9. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 8.
This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

John Engell Nielsen, R&D Manager

Place FREDERIKSHAVN, DENMARK

Date 10-09-2020,


Signature

DECLARATION OF PERFORMANCE



DECLARATION OF PERFORMANCE

Regulation (EU) 305/2011 No. 0001 — CPR-2013/07/01

No.: 832

1. **Unique identification code of the product-type**
RAIS Q-TEE C 57 ATTIKA Q-TEE C 57
RAIS Q-TEE C 85 ATTIKA Q-TEE C 85
2. **Type**
Room heater burning solid fuel without hot water supply
3. **Intended use**
Domestic room heater
4. **Manufacturer**
RAIS A/S Telephone +45 98 47 90 33
Industrivej 20, Vangen Telefax +45 98 47 92 91
DK-9900 Frederikshavn, Webmail kundeservice@rais.dk
Denmark Homepage www.rais.com
5. **Authorised representative**
n/a
6. **System of assessment**
AVCP System 3
7. **Notified body**
The notified laboratory Danish Technological Institute - Identification no. 1235
Teknologiparken, Kongsvang Allé 29, DK-8000 Århus C
performed the determination of the product type on the basis of type testing under system 3 and issued test report
a. 300-ELAB-1521-EN-rev1

8. **Declared performance** Harmonized technical specification: EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

Essential characteristics	Performance		
Fire safety			
Reaction to fire	A1	Uninsulated flue	Insulated flue
Distance to combustible materials	Rear	350	275
Minimum distances [mm]	Sides	275	225
For other installation settings see instruction manual	Ceiling	800	800
	Front	650	650
	Floor	-	-
Risk of burning fuel falling out	Pass		
CO-emission of combustion products	0.1 %		
Surface temperature	Pass		
Electrical safety	Pass		
Cleanability	Pass		
Maximum operating pressure	- bar		
Flue gas temperature T at nominal heat output	283 °C		
Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)	NPD		
Thermal output			
Nominal heat output	4.7 kW		
Room heating output	4.7 kW		
Water heating output	- kW		
Energy efficiency ¹⁾	80 %		

9. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 8.
This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

John Engell Nielsen, R&D Manager

Place FREDERIKSHAVN, DENMARK

Date 10-09-2020,

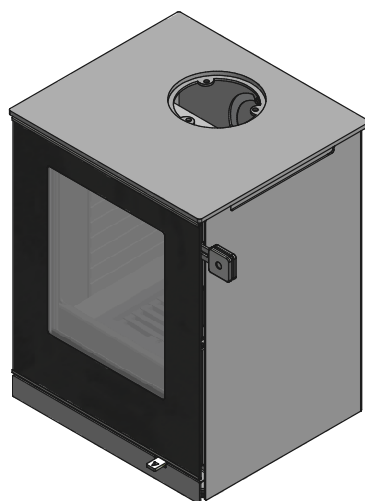
 Signature

TABLE DES MATIÈRES

Guide d'installation	3
Généralités	3
Cheminée	3
Données techniques	4
Spécifications	4
Schémas cotés	5
Plaque signalétique	19
Installation	20
Emballage à la livraison	20
Élimination de l'emballage	20
Distance d'installation Q-Tee 57	21
Distance d'installation Q-Tee C 57	23
Réglage de la hauteur	25
Installation/changement de poignée	26
Dépose du revêtement de la chambre de combustion	27
Raccord d'air extérieur - AirSystem	28
Lubrification des charnières	34
Installation du pied	35
Q-Tee 57 mural	37
Accessoires Q-Tee 57	39
Accessoires Q-Tee C 57	40
Liste des pièces détachées	41
Évaluation du rapport de performance (AOP)	49
Certificat d'essai	51
Déclaration des performances	53

Le présent manuel concerne les modèles suivants :

Q-Tee 57 classique
 Q-Tee 57
 Q-Tee 65 classique
 Q-Tee 65
 Q-Tee 85 classique
 Q-Tee 85
 Q-Tee C 57 classique
 Q-Tee C 57



GUIDE D'INSTALLATION

Félicitations pour votre nouveau poêle RAIS/ATTIKA. Ce guide d'installation veille à ce que votre poêle soit installé correctement afin que vous puissiez en profiter pendant de nombreuses années.

GÉNÉRALITÉS

Il est important que le poêle soit correctement installé tant pour l'environnement que pour la sécurité.

Lors de l'installation du poêle, il convient d'observer l'ensemble des règles et des règlements locaux, y compris ceux qui font référence à des normes nationales et européennes. Veuillez contacter un ramoneur avant l'installation.

Aucune modification non autorisée ne peut être apportée au poêle.

REMARQUE

Le ramoneur local doit être informé de l'installation du poêle à bois avant sa première utilisation.

Pour une combustion efficace, il est important que la pièce dans laquelle le poêle est installé soit suffisamment alimentée en air frais, éventuellement par un raccordement AirSystem. Veuillez noter qu'une ventilation mécanique, telle une hotte aspirante, peut réduire l'apport d'air.

Le poêle a une consommation d'air min. de 18 m³/t.

L'espace présent sous la chambre de combustion n'est pas destiné au stockage de matières combustibles, sauf si une plaque de réflecteur est installée !

Le sol doit être capable de supporter le poids du poêle à bois et celui d'une cheminée éventuelle. Si la structure existante ne satisfait pas à cette condition, il convient de prendre les mesures adéquates (par ex. plaque de répartition de charge). Informez-vous à ce propos auprès d'un professionnel de la construction.

Si le poêle est installé sur un plancher inflammable, il convient d'observer les dispositions nationales et locales en ce qui concerne la taille de la plaque non inflammable qui doit recouvrir le plancher devant le poêle afin de le protéger de toute chute des braises.

Le poêle doit être placé à une distance sûre de tout matériau inflammable. En raison du risque d'incendie, ne placez aucun objet inflammable (par ex. mobilier) à une distance inférieure à celles mentionnées dans les chapitres relatifs à l'installation. Pour déterminer l'emplacement de votre poêle à bois RAIS/ATTIKA, il convient de penser à la répartition de chaleur vers les autres pièces afin de profiter le plus possible de votre nouvelle acquisition.

en déceler les éventuels défauts.

CHEMINÉE

La cheminée doit être suffisamment haute pour que les conditions de tirage soient adéquates, à savoir entre -14 et -18 pascals. Si le tirage recommandé n'est pas atteint, de la fumée peut refouler de la porte à la combustion. Nous recommandons que la cheminée soit adaptée à la buse d'évacuation des fumées. La buse d'évacuation des fumées présente un diamètre de 150 mm.

Si le tirage est trop important, il est recommandé d'équiper la cheminée ou le carneau d'une clef de tirage. Le cas échéant, veillez à avoir une surface de passage libre d'au moins 20 cm² lorsque la clef de tirage est fermée.

Veillez à garantir un accès libre à la trappe de nettoyage du conduit de cheminée.

À la réception, il convient d'examiner le poêle pour

DONNÉES TECHNIQUES

Vous trouverez ci-dessous les données techniques, y compris les spécifications, les schémas cotés et la plaque signalétique.

SPÉCIFICATIONS		
Réf. DTI : 300-ELAB-1521-EN, 300-ELAB-1521-NS, 300-ELAB-1521-AEA DEFRA		
	Q-TEE	Q-TEEC
Puissance nominale (kW) :	4,1	4,1
Min./Max. Puissance (kW) :	2 - 6 *	2 - 6 *
Surface de chauffage (m²) :	30 - 90	30 - 90
Longueur/profondeur/hauteur de la chambre de combustion (mm) :	317 X 270 X 270	317 X 270 X 270
Tirage min. (pascal) :	-12	-12
Poids (kg) min., en fonction des modèles :	80	80
Rendement énergétique (%) :	80	80
Émissions de CO attribuées à 13 % d'O ₂ (%) :	0,0987	0,0987
Émissions de NO _x attribuées à 13% d'O ₂ (mg/Nm³) :	79	79
Émission de particules selon NS3058/3059 (g/kg) :	0,8	0,8
Mesure des poussières selon Din+ 13 % d'O ₂ (mg/Nm³) :	20	20
Débit massique des gaz de combustion (g/s) :	3,7	3,7
Température d'effluent gazeux (°C) :	283	283
Volume de bois recommandé au remplissage (kg) : (réparti sur 2 bûches de max. 26 cm)	1,5	1,5
Fonctionnement intermittent :	Le remplissage doit être fait dans les 59 minutes.	Le remplissage doit être fait dans les 59 minutes.

*Non vérifié lors du test.

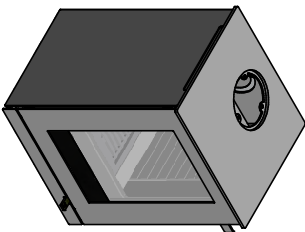
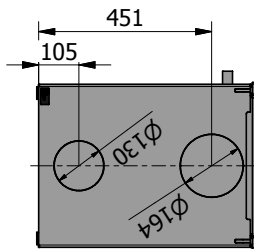
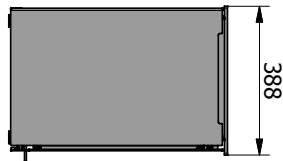
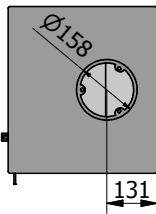
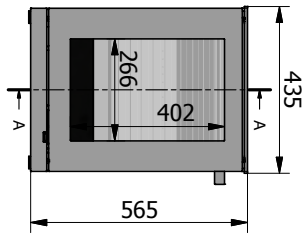
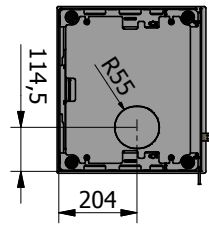
Le poêle a été testé et approuvé par :

DTI

Danish Technological Institute
 Teknologiparken Kongsvang Allé 29
 DK-8000 Aarhus C
 Danemark
 www.dti.dk
 Téléphone : +45 72 20 20 00
 Fax : +45 72 20 10 19

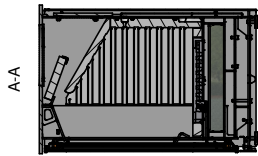
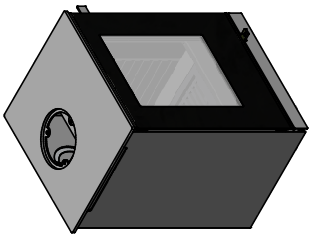
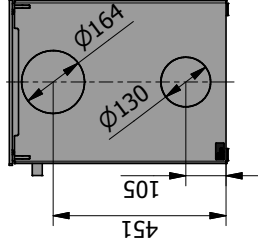
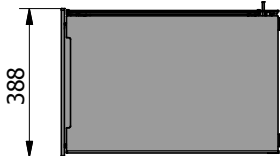
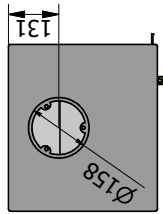
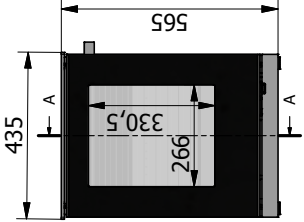
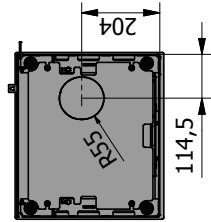
SCHÉMAS COTÉS

8316550
Q-Tee 57 Classic



PAIS® attika®
ART OF FIRE FEUERKULTUR

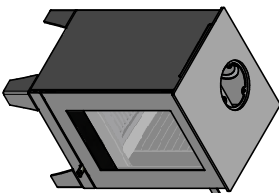
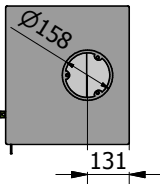
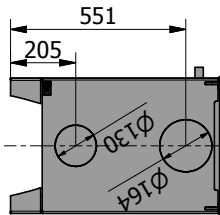
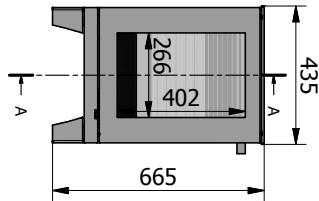
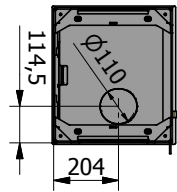
8316551
Q-Tee 57



SCHÉMAS COTÉS

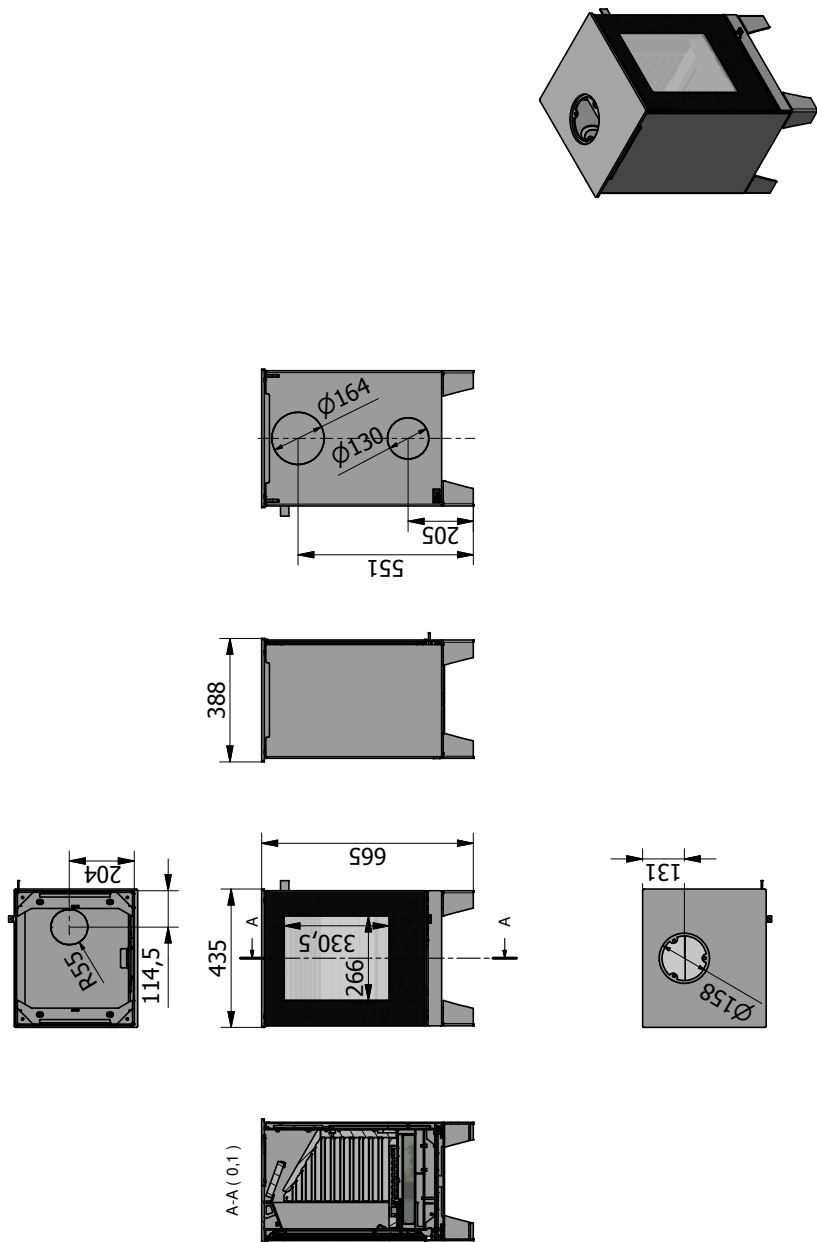
8316556
Q-Tee 57 Classic - With legs

RAIS[®] attika[®]
ART OF FIRE FEUERKULTUR



8316557
Q-Tee 57 Glass - With legs

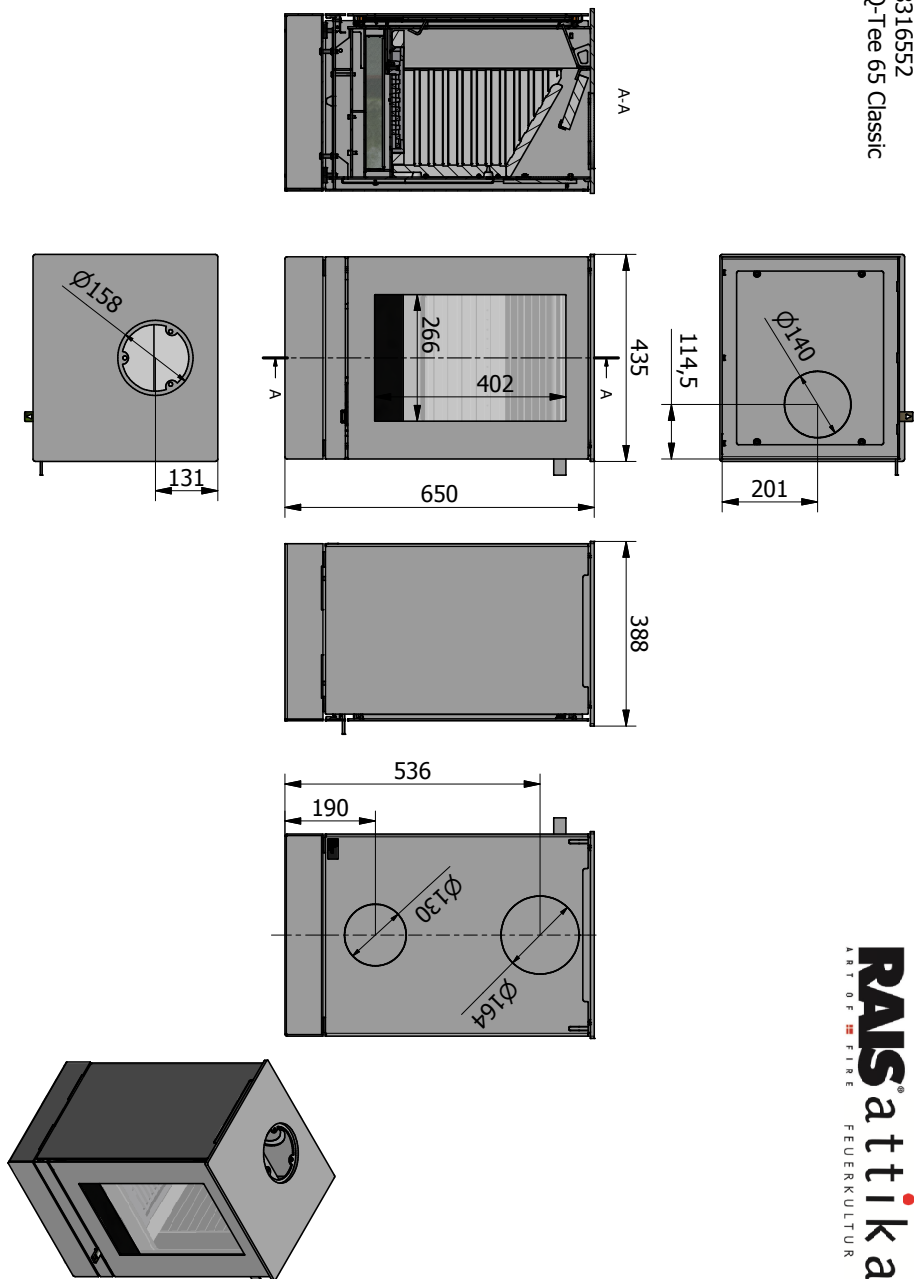
RAIS® attika®
ART OF FIRE FEUERKULTUR

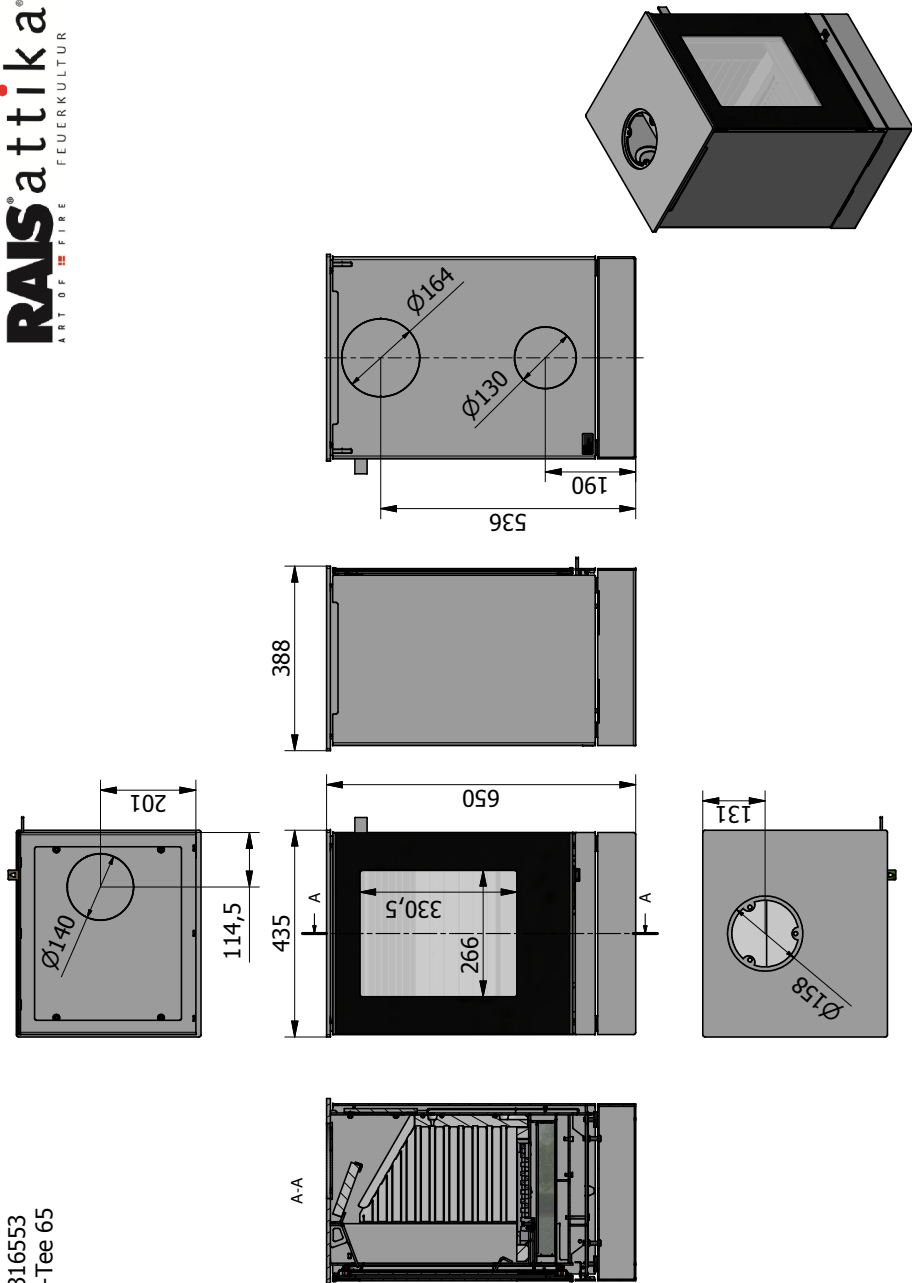


SCHÉMAS COTÉS

8316552
Q-Tee 65 Classic

RAIS® attika®
ART OF FIRE FEUERKULTUR

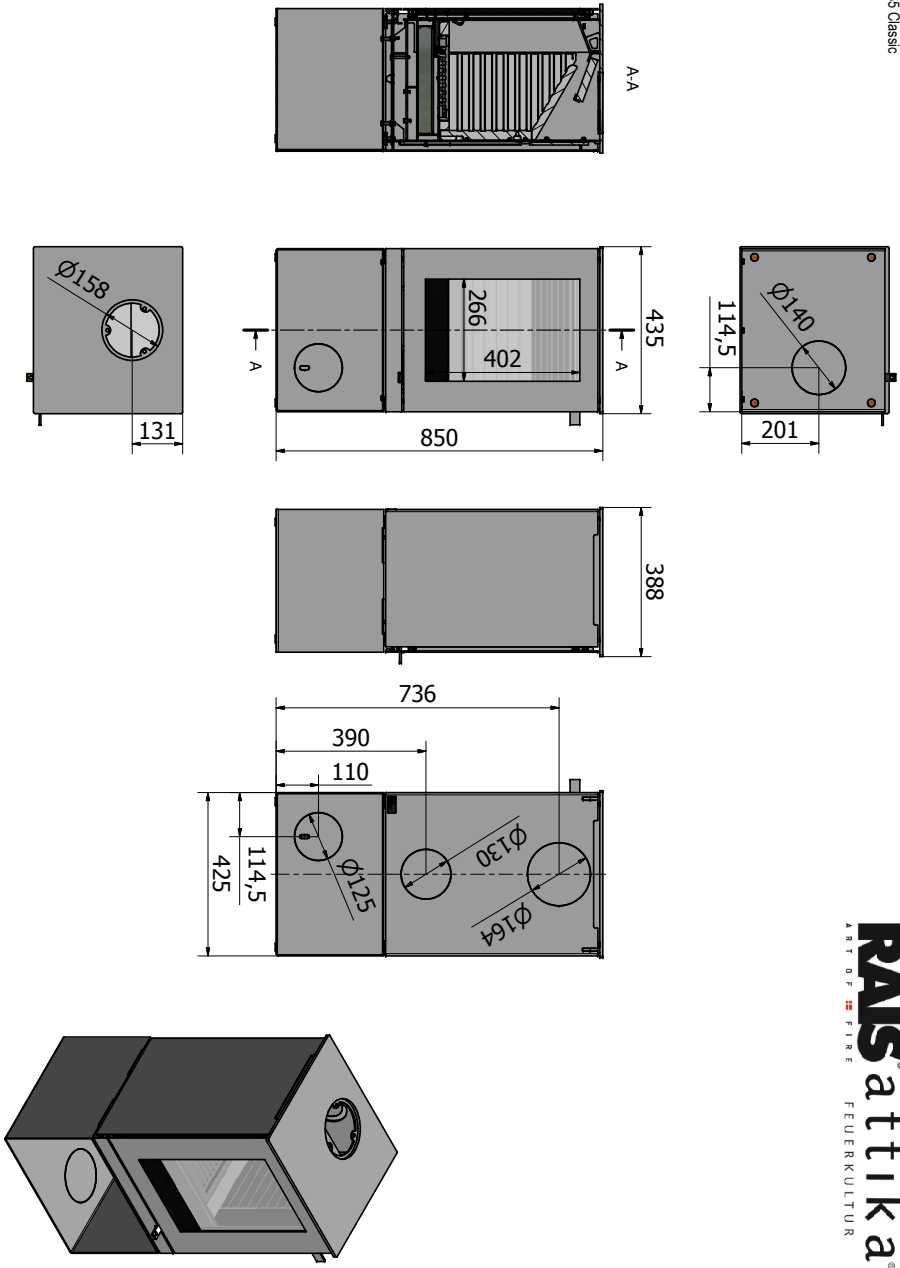




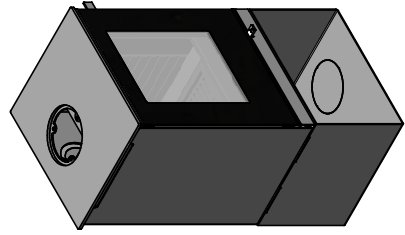
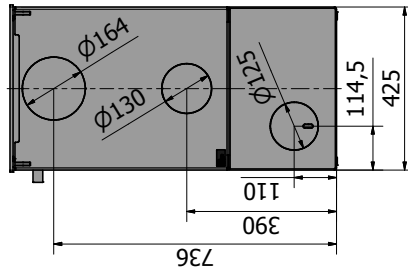
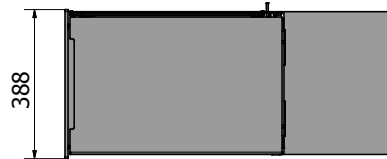
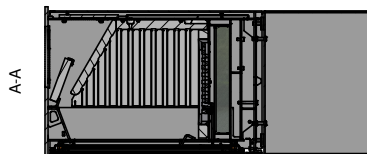
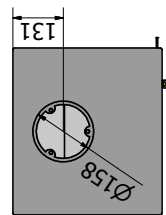
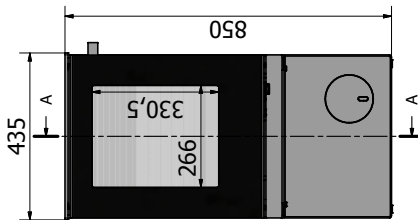
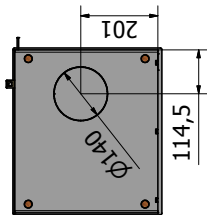
8316553
Q-Tee 65

SCHÉMAS COTÉS

8316554
Q Tee 85 Classic

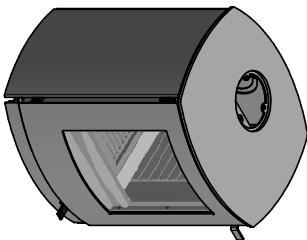
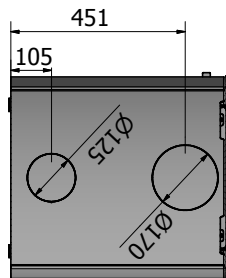
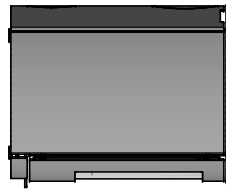
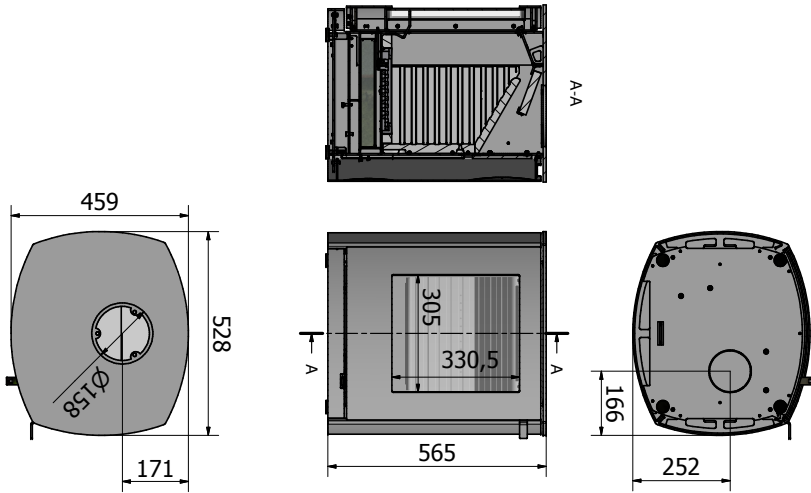


RAIS[®]attika[®]
ART OF FIRE FEUERKULTUR

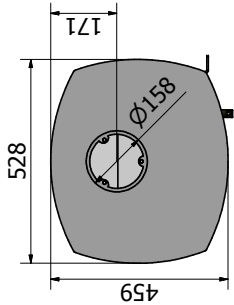
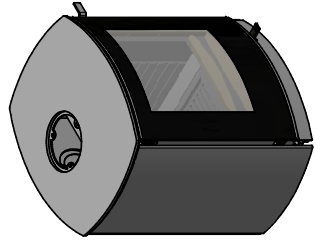
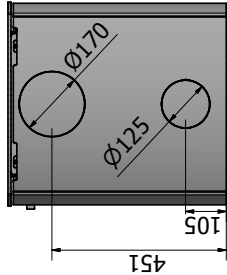
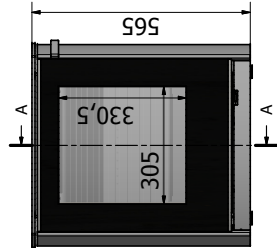
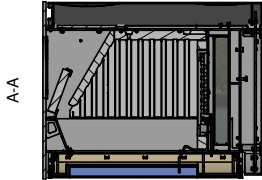
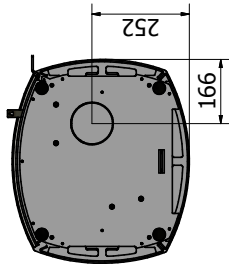


SCHÉMAS COTÉS

8326550
Q-line C 57 Classic

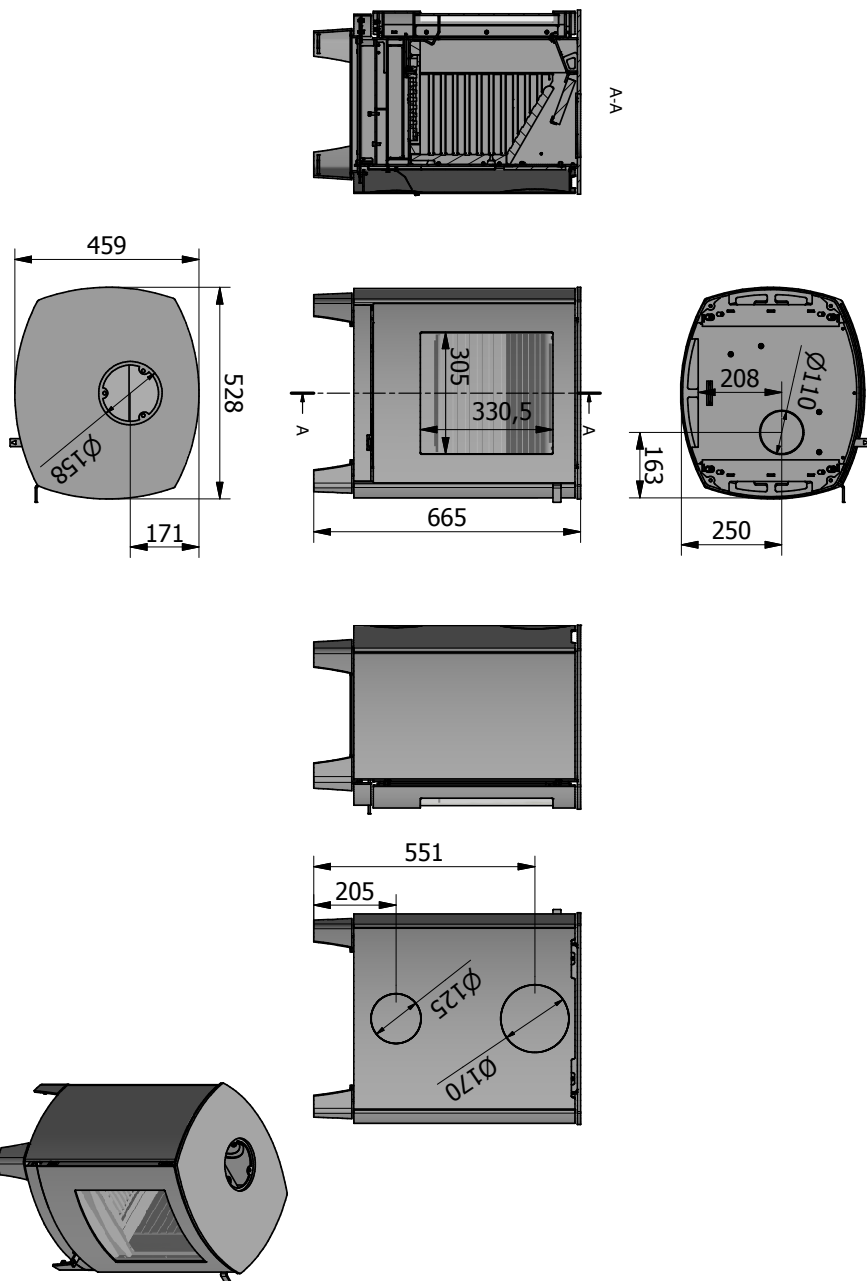


RAIS® attika®
ART OF FIRE
FEUERKULTUR



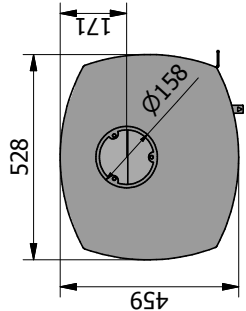
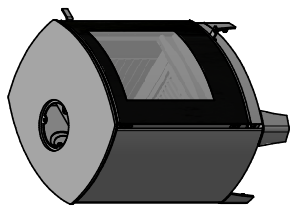
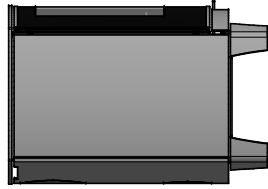
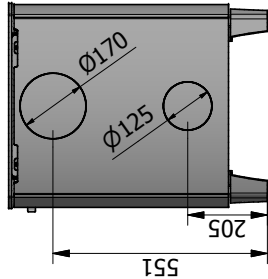
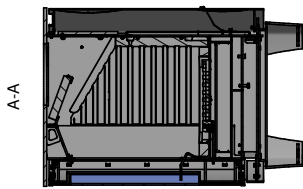
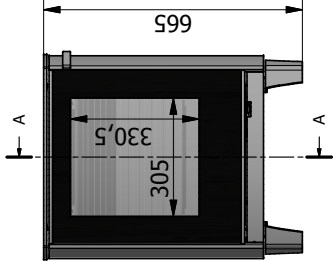
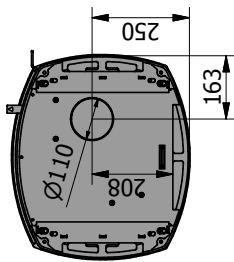
SCHÉMAS COTÉS

8326554
Q-Tee C 57 Classic - With legs



SCHÉMAS COTÉS

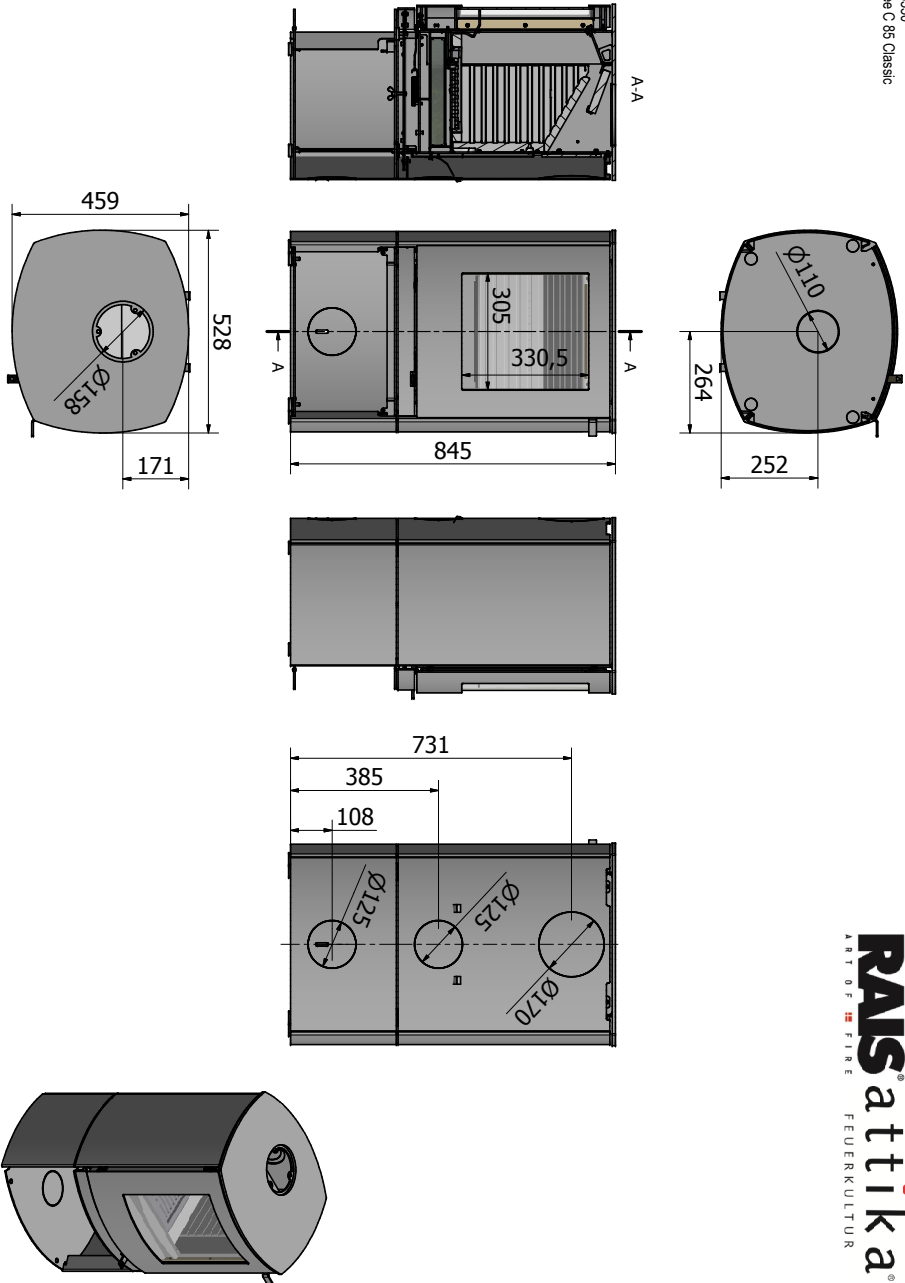
8326554
Q-Tec C 57 Glass - With legs

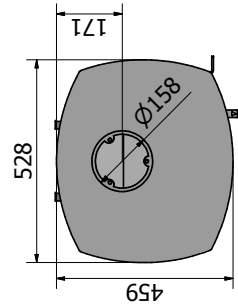
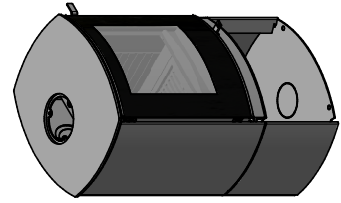
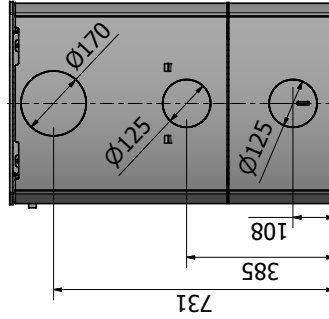
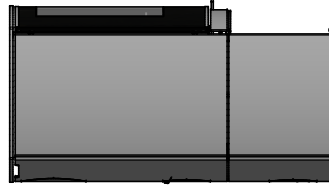
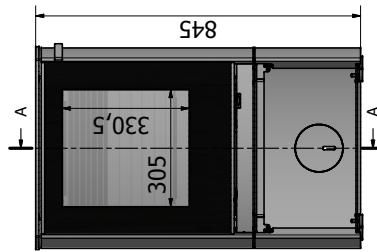
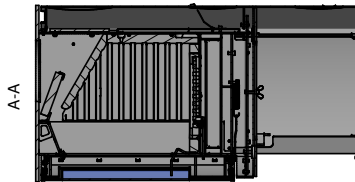
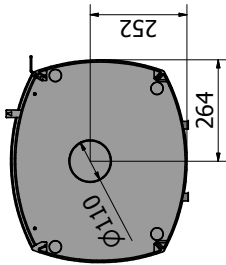


SCHÉMAS COTÉS

8326550
Q-Tree C 85 Classic

RAIS®
attika®
ART OF FIRE FEUERKULTUR

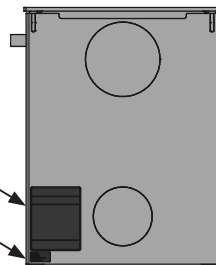




PLAQUE SIGNALÉTIQUE

Tous les poêles à bois RAIS/ATTIKA ont une plaque signalétique indiquant la distance entre le poêle et des matériaux inflammables, le rendement, etc. La plaque signalétique est posée séparément sur le poêle à la livraison. Nous recommandons que la plaque signalétique soit montée à l'arrière du poêle (voir illustration à droite).

Le numéro de fabrication peut se trouver à l'arrière du poêle.



Plaque signalétique :

	
Notified Body: 1235	
Produced at: RAIS A/S, Industrivej 20, 9900 Frederikshavn, Danmark	
EN 13240:2001+A2:2004 EC.NO: 831	20 Q-Tee 57 / Q-Tee 65 / Q-Tee 85 Q-Tee C 57 / Q-Tee C 65 / Q-Tee C 85
Raumheizer für feste Brennstoffe Appliance fired by wood Poêle pour combustibles solides	
AFSTAND TIL BRÆNDBART, BAGVÆG ABSTAND ZU BRENNBAREN BAUTEILEN, HINTEN DISTANCE TO COMBUSTIBLE BACK WALL DIST. ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, ARRIÈRE AFSTAND TIL BRÆNDBART, SIDEVÆG ABSTAND ZU BRENNBAREN BAUTEILEN, SEITE DISTANCE TO COMBUSTIBLE SIDE WALL DISTANCE ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, CÔTÉ	DK:350 mm/SE BRUGERVEJLEDNING DE:350 mm/SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG UK:350 mm/SEE USER MANUAL FR:350 mm/CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR DK:275 mm/SE BRUGERVEJLEDNING DE:275 mm/SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG UK:275 mm/SEE USER MANUAL FR:275 mm/CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR
AFSTAND TIL BRÆNDBART, MØBLERING ABSTAND VORNE ZU BRENNBAREN MÖBELN DISTANCE TO FURNITURE AT THE FRONT DISTANCE ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, DEVANT	DK:650 mm/SE BRUGERVEJLEDNING DE:650 mm/SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG UK:650 mm/SEE USER MANUAL FR:650 mm/CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR
CO EMISSION CO EMISSION IN DEN VERBRENNUNGSPRODUKTEN EMISSION OF CO IN COMBUSTION PRODUCTS EMISSION CO DANS LES PRODUITS COMBUSTIBLES	DK: 0,1% DE: 0,1% / 1250 mg/Nm³ UK: 0,1% FR: 0,1%
STØV / STAUB / DUST / POUSSIÈRES:	DK: 20 mg/Nm³ / DE: 20 mg/Nm³ UK: 20 mg/Nm³ / FR: 20 mg/Nm³
RØGGASTEMPERATUR / ABGASTEMPERATUR / FLUE GAS TEMPERATURE / TEMPÉRATURE DES GAZ DE FUMÉE:	DK: 283°C / DE: 283°C UK: 283°C / FR: 283°C
NOMINEL EFFEKT / HEIZLEISTUNG / THERMAL OUTPUT / PUISSANCE CALORIFIQUE:	DK: 4,1 kW / DE: 4,1 kW UK: 4,7 kW / FR: 4,1 kW
VIRKNINGSGRAD / ENERGIEEFFIZIENZ / ENERGY EFFICIENCY / EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE:	DK: 80% / DE: 80% UK: 80% / FR: 80%
DK: Brug kun anbefalede brændsler, følg instruksærne i brugermanualen. Anordningen er egnet til røgopsamlingsledning og intervalstyring. DE: Lesen und befolgen Sie die Bedienungsanleitung. Zeitbrandfeuerstätte. Nur empfohlene Brennstoffe einsetzen. UK: Fuel types (only recommended). Follow the installation and operating instruction manual. Intermittent operation. F: Veuillez lire et observer les instructions du mode d'emploi. Foyer à durée de combustion limitée, homologué pour cheminée à corrections multiples. Utiliser seulement les combustibles recommandés.	DK: BRÆNDE DE: HOLZ UK: WOOD FR: BOIS
Hergestellt für /Produced for: ATTIKA FEUER AG, Brunnmatt 16, CH-6330 Cham / RAIS A/S, Industrivej 20, DK-9900 Frederikshavn	
15a B-VG	

INSTALLATION

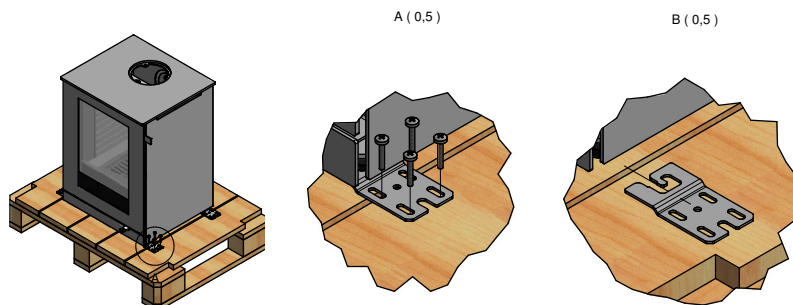
Ce chapitre vous explique l'installation du poêle et dispense des informations sur l'emballage, les distances d'installation, etc.

EMBALLAGE À LA LIVRAISON

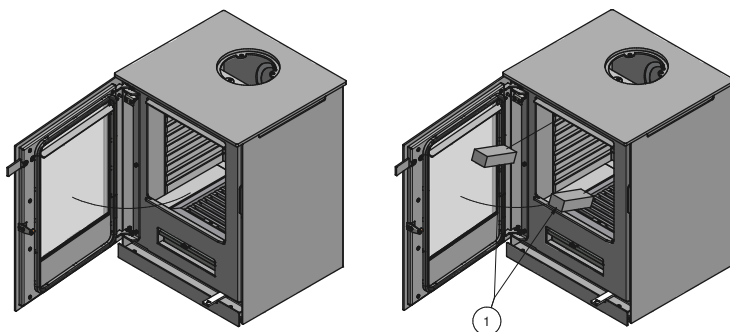
Le poêle est livré fixé à une palette de transport à l'aide de quatre fixations (A).

Les fixations sont ancrées à l'aide de vis qui doivent être retirées.

Les fixations peuvent ensuite être retirées (B).



Dans la partie supérieure du poêle se trouvent deux blocs de mousse (1) qui protègent le revêtement de la chambre de combustion pendant le transport. Il convient de les retirer avant d'allumer le poêle.



ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE

RECYCLAGE

Le poêle est conditionné dans un emballage qui peut être recyclé. Ce dernier doit être mis au rebut conformément aux dispositions nationales en matière d'élimination des déchets.

La vitre ne peut être recyclée.

La vitre doit être mise au rebut avec les déchets résiduels de céramique et de porcelaine. Un verre résistant au feu présente une température de fusion plus élevée et ne peut donc pas être recyclé.

Quand on veille à ce qu'il n'y ait pas de verre résistant au feu dans les produits de retour, il s'agit là d'une contribution importante pour l'environnement.

DISTANCE D'INSTALLATION

DISTANCE D'INSTALLATION : **Q-TEE 57**

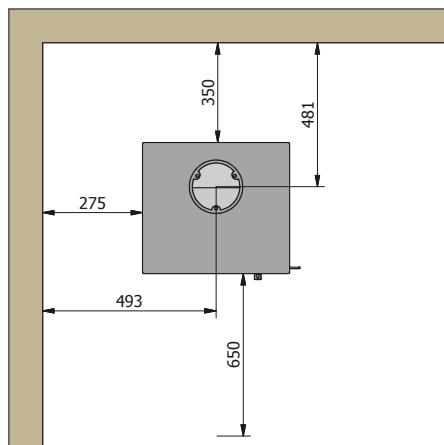
Les distances d'installation applicables vous sont présentées ci-dessous.

Si le plancher est inflammable, le poêle doit être installé sur un matériau non inflammable. (Ne concerne pas Q-Tee 65 et Q-Tee 85)

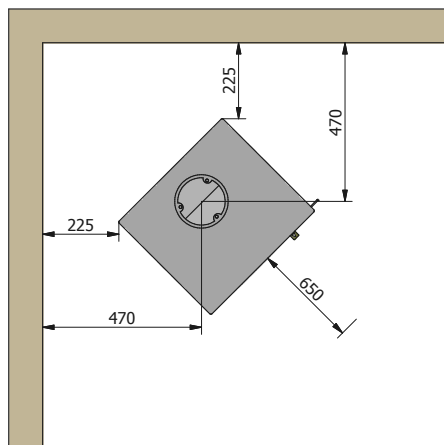
Les mesures sont exprimées en mm.

Installation en angle droit

Distance d'installation par rapport à un carneau inflammable, non isolé

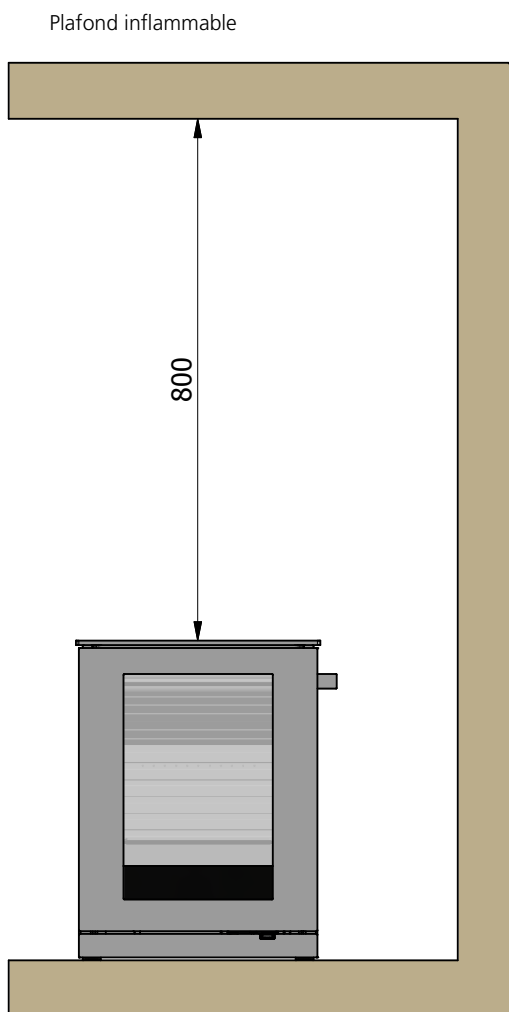


Installation de coin



DISTANCE D'INSTALLATION

Distance d'installation par rapport à un carneau inflammable, non isolé



DISTANCE D'INSTALLATION

DISTANCE D'INSTALLATION : **Q-TEE C 57**

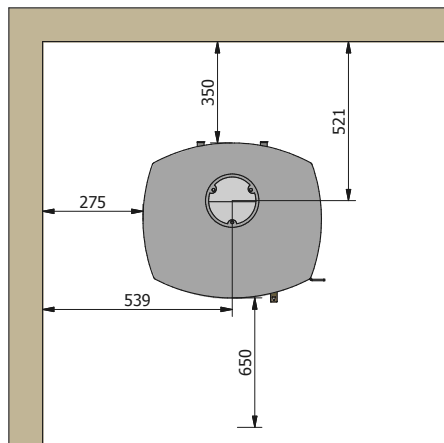
Les distances d'installation applicables vous sont présentées ci-dessous.

Si le plancher est inflammable, le poêle doit être installé sur un matériau non inflammable. (Ne concerne pas Q-Tee 65 et Q-Tee 85)

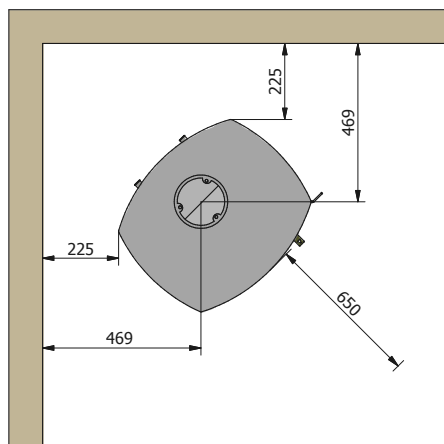
Les mesures sont exprimées en mm.

Installation en angle droit

Distance d'installation par rapport à un carneau inflammable, non isolé

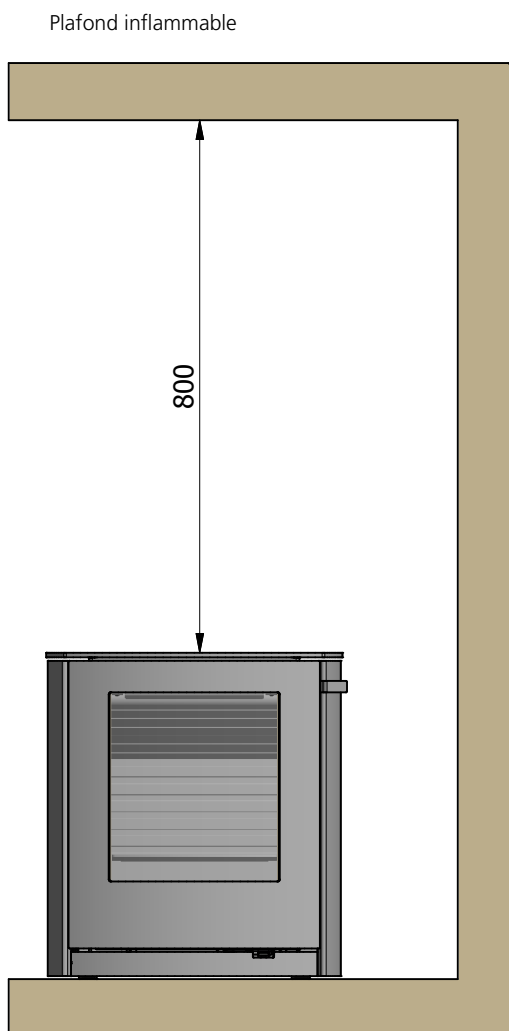


Installation de coin



DISTANCE D'INSTALLATION

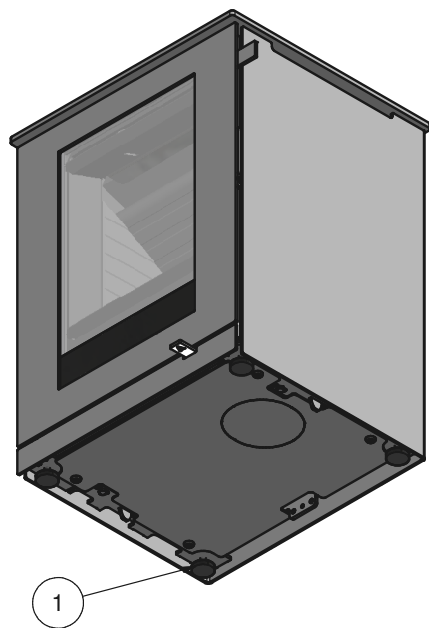
Distance d'installation par rapport à un carneau inflammable, non isolé



RÉGLAGE DE LA HAUTEUR

RÉGLAGE DE LA HAUTEUR

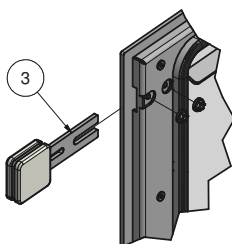
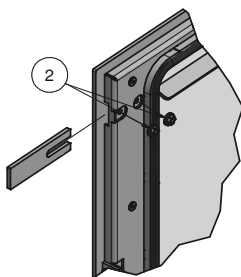
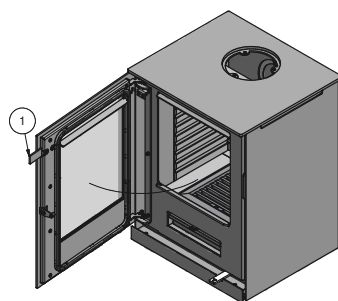
Sous le poêle se trouvent quatre vis de réglage (1). Les vis de réglage permettent de mettre le poêle à niveau.



INSTALLATION DE LA POIGNÉE

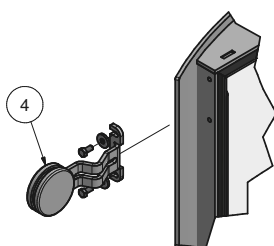
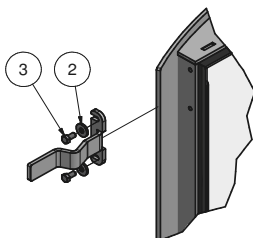
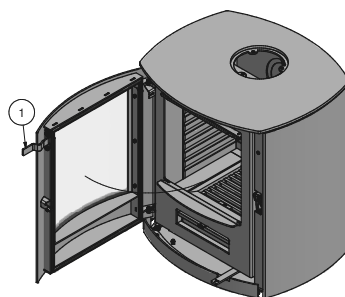
INSTALLATION/CHANGEMENT DE POIGNÉE - Q-TEE 57

À la livraison, le poêle est équipé d'une poignée temporaire (1). Pour la démonter, dévissez les écrous (2). Ensuite, installez la nouvelle poignée (3) sur le poêle.



INSTALLATION/CHANGEMENT DE POIGNÉE - Q-TEE C 57

À la livraison, le poêle est équipé d'une poignée temporaire (1). Pour la démonter, retirez les rondelles (2) et les vis (3). Ensuite, installez la nouvelle poignée (4) sur le poêle.

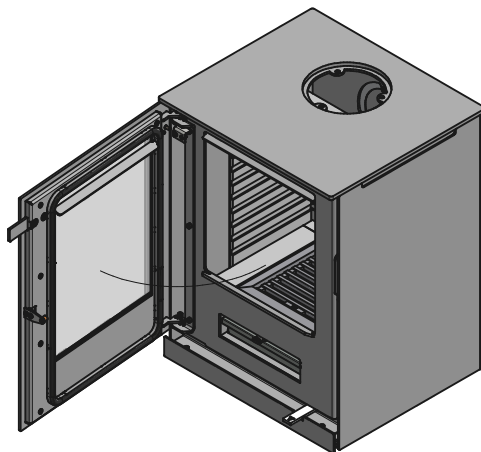


DÉPOSE DU REVÊTEMENT DE LA CHAMBRE DE COMBUSTION

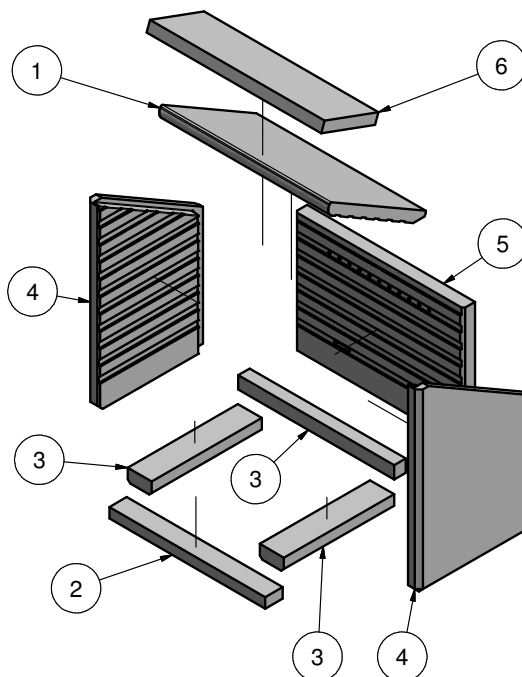
DÉPOSE DU REVÊTEMENT DE LA CHAMBRE DE COMBUSTION

Pour déposer le revêtement de la chambre de combustion, veuillez suivre les étapes suivantes.

1. Poussez la plaque de déflecteur (1) vers le haut jusqu'à ce qu'elle se détache. Ensuite, tirez-la vers le bas devant le revêtement latéral de la chambre de combustion.
2. Soulevez le revêtement avant de la chambre de combustion (2) et retirez-le.
3. Soulevez le revêtement de fond de la chambre de combustion (3).
4. Retirez le revêtement latéral de la chambre de combustion (4) en le tournant vers l'intérieur à l'avant jusqu'à ce qu'il se détache. Sortez-le ensuite du poêle.
5. Vous pouvez maintenant sortir le revêtement de la chambre de combustion (5).
6. Soulevez la plaque d'évacuation de fumée (6) jusqu'à ce qu'elle se détache de son support, puis remettez-la en place. Ensuite, retirez-la.



Pour remettre le revêtement de la chambre de combustion, suivez ces étapes dans l'ordre inverse.



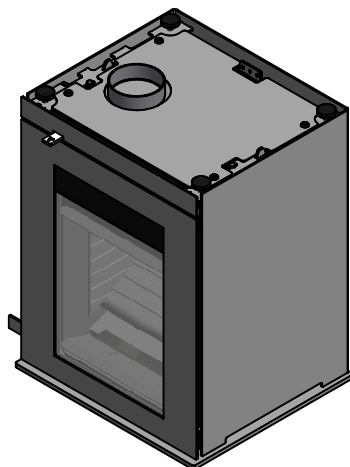
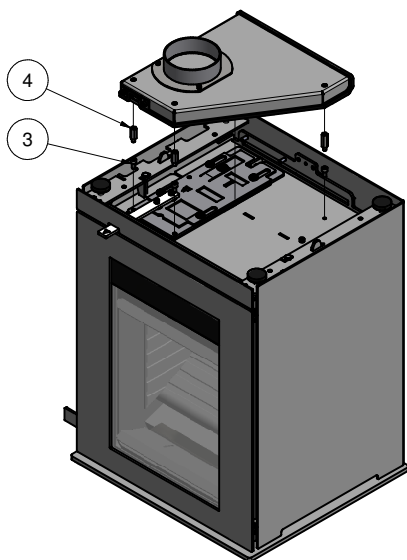
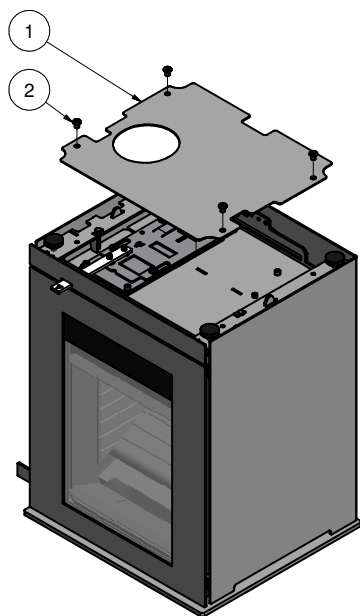
RACCORD D'AIR EXTÉRIEUR - AIRSYSTEM

Tous les poêles à bois RAIS/ATTIKA ont la capacité d'injecter de l'air extérieur. Nous appelons cet approvisionnement en air « AirSystem ». L'arrivée d'air dans le système peut être dissimulée en l'installant dans le plancher ou la paroi derrière le poêle.

ALIMENTATION EN AIR PAR LE SOL

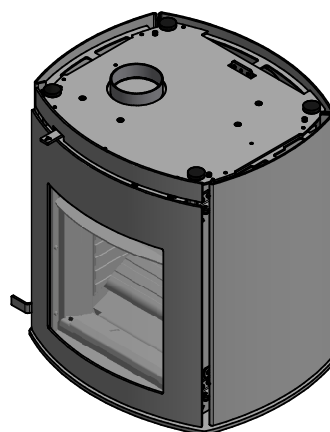
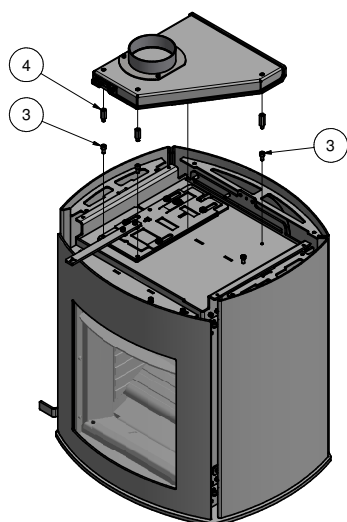
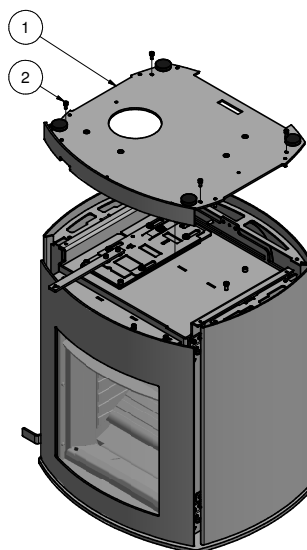
Q-TEE 57

1. Déposez la plaque de réflecteur (1) en retirant les 4 vis (2).
2. Enfoncez le cache de la plaque de réflecteur à l'aide d'un marteau.
3. Retirez les deux vis du registre et une au fond de la chambre de combustion (3).
4. Remplacez les trois vis par des entretoises (4) et installez la grille de diffusion d'air sur celles-ci à l'aide des vis (3).
5. Réinstallez la plaque de réflecteur (1).



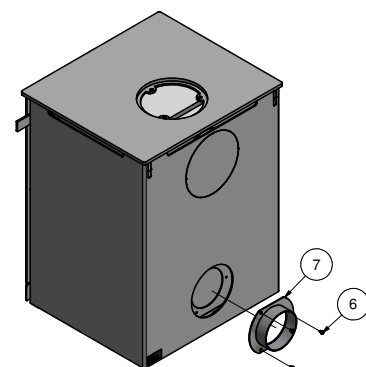
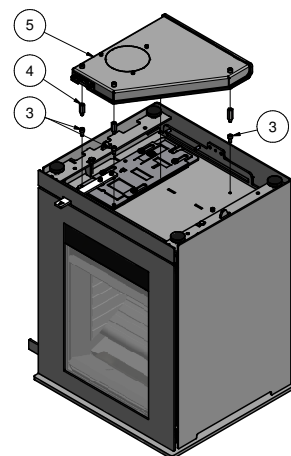
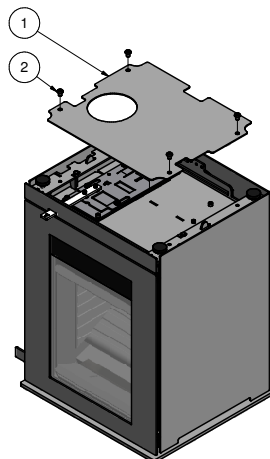
ALIMENTATION EN AIR PAR LE SOL Q-TEE C 57

1. Déposez la plaque de réflecteur (1) en retirant les 4 vis (2).
2. Enfoncez le cache de la plaque de réflecteur à l'aide d'un marteau.
3. Retirez les deux vis du registre et une au fond de la chambre de combustion (3).
4. Remplacez les trois vis par des entretoises (4) et installez la grille de diffusion d'air sur celles-ci à l'aide des vis (3).
5. Réinstallez la plaque de réflecteur (1).



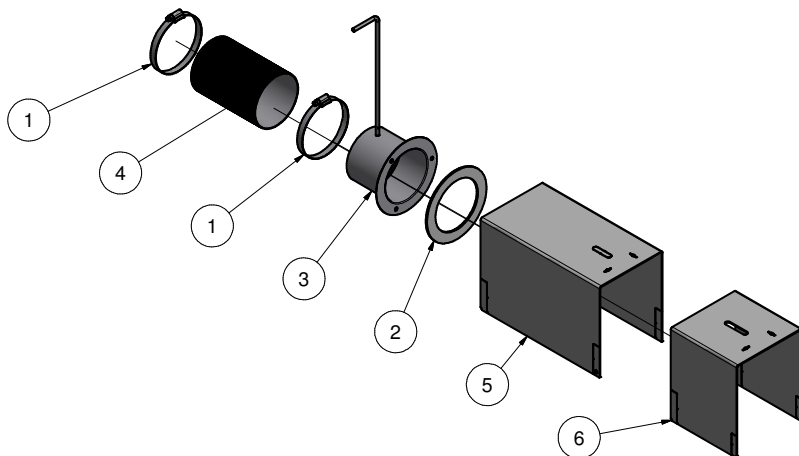
ALIMENTATION EN AIR À TRAVERS UN MUR Q-TEE 57

1. Déposez la plaque de réflecteur (1) en retirant les 4 vis (2).
2. Retirez les deux vis du registre et une au fond de la chambre de combustion (3).
3. Remplacez les trois vis par des entretoises (4) et installez la grille de diffusion d'air (5) sur celles-ci à l'aide des vis (3).
4. Réinstallez la plaque de réflecteur (1).
5. Enfoncez le cache à l'arrière du poêle.
6. Enfoncez le cache de la grille de diffusion d'air à l'arrière du poêle.
7. Retirez les trois vis de la grille de diffusion d'air (6) et installez la buse d'aération (7) à l'aide de celles-ci.



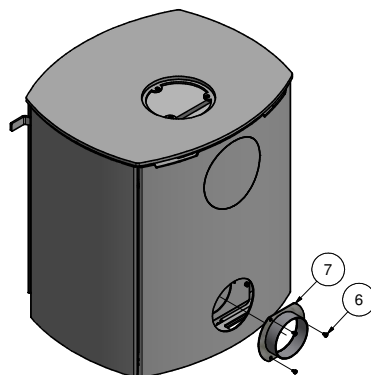
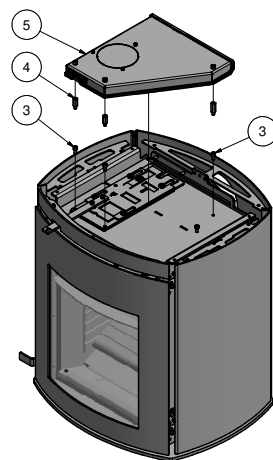
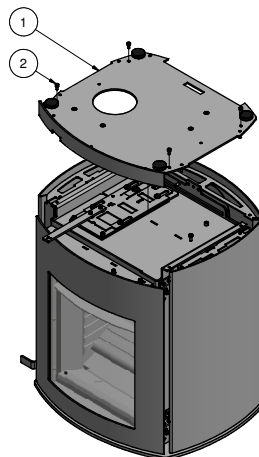
ALIMENTATION EN AIR À TRAVERS UN MUR

1. Installez le clapet de ventilation (3) sur le mur, avec le joint d'étanchéité (2) entre le poêle et le clapet de ventilation.
2. Installez le tuyau flexible (4) sur la buse à l'arrière de la chambre de combustion et sur le clapet de ventilation (3), et fixez-le avec les colliers de serrage (1).
3. Fixez les couvercles (5 et 6) sur le clapet de ventilation.



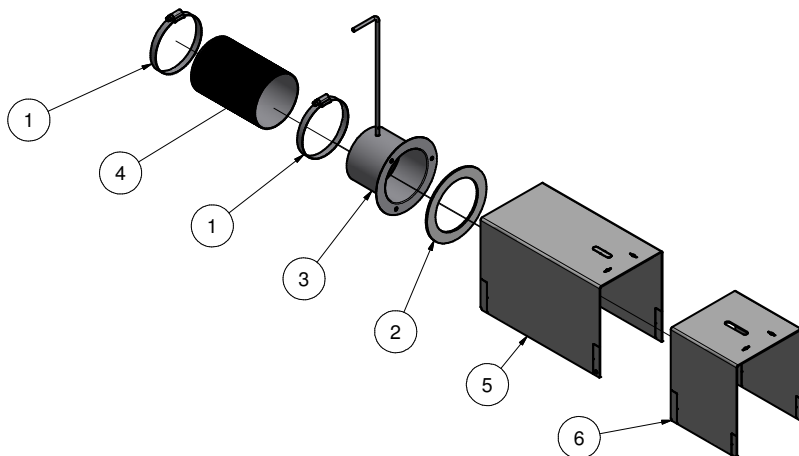
ALIMENTATION EN AIR À TRAVERS UN MUR Q-TEE C 57

1. Déposez la plaque de réflecteur (1) en retirant les 4 vis (2).
2. Retirez les deux vis du registre et une au fond de la chambre de combustion (3).
3. Remplacez les trois vis par des entretoises (4) et installez la grille de diffusion d'air (5) sur celles-ci à l'aide des vis (3).
4. Réinstallez la plaque de réflecteur (1).
5. Enfoncez le cache à l'arrière du poêle.
6. Enfoncez le cache de la grille de diffusion d'air à l'arrière du poêle.
7. Retirez les trois vis de la grille de diffusion d'air (6) et installez la buse d'aération (7) à l'aide de celles-ci.



ALIMENTATION EN AIR À TRAVERS UN MUR

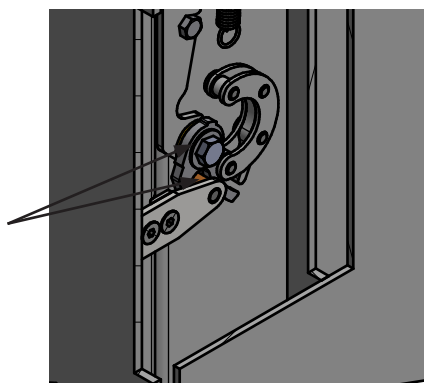
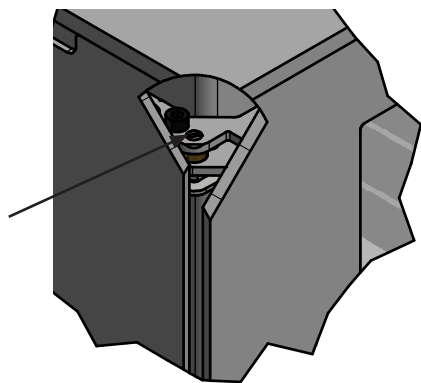
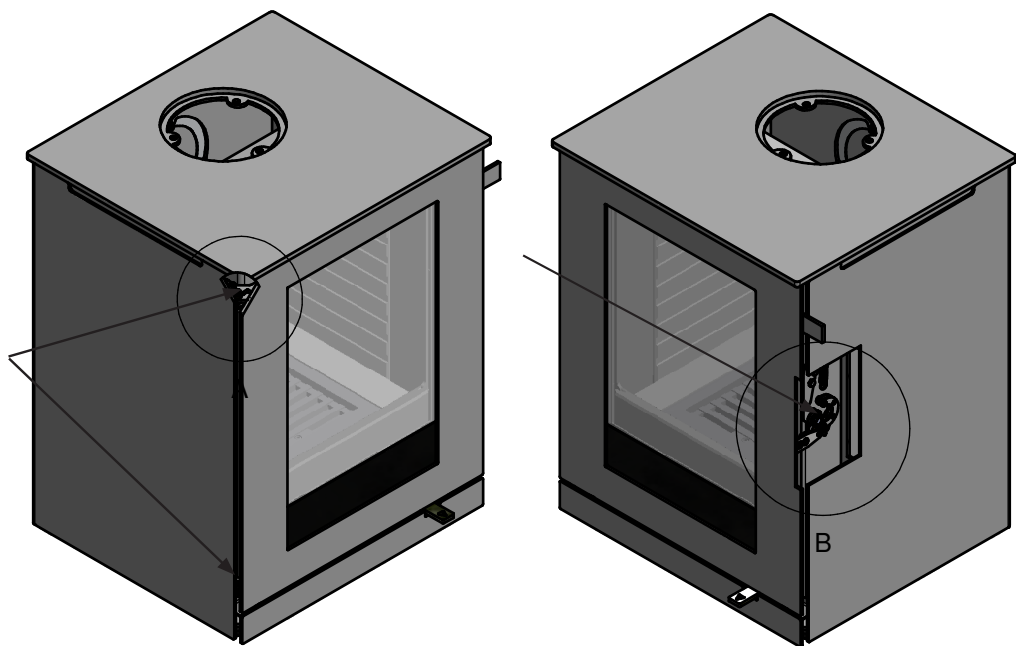
1. Installez le clapet de ventilation (3) sur le mur, avec le joint d'étanchéité (2) entre le poêle et le clapet de ventilation.
2. Installez le tuyau flexible (4) sur la buse à l'arrière de la chambre de combustion et sur le clapet de ventilation (3), et fixez-le avec les colliers de serrage (1).
3. Fixez les couvercles (5 et 6) sur le clapet de ventilation.



LUBRIFICATION DES CHARNIÈRES

LUBRIFICATION DES CHARNIÈRES Q-TEE 57 / Q-TEE C 57

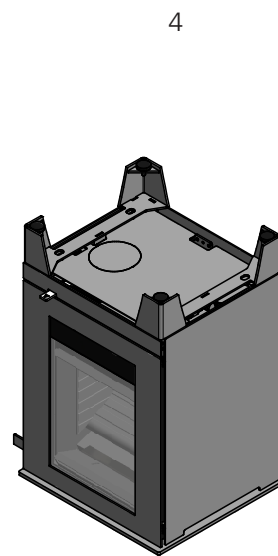
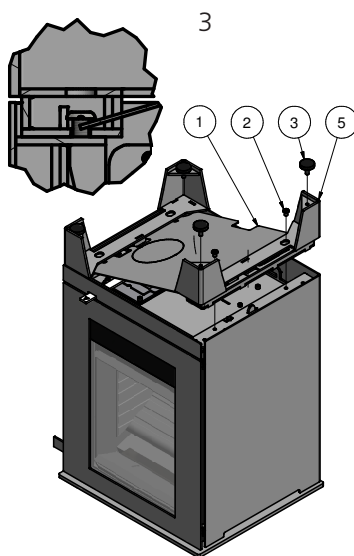
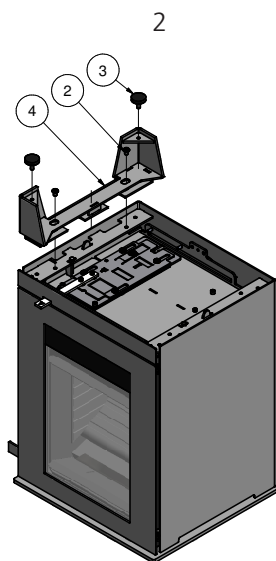
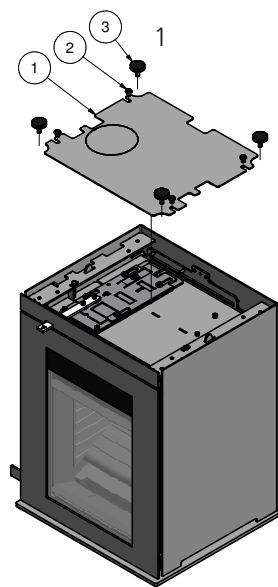
Lubrifiez le poêle régulièrement au niveau des trois pièces mobiles de la fermeture et des charnières (voir illustration). Utilisez une huile résistante à la chaleur.



INSTALLATION DU PIED

INSTALLATION DU PIED SUR LE Q-TEE 57

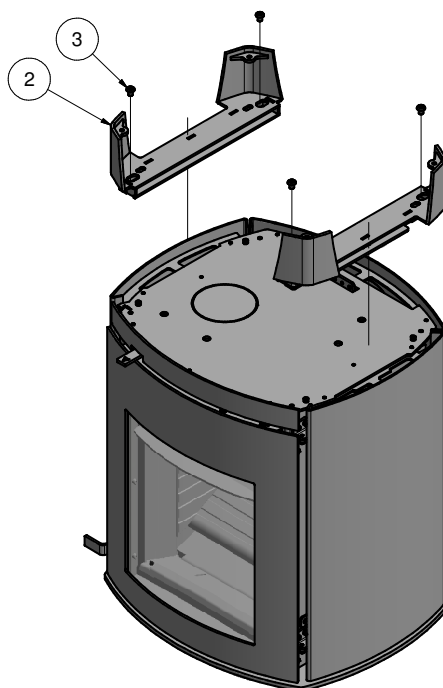
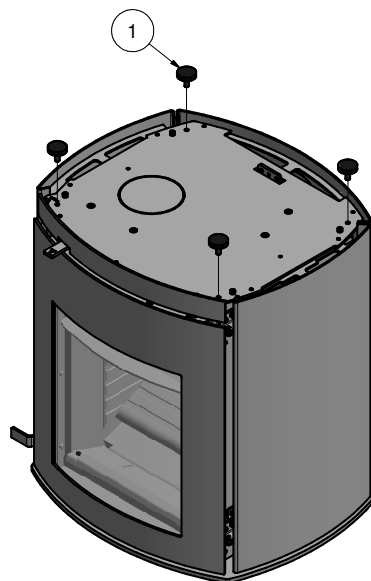
1. Déposez la plaque de réflecteur (1) en retirant les 4 vis (2). Retirez les 4 vis de réglage (3).
2. Installez le premier pied (4) à l'aide des vis (2). Ne vissez pas complètement les vis pour laisser de la place pour la plaque du réflecteur (1).
3. Installez le deuxième pied (5) avec la plaque du réflecteur (1) à l'aide des vis (2).
4. Installez les 4 vis de réglage (3).



INSTALLATION DU PIED

INSTALLATION DU PIED SUR LE Q-TEE C 57

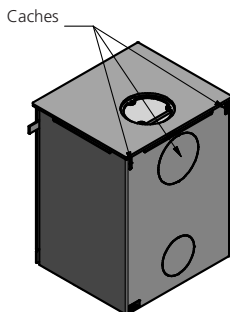
1. Retirez les 4 vis de réglage (1).
2. Installez les pieds (2) à l'aide des 4 vis (3).
4. Ensuite, installez les 4 vis de réglage (1) sur les pieds.



INSTALLATION DU Q-TEE 57 SUR UN MUR

Le poêle peut être installé uniquement sur des murs non inflammables ne présentant aucune fissure. Veuillez contacter un ramoneur ou un professionnel de la construction pour déterminer si le mur est bien adapté. Nous vous conseillons de faire monter et installer le poêle par un distributeur agréé.

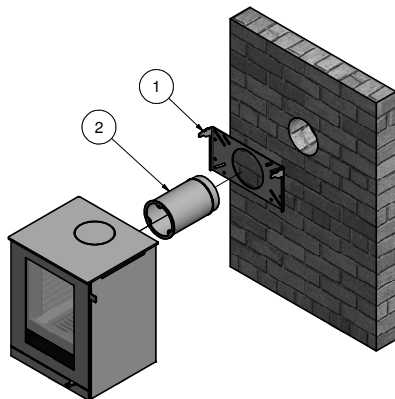
Retirez les caches sur l'arrière du poêle. Si le poêle doit être installé avec une évacuation par le dessus, n'enfoncez que les deux petits caches destinés au support mural.



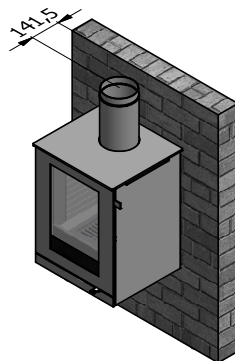
Centrez le support mural (1) en fonction du manchon mural installé dans la paroi, ou en fonction de la hauteur désirée par rapport au sol.

Repérez l'emplacement des trous à l'aide des perforations dans le support. Percez tous les trous. Deux trous au moins doivent être situés sur une brique.

Fixez le support avec des vis adaptées au type de mur. Le cadre du support doit être posé horizontalement. Veuillez noter que les têtes de vis ne doivent pas dépasser 11 mm. N'utilisez pas de chevilles en plastique. Les boulons et autres matériels de fixation ne sont pas fournis. Installez le carneau (2) et le joint à l'arrière du poêle à la place du cache à l'aide des trois vis M6.

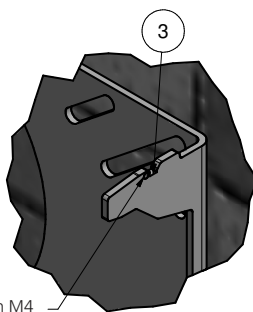


La distance entre le mur et le centre du carneau est 141,5 mm.



Soulevez le poêle sur le support mural et poussez-le contre le mur jusqu'à ce qu'il soit bien mis en place (3).

Vérifiez que la plaque supérieure est bien à niveau. Si nécessaire, retirez le poêle du mur et ajustez le positionnement du support.

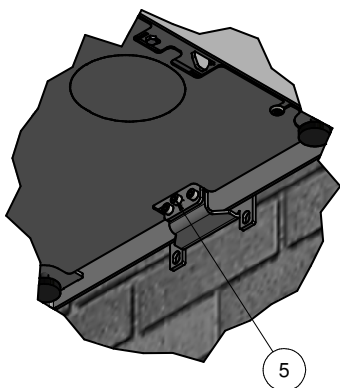
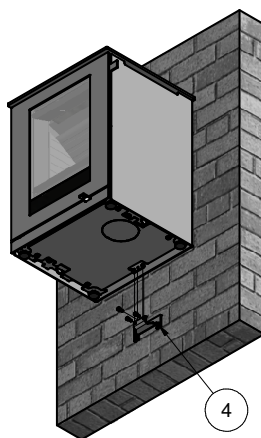


Filetage pour vis de pression M4

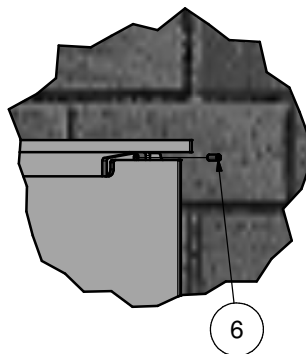
Vissez le support mural inférieur (4) sous le poêle avec deux vis M6.

Réglez le poêle d'aplomb avec la vis M6 (5) située au milieu.

Le support peut être fixé au mur si vous le souhaitez, cependant, les vis ne doivent pas être serrées à fond car le poêle peut migrer vers le bas pendant la chauffe.



Pour finir, vissez deux vis de pression M4 (6) de chaque côté du support mural pour verrouiller le poêle en place sur le support. Voir l'illustration en haut de la page.



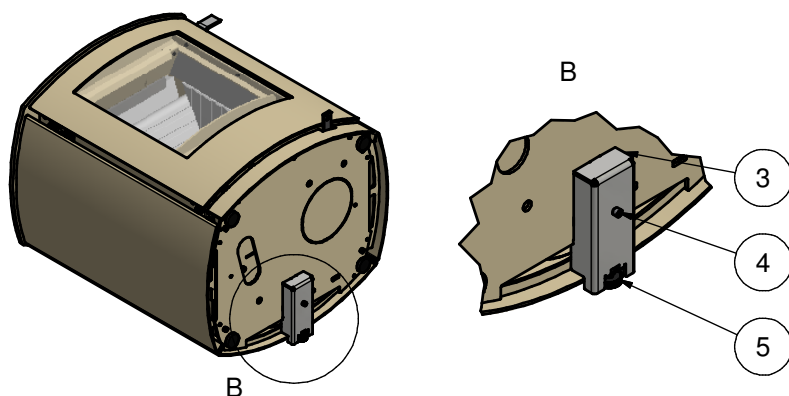
Q-TEE C 57 MURAL

MONTAGE MURAL

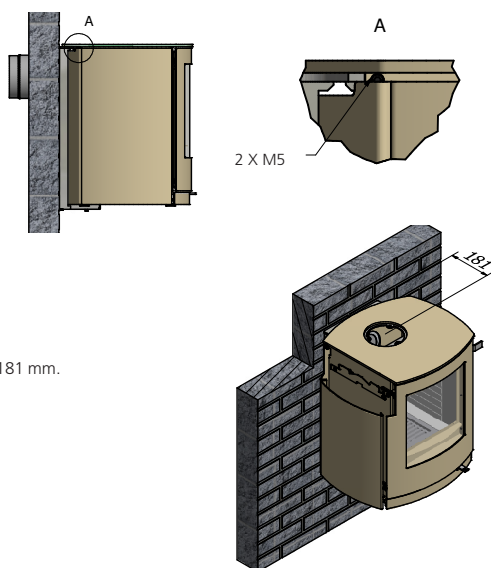
Le poêle ne peut être suspendu que sur des murs incombustibles sans fissures. contactez le ramoneur ou un expert en construction concernant l'adéquation du mur. Il est recommandé que la suspension et l'assemblage soient effectués par des revendeurs agréés.

Si le four doit être équipé d'une sortie arrière, la forme à défoncer à l'arrière du four doit être défoncée.

Le support mural inférieur (3) est monté sous le four dans les trois fentes à l'aide de la vis M5 (4) fournie. Avec la vis de réglage (5), le four peut être réglé verticalement.

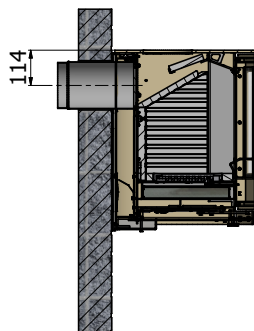


Il y a 2 boulons M5, un de chaque côté de la chambre de combustion, qui doivent être desserrés avant que le poêle puisse s'installer sur le support mural. Remarque. Ces boulons n'ont PAS besoin d'être complètement dévissés.



La distance entre le mur et le centre de la sortie supérieure est de 181 mm.

Distance de la plaque supérieure au centre de la sortie arrière 114 mm

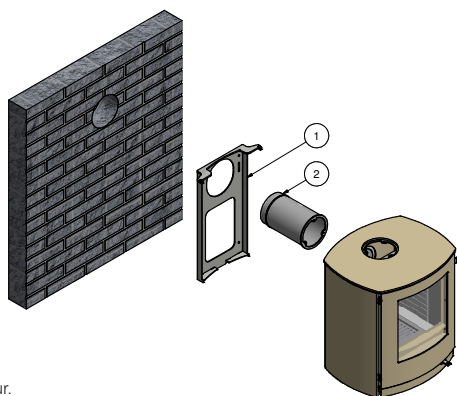


Le support mural (1) est centré par rapport à la prise murale dans le mur ou à la hauteur souhaitée au-dessus du sol.

Les trous sont marqués à travers les trous du support.

Le support est fixé avec des vis adaptées au type de mur. Le bord supérieur du support doit être horizontal.

Les Rawplugs en plastique ne doivent pas être utilisés. Les boulons et autres matériaux de fixation ne sont pas inclus. Le conduit de fumée (2) avec joint est monté à l'arrière du four au lieu du couvercle borgne avec trois vis M6.



Le four est soulevé sur le support mural et mis en place contre le mur. les deux boulons M5 sont resserrés.

Vérifiez que la plaque supérieure du four est horizontale. si nécessaire, soulevez le four du mur et ajustez le support.

ACCESSOIRES POUR Q-TEE 57

xx : code couleur au choix

1. Poignée en chêne noir - Porte vitrée
8311033

2. Poignée en acier inoxydable - Porte vitrée
8311036

3. Poignée en cuir brun - Porte vitrée
8311047

4. Poignée en cuir noir - Porte vitrée
8311057

1. Poignée en chêne noir - Porte classique
8312033

2. Poignée en acier inoxydable - Porte classique
8312036

3. Poignée en cuir brun - Porte classique
8312047

4. Poignée en cuir noir - Porte classique
8312057

Kit Ba1 (Fermeture de porte automatique)
831243090

Pied (100 mm)
8310501xx

Airkit au sol
831172090

Airkit mural
831172190

ACCESSOIRES POUR Q-TEE C 57

xx : code couleur au choix

1. Poignée en chêne noir
8321033

2. Poignée en acier inoxydable
8321036

3. Poignée en cuir brun
8321047

4. Poignée en cuir noir
8321057

Kit Ba1 (Fermeture de porte automatique)
832243090

Pied (100 mm)
8320501xx

Airkit au sol
831172090

Airkit mural
832172190

LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES

LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - Q-TEE 57 MODÈLE CLASSIQUE

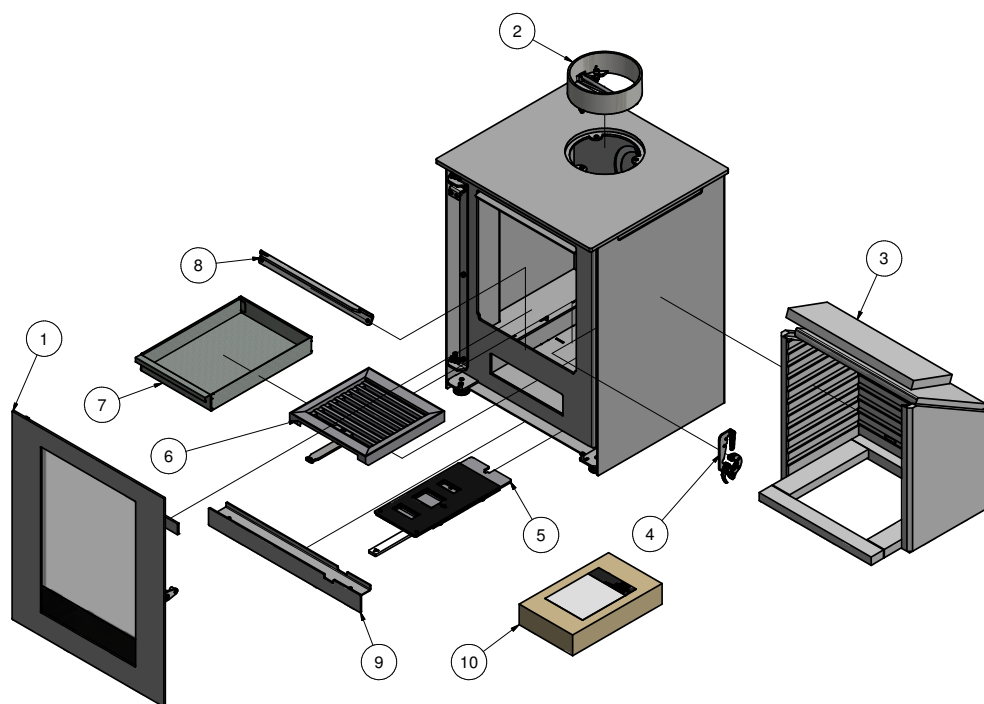
Vous trouverez ci-dessous une liste des pièces détachées.

En cas d'utilisation de pièces détachées non recommandées par RAIS/ATTIKA, la garantie devient caduque. Toutes les pièces interchangeables sont disponibles comme pièces détachées chez votre revendeur RAIS/ATTIKA.

Voir la liste des pièces détachées ci-dessous et les schémas de ces pièces en page suivante.

xx : code couleur au choix

POS.	QUANTITÉ	RÉFÉRENCE	DESCRIPTION
1	1	83120XX	Porte vitrée classique
2	1	61-00	Buse d'évacuation des fumées 6"
3	1	8352200	Kit Skamol
4	1	8311890	Mécanisme de fermeture
5	1	8350990	Registre
6	1	8353800	Grille de décendrage
7	1	8354001	Plateau de cendres
8	1	8351215	Plaque de turbo
9	1	8310524XX	Protection frontale
10	1	8315501	Kit d'étanchéité pour porte classique



LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES

LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - Q-TEE 57 MODÈLE AVEC VITRE

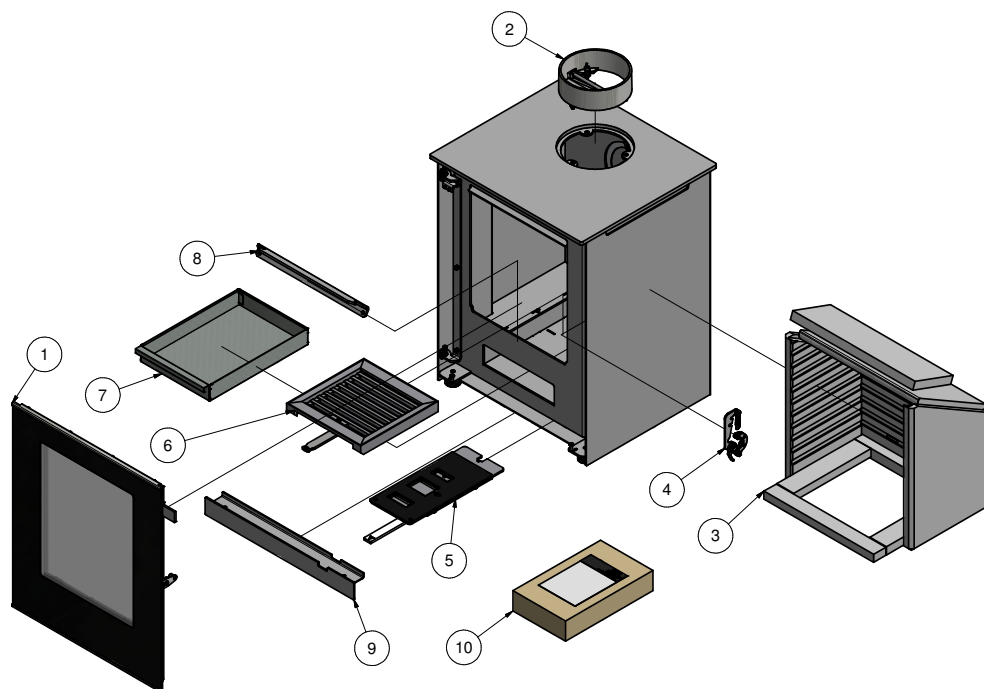
Vous trouverez ci-dessous une liste des pièces détachées.

En cas d'utilisation de pièces détachées non recommandées par RAIS/ATTIKA, la garantie devient caduque. Toutes les pièces interchangeables sont disponibles comme pièces détachées chez votre revendeur RAIS/ATTIKA.

Voir la liste des pièces détachées ci-dessous et les schémas de ces pièces en page suivante.

xx : code couleur au choix

POS.	QUANTITÉ	RÉFÉRENCE	DESCRIPTION
1	1	8311090	Porte vitrée
2	1	61-00	Buse d'évacuation des fumées 6"
3	1	8352200	Kit Skamol
4	1	8311890	Mécanisme de fermeture
5	1	8350990	Registre
6	1	8353800	Grille de décendrage
7	1	8354001	Plateau de cendres
8	1	8351215	Plaque de turbo
9	1	8310524XX	Protection frontale
10	1	8315502	Kit d'étanchéité pour porte vitrée



LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES

LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - Q-TEE C 57 MODÈLE CLASSIQUE

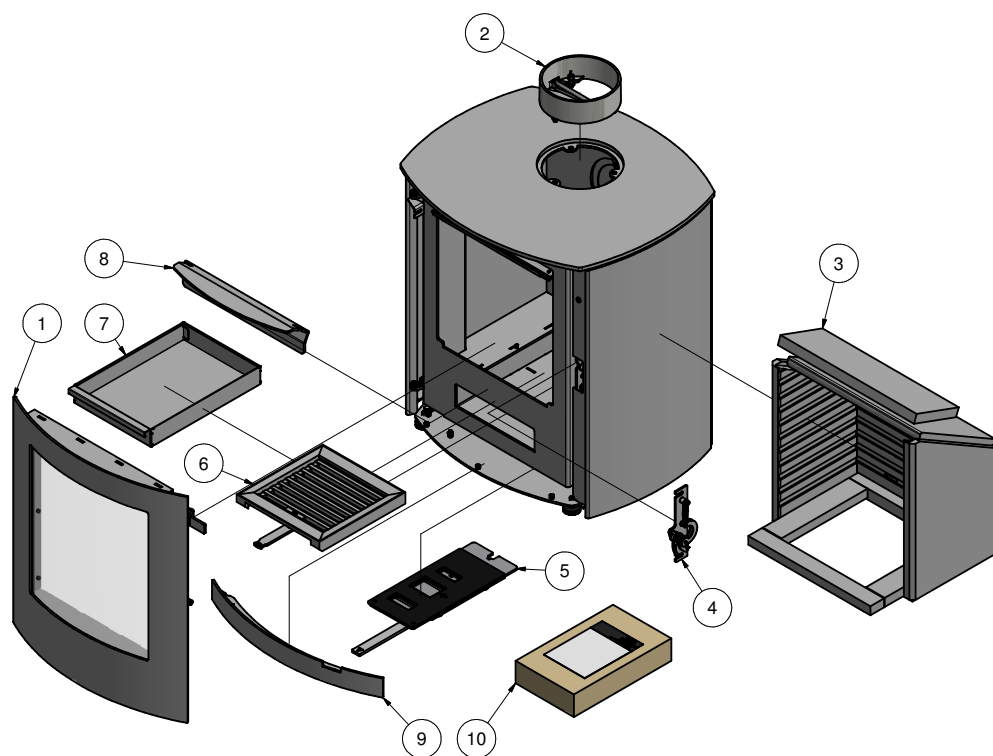
Vous trouverez ci-dessous une liste des pièces détachées.

En cas d'utilisation de pièces détachées non recommandées par RAIS/ATTIKA, la garantie devient caduque. Toutes les pièces interchangeables sont disponibles comme pièces détachées chez votre revendeur RAIS/ATTIKA.

Voir la liste des pièces détachées ci-dessous et les schémas de ces pièces en page suivante.

xx : code couleur au choix

POS.	QUANTITÉ	RÉFÉRENCE	DESCRIPTION
1	1	83211XX	Porte vitrée classique
2	1	61-00	Buse d'évacuation des fumées 6"
3	1	8352200	Kit Skamol
4	1	8341890	Mécanisme de fermeture
5	1	8320990	Registre
6	1	8353800	Grille de décendrage
7	1	8354001	Plateau de cendres
8	1	8321215	Plaque de turbo
9	1	8320115XX	Protection frontale
10	1	8325501	Kit d'étanchéité pour porte classique



LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES

LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES- Q-TEE C 57 MODÈLE AVEC VITRE

Vous trouverez ci-dessous une liste des pièces détachées.

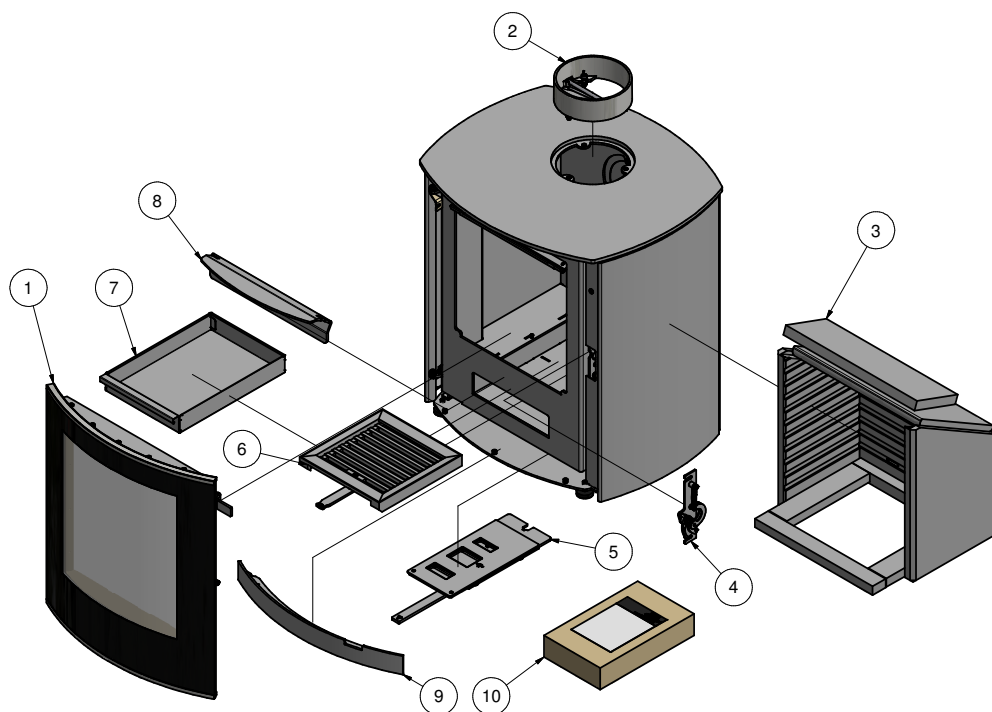
En cas d'utilisation de pièces détachées non recommandées par RAIS/ATTIKA, la garantie devient caduque. Toutes les pièces interchangeables sont disponibles comme pièces détachées chez votre revendeur RAIS/ATTIKA.

Voir la liste des pièces détachées ci-dessous et les schémas de ces pièces en page suivante.

xx : code couleur au choix

POS.	QUANTITÉ	RÉFÉRENCE	DESCRIPTION
1	1	8321090	Porte vitrée
2	1	61-00	Buse d'évacuation des fumées 6"
3	1	8352200	Kit Skamol
4	1	8341890	Mécanisme de fermeture
5	1	8320990	Registre
6	1	8353800	Grille de décendrage
7	1	8354001	Plateau de cendres
8	1	8321215	Plaque de turbo
9	1	8320115XX	Protection frontale
10	1	8325502	Kit d'étanchéité pour porte vitrée

DESSIN DE PIÈCE DE RECHANGE





DANISH TECHNOLOGICAL INSTITUTE

Accredited to testing according to ISO/EN 17025 by DANAK #300

www.danak.dk

CPR NANDO Notified Body #1235 www.ec.europa.eu

**DANISH
TECHNOLOGICAL
INSTITUTE**

Teknologiparken
Kongsvang Allé 29
DK-8000 Aarhus C
Phone +45 72 20 10 00

Info@teknologisk.dk

Assessment of Performance Report

1235-CPR-1521

In compliance with *Regulation (EU) No 305/2011 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011* (the Construction products Regulation or CPR), this Assessment of Performance Report applies to the construction product

Solid fuel room heaters: Rais Q-Tee 57, Rais Q-Tee C 57, Rais Q-Tee 65, Rais Q-Tee 85 and Rais Q-Tee C 85 intended for domestic room heating.

placed on the market under the name or trademark of

Rais A/S

Rais A/S, Industrivej 20 DK-9900 Frederikshavn

This Assessment of Performance Report attests that the performance of the above-mentioned construction product has been assessed in accordance with the harmonised standard

EN 13240:2001 + A2:2004

under AVCP system 3 with regard to the essential characteristics listed below

Essential characteristic Clause No. - Description	Performance Level or class, unit(s)	Basis for the assessment of performance
A.4.7. – Performance at nominal output	- Energy efficiency: 80% - CO emission ¹⁾ : 0,0987% - OGC ¹⁾ : 58 mgC/nm ³ - NOx ^{1,2)} : 79 mg/nm ³ - PM ¹⁾ : 20 mg/nm ³	Test report: '300-ELAB-1521-EN' Documentation: 'Dok-mat-1521- Rais Q-tee-Samlet' Drawings: '831 - Q-Tee Model Oversight' and '832 - Q-Tee C Model oversight'

Notes: 1) recalculated at 13 % O₂, 2) as NO₂ equivalents

DANISH TECHNOLOGICAL INSTITUTE

Kongsvangs Alle 29, DK-8000 Aarhus C, Denmark.

CRP NANDO Notified Body #1235 www.ec.europa.euAccredited to testing according to ISO/EN 17025 by DANAK, #300 www.danak.dk**DANISH
TECHNOLOGICAL
INSTITUTE****Assessment of Performance Report**

1235-CPR-1521

In compliance with *Regulation (EU) No 305/2011 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011* (the Construction products Regulation or CPR), this Assessment of Performance Report applies to the construction product

Solid fuel room heater(s), Rais Q-Tee C series intended for domestic room heating

placed on the market under the name or trademark of

Rais A/S

Rais A/S | Industrivej 20 | DK-9900 Frederikshavn

This Assessment of Performance Report attests that the performance of the above-mentioned construction product has been assessed in accordance with the harmonised standard

EN 13240:2001 + A2:2004

under AVCP system 3 with regard to the essential characteristics listed below

Essential characteristic Clause No. - Description	Performance Level or class, unit(s)	Basis for the assessment of performance
A.4.7 – Performance at nominal heat output	Level or class of performance – including units, where relevant -Energy efficiency 80% -Emission of CO 0,099% -Emission of OGC 58 mgC/Nm3* -Emission of NOx 79 mg/Nm3* -Emission of dust 20 mg/Nm3*	[Test report(s) No(s) 300-ELAB-1521-EN covering Rais Q-Tee 65

This Assessment of Performance Report covers only the above-mentioned essential characteristic(s). It is not an exhaustive statement of the performance of the product. The manufacturer is entitled to declare the performance of other essential characteristics than those mentioned above.

This Assessment of Performance Report will remain applicable as long as neither the harmonised standard, the construction product, nor the AVCP methods are modified significantly.

*) measured according to EN16510-1:2018, Annexes D, E and F

29-04-2020

Stoves and boiler testing laboratory

Senior Specialist Jes Sig Andersen

1235-CPR-1521

29-04-2020 09:53:19

Dette PDF dokument er kun gyldigt, hvis det er digitalt signeret med OCES digitalsignaturen for Jes Sig Andersen, Teknologisk Institut.
 This PDF document is only valid if digitally signed with the OCES digital signature for Jes Sig Andersen, Danish Technological Institute.



**TEKNOLOGISK
INSTITUT**

Teknologiparken
Kongsvang Allé 29
DK-8000 Aarhus C
Phone +45 72 20 10 00
Info@teknologisk.dk

TEKNOLOGISK INSTITUT

Akkrediteret prøvningsorgan, DANAK-akkreditering nr. 300
Notificeret prøvningsorgan med ID-nr. 1235

Prøvningsattest IV

Uddrag af rapport nr. 300-ELAB-1521-EN og 300-ELAB-1521-NS

Emne: Brændeovne: Rais Q-Tee 57, Rais Q-Tee C 57, Rais Q-Tee 65, Rais Q-Tee 85, Rais Q-Tee C 85 og Q-Tee Wall
Indsats: Q-Tee Inset

Rekvirent: Rais A/S
Industrivej 20 DK-9900 Frederikshavn

Procedure:

X	Prøvning efter DS/EN13240/A2:2004
X	Prøvning efter NS3058-1 & -2 (partikelmåling)
X	Emissionsmåling af støv og OGC

Prøvningsresultater

Akkrediteret prøvning af brændeovn iht. EN 13240 er foretaget med brænde der påfyres manuelt, og følgende resultater blev opnået:

Nominel ydelse: 4,1 kW
CO-emission: 0,0987 % - henført til 13 % O₂
Virkningsgrad: 80 %
Røggastemperatur: 283 °C
Afstand til bagvæg: - se vejledning
Afstand til sidevæg: - se vejledning

Emissioner iht. NS 3058 og/eller CEN/TS 15883:

Partikler efter NS 3058: 0,80 g/kg (tørstof) middelværdi (krav: ≤4)
Partikler efter NS 3058: 1,09 g/kg (tørstof) maksimalt (krav: ≤8)
OGC efter CEN/TS 15883: 58 mgC/Nm³ ved 13% O₂ (krav: ≤120)
Støv efter EN 16510-1:2018: 20 mg/Nm³ ved 13% O₂ (krav: ≤30)

Bemærk venligst, at de oplyste værdier er et uddrag af prøvningsrapporten.
For yderligere oplysninger henvises til prøvningsrapporten, se nummer ovenfor.

Aarhus, den 22. september 2020 Kim Sig Andersen Konsulent	Skorstensfejerpåtegning
---	-------------------------

På baggrund af ovennævnte emissioner attesteres det hermed, at fyringsanlægget opfylder emissionskravene i bilag 1 til Bekendtgørelse nr. 541 af 27/4-2020 om regulering af luftforurening fra fyringsanlæg til fast brændsel under 1 MW.

Rais 1521 Rais Q-Tee_2020.docx

22-09-2020 14:56:30

Dette PDF dokument er kun gyldigt, hvis det er digitalt signeret med OCES digitalsignaturen for Kim Sig Andersen, Teknologisk Institut.
This PDF document is only valid if digitally signed with the OCES digital signature for Kim Sig Andersen, Danish Technological Institute.

DÉCLARATION DES PERFORMANCES



DÉCLARATION DE PERFORMANCE

Le règlement (EU) 305/2011 Nr. 0001 — CPR-2013/07/01

Nr.: 831

- | | | |
|--|--|---|
| 1. Produit | RAIS Q-TEE 57
RAIS Q-TEE 65
RAIS Q-TEE 85 | ATTIKA Q-TEE 57
ATTIKA Q-TEE 65
ATTIKA Q-TEE 85 |
| 2. Type/Version | Poêle à bois pour combustibles solides | |
| 3. Emploi prévu | Poêle à bois pour combustibles solides sans production d'eau sanitaire | |
| 4. Fabricant | RAIS A/S
Industrivej 20, Vangen
DK-9900 Frederikshavn,
Danemark | Telephone +45 98 47 90 33
Telefax +45 98 47 92 91
Webmail kundeservice@rais.dk
Homepage www.rais.com |
| 5. Mandataire | - | |
| 6. Système(s) pour évaluation de la prestation de produit | Confirme certification type selon système 3 | |
| 7. L'organisme d'inspection notifié / No. du rapport | Danish Technological Institute - Identification no. 1235
Teknologiparken, Kongsvang Allé 29, DK-8000 Århus C, Danemark
300-ELAB-1521-EN-rev1 | |
| 8. Prestations déclarés | Spécification technique harmonisée: | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 |

Caractéristiques essentielles	Prestation		
Sécurité incendie			
Résistance au feu	A1	fumée non isolé	fumée isolé
Espace min. de sécurité au matériaux combustibles [mm]	arrière	350	275
	faces	275	225
Pour les autres paramètres d'installation voir le manuel d'instruction	plafond	800	800
	avant	650	650
	fond	-	-
Risque d'incendie par débordement de combustible	accompli		
Emission de produits de combustion (conf. 13 Vol-% O ₂)	0,10 %		
Température de surface	accompli		
Sécurité électrique	accompli		
Possibilités de nettoyage	accompli		
Pression opérationnelle max.	- bar		
Température de gazes d'échappement à prestation nominale	283 °C		
Résistance mécanique pour supporter une cheminée	non essayé		
Prestation thermique			
Prestation thermique nominale	4,1 kW		
Prestation thermique espace	4,1 kW		
Prestation thermique eau	- kW		
Efficacité ¹⁾	80 %		

9. Les prestations dudit paragraphes (1 et 2) sont conformes à les caractéristiques selon paragraphe 8.
Cette déclaration de prestation est établie sous la seule responsabilité du fabricant visé à paragraphe 4.

Signé au nom du fabricant:

John Engell Nielsen, R&D Manager

Lieu FREDERIKSHAVN, DANEMARK

Date 10-09-2020


Signature

DÉCLARATION DES PERFORMANCES



DÉCLARATION DE PERFORMANCE

Le règlement (EU) 305/2011 Nr. 0001 — CPR-2013/07/01

Nr.: 832

- | | | |
|---|--|---|
| 1. Produit | RAIS Q-TEE C 57
RAIS Q-TEE C 85 | ATTIKA Q-TEE C 57
ATTIKA Q-TEE C 85 |
| 2. Type/Version | Poêle à bois pour combustibles solides | |
| 3. Emploi prévu | Poêle à bois pour combustibles solides sans production d'eau sanitaire | |
| 4. Fabricant | RAIS A/S
Industrivej 20, Vangen
DK-9900 Frederikshavn,
Danemark | Telephone +45 98 47 90 33
Telefax +45 98 47 92 91
Webmail kundeservice@rais.dk
Homepage www.rais.com |
| 5. Mandataire | - | |
| 6. Système(s) pour évaluation de la prestation de produit | Confirme certification type selon système 3 | |
| 7. L'organisme d'inspection notifié / No. du rapport | Danish Technological Institute - Identification no. 1235
Teknologiparken, Kongsvang Allé 29, DK-8000 Århus C, Danemark
300-ELAB-1521-EN-rev1 | |
| 8. Prestations déclarés | Spécification technique harmonisée: | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 |

Caractéristiques essentielles	Prestation		
Sécurité incendie			
Résistance au feu	A1	fumée non isolé	fumée isolé
Espace min. de sécurité au matériaux combustibles [mm]	arrière	350	275
	faces	275	225
Pour les autres paramètres d'installation voir le manuel d'instruction	plafond	800	800
	avant	650	650
	fond	-	-
Risque d'incendie par débordement de combustible	accompli		
Émission de produits de combustion (conf. 13 Vol-% O ₂)	0,10 %		
Température de surface	accompli		
Sécurité électrique	accompli		
Possibilités de nettoyage	accompli		
Pression opérationnelle max.	- bar		
Température de gazs d'échappement à prestation nominale	283 °C		
Résistance mécanique pour supporter une cheminée	non essayé		
Prestation thermique			
Prestation thermique nominale	4,1 kW		
Prestation thermique espace	4,1 kW		
Prestation thermique eau	- kW		
Efficacité ¹⁾	80 %		

9. Les prestations dudit paragraphes (1 et 2) sont conformes à les caractéristiques selon paragraphe 8.
Cette déclaration de prestation est établie sous la seule responsabilité du fabricant visé à paragraphe 4.

Signé au nom du fabricant:

John Engell Nielsen, R&D Manager

Lieu FREDERIKSHAVN, DANEMARK

Date 10-09-2020

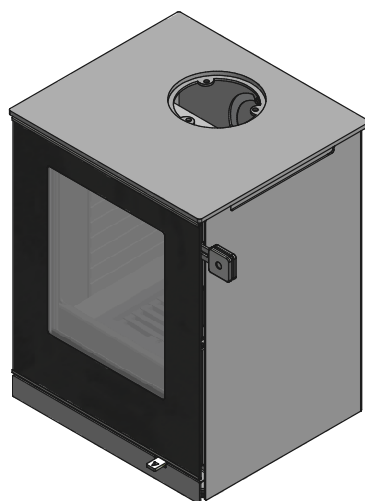

Signature

INNHold

Monteringsveiledning	3
Generelt	3
Skorstein	3
Tekniske data	4
Spesifikasjoner	4
Måltegnninger	5
Typeskilt	19
Montering	20
Emballasje ved levering	20
Kassering av emballasje	20
Avstander Q-Tee 57	21
Avstander Q-Tee C 57	23
Høydejustering	25
Montering/bytte av håndtak	26
Avmontering av foring i brennkammer	27
Tilkobling av ekstern luft – AirSystem	28
Smøring av hengsler	34
Montering av bein	35
Vegghengt Q-Tee 57	37
Tilbehør Q-Tee 57	39
Tilbehør Q-Tee C 57	40
Reservedelsliste	41
Evaluerer av ytelsesrapport (AOP)	49
Testsertifikat	51
Ytelseserklæring	53

Denne veiledningen gjelder følgende modeller:

Q-Tee 57 Classic
 Q-Tee 57
 Q-Tee 65 Classic
 Q-Tee 65
 Q-Tee 85 Classic
 Q-Tee 85
 Q-Tee C 57 Classic
 Q-Tee C 57



NO

MONTERINGSVEILEDNING

Gratulerer med ditt nye RAIS-/ATTIKA-produkt. Denne installasjonsveiledningen sikrer at ovnen din blir montert korrekt, slik at du kan få glede av den i mange år fremover.

GENERELT

Det er viktig at ovnen blir korrekt montert, både av hensyn til miljø og sikkerhet.

Ved montering av ovnen må alle lokale lover og regler, inkludert de som henviser til nasjonale og europeiske standarder, overholdes. Feiervær bør kontaktes før montering.

Det må ikke foretas uautoriserte endringer på ovnen.

MERK

Før vedovnen kan tas i bruk, må monteringen varsles til den lokale feieren.

Det skal være god tilførsel av frisk luft i rommet den monteres, og dette for å sikre god forbrenning - eventuelt gjennom en AirSystem-tilkobling. Merk at eventuell mekanisk utsuging som f.eks. en kjøkkenvifte kan forminske lufttilførselen. Ovnen har et luftforbruk på min. 18 m³/t.

Rommet under brennkammeret er ikke egnet til oppbevaring av brennbart materiale, så lenge det ikke blir montert en reflektorplate!

Gulvkonstruksjonen skal kunne bære vekten av vedovnen, samt eventuell skorstein. Hvis den eksisterende konstruksjonen ikke oppfyller denne forutsetningen, må det tas egnede forholdsregler (f.eks. belastningsfordelende plate). Ta kontakt med en byggesakskyndig.

Hvis ovnen monteres på et brennbart gulv, skal nasjonale og lokale bestemmelser overholdes med hensyn til størrelsen på den ikke-brennbare platen som skal dekke gulvet foran ovnen, slik at gulvet er beskyttet mot glør som faller ut.

Ovnen skal plasseres i en sikker avstand til brennbart materiale. På grunn av brannfaren må det ikke plasseres brennbare gjenstander (f.eks. møbler) nærmere enn avstandene som er oppgitt i avsnittet som omhandler plasseringen. Når du skal velge hvor du skal plassere din RAIS-/ATTIKA-vedovn, så bør du tenke på varmefordelingen til de andre rommene, slik at du får best utnyttelse av den nye ovnen din.

Ved mottak bør du undersøke ovnen for eventuelle defekter.

SKORSTEIN

Skorsteinen skal være så høy at trekkforholdene er korrekte, dvs. -14 til -18 pascal. Hvis anbefalt skorsteinstrekk ikke oppnås, kan det oppstå problemer med at det kommer røyk ut av døren ved fyring. Vi anbefaler at skorsteinen tilpasses røykutløpsstussen. Røykutløpsstussen har en diameter på 150 mm.

Hvis det blir for stort trekk, så anbefales det at skorsteinen eller røykrøret utstyres med et reguleringspjeld. Hvis det blir montert et pjeld, så må du sikre et fritt gjennomstrømningsareal på minimum 20 cm² ved lukket reguleringspjeld.

Husk at det må være fri adgang til feieluken på skorsteinen.

TEKNISKE DATA

Under kan du se de tekniske dataene, inkludert spesifikasjoner, måltegninger og typeskilt.

SPESIFIKASJONER		
DTI-ref.: 300-ELAB-1521-EN, 300-ELAB-1521-NS, 300-ELAB-1521-AEA DEFRA		
	Q-TEE	Q-TEE C
Nominell effekt (kW):	4,1	4,1
Min./Maks. Effekt (kW):	2 - 6 *	2 - 6 *
Oppvarmingsareal (m²):	30 - 90	30 - 90
Brennkammer bredde/dybde/høyde (mm):	317 X 270 X 270	317 X 270 X 270
Min. Røykavtrekk (Pascal):	-12	-12
Vekt (kg) min., avhengig av modell:	80	80
Virkningsgrad (%):	80	80
CO-utslipp oppgitt 13 % O2 (%)	0,0987	0,0987
NOx-utslipp oppgitt til 13 % O2 (mg/Nm³):	79	79
Partikkelemisjon i henhold til NS3058/3059 (g/kg):	0,8	0,8
Støvmåling etter Din+ 13 % O2 (mg/Nm³):	20	20
Røykgassmassestrømning (g/s):	3,7	3,7
Røykgasstemperatur (°C):	283	283
Anbefalt tremengde ved påfylling (kg): (fordelt på to vedkubber på maks 26 cm)	1,5	1,5
Mellomtidsdrift:	Påfylling bør skje innenfor 59 minutter	Påfylling bør skje innenfor 59 minutter

* Ikke verifisert ved test.

Ovnen er testet og godkjent av:

DTI

Danish Technological Institute
Teknologiparken Kongsvang Allé 29
DK-8000 Aarhus C

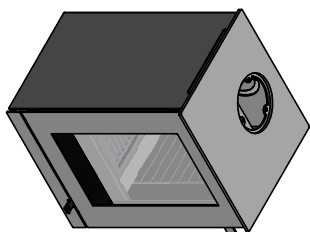
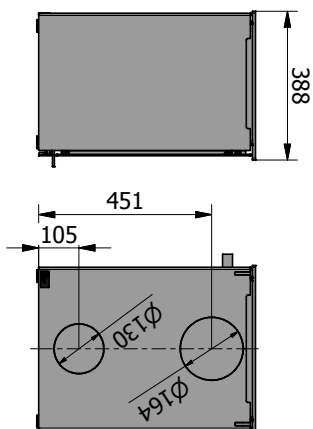
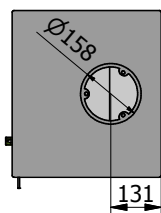
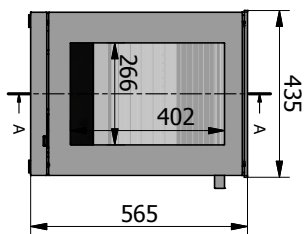
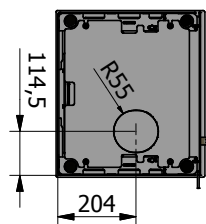
Danmark

www.dti.dk

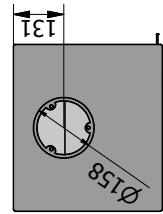
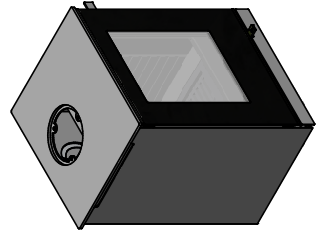
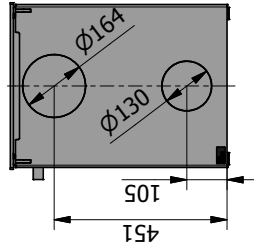
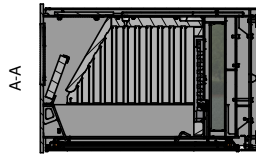
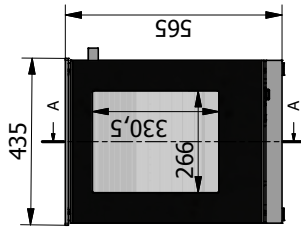
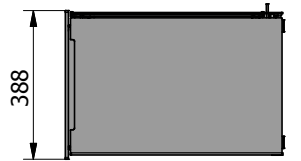
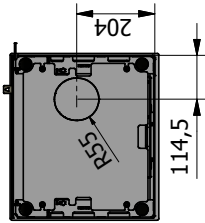
Telefon: +45 72 20 20 00

Faks: +45 72 20 10 19

8316550
Q-Tee 57 Classic



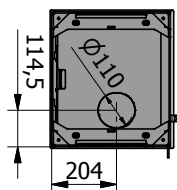
PAIS® attika®
ART OF FIRE FEUERKULTUR



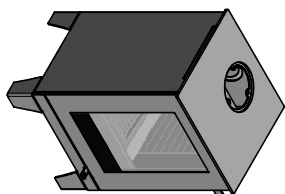
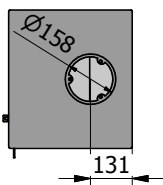
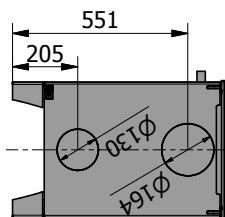
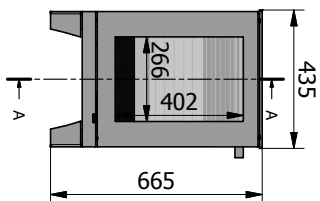
MÅLTEGNINGER

8316556
Q-Tree 57 Classic - With legs

RAIS® attika®
ART OF FIRE FEUERKULTUR



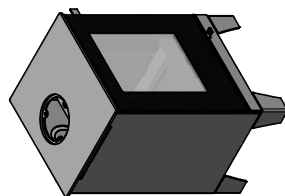
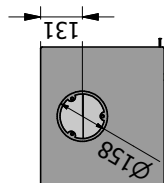
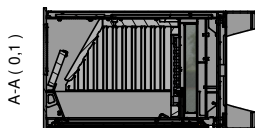
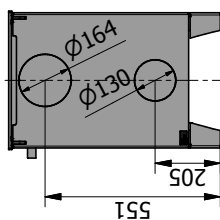
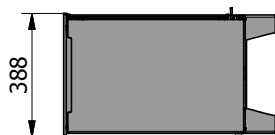
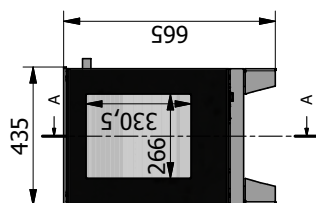
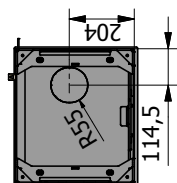
A-A (0,1)



8316557
Q-Tee 57 Glass - With legs

RAIS® attika®
ART OF FIRE FEUERKULTUR

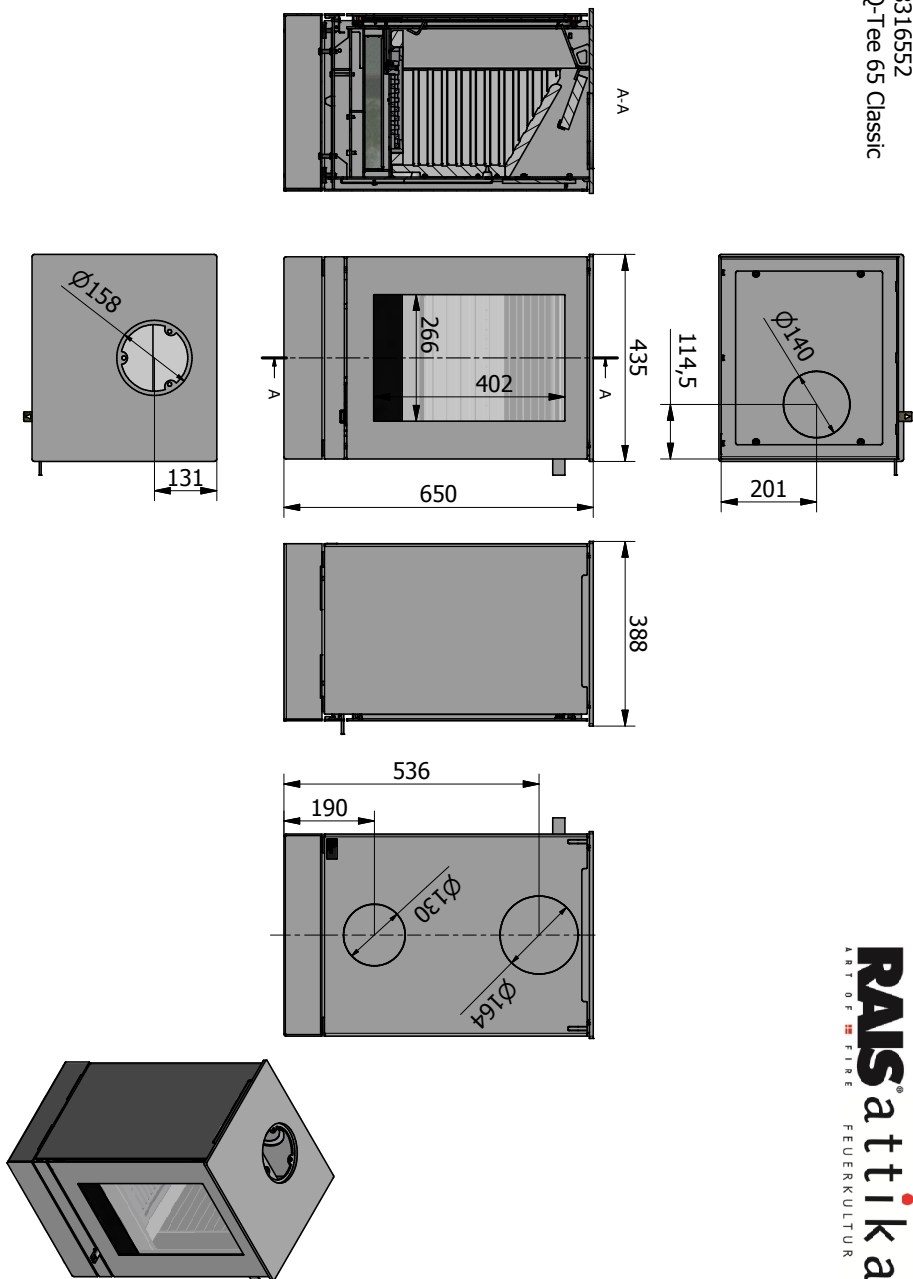
MÅLTEGNINGER

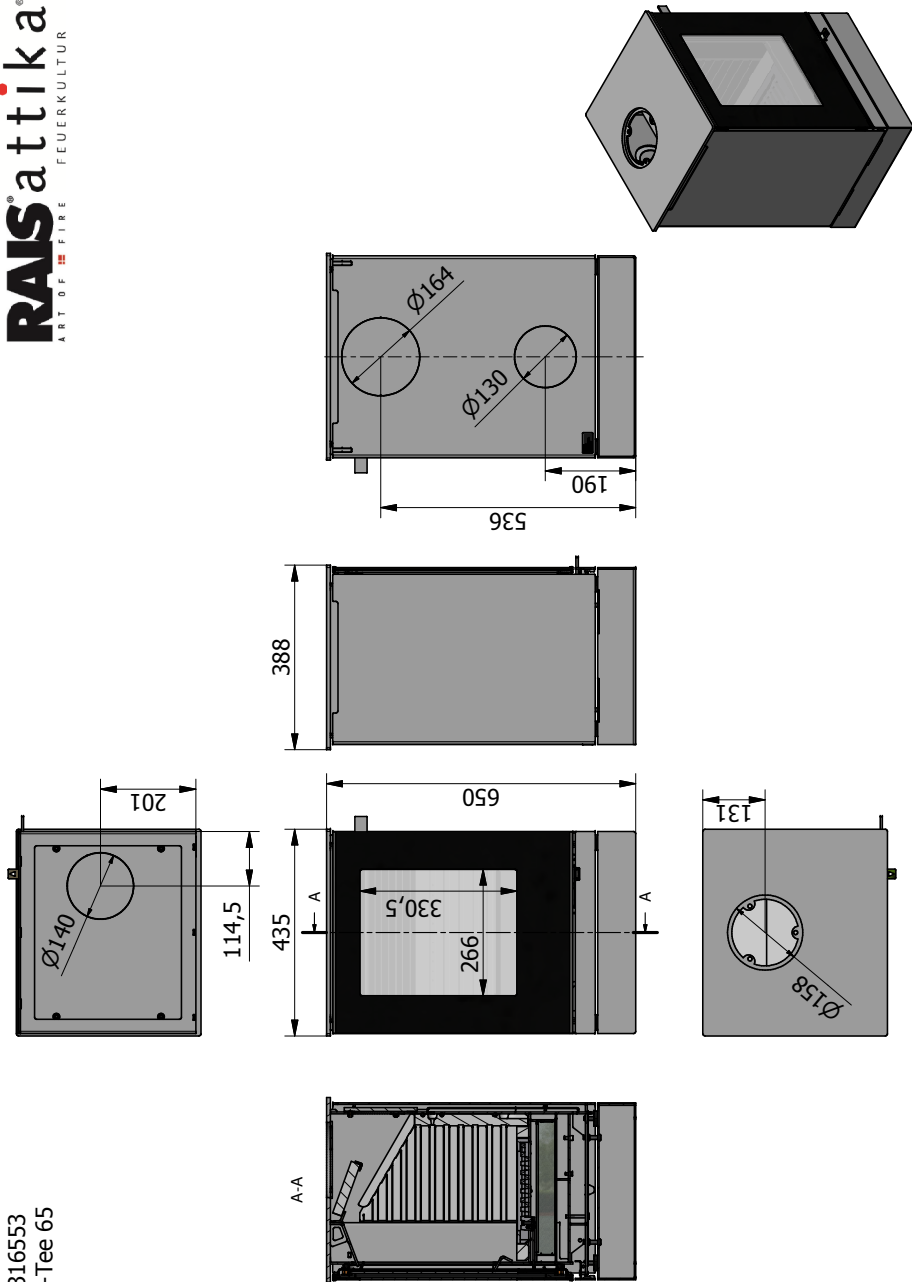


NO

8316552
Q-Tee 65 Classic

RAIS® attika®
ART OF FIRE
FEUERKULTUR



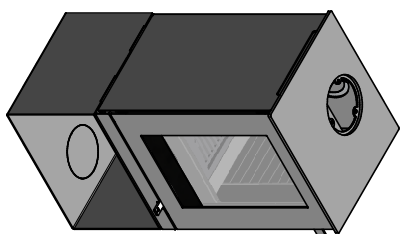
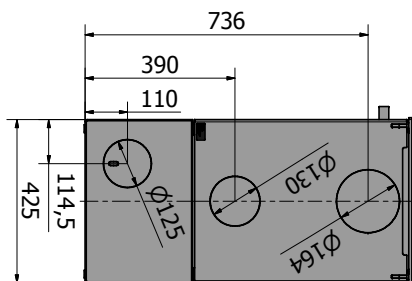
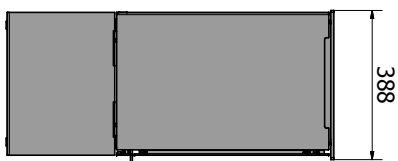
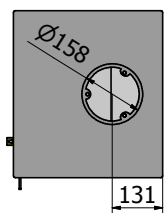
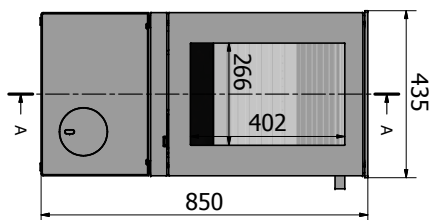
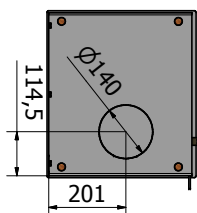
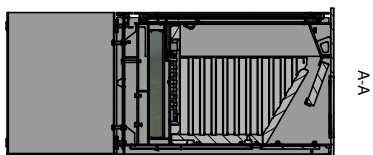


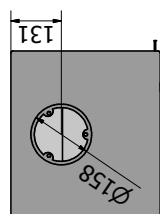
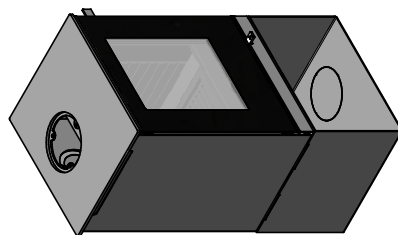
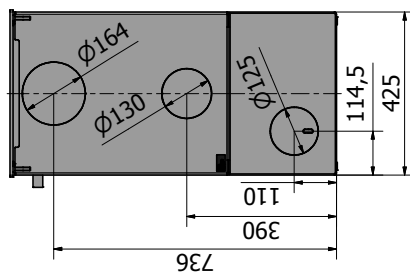
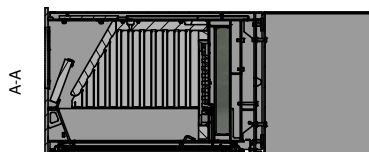
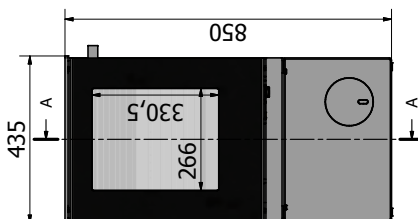
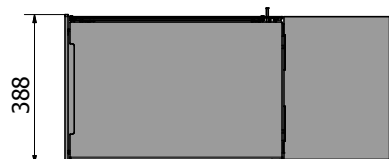
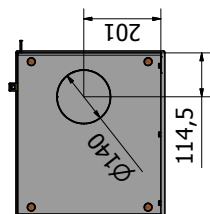
8316553
Q-Tee 65

MÅLTEGNINGER

8316554
Q Tee 85 Classic

RAIS® attika®
ART OF FIRE FEUERKULTUR

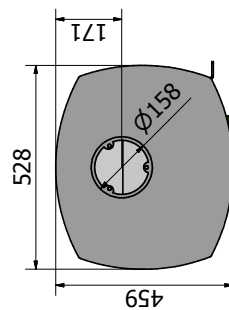
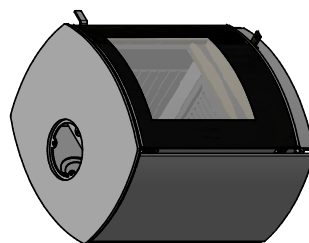
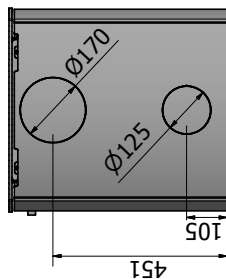
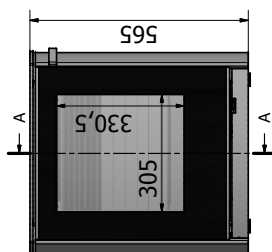
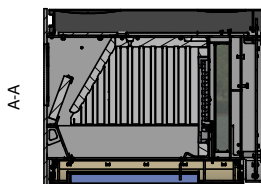
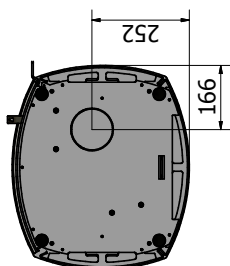




MÅLTEGNINGER

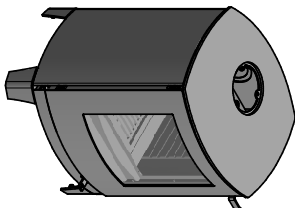
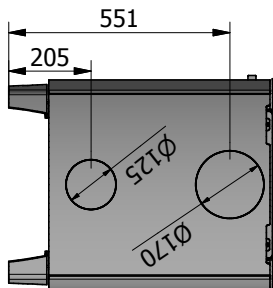
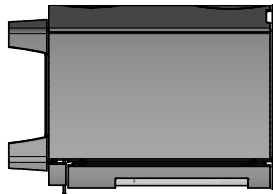
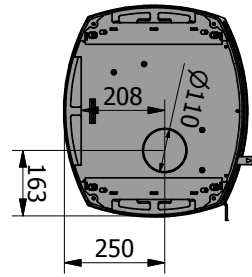
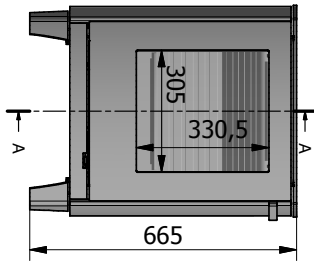
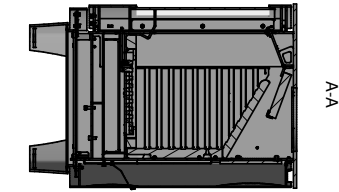
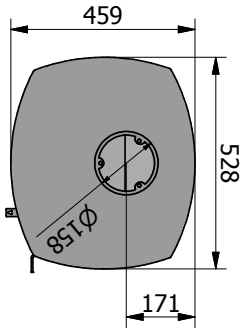
RAIS® attika®
ART OF FIRE FEUERKULTUR



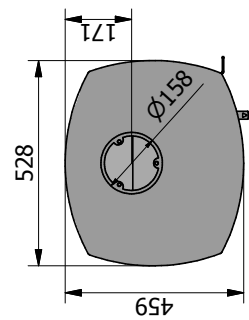
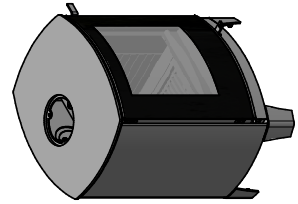
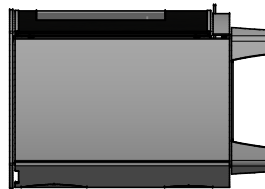
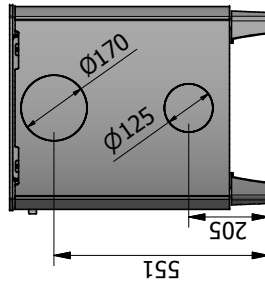
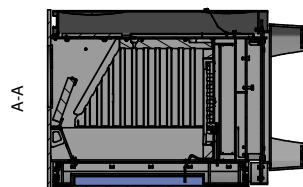
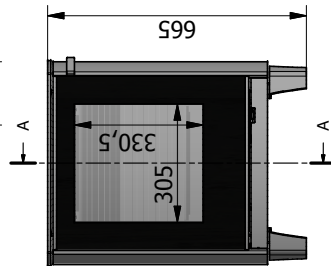
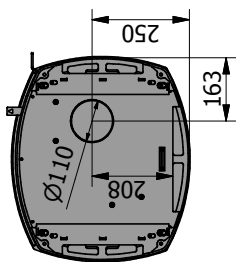


MÅLTEGNINGER

8326554
Q-Tee C 57 Classic - With legs



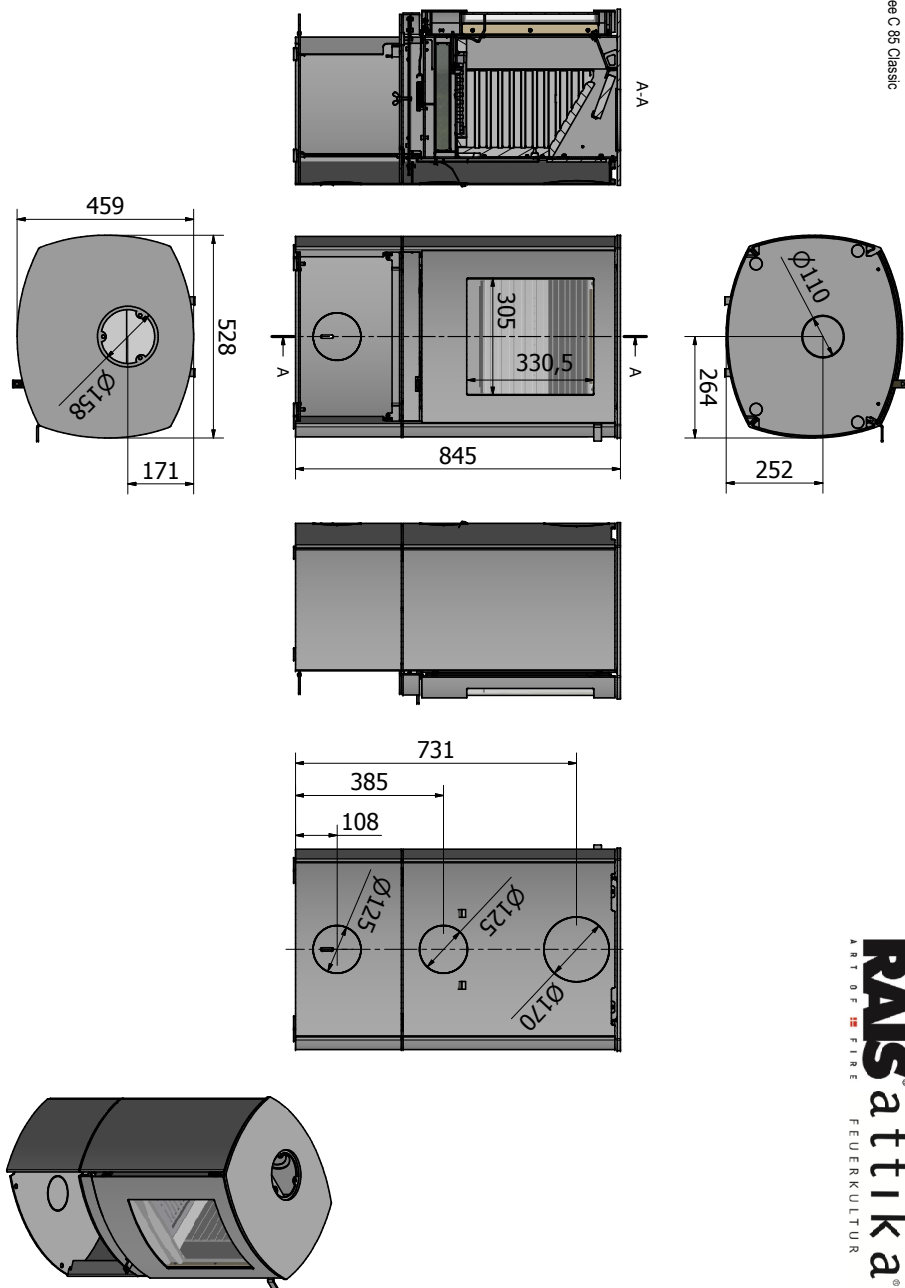
8326554
Q-Tec C 57 Glass - With legs

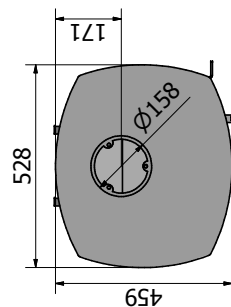
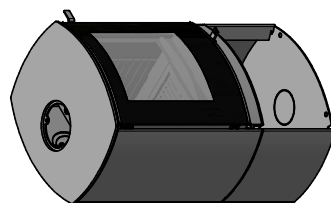
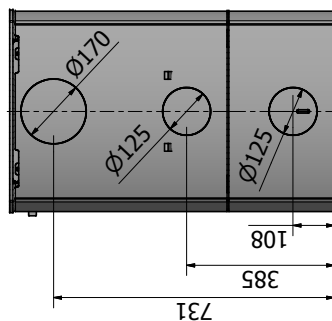
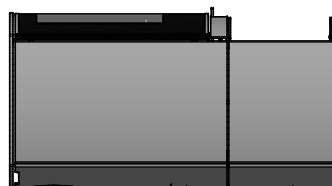
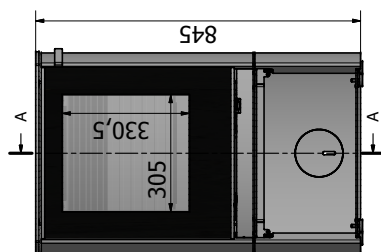
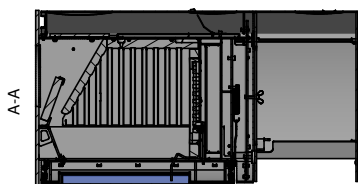
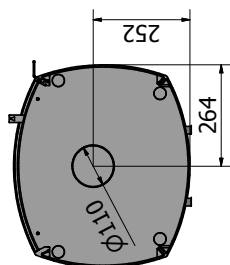


MÅLTEGNINGER

8326550
Q-Tree C 85 Classic

RAIS® attika®
ART OF FIRE FEUERKULTUR

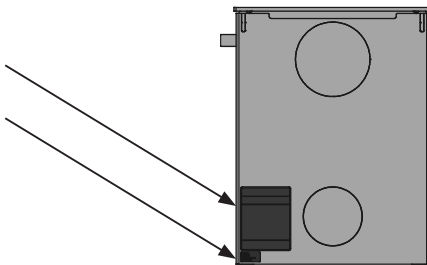




TYPESKILT

Alle vedovner fra RAIS/ATTIKA har et typeskilt som angir ovenns avstand til brennbart materiale, virkningsgrad m.m. Ved levering ligger typeskiltet løst i ovenn. Vi anbefaler at typeskiltet monteres bak på ovenn (se tegning til høyre).

Produksjonsnummeret kan du finne bak på ovenn.



Typeskilt:

	
Notified Body: 1235	
Produced at: RAIS A/S, Industrivej 20, 9900 Frederikshavn, Danmark	
EN 13240:2001+A2:2004 EC NO: 831	20 Q-Tee 57 / Q-Tee 65 / Q-Tee 85 Q-Tee C 57 / Q-Tee C 65 / Q-Tee C 85
Raumheizer für feste Brennstoffe Appliance fired by wood Poêle pour combustibles solides	
AFSTAND TIL BRÆNDBART, BAGVÆG ABSTAND ZU BRENNBAREN BAUTEILEN, HINTEN DISTANCE TO COMBUSTIBLE BACK WALL DIST. ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, ARRIÈRE AFSTAND TIL BRÆNDBART, SIDEVÆG ABSTAND ZU BRENNBAREN BAUTEILEN, SEITE DISTANCE TO COMBUSTIBLE SIDE WALL DISTANCE ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, CÔTÉ	DK:350 mm/SE BRUGERVEJLEDNING DE:350 mm/SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG UK:350 mm/SEE USER MANUAL FR:350 mm/CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR DK:275 mm/SE BRUGERVEJLEDNING DE:275 mm/SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG UK:275 mm/SEE USER MANUAL FR:275 mm/CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR
AFSTAND TIL BRÆNDBART, MØBLERING ABSTAND VORNE ZU BRENNBAREN MÖBELN DISTANCE TO FURNITURE AT THE FRONT DISTANCE ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, DEVANT	DK:650 mm/SE BRUGERVEJLEDNING DE:650 mm/SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG UK:650 mm/SEE USER MANUAL FR:650 mm/CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR
CO EMISSION CO EMISSION IN DEN VERBRENNUNGSPRODUKTEN EMISSION OF CO IN COMBUSTION PRODUCTS EMISSION CO DANS LES PRODUITS COMBUSTIBLES	DK: 0,1% DE: 0,1% / 1250 mg/Nm³ UK: 0,1% FR: 0,1%
STØV / STAUB / DUST / POUSSIÈRES:	DK: 20 mg/Nm³ / DE: 20 mg/Nm³ UK: 20 mg/Nm³ / FR: 20 mg/Nm³
RØGGASTEMPERATUR / ABGASTEMPERATUR / FLUE GAS TEMPERATURE / TEMPÉRATURE DES GAZ DE FUMÉE:	DK: 283°C / DE: 283°C UK: 283°C / FR: 283°C
NOMINEL EFFEKT / HEIZLEISTUNG / THERMAL OUTPUT / PUISSANCE CALORIFIQUE:	DK: 4,1 kW / DE: 4,1 kW UK: 4,7 kW / FR: 4,1 kW
VIRKNINGSGRAD / ENERGIEEFFIZIENZ / ENERGY EFFICIENCY / EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE:	DK: 80% / DE: 80% UK: 80% / FR: 80%
DK: Brug kun anbefalede brændsler, følg instruksærne i brugermanualen. Anordningen er egnet til røggasafledning og intervalværling.	DK: BRÆNDE
DE: Lesen und befolgen Sie die Bedienungsanleitung. Zeitbrandfeuerstätte. Nur empfohlene Brennstoffe einsetzen.	DE: HOLZ
UK: Fuel types (only recommended). Follow the installation and operating instruction manual. Intermittent operation.	UK: WOOD
F: Veuillez lire et observer les instructions du mode d'emploi. Foyer à durée de combustion limitée, homologué pour cheminée à corréctions multiples. Utiliser seulement les combustibles recommandés.	FR: BOIS
Hergestelt für /Produced for: ATTIKA FEUER AG, Brunnmatt 16, CH-6330 Cham / RAIS A/S, Industrivej 20, DK-9900 Frederikshavn	
15a B-VG	

MONTERING

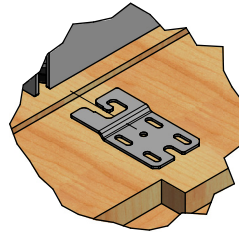
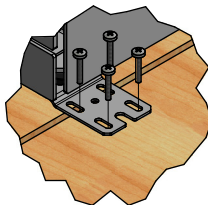
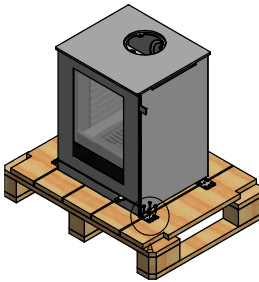
I dette avsnittet kan du lese om hvordan vedovnen skal monteres, inkludert informasjon om emballasje, monteringsavstander m.m.

EMBALLASJE VED LEVERING

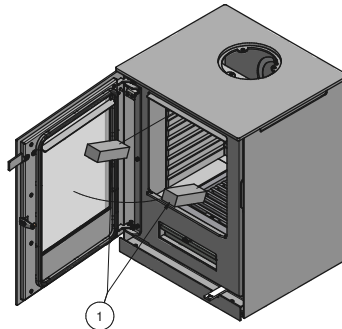
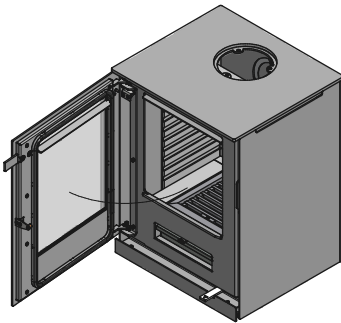
Ovnen leveres festet til en transportpall ved hjelp av fire transportsikringsbeslag (A). Sikringsbeslagene er fastspent med skruer som skal fjernes. Sikringsbeslaget kan deretter avmonteres (B).

A (0,5)

B (0,5)



I toppen av ovnen finner du to skumklosser (1) som beskytter foringen til brennkammeret under transport. Disse må fjernes før det fyres i ovnen.



KASSERING AV EMBALLASJE

Gjenbruk

Ovnen er pakket i emballasje som kan gjenbrukes.

Denne skal kasseres i henhold til nasjonale bestemmelser for kassering av avfall.

Glasset kan ikke gjenbrukes.

Glasset skal kastes sammen med restavfall fra keramikk og porselen. Ildfast glass har høyere smeltetemperatur og kan derfor ikke gjenbrukes.

Når du sørger for at ildfast glass ikke havner sammen med returproduktene, er det et viktig bidrag for miljøet.

AVSTANDER

AVSTANDER: Q-TEE 57

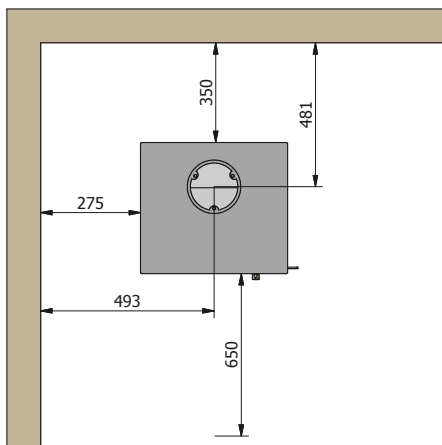
Under kan du se de gjeldende avstandene.

Hvis gulvet er brennbart, må ovnen plasseres på ikke-brennbart materiale. (Gjelder ikke Q-Tee 65 og Q-Tee 85)

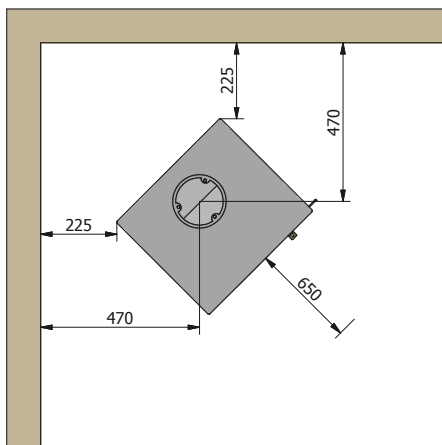
Alle mål er oppgitt i mm.

Avstand til brennbart - uisolert røykrør

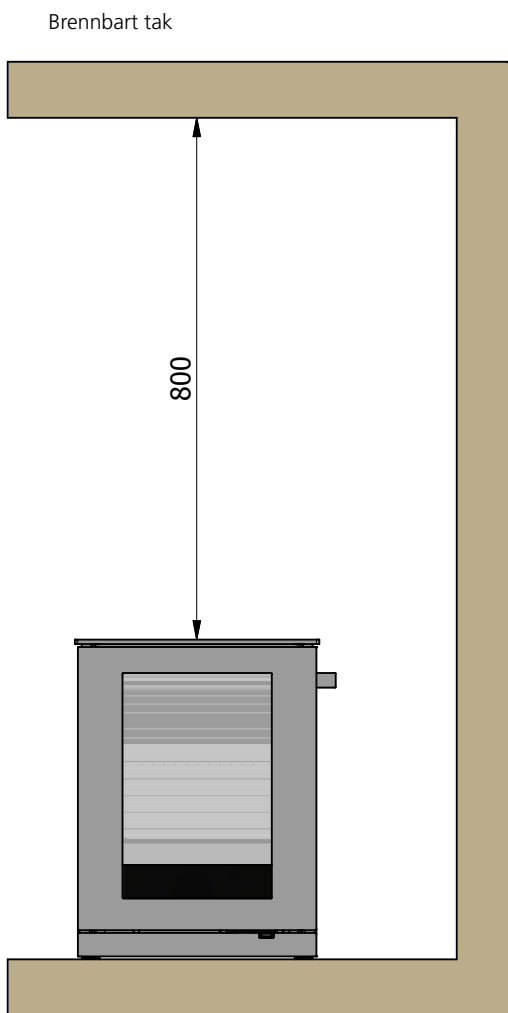
Rettvinklet plassering



Hjørneplassering



Avstand til brennbart - uisolert røykrør



AVSTANDER

AVSTANDER: **Q-TEE C 57**

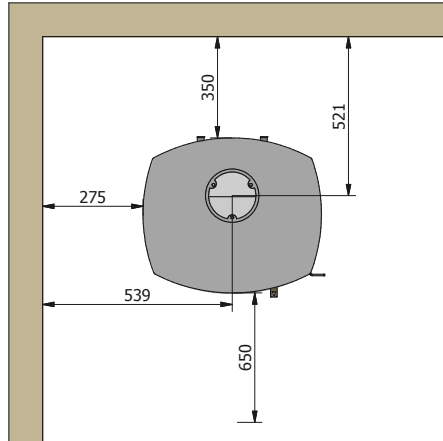
Under kan du se de gjeldende avstandene.

Hvis gulvet er brennbart, må ovnen plasseres på ikke-brennbart materiale. (Gjelder ikke Q-Tee 65 og Q-Tee 85)

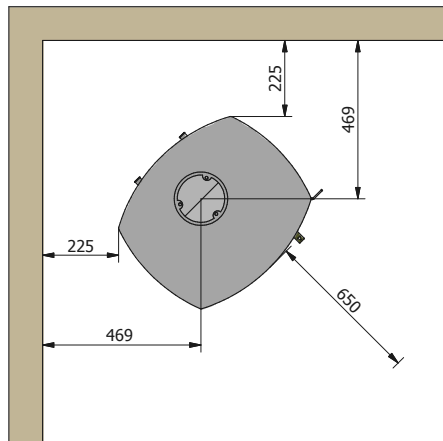
Alle mål er oppgitt i mm.

Rettvinklet plassering

Avstand til brennbart - uisolert røykrør

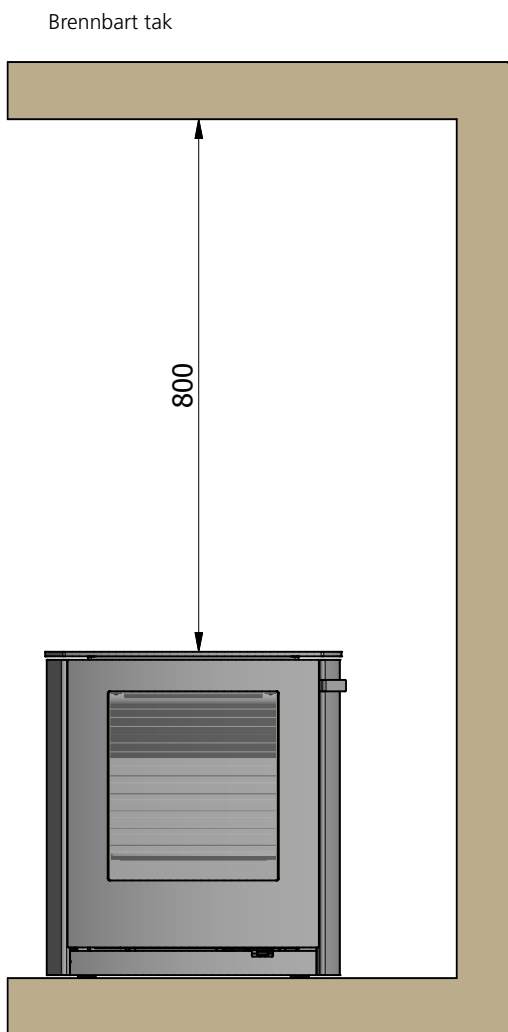


Hjørneplassing



AVSTANDER

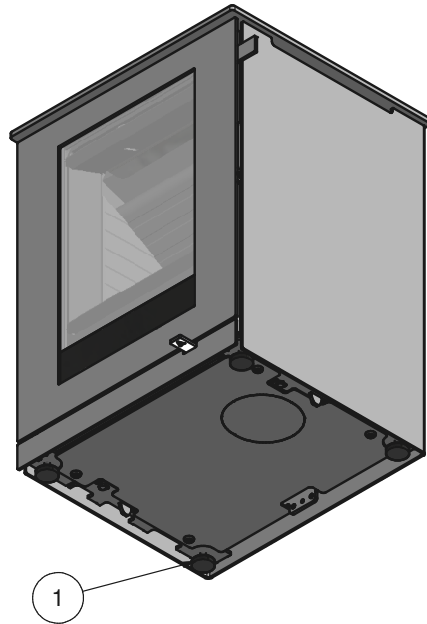
Avstand til brennbart - uisolert røykrør



HØYDEJUSTERING

HØYDEJUSTERING

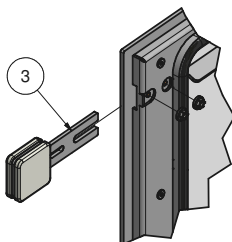
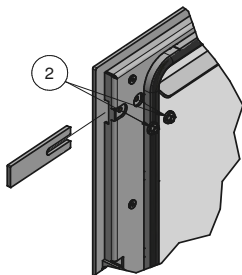
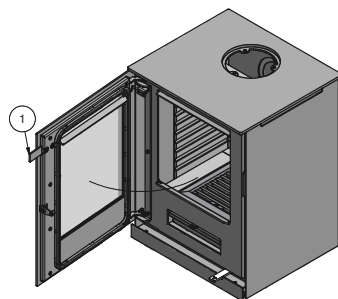
Ovnene er utstyrt med fire justeringsskruer (1) under ovnen. Justeringsskruene brukes til å få ovnen til å stå i vater.



MONTERING AV HÅNDTAK

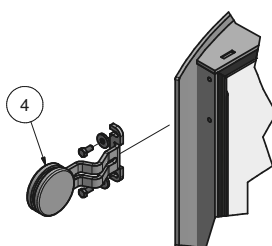
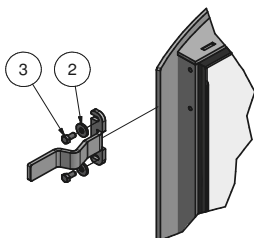
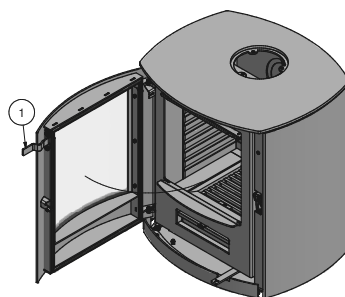
MONTERING/BYTT AV HÅNDTAK – Q-TEE 57

Ved levering er det montert et midlertidig håndtak på ovnen (1). Dette avmonteres ved å skru ut mutrene (2). Deretter kan det nye håndtaket (3) monteres på ovnen.



MONTERING/BYTT AV HÅNDTAK – Q-TEE C 57

Ved levering er det montert et midlertidig håndtak på ovnen (1). Dette avmonteres ved at du fjerner skivene (2) og skruene (3). Deretter kan det nye håndtaket (4) monteres på ovnen.

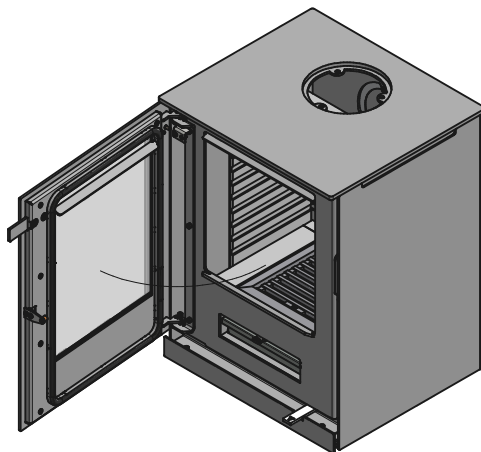


AVMONTERING AV FORING I BRENNKAMMER

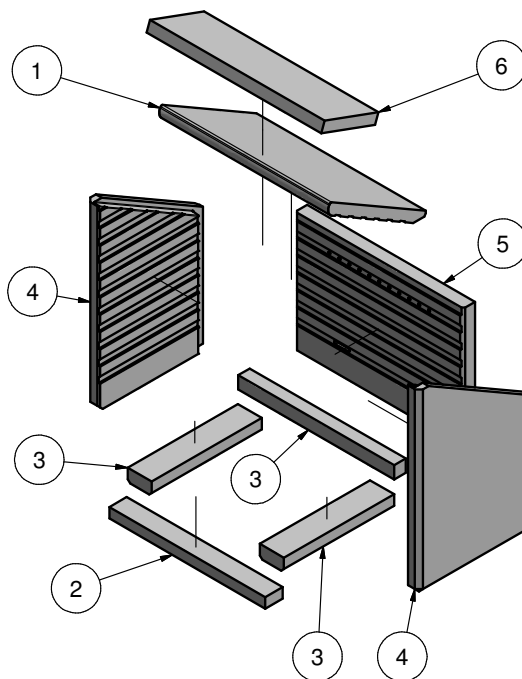
AVMONTERING AV FORING I BRENNKAMMER

Avmontering av fôringen i brennkammeret må gjøre i følgende rekkefølge.

1. Røykvenderplaten (1) skyves opp til den går fri. Deretter kan den roteres ned forbi fôringen til sidekammeret.
2. Foringen til den framre delen av brennkammeret (2) løftes opp og kan tas ut.
3. Foringen til bunnen av brennkammeret (3) løftes opp.
4. Foringene til sidene av brennkammeret (4) fjernes ved at du dreier de innover mot fronten, helt til de er løse. Deretter kan de tas ut.
5. Fôringen i bakenden av brennkammeret (5) kan nå tas ut.
6. Røyklederplaten (6) løftes opp til den går fri for beslagene, og skyves deretter tilbake. Deretter kan den tas ut.



Når fôringene i brennkammeret skal settes tilbake igjen, følger du trinnene i omvendt rekkefølge.



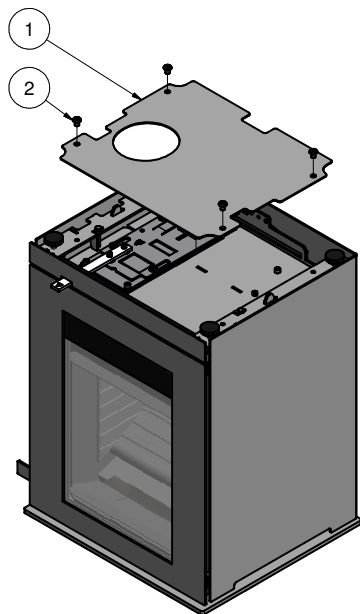
TILKOBLING AV EKSTERN LUFT - AIRSYSTEM

Alle RAIS/ATTIKA vedovner har muligheten for tilførsel av ekstern luft. Denne eksterne lufttilførselen er det vi kaller AirSystem. Systemets luftinntak kan skjules ved at det monteres i gulvet eller i veggen bak ovnen.

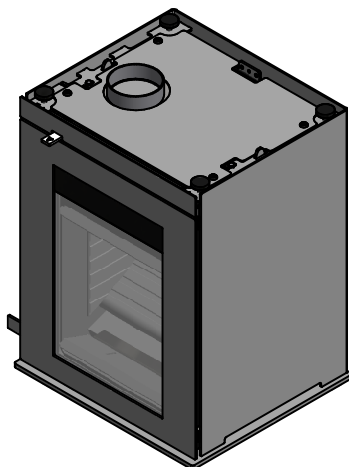
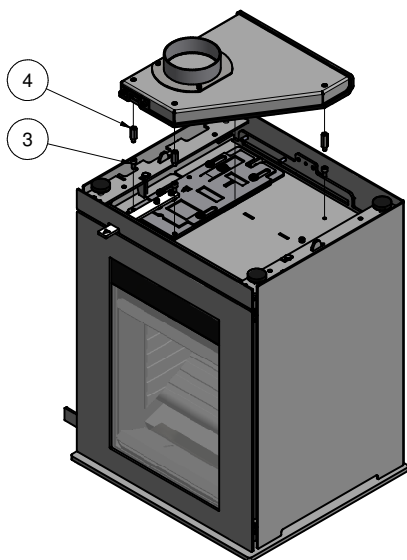
LUFTTILKOBLING GJENNOM GULV

Q-TEE 57

1. Reflektorplaten (1) fjernes ved å ta ut de fire skruene (2).
2. Utslagsfeltet i reflektorplaten fjernes med hammer.
3. De to skruene i spjeldet og en i bunden av brennkammeret (3) fjernes.
4. De tre skruene erstattes av de tre avstandsstykkene (4), og airboksen monteres på disse avstandsstykkene ved hjelp av skruene (3).
5. Reflektorplaten (1) monteres igjen.

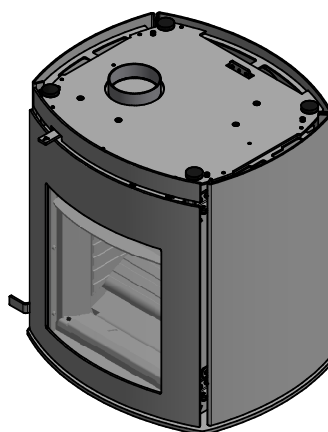
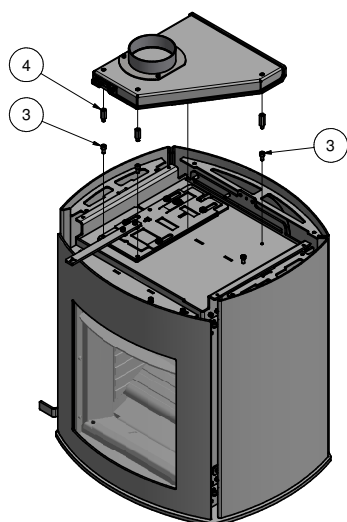
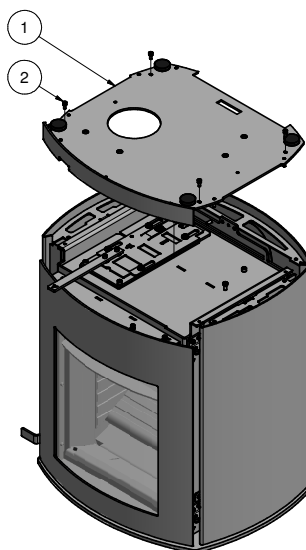


NO



LUFTTILKOBLING GJENNOM GULV Q-TEE C 57

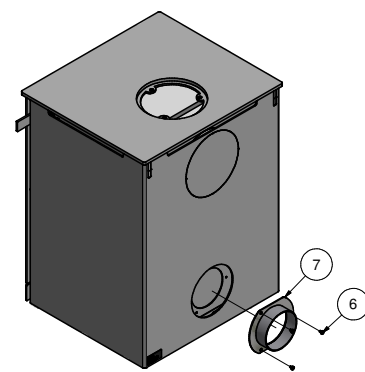
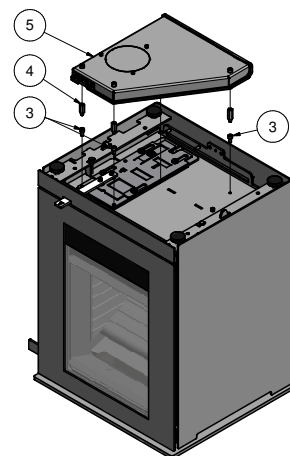
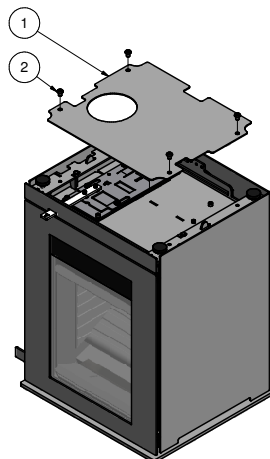
1. Reflektorplaten (1) fjernes ved å ta ut de fire skruene (2).
2. Utslagsfeltet i reflektorplaten fjernes med hammer.
3. De to skruene i spjeldet og en i bunden av brennkammeret (3) fjernes.
4. De tre skruene erstattes av de tre avstandsstykkene (4), og airboksen monteres på disse avstandsstykkene ved hjelp av skruene (3).
5. Reflektorplaten (1) monteres igjen.



TILKOBLING AV EKSTERN LUFT - AIRSYSTEM

LUFTTILKOBLING GJENNOM VEGG Q-TEE 57

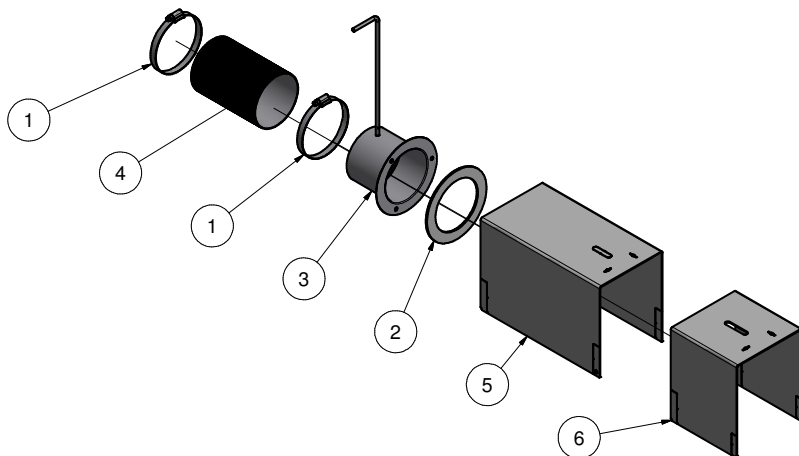
1. Reflektorplaten (1) fjernes ved å ta ut de fire skruene (2).
2. De to skruene i spjeldet og en i bunden av brennkammeret (3) fjernes.
3. De tre skruene erstattes av de tre avstandsstykkene (4) og airboksen (5) monteres på disse avstandsstykkene ved hjelp av skruene (3).
4. Reflektorplaten (1) monteres igjen.
5. Utslagsfeltet bak på ovnen fjernes med hammer.
6. Utslagsfeltet i airboksen fjernes med hammer.
7. De tre skruene (6) i airboksen skrues ut, og luftstussen (7) monteres med disse.



NO

LUFTTILKOBLING GJENNOM VEGG

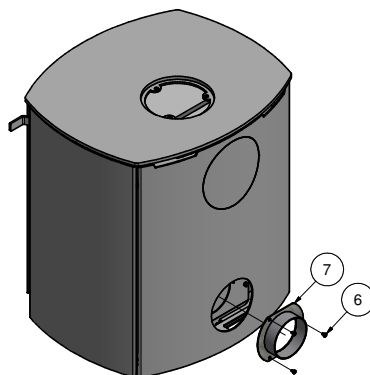
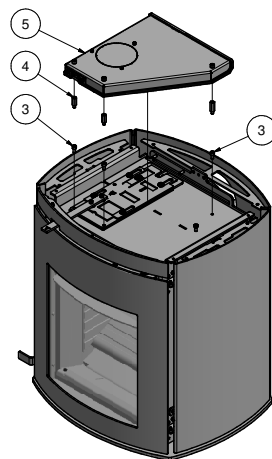
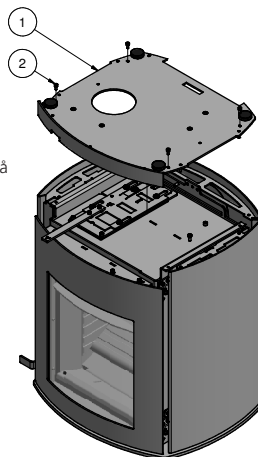
1. Lufteventilen (3) monteres på veggen, med pakningen (2) mellom veggen og lufteventilen.
2. Fleksislangen (4) monteres på stussen bak på brennkammeret og lufteventilen (3), og festes med slangebåndene (1).
3. Monter dekslet (5 og 6) over luftventilen.



TILKOBLING AV EKSTERN LUFT - AIRSYSTEM

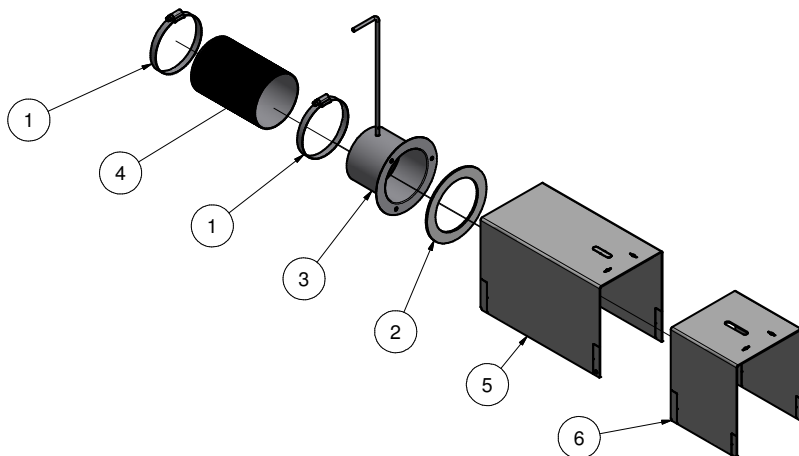
LUFTTILKOBLING GJENNOM VEGG Q-TEE C 57

1. Reflektorplaten (1) fjernes ved å ta ut de fire skruene (2).
2. De to skruene i spjeldet og en i bunden av brennkammeret (3) fjernes.
3. De tre skruene erstattes av de tre avstandsstykkene (4) og airboksen (5) monteres på disse avstandsstykkene ved hjelp av skruene (3).
4. Reflektorplaten (1) monteres igjen.
5. Utslagsfeltet bak på ovnen fjernes med hammer.
6. Utslagsfeltet i airboksen fjernes med hammer.
7. De tre skruene (6) i airboksen skrur ut, og lufttussen (7) monteres med disse.



LUFTTILKOBLING GJENNOM VEGG

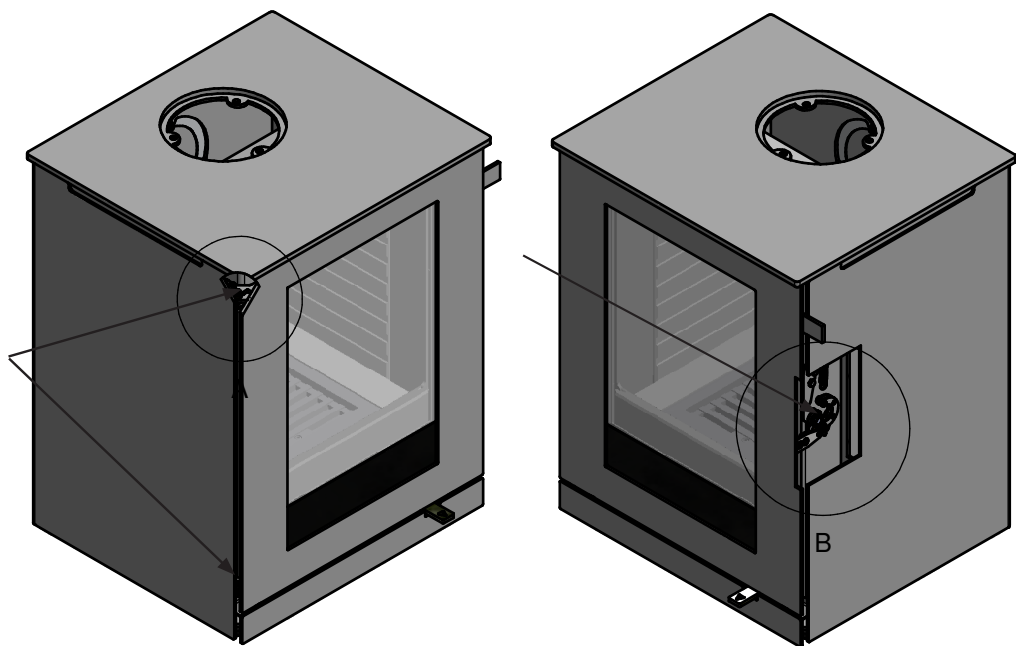
1. Luftventilen (3) monteres på veggen, med pakningen (2) mellom veggen og luftventilen.
2. Fleksislangen (4) monteres på stussen bak på brennkammeret og luftventilen (3), og festes med slangebåndene (1).
3. Monter dekslet (5 og 6) over luftventilen.



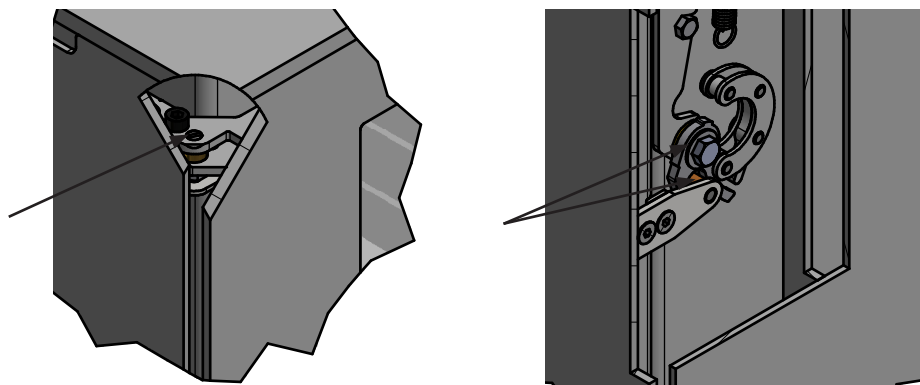
SMØRING AV HENGSLER

SMØRING AV HENGSLER Q-TEE 57/Q-TEE C 57

Ovnens må smøres regelmessig ved de tre bevegelige delene på lukkemekanismen og hengslene (se bilde). Bruk en olje som er varmeresistent.



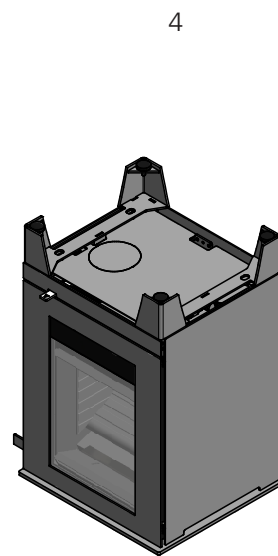
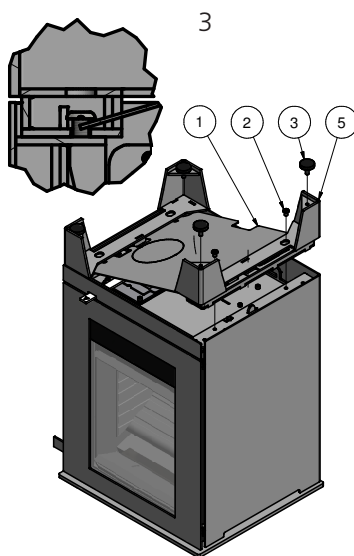
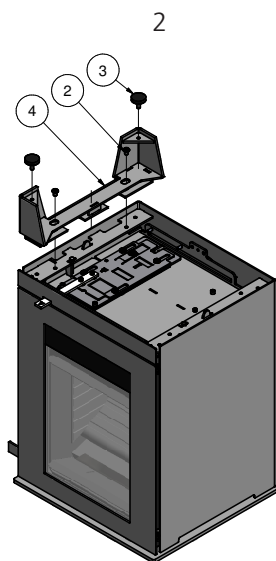
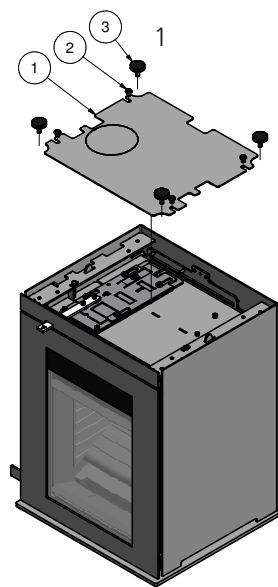
NO



MONTERING AV BEIN

MONTERING AV BEIN PÅ Q-TEE 57

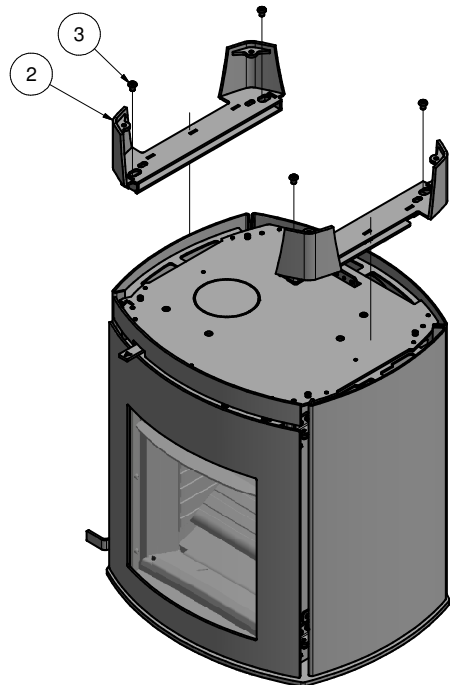
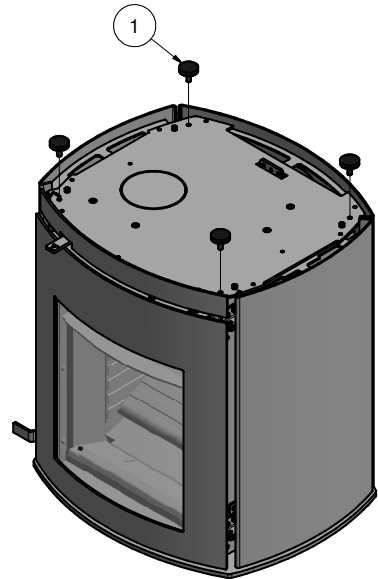
1. Fjern reflektorplaten (1) ved å ta ut de fire skruene (2).
De fire justerskruene (3) fjernes.
2. Monter det ene beinet (4) ved hjelp av skruene (2). Ikke skru skruene helt fast siden det må være plass til reflektorplaten (1)
3. Monter det siste beinet (5) og reflektorplaten (1) ved hjelp av skruene (2)
4. Monter de fire justerskruene (3)



MONTERING AV BEIN

MONTERING AV BEIN PÅ Q-TEE C 57

1. De fire justerskruene (1) fjernes.
2. Monter beina (2) med de fire skruene (3)
4. De fire justerskruene (1) kan nå monteres på beina.



MONTERING AV Q-TEE 57 PÅ VEGG

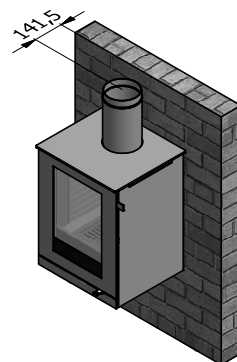
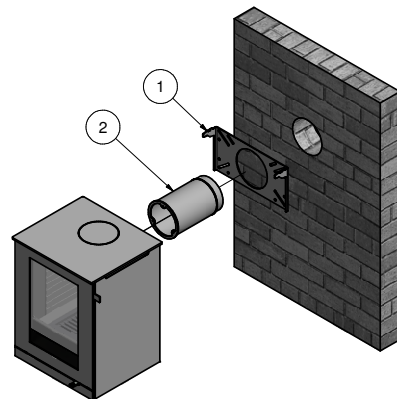
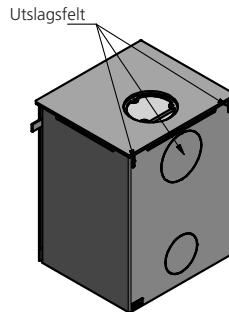
Ovnen må kun henges opp på vegger av ikke-brennbart materiale og uten sprekker. Ta kontakt med feier eller byggesakskynding for informasjon om veggene er egnet eller ikke. Det anbefales at opphenging og montering utføres av en autorisert forhandler.

Fjern utslagsfeltet på baksiden av ovnen. Hvis ovnen skal monteres med topputgang, er det kun de to feltene til veggbeslaget som skal fjernes.

Veggbeslaget (1) sentreres i forhold til murhøysen i vegg eller i ønsket høyde over gulvet.

Hullene merkes av ved hjelp av hullene i beslaget. Alle hull skal bores, og minimum to hull skal være i en murstein.

Beslaget festes med skruer som er egnet til veggtypen. Overkanten av beslaget skal være vannrett. Merk at hodet på skruene ikke skal være høyere enn 11 mm. Ikke bruk Rawplugs av plast. Bolter og annet festemateriell er ikke inkludert. Røykrør (2) med pakning monteres på baksiden av ovnen i stedet for blindekslet med tre M6-skruer.

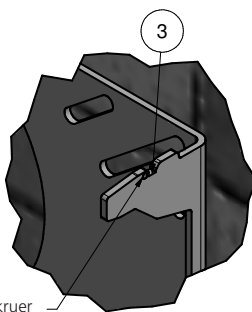


Avstanden fra vegg til midten av røykrøret er 141,5 mm.

Ovnen løftes opp på veggbeslaget og skyves på plass mot veggen, slik at den faller ned i "hakket" (3).

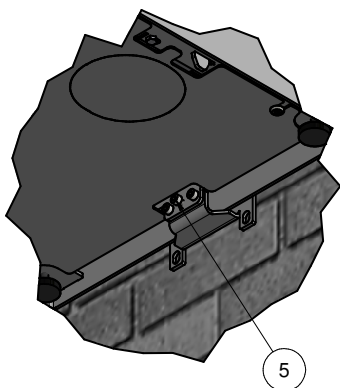
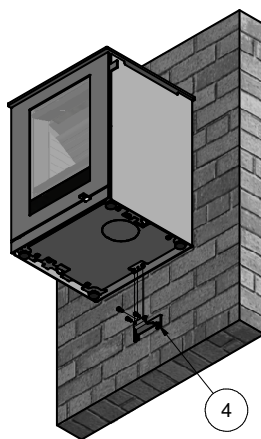
Se om toppplaten til ovnen har flyttet på seg. Om nødvendig må ovnen løftes ned fra veggen og beslaget justeres.

M4-gjenger til pinolskruer



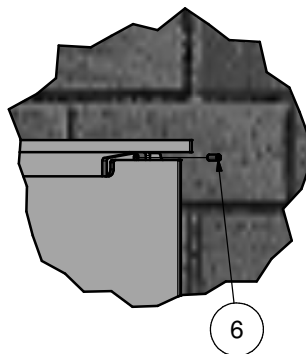
De nederste veggbeslagene (4) monteres under ovnen med to M6-skruer.

Med den midtre M6-skruen (5) justeres ovnen slik at den er i vater. Beslaget kan festes på veggen hvis det er ønskelig, men skruene må ikke strammes til for at ovnen skal kunne bevege seg ned under oppvarming.



Helt til slutt festes to M4 pinolskruer (6) på hver side av veggbeslaget som låser ovnen i henhold til beslaget.

Se bildet øverst på siden.



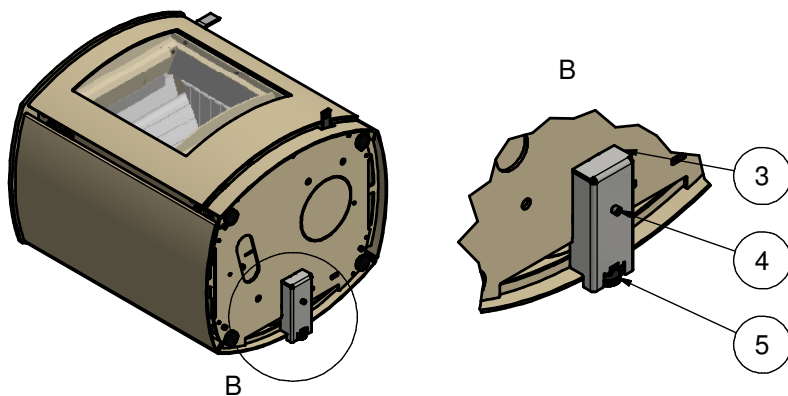
Q-TEE C 57 VEGGMONTERT

VEGGMONTERING

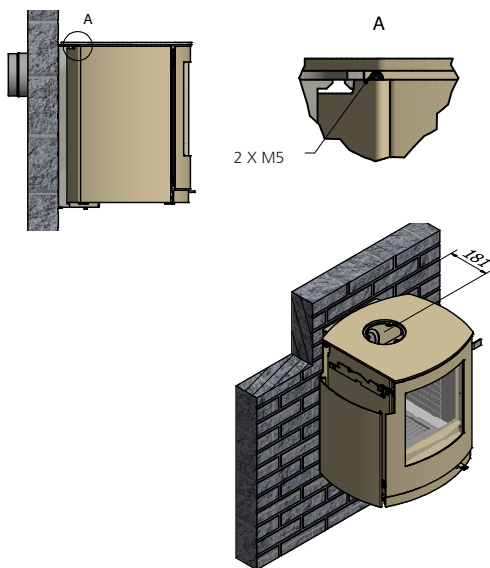
Ovnen kan bare henges på ikke brennbare vegger uten sprekker, kontakt skorsteinsfeieren eller en byggekspert angående veggens egnethet. Det anbefales at fjæring og montering utføres av autoriserte forhandlere.

Hvis ovnen skal utstyres med et bakre utløp, må knock outs på baksiden av ovnen slås ut.

Den nedre veggbraketten (3) er montert under ovnen i de tre sporene med den medfølgende M5-skruen (4). Med justeringsskruen (5) kan ovnen justeres i lodd.

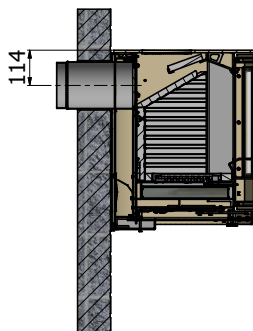


Det er 2 x M5 bolter, en på hver side av forbrenningskammeret som må løsnes før ovnen kan gå over veggbraketten. Merk. Disse boltene trenger IKKE å skrues helt ut.



Avstand fra vegg til sentrum av Topafgang er 181 mm.

Avstand fra topplate til sentrum av bakre utløp 114 mm

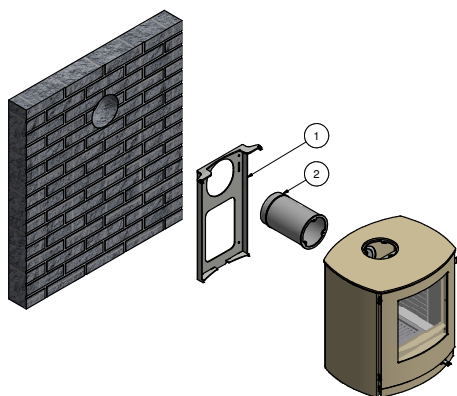


Veggfeste (1) er sentrert i forhold til vegguttaket i veggen eller i ønsket høyde over gulvet.

Hullene er merket gjennom hullene i braketten.

Braketten er festet med passende skruer til veggtypen. Brakettens overkant må være vannrett.

Råplugg av plast må ikke brukes. Bolter og annet festemateriale er ikke inkludert. Røykrør (2) med pakning er montert på baksiden av ovnen i stedet for persondekelet med tre M6-skruer.



Ovnen løftes på veggbraketten og skyves på plass mot veggen. de to M5-boltene strammes til igjen.

Kontroller at topplaten på ovnen er vannrett. løft om nødvendig ovnen fra veggen og juster braketten.

TILBEHØR Q-TEE 57

xx: Valgfri fargekode

1. Handle Black Oak - Glass Door
8311033

2. Handle Stainless Steel - Glass Door
8311036

3. Handle Brown Leather - Glass Door
8311047

4. Handle Black Leather - Glass Door
8311057

1. Handle Black Oak - Classic Door
8312033

2. Handle Stainless Steel - Classic Door
8312036

3. Handle Brown Leather - Classic Door
8312047

4. Handle Black Leather - Classic Door
8312057

Ba1-sett. (automatisk dørlukking)
831243090

Bein (100mm)
8310501xx

Airkit-gulv
831172090

Airkit-vegg
831172190

NO

TILBEHØR Q-TEE C 57

xx: Valgfri fargekode

1. Handle Black Oak
8321033

2. Handle Stainless Steel
8321036

3. Handle Brown Leather
8321047

4. Handle Black Leather
8321057

Ba1-sett. (automatisk dørlukking)
832243090

Bein (100mm)
8320501xx

Airkit-gulv
831172090

Airkit-vegg
832172190

RESERVEDELSLISTE

RESERVEDELSLISTE - Q-TEE 57 CLASSIC

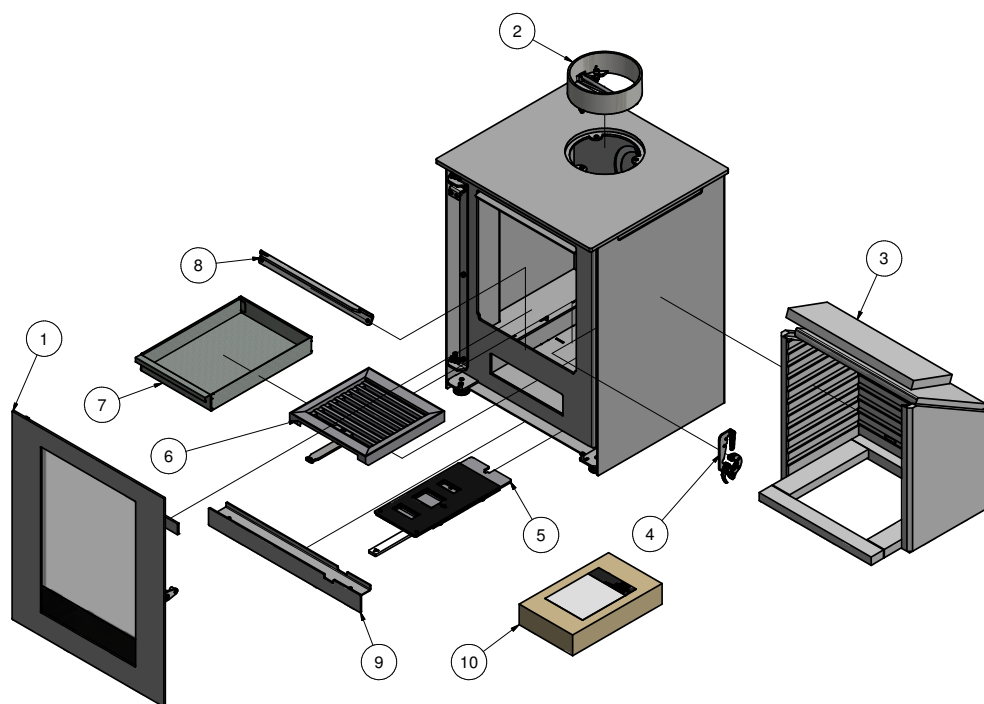
Under kan du se en oversikt over reservedeler.

Hvis det blir brukt andre reservedeler enn det som er anbefalt av RAIS/ATTIKA, bortfaller garantien. Alle utskiftbare deler kan kjøpes som reservedeler hos din RAIS/ATTIKA-forhandler.

Se reservedelslisten under, og reservedelstegningen på neste side.

xx: valgfri fargekode

POS.	ANTALL	VARENr.	BESKRIVELSE
1	1	83120XX	Classic glassdør
2	1	61-00	Rørutgangsstuss, 6"
3	1	8352200	Skamol-sett
4	1	8311890	Lukkemekanisme
5	1	8350990	Spjeld
6	1	8353800	Risterist
7	1	8354001	Askeskuff
8	1	8351215	Turboplate
9	1	8310524XX	Frontdeksel
10	1	8315501	Pakningssett til Classic dør



RESERVEDELSLISTE

RESERVEDELSLISTE - Q-TEE 57 GLASS

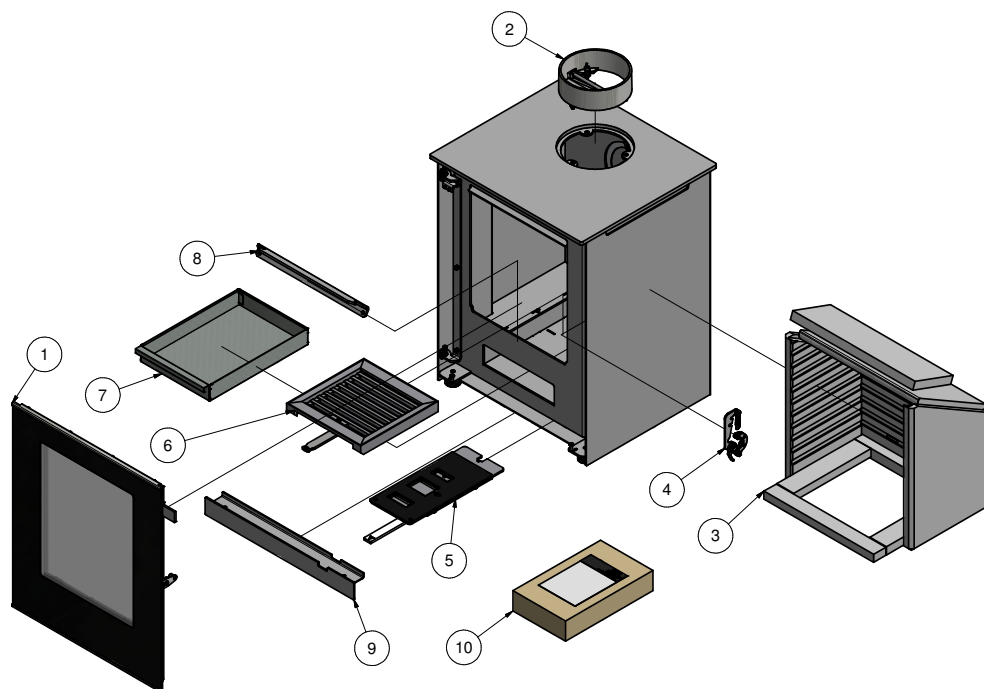
Under kan du se en oversikt over reservedeler.

Hvis det blir brukt andre reservedeler enn det som er anbefalt av RAIS/ATTIKA, bortfaller garantien. Alle utskiftbare deler kan kjøpes som reservedeler hos din RAIS/ATTIKA-forhandler.

Se reservedelslisten under, og reservedelstegningen på neste side.

xx: valgfri fargekode

POS.	ANTALL	VARENr.	BESKRIVELSE
1	1	8311090	Glassdør
2	1	61-00	Rørutgangsstuss, 6"
3	1	8352200	Skamol-sett
4	1	8311890	Lukkemekanisme
5	1	8350990	Spjeld
6	1	8353800	Risterist
7	1	8354001	Askeskuff
8	1	8351215	Turboplate
9	1	8310524XX	Frontdeksel
10	1	8315502	Pakningssett til glassdør



RESERVEDELSLISTE

RESERVEDELSLISTE - Q-TEE C 57 CLASSIC

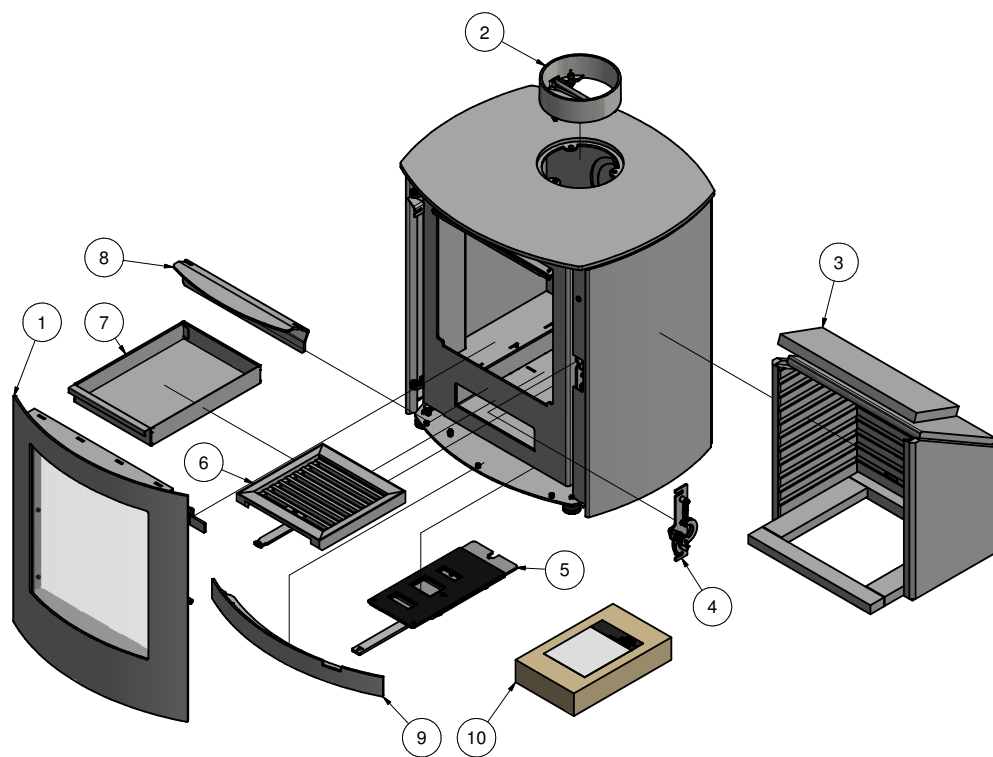
Under kan du se en oversikt over reservedeler.

Hvis det blir brukt andre reservedeler enn det som er anbefalt av RAIS/ATTIKA, bortfaller garantien. Alle utskiftbare deler kan kjøpes som reservedeler hos din RAIS/ATTIKA-forhandler.

Se reservedelslisten under, og reservedelstegningen på neste side.

xx: Valgfri fargekode

POS.	ANTALL	VARENr.	BESKRIVELSE
1	1	83211XX	Classic glassdør
2	1	61-00	Rørutgangsstuss, 6"
3	1	8352200	Skamol-sett
4	1	8341890	Lukkemekanisme
5	1	8320990	Spjeld
6	1	8353800	Risterist
7	1	8354001	Askeskuff
8	1	8321215	Turboplate
9	1	8320115XX	Frontdeksel
10	1	8325501	Pakningssett til Classic dør



RESERVEDELSLISTE

RESERVEDELSLISTE - Q-TEE C 57 GLASS

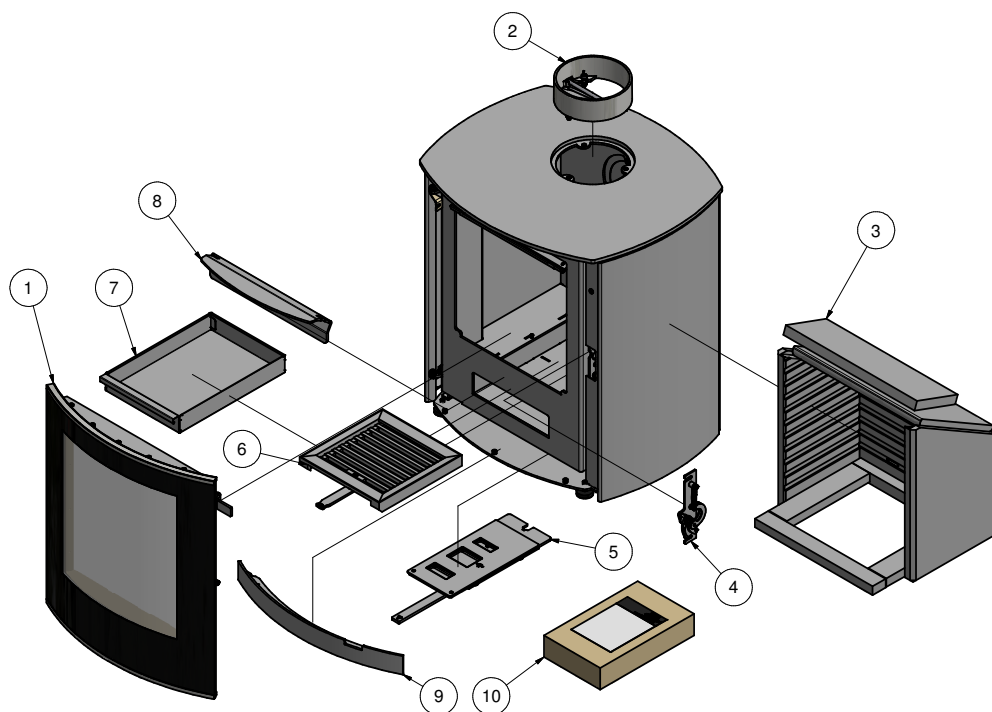
Under kan du se en oversikt over reservedeler.

Hvis det blir brukt andre reservedeler enn det som er anbefalt av RAIS/ATTIKA, bortfaller garantien. Alle utskiftbare deler kan kjøpes som reservedeler hos din RAIS/ATTIKA-forhandler.

Se reservedelslisten under, og reservedelstegningen på neste side.

xx: valgfri fargekode

POS.	ANTALL	VARENr.	BESKRIVELSE
1	1	8321090	Glassdør
2	1	61-00	Rørutgangsstuss, 6"
3	1	8352200	Skamol-sett
4	1	8341890	Lukkemekanisme
5	1	8320990	Spjeld
6	1	8353800	Risterist
7	1	8354001	Askeskuff
8	1	8321215	Turboplate
9	1	8320115XX	Frontdeksel
10	1	8325502	Pakningssett til glassdør





DANISH TECHNOLOGICAL INSTITUTE

Accredited to testing according to ISO/EN 17025 by DANAK #300

www.danak.dk

CPR NANDO Notified Body #1235 www.ec.europa.eu

**DANISH
TECHNOLOGICAL
INSTITUTE**

Teknologiparken
Kongsvang Allé 29
DK-8000 Aarhus C
Phone +45 72 20 10 00

Info@teknologisk.dk

Assessment of Performance Report

1235-CPR-1521

In compliance with *Regulation (EU) No 305/2011 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011* (the Construction products Regulation or CPR), this Assessment of Performance Report applies to the construction product

Solid fuel room heaters: Rais Q-Tee 57, Rais Q-Tee C 57, Rais Q-Tee 65, Rais Q-Tee 85 and Rais Q-Tee C 85 intended for domestic room heating.

placed on the market under the name or trademark of

Rais A/S

Rais A/S, Industrivej 20 DK-9900 Frederikshavn

This Assessment of Performance Report attests that the performance of the above-mentioned construction product has been assessed in accordance with the harmonised standard

EN 13240:2001 + A2:2004

under AVCP system 3 with regard to the essential characteristics listed below

Essential characteristic Clause No. - Description	Performance Level or class, unit(s)	Basis for the assessment of performance
A.4.7. – Performance at nominal output	- Energy efficiency: 80% - CO emission ¹⁾ : 0,0987% - OGC ¹⁾ : 58 mgC/nm ³ - NOx ^{1,2)} : 79 mg/nm ³ - PM ¹⁾ : 20 mg/nm ³	Test report: '300-ELAB-1521-EN' Documentation: 'Dok-mat-1521- Rais Q-tee-Samlet' Drawings: '831 - Q-Tee Model Oversight' and '832 - Q-Tee C Model oversight'

Notes: 1) recalculated at 13 % O₂, 2) as NO₂ equivalents

DANISH TECHNOLOGICAL INSTITUTE

Kongsvangs Alle 29, DK-8000 Aarhus C, Denmark.

CRP NANDO Notified Body #1235 www.ec.europa.euAccredited to testing according to ISO/EN 17025 by DANAK, #300 www.danak.dk**DANISH
TECHNOLOGICAL
INSTITUTE****Assessment of Performance Report**

1235-CPR-1521

In compliance with *Regulation (EU) No 305/2011 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011* (the Construction products Regulation or CPR), this Assessment of Performance Report applies to the construction product

Solid fuel room heater(s), Rais Q-Tee C series intended for domestic room heating

placed on the market under the name or trademark of

Rais A/S

Rais A/S | Industrivej 20 | DK-9900 Frederikshavn

This Assessment of Performance Report attests that the performance of the above-mentioned construction product has been assessed in accordance with the harmonised standard

EN 13240:2001 + A2:2004

under AVCP system 3 with regard to the essential characteristics listed below

Essential characteristic Clause No. - Description	Performance Level or class, unit(s)	Basis for the assessment of performance
A.4.7 – Performance at nominal heat output	Level or class of performance – including units, where relevant -Energy efficiency 80% -Emission of CO 0,099% -Emission of OGC 58 mgC/Nm3* -Emission of NOx 79 mg/Nm3* -Emission of dust 20 mg/Nm3*	[Test report(s) No(s) 300-ELAB-1521-EN covering Rais Q-Tee 65

This Assessment of Performance Report covers only the above-mentioned essential characteristic(s). It is not an exhaustive statement of the performance of the product. The manufacturer is entitled to declare the performance of other essential characteristics than those mentioned above.

This Assessment of Performance Report will remain applicable as long as neither the harmonised standard, the construction product, nor the AVCP methods are modified significantly.

*) measured according to EN16510-1:2018, Annexes D, E and F

29-04-2020

Stoves and boiler testing laboratory

Senior Specialist Jes Sig Andersen

1235-CPR-1521

29-04-2020 09:53:19

Dette PDF dokument er kun gyldigt, hvis det er digitalt signeret med OCES digitalsignaturen for Jes Sig Andersen, Teknologisk Institut.
 This PDF document is only valid if digitally signed with the OCES digital signature for Jes Sig Andersen, Danish Technological Institute.



**TEKNOLOGISK
INSTITUT**

Teknologiparken
Kongsvang Allé 29
DK-8000 Aarhus C
Phone +45 72 20 10 00
Info@teknologisk.dk

TEKNOLOGISK INSTITUT

Akkrediteret prøvningsorgan, DANAK-akkreditering nr. 300
Notificeret prøvningsorgan med ID-nr. 1235

Prøvningsattest IV

Uddrag af rapport nr. 300-ELAB-1521-EN og 300-ELAB-1521-NS

Emne: Brændeovne: Rais Q-Tee 57, Rais Q-Tee C 57, Rais Q-Tee 65, Rais Q-Tee 85, Rais Q-Tee C 85 og Q-Tee Wall
Indsats: Q-Tee Inset

Rekvirent: Rais A/S
Industrivej 20 DK-9900 Frederikshavn

Procedure:

X	Prøvning efter DS/EN13240/A2:2004
X	Prøvning efter NS3058-1 & -2 (partikelmåling)
X	Emissionsmåling af støv og OGC

Prøvningsresultater

Akkrediteret prøvning af brændeovn iht. EN 13240 er foretaget med brænde der påfyres manuelt, og følgende resultater blev opnået:

Nominel ydelse: 4,1 kW
CO-emission: 0,0987 % - henført til 13 % O₂
Virkningsgrad: 80 %
Røggastemperatur: 283 °C
Afstand til bagvæg: - se vejledning
Afstand til sidevæg: - se vejledning

Emissioner iht. NS 3058 og/eller CEN/TS 15883:

Partikler efter NS 3058: 0,80 g/kg (tørstof) middelværdi (krav: ≤4)
Partikler efter NS 3058: 1,09 g/kg (tørstof) maksimalt (krav: ≤8)
OGC efter CEN/TS 15883: 58 mgC/Nm³ ved 13% O₂ (krav: ≤120)
Støv efter EN 16510-1:2018: 20 mg/Nm³ ved 13% O₂ (krav: ≤30)

Bemærk venligst, at de oplyste værdier er et uddrag af prøvningsrapporten.
For yderligere oplysninger henvises til prøvningsrapporten, se nummer ovenfor.

Aarhus, den 22. september 2020 Kim Sig Andersen Konsulent	Skorstensfejerpåtegning
---	-------------------------

På baggrund af ovennævnte emissioner attesteres det hermed, at fyringsanlægget opfylder emissionskravene i bilag 1 til Bekendtgørelse nr. 541 af 27/4-2020 om regulering af luftforurening fra fyringsanlæg til fast brændsel under 1 MW.

Rais 1521 Rais Q-Tee_2020.docx

22-09-2020 14:56:30

Dette PDF dokument er kun gyldigt, hvis det er digitalt signeret med OCES digitalsignaturen for Kim Sig Andersen, Teknologisk Institut.
This PDF document is only valid if digitally signed with the OCES digital signature for Kim Sig Andersen, Danish Technological Institute.

YDEEVNEDEKLARATION

Forordning (EU) 305/2011 Nr. 0001 — CPR-2013/07/01

Nr.: 831



- | | | |
|--|--|---|
| 1. Identifikation | RAIS Q-TEE 57
RAIS Q-TEE 65
RAIS Q-TEE 85 | ATTIKA Q-TEE 57
ATTIKA Q-TEE 65
ATTIKA Q-TEE 85 |
| 2. Type | Fritstående rumopvarmer fyret med fast brændsel | |
| 3. Anvendelse | Rumopvarmer fyret med fast brændsel uden varmtvandsforsyning | |
| 4. Producent | RAIS A/S
Industrivej 20, Vangen
DK-9900 Frederikshavn,
Danmark | Telefon +45 98 47 90 33
Telefax +45 98 47 92 91
Webmail kundeservice@rais.dk
Hjemmeside www.rais.com |
| 5. Bemyndigede repræsentant | Ikke relevant | |
| 6. System for vurdering/kontrol af konstanden af ydeevnen (AVCP) | System 3 | |
| 7. Notificeret organ | Danish Technological Institute - Identification no. 1235
Teknologiparke n, Kongsvang Allé 29, DK-8000 Århus C | |
| Prøvningsrapport nr. | 300-ELAB-1521-EN-Rev 1 | |
| 8. Deklareret ydeevne | Harmoniseret teknisk specifikation: | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 |

Væsentlige egenskaber	Ydeevne		
Brandsikkerhed	A1	Isoleret røgrør	Isoleret røgrør
Afstand til brændbare materialer	Til bagvæg	350	275
Minimum afstande [mm]	Til sidevæg	275	225
Se brugermanual for andre opstillingsafstande	Til loft/over ovn	800	800
	Front/foran ovn	650	650
	Til gulv/under ovn	-	-
Brandfare p.g.a. udfald af træ	Bestået		
CO-udledning af forbrændingsprodukter (rel. 13 Vol-% O ₂)	0.1 %		
Støv ved (rel. 13 Vol-% O ₂)	20 mg/Nm ³		
Overfladetemperatur	Bestået		
Elektrisk sikkerhed	NPD – ikke testet		
Maks. tryk i vandtank under drift	- bar		
Røggastemperatur ved nominel varmeydelse	283 °		
Mekanisk resistens (evne til at bære skorsten/røgrør)	Ikke angivet/testet		
	NPD		
Termisk ydelse			
Nominel ydelse	4.1 kW		
Rumopvarmningsydelse	4.1 kW		
Vandopvarmningsydelse	- kW		
Virkningsgrad ¹⁾	80 %		

9. Ydeevnen for produktet, der er anført i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne i punkt 8. Denne ydeevnedeklaration udstedes på eneansvar af den producent, der er anført i punkt 4.

Underskrevet for og på vegne af producenten:

John Engell Nielsen, R&D Manager

Sted FREDERIKSHAVN, DANMARK

Dato 10-09-2020


Signature

YDEEVNEDEKLARATION

Forordning (EU) 305/2011 Nr. 0001 — CPR-2013/07/01

Nr.: 832



- | | | |
|--|--|---|
| 1. Identifikation | RAIS Q-TEE C 57
RAIS Q-TEE C 85 | ATTIKA Q-TEE C 57
ATTIKA Q-TEE C 85 |
| 2. Type | Fritstående rumopvarmer fyret med fast brændsel | |
| 3. Anvendelse | Rumopvarmer fyret med fast brændsel uden varmtvandsforsyning | |
| 4. Producent | RAIS A/S
Industrivej 20, Vangen
DK-9900 Frederikshavn,
Danmark | Telefon +45 98 47 90 33
Telefax +45 98 47 92 91
Webmail kundeservice@rais.dk
Hjemmeside www.rais.com |
| 5. Bemyndigede repræsentant | Ikke relevant | |
| 6. System for vurdering/kontrol af konstanden af ydeevnen (AVCP) | System 3 | |
| 7. Notificeret organ | Danish Technological Institute - Identification no. 1235
Teknologiparke n, Kongsvang Allé 29, DK-8000 Århus C | |
| Prøvningsrapport nr. | 300-ELAB-1521-EN-Rev 1 | |
| 8. Deklareret ydeevne | Harmoniseret teknisk specifikation: EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 | |

Væsentlige egenskaber	Ydeevne		
Brandsikkerhed	A1	Uisoleret røgrør	Isoleret røgrør
Afstand til brændbare materialer	Til bagvæg	350	275
Minimum afstande [mm]	Til sidevæg	275	225
Se brugermanual for andre opstillingsafstande	Til loft/over ovn	800	800
	Front/foran ovn	650	650
	Til gulv/under ovn	-	-
Brandfare p.g.a. udfald af træ	Bestået		
CO-udledning af forbrændingsprodukter (rel. 13 Vol-% O ₂)	0.1 %		
Støv ved (rel. 13 Vol-% O ₂)	20 mg/Nm ³		
Overfladetemperatur	Bestået		
Elektrisk sikkerhed	NPD – ikke testet		
Maks. tryk i vandtank under drift	- bar		
Røggastemperatur ved nominel varmeydelse	283 °		
Mekanisk resistens (evne til at bære skorsten/røgrør)	Ikke angivet/testet NPD		
Termisk ydelse			
Nominel ydelse	4.1 kW		
Rumopvarmningsydelse	4.1 kW		
Vandopvarmningsydelse	- kW		
Virkningsgrad ¹⁾	80 %		

9. Ydeevnen for produktet, der er anført i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne i punkt 8. Denne ydeevnedeklaration udstedes på eneansvar af den producent, der er anført i punkt 4.

Underskrevet for og på vegne af producenten:

John Engell Nielsen, R&D Manager

Sted FREDERIKSHAVN, DANMARK

Dato 10-09-2020

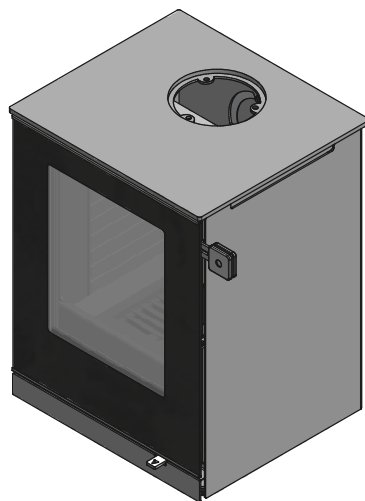

Signature

INNEHÅLL

Installationsanvisning	3
Allmänt	3
Skorsten	3
Tekniska data	4
Specifikationer	4
Måttskisser	5
Typskylt	19
Montering	20
Emballage vid leveransen	20
Bortskaffande av emballage	20
Uppställningsavstånd Q-Tee 57	21
Uppställningsavstånd Q-Tee C 57	23
Höjdinställning	25
Montering/byte av handtag	26
Demontering av brännkamarfoder	27
Extern luftanslutning – AirSystem	28
Smörjning av gångjärn	34
Montering av ben	35
Q-Tee 57 väggmonterad	37
Tillbehör Q-Tee 57	39
Tillbehör Q-Tee C 57	40
Reservdelslista	41
Utvärdering av prestationsrapport (AOP)	49
Provningsintyg	51
PrestandadeklARATION	53

Denna manual gäller följande modeller:

Q-Tee 57 Classic
 Q-Tee 57
 Q-Tee 65 Classic
 Q-Tee 65
 Q-Tee 85 Classic
 Q-Tee 85
 Q-Tee C 57 Classic
 Q-Tee C 57



INSTALLATIONSANVISNING

Vi gratulerar till din nya RAIS/ATTIKA-produkt. Denna installationsanvisning säkerställer att din kamin installeras korrekt så att du kan få glädje av den i många år framåt.

ALLMÄNT

Det är viktigt att kaminen installeras korrekt med tanke på såväl miljö som säkerhet.

När kaminen installeras ska alla lokala regler och förordningar, inklusive dem som hänvisar till nationella och europeiska standarder, följas. En sotare bör konsulteras för uppställningen.

Det får inte utföras några icke auktoriserade ändringar på kaminen.

OBSERVERA

Innan kaminen får tas i bruk ska uppställningen anmälas till den lokala sotaren.

Det ska finnas en riklig tillförsel av luft i uppställningsrummet för att säkerställa en god förbränning – eventuellt genom AirSystem-anslutning. Tänk på att en eventuell mekanisk utsugning som t.ex. en spisfläkt kan minska lufttillförseln.

Kaminen har en luftförbrukning på min. 18 m³/t.

Utrymmet under brännkammaren är inte lämpat för förvaring av brännbart material, såvida inte en reflektorplatta monteras!

Golvkonstruktionen ska kunna bära vikten av kaminen samt en eventuell skorsten. Om den befintliga konstruktionen inte uppfyller denna förutsättning ska lämpliga åtgärder vidtas (t.ex. lastfördelande platta). Rådgör med en byggnadssakkunnig.

Om kaminen installeras på ett brännbart golv ska de nationella och lokala bestämmelserna följas angående storleken av den icke brännbara platta som ska täcka golvet framför kaminen för att skydda golvet mot utfallande glöd.

Kaminen ska placeras på säkert avstånd från brännbart material. På grund av brandrisken får inga brännbara föremål (t.ex. möbler) placeras närmare än vad som anges i avsnitten om uppställning. När du väljer var du ska placera din RAIS/ATTIKA-kamin bör du tänka på värmefördelningen till de övriga rummen, så att du får ut mesta möjliga nöje av din nya kamin.

Vid mottagandet bör du undersöka om kaminen har defekter.

SKORSTEN

Skorstenen ska vara så hög att dragförhållandena är

tillfredsställande, dvs. -14 till -18 pascal. Om det rekommenderade skorstensdraget inte uppnås kan det bli problem med rök från luckan vid eldning. Vi rekommenderar att skorstenen anpassas till rökstosen. Rökstosens diameter är 150 mm.

Om draget är för kraftigt rekommenderar vi att skorstenen eller rökröret förses med ett reglerspjäll. Om ett sådant ska monteras ska man säkerställa en fri genomströmningsarea på minst 20 cm² när reglerspjället är stängt.

Kom ihåg att skorstenens renslucka ska vara fritt åtkomlig.

TEKNISKA DATA

Här nedan återfinns tekniska data, inklusive specifikationer, måttritningar och typskylt.

SPECIFIKATIONER		
DTI ref.: 300-ELAB-1521-EN, 300-ELAB-1521-NS, 300-ELAB-1521-AEA DEFRA		
	Q-TEE	Q-TEE C
Märkeffekt (kW):	4,1	4,1
Min./max. effekt (kW):	2 – 6 *	2 – 6 *
Uppvärmningsarea (m²):	30 – 90	30 – 90
Brännkammarens bredd/djup/höjd (mm):	317 X 270 X 270	317 X 270 X 270
Min. rökdrag (pascal):	-12	-12
Vikt (kg) min., beroende av modell:	80	80
Verkningsgrad (%):	80	80
CO-utsläpp vid 13 % O ₂ (%):	0,0987	0,0987
NOx-utsläpp vid 13 % O ₂ (mg/Nm³):	79	79
Partikelutsläpp enligt NS3058/3059 (g/kg):	0,8	0,8
Dammätning enligt Din+ 13 % O ₂ (mg/Nm³):	20	20
Rökgasflöde (g/s):	3,7	3,7
Rökgastemperatur (°C):	283	283
Rekommenderad mängd ved vid påfyllning (kg): (Fördelat på 2 vedträn à max. 26 cm)	1,5	1,5
Intermittent drift:	Påfyllning bör utföras inom 59 minuter	Påfyllning bör utföras inom 59 minuter

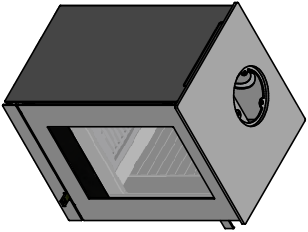
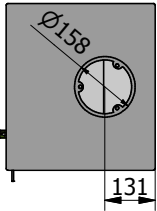
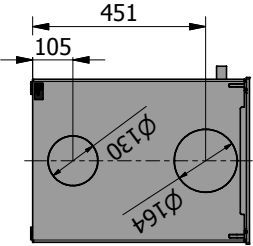
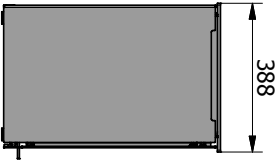
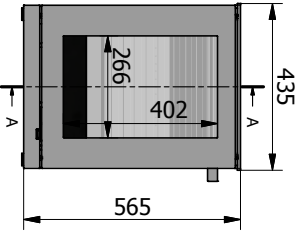
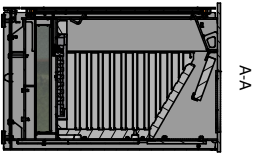
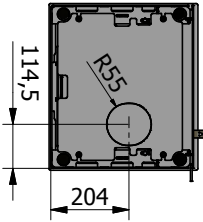
*Ej kontrollerat i tester.

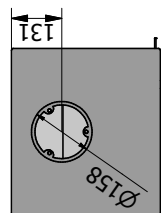
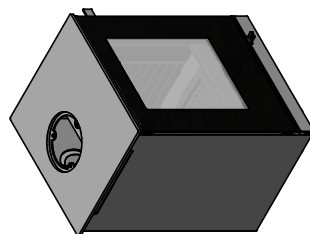
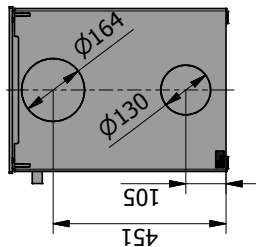
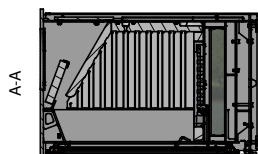
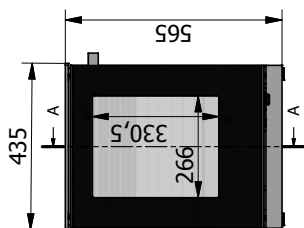
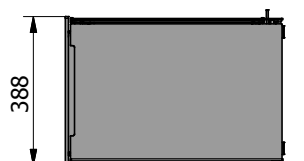
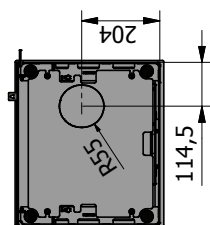
Kaminen är testad och godkänd av:

DTI
 Danish Technological Institute
 Teknologiparken Kongsvang Allé 29
 DK-8000 Aarhus C
 Danmark
 www.dti.dk
 Telefon: +45 72 20 20 00
 Fax: +45 72 20 10 19

8316550
Q-Tee 57 Classic

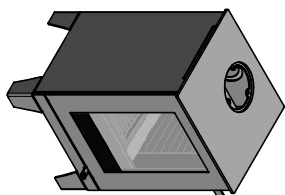
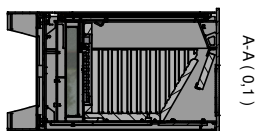
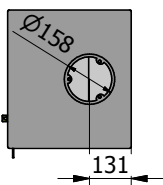
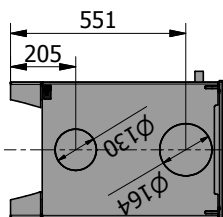
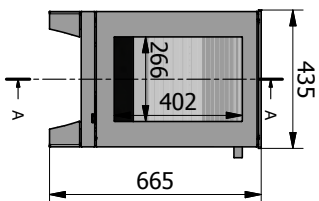
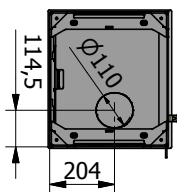
PAIS® attika®
ART OF FIRE
FEUERKULTUR

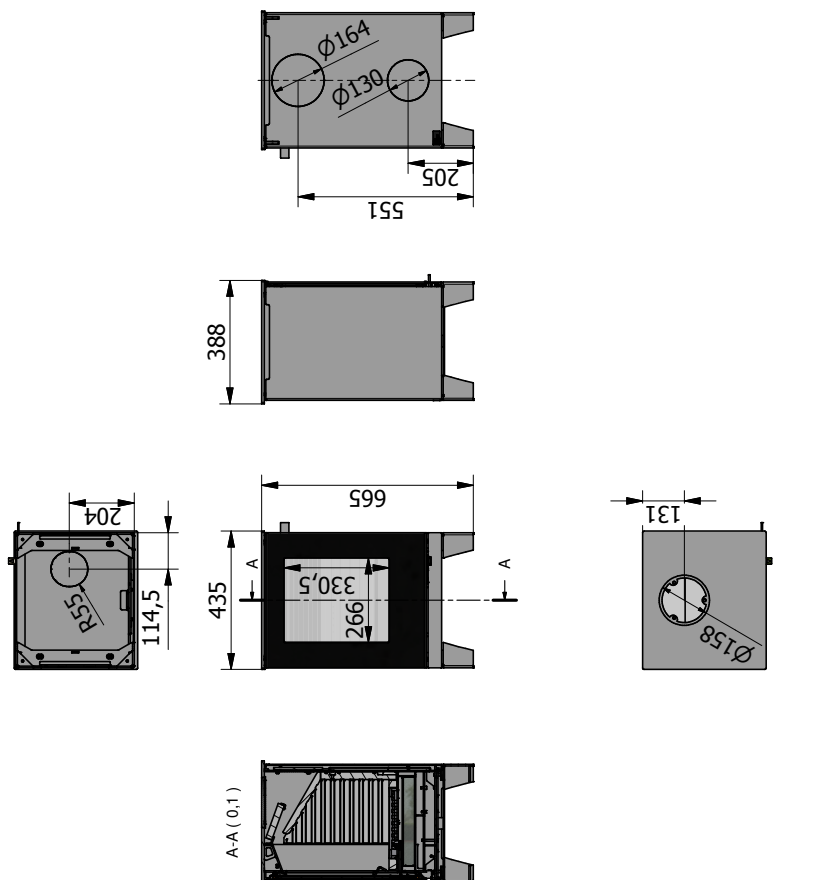




8316556
Q-Tree 57 Classic - With legs

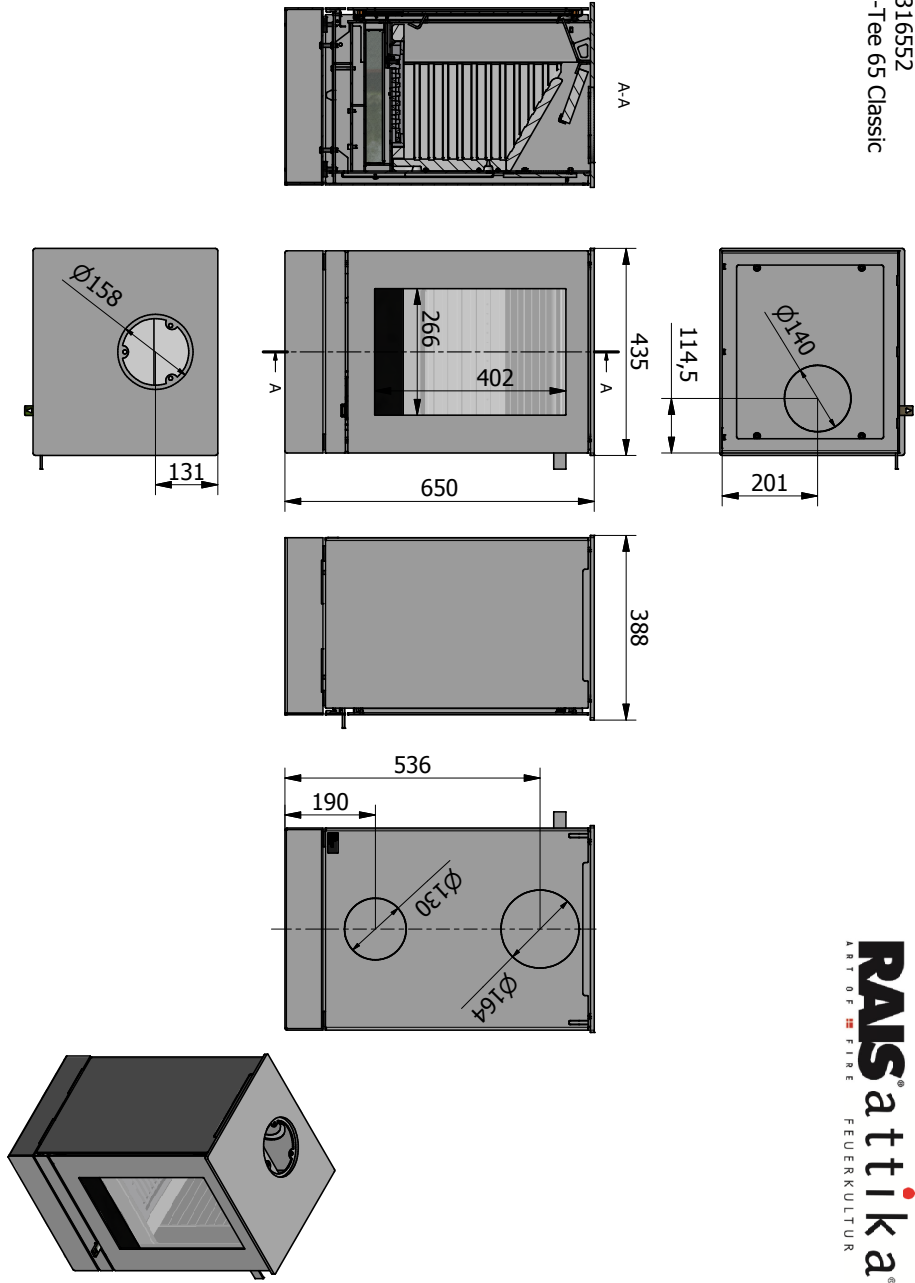
RAIS® attika®
ART OF FIRE FEUERKULTUR

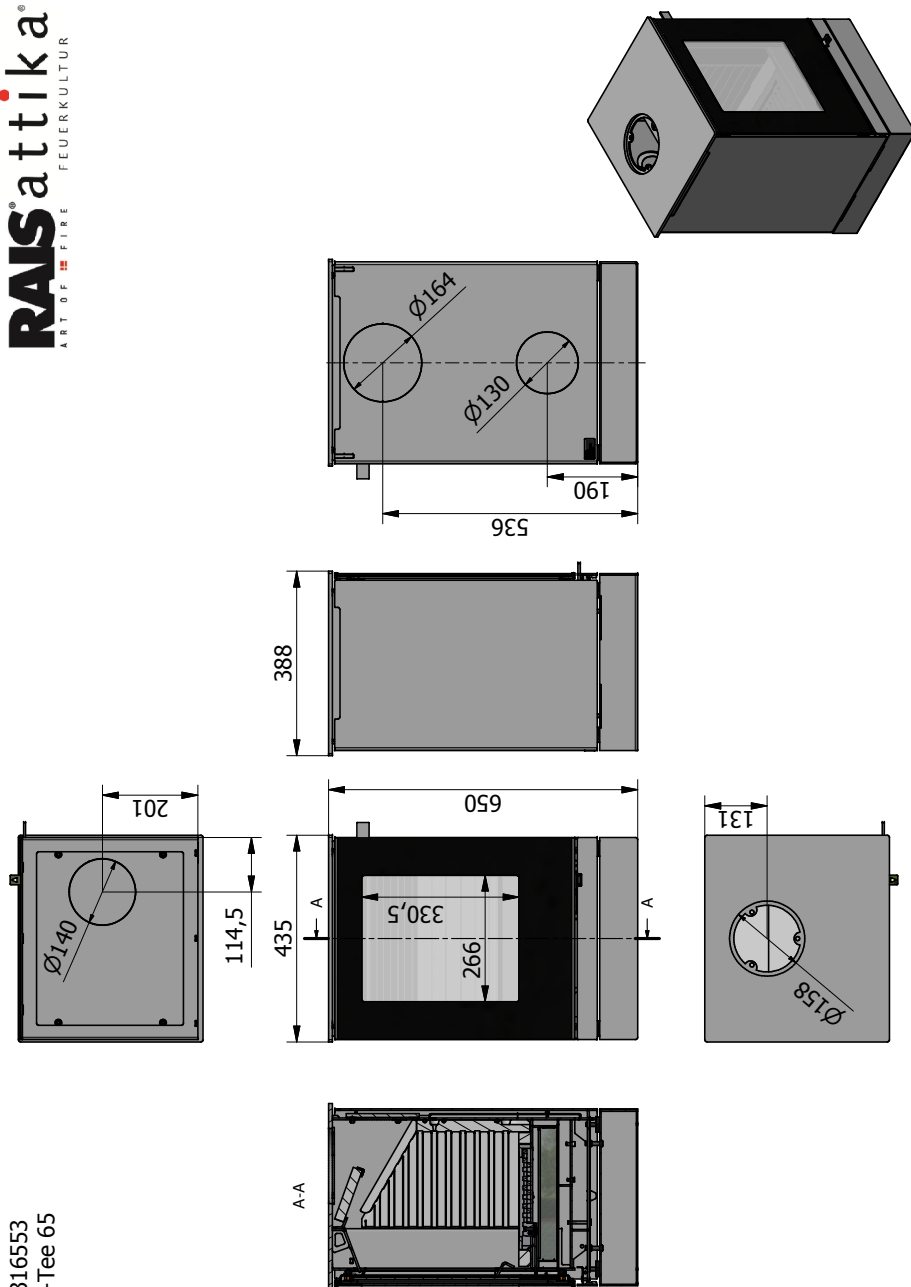




8316552
Q-Tee 65 Classic

RAIS® attika®
ART OF FIRE
FEUERKULTUR



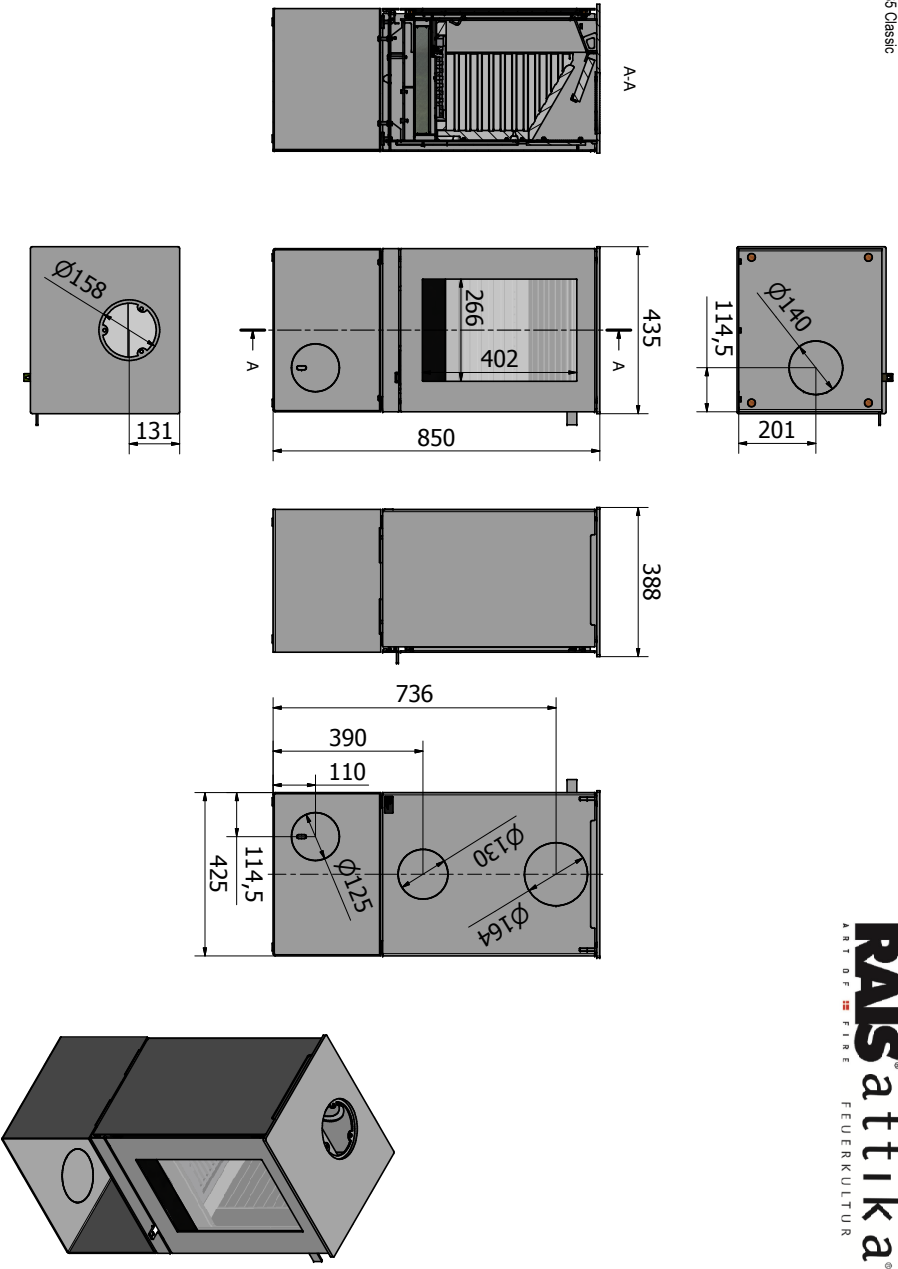


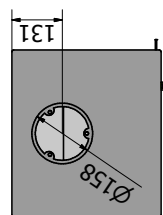
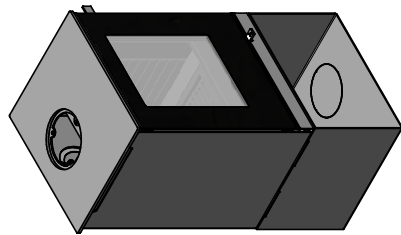
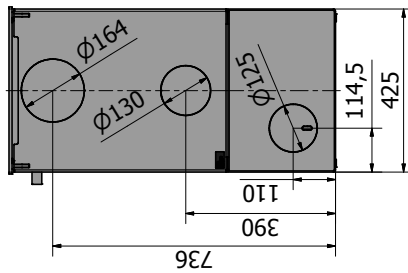
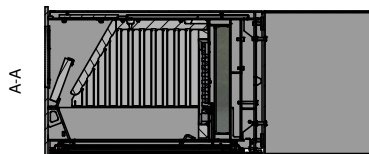
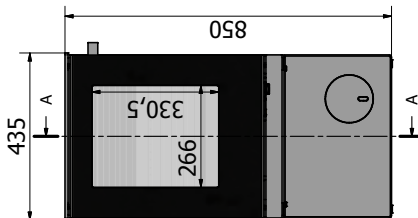
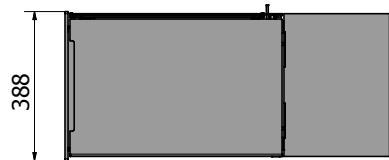
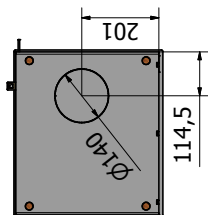
8316553
Q-Tee 65

MÅTTTRITNINGAR

8316554
Q Tee 85 Classic

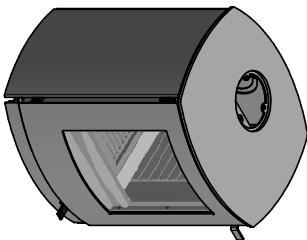
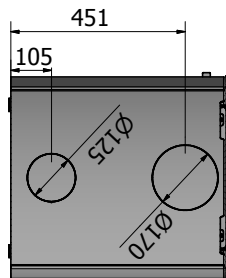
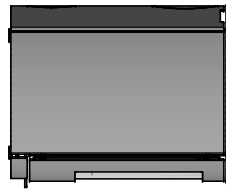
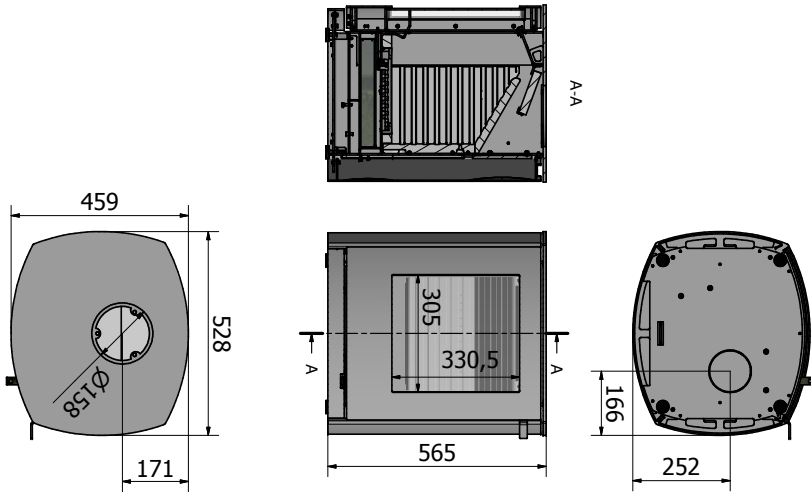
RAIS® attika®
ART OF FIRE FEUERKULTUR



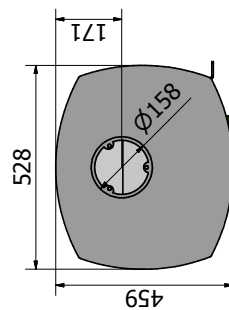
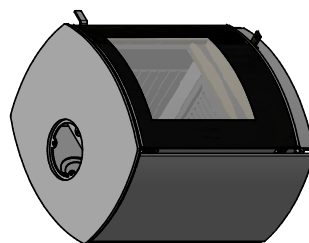
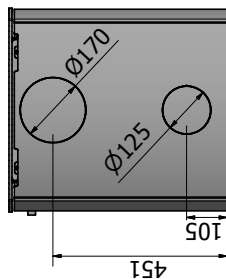
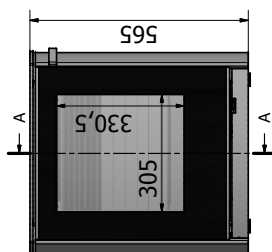
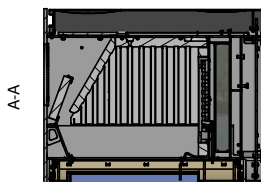
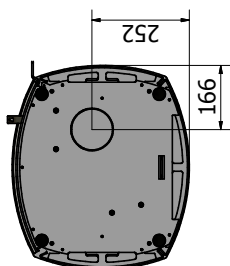


MÅTTRITNINGAR

8326550
Q-line C 57 Classic

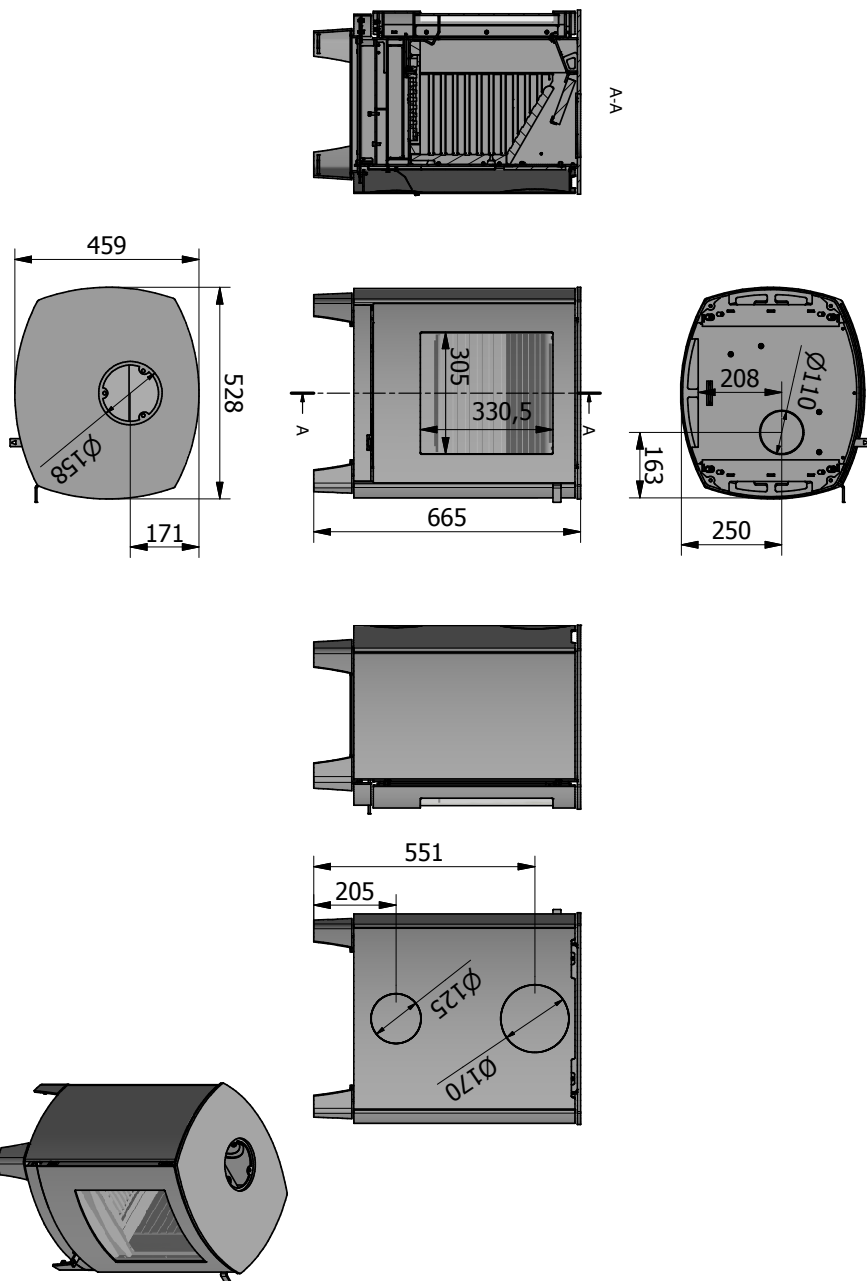


RAIS attika®
ART OF FIRE
FEUERKULTUR

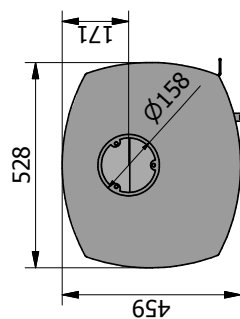
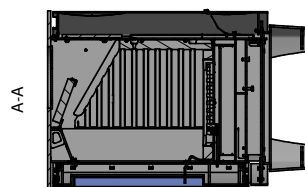
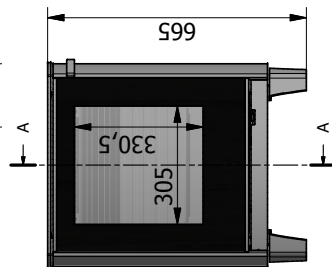
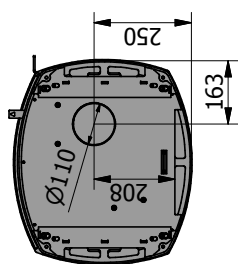
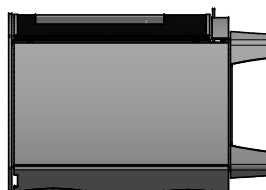
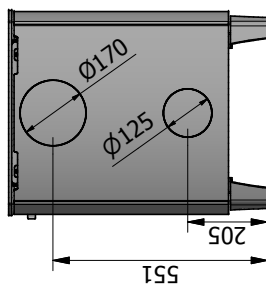
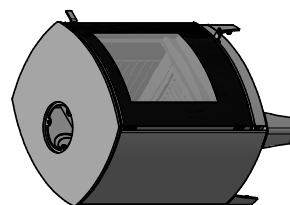


MÅTTRITNINGAR

8326554
Q-Tee C 57 Classic - With legs



MÄTTRITNINGAR

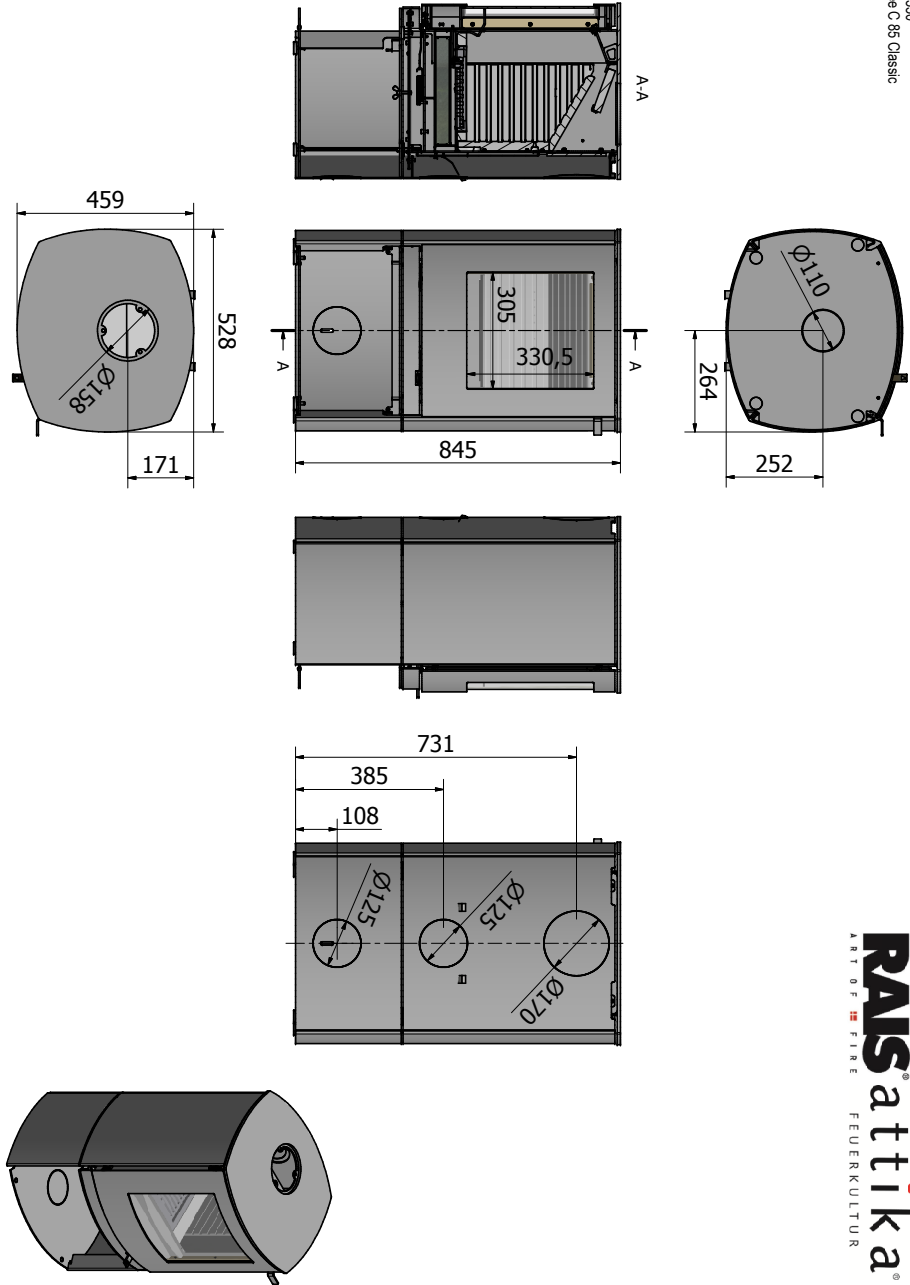


8326554
Q-Tec C 57 Glass - With legs

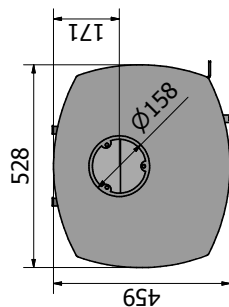
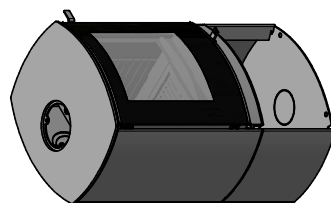
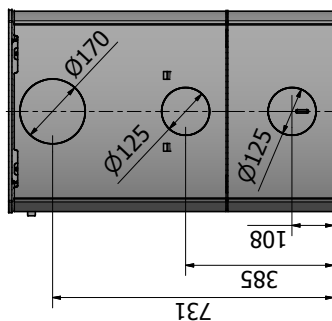
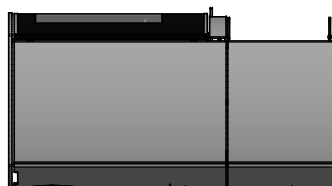
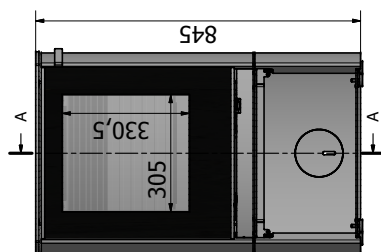
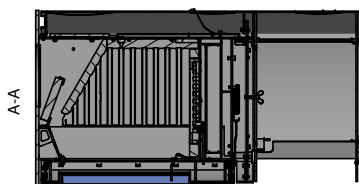
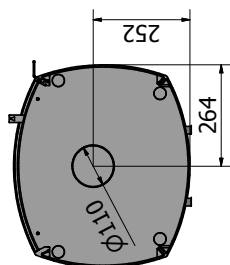
S

MÅTTRITNINGAR

8326550
Q-Tree C 85 Classic

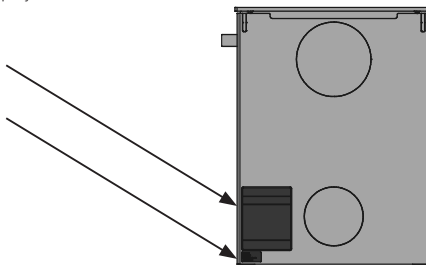


RAIS® attika®
ART OF FIRE FEUERKULTUR



Alla RAIS/ATTIKA-kaminer har en typskylt som anger kaminens avstånd till brännbart material, verkningsgrad m.m. Typskylten ligger löst i kaminen vid leveransen. Vi rekommenderar att typskylten monteras på kaminens baksida (se bilden till höger).

Tillverkningsnumret återfinns baktill på kaminen.



Typskylt:

Notified Body: 1235		
Produced at: RAIS A/S, Industrivej 20, 9900 Frederikshavn, Danmark		
EN 13240:2001+A2:2004 EC No: 831	20 Q-Tee 57 / Q-Tee 65 / Q-Tee 85 Q-Tee C 57 / Q-Tee C 65 / Q-Tee C 85	Rumheizer for lette brændstofs Appliance fired by wood Poêle pour combustibles solides
AFSTAND TIL BRÆNDBART, BAGVEJ ABSTAND ZU BRENNBAREN BAUTEILEN, HINTEN DISTANCE TO COMBUSTIBLE BACK WALL DIST. ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, ARRIÈRE AFSTAND TIL BRÆNDBART, SIDEVEJ ABSTAND ZU BRENNBAREN BAUTEILEN, SEITE DISTANCE TO COMBUSTIBLE SIDE WALL DISTANCE ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, CÔTÉ AFSTAND TIL BRÆNDBART, MØBLERING ABSTAND VORNE ZU BRENNBAREN MÖBELN DISTANCE TO FURNITURE AT THE FRONT DISTANCE ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, DEVANT	DK:350 mm/SEE BRUGERVEJLEDNING DE:350 mm/SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG UK:350 mm/SEE USER MANUAL FR:350 mm/CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR DK:275 mm/SEE BRUGERVEJLEDNING DE:275 mm/SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG UK:275 mm/SEE USER MANUAL FR:275 mm/CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR DK:650 mm/SEE BRUGERVEJLEDNING DE:650 mm/SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG UK:650 mm/SEE USER MANUAL FR:650 mm/CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR	CO EMISSION CO EMISSION IN DEN VERBRENNUNGSPRODUKTEN EMISSION OF CO IN COMBUSTION PRODUCTS EMISSION CO DANS LES PRODUITS COMBUSTIBLES STOV / STAUB / DUST / POUSSIÈRES: ROGGASTEMPERATUR / ABGASTEMPERATUR / FLUE GAS TEMPERATURE / TEMPÉRATURE DES GAZ DE FUMÉE: NOMINEL EFFEKT / HEIZLEISTUNG / THERMAL OUTPUT / PUISSANCE CALORIFIQUE: VIRKNINGSGRAD / ENERGIEEFFIZIENZ / ENERGY EFFICIENCY /EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE: DK: Brug kun anbefalede brændstoffer. Følg instruktørerne i brugsmanualen. Anordningen er egnet til regelmæssigt tænding og intervaltænding. DE: Lesen und befolgen Sie die Bedienungsanleitung. Zeilbranderstätte. Nur empfohlene Brennstoffe einsetzen. UK: Fuel types (only recommended). Follow the installation and operating instruction manual. Intermittent operation. F: Veuillez lire et observer les instructions du mode d'emploi. Payer à durée de combustion limitée, homologué pour chemises à connexion multiples. Utiliser seulement les combustibles recommandés.
Hergestellt für /Produced for: ATTIKA FEUER AG, Brunnmatt 16, CH-6330 Cham / RAIS A/S, Industrivej 20, DK-9900 Frederikshavn		
15a B-VG		

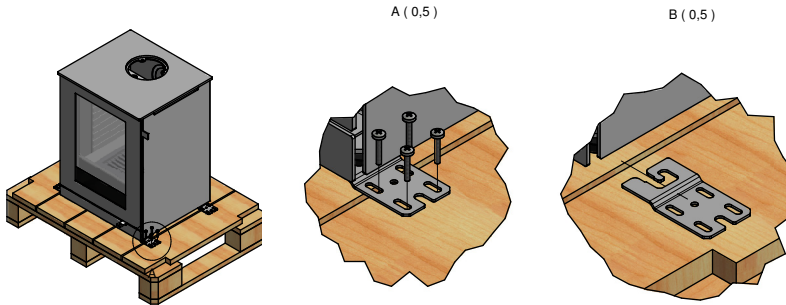
MONTERING

I detta avsnitt kan du läsa om hur kaminen monteras, inklusive information om emballage, uppställningsavstånd m.m.

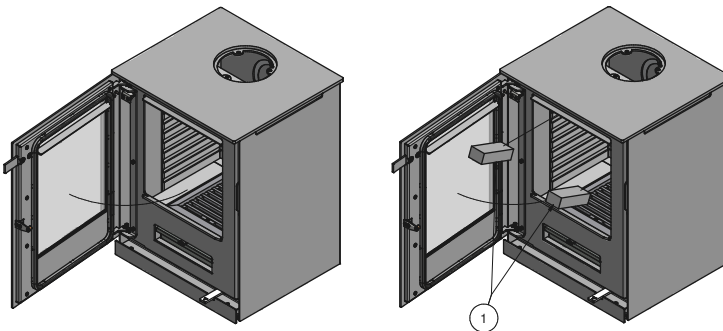
EMBALLAGE VID LEVERANSEN

Kaminen levereras fastsatt på en transportpall med fyra transportsäkringsbeslag (A).

Säkringsbeslagen sitter fast med skruvar som ska tas bort. Därefter kan säkringsbeslaget demonteras (B).



I kaminens överdel finns två skumklossar (1) som skyddar brännkamarfodret under transport. Dessa ska tas bort innan det eldas i kaminen.



BORTSKAFFANDE AV EMBALLAGE

ÅTERANVÄNDNING

Kaminen är förpackad i emballage som kan återanvändas. Detta ska bortskaffas i enlighet med nationella bestämmelser för avfallshantering.

Glaset kan inte återanvändas.

Glaset ska bortskaffas på samma sätt som restavfall från keramik och porslin. Eldfast glas har en högre smältpunkt och kan därför inte återanvändas.

När du sørjer för att eldfast glas inte hamnar bland returprodukterna är det ett viktigt bidrag för miljön.

UPPSTÄLLNINGSAVSTÅND

UPPSTÄLLNINGSAVSTÅND: Q-TEE 57

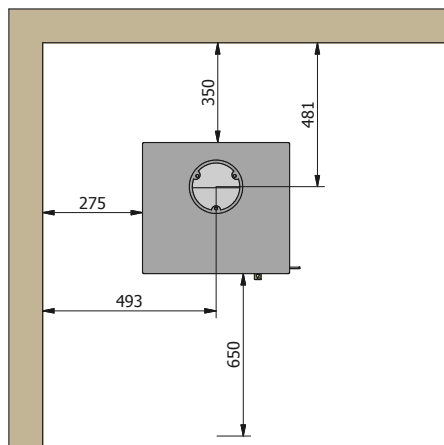
Nedan anges gällande uppställningsavstånd.

Om golvet är brännbart ska kaminen placeras på icke-brännbart material. (Gäller ej Q-Tee 65 eller Q-Tee 85)

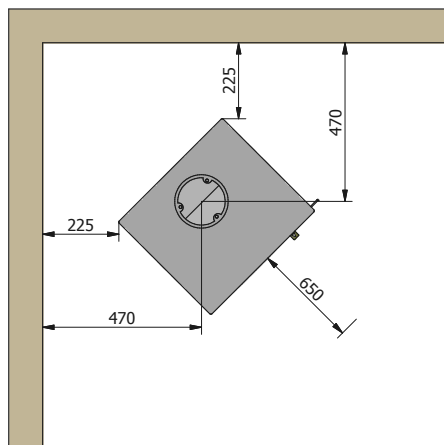
Måtten anges i mm.

Rätvinklig uppställning

Uppställningsavstånd brännbart material – oisolerat rökrör

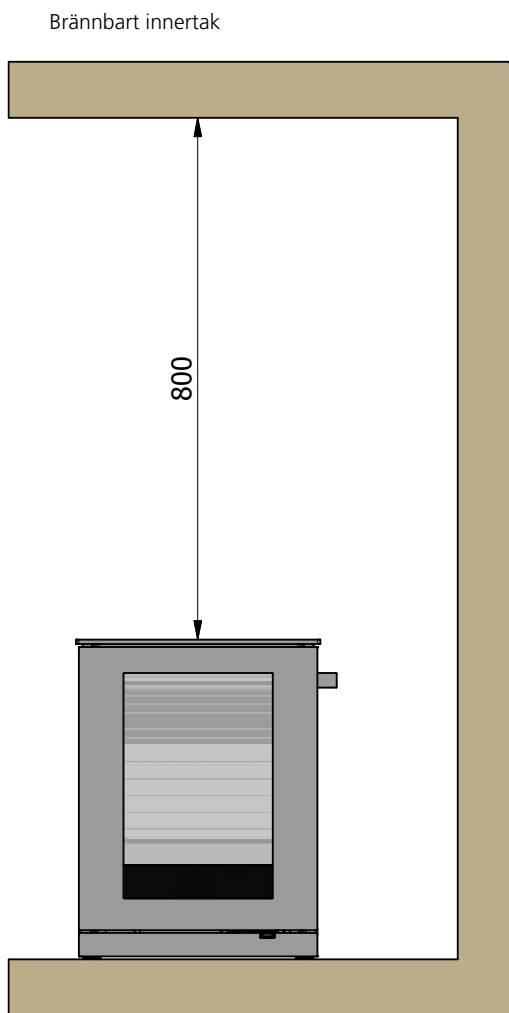


Hörnuppställning



UPPSTÄLLNINGSAVSTÅND

Uppställningsavstånd brännbart material – oisolerat rökrör



UPPSTÄLLNINGSAVSTÅND

UPPSTÄLLNINGSAVSTÅND: **Q-TEE C 57**

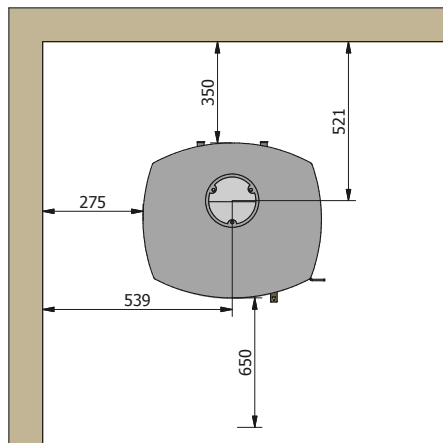
Nedan anges gällande uppställningsavstånd.

Om golvet är brännbart ska kaminen placeras på icke-brännbart material. (Gäller ej Q-Tee 65 eller Q-Tee 85)

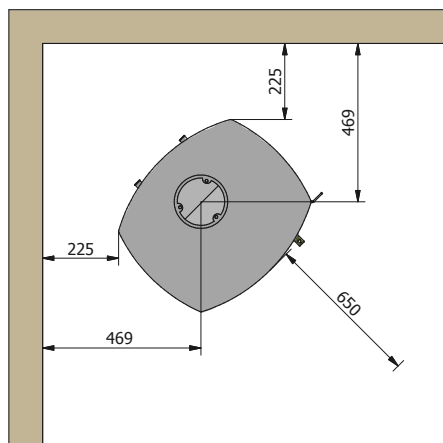
Måtten anges i mm.

Uppställningsavstånd brännbart material
– oisolerat rökrör

Rätvinklig uppställning

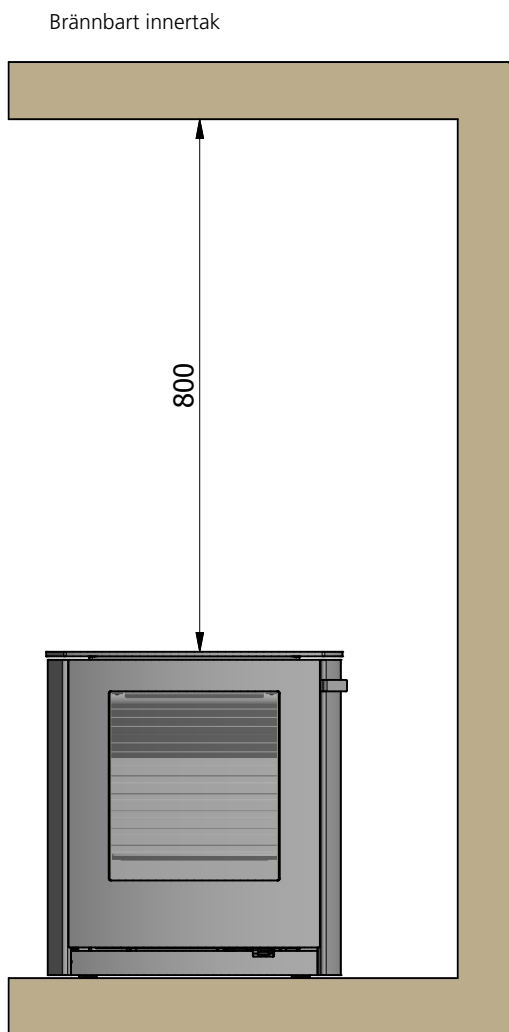


Hörnuppställning



UPPSTÄLLNINGSAVSTÅND

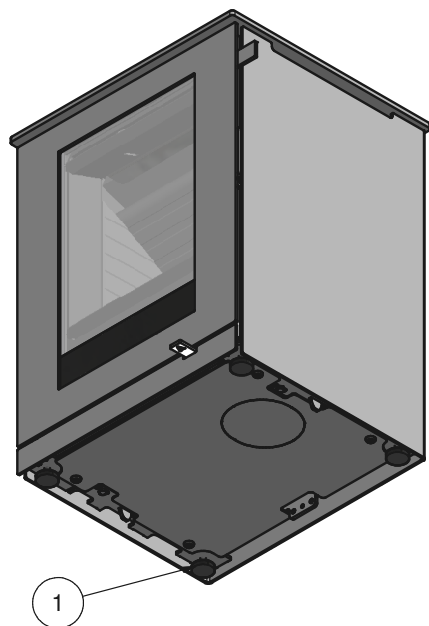
Uppställningsavstånd brännbart material – oisolerat rökrör



HÖJDINSTÄLLNING

HÖJDINSTÄLLNING

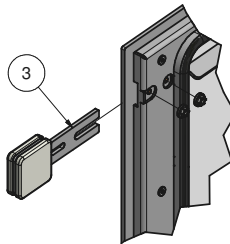
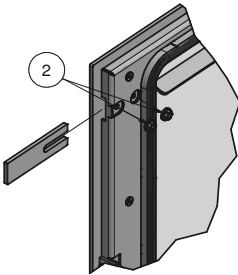
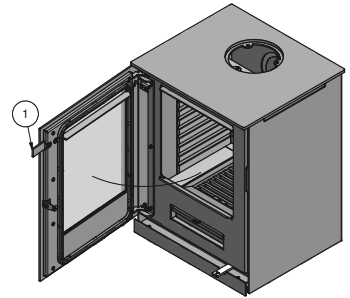
Kaminen är försedd med fyra justerskruvar (1) på undersidan. Justerskruvarna används till att få ugnen att stå vågrätt.



MONTERING AV HANDTAG

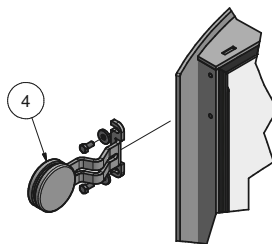
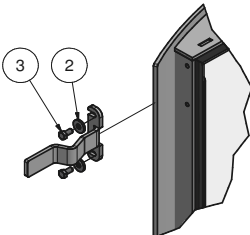
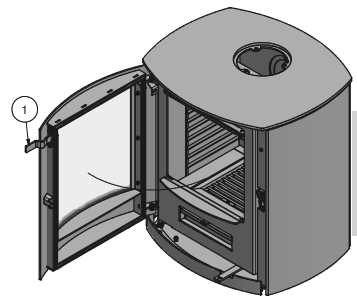
MONTERING/BYTE AV HANDTAG – Q-TEE 57

Vid leveransen är ett provisoriskt handtag (1) monterat på kaminen. Det demonteras genom att man lossar muttrarna (2). Därefter kan det nya handtaget (3) monteras på kaminen.



MONTERING/BYTE AV HANDTAG – Q-TEE C 57

Vid leveransen är ett provisoriskt handtag (1) monterat på kaminen. Detta demonteras genom att man tar bort skivorna (2) och skruvarna (3). Därefter kan det nya handtaget (4) monteras på kaminen.



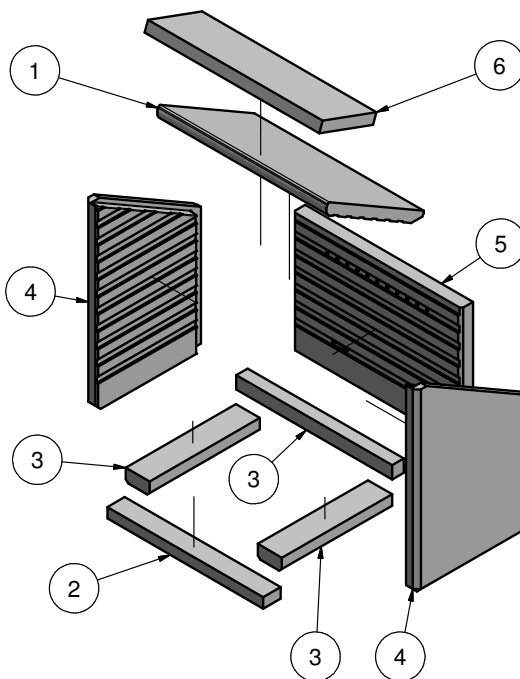
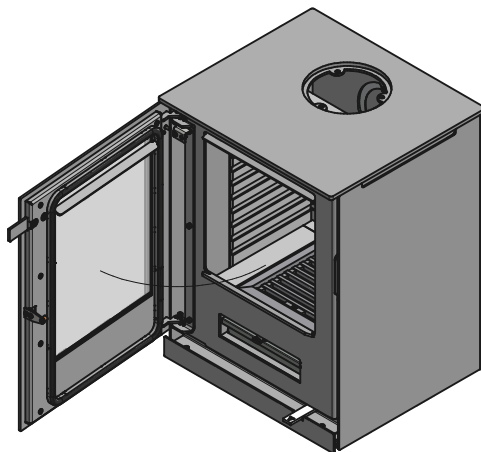
DEMONTERING AV BRÄNNKAMMARFODER

DEMONTERING AV BRÄNNKAMMARFODER

Demontering av brännkammarfoder utförs i följande ordningsföljd.

1. Rökvändplattan (1) skjuts uppåt tills den går fri.
2. Det främre brännkammarfodret (2) lyfts upp och kan tas ut.
3. Brännkammarens bottenfoder (3) lyfts upp.
4. Brännkammarens sidofoder (4) avlägsnas genom att man vider dem inåt i fronten tills de lossnar. Därefter kan de tas ut.
5. Brännkammarens bakre foder (5) kan nu tas ut.
6. Rökledarplattan (6) lyfts upp så att den går fri från beslagen och skjuts tillbaka. Därefter kan den tas ut.

När brännkammarfodret ska monteras igen utförs det i omvänd ordningsföljd.



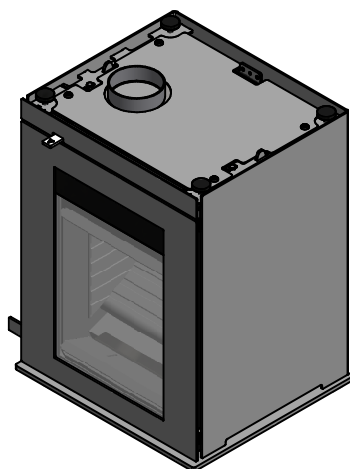
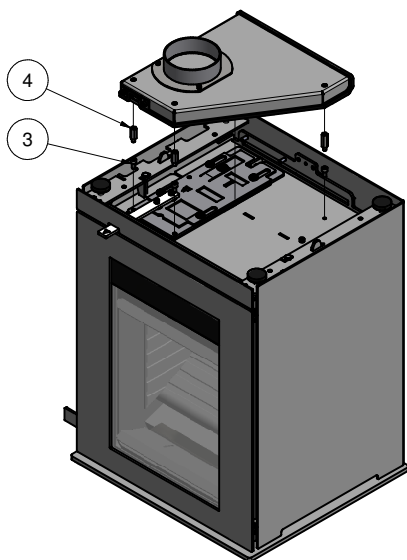
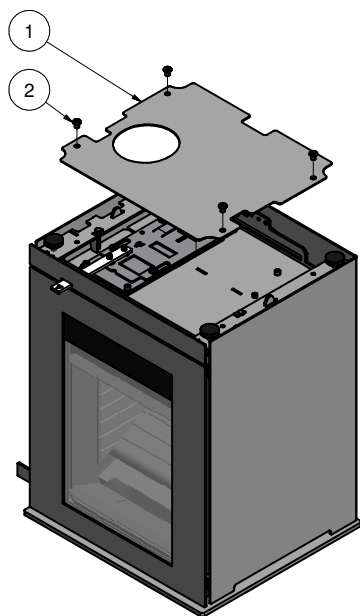
EXTERN LUFTANSLUTNING – AIRSYSTEM

Alla RAIS/ATTIKA-kaminer har möjlighet till tillförsel av extern luft. Denna externa lufttillförsel är vad vi kallar AirSystem. Systemets luftintag kan döljas genom att man installerar det antingen i golvet eller i väggen bakom kaminen.

LUFTANSLUTNING GENOM GOLV

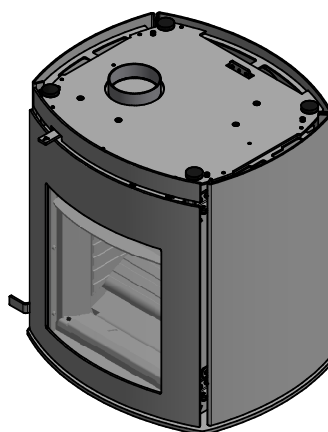
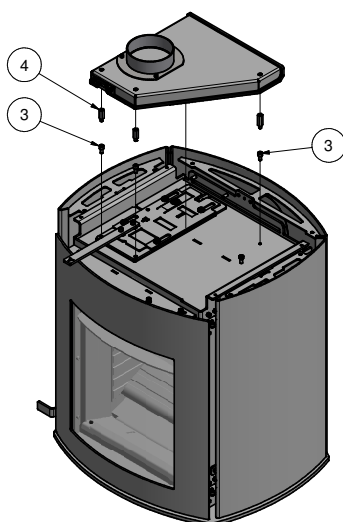
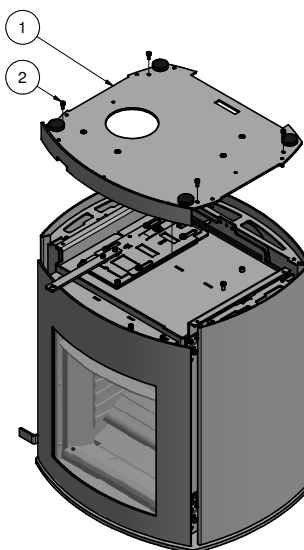
Q-TEE 57

1. Reflektorplattan (1) avlägsnas genom att man tar bort de 4 skruvarna (2).
2. Knockout-plåten i reflektorplattan slås ut med hjälp av en hammare.
3. De två skruvarna i spjället och en i botten av brännkammaren (3) tas bort.
4. De tre skruvarna ersätts med de tre distanspinnarna (4) och airboxen monteras på dessa distanspinnar med hjälp av skruvarna (3).
5. Reflektorplattan (1) monteras tillbaka.



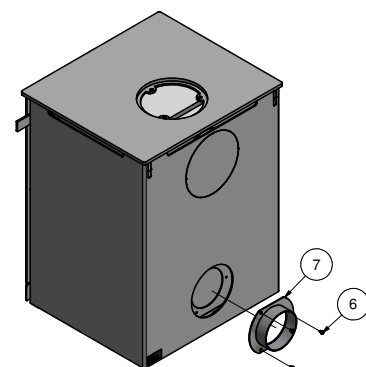
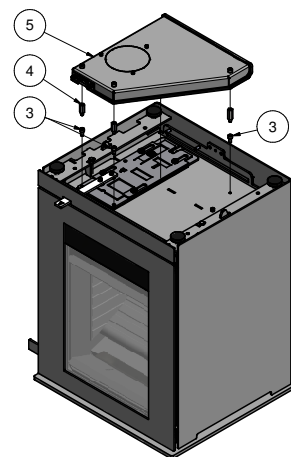
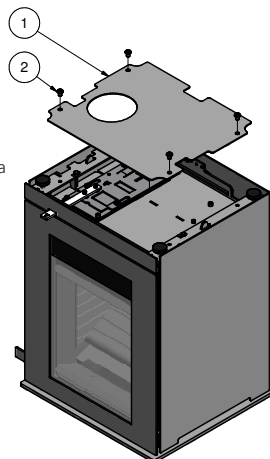
LUFTANSLUTNING GENOM GOLV Q-TEE C 57

1. Reflektorplattan (1) avlägsnas genom att man tar bort de 4 skruvarna (2).
2. Knockoutplåten i reflektorplattan slås ut med hjälp av en hammare.
3. De två skruvarna i spjället och en i botten av brännkammaren (3) tas bort.
4. De tre skruvarna ersätts med de tre distanspinnarna (4) och airboxen monteras på dessa distanspinnar med hjälp av skruvarna (3).
5. Reflektorplattan (1) monteras tillbaka.



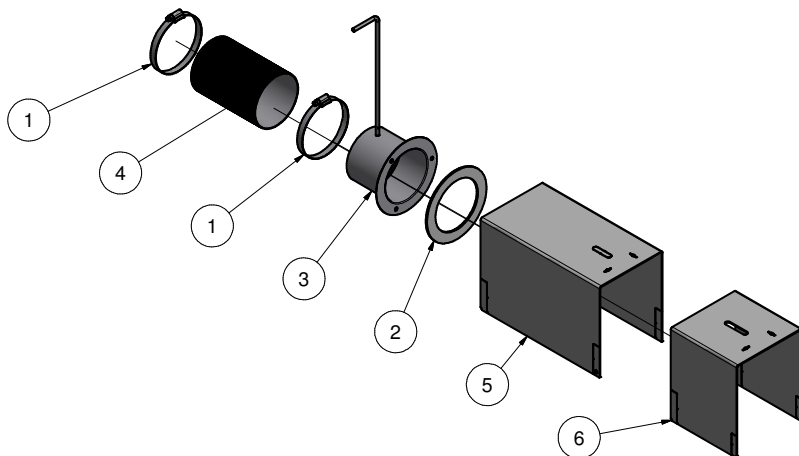
LUFTANSLUTNING GENOM VÄGG Q-TEE 57

1. Reflektorplattan (1) avlägsnas genom att man tar bort de 4 skruvarna (2).
2. De två skruvarna i spjället och en i botten av brännkammaren (3) tas bort.
3. De tre skruvarna ersätts med de tre distanspinnarna (4) och airboxen (5) monteras på dessa distanspinnar med hjälp av skruvarna (3).
4. Reflektorplattan (1) monteras tillbaka.
5. Knockoutplåten på kaminens baksida slås ut.
6. Knockoutplåten i airboxen på kaminens baksida slås ut.
7. De tre skruvarna (6) i airboxen skruvas ut och används för att montera luftstosen (7).



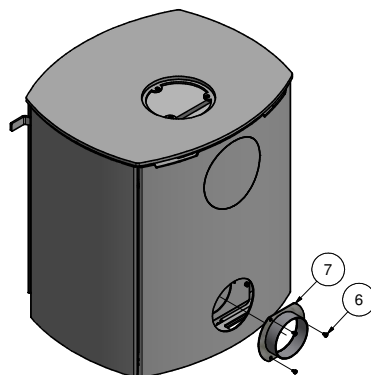
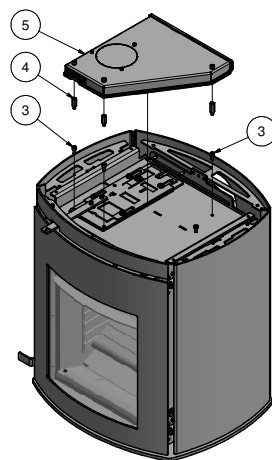
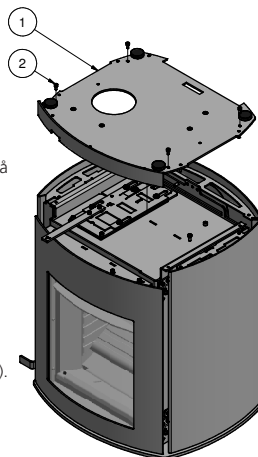
LUFTANSLUTNING GENOM VÄGG

1. Luftventilen (3) monteras på väggen med packningen (2) mellan väggen och luftventilen.
2. Flexslangen (4) monteras på stosen på brännkammarens baksida och på luftventilen (3) och spänns fast med slangklämmorna (1).
3. Montera skydden (5 och 6) över luftventilen.



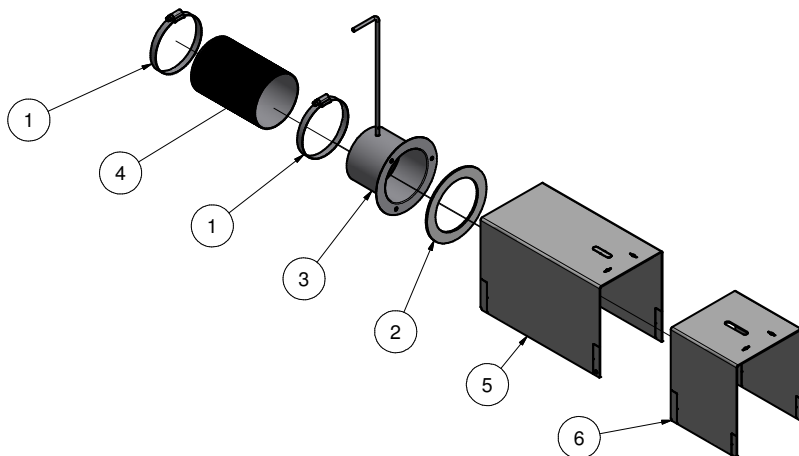
LUFTANSLUTNING GENOM VÄGG Q-TEE C 57

1. Reflektorplattan (1) avlägsnas genom att man tar bort de 4 skruvarna (2).
2. De två skruvarna i spjället och en i botten av brännkammaren (3) tas bort.
3. De tre skruvarna ersätts med de tre distanspinnarna (4) och airboxen (5) monteras på dessa distanspinnar med hjälp av skruvarna (3).
4. Reflektorplattan (1) monteras tillbaka.
5. Knockoutplåten på kaminens baksida slås ut.
6. Knockoutplåten i airboxen på kaminens baksida slås ut.
7. De tre skruvarna (6) i airboxen skruvas ut och används för att montera luftstosen (7).



LUFTANSLUTNING GENOM VÄGG

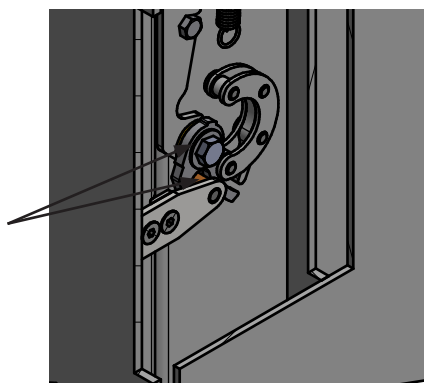
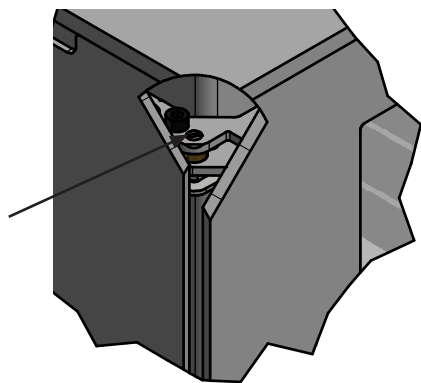
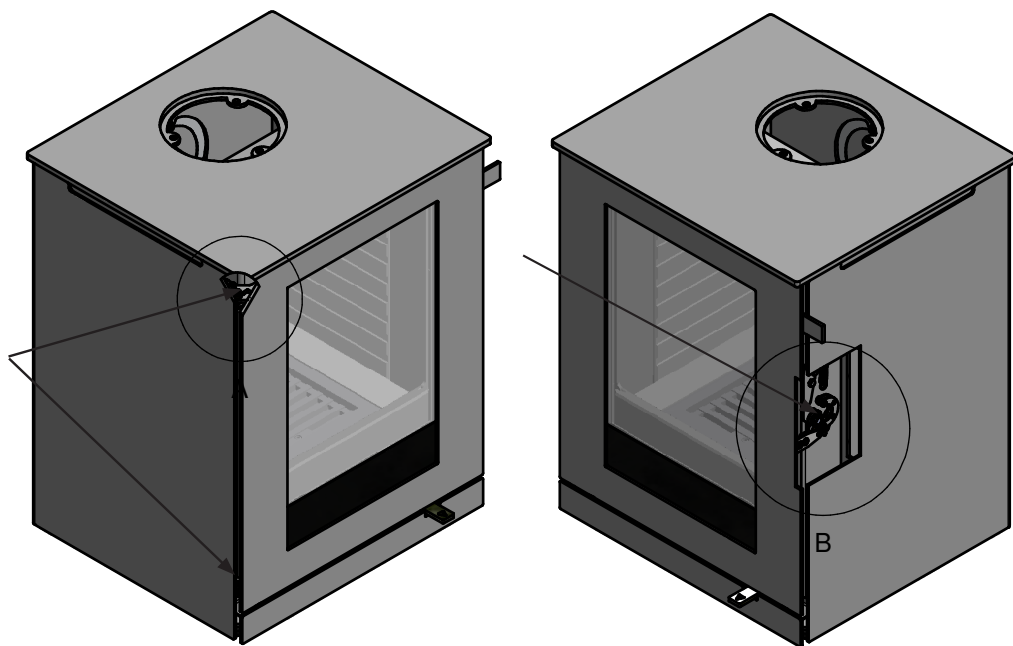
1. Luftventilen (3) monteras på väggen med packningen (2) mellan väggen och luftventilen.
2. Flexslangen (4) monteras på stosen på brännkammarens baksida och på luftventilen (3) och spänns fast med slangklämmorna (1).
3. Montera skydden (5 och 6) över luftventilen.



SMÖRJNING AV GÅNGJÄRN

SMÖRJNING AV GÅNGJÄRN Q-TEE 57/Q-TEE C 57

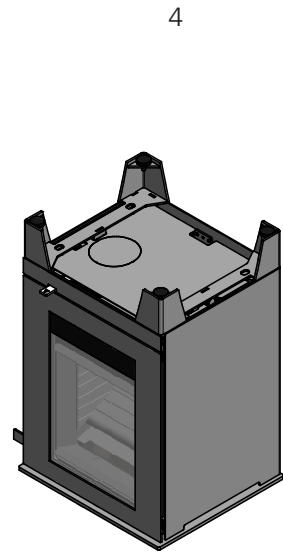
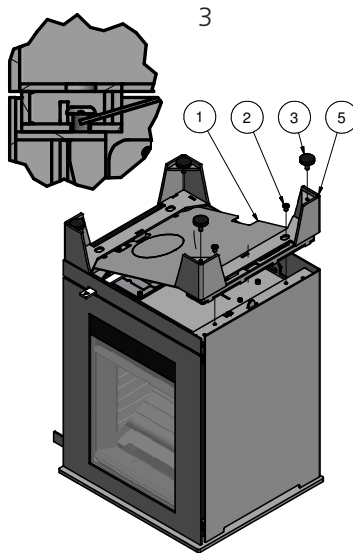
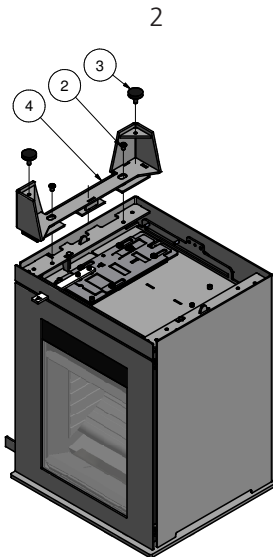
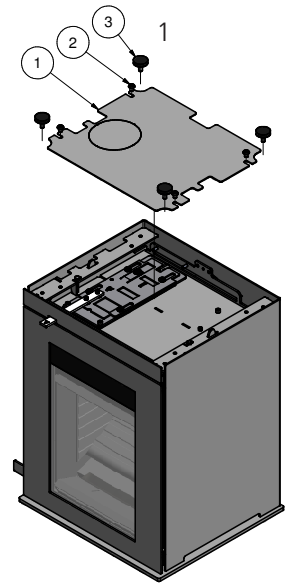
Kaminen ska smörjas med jämna mellanrum vid de tre rörliga delarna på låsanordningen och gångjärnen (se bilden). Använd en olja som är värmeresistent.



MONTERING AV BEN

MONTERING AV BEN PÅ Q-TEE 57

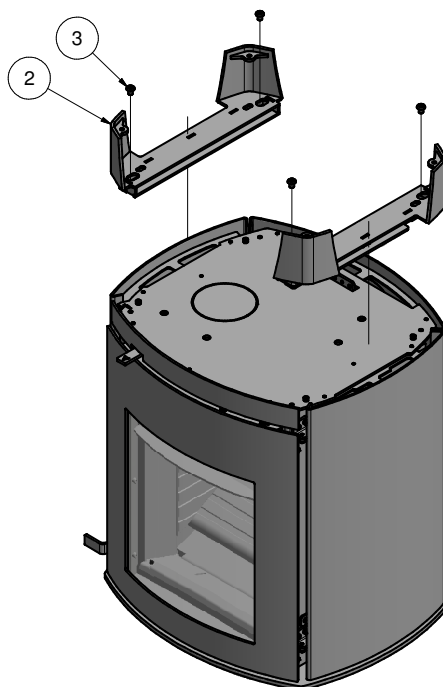
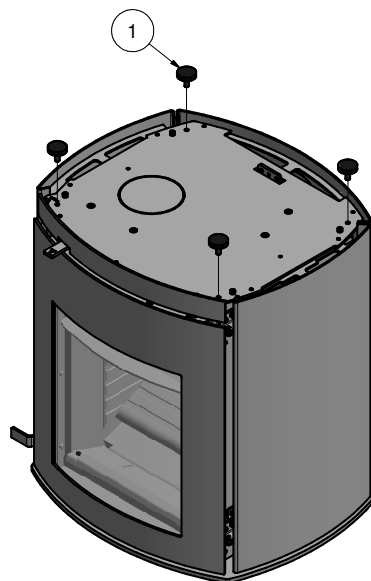
1. Avlägsna reflektorplattan (1) genom att ta bort de 4 skruvarna (2). De 4 ställskruvarna (3) avlägsnas.
2. Montera det ena benet (4) med skruvarna (2). Skruva inte fast skruvarna helt, för det ska finnas plats till reflektorplattan (1)
3. Montera det sista benet (5) tillsammans med reflektorplattan (1) med hjälp av skruvarna (2)
4. Montera de 4 ställskruvarna (3)



MONTERING AV BEN

MONTERING AV BEN PÅ Q-TEE C 57

1. De 4 ställskruvarna (1) avlägsnas.
2. Montera benen (2) med de 4 skruvarna (3)
4. De 4 ställskruvarna (1) kan nu monteras på benen.



MONTERING AV Q-TEE 57 PÅ VÄGG

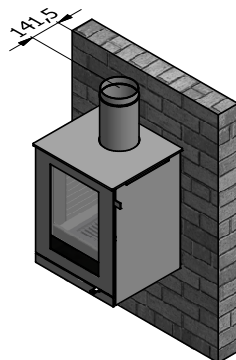
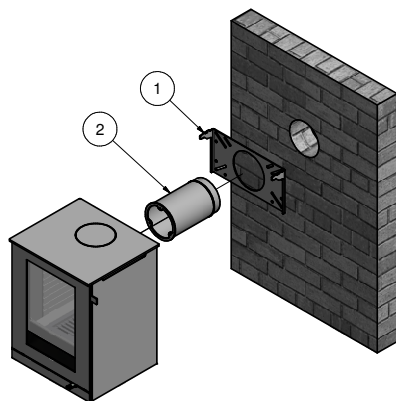
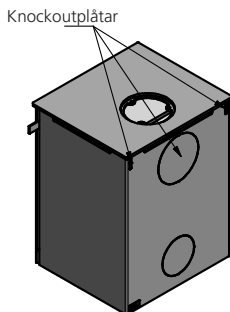
Kaminen får vara hängas upp på icke brännbara väggar utan sprickor. Kontakta sotaren eller en byggnadsexpert angående väggens lämplighet. Det rekommenderas att upphängning och montering utförs av auktoriserade återförsäljare.

Avlägsna knockoutplåtarna på kaminens baksida. Om kaminen ska monteras med toppanslutning är det bara de två små plåtarna till väggbeslaget som slås ut.

Väggbeslaget (1) centreras i förhållande till murverket i väggen eller på önskad höjd över golvet.

Hålen markeras genom hålen i beslaget. Alla hål borras; minst två hål ska sitta i en mursten.

Beslaget sätts fast med skruvar som lämpar sig för väggtypen. Beslagets ovkant ska vara vågrät. Observera att skruvhuvudet inte får vara högre än 11 mm. Expanderpluggar av plast får inte användas. Bultar och annat fästmaterial ingår inte. Rökröret (2) med packning monteras på kaminens baksida i stället för blindlocket med tre skruvar M6.

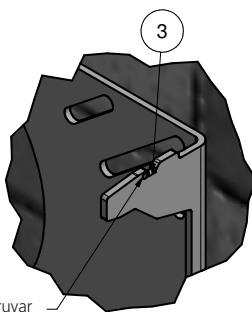


Avståndet från väggen till rökrörets mitt är 141,5 mm.

Kaminen lyfts upp på väggbeslaget och skjuts på plats mot väggen tills den hakar i (3).

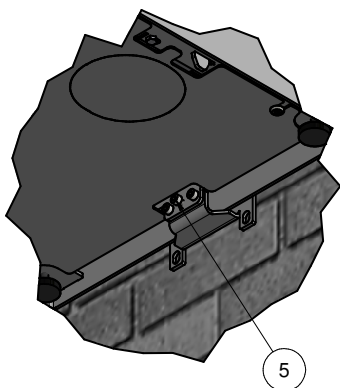
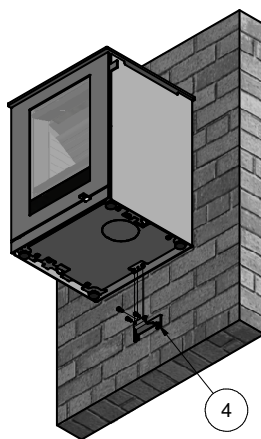
Undersök om toppplattan på kaminen är vågrät. Om det behövs lyfts ugnen av från väggen och beslaget justeras.

Gänga M4 till pinolskruvar

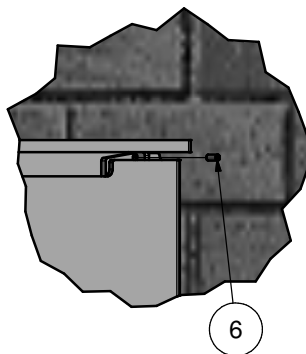


Det undre väggbeslaget (4) monteras under kaminen med två skruvar M6.

Med den mellersta skruven M6 (5) justeras kaminen i lod. Beslaget kan fästas vid väggen om så önskas, men av hänsyn till kaminens utvidgning nedåt under uppvärmning ska skruvarna ska inte spännas.



Slutligen skruvas två pinolskruvar M4 (6) in i var sida av väggbeslaget och låser kaminen i förhållande till beslaget. Se bilden överst på sidan.



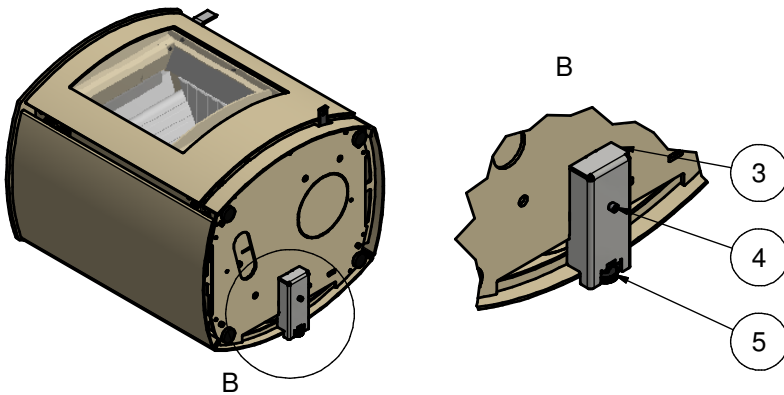
Q-TEE C 57 VÄGGMONTERAD

VÄGGMONTERING

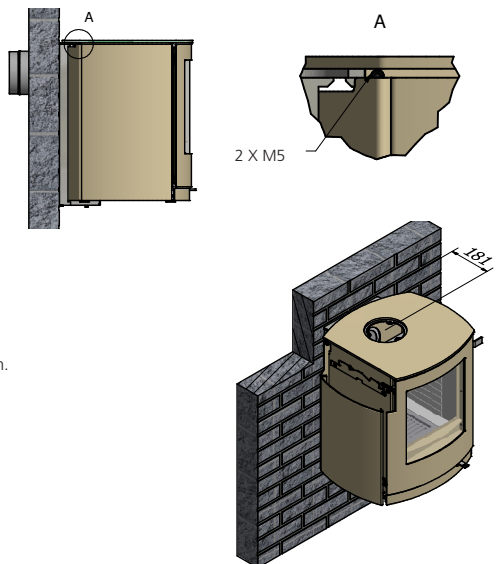
Spisen får bara hängas på icke brännbara väggar utan sprickor, kontakta sotar eller en konstruktion expert när det gäller väggens lämplighet. Det rekommenderas att upphängning och montering utförs av auktoriserade återförsäljare.

Om Spisen ska vara utrustad med ett bakre utlopp måste utslagningsformen på baksidan av Spisen slås ut.

Det nedre väggfästet (3) monteras under Spisen i de tre slitsarna med den medföljande M5-skruv (4). Med justerskruven (5) kan Spisen justeras vertikalt.

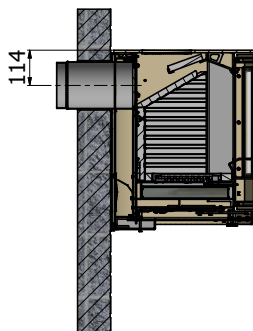


Det finns 2 x M5-bultar, en på vardera sidan av förbränningskammaren som måste lossas innan kaminen kan passa över väggfästet. Notera. Dessa bultar behöver INTE skruvas loss helt.



Avståndet från väggen till mitten av det övre utloppet är 181 mm.

Avstånd från topplatta till mitt på bakre utlopp 114 mm

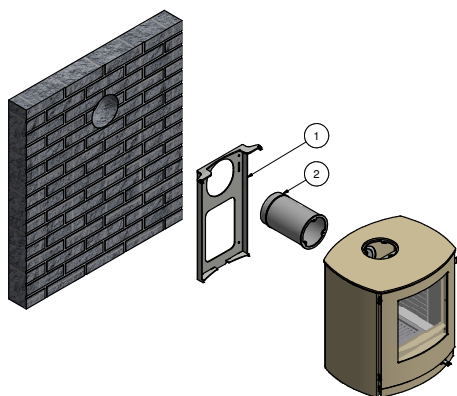


Väggfästet (1) är centrerat i förhållande till väggguttaget i väggen eller i önskad höjd ovanför golvet.

Markera hålen genom hålen i fästet.

Fästet fästs med lämpliga skruvar för väggtypen. Fästets övre kant måste vara vågrät.

Råproppar av plast får inte användas. Bultar och annat fästmaterial ingår inte. Rökröret (2) med packning är monterat på baksidan av ugnen istället för blindlocket med tre M6-skruvar.



Ugnen lyfts upp på väggfästet och skjuts på plats mot väggen.
de två M5-bultarna dras åt igen.

Kontrollera att ugnsplattan är horisontell. Lyft om nödvändigt ugnen från väggen och justera fästet.

TILLBEHÖR Q-TEE 57

xx: valfri färgkod

1. Handtag svart ek – glasdörr
8311033

2. Handtag rostfritt stål – glasdörr
8311036

3. Handtag brunt läder – glasdörr
8311047

4. Handtag svart läder – glasdörr
8311057

1. Handtag svart ek – dörr Classic
8312033

2. Handtag rostfritt stål – dörr Classic
8312036

3. Handtag brunt läder – dörr Classic
8312047

4. Handtag svart läder – dörr Classic
8312057

Sats Ba1. (Automatisk dörrstängning)
831243090

Ben (100 mm)
8310501xx

Airkit golv
831172090

Airkit vägg
831172190

TILLBEHÖR Q-TEE C 57

xx: valfri färgkod

1. Handtag svart ek
8321033

2. Handtag rostfritt stål
8321036

3. Handtag brunt läder
8321047

4. Handtag svart läder
8321057

Sats Ba1. (Automatisk dörrstängning)
832243090

Ben (100 mm)
8320501xx

Airkit golv
831172090

Airkit vägg
832172190

RESERVDELSLISTA

RESERVDELSLISTA – Q-TEE 57 MODELL CLASSIC

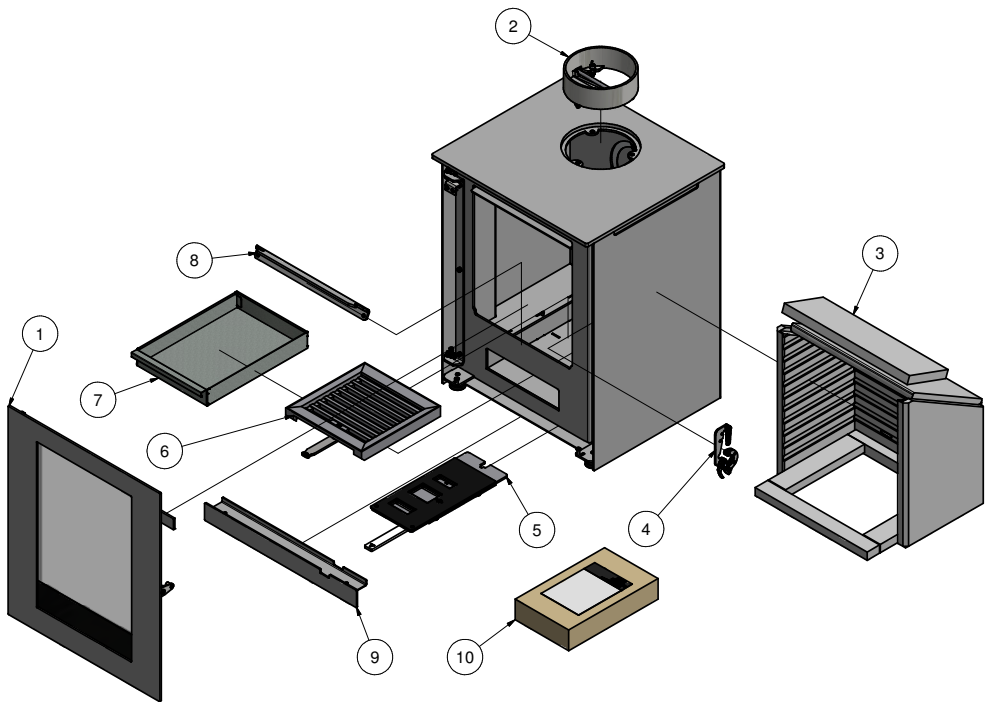
Här nedan hittar du en översikt över reservdelar.

Att använda andra reservdelar än dem som rekommenderas av RAIS/ATTIKA gör garantin ogiltig. Alla utbytbara delar kan köpas som reservdelar hos din RAIS/ATTIKA-återförsäljare.

Se reservdelslista nedan och reservdelsritning på nästa sida.

xx: valfri färgkod

POS.	ANTAL	VARUNR	BESKRIVNING
1	1	83120XX	Glaslucka Classic
2	1	61-00	Rökstos 6"
3	1	8352200	Skamol-uppsättning
4	1	8311890	Låsmekanism
5	1	8350990	Spjäll
6	1	8353800	Skakgaller
7	1	8354001	Asklåda
8	1	8351215	Turboplatta
9	1	8310524XX	Frontskydd
10	1	8315501	Packningssats till lucka Classic



RESERVDELSLISTA

RESERVDELSLISTA – Q-TEE 57 MODELL GLAS

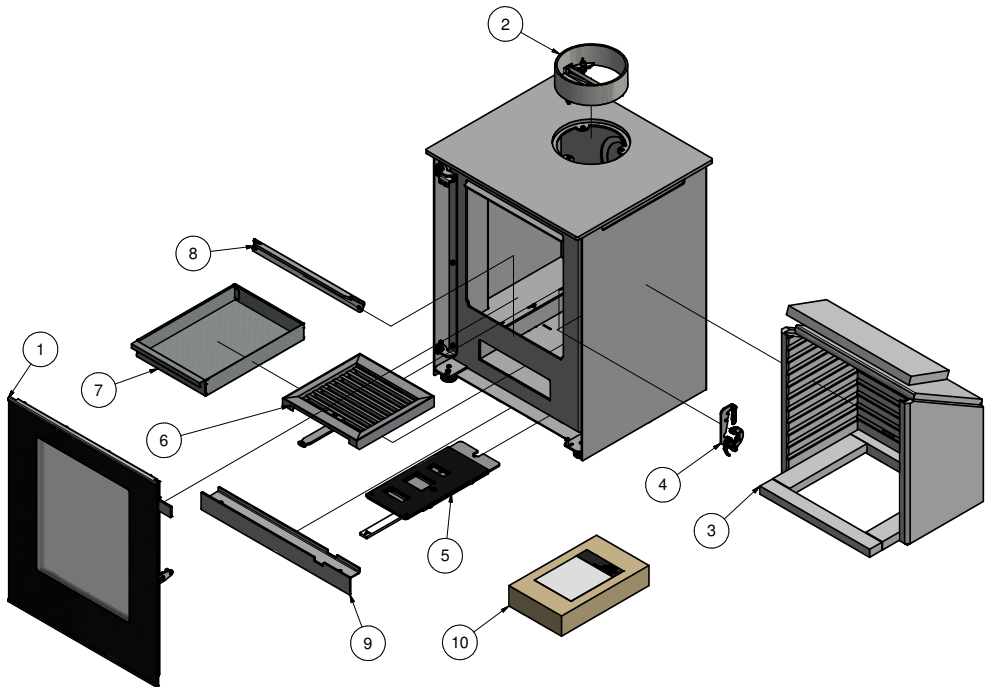
Här nedan hittar du en översikt över reservdelar.

Att använda andra reservdelar än dem som rekommenderas av RAIS/ATTIKA gör garantin ogiltig. Alla utbytbara delar kan köpas som reservdelar hos din RAIS/ATTIKA-återförsäljare.

Se reservdelslista nedan och reservdelsritning på nästa sida.

xx: valfri färgkod

POS.	ANTAL	VARUNR	BESKRIVNING
1	1	8311090	Glaslucka
2	1	61-00	Rökstos 6"
3	1	8352200	Skamol-uppsättning
4	1	8311890	Låsmekanism
5	1	8350990	Spjäll
6	1	8353800	Skakgaller
7	1	8354001	Asklåda
8	1	8351215	Turboplatta
9	1	8310524XX	Frontskydd
10	1	8315502	Packningssats till glaslucka



RESERVDELSLISTA

RESERVDELSLISTA – Q-TEE C 57 MODELL CLASSIC

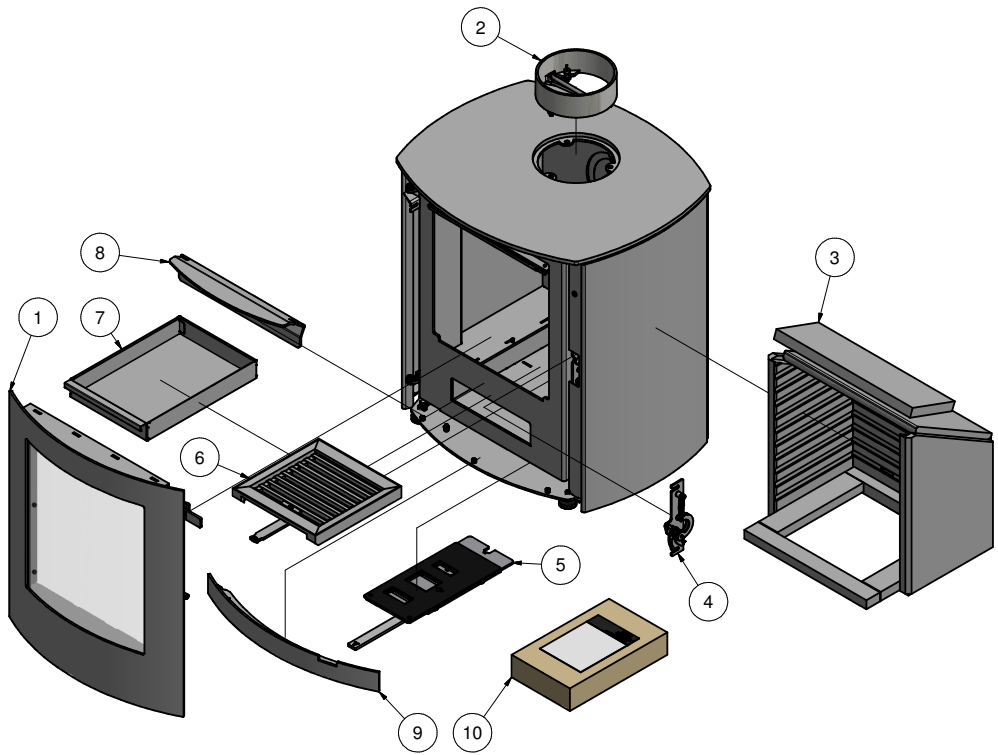
Här nedan hittar du en översikt över reservdelar.

Att använda andra reservdelar än dem som rekommenderas av RAIS/ATTIKA gör garantin ogiltig. Alla utbytbara delar kan köpas som reservdelar hos din RAIS/ATTIKA-återförsäljare.

Se reservdelslista nedan och reservdelsritning på nästa sida.

xx: valfri färgkod

POS.	ANTAL	VARUNR	BESKRIVNING
1	1	83211XX	Glaslucka Classic
2	1	61-00	Rökstos 6"
3	1	8352200	Skamol-uppsättning
4	1	8341890	Låsmekanism
5	1	8320990	Spjäll
6	1	8353800	Skakgaller
7	1	8354001	Asklåda
8	1	8321215	Turboplatta
9	1	8320115XX	Frontskydd
10	1	8325501	Packningssats till lucka Classic



RESERVDELSLISTA

RESERVDELSLISTA – Q-TEE C 57 MODELL GLAS

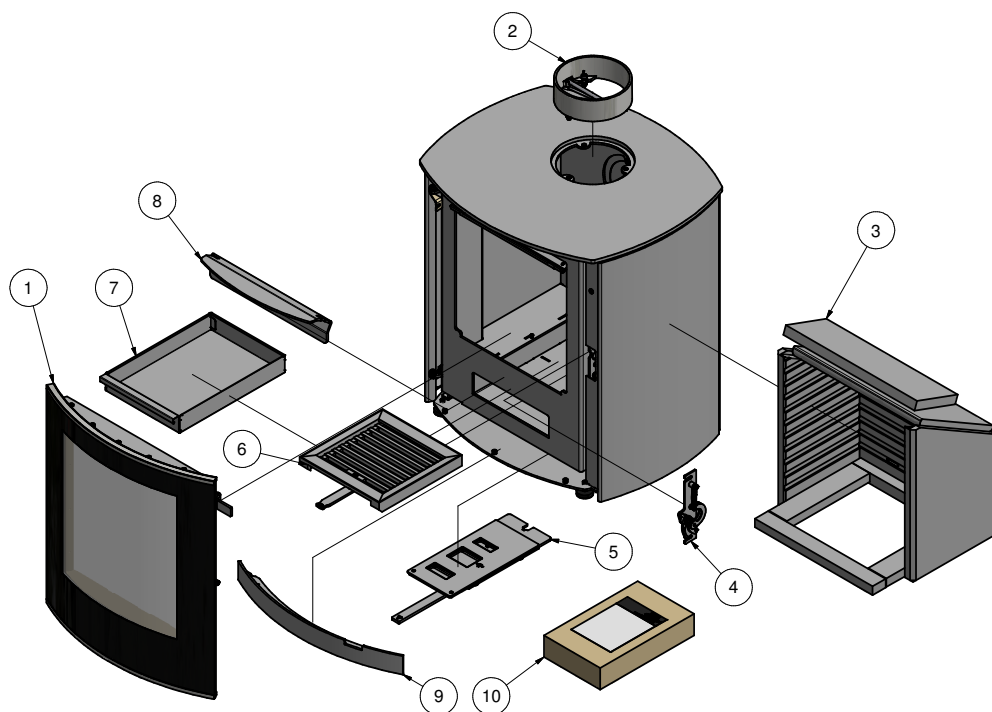
Här nedan hittar du en översikt över reservdelar.

Att använda andra reservdelar än dem som rekommenderas av RAIS/ATTIKA gör garantin ogiltig. Alla utbytbara delar kan köpas som reservdelar hos din RAIS/ATTIKA-återförsäljare.

Se reservdelslista nedan och reservdelsritning på nästa sida.

xx: valfri färgkod

POS.	ANTAL	VARUNR	BESKRIVNING
1	1	8321090	Glaslucka
2	1	61-00	Rökstos 6"
3	1	8352200	Skamol-uppsättning
4	1	8341890	Låsmekanism
5	1	8320990	Spjäll
6	1	8353800	Skakgaller
7	1	8354001	Asklåda
8	1	8321215	Turboplatta
9	1	8320115XX	Frontskydd
10	1	8325502	Packningssats till glaslucka





DANISH TECHNOLOGICAL INSTITUTE

Accredited to perform according to ISO/EN 17025 by DANAK #300

www.danak.dk

CPR NANDO Notified Body #1235 www.ec.europa.eu

**DANISH
TECHNOLOGICAL
INSTITUTE**

Teknologiparken
Kongsvang Allé 29
DK-8000 Aarhus C
Phone +45 72 20 10 00

Info@teknologisk.dk

Assessment of Performance Report

1235-CPR-1521

In compliance with *Regulation (EU) No 305/2011 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011* (the Construction products Regulation or CPR), this Assessment of Performance Report applies to the construction product

Solid fuel room heaters: Rais Q-Tee 57, Rais Q-Tee C 57, Rais Q-Tee 65, Rais Q-Tee 85 and Rais Q-Tee C 85 intended for domestic room heating.

placed on the market under the name or trademark of

Rais A/S

Rais A/S, Industrivej 20 DK-9900 Frederikshavn

This Assessment of Performance Report attests that the performance of the above-mentioned construction product has been assessed in accordance with the harmonised standard

EN 13240:2001 + A2:2004

under AVCP system 3 with regard to the essential characteristics listed below

Essential characteristic Clause No. - Description	Performance Level or class, unit(s)	Basis for the assessment of performance
A.4.7. - Performance at nominal output	- Energy efficiency: 80% - CO emission ¹⁾ : 0,0987% - OGC ¹⁾ : 58 mgC/nm ³ - NOx ^{1,2)} : 79 mg/nm ³ - PM ¹⁾ : 20 mg/nm ³	Test report: '300-ELAB-1521-EN' Documentation: 'Dok-mat-1521- Rais Q-tee-Samlet' Drawings: '831 - Q-Tee Model Oversight' and '832 - Q-Tee C Model oversight'

Notes: 1) recalculated at 13 % O₂, 2) as NO₂ equivalents

DANISH TECHNOLOGICAL INSTITUTE

Kongsvangs Alle 29, DK-8000 Aarhus C, Denmark.

CRP NANDO Notified Body #1235 www.ec.europa.eu

Accredited to testing according to ISO/EN 17025 by DANAK, #300 www.danak.dk

**DANISH
TECHNOLOGICAL
INSTITUTE**
Assessment of Performance Report

1235-CPR-1521

In compliance with *Regulation (EU) No 305/2011 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011* (the Construction products Regulation or CPR), this Assessment of Performance Report applies to the construction product

Solid fuel room heater(s), Rais Q-Tee C series intended for domestic room heating

placed on the market under the name or trademark of

Rais A/S

Rais A/S | Industrivej 20 | DK-9900 Frederikshavn

This Assessment of Performance Report attests that the performance of the above-mentioned construction product has been assessed in accordance with the harmonised standard

EN 13240:2001 + A2:2004

under AVCP system 3 with regard to the essential characteristics listed below

Essential characteristic Clause No. - Description	Performance Level or class, unit(s)	Basis for the assessment of performance
A.4.7 – Performance at nominal heat output	Level or class of performance – including units, where relevant -Energy efficiency 80% -Emission of CO 0,099% -Emission of OGC 58 mgC/Nm3* -Emission of NOx 79 mg/Nm3* -Emission of dust 20 mg/Nm3*	[Test report(s) No(s) 300-ELAB-1521-EN covering Rais Q-Tee 65

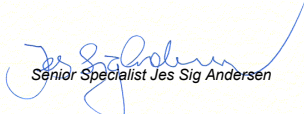
This Assessment of Performance Report covers only the above-mentioned essential characteristic(s). It is not an exhaustive statement of the performance of the product. The manufacturer is entitled to declare the performance of other essential characteristics than those mentioned above.

This Assessment of Performance Report will remain applicable as long as neither the harmonised standard, the construction product, nor the AVCP methods are modified significantly.

*) measured according to EN16510-1:2018, Annexes D, E and F

29-04-2020

Stoves and boiler testing laboratory


Senior Specialist Jes Sig Andersen

1235-CPR-1521

29-04-2020 09:53:19

Dette PDF dokument er kun gyldigt, hvis det er digitalt signeret med OCES digitalsignaturen for Jes Sig Andersen, Teknologisk Institut.
This PDF document is only valid if digitally signed with the OCES digital signature for Jes Sig Andersen, Danish Technological Institute.



**TEKNOLOGISK
INSTITUT**

Teknologiparken
Kongsvang Allé 29
DK-8000 Aarhus C
Phone +45 72 20 10 00
Info@teknologisk.dk

TEKNOLOGISK INSTITUT

Akkrediteret prøvningsorgan, DANAK-akkreditering nr. 300
Notificeret prøvningsorgan med ID-nr. 1235

Prøvningsattest IV

Uddrag af rapport nr. 300-ELAB-1521-EN og 300-ELAB-1521-NS

Emne: Brændeovne: Rais Q-Tee 57, Rais Q-Tee C 57, Rais Q-Tee 65, Rais Q-Tee 85, Rais Q-Tee C 85 og Q-Tee Wall
Indsats: Q-Tee Inset

Rekvirent: Rais A/S
Industrivej 20 DK-9900 Frederikshavn

Procedure:

X	Prøvning efter DS/EN13240/A2:2004
X	Prøvning efter NS3058-1 & -2 (partikelmåling)
X	Emissionsmåling af støv og OGC

Prøvningsresultater

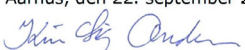
Akkrediteret prøvning af brændeovn iht. EN 13240 er foretaget med brænde der påfyres manuelt, og følgende resultater blev opnået:

Nominel ydelse: 4,1 kW
CO-emission: 0,0987 % - henført til 13 % O₂
Virkningsgrad: 80 %
Røggastemperatur: 283 °C
Afstand til bagvæg: - se vejledning
Afstand til sidevæg: - se vejledning

Emissioner iht. NS 3058 og/eller CEN/TS 15883:

Partikler efter NS 3058: 0,80 g/kg (tørstof) middelværdi (krav: ≤4)
Partikler efter NS 3058: 1,09 g/kg (tørstof) maksimalt (krav: ≤8)
OGC efter CEN/TS 15883: 58 mgC/Nm³ ved 13% O₂ (krav: ≤120)
Støv efter EN 16510-1:2018: 20 mg/Nm³ ved 13% O₂ (krav: ≤30)

Bemærk venligst, at de oplyste værdier er et uddrag af prøvningsrapporten.
For yderligere oplysninger henvises til prøvningsrapporten, se nummer ovenfor.

Aarhus, den 22. september 2020  Kim Sig Andersen Konsulent	Skorstensfejerpåtegning
--	-------------------------

På baggrund af ovennævnte emissioner attesteres det hermed, at fyringsanlægget opfylder emissionskravene i bilag 1 til Bekendtgørelse nr. 541 af 27/4-2020 om regulering af luftforurening fra fyringsanlæg til fast brændsel under 1 MW.

PrestandadeklARATION

Nr. 831



1. Typbeteckning: Rais Q-Tee 57, 65, 85
2. Produkttyp: Eldstad för uppvärmning och trivsel
3. Avsedd användning: Uppvärmning av byggnader
4. Tillverkare: Rais A/S
Industrivej 20, Vangen
DK-9900 FREDRIKSHAVN, Danmark
5. Tillverkarens representant: n/a
6. Enligt AVCP: System 3
7. EU-standard: EN 13240:2001 / A2:2004 / AC:2007
Provningsorgan: Nr. 1235, Danish Technological Institute,
Teknologiparken, Kongsvang Allé 29, DK-8000
ÅRHUS C, Danmark
Testrapport 300-ELAB-1521-EN
8. Prestanda enligt ovan angiven EU-standard

Väsentliga egenskaper	Prestanda
Brandklass	A1
Avstånd till brännbart material vid isolerat rör:	Bakvägg: 275 mm Sida: 225 mm Tak: 800 mm Front: 650 mm Golv: -
Bränsletyp:	Ved
CO-emission	0,1 %
Rökgastemperatur	283 °C
Effekt, nominell	4,7 kW
Verkningsgrad	80 %

9. Prestandan för den produkt som anges i punkt 1 överensstämmer med den prestanda som anges i punkt 8.

Frederikshavn 2020-09-10

John Engell Nielsen, R&D Manager
, RAIS A/S

Generalagent

Scandinavisk Spismiljö AB
Ekslingan 1, Väla Norra
254 67 Helsingborg
www.spismiljo.se
info@spismiljo.se
Tel. +46 42 12 69 50
Fax. +46 42 12 69 40



PrestandadeklARATION

Nr. 832



1. Typbeteckning: Rais Q-Tee C 57, 85
2. Produkttyp: Eldstad för uppvärmning och trivsel
3. Avsedd användning: Uppvärmning av byggnader
4. Tillverkare: Rais A/S
Industrivej 20, Vangen
DK-9900 FREDRIKSHAVN, Danmark
5. Tillverkarens representant: n/a
6. Enligt AVCP: System 3
7. EU-standard: EN 13240:2001 / A2:2004 / AC:2007
Provningsorgan: Nr. 1235, Danish Technological Institute,
Teknologiparken, Kongsvang Allé 29, DK-8000
ÅRHUS C, Danmark
Testrapport 300-ELAB-1521-EN
8. Prestanda enligt ovan angiven EU-standard

Väsentliga egenskaper	Prestanda
Brandklass	A1
Avstånd till brännbart material vid isolerat rör:	Bakvägg: 275 mm Sida: 225 mm Tak: 800 mm Front: 650 mm Golv: -
Bränsletyp:	Ved
CO-emission	0,1 %
Rökgastemperatur	283 °C
Effekt, nominell	4,7 kW
Verkningsgrad	80 %

9. Prestandan för den produkt som anges i punkt 1 överensstämmer med den prestanda som anges i punkt 8.

Frederikshavn 2020-09-10

John Engell Nielsen, R&D Manager
, RAIS A/S

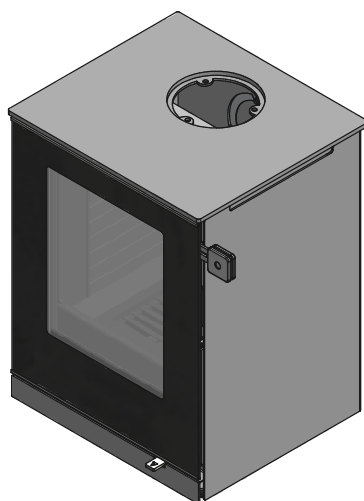
Generalagent

Scandinavisk Spismiljö AB
Ekslingan 1, Väla Norra
254 67 Helsingborg
www.spismiljo.se
info@spismiljo.se
Tel. +46 42 12 69 50
Fax. +46 42 12 69 40



SISÄLLYSLUETTELO

Asennusohje	3
Yleistä	3
Savuhormi	3
Tekniset tiedot	4
Eritelmät	4
Mittapiirustukset	5
Arvokilpi	19
Asennus	20
Kuljetuspakkaus	20
Pakkauksen hävittäminen	20
Asennusetäisyys Q-Tee 57	21
Asennusetäisyys Q-Tee C 57	23
Korkeussäätö	25
Kahvan asennus/vaihtaminen	26
Tulipesän vuorauksen irrottaminen	27
Ulkoilman syöttö - AirSystem	28
Saranoiden voitelu	34
Jalkojen asentaminen	35
Q-Tee 57 Seinäasennus	37
Lisätarvikkeet	39
Q-Tee 57	39
Lisätarvikkeet	40
Q-Tee C 57	40
Varaosaluettelo	41
Suoritusraportin arviointi (AOP)	49
Testitodistus	51
Suoritusilmoitus	53
Tämä ohje koskee seuraavia malleja:	
Q-Tee 57 Classic	
Q-Tee 57	
Q-Tee 65 Classic	
Q-Tee 65	
Q-Tee 85 Classic	
Q-Tee 85	
Q-Tee C 57 Classic	
Q-Tee C 57	



ASENNUSOHJE

Onnittelut uuden RAIS/ATTIKA-tuotteesi johdosta. Noudattamalla näitä asennusohjeita varmistat, että tuote asennetaan oikein ja että siitä on iloa vielä vuosiksi eteenpäin.

YLEISTÄ

Sekä ympäristön että turvallisuuden kannalta on tärkeää, että takka asennetaan oikein.

Takan asennuksessa on noudatettava kaikkia paikallisia lakeja ja määräyksiä, mukaan lukien kansallisia ja eurooppalaisia standardeja. Ennen asennusta on otettava yhteyttä nuohoojaan.

Takkaan ei saa tehdä luvattomia muutoksia.

HUOMAA

Takan asentamisesta on ilmoitettava paikalliselle nuohoojalle ennen takan ottamista käyttöön.

Asennustilassa on oltava riittävä ilmanvaihto kunnollisen palamisen varmistamiseksi. Varmista ilmanvaihto esim. asentamalla takkaan AirSystem-liitäntä. Huomaa, että mekaaninen ilmanvaihto – esimerkiksi liesituuletin – voi vaikeuttaa ilmaisaantia.

Takan ilmakulutus on vähintään 18 m³/t.

Tulipesän alla oleva tila ei sovellu palavan materiaalin säilytykseen, ellei väliin asenneta heijastuslevyä!

Lattiarakenteen on kestävä takan ja mahdollisen savupiipun paino. Jos nykyiset lattiarakenteet eivät täytä tätä ehtoa, on ryhdyttävä tarvittaviin toimenpiteisiin (esim. asentamalla takan alle painoa jakavat levyt). Kysy neuvoa rakennusalan asiantuntijalta.

Jos takka asennetaan palavasta materiaalista valmistetulle lattialle, noudata takan ja lattian väliin asennettavan palamattoman alustan kokoa koskevia kansallisia ja paikallisia määräyksiä. Takan edustan peittävän alustan tarkoituksena on suojata lattiaa mahdollisilta takasta putoavalta kytevilta materiaaleilta.

Takka on sijoitettava riittävälle etäisyydelle palavasta materiaalista. Palovaaran vuoksi palavat esineet (esim. kalusteet) tulee sijoittaa vähintään asennusohjeessa ilmoitetulle etäisyydelle takasta. Kun suunnittelet RAIS/ATTIKA-takkasi sijoituspaikkaa, ota huomioon lämmön jakautuminen muihin tiloihin. Näin saat takastasi parhaan hyödyn.

Savupiippu on sijoitettava riittävän korkealle, jotta voidaan varmistaa asianmukainen savuimupaine, eli -14 ...-18 Pascalia. Jos hormi ei vedä riittävästi, sytytyksen yhteydessä voi muodostua savua. Suosittelemme, että savupiippu sovitetään savunpoistoliitäntään. Savunpoistoliitäntä on halkaisijaltaan 150 mm.

Jos veto on liian voimakas, suosittelemme savupiipun tai hormin varustamista säätöpellillä. Jos säätöpellitä käytetään, on varmistettava, että kokonaan suljettunakin pelti jättää hormiin vähintään 20 cm² kokoisin läpivirtausaukon.

Varmista, että hormin puhdistusluukkuun on esteetön pääsy.

Takan vastaanottamisen yhteydessä on tarkistettava mahdolliset viat.

SAVUPIIPPU

TEKNISET TIEDOT

Alla ovat takan tekniset tiedot, mukaan lukien eritelmät, mittapiirustukset ja arvokilven tiedot.

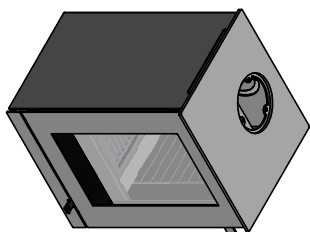
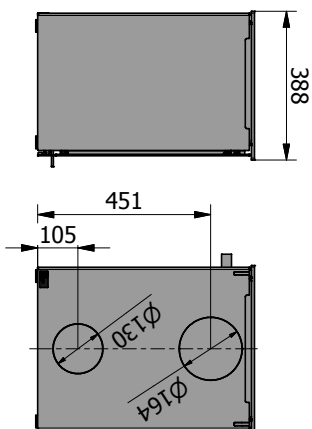
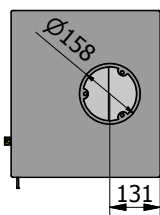
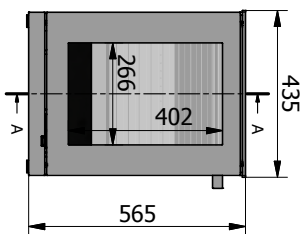
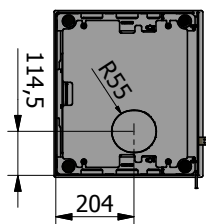
ERITELMÄT		
DTI Ref.: 300-ELAB-1521-EN, 300-ELAB-1521-NS, 300-ELAB-1521-AEA DEFRA		
Nimellisteho (kW):	4,1	4,1
Min./maks. teho (kW):	2 - 6 *	2 - 6 *
Lämmitysala (m²):	30 - 90	30 - 90
Tulipesän leveys/syvyys/korkeus (mm):	317 X 270 X 270	317 X 270 X 270
Pienin savuimupaine (Pascal):	-12	-12
Paino (kg) vähintään, mallista riippuen:	80	80
Hyötysuhde (%):	80	80
CO-päästöt 13 % O ₂ (%)	0,0987	0,0987
NOx-päästöt 13 % O ₂ (mg/Nm³):	79	79
Hiukkaspäästöt NS3058/3059 mukaan (g/kg):	0,8	0,8
Pölymittaus Din+ 13 % O ₂ (mg/Nm³):	20	20
Savukaasun massavirta (g/s):	3,7	3,7
Savukaasun lämpötila (°C):	283	283
Puun suositeltu täyttömäärä (kg): (jaettuna kahdeksi korkeintaan 26 cm haloksi)	1,5	1,5
Jaksoittainen käyttö:	Täyttö vähintään 59 minuutin välein	Täyttö vähintään 59 minuutin välein

*Ei vahvistettu testaamalla.

Takan on testannut ja hyväksynyt:

DTI
 Danish Technological Institute
 Teknologiparken Kongsvang Allé 29
 DK-8000 Aarhus C
 Tanska
 www.dti.dk
 Puhelin: +45 72 20 20 00
 Faksi: +45 72 20 10 19

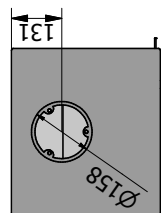
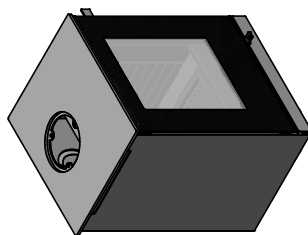
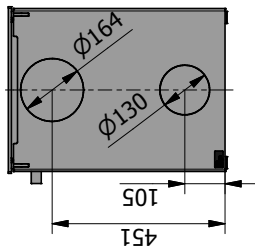
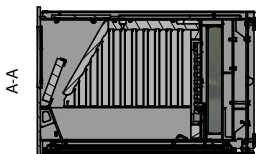
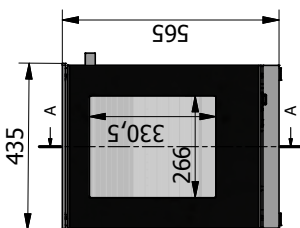
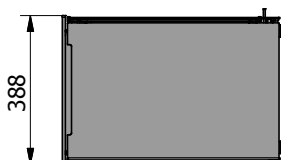
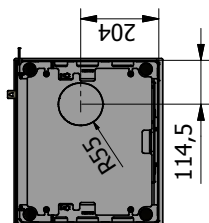
8316550
Q-Tee 57 Classic



RAIS® attika®
ART OF FIRE
FEUERKULTUR

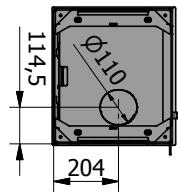
8316551
Q-Tee 57

RAIS® attika®
ART OF FIRE FEUERKULTUR

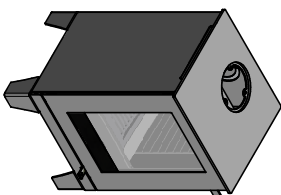
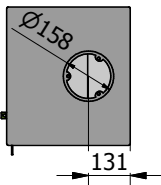
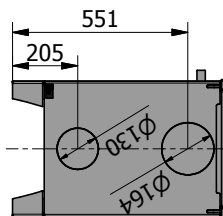
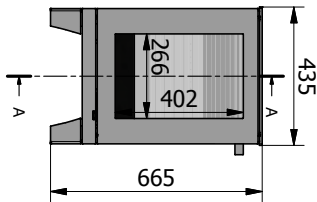
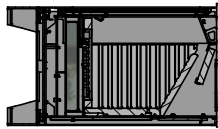


8316556
Q-Tee 57 Classic - With legs

RAIS[®] attika[®]
ART OF FIRE FEUERKULTUR



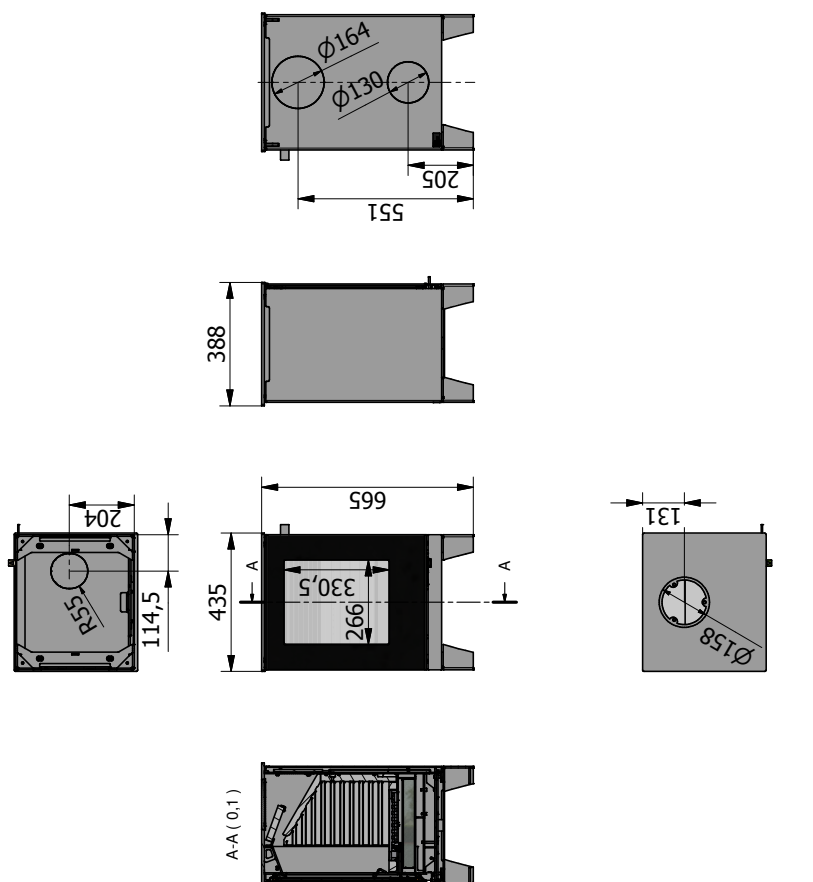
A-A (0,1)



8316557
Q-Tee 57 Glass - With legs

RAIS[®]attika[®]
ART OF FIRE FEUERKULTUR

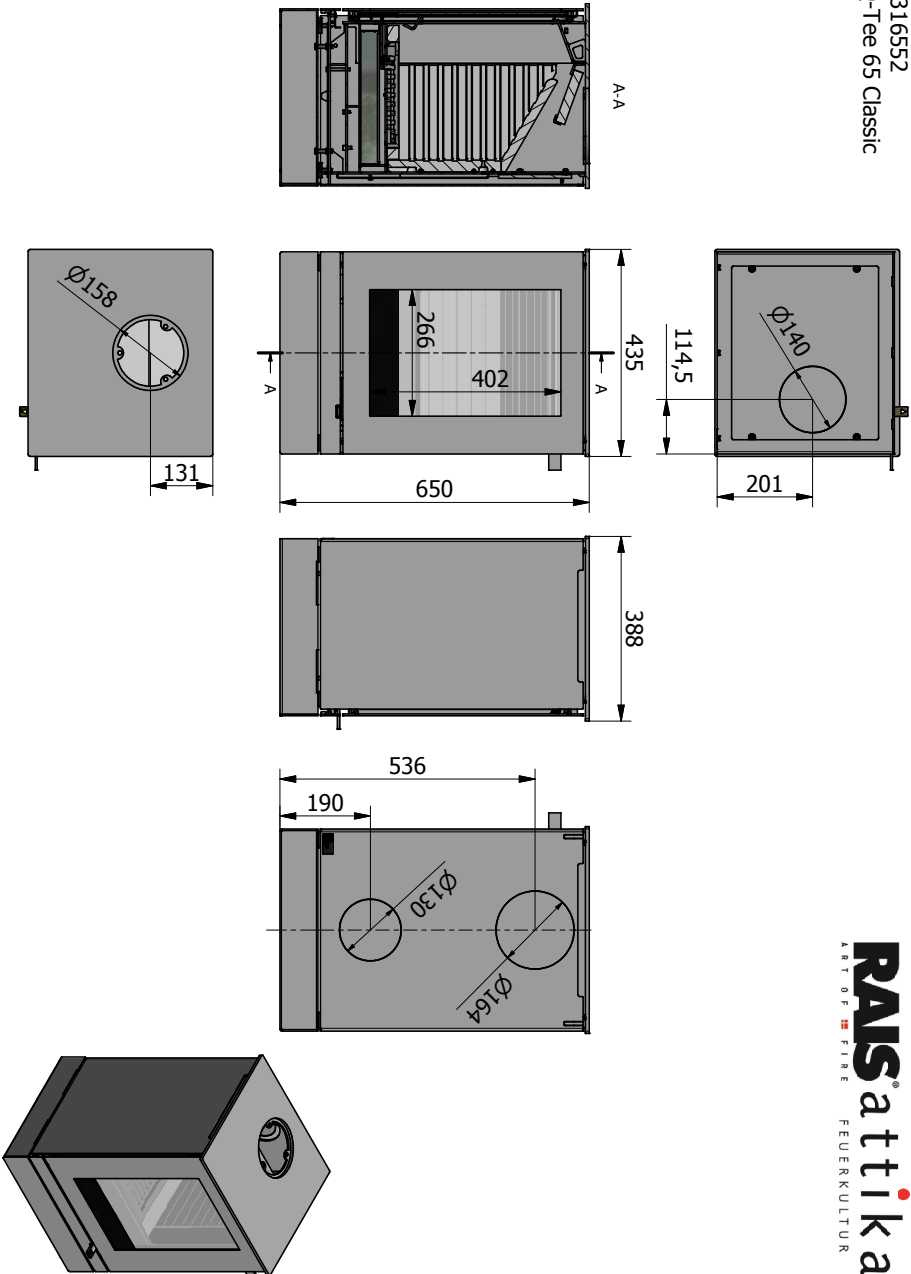
MITTAPIIRUSTUKSET



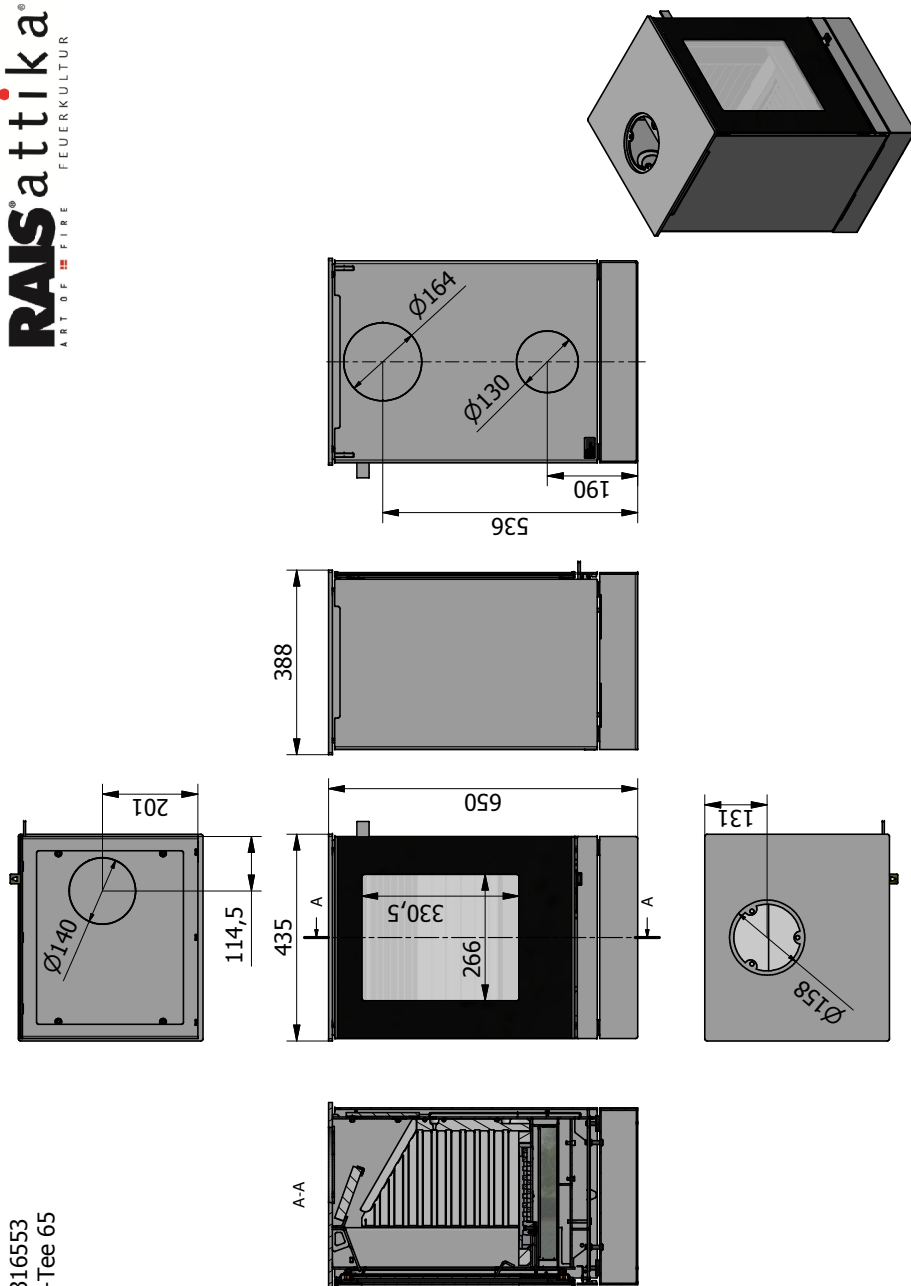
SF

8316552
Q-Tee 65 Classic

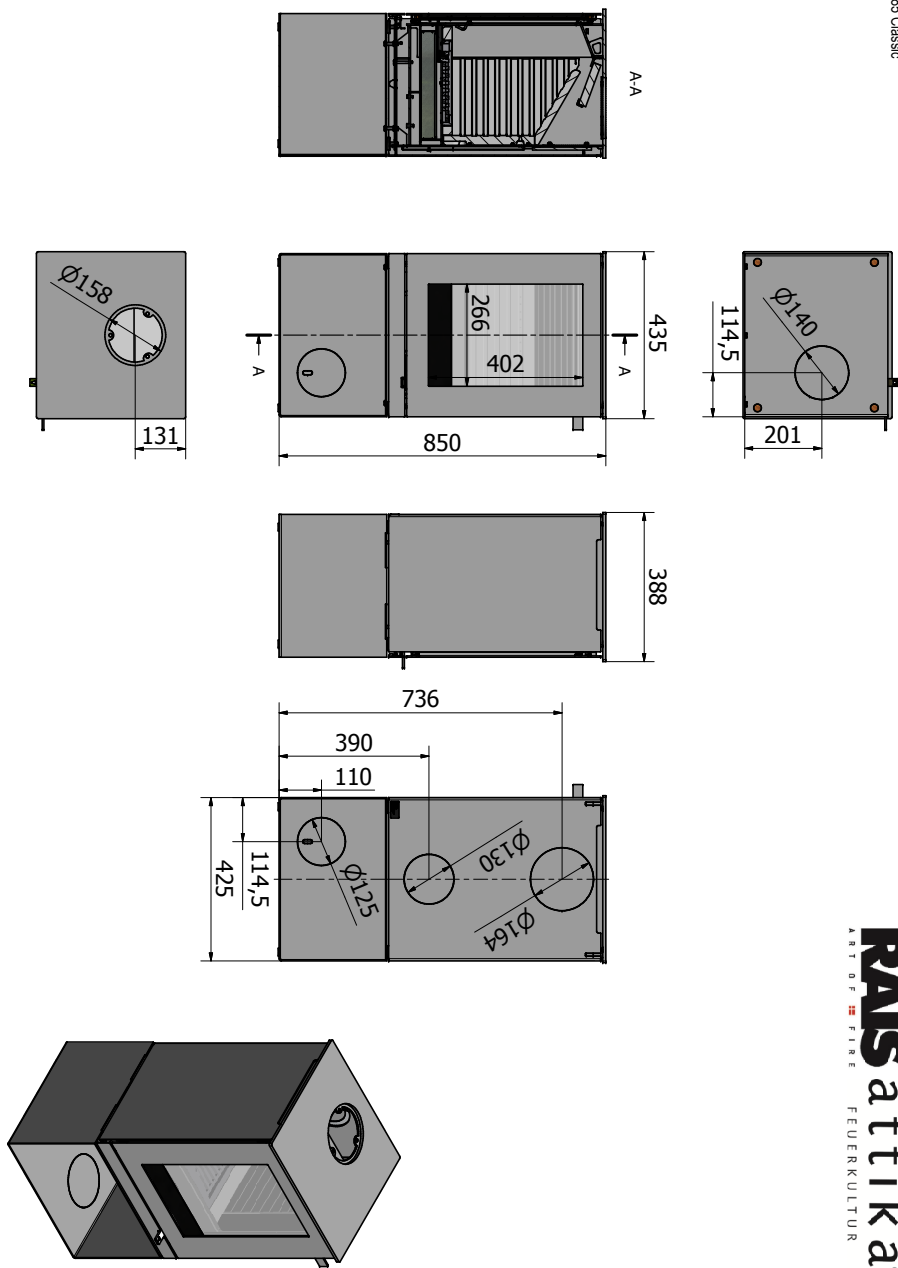
RAIS® attika®
ART OF FIRE
FEUERKULTUR



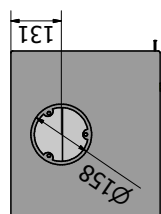
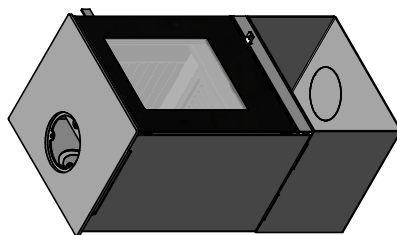
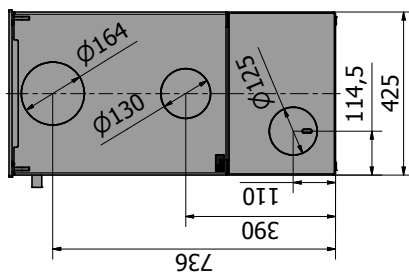
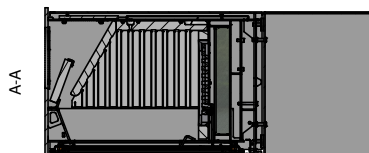
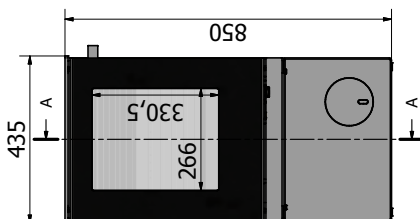
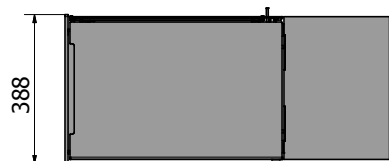
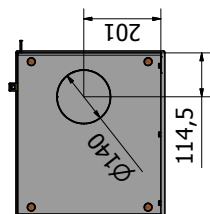
8316553
Q-Tee 65



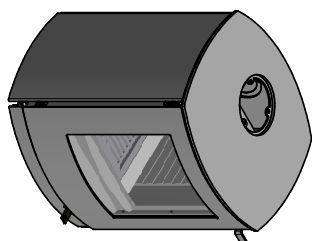
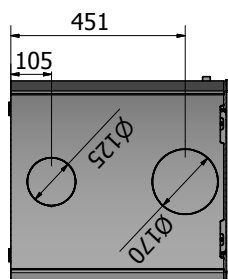
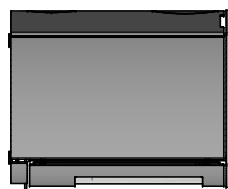
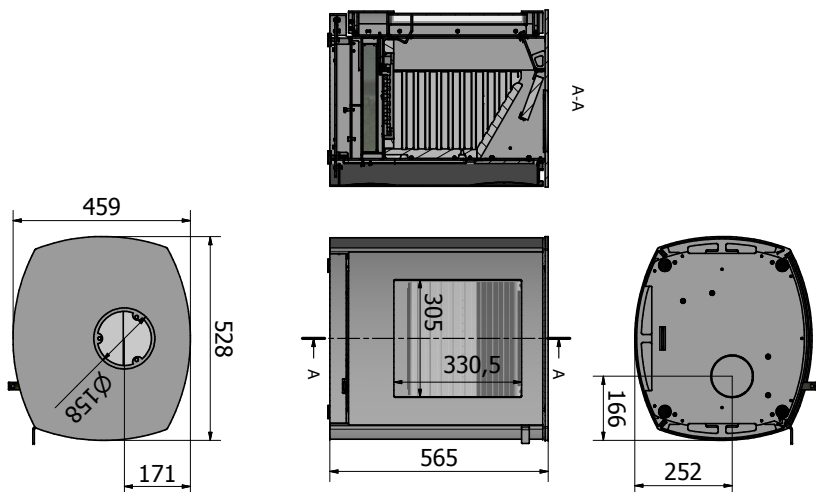
8316554
Q Tee 85 Classic



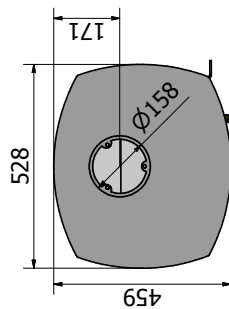
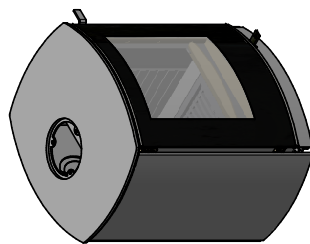
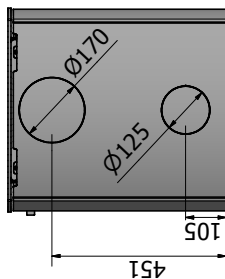
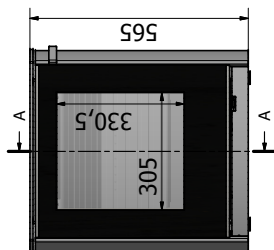
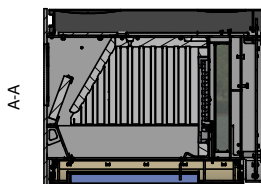
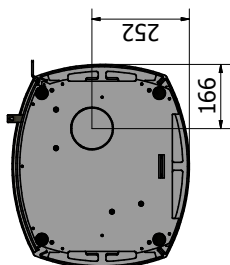
RAIS[®]attika[®]
ART OF FIRE FEUERKULTUR



8326550
Q-line C 57 Classic

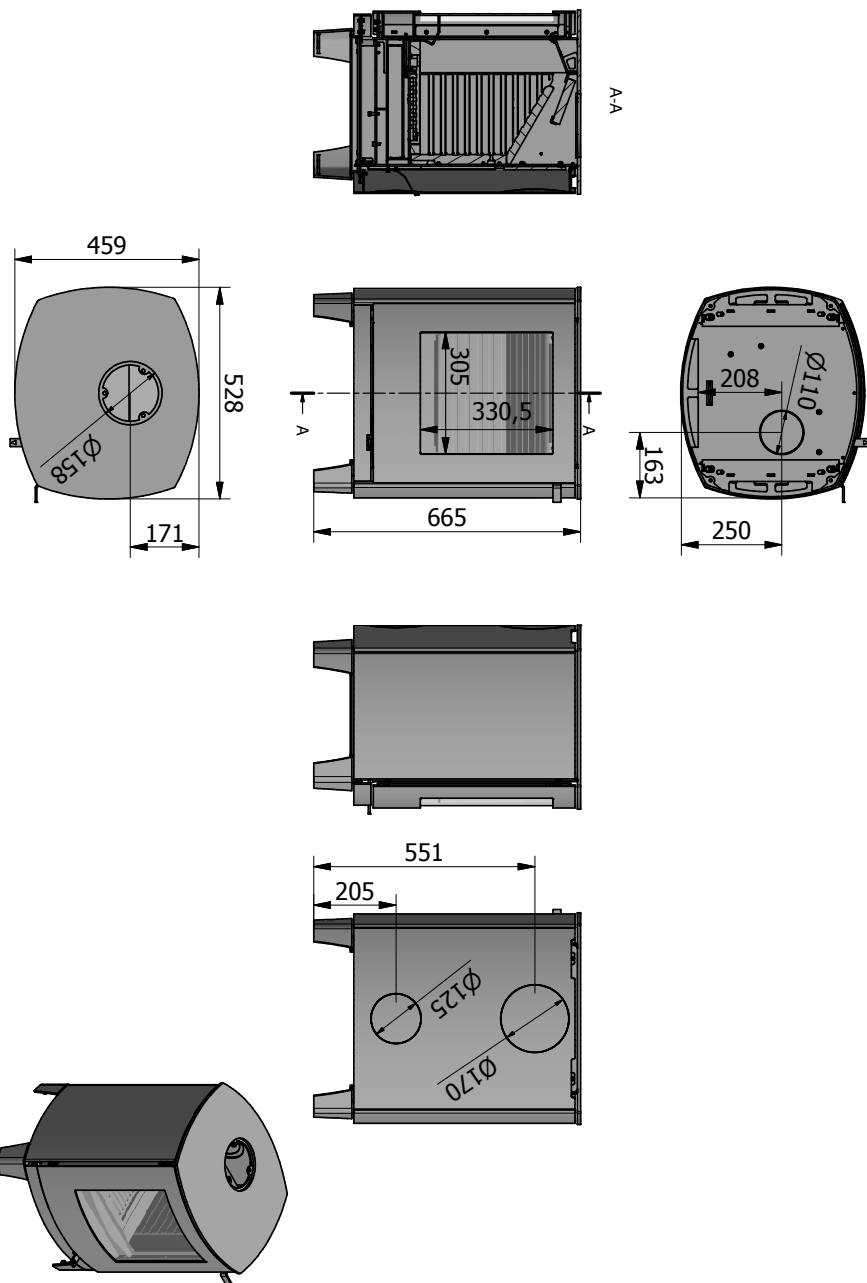


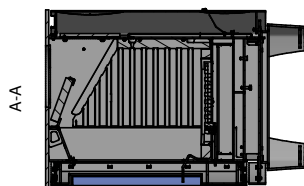
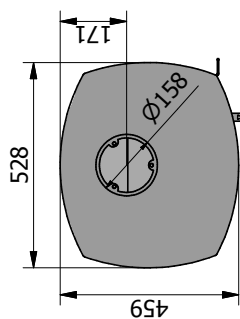
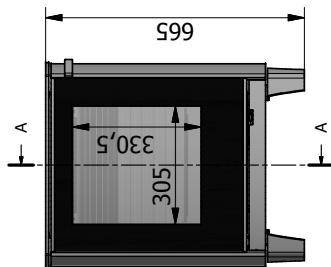
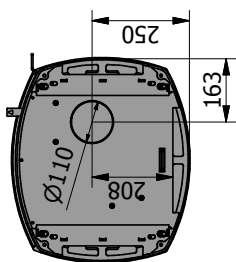
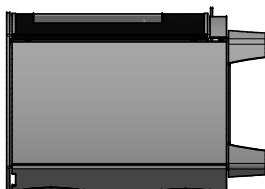
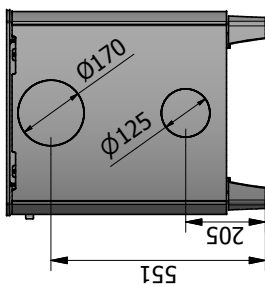
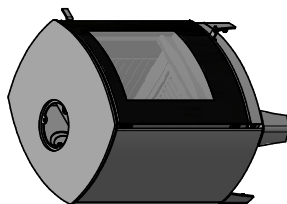
RAIS attika®
ART OF FIRE
FEUERKULTUR



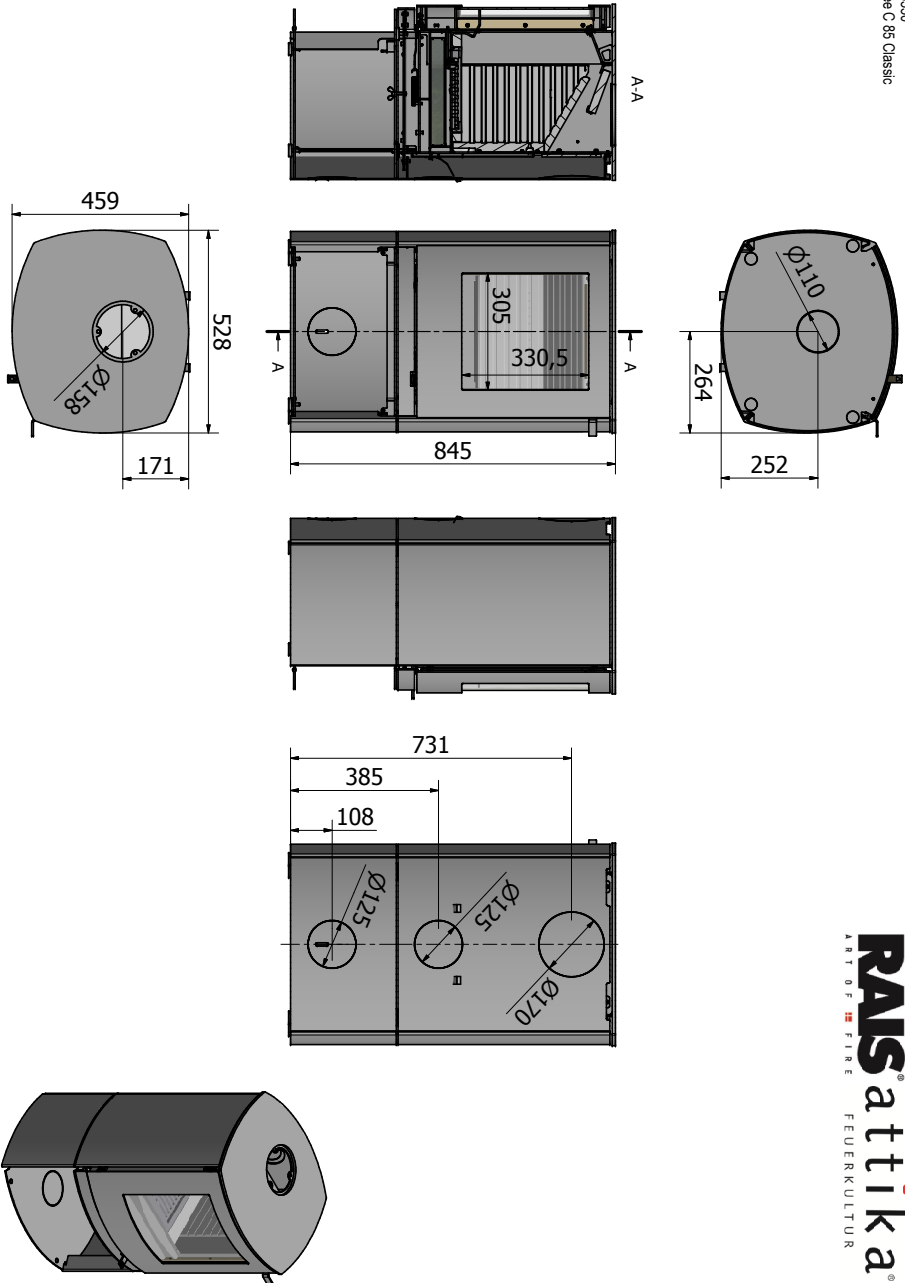
MITTAPIIRUSTUKSET

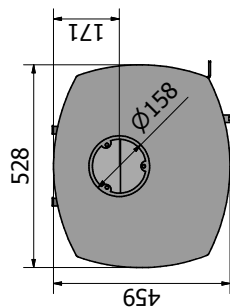
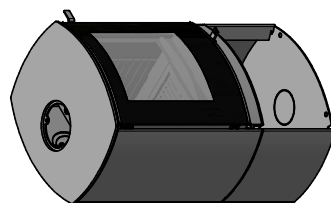
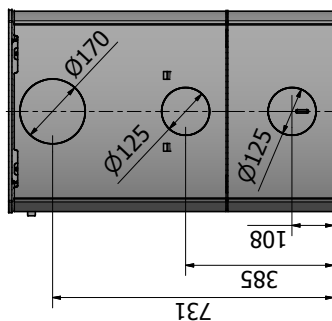
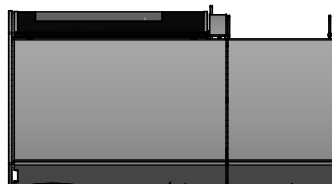
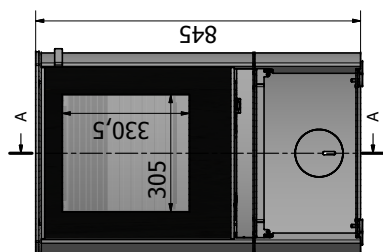
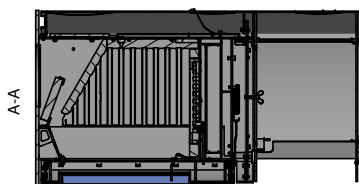
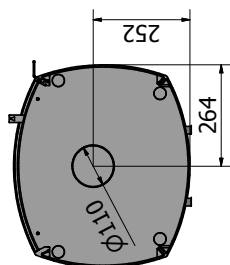
8326554
Q-Tee C 57 Classic - With legs





8326554
Q-Tec C 57 Glass - With legs

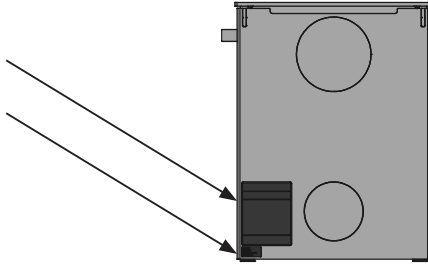




ARVOKILPI

Kaikkiin RAIS/ATTIKA-takoihin kuuluu arvokilpi, jossa on ilmoitettu vaadittava etäisyys palavaan materiaaliin, hyötysuhde ym. Arvokilpi on kuljetuksen aikana irrallaan takan päällä. Suosittelemme, että arvokilpi kiinnitetään takan taakse (kts. piirros oikealla).

Valmistuserän numero löytyy myös takan takaa.



Arvokilpi:

	
Notified Body: 1235	
Produced at: RAIS A/S, Industrivej 20, 9900 Frederikshavn, Danmark	
EN 13240:2001+A2:2004 EC.NO: 831	20 Q-Tee 57 / Q-Tee 65 / Q-Tee 85 Q-Tee C 57 / Q-Tee C 65 / Q-Tee C 85
Raumheizer für feste Brennstoffe Appliance fired by wood Poêle pour combustibles solides	
AFSTAND TIL BRÆNDBART, BAGVÆG ABSTAND ZU BRENNBAREN BAUTEILEN, HINTEN DISTANCE TO COMBUSTIBLE BACK WALL DIST. ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, ARRIÈRE AFSTAND TIL BRÆNDBART, SIDEVÆG ABSTAND ZU BRENNBAREN BAUTEILEN, SEITE DISTANCE TO COMBUSTIBLE SIDE WALL DISTANCE ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, CÔTÉ AFSTAND TIL BRÆNDBART, MØBLERING ABSTAND VORNE ZU BRENNBAREN MÖBELN DISTANCE TO FURNITURE AT THE FRONT DISTANCE ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, DEVANT CO EMISSION CO EMISSION IN DEN VERBRENNUNGSPRODUKTEN EMISSION OF CO IN COMBUSTION PRODUCTS EMISSION CO DANS LES PRODUITS COMBUSTIBLES	DK:350 mm/SE BRUGERVEJLEDNING DE:350 mm/SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG UK:350 mm/SEE USER MANUAL FR:350 mm/CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR DK:275 mm/SE BRUGERVEJLEDNING DE:275 mm/SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG UK:275 mm/SEE USER MANUAL FR:275 mm/CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR DK:650 mm/SE BRUGERVEJLEDNING DE:650 mm/SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG UK:650 mm/SEE USER MANUAL FR:650 mm/CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR DK: 0,1% DE: 0,1% / 1250 mg/Nm³ UK: 0,1% FR: 0,1% DK: 20 mg/Nm³ / DE: 20 mg/Nm³ UK: 20 mg/Nm³ / FR: 20 mg/Nm³ DK: 283°C / DE: 283°C UK: 283°C / FR: 283°C DK: 4,1 kW / DE: 4,1 kW UK: 4,7 kW / FR: 4,1 kW DK: 80% / DE: 80% UK: 80% / FR: 80% DK: BRÆNDE DE: HOLZ UK: WOOD FR: BOIS
STØV / STAUB / DUST / POUSSIÈRES: RØGGASTEMPERATUR / ABGASTEMPERATUR / FLUE GAS TEMPERATURE / TEMPÉRATURE DES GAZ DE FUMÉE: NOMINEL EFFEKT / HEIZLEISTUNG / THERMAL OUTPUT / PUISSANCE CALORIFIQUE: VIRKNINGSGRAD / ENERGIEEFFIZIENZ / ENERGY EFFICIENCY / EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE: DK: Brug kun anbefalede brændsler, følg instruksærne i brugermanualen. Anordningen er egnet til regelmæssig ledning og intervaltøying. DE: Lesen und befolgen Sie die Bedienungsanleitung. Zeitbrandfeuerstätte. Nur empfohlene Brennstoffe einsetzen. UK: Fuel types (only recommended). Follow the installation and operating instruction manual. Intermittent operation. F: Veuillez lire et observer les instructions du mode d'emploi. Foyer à durée de combustion limitée, homologué pour cheminée à corréctions multiples. Utiliser seulement les combustibles recommandés.	
Hergestelt für /Produced for: ATTIKA FEUER AG, Brunnmatt 16, CH-6330 Cham / RAIS A/S, Industrivej 20, DK-9900 Frederikshavn	
15a B-VG	

ASENNUS

Tässä osiossa kerrotaan, miten takka asennetaan, miten takka on pakattu kuljetusta varten, mitkä ovat vaadittavat asennusetäisyydet ym.

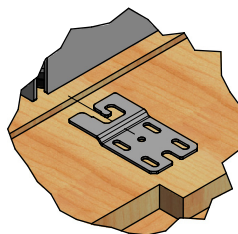
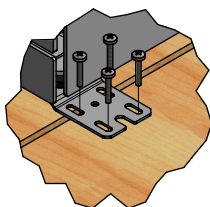
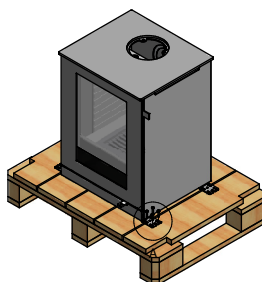
KULJETUSPAKKAUS

Takka toimitetaan kuljetuslavalla, johon se on kiinnitetty neljällä kuljetuskiinnikkeellä (A).

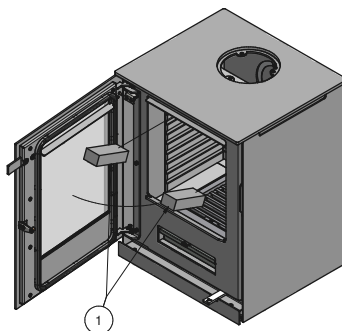
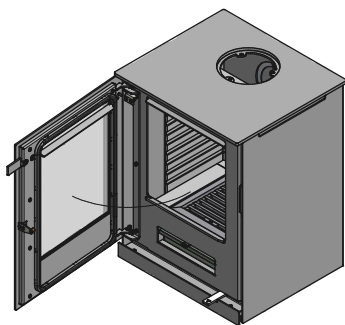
Kiinnikkeet on kiinnitetty ruuveilla, jotka ruuvataan irti. Tämän jälkeen kiinnikkeet voidaan irrottaa (B).

A (0,5)

B (0,5)



Tulipesän yläosassa on kaksi vaahtomuovipalaa (1), jotka suojaavat tulipesän vuorausta kuljetuksen aikana. Nämä on poistettava ennen tulen sytyttämistä takkaan.



PAKKAUKSEN HÄVITTÄMINEN

KIERRÄTYS

Takka on pakattu kierrätettävään pakkaukseen.

Pakkaus on hävitettävä paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.

Lasia ei voi kierrättää.

Lasi hävitetään keramiikka- ja posliinijätteiden mukana. Tulenkestävän lasin sulamislämpötila on korkeampi kuin tavallisen lasin, joten sitä ei voi kierrättää tavallisen lasin tapaan.

Ympäristön kannalta on tärkeää, että tulenkestävää lasia ei hävitetä muun lasijätteen mukana.

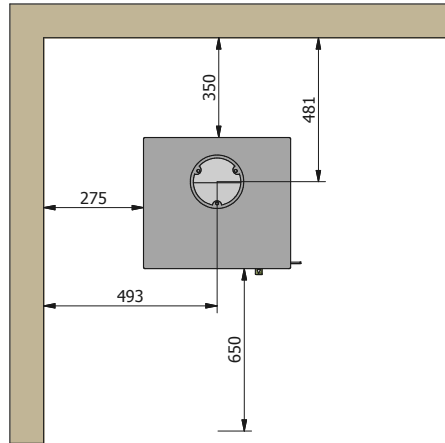
ASENNUSETÄISYYDET: Q-TEE 57

Alla ovat asennusetäisyydet.

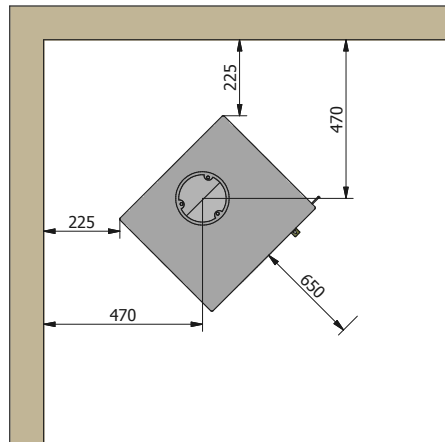
Jos lattia on palavaa materiaalia, takka on asetettava palamattomalle materiaalille. (Ei koske malleja Q-Tee 65 & Q-Tee 85)
Etäisyydet on ilmoitettu millimetreissä (mm).

Asennusetäisyys palavaan materiaaliin
– eristämätön savunpoistoputki

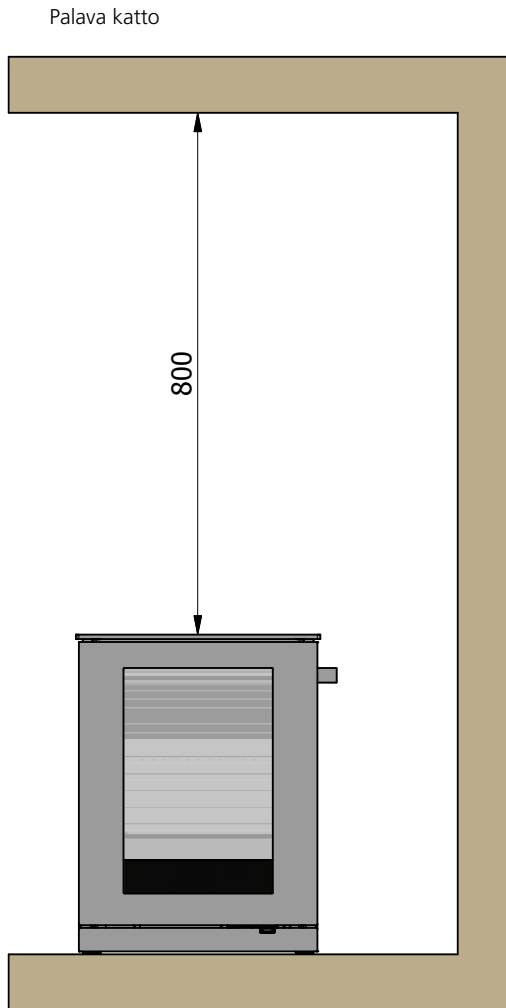
Suorakulmainen asennus



Nurkka-asennus



Asennusetäisyys palavaan materiaaliin – eristämätön savunpoistoputki



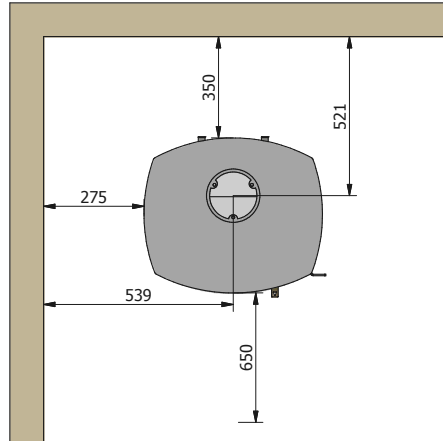
ASENNUSETÄISYYDET: **Q-TEE C 57**

Alla ovat asennusetäisyydet.

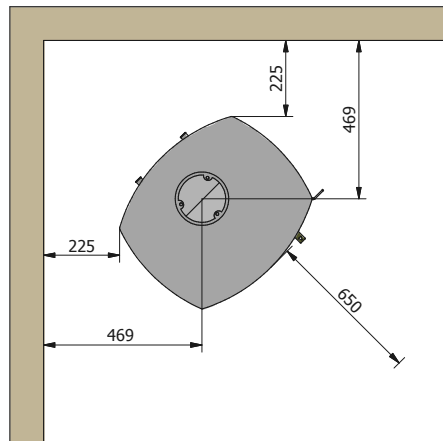
Jos lattia on palavaa materiaalia, takka on asetettava palamattomalle materiaalille. (Ei koske malleja Q-Tee 65 & Q-Tee 85)
Etäisyydet on ilmoitettu millimetreissä (mm).

Asennusetäisyys palavaan materiaaliin
– eristämätön savunpoistoputki

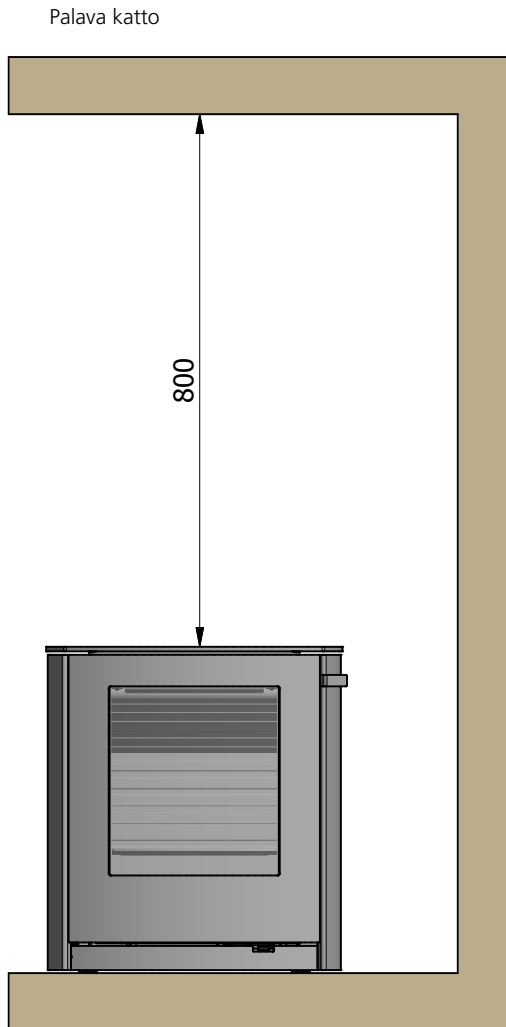
Suorakulmainen asennus



Nurkka-asennus



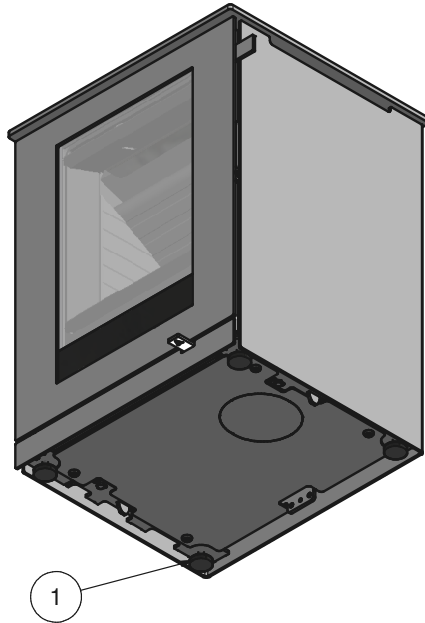
Asennusetäisyys palavaan materiaaliin – eristämätön savunpoistoputki



KORKEUDEN SÄÄTÖ

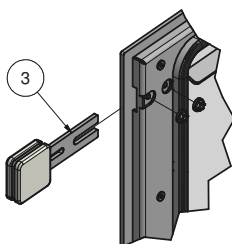
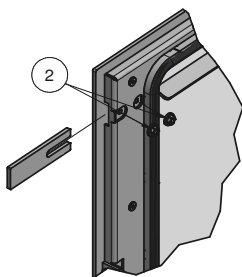
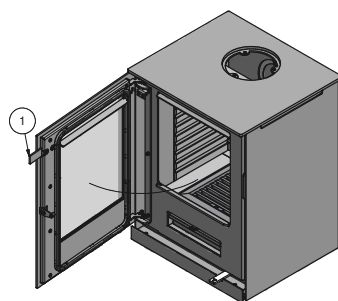
KORKEUDEN SÄÄTÖ

Takan alapuolella on neljä säätöruuvia (1). Säätöruuveja käytetään, jotta takka saadaan suoraan.



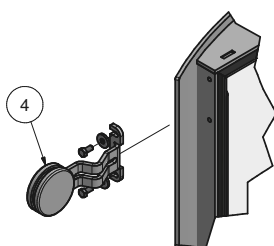
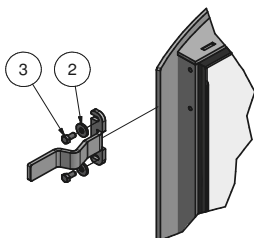
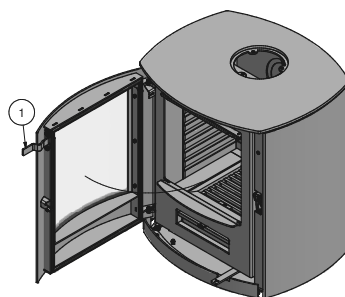
KAHVAN ASENNUS/VAIHTAMINEN - Q-TEE 57

Takka toimitetaan väliaikaisella kahvalla (1) varustettuna. Kahva irrotetaan avaamalla mutterit (2). Uusi kahva (3) voidaan sitten kiinnittää takkaan.



KAHVAN ASENNUS/VAIHTAMINEN - Q-TEE C 57

Takka toimitetaan väliaikaisella kahvalla (1) varustettuna. Tämä irrotetaan poistamalla levyt (2) ja ruuvit (3). Sen jälkeen uusi kahva (4) voidaan kiinnittää takkaan.

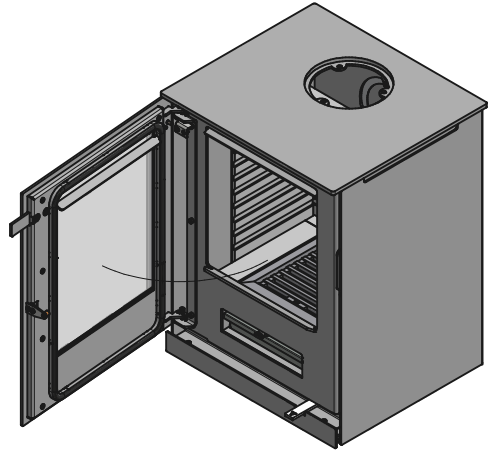


TULIPESÄN VUORAUKSEN IRROTTAMINEN

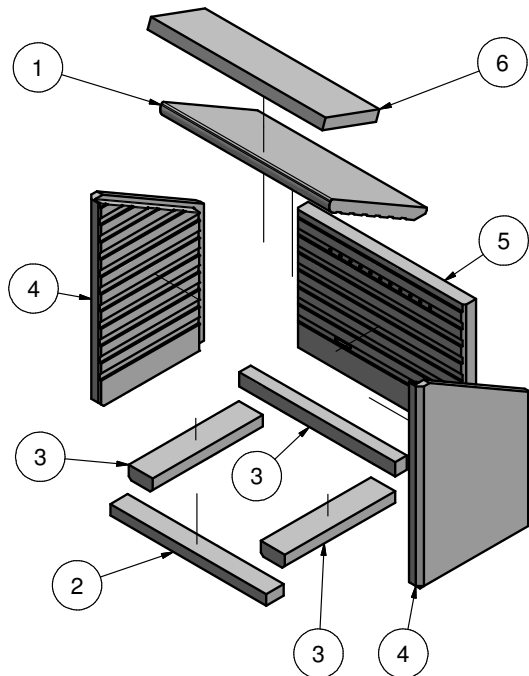
TULIPESÄN VUORAUKSEN IRROTTAMINEN

Tulipesän vuorauslevyt irrotetaan seuraavassa järjestyksessä:

1. Savunkääntölevyä (1) työnnetään ylöspäin, kunnes se vapautuu.
Sen jälkeen se voidaan kääntää alas sivulevyn vierestä.
2. Etulevyt (2) voidaan irrottaa nostamalla ne ylös.
3. Pohjalevy (3) nostetaan ylös.
4. Sivulevyt (4) irrotetaan kääntämällä niitä etupuolelta sisäänpäin. Kun levyt ovat irronneet, ne voidaan vetää ulos.
5. Takalevy (5) voidaan nyt vetää ulos.
6. Savulevyä (6) nostetaan ylös, kunnes se vapautuu kiinnikkeistä.
Sen jälkeen se voidaan vetää ulos.



Kun tulipesän vuoraus asennetaan takaisin, se tehdään käänteisessä järjestyksessä.



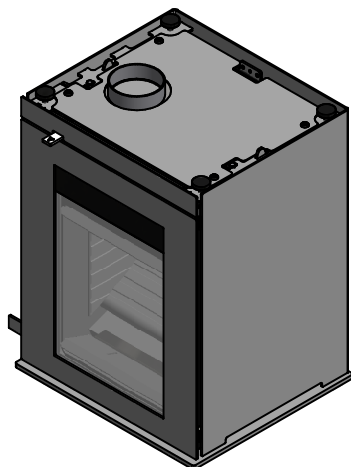
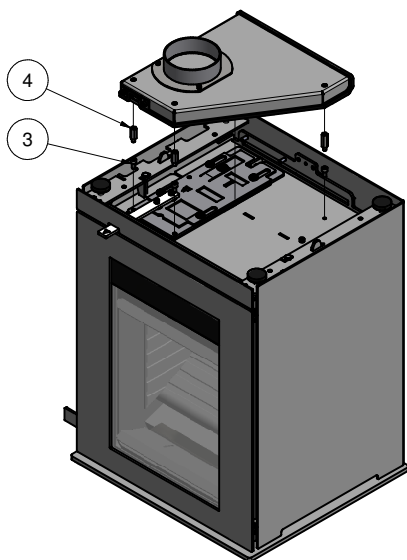
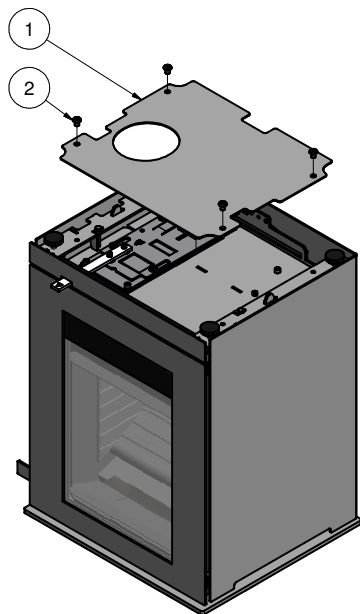
RAITISILMALIITÄNTÄ - AIRSYSTEM

Kaikkiin RAIS/ATTIKA-takkoihin on mahdollista asentaa raitisilmaliitäntä. AirSystem-ilmanottojärjestelmämme tarkoittaa, että korvausilma otetaan suoraan ulkoa. Ilmanotto voidaan piilottaa asentamalla se joko lattiaan tai seinään tulisijan taakse.

ILMANOTTOLIITÄNTÄ LATTIASSA

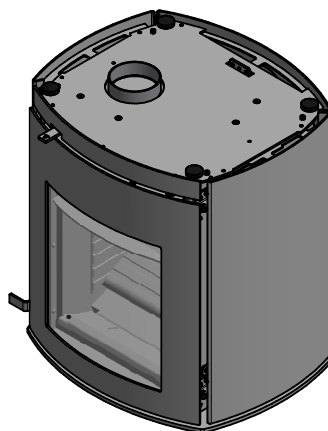
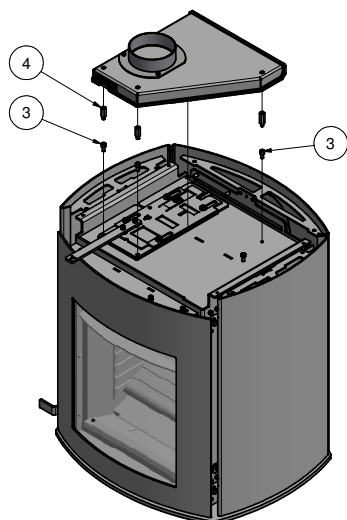
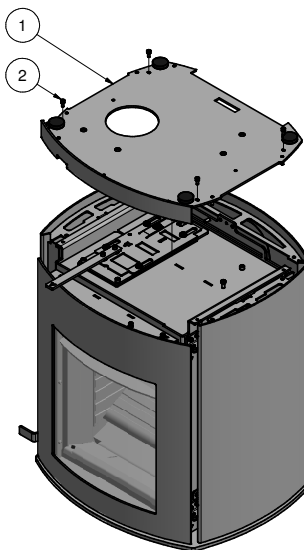
Q-TEE 57

1. Heijastinlevy (1) irrotetaan poistamalla 4 ruuvia (2).
2. Heijastinlevyn suojalevy vedetään ulos vasaralla.
3. Kaksi ruuvia palopellissä ja tulipesän pohjassa (3) poistetaan.
4. Kolme ruuvia korvataan kolmella välilevyllä (4) ja ilmarasia kiinnitetään näihin välilevyihin ruuveilla (3).
5. Heijastinlevy (1) kiinnitetään takaisin.



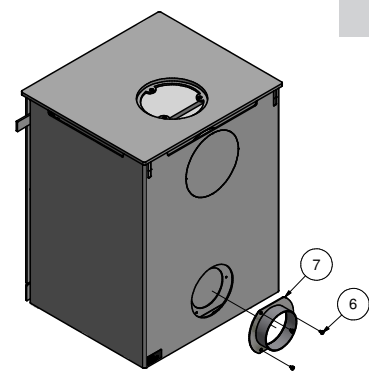
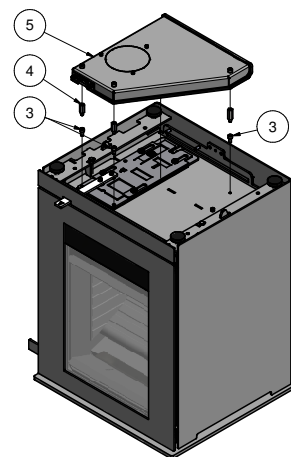
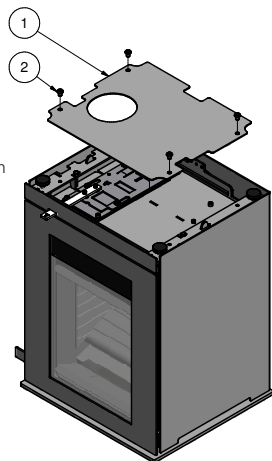
ILMANOTTOLIITÄNTÄ LATTIASSA Q-TEE C 57

1. Heijastinlevy (1) irrotetaan poistamalla 4 ruuvia (2).
2. Heijastinlevyn suojalevy vedetään ulos vasaralla.
3. Kaksi ruuvia palopellissä ja tulipesän pohjassa (3) poistetaan.
4. Kolme ruuvia korvataan kolmella välilevyllä (4) ja ilmarasia kiinnitetään näihin välilevyihin ruuveilla (3).
5. Heijastinlevy (1) kiinnitetään takaisin.



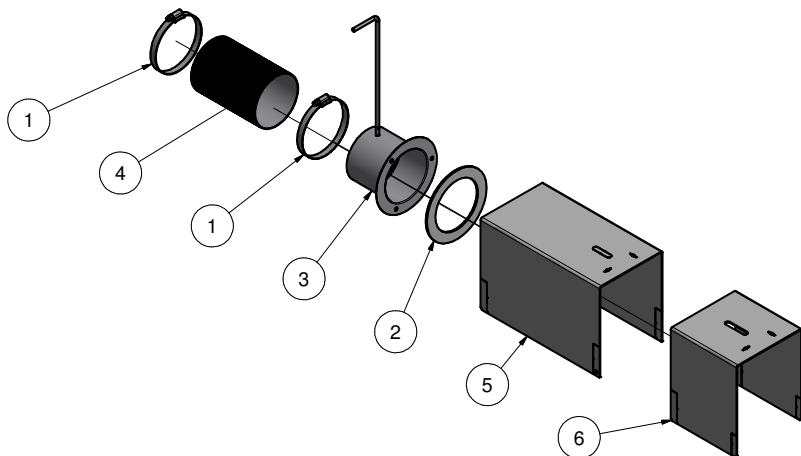
ILMANOTTOLIITÄNTÄ SEINÄSSÄ Q-TEE 57

1. Heijastinlevy (1) irrotetaan poistamalla 4 ruuvia (2).
2. Kaksi ruuvia palopellissä ja tulipesän pohjassa (3) poistetaan.
3. Kolme ruuvia korvataan kolmella välilevyllä (4) ja ilmarasia (5) kiinnitetään näihin välilevyihin ruuveilla (3).
4. Heijastinlevy (1) kiinnitetään takaisin.
5. Suojalevy takan takana lyödään irti.
6. Ilmarasian suojalevy takan takana lyödään irti.
7. Ilmarasian kolme ruuvia (6) irrotetaan ja ilmanottoaukko (7) kiinnitetään näillä.



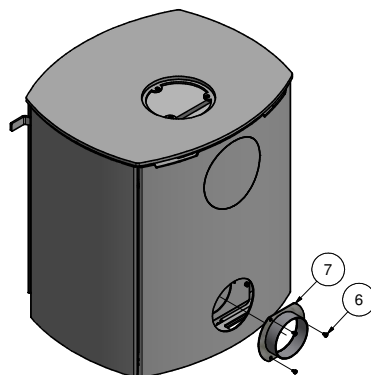
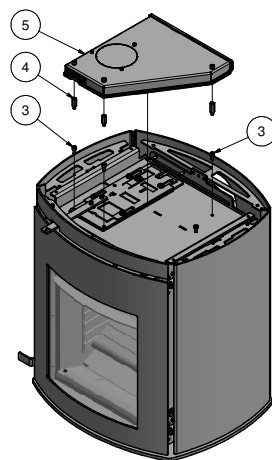
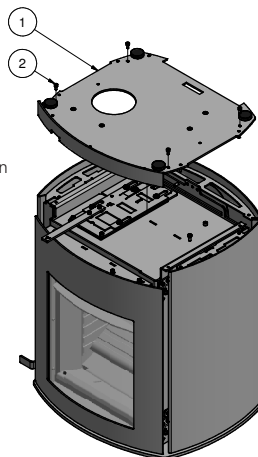
ILMANOTTOLIITÄNTÄ SEINÄSSÄ

1. Ilmaventtiili (3) asennetaan seinään siten, että tiiviste (2) tulee seinän ja ilmaventtiilin väliin.
2. Joustava letku (4) asennetaan tulipesän yhteeseen ja ilmaventtiiliin (3) sekä kiristetään letkukiinnikkeiden (1) avulla.
3. Kiinnitä kannet (5 & 6) ilmaventtiilin päälle.



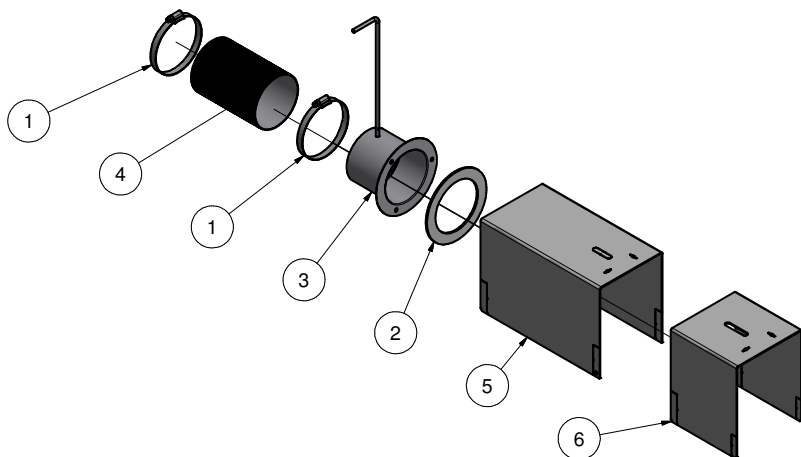
ILMANOTTOLIITÄNTÄ SEINÄSSÄ Q-TEE C 57

1. Heijastinlevy (1) irrotetaan poistamalla 4 ruuvia (2).
2. Kaksi ruuvia palopellissä ja tulipesän pohjassa (3) poistetaan.
3. Kolme ruuvia korvataan kolmella välilevyllä (4) ja ilmarasia (5) kiinnitetään näihin välilevyihin ruuveilla (3).
4. Heijastinlevy (1) kiinnitetään takaisin.
5. Suojalevy takan takana lyödään irti.
6. Ilmarasian suojalevy takan takana lyödään irti.
7. Ilmarasian kolme ruuvia (6) irrotetaan ja ilmanottoaukko (7) kiinnitetään näillä.



ILMANOTTOLIITÄNTÄ SEINÄSSÄ

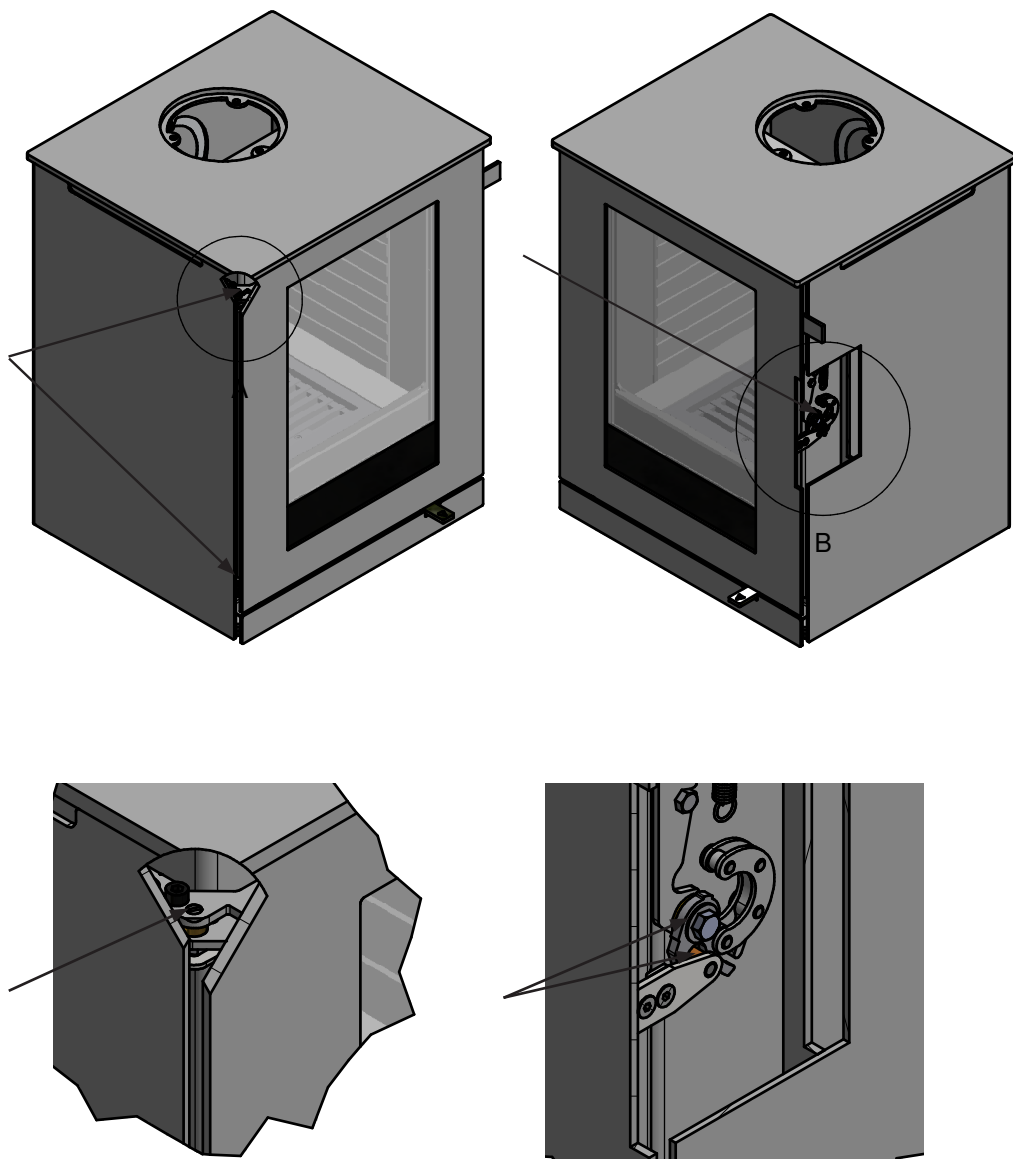
1. Ilmaventtiili (3) asennetaan seinään siten, että tiiviste (2) tulee seinän ja ilmaventtiilin väliin.
2. Joustava letku (4) asennetaan tulipesän yhteeseen ja ilmaventtiiliin (3) sekä kiristetään letkukiinnikkeiden (1) avulla.
3. Kiinnitä kannet (5 & 6) ilmaventtiilin päälle.



SARANOIDEN VOITELU

SARANOIDEN VOITELU Q-TEE 57 / Q-TEE C 57

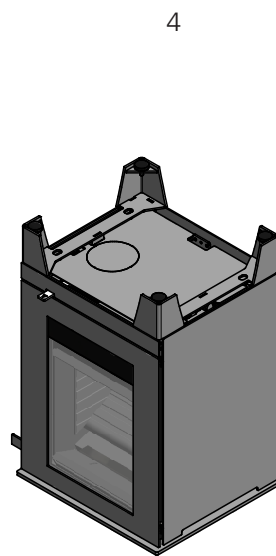
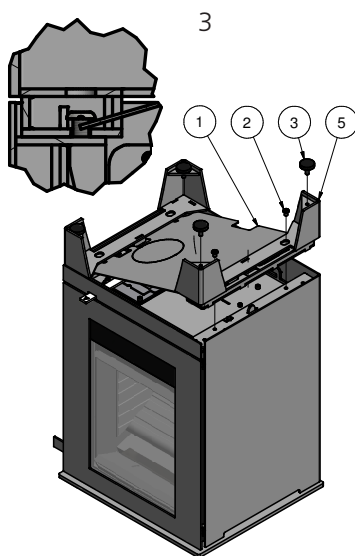
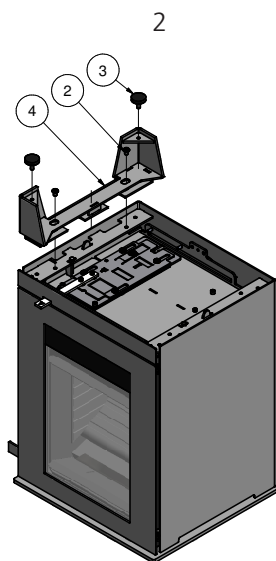
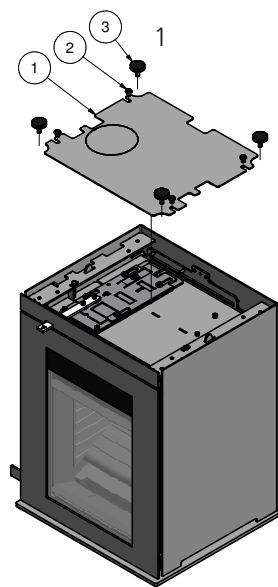
Takan sulkumekanismin liikkuvat osat ja saranat (katso kuva) tulee voidella säännöllisesti. Käytä voiteluun lämmönkestävää öljyä.



JALKOJEN ASENTAMINEN

JALKOJEN ASENTAMINEN Q-TEE 57 -TAKKAAN

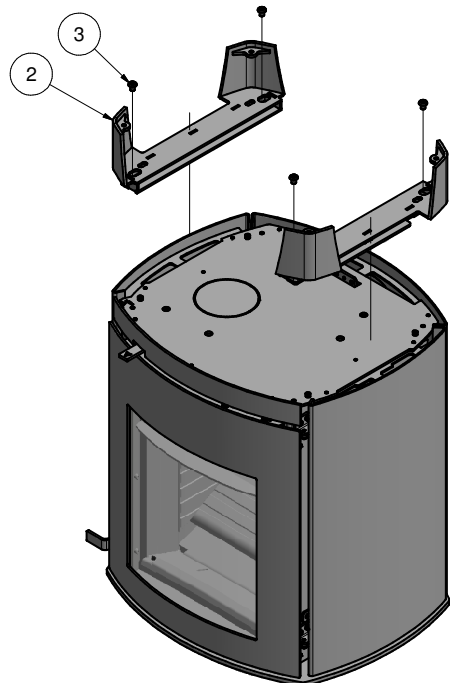
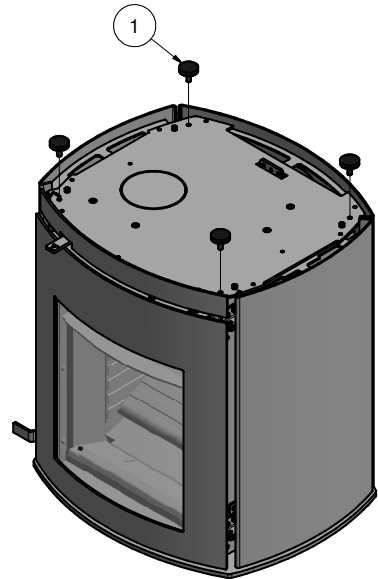
1. Poista heijastinlevy (1) irrottamalla 4 ruuvia (2). 4 säätöjalkaa (3) poistetaan.
2. Kiinnitä yksi jalka (4) ruuveilla (2). Älä kierrä ruuveja täysin kiinni, koska heijastinlevylle pitää olla tilaa (1).
3. Kiinnitä viimeinen jalka (5) yhdessä heijastinlevyn (1) kanssa ruuvien avulla (2)
4. Kiinnitä 4 säätöjalkaa (3).



JALKOJEN ASENTAMINEN

JALKOJEN ASENTAMINEN Q-TEE C 57 -TAKKAAN

1. 4 säätöjalkaa (1) poistetaan.
2. Kiinnitä jalat (2) 4 ruuvilla (3).
4. 4 säätöjalkaa (1) voidaan nyt kiinnittää jalkoihin.



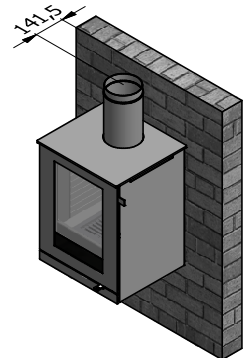
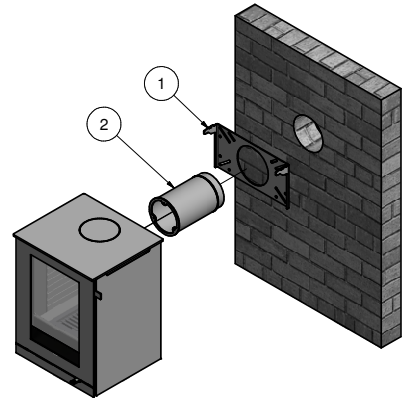
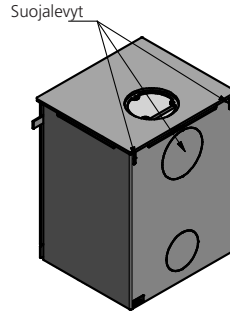
Q-TEE 57 -TAKAN ASENTAMINEN SEINÄLLE

Takka voidaan asentaa vain palamattomaan seinään, jossa ei ole halkeamia. Tarkista seinän sopivuus nuohoojalta tai rakennusalan asiantuntijalta. Suosittelemme, että asennuksen ja kiinnityksen suorittaa valtuutettu jälleenmyyjä.

Poista suojalevyt takan takaa. Jos takka asennetaan yläliitännällä, irrotettavana on vain kaksi pientä seinäkiinnikkeen levyä.

Seinäkiinnike (1) keskitetään seinäholkkiin tai halutulle etäisyydelle lattiasta.

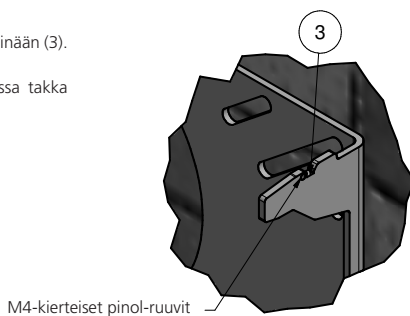
Merkitään reiät kiinnikkeen reikien keskelle. Kaikki reiät porataan; yhdessä tiieissä on oltava vähintään kaksi reikää. Kiinnike kiinnitetään seinätyyppiin sopivilla ruuveilla. Kiinnikkeen yläreunan on oltava vaakasuorassa. Huomaa, että ruuvien pää ei voi olla korkeammalla kuin 11 mm. Muovi-Rawplugeja ei saa käyttää. Pultit ja muut kiinnitysmateriaalit eivät sisälly toimitukseen. Savuputki (2) ja tiivistetään takan takapuolelle peitelevyn tilalle kolmella M6-ruuvilla.



Etäisyys seinästä savuputken keskelle on 141,5 mm.

Takka nostetaan seinäkiinnikkeeseen ja työnnetään paikalleen seinään (3).

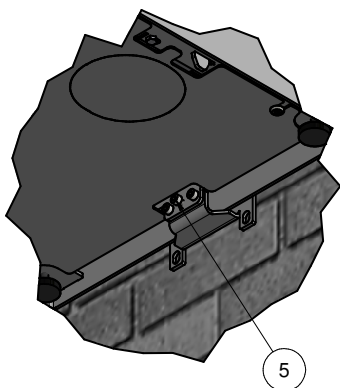
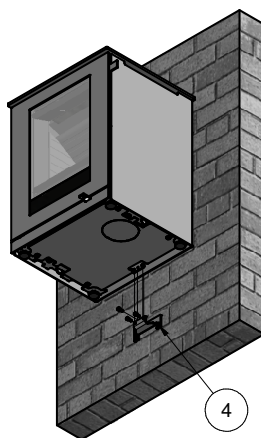
Tarkista, että takan ylälevy on vaakasuorassa. Nosta tarvittaessa takka seinältä ja säädä kiinnikettä.



Alempi seinäkiinnike (4) kiinnitetään takan alle kahdella M6-ruuvilla.

Takan pystysuoruus säädetään keskimmaisella M6-ruuvilla (5).

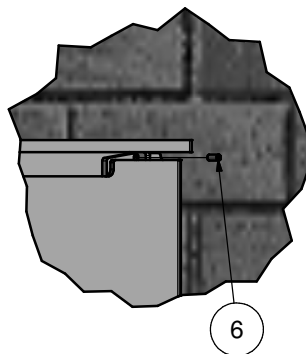
Kiinnike voidaan haluttaessa kiinnittää seinään, mutta ruuveja ei saa kiristää ottamatta huomioon takan pystysuuntaista laajenemista sitä lämmitettäessä.



Seinäkiinnikkeen molemmille puolille ruuvataan

lopuksi kaksi M4-Pinol-ruuvia (6). Niiden avulla takka lukitaan kiinnikkeeseen.

Katso kuva sivun yläreunasta.



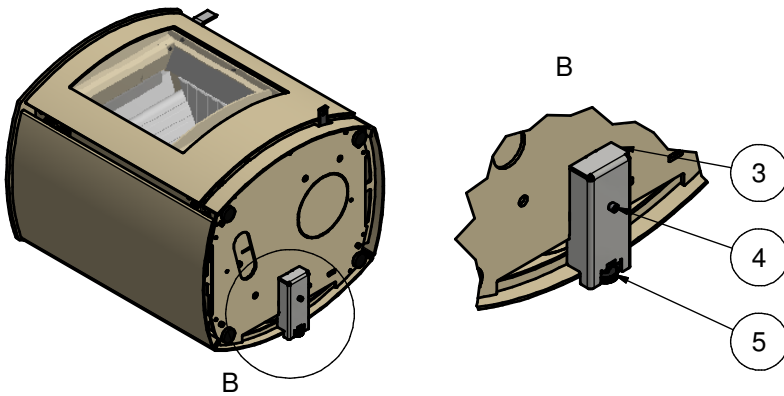
Q-TEE C 57 SEINÄASENNUS

SEINÄASENNUS

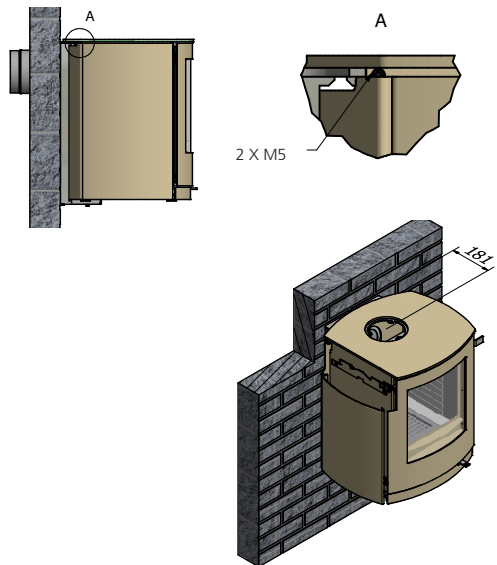
Liesi saa ripustaa vain palamattomille seinille ilman halkeamia. ota yhteyttä savupiipun lakaisuun tai rakennusasiantuntijaan seinän sopivuudesta. On suositeltavaa, että ripustus ja asennus suoritetaan valtuutettujen jälleenmyyjien toimesta.

Jos uunissa on takana oleva ulostulo, uunin takaosassa oleva aukkomuoto on pudotettava.

Alempi seinäteline (3) asennetaan uunin alle kolmessa urassa mukana toimitetulla M5-ruuvilla (4). Säättöruuvilla (5) uuni voidaan säätää pystysuoraan.

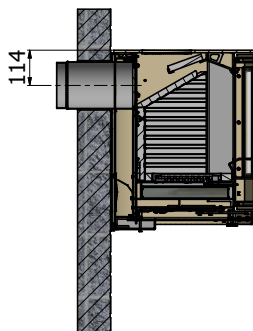


Polttokammion kummallakin puolella on 2 x M5-pulttia, jotka on löysättävä ennen kuin liesi mahtuu seinätelineen päälle. Huomautus. Näitä pultteja ei tarvitse irrottaa kokonaan.



Etäisyys seinästä ylemmän ulostulon keskikohtaan on 181 mm.

Etäisyys ylälevystä taka-aukon keskelle 114 mm

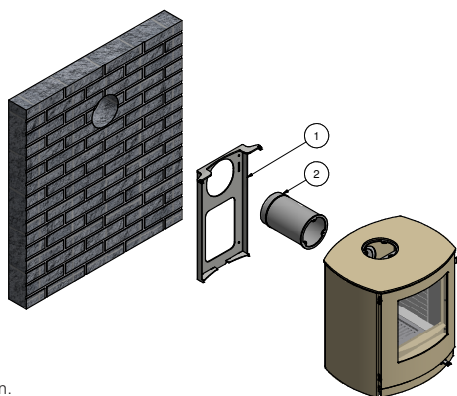


Seinäteline (1) on keskitetty seinässä olevan pistorasian suhteen tai halutulle korkeudelle lattian yläpuolelle.

Reiät on merkitty kannattimen reikien läpi.

Kiinnike kiinnitetään seinätyypille sopivilla ruuveilla. Kannattimen yläreunan on oltava vaakasuora.

Muovisia raakatulppia ei saa käyttää. Pultit ja muut kiinnitysmateriaalit eivät sisälly toimitukseen. Savuhormiputki (2) tiivisteellä asennetaan uunin takaosaan kaihtimen kannen sijaan kolmella M6-ruuvilla.



Uuni nostetaan seinätelineelle ja työnnetään paikalleen seinää vasten. kaksi M5-pulttia kiristetään uudelleen.

Tarkista, että uunin ylälevy on vaakasuora. nosta uuni tarvittaessa seinältä ja säädä kannatin.

LISÄTARVIKKEET Q-TEE 57

xx: valinnainen värikoodi

1. Handle Black Oak - Glass Door
8311033

2. Handle Stainless Steel - Glass Door
8311036

3. Handle Brown Leather - Glass Door
8311047

4. Handle Black Leather - Glass Door
8311057

1. Handle Black Oak - Classic Door
8312033

2. Handle Stainless Steel - Classic Door
8312036

3. Handle Brown Leather - Classic Door
8312047

4. Handle Black Leather - Classic Door
8312057

Ba1-setti (Luukun automaattinen suljenta)
831243090

Jalka (100 mm)
8310501xx

Airkit Lattia
831172090

Airkit Seinä
831172190

LISÄTARVIKKEET Q-TEE C 57

xx: valinnainen värikoodi

1. Handle Black Oak
8321033

2. Handle Stainless Steel
8321036

3. Handle Brown Leather
8321047

4. Handle Black Leather
8321057

Ba1-setti (Luukun automaattinen suljenta)
832243090

Jalka (100 mm)
8320501xx

Airkit Lattia
831172090

Airkit Seinä
832172190

VARAOSALUETTELO

VARAOSALUETTELO - Q-TEE 57 CLASSIC -MALLI

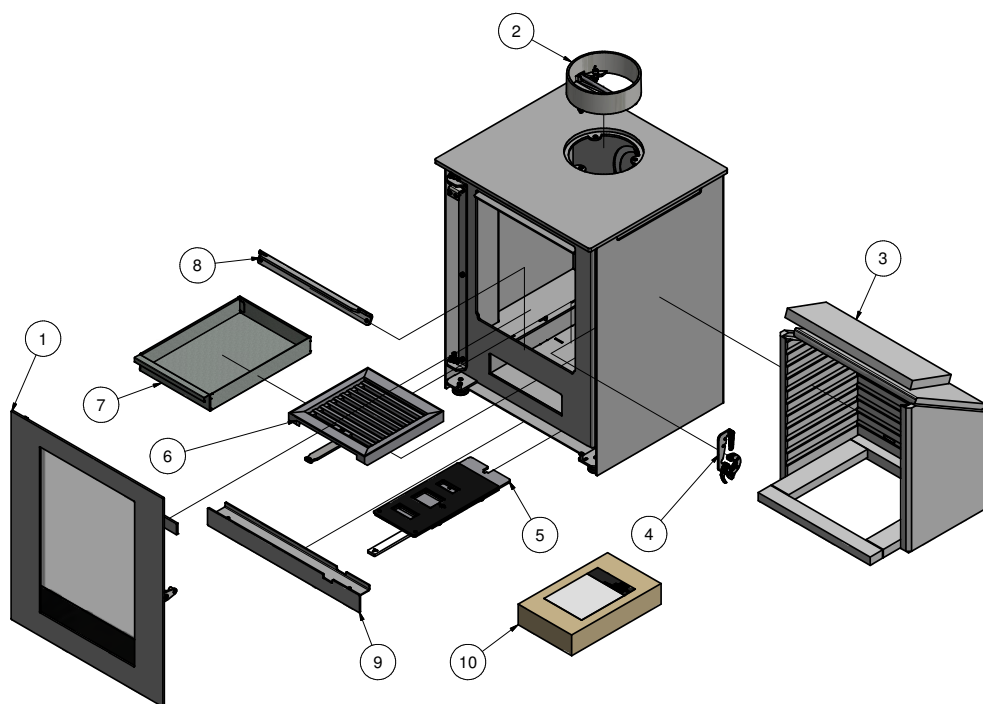
Alla on lista saatavilla olevista varaosista.

Takuu raukeaa, jos takassa käytetään muita kuin RAIS/ATTIKA:n suosittelemia varaosia. Kaikki vaihdettavat osat ovat saatavilla varaosina RAIS/ATTIKA-jälleenmyyjältäsi.

Varaosalista on alla, ja varaosapiirros on seuraavalla sivulla.

xx: valinnainen värikoodi

NRO.	MÄÄRÄ	TUOTENRO.	KUVAUS
1	1	83120XX	Classic-lasiluukku
2	1	61-00	Savunpoistoputken istukka 6"
3	1	8352200	Skamol-setti
4	1	8311890	Sulkumekanismi
5	1	8350990	Pelti
6	1	8353800	Ritilä
7	1	8354001	Tuhkalaatikko
8	1	8351215	Turbolevy
9	1	8310524XX	Etukansi
10	1	8315501	Tiivistesetti Classic-luukkuun



VARAOSALUETTELO

VARAOSALUETTELO - Q-TEE 57 GLAS -MALLI

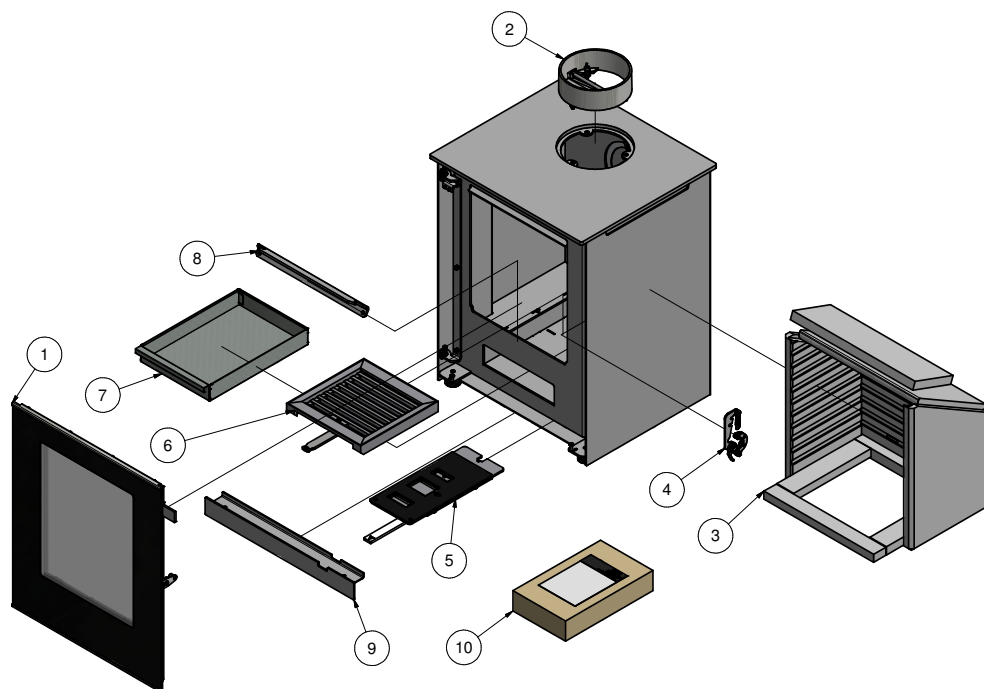
Alla on lista saatavilla olevista varaosista.

Takuu raukeaa, jos takassa käytetään muita kuin RAIS/ATTIKA:n suosittelemia varaosia. Kaikki vaihdettavat osat ovat saatavilla varaosina RAIS/ATTIKA-jälleenmyyjältäsi.

Varaosalista on alla, ja varaosapiirros on seuraavalla sivulla.

xx: valinnainen värikoodi

NRO.	MÄÄRÄ	TUOTENRO.	KUVAUS
1	1	8311090	Lasiluukku
2	1	61-00	Savunpoistoputken istukka 6"
3	1	8352200	Skamol-setti
4	1	8311890	Sulkumekanismi
5	1	8350990	Pelti
6	1	8353800	Ritilä
7	1	8354001	Tuhkalaatikko
8	1	8351215	Turbolevy
9	1	8310524XX	Etukansi
10	1	8315502	Lasiluukun tiivistesetti



VARAOSALUETTELO

VARAOSALUETTELO - Q-TEE C 57 CLASSIC -MALLI

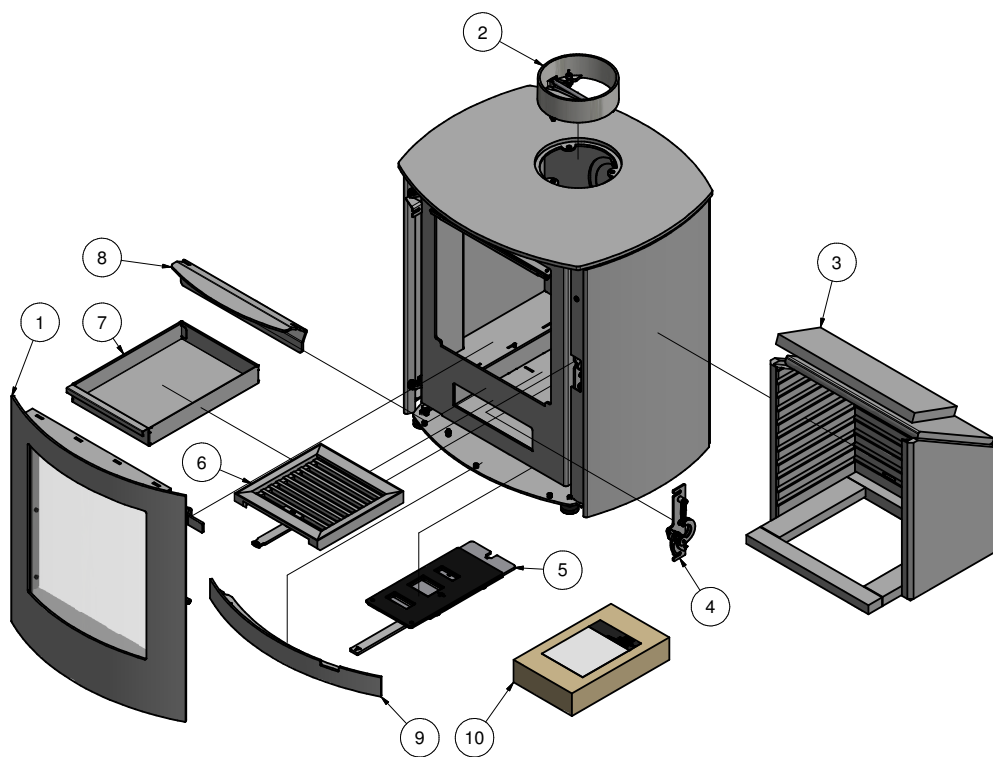
Alla on lista saatavilla olevista varaosista.

Takuu raukeaa, jos takassa käytetään muita kuin RAIS/ATTIKA:n suosittelemia varaosia. Kaikki vaihdettavat osat ovat saatavilla varaosina RAIS/ATTIKA-jälleenmyyjältäsi.

Varaosalista on alla, ja varaosapiirros on seuraavalla sivulla.

xx: valinnainen värikoodi

NRO.	MÄÄRÄ	TUOTENRO.	KUVAUS
1	1	83211XX	Classic-lasiluukku
2	1	61-00	Savunpoistoputken istukka 6"
3	1	8352200	Skamol-setti
4	1	8341890	Sulkumekanismi
5	1	8320990	Pelti
6	1	8353800	Ritilä
7	1	8354001	Tuhkalaatikko
8	1	8321215	Turbolevy
9	1	8320115XX	Etukansi
10	1	8325501	Tiivistesetti Classic-luukkuun



VARAOSALUETTELO

VARAOSALUETTELO - Q-TEE C 57 GLAS -MALLI

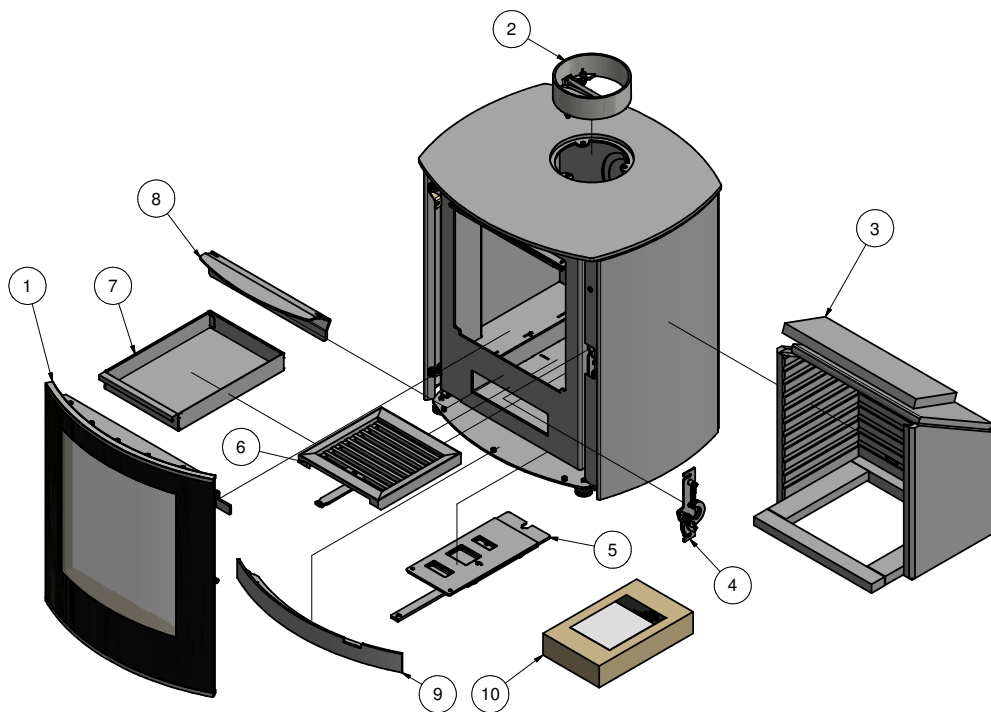
Alla on lista saatavilla olevista varaosista.

Takuu raukeaa, jos takassa käytetään muita kuin RAIS/ATTIKA:n suosittelemia varaosia. Kaikki vaihdettavat osat ovat saatavilla varaosina RAIS/ATTIKA-jälleenmyyjältäsi.

Varaosalista on alla, ja varaosapiirros on seuraavalla sivulla.

xx: valinnainen värikoodi

NRO.	MÄÄRÄ	TUOTENRO.	KUVAUS
1	1	8321090	Lasiluukku
2	1	61-00	Savunpoistoputken istukka 6"
3	1	8352200	Skamol-setti
4	1	8341890	Sulkumekanismi
5	1	8320990	Pelti
6	1	8353800	Ritilä
7	1	8354001	Tuhkalaatikko
8	1	8321215	Turbolevy
9	1	8320115XX	Etukansi
10	1	8325502	Lasiluukun tiivistesetti





**DANISH
TECHNOLOGICAL
INSTITUTE**

Teknologiparken
Kongsvang Allé 29
DK-8000 Aarhus C
Phone +45 72 20 10 00

Info@teknologisk.dk

DANISH TECHNOLOGICAL INSTITUTE

Accredited to testing according to ISO/EN 17025 by DANAK #300

www.danak.dk

CPR NANDO Notified Body #1235 www.ec.europa.eu

Assessment of Performance Report

1235-CPR-1521

In compliance with *Regulation (EU) No 305/2011 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011* (the Construction products Regulation or CPR), this Assessment of Performance Report applies to the construction product

Solid fuel room heaters: Rais Q-Tee 57, Rais Q-Tee C 57, Rais Q-Tee 65, Rais Q-Tee 85 and Rais Q-Tee C 85 intended for domestic room heating.

placed on the market under the name or trademark of

Rais A/S

Rais A/S, Industrivej 20 DK-9900 Frederikshavn

This Assessment of Performance Report attests that the performance of the above-mentioned construction product has been assessed in accordance with the harmonised standard

EN 13240:2001 + A2:2004

under AVCP system 3 with regard to the essential characteristics listed below

Essential characteristic Clause No. - Description	Performance Level or class, unit(s)	Basis for the assessment of performance
A.4.7. - Performance at nominal output	- Energy efficiency: 80% - CO emission ¹⁾ : 0,0987% - OGC ¹⁾ : 58 mgC/nm ³ - NOx ^{1,2)} : 79 mg/nm ³ - PM ¹⁾ : 20 mg/nm ³	Test report: '300-ELAB-1521-EN' Documentation: 'Dok-mat-1521- Rais Q-tee-Samlet' Drawings: '831 - Q-Tee Model Oversight' and '832 - Q-Tee C Model oversight'

Notes: 1) recalculated at 13 % O₂, 2) as NO₂ equivalents

DANISH TECHNOLOGICAL INSTITUTE

Kongsvangs Alle 29, DK-8000 Aarhus C, Denmark.

CRP NANDO Notified Body #1235 www.ec.europa.euAccredited to testing according to ISO/EN 17025 by DANAK, #300 www.danak.dk**DANISH
TECHNOLOGICAL
INSTITUTE****Assessment of Performance Report**

1235-CPR-1521

In compliance with *Regulation (EU) No 305/2011 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011* (the Construction products Regulation or CPR), this Assessment of Performance Report applies to the construction product

Solid fuel room heater(s), Rais Q-Tee C series intended for domestic room heating

placed on the market under the name or trademark of

Rais A/S

Rais A/S | Industrivej 20 | DK-9900 Frederikshavn

This Assessment of Performance Report attests that the performance of the above-mentioned construction product has been assessed in accordance with the harmonised standard

EN 13240:2001 + A2:2004

under AVCP system 3 with regard to the essential characteristics listed below

Essential characteristic Clause No. - Description	Performance Level or class, unit(s)	Basis for the assessment of performance
A.4.7 – Performance at nominal heat output	Level or class of performance – including units, where relevant -Energy efficiency 80% -Emission of CO 0,099% -Emission of OGC 58 mgC/Nm3* -Emission of NOx 79 mg/Nm3* -Emission of dust 20 mg/Nm3*	[Test report(s) No(s) 300-ELAB-1521-EN covering Rais Q-Tee 65

This Assessment of Performance Report covers only the above-mentioned essential characteristic(s). It is not an exhaustive statement of the performance of the product. The manufacturer is entitled to declare the performance of other essential characteristics than those mentioned above.

This Assessment of Performance Report will remain applicable as long as neither the harmonised standard, the construction product, nor the AVCP methods are modified significantly.

*) measured according to EN16510-1:2018, Annexes D, E and F

29-04-2020

Stoves and boiler testing laboratory

Senior Specialist Jes Sig Andersen

1235-CPR-1521

29-04-2020 09:53:19

Dette PDF dokument er kun gyldigt, hvis det er digitalt signeret med OCES digitalsignaturen for Jes Sig Andersen, Teknologisk Institut.
 This PDF document is only valid if digitally signed with the OCES digital signature for Jes Sig Andersen, Danish Technological Institute.



**TEKNOLOGISK
INSTITUT**

Teknologiparken
Kongsvang Allé 29
DK-8000 Aarhus C
Phone +45 72 20 10 00
Info@teknologisk.dk

TEKNOLOGISK INSTITUT

Akkrediteret prøvningsorgan, DANAK-akkreditering nr. 300
Notificeret prøvningsorgan med ID-nr. 1235

Prøvningsattest IV

Uddrag af rapport nr. 300-ELAB-1521-EN og 300-ELAB-1521-NS

Emne: Brændeovne: Rais Q-Tee 57, Rais Q-Tee C 57, Rais Q-Tee 65, Rais Q-Tee 85, Rais Q-Tee C 85 og Q-Tee Wall
Indsats: Q-Tee Inset

Rekvirent: Rais A/S
Industrivej 20 DK-9900 Frederikshavn

Procedure:

X	Prøvning efter DS/EN13240/A2:2004
X	Prøvning efter NS3058-1 & -2 (partikelmåling)
X	Emissionsmåling af støv og OGC

Prøvningsresultater

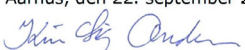
Akkrediteret prøvning af brændeovn iht. EN 13240 er foretaget med brænde der påfyres manuelt, og følgende resultater blev opnået:

Nominel ydelse: 4,1 kW
CO-emission: 0,0987 % - henført til 13 % O₂
Virkningsgrad: 80 %
Røggastemperatur: 283 °C
Afstand til bagvæg: - se vejledning
Afstand til sidevæg: - se vejledning

Emissioner iht. NS 3058 og/eller CEN/TS 15883:

Partikler efter NS 3058: 0,80 g/kg (tørstof) middelværdi (krav: ≤4)
Partikler efter NS 3058: 1,09 g/kg (tørstof) maksimalt (krav: ≤8)
OGC efter CEN/TS 15883: 58 mgC/Nm³ ved 13% O₂ (krav: ≤120)
Støv efter EN 16510-1:2018: 20 mg/Nm³ ved 13% O₂ (krav: ≤30)

Bemærk venligst, at de oplyste værdier er et uddrag af prøvningsrapporten.
For yderligere oplysninger henvises til prøvningsrapporten, se nummer ovenfor.

Aarhus, den 22. september 2020  Kim Sig Andersen Konsulent	Skorstensfejerpåtegning
--	-------------------------

På baggrund af ovennævnte emissioner attesteres det hermed, at fyringsanlægget opfylder emissionskravene i bilag 1 til Bekendtgørelse nr. 541 af 27/4-2020 om regulering af luftforurening fra fyringsanlæg til fast brændsel under 1 MW.

DECLARATION OF PERFORMANCE
Regulation (EU) 305/2011 No. 0001 — CPR-2013/07/01
No.: 831

- | | | | |
|---|---|---|--|
| 1. Unique identification code of the product-type | RAIS Q-TEE 57
RAIS Q-TEE 65
RAIS Q-TEE 85 | ATTIKA Q-TEE 57
ATTIKA Q-TEE 65
ATTIKA Q-TEE 85 | |
| 2. Type | Room heater burning solid fuel without hot water supply | | |
| 3. Intended use | Domestic room heater | | |
| 4. Manufacturer | RAIS A/S
Industrivej 20, Vangen
DK-9900 Frederikshavn,
Denmark | Telephone
Telefax
Webmail
Homepage | +45 98 47 90 33
+45 98 47 92 91
kundeservice@rais.dk
www.rais.com |
| 5. Authorised representative | n/a | | |
| 6. System of assessment
AVCP | System 3 | | |
| 7. Notified body | The notified laboratory <i>Danish Technological Institute - Identification no. 1235
Teknologiparken, Kongsvang Allé 29, DK-8000 Århus C</i>
performed the determination of the product type on the basis of type testing under system 3 and issued test report
a. 300-ELAB-1521-EN-rev1 | | |

8. Declared performance Harmonized technical specification: EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

Essential characteristics	Performance		
Fire safety			
Reaction to fire	A1	Uninsulated flue	Insulated flue
Distance to combustible materials	Rear	350	275
Minimum distances (mm)	Sides	275	225
For other installation settings see instruction manual	Ceiling	800	800
	Front	650	650
	Floor	-	-
Risk of burning fuel falling out	Pass		
CO-emission of combustion products	0.1 %		
Surface temperature	Pass		
Electrical safety	Pass		
Cleanability	Pass		
Maximum operating pressure	- bar		
Flue gas temperature T at nominal heat output	283 °C		
Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)	NPD		
Thermal output			
Nominal heat output	4.7 kW		
Room heating output	4.7 kW		
Water heating output	- kW		
Energy efficiency ¹⁷	80 %		

9. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 8.
This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

John Engell Nielsen, R&D Manager

Place FREDERIKSHAVN, DENMARK

Date 10-09-2020,


 Signature

DECLARATION OF PERFORMANCE
Regulation (EU) 305/2011 No. 0001 — CPR-2013/07/01
No.: 832

1. **Unique identification code of the product-type** RAIS Q-TEE C 57 ATTIKA Q-TEE C 57
RAIS Q-TEE C 85 ATTIKA Q-TEE C 85
2. **Type** Room heater burning solid fuel without hot water supply
3. **Intended use** Domestic room heater
4. **Manufacturer** RAIS A/S Telephone +45 98 47 90 33
Industrivej 20, Vangen Telefax +45 98 47 92 91
DK-9900 Frederikshavn, Webmail kundeservice@rais.dk
Denmark Homepage www.rais.com
5. **Authorised representative** n/a
6. **System of assessment** System 3
AVCP
7. **Notified body** The notified laboratory *Danish Technological Institute - Identification no. 1235
Teknologiparken, Kongsvang Allé 29, DK-8000 Århus C*
performed the determination of the product type on the basis of type testing under system 3 and issued test report
a. 300-ELAB-1521-EN-rev1

8. **Declared performance** Harmonized technical specification: EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

Essential characteristics	Performance		
Fire safety			
Reaction to fire	A1	Uninsulated flue	Insulated flue
Distance to combustible materials	Rear	350	275
Minimum distances [mm]	Sides	275	225
For other installation settings	Ceiling	800	800
see instruction manual	Front	650	650
	Floor	-	-
Risk of burning fuel falling out	Pass		
CO-emission of combustion products	0.1 %		
Surface temperature	Pass		
Electrical safety	Pass		
Cleanability	Pass		
Maximum operating pressure	- bar		
Flue gas temperature T at nominal heat output	283 °C		
Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)	NPD		
Thermal output			
Nominal heat output	4.7 kW		
Room heating output	4.7 kW		
Water heating output	- kW		
Energy efficiency ¹⁾	80 %		

9. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 8.
This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

John Engell Nielsen, R&D Manager

Place FREDERIKSHAVN, DENMARK

Date 10-09-2020,

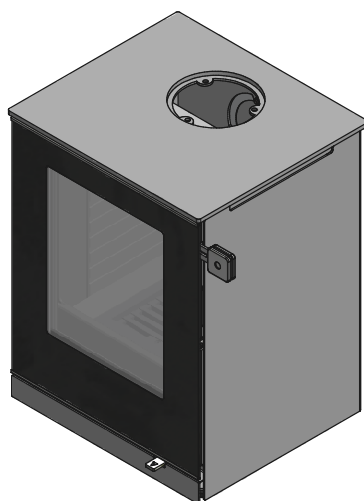

 Signature

INHOUD

Installatiehandleiding	3
Algemeen	3
Schoorsteen	3
Technische gegevens	4
Specificaties	4
Maattekeningen	5
Typeplaatje	19
Montage	20
Verpakking bij levering	20
Afdanken van verpakkingsmateriaal	20
Installatieafstanden Q-Tee 57	21
Installatieafstanden Q-Tee C 57	23
Hoogteafstelling	25
Handgreep monteren/vervangen	26
De brandkamervoering demonteren	27
Externe luchtaansluiting - AirSystem	28
Scharnieren smeren	34
Poten monteren	35
Q-Tee 57 Hangend	37
Accessoires Q-Tee 57	39
Accessoires Q-Tee C 57	40
Lijst met reserveonderdelen	41
Evaluatie van prestatierapport (AOP)	49
Testcertificaat	51
Prestatieverklaring	53

Deze handleiding geldt voor de volgende modellen:

Q-Tee 57 Classic
 Q-Tee 57
 Q-Tee 65 Classic
 Q-Tee 65
 Q-Tee 85 Classic
 Q-Tee 85
 Q-Tee C 57 Classic
 Q-Tee C 57



INSTALLATIEHANDLEIDING

Gefeliciteerd met uw nieuwe RAIS/ATTIKA-product. Deze installatiehandleiding garandeert dat uw kachel correct wordt geïnstalleerd, zodat u er nog vele jaren van kunt genieten.

ALGEMEEN

Het is belangrijk dat de kachel correct wordt geïnstalleerd met het oog op milieu en veiligheid.

Bij de installatie van de kachel moeten alle lokale regels en verordeningen, inclusief alle verwijzingen naar nationale en Europese normen, worden opgevolgd. Voor de installatie dient u contact op te nemen met een schoorsteenveger.

Er mogen geen onbevoegde veranderingen van de kachel worden uitgevoerd.

OPMERKING

Voordat de inbouwhaard in gebruik mag worden genomen, dient de installatie te worden aangemeld bij een lokale schoorsteenveger.

In de installatieruimte moet ruim voldoende toevoer van frisse lucht zijn om een goede verbranding te garanderen - eventueel door middel van een AirSystem-aansluiting. Houd er rekening mee dat een eventuele mechanische afzuiging, zoals een afzuigkap, de luchttoevoer kan verlagen.

De kachel heeft een luchtverbruik van min. 18 m³/u.

De vloerconstructie moet sterk genoeg zijn om het gewicht van de inbouwhaard plus een eventuele schoorsteen te kunnen dragen. Als de huidige constructie niet aan deze voorwaarde voldoet, moeten passende maatregelen worden getroffen (bijvoorbeeld drukverdelende platen). Raadpleeg een bouwkundige voor advies.

Indien de kachel op een brandbare vloer wordt geïnstalleerd, moeten de nationale en plaatselijke verordeningen worden opgevolgd met betrekking tot de grootte van de niet-brandbare plaat die de vloer vóór de kachel moet bedekken om de vloer te beschermen tegen vallende vonken.

De kachel moet op veilige afstand van brandbaar materiaal worden geplaatst. Vanwege het brandgevaar mogen geen brandbare voorwerpen (zoals meubels) worden geplaatst binnen de aangegeven afstanden in de hoofdstukken over de opstelling. Houd bij het kiezen van een locatie van uw RAIS/ATTIKA-inbouwhaard rekening met de warmteverdeling naar andere ruimtes om zo het meeste plezier van uw nieuwe kachel te krijgen.

Controleer de kachel bij ontvangst op eventuele defecten.

SCHOORSTEEN

De schoorsteen moet zo hoog zijn dat de trek goed is, dat wil zeggen -14 tot -18 pascal. Als de aanbevolen schoorsteentrek niet wordt bereikt, kunnen er problemen ontstaan met rook van het vuur bij het aansteken. Wij raden aan om de schoorsteen aan te passen aan de rookgasafvoeraansluiting. De rookgasafvoeraansluiting heeft een diameter van 150 mm.

Als de trek te groot is, wordt u aangeraden om de schoorsteen of het rookkanaal te voorzien van een regelklep. Bij montage hiervan moet worden gezorgd voor een vrij doorstroomoppervlakte van minimaal 20 cm² bij gesloten regelklep.

Denk eraan dat er vrije toegang moet zijn tot het schoonmaakluik van de schoorsteen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Hieronder vindt u de technische gegevens: specificaties, maattekeningen en typeplaatje.

SPECIFICATIES		
DTI-ref.: 300-ELAB-1521-EN, 300-ELAB-1521-NS, 300-ELAB-1521-AEA DEFRA		
	Q-TEE	Q-TEE C
Nominaal effect (kW):	4,1	4,1
Min./Max. effect (kW):	2 - 6 *	2 - 6 *
Verwarmingsoppervlak (m²):	30 - 90	30 - 90
Breedte/diepte/hoogte van de brandkamer (mm):	317 X 270 X 270	317 X 270 X 270
Min. schoorsteentrek (pascal):	-12	-12
Gewicht (kg) min., afhankelijk van het model:	80	80
Rendement (%):	80	80
CO-emissie bij 13% O ₂ (%)	0,0987	0,0987
NOx-emissie bij 13% O ₂ (mg/Nm³):	79	79
Deeltjesemissie volgens NS3058/3059 (g/kg):	0,8	0,8
Stofmeting volgens Din+ 13% O ₂ (mg/Nm³):	20	20
Rookgasmassastroom (g/s):	3,7	3,7
Rookgas temperatuur (°C):	283	283
Aanbevolen hoeveelheid hout bij aanvullen (kg): (Verdeeld over 2 houtblokken van max. 26 cm)	1,5	1,5
Intermitterend bedrijf:	Aanvullen moet gebeuren binnen 59 minuten	Aanvullen moet gebeuren binnen 59 minuten

*Niet geverifieerd bij de test.

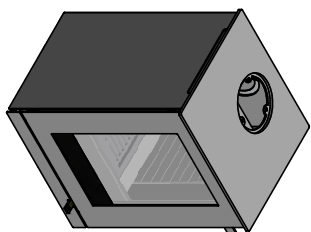
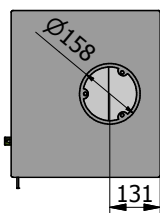
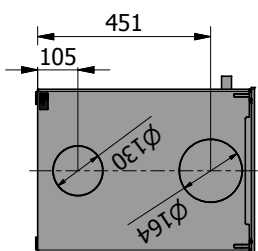
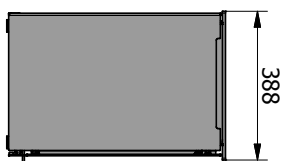
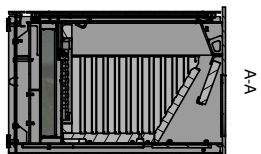
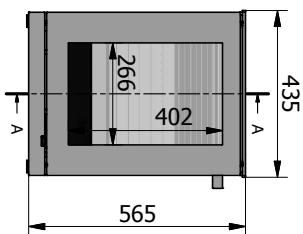
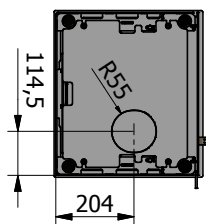
De kachel is getest en goedgekeurd door:

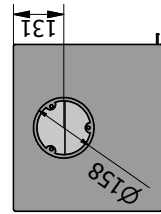
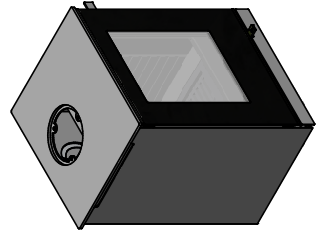
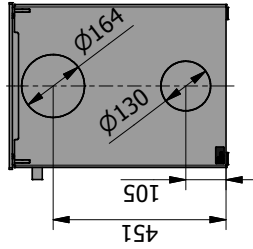
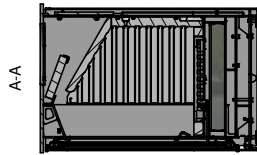
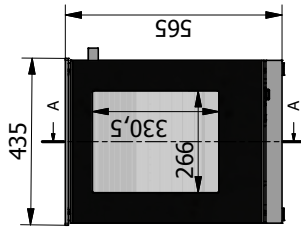
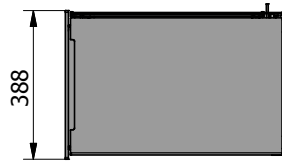
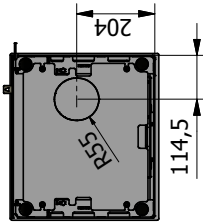
DTI

Danish Technological Institute
 Teknologiparken Kongsvang Allé 29
 DK-8000 Aarhus C
 Denemarken
 www.dti.dk
 Telefoon: +45 72 20 20 00
 Fax: +45 72 20 10 19

8316550
Q-Tee 57 Classic

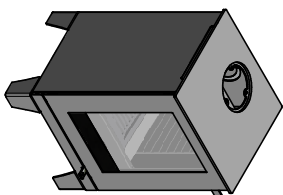
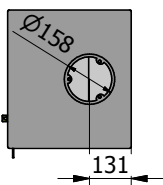
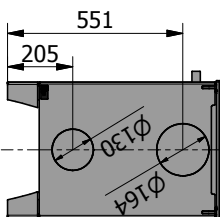
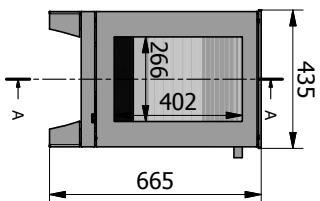
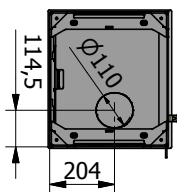
PAIS® attika®
ART OF FIRE
FEUERKULTUR

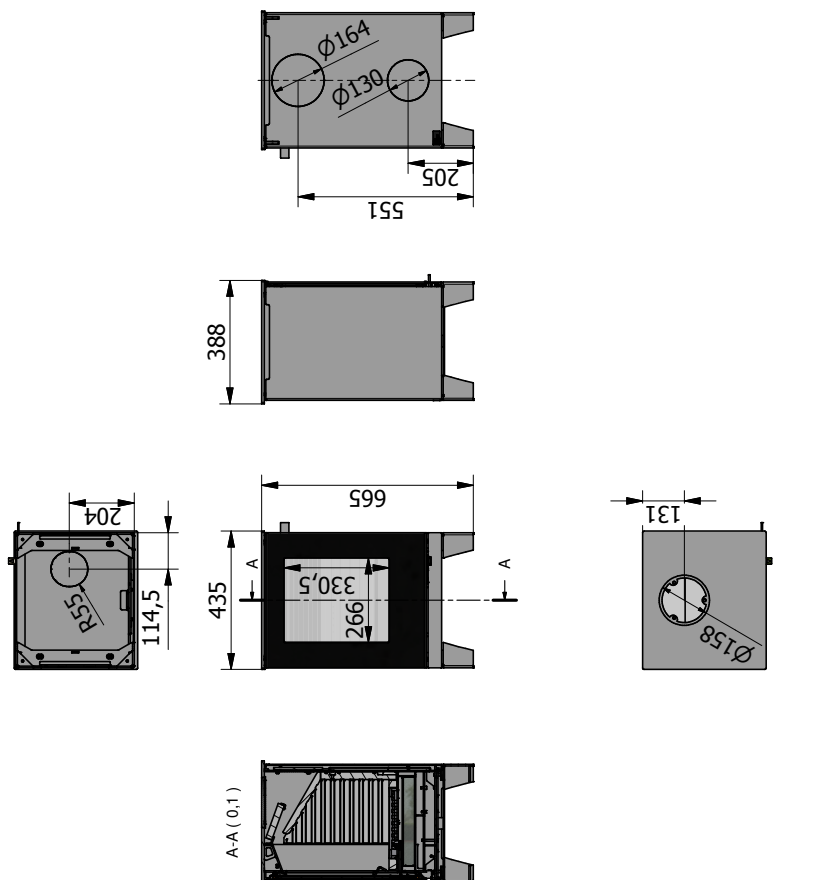




8316556
Q-Tree 57 Classic - With legs

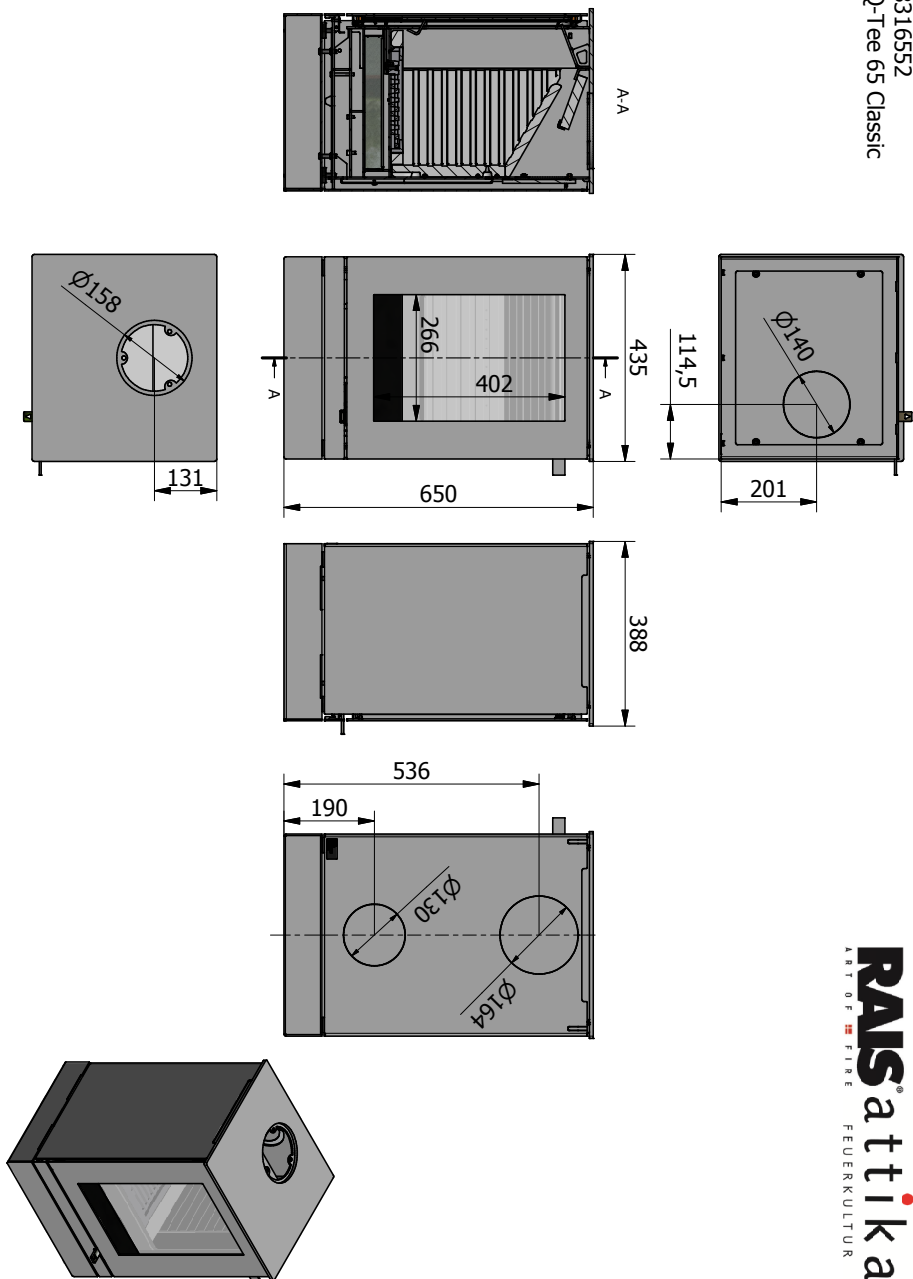
RAIS® attika®
ART OF FIRE FEUERKULTUR

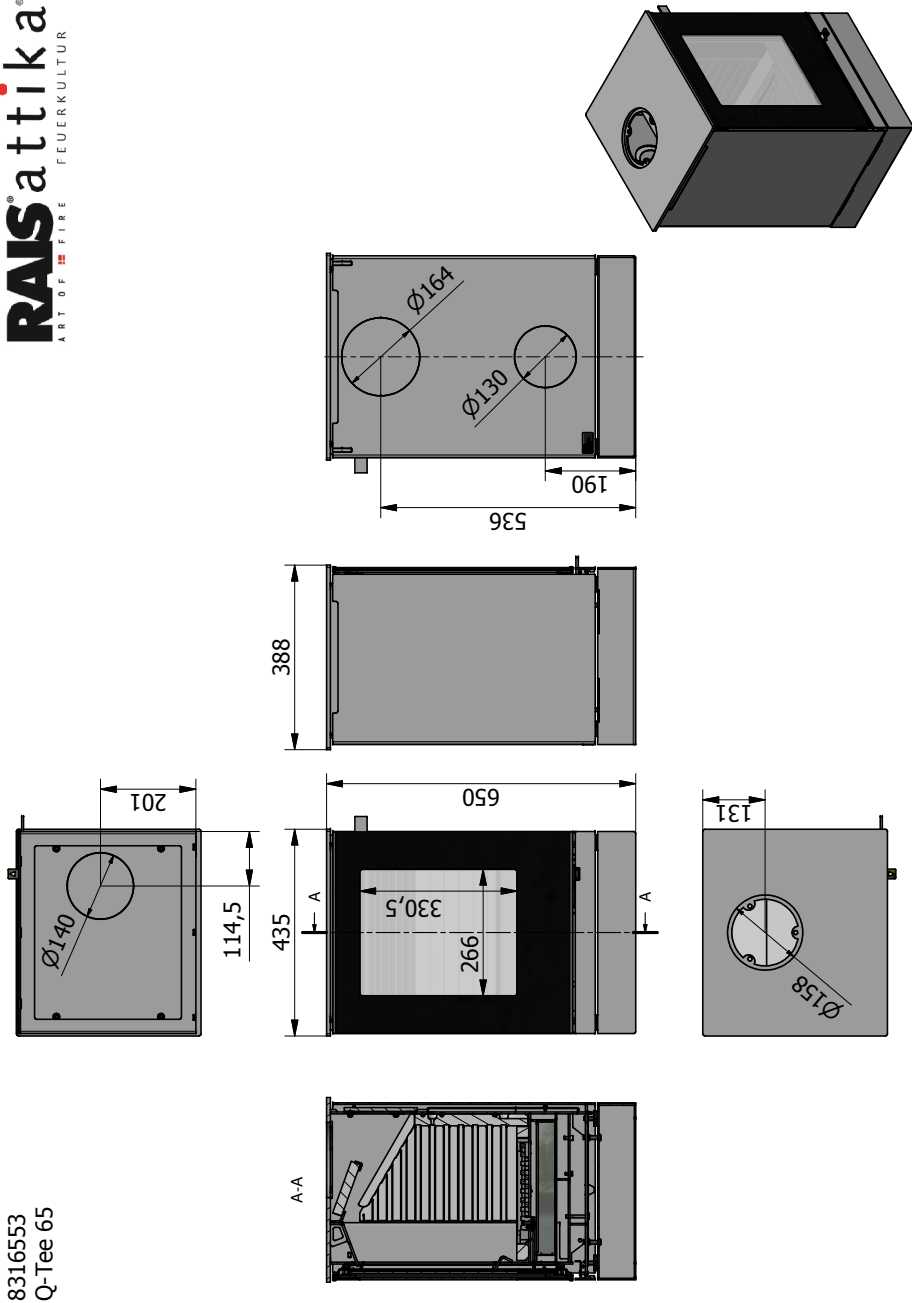




8316552
Q-Tee 65 Classic

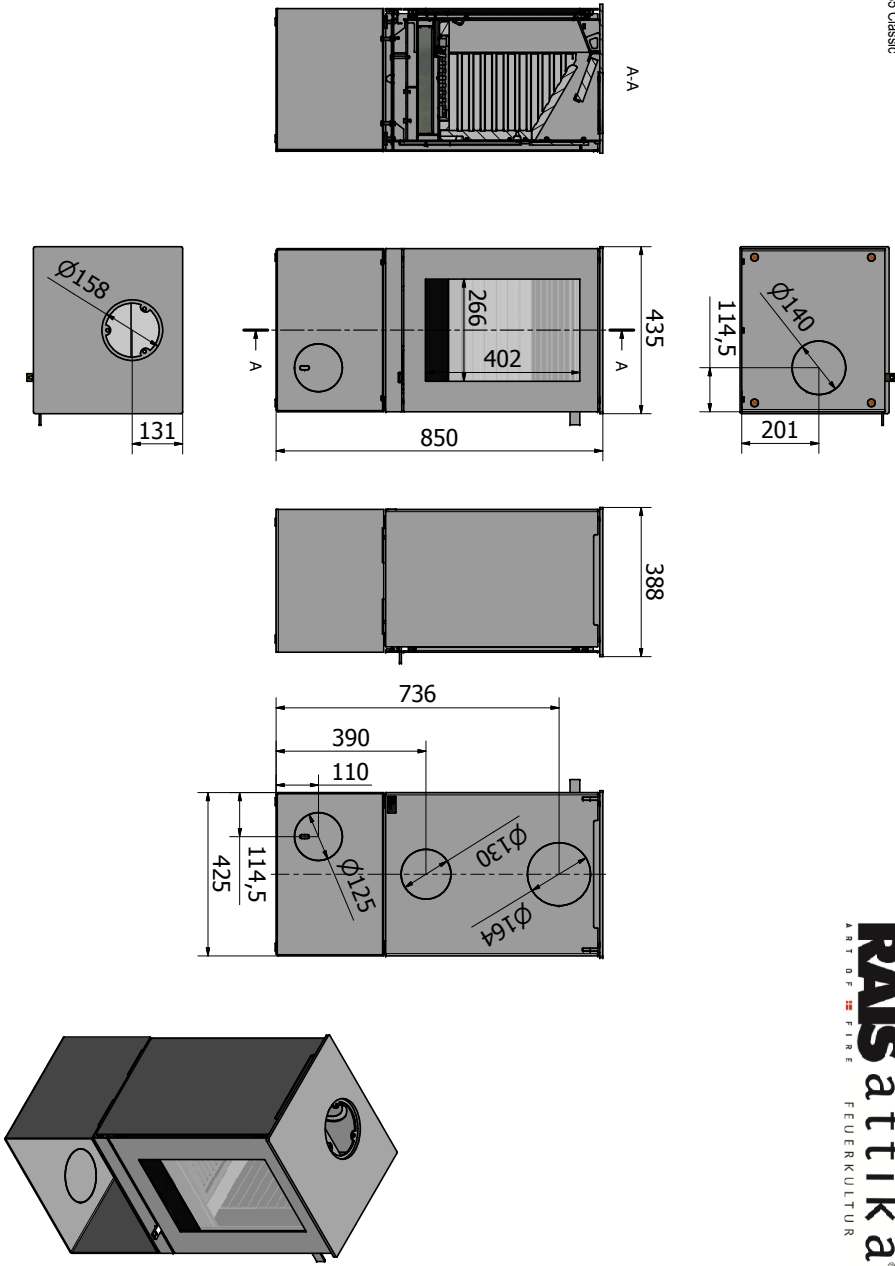
RAIS® attika®
ART OF FIRE
FEUERKULTUR



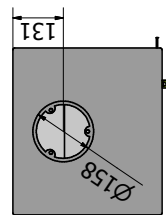
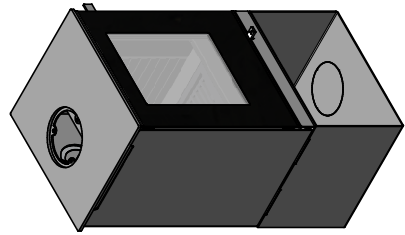
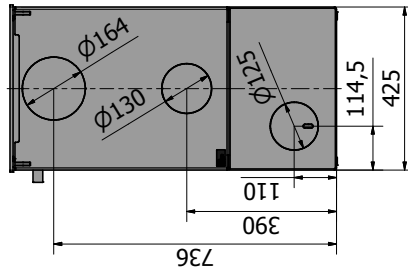
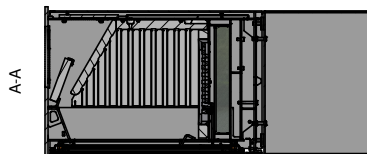
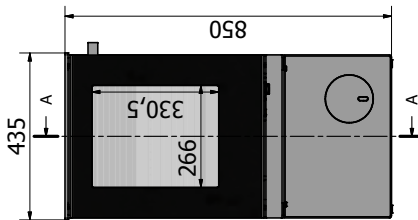
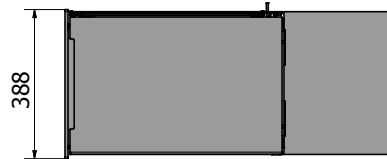
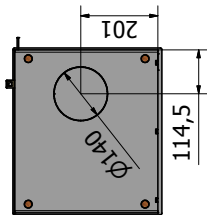


8316553
Q-Tee 65

8316554
Q-Tee 85 Classic

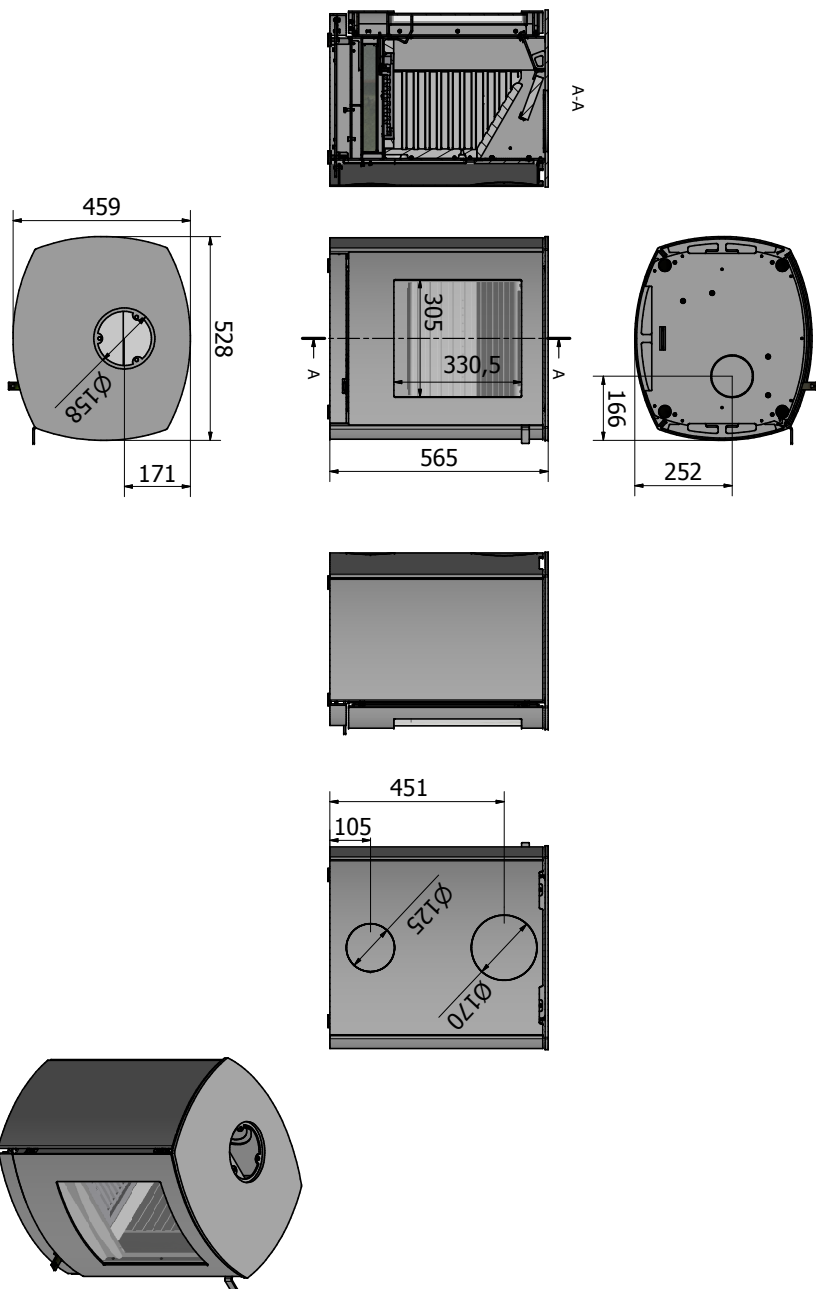


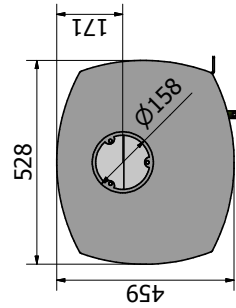
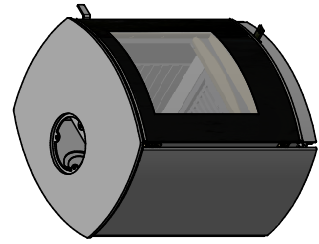
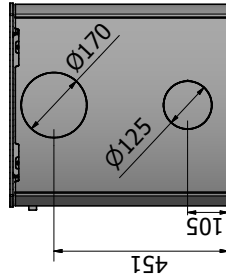
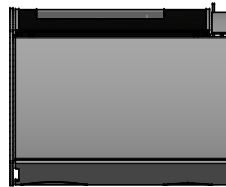
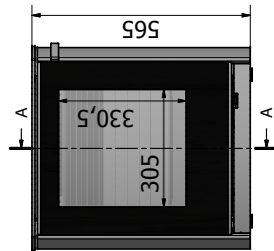
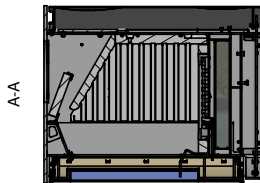
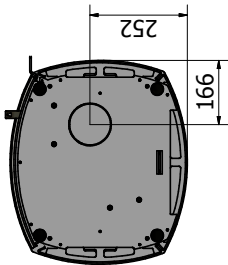
RAIS[®]attika[®]
ART OF FIRE FEUERKULTUR

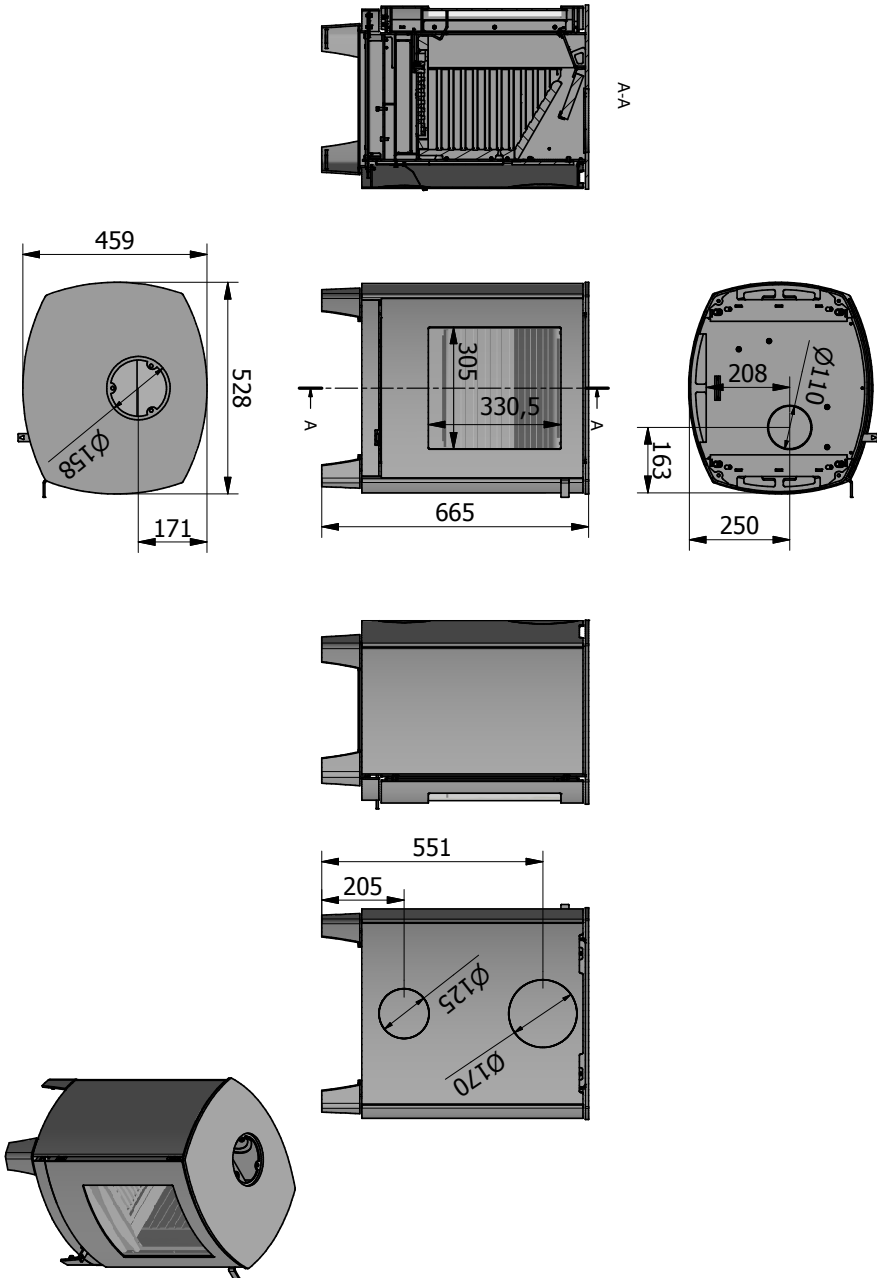


8326550
Q-line C 57 Classic

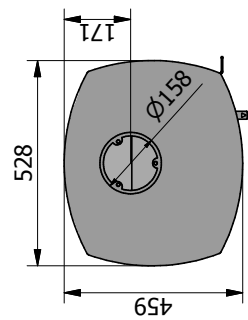
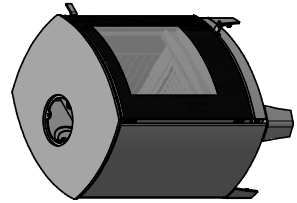
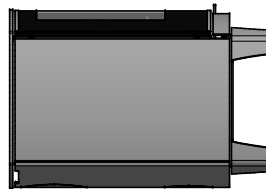
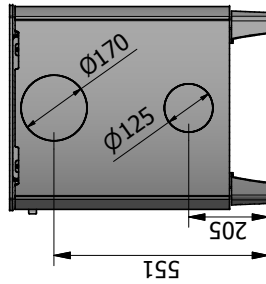
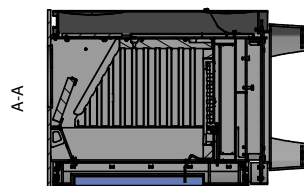
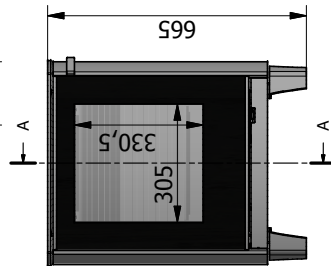
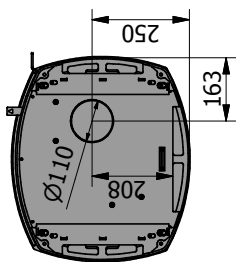
RAIS® attika®
ART OF FIRE
FEUERKULTUR





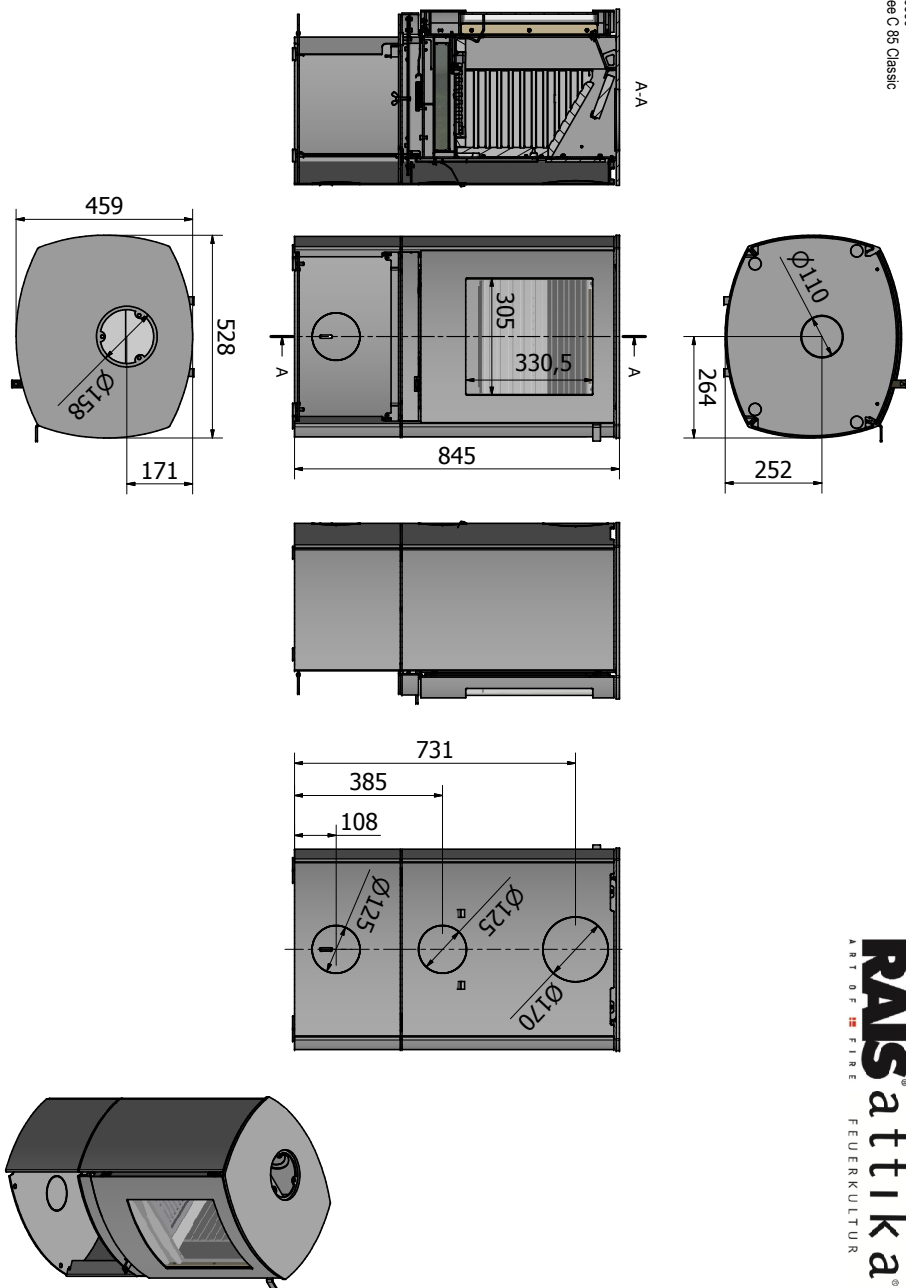


8326554
Q-Tec C 57 Glass - With legs

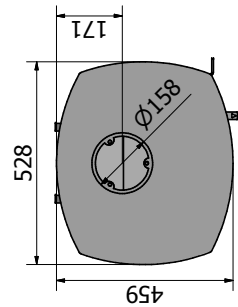
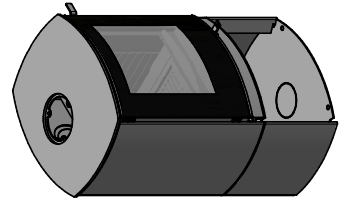
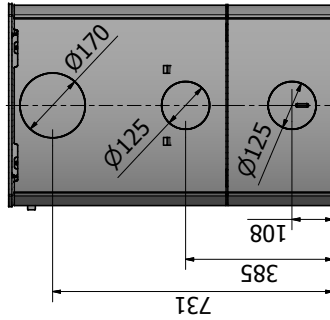
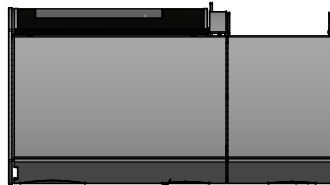
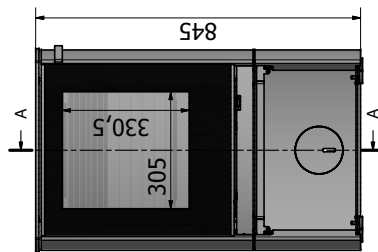
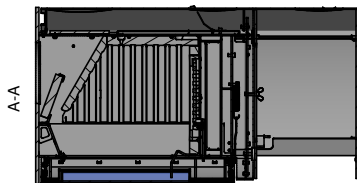
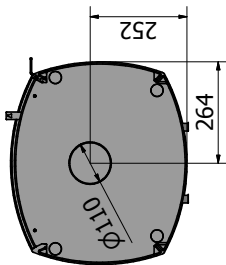


MAATTEKENINGEN

8326550
Q-Tree C 85 Classic



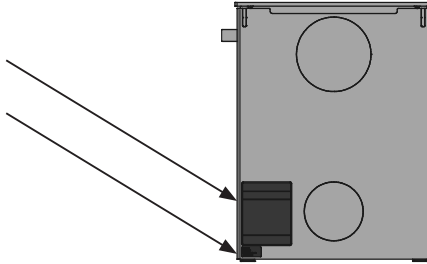
RAIS® attika®
ART OF FIRE FEUERKULTUR



TYPEPLAATJE

Alle RAIS/ATTIKA-inbouwhaarden hebben een typeplaatje met daarop o.a. de afstand van de kachel tot brandbaar materiaal en het rendement. Het typeplaatje ligt bij levering los in de kachel. Wij raden aan om het typeplaatje achterop de kachel te monteren (zie tekening rechts).

Het productienummer is achterop de kachel terug te vinden.



Typeplaatje:

	
Notified Body: 1235	
Produced at: RAIS A/S, Industrivej 20, 9900 Frederikshavn, Danmark	
EN 13240:2001+A2:2004 EC.NO: 831	20 Q-Tee 57 / Q-Tee 65 / Q-Tee 85 Q-Tee C 57 / Q-Tee C 65 / Q-Tee C 85
Raumheizer für feste Brennstoffe Appliance fired by wood Poêle pour combustibles solides	
AFSTAND TIL BRÆNDBART, BAGVÆG ABSTAND ZU BRENNBAREN BAUTEILEN, HINTEN DISTANCE TO COMBUSTIBLE BACK WALL ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, ARRIÈRE AFSTAND TIL BRÆNDBART, SIDEVÆG ABSTAND ZU BRENNBAREN BAUTEILEN, SEITE DISTANCE TO COMBUSTIBLE SIDE WALL DISTANCE ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, CÔTÉ AFSTAND TIL BRÆNDBART, MØBLERING ABSTAND VORNE ZU BRENNBAREN MÖBELN DISTANCE TO FURNITURE AT THE FRONT DISTANCE ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, DEVANT	DK: 350 mm/SE BRUGERVEJLEDNING DE: 350 mm/SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG UK: 350 mm/SEE USER MANUAL FR: 350 mm/CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR DK: 275 mm/SE BRUGERVEJLEDNING DE: 275 mm/SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG UK: 275 mm/SEE USER MANUAL FR: 275 mm/CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR DK: 650 mm/SE BRUGERVEJLEDNING DE: 650 mm/SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG UK: 650 mm/SEE USER MANUAL FR: 650 mm/CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR
CO EMISSION CO EMISSION IN DEN VERBRENNUNGSPRODUKTEN EMISSION OF CO IN COMBUSTION PRODUCTS EMISSION CO DANS LES PRODUITS COMBUSTIBLES	DK: 0,1% DE: 0,1% / 1250 mg/Nm³ UK: 0,1% FR: 0,1%
STØV / STAUB / DUST / POUSSIÈRES:	DK: 20 mg/Nm³ / DE: 20 mg/Nm³ UK: 20 mg/Nm³ / FR: 20 mg/Nm³
RØGGASTEMPERATUR / ABGASTEMPERATUR / FLUE GAS TEMPERATURE / TEMPÉRATURE DES GAZ DE FUMÉE:	DK: 283°C / DE: 283°C UK: 283°C / FR: 283°C
NOMINEL EFFEKT / HEIZLEISTUNG / THERMAL OUTPUT / PUISSANCE CALORIFIQUE:	DK: 4,1 kW / DE: 4,1 kW UK: 4,7 kW / FR: 4,1 kW
VIRKNINGSGRAD / ENERGIEEFFIZIENZ / ENERGY EFFICIENCY / EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE:	DK: 80% / DE: 80% UK: 80% / FR: 80%
DK: Brug kun anbefalede brændsler. Følg instruksærne i brugermanualen. Anordningen er egnet til røggasafledning og intervalfyldning. DE: Lesen und befolgen Sie die Bedienungsanleitung. Zeitbrandfeuerstätte. Nur empfohlene Brennstoffe einsetzen. UK: Fuel types (only recommended). Follow the installation and operating instruction manual. Intermittent operation. F: Veuillez lire et observer les instructions du mode d'emploi. Foyer à durée de combustion limitée, homologué pour cheminée à corrections multiples. Utiliser seulement les combustibles recommandés.	DK: BRÆNDE DE: HOLZ UK: WOOD FR: BOIS
Hergestellt für /Produced for: ATTIKA FEUER AG, Brunnmatt 16, CH-6330 Cham / RAIS A/S, Industrivej 20, DK-9900 Frederikshavn	
15a B-VG	

MONTAGE

In dit hoofdstuk kunt u lezen hoe de inbouwhaard moet worden gemonteerd, met onder andere informatie over verpakking, installatieafstanden, e.d.

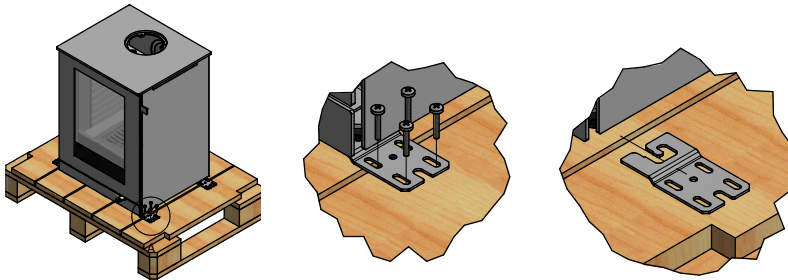
VERPAKKING BIJ LEVERING

De kachel is bij levering bevestigd aan een pallet met vier transportbeugels (A).

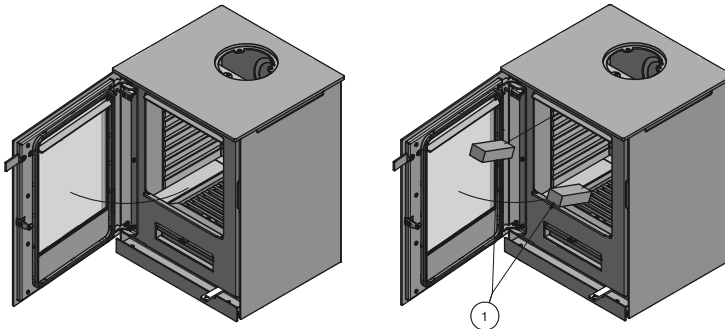
De beugels zijn bevestigd met schroeven die verwijderd moeten worden. De beugels kunnen vervolgens worden gedemonteerd (B).

A (0,5)

B (0,5)



Bovenin de kachel zitten twee schuimblokken (1) ter bescherming van de brandkamervoering tijdens het transport. Verwijder deze voordat u de kachel aansteekt.



AFDANKEN VAN VERPAKKINGSMATERIAAL

HERGEBRUIK

De kachel is verpakt in materiaal dat hergebruikt kan worden. Het dient te worden afgevoerd in overeenstemming met nationale bepalingen voor het afvoeren van afval.

Het glas kan niet worden hergebruikt.

Het glas moet worden afgevoerd samen met restafval van keramiek en porselein. Vuurvast glas heeft een hogere smelttemperatuur en kan daardoor niet worden hergebruikt.

U levert een belangrijke bijdrage aan het milieu door ervoor te zorgen dat vuurvast glas niet bij de ingezamelde producten komt.

INSTALLATIEAFSTANDEN

INSTALLATIEAFSTANDEN: **Q-TEE 57**

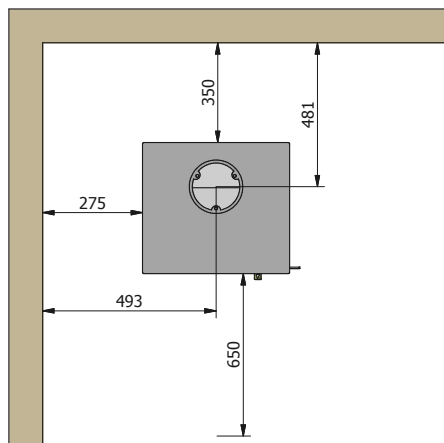
Hieronder ziet u de geldende installatieafstanden.

Als de vloer brandbaar is, moet de kachel worden geplaatst op niet-brandbaar materiaal. (Geldt niet voor Q-Tee 65 & Q-Tee 85)

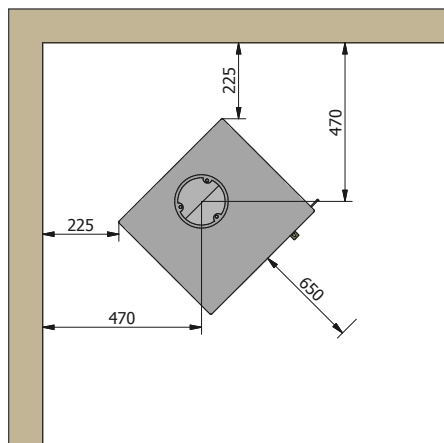
De afmetingen worden aangegeven in mm.

Installatieafstand brandbaar materiaal
– niet-geïsoleerde rookafvoer

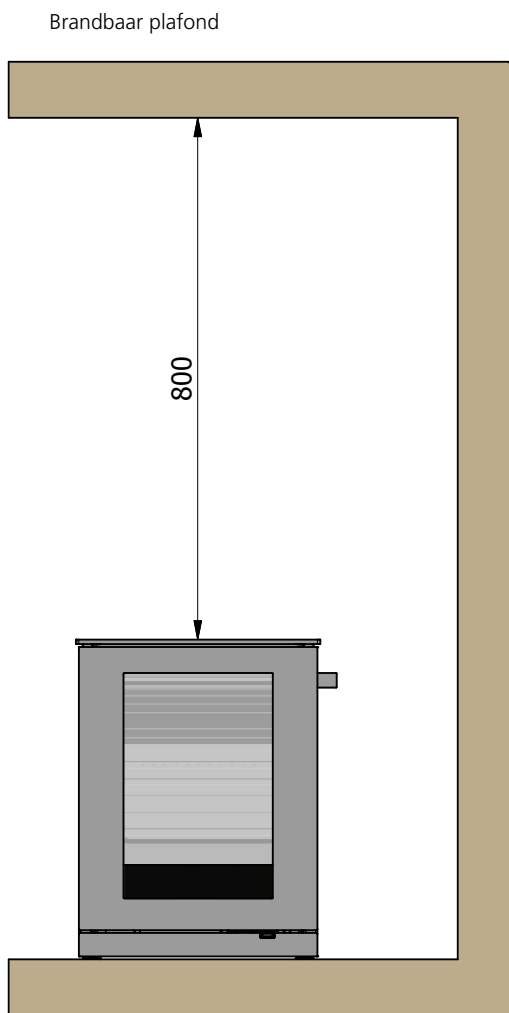
Installatie met rechte hoek



Hoekopstelling



Installatieafstand brandbaar materiaal – niet-geïsoleerde rookafvoer



INSTALLATIEAFSTANDEN

INSTALLATIEAFSTANDEN: **Q-TEE C 57**

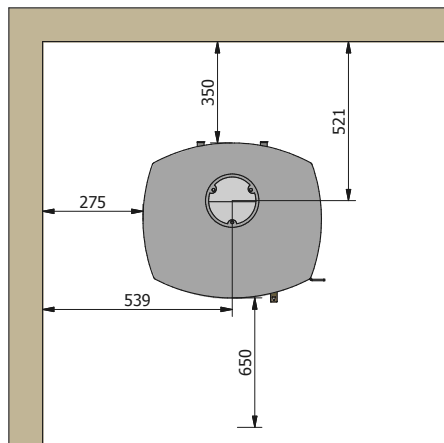
Hieronder ziet u de geldende installatieafstanden.

Als de vloer brandbaar is, moet de kachel worden geplaatst op niet-brandbaar materiaal. (Geldt niet voor Q-Tee 65 & Q-Tee 85)

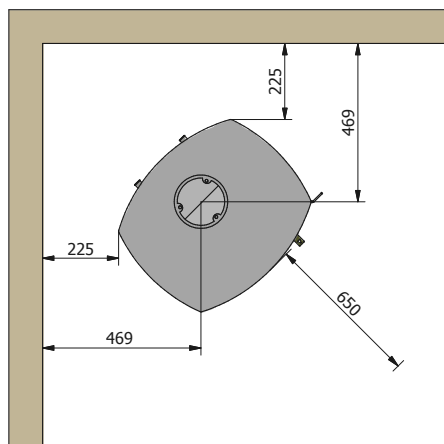
De afmetingen worden aangegeven in mm.

Installatieafstand brandbaar materiaal
– niet-geïsoleerde rookafvoer

Installatie met rechte hoek

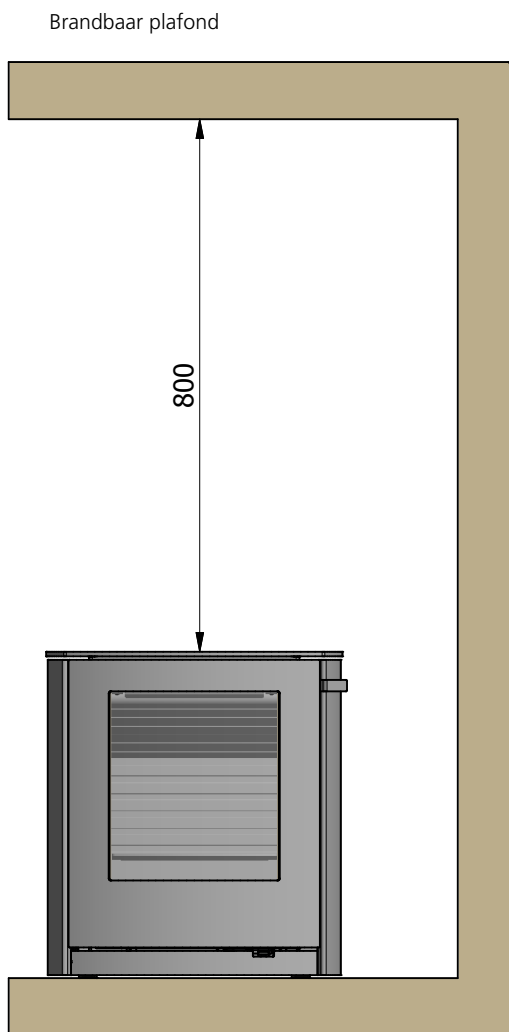


Hoekopstelling



INSTALLATIEAFSTANDEN

Installatieafstand brandbaar materiaal – niet-geïsoleerde rookafvoer

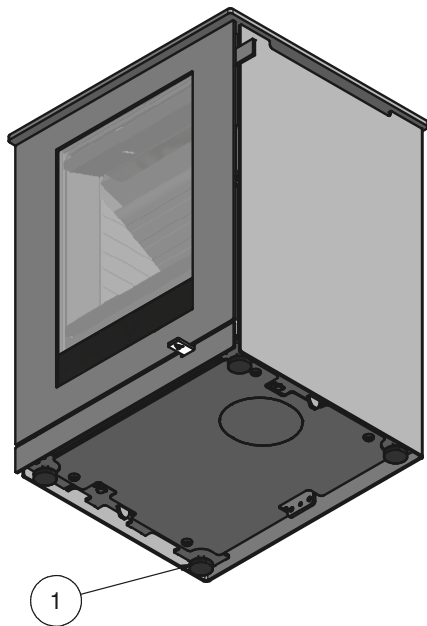


HOOGTEAFSTELLING

HOOGTEAFSTELLING

De kachel is onder de kachel voorzien van vier stelschroeven (1).

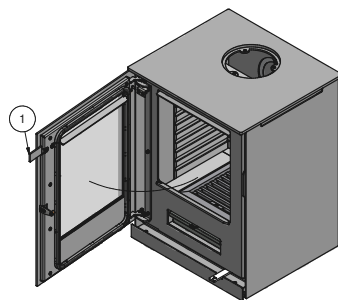
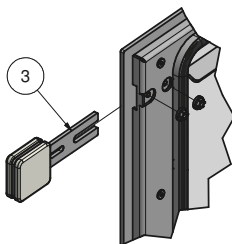
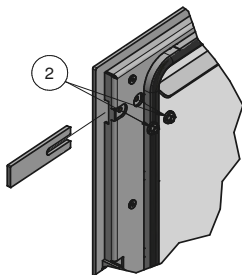
Gebruik de stelschroeven om de kachel waterpas te zetten.



HANDGREEP MONTEREN

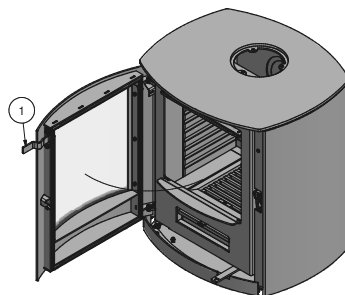
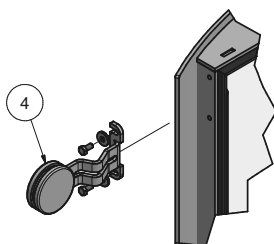
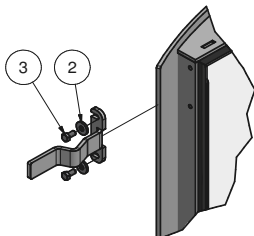
HANDGREEP MONTEREN/VERVANGEN - Q-TEE 57

Bij levering is een tijdelijke handgreep (1) op de kachel gemonteerd. Deze verwijdt u door de moeren (2) los te draaien. Vervolgens kan de nieuwe handgreep (3) op de kachel worden gemonteerd.



HANDGREEP MONTEREN/VERVANGEN - Q-TEE C 57

Bij levering is een tijdelijke handgreep (1) op de kachel gemonteerd. Demonteer deze door de ringen (2) en schroeven (3) te verwijderen. Vervolgens kan de nieuwe handgreep (4) op de kachel worden gemonteerd.

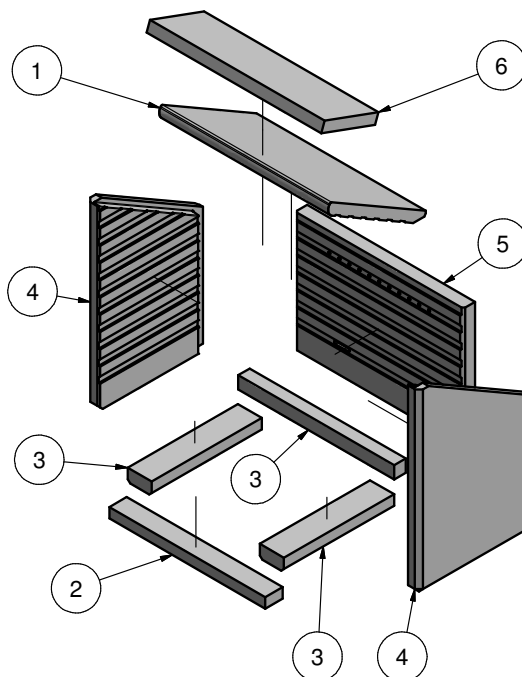
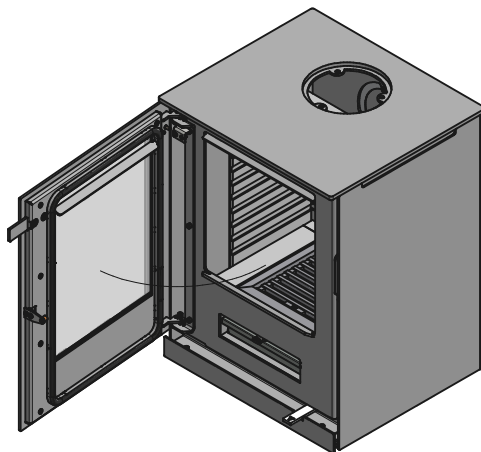


DE BRANDKAMERVOERING DEMONTEREN

DE BRANDKAMERVOERING DEMONTEREN

Demonteer de brandkamervoering in deze volgorde.

1. Schuif de rookgeleiderplaat (1) omhoog totdat deze loskomt. Vervolgens kan de plaat omlaag worden gedraaid langs de brandkamervoering aan de zijkant.
2. Til de voorste brandkamervoering (2) omhoog en neem deze uit.
3. Til de onderste brandkamervoering (3) omhoog.
4. Verwijder de brandkamervoering aan de zijkant (4) door de delen naar binnen te draaien tot ze los zitten. Vervolgens kunt u ze verwijderen.
5. De achterste brandkamervoering (5) kan nu worden verwijderd.
6. Til de rookgeleiderplaat (6) op totdat deze loskomt van het beslag en schuif deze naar achteren. Vervolgens kunt u de plaat verwijderen.



Voer deze stappen in omgekeerde volgorde uit om de brandkamervoering weer te monteren.

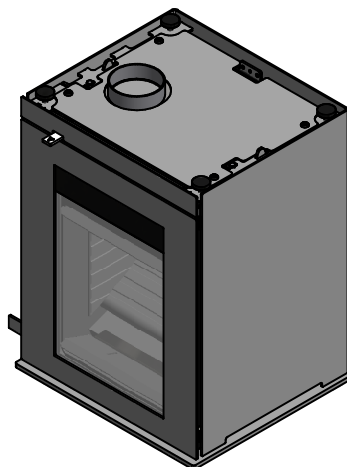
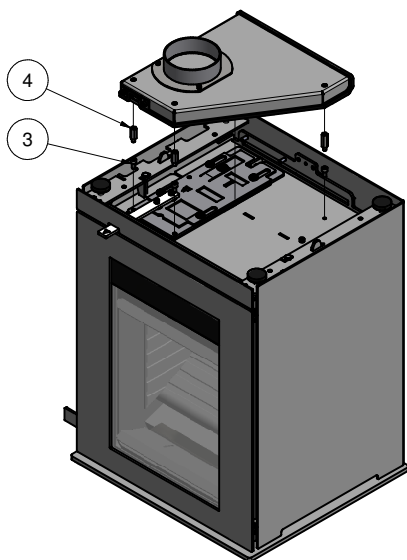
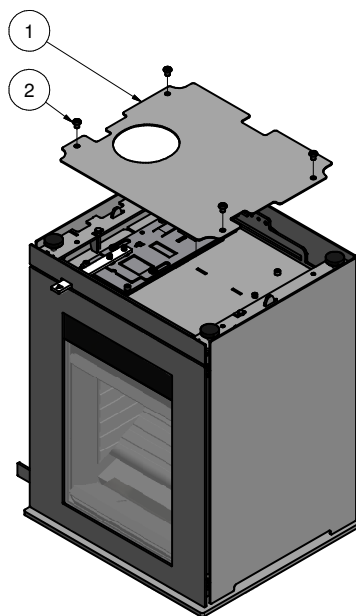
EXTERNE LUCHTAANSLUITING - AIRSYSTEM

Alle RAIS/ATTIKA-houtkachels hebben de mogelijkheid voor een externe luchttoevoer. Deze externe luchttoevoer noemen wij AirSystem. De luchtinlaat voor het systeem kan worden verborgen door deze in de vloer of in de muur achter de houtkachel te installeren.

LUCHTTOEVOER DOOR DE VLOER

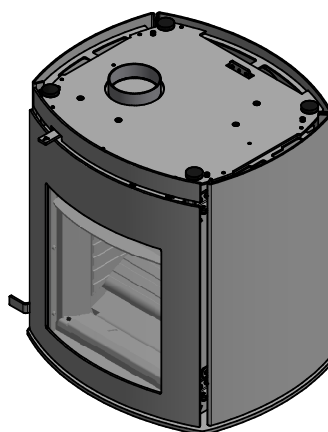
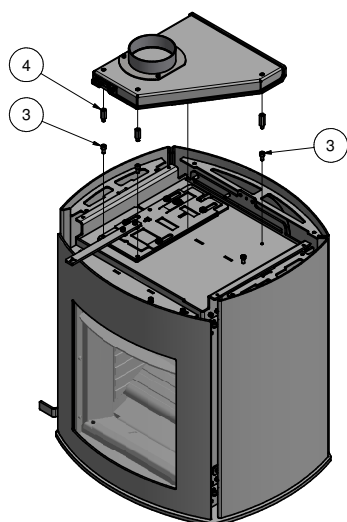
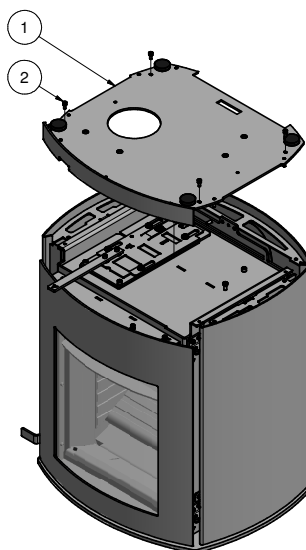
Q-TEE 57

1. Verwijder de reflecterende plaat (1) door de 4 schroeven te verwijderen (2).
2. De uitbreekpoort in de reflecterende plaat kan worden verwijderd met behulp van een hamer.
3. Verwijder de twee schroeven uit de klep en één schroef uit de bodem van de brandkamer (3).
4. Vervang deze drie schroeven door de drie afstandsringen (4) en monteer de airbox met de schroeven (3) op de afstandsringen.
5. Monteer de reflecterende plaat (1) weer.



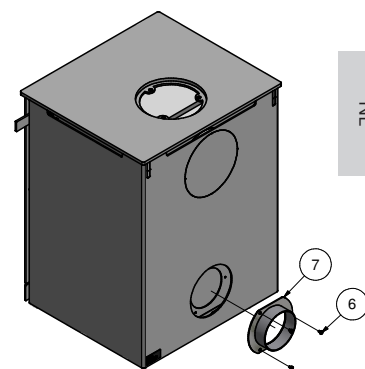
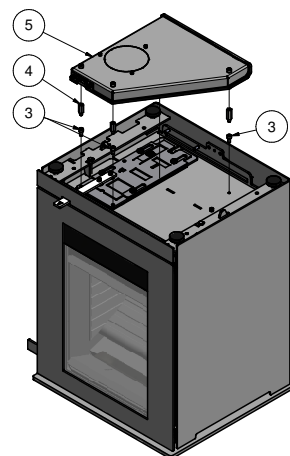
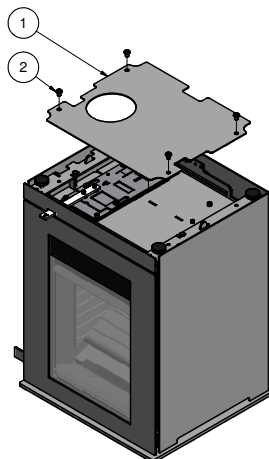
LUCHTTOEVOER DOOR DE VLOER Q-TEE C 57

1. Verwijder de reflecterende plaat (1) door de 4 schroeven te verwijderen (2).
2. De uitbreekpoort in de reflecterende plaat kan worden verwijderd met behulp van een hamer.
3. Verwijder de twee schroeven uit de klep en één schroef uit de bodem van de brandkamer (3).
4. Vervang deze drie schroeven door de drie afstandsringen (4) en monteer de airbox met de schroeven (3) op de afstandsringen.
5. Monteer de reflecterende plaat (1) weer.



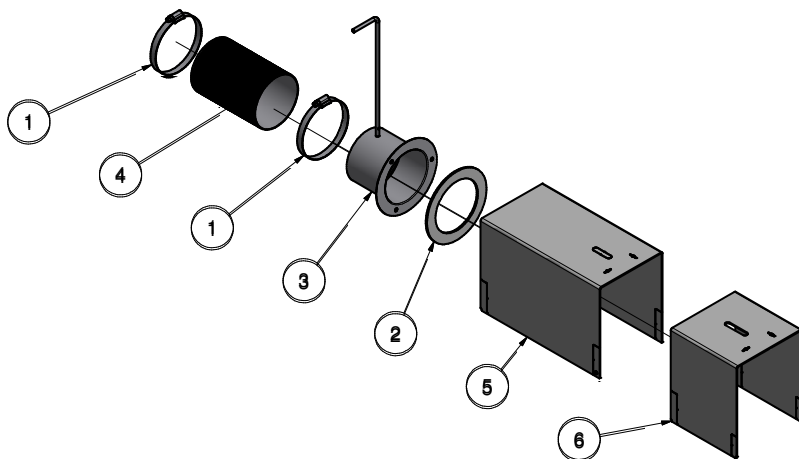
LUCHTTOEVOER DOOR DE MUUR Q-TEE 57

1. Verwijder de reflecterende plaat (1) door de 4 schroeven te verwijderen (2).
2. Verwijder de twee schroeven uit de klep en één schroef uit de bodem van de brandkamer (3).
3. Vervang deze drie schroeven door de drie afstandsringen (4) en monteer de airbox (5) met de schroeven (3) op de afstandsringen.
4. Monteer de reflecterende plaat (1) weer.
5. Sla de uitbreekpoort uit de achterkant van de kachel.
6. Sla de uitbreekpoort uit de airbox aan de achterkant van de kachel.
7. Verwijder de drie schroeven (6) uit de airbox en gebruik ze om de luchtaansluiting (7) te monteren.



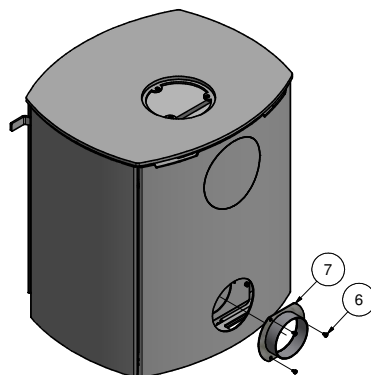
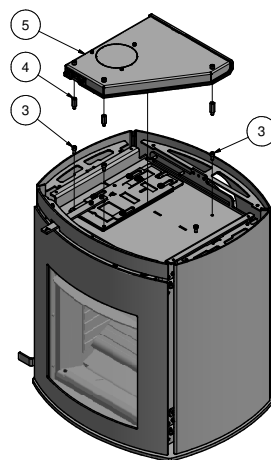
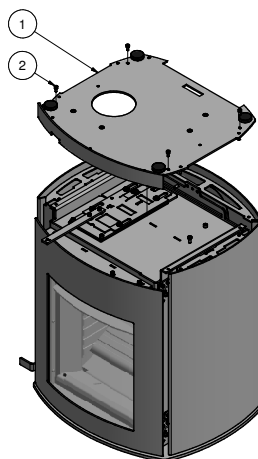
LUCHTTOEVOER DOOR DE MUUR

1. Monteer de luchtklep (3) op de muur met de pakking (2) tussen muur en luchtklep.
2. Monteer de flexibele slang (4) op de aansluiting achterop de brandkamer en de luchtklep (3) en zet deze vast met de slangklemmen (1).
3. Monteer de afdekkingen (5 & 6) over de luchtklep.



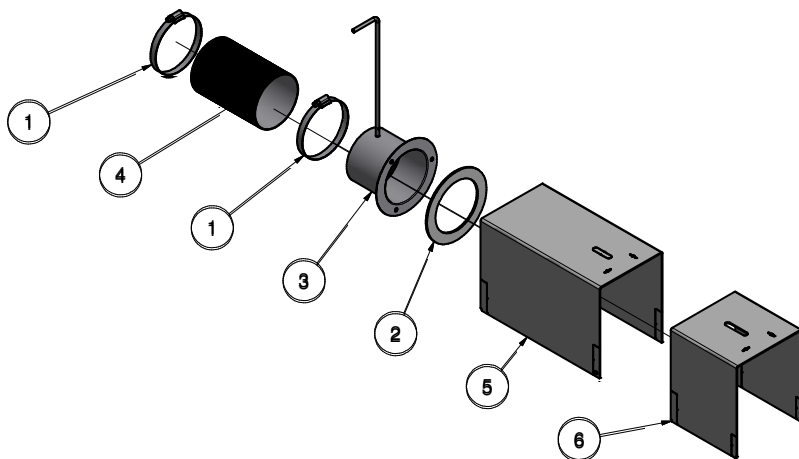
LUCHTTOEVOER DOOR DE MUUR Q-TEE C 57

1. Verwijder de reflecterende plaat (1) door de 4 schroeven te verwijderen (2).
2. Verwijder de twee schroeven uit de klep en één schroef uit de bodem van de brandkamer (3).
3. Vervang deze drie schroeven door de drie afstandsringen (4) en monteer de airbox (5) met de schroeven (3) op de afstandsringen.
4. Monteer de reflecterende plaat (1) weer.
5. Sla de uitbreekpoort uit de achterkant van de kachel.
6. Sla de uitbreekpoort uit de airbox aan de achterkant van de kachel.
7. Verwijder de drie schroeven (6) uit de airbox en gebruik ze om de luchtaansluiting (7) te monteren.



LUCHTTOEVOER DOOR DE MUUR

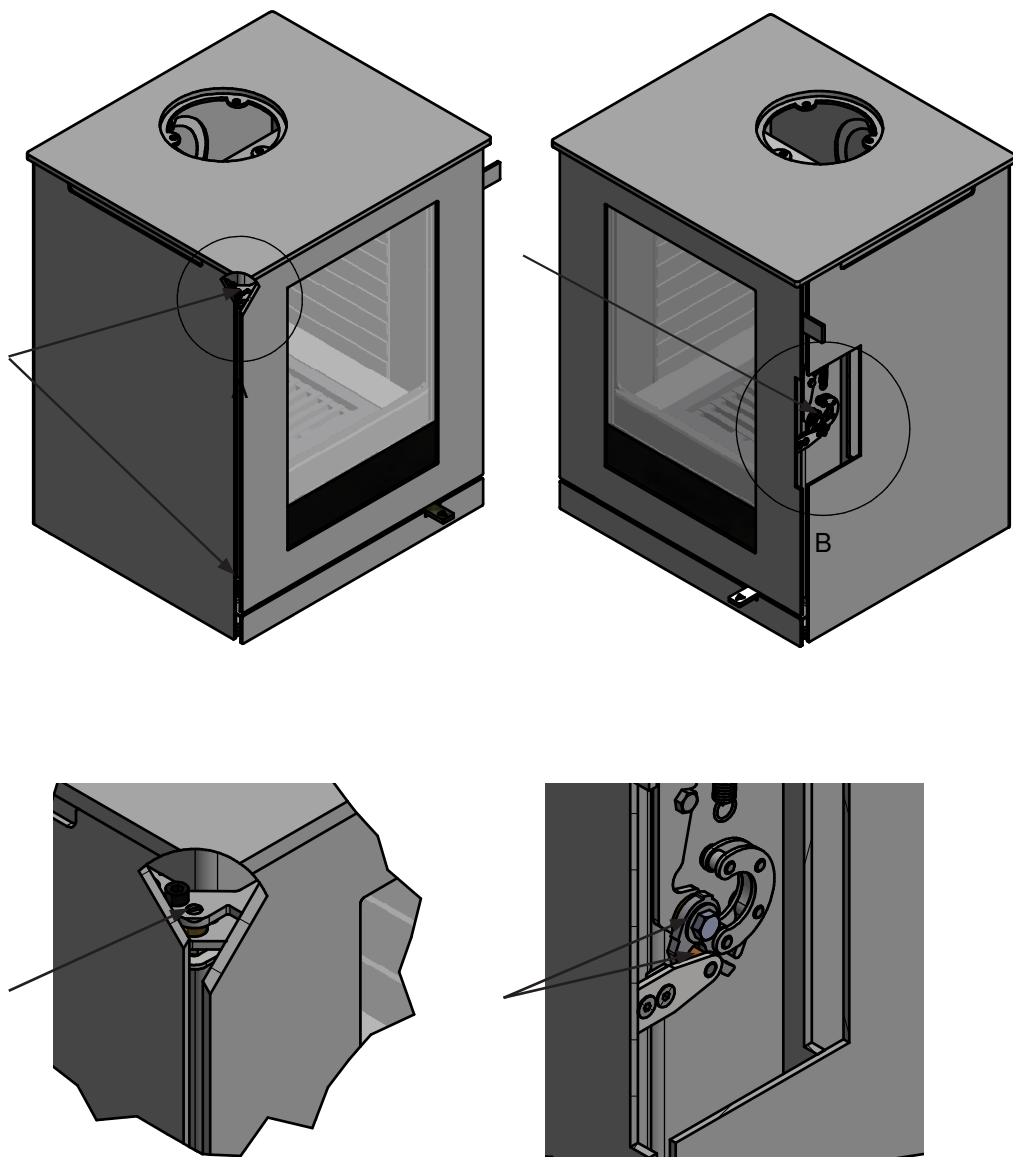
1. Monteer de luchtklep (3) op de muur met de pakking (2) tussen muur en luchtklep.
2. Monteer de flexibele slang (4) op de aansluiting achterop de brandkamer en de luchtklep (3) en zet deze vast met de slangklemmen (1).
3. Monteer de afdekkingen (5 & 6) over de luchtklep.



SCHARNIEREN SMEREN

SCHARNIEREN SMEREN VAN Q-TEE 57 / Q-TEE C 57

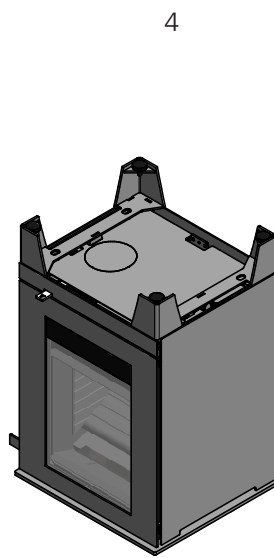
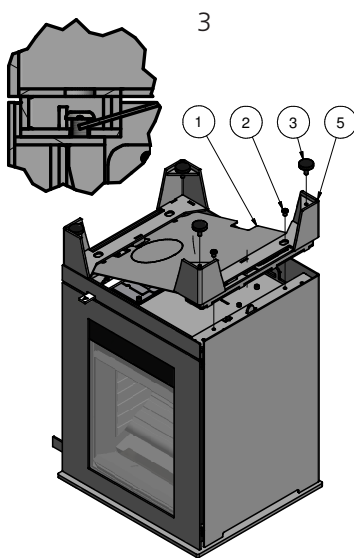
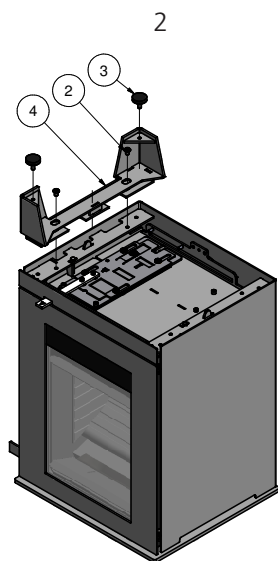
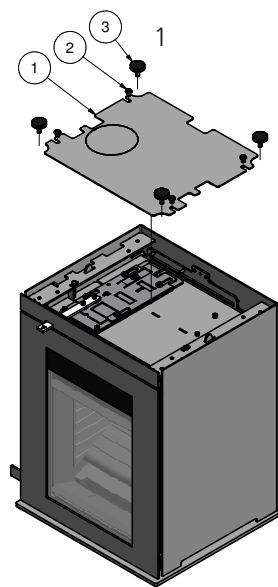
De drie bewegende onderdelen van het hang- en sluitwerk van de kachel moeten regelmatig worden gesmeerd (zie afbeelding). Gebruik een olie die hittebestendig is.



POTEN MONTEREN

POTEN MONTEREN VAN Q-TEE 57

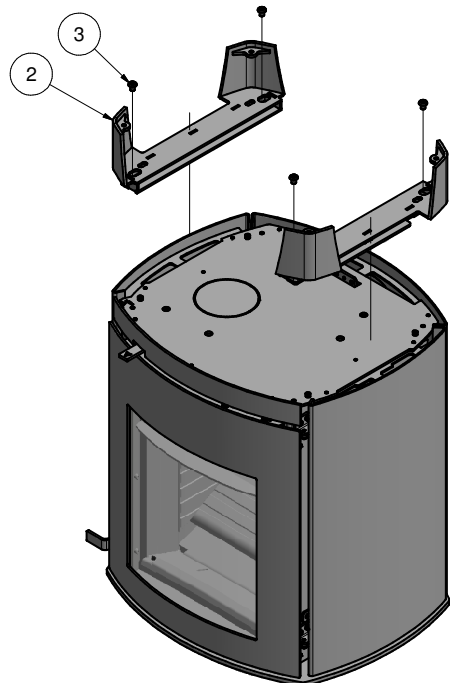
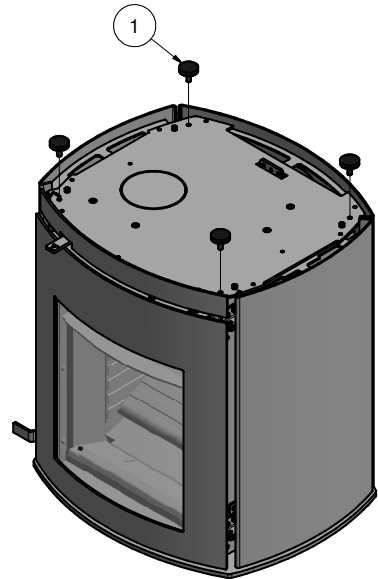
1. Verwijder de reflecterende plaat (1) door de 4 schroeven te verwijderen (2). Verwijder de 4 stelplaatjes (3).
2. Monteer de ene poot (4) met de schroeven (2). Draai de schroeven niet helemaal vast, er moet ruimte overblijven voor de reflecterende plaat (1).
3. Gebruik de schroeven (2) om de laatste poot (5) samen met de reflecterende plaat (1) te monteren.
4. Monteer de 4 stelplaatjes (3).



POTEN MONTEREN

POTEN MONTEREN VAN Q-TEE C 57

1. Verwijder de 4 stelpootjes (1).
2. Monteer de poten (2) met de 4 schroeven (3).
4. De 4 stelpootjes (1) kunnen nu op de poten worden gemonteerd.



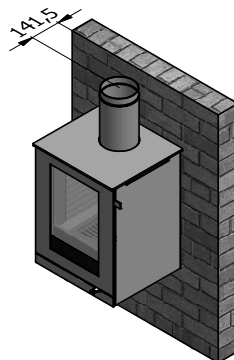
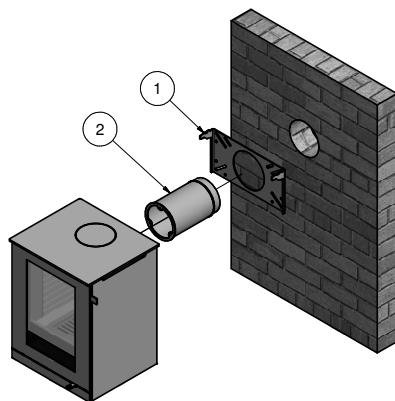
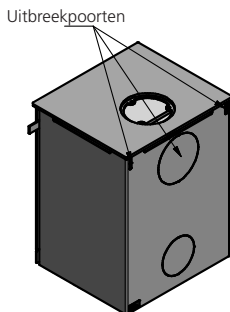
Q-TEE 57 AAN DE WAND MONTEREN

De kachel mag alleen worden opgehangen aan niet-brandbare muren zonder scheuren. Neem contact op met een schoorsteenveger of bouwkundige voor de geschiktheid van de muur. U wordt geadviseerd om het ophangen en de montage te laten uitvoeren door een geautoriseerde dealer.

Verwijder de uitbreekpoort aan de achterkant van de kachel. Als de kachel wordt gemonteerd met bovenafvoer moeten alleen de twee kleine poorten voor het wandbeslag worden uitgeslagen.

Centreer het wandbeslag (1) ten opzichte van de muurbuis in de wand of op de gewenste hoogte van de grond.

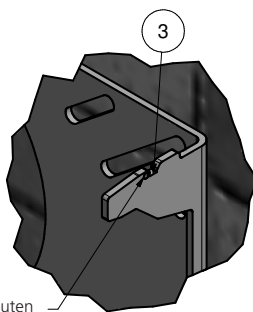
Markeer de gaten met behulp van de gaten in het beslag. Boor alle gaten, minimaal twee van de gaten moeten in een baksteen zitten. Bevestig het beslag met geschikte schroeven voor het type muur. De bovenkant van het beslag moet waterpas zijn. Let op: de schroefkop mag niet hoger zijn dan 11 mm. Gebruik geen plastic pluggen. Bouten en overig bevestigingsmateriaal wordt niet meegeleverd. Gebruik drie M6-schroeven om de rookafvoer (2) met pakking aan de achterkant van de kachel te monteren op de plek van de blindplaat.



De afstand van de wand tot het middelpunt van de rookafvoer is 141,5 mm.

Til de kachel op het wandbeslag en schuif deze naar de muur toe totdat deze op zijn plek 'valt' (3).

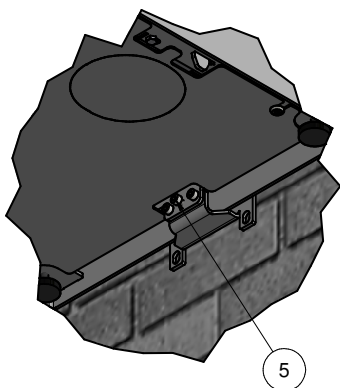
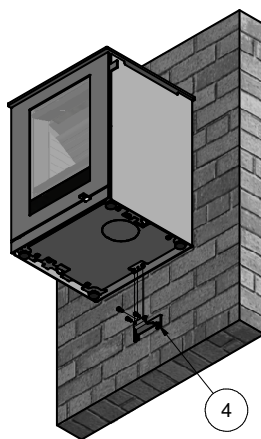
Controleer of de bovenplaat van de kachel waterpas is. Til indien nodig de kachel van de wand om het beslag te corrigeren.



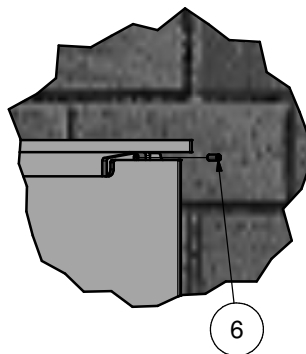
M4-schroefdraad voor inbusbouten

Monteer het onderste wandbeslag (4) onder de kachel met twee M6-schroeven.

Met de middelste M6-schroef (5) stelt u de kachel waterpas. Het beslag kan eventueel aan de wand worden bevestigd, maar dan mogen de schroeven niet strak worden aangedraaid vanwege de neerwaartse beweging van de kachel wanneer deze heet wordt.



Schroef ten slotte twee M4-inbusbouten (6) aan weerszijden in het wandbeslag om de kachel vast te zetten aan het beslag. Zie de afbeelding bovenaan de pagina.



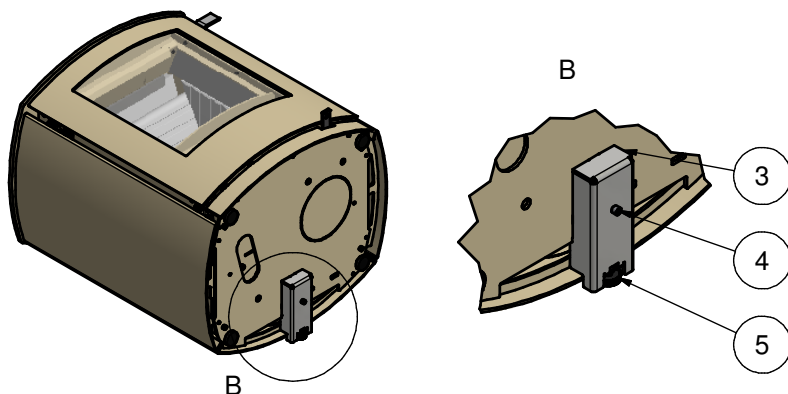
Q-TEE C 57 WANDMONTAGE

WANDMONTAGE

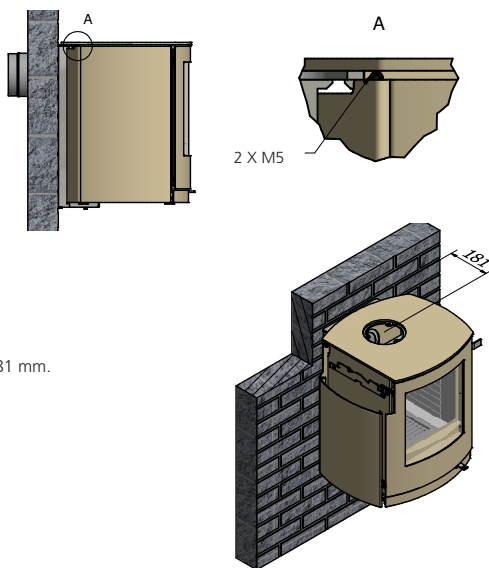
De kachel mag alleen aan onbrandbare muren zonder scheuren worden opgehangen. neem contact op met de schoorsteenveger of een bouwdeskundige over de geschiktheid van de muur. Het wordt aanbevolen om de ophanging en montage te laten uitvoeren door geautoriseerde dealers.

Als de oven moet worden uitgerust met een uitlaat aan de achterkant, moet het uitwerpformulier aan de achterkant van de oven worden verwijderd.

De onderste muurbeugel (3) wordt onder de oven in de drie sleuven gemonteerd met de meegeleverde M5-schroef (4). Met de stelschroef (5) kan de oven verticaal worden afgesteld.

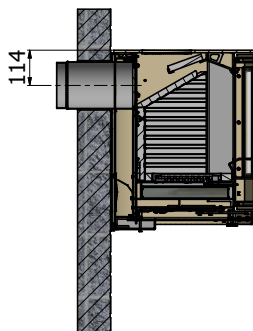


Er zijn 2 x M5 bouten, een aan elke kant van de verbrandingskamer, die moeten worden losgedraaid voordat de kachel over de muurbeugel past. Notitie: Deze bouten hoeven NIET helemaal losgedraaid te worden.



De afstand van de muur tot het midden van de bovenuitlaat is 181 mm.

Afstand bovenplaat tot midden achteruitlaat 114 mm

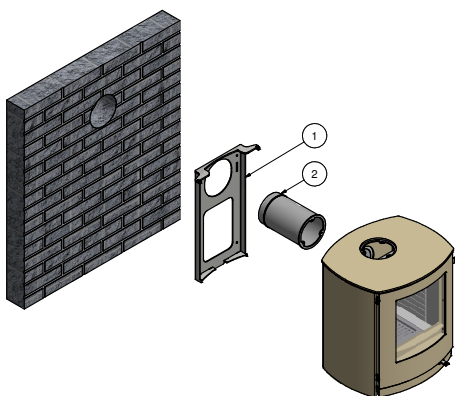


The wall bracket (1) is centered in relation to the wall socket in the wall or at the desired height above the floor.

The holes are marked through the holes in the bracket.

The bracket is fastened with suitable screws for the wall type. The upper edge of the bracket must be horizontal.

Plastic Rawplugs must not be used. Bolts and other fastening material are not included. The flue pipe (2) with gasket is mounted on the back of the oven instead of the blind cover with three M6 screws.



De oven wordt op de muurbeugel getild en tegen de muur gedrukt. de twee M5-bouten worden weer vastgedraaid.

Controleer of de bovenplaat van de oven horizontaal is. Til indien nodig de oven van de muur en pas de beugel aan.

ACCESSOIRES Q-TEE 57

xx: variabele kleurcode

1. Handle Black Oak - Glass Door
8311033

2. Handle Stainless Steel - Glass Door
8311036

3. Handle Brown Leather - Glass Door
8311047

4. Handle Black Leather - Glass Door
8311057

1. Handle Black Oak - Classic Door
8312033

2. Handle Stainless Steel - Classic Door
8312036

3. Handle Brown Leather - Classic Door
8312047

4. Handle Black Leather - Classic Door
8312057

Ba1-set. (Automatische deursluiting)
831243090

Poot (100mm)
8310501xx

Airkit vloer
831172090

Airkit wand
831172190

ACCESSOIRES Q-TEE C 57

xx: variabele kleurcode

1. Handle Black Oak
8321033

2. Handle Stainless Steel
8321036

3. Handle Brown Leather
8321047

4. Handle Black Leather
8321057

Ba1-set. (Automatische deursluiting)
832243090

Poot (100mm)
8320501xx

Airkit vloer
831172090

Airkit wand
832172190

LIJST MET RESERVEONDERDELEN

LIJST MET RESERVEONDERDELEN - Q-TEE 57 CLASSIC MODEL

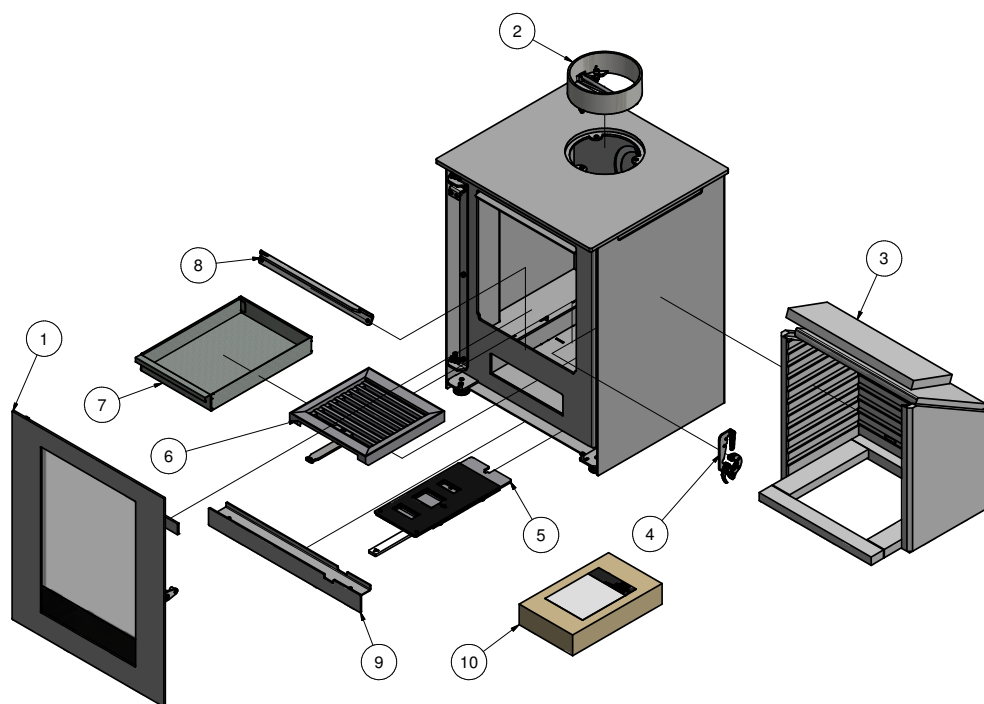
Hier volgt een overzicht met reserveonderdelen.

De garantie komt te vervallen bij gebruik van andere reserveonderdelen dan die door RAIS/ATTIKA worden aanbevolen. Alle vervangbare onderdelen kunnen als reserveonderdelen worden gekocht bij uw RAIS/ATTIKA-dealer.

Zie de onderstaande lijst met reserveonderdelen en de tekening met reserveonderdelen op de volgende pagina.

xx: variabele kleurcode

POS.	AANTAL	ARTIKELNUMMER	BESCHRIJVING
1	1	83120XX	Classic Glazen deur
2	1	61-00	Rookafvoeraansluiting 6"
3	1	8352200	Skamol-set
4	1	8311890	Sluitmechanisme
5	1	8350990	Klep
6	1	8353800	Schudrooster
7	1	8354001	Asla
8	1	8351215	Turboplaat
9	1	8310524XX	Voorafdekking
10	1	8315501	Pakkingset voor Classic-deur



LIJST MET RESERVEONDERDELEN

LIJST MET RESERVEONDERDELEN - Q-TEE 57 GLAS MODEL

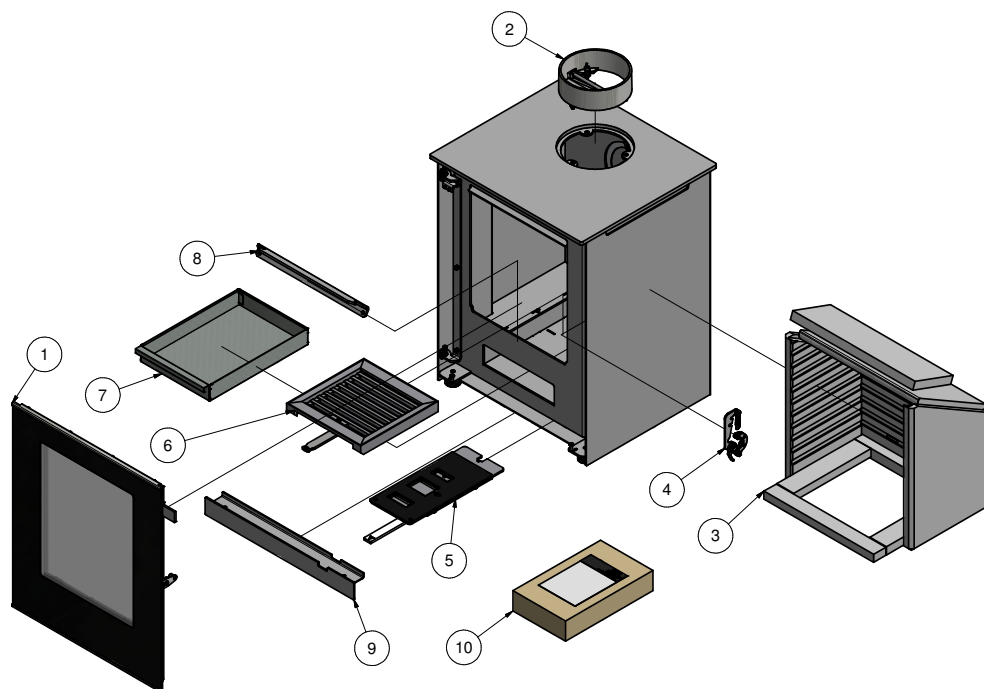
Hier volgt een overzicht met reserveonderdelen.

De garantie komt te vervallen bij gebruik van andere reserveonderdelen dan die door RAIS/ATTIKA worden aanbevolen. Alle vervangbare onderdelen kunnen als reserveonderdelen worden gekocht bij uw RAIS/ATTIKA-dealer.

Zie de onderstaande lijst met reserveonderdelen en de tekening met reserveonderdelen op de volgende pagina.

xx: variabele kleurcode

POS.	AANTAL	ARTIKELNUMMER	BESCHRIJVING
1	1	8311090	Glazen deur
2	1	61-00	Rookafvoeraansluiting 6"
3	1	8352200	Skamol-set
4	1	8311890	Sluitmechanisme
5	1	8350990	Klep
6	1	8353800	Schudrooster
7	1	8354001	Asla
8	1	8351215	Turboplaat
9	1	8310524XX	Voorafdekking
10	1	8315502	Pakkingset voor glazen deur



LIJST MET RESERVEONDERDELEN

LIJST MET RESERVEONDERDELEN - Q-TEE C 57 CLASSIC MODEL

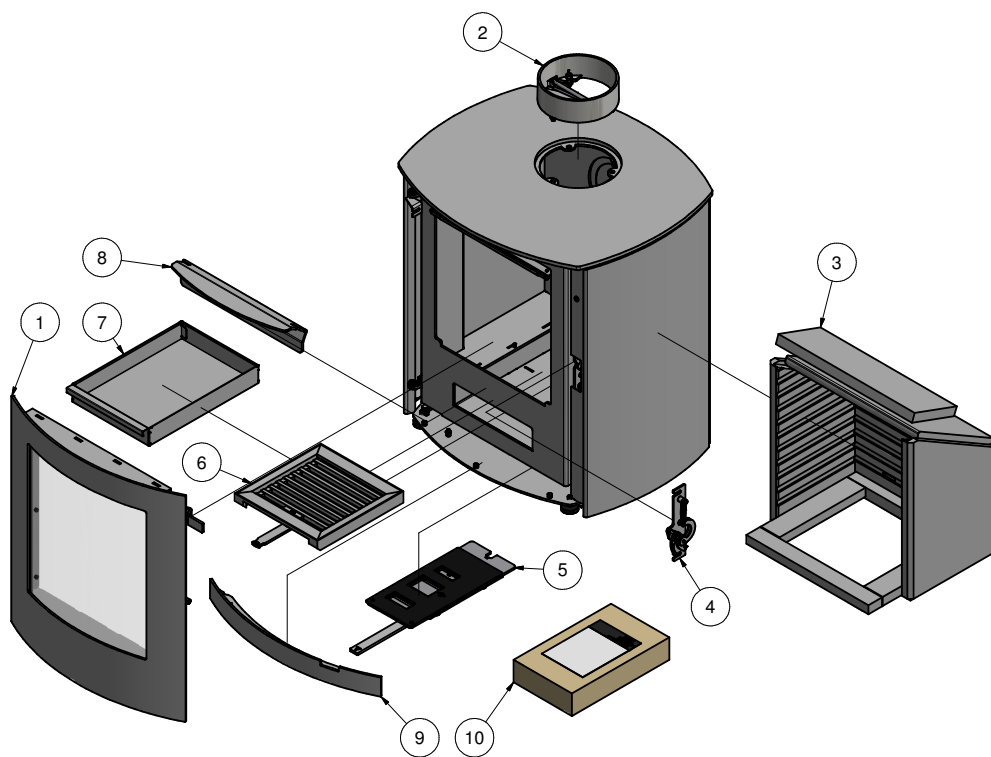
Hier volgt een overzicht met reserveonderdelen.

De garantie komt te vervallen bij gebruik van andere reserveonderdelen dan die door RAIS/ATTIKA worden aanbevolen. Alle vervangbare onderdelen kunnen als reserveonderdelen worden gekocht bij uw RAIS/ATTIKA-dealer.

Zie de onderstaande lijst met reserveonderdelen en de tekening met reserveonderdelen op de volgende pagina.

xx: variabele kleurcode

POS.	AANTAL	ARTIKELNUMMER	BESCHRIJVING
1	1	83211XX	Classic Glazen deur
2	1	61-00	Rookafvoeraansluiting 6"
3	1	8352200	Skamol-set
4	1	8341890	Sluitmechanisme
5	1	8320990	Klep
6	1	8353800	Schudrooster
7	1	8354001	Asla
8	1	8321215	Turboplaat
9	1	8320115XX	Voorafdekking
10	1	8325501	Pakkingset voor Classic-deur



LIJST MET RESERVEONDERDELEN

LIJST MET RESERVEONDERDELEN - Q-TEE C 57 GLAS MODEL

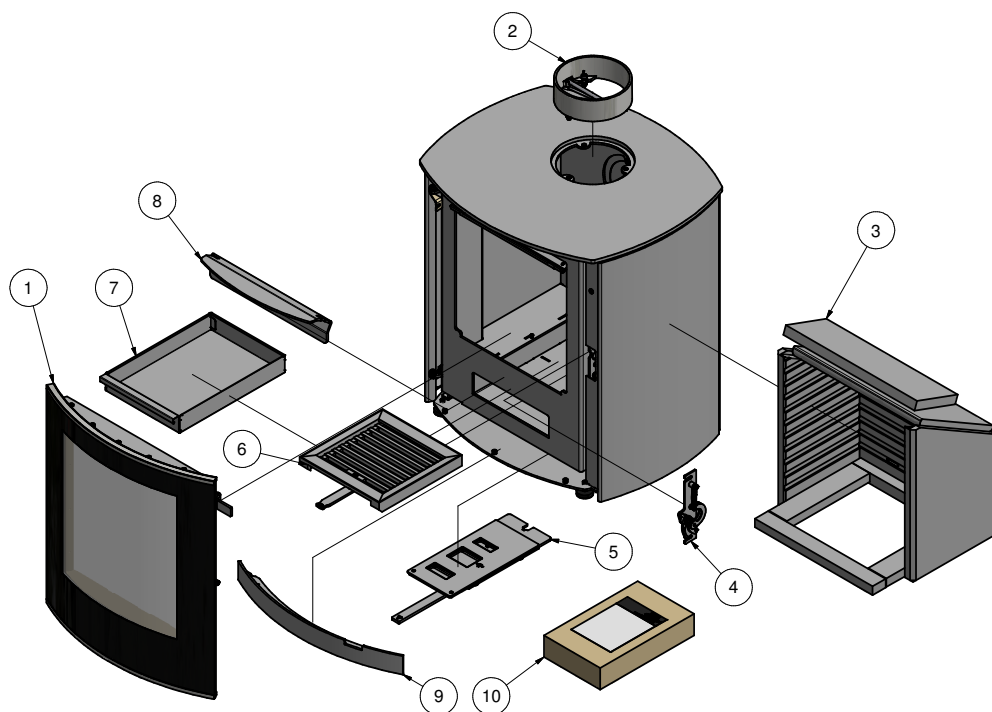
Hier volgt een overzicht met reserveonderdelen.

De garantie komt te vervallen bij gebruik van andere reserveonderdelen dan die door RAIS/ATTIKA worden aanbevolen. Alle vervangbare onderdelen kunnen als reserveonderdelen worden gekocht bij uw RAIS/ATTIKA-dealer.

Zie de onderstaande lijst met reserveonderdelen en de tekening met reserveonderdelen op de volgende pagina.

xx: variabele kleurcode

POS.	AANTAL	ARTIKELNUMMER	BESCHRIJVING
1	1	8321090	Glazen deur
2	1	61-00	Rookafvoeraansluiting 6"
3	1	8352200	Skamol-set
4	1	8341890	Sluitmechanisme
5	1	8320990	Klep
6	1	8353800	Schudrooster
7	1	8354001	Asla
8	1	8321215	Turboplaat
9	1	8320115XX	Voorafdekking
10	1	8325502	Pakkingset voor glazen deur





DANISH TECHNOLOGICAL INSTITUTE

Accredited to testing according to ISO/EN 17025 by DANAK #300

www.danak.dk

CPR NANDO Notified Body #1235 www.ec.europa.eu

**DANISH
TECHNOLOGICAL
INSTITUTE**

Teknologiparken
Kongsvang Allé 29
DK-8000 Aarhus C
Phone +45 72 20 10 00

Info@teknologisk.dk

Assessment of Performance Report

1235-CPR-1521

In compliance with *Regulation (EU) No 305/2011 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011* (the Construction products Regulation or CPR), this Assessment of Performance Report applies to the construction product

Solid fuel room heaters: Rais Q-Tee 57, Rais Q-Tee C 57, Rais Q-Tee 65, Rais Q-Tee 85 and Rais Q-Tee C 85 intended for domestic room heating.

placed on the market under the name or trademark of

Rais A/S

Rais A/S, Industrivej 20 DK-9900 Frederikshavn

This Assessment of Performance Report attests that the performance of the above-mentioned construction product has been assessed in accordance with the harmonised standard

EN 13240:2001 + A2:2004

under AVCP system 3 with regard to the essential characteristics listed below

Essential characteristic Clause No. - Description	Performance Level or class, unit(s)	Basis for the assessment of performance
A.4.7. – Performance at nominal output	- Energy efficiency: 80% - CO emission ¹⁾ : 0,0987% - OGC ¹⁾ : 58 mgC/nm ³ - NOx ^{1,2)} : 79 mg/nm ³ - PM ¹⁾ : 20 mg/nm ³	Test report: '300-ELAB-1521-EN' Documentation: 'Dok-mat-1521- Rais Q-tee-Samlet' Drawings: '831 - Q-Tee Model Oversight' and '832 - Q-Tee C Model oversight'

Notes: 1) recalculated at 13 % O₂, 2) as NO₂ equivalents

DANISH TECHNOLOGICAL INSTITUTE

Kongsvangs Alle 29, DK-8000 Aarhus C, Denmark.

CRP NANDO Notified Body #1235 www.ec.europa.eu

Accredited to testing according to ISO/EN 17025 by DANAK, #300 www.danak.dk



**DANISH
TECHNOLOGICAL
INSTITUTE**

Assessment of Performance Report

1235-CPR-1521

In compliance with *Regulation (EU) No 305/2011 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011* (the Construction products Regulation or CPR), this Assessment of Performance Report applies to the construction product

Solid fuel room heater(s), Rais Q-Tee C series intended for domestic room heating

placed on the market under the name or trademark of

Rais A/S

Rais A/S | Industrivej 20 | DK-9900 Frederikshavn

This Assessment of Performance Report attests that the performance of the above-mentioned construction product has been assessed in accordance with the harmonised standard

EN 13240:2001 + A2:2004

under AVCP system 3 with regard to the essential characteristics listed below

Essential characteristic Clause No. - Description	Performance Level or class, unit(s)	Basis for the assessment of performance
A.4.7 – Performance at nominal heat output	Level or class of performance – including units, where relevant -Energy efficiency 80% -Emission of CO 0,099% -Emission of OGC 58 mgC/Nm3* -Emission of NOx 79 mg/Nm3* -Emission of dust 20 mg/Nm3*	[Test report(s) No(s) 300-ELAB-1521-EN covering Rais Q-Tee 65

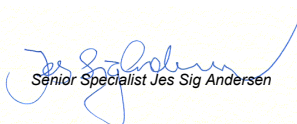
This Assessment of Performance Report covers only the above-mentioned essential characteristic(s). It is not an exhaustive statement of the performance of the product. The manufacturer is entitled to declare the performance of other essential characteristics than those mentioned above.

This Assessment of Performance Report will remain applicable as long as neither the harmonised standard, the construction product, nor the AVCP methods are modified significantly.

*) measured according to EN16510-1:2018, Annexes D, E and F

29-04-2020

Stoves and boiler testing laboratory


Senior Specialist Jes Sig Andersen

1235-CPR-1521

29-04-2020 09:53:19

Dette PDF dokument er kun gyldigt, hvis det er digitalt signeret med OCES digitalsignaturen for Jes Sig Andersen, Teknologisk Institut.
This PDF document is only valid if digitally signed with the OCES digital signature for Jes Sig Andersen, Danish Technological Institute.



**TEKNOLOGISK
INSTITUT**

Teknologiparken
Kongsvang Allé 29
DK-8000 Aarhus C
Phone +45 72 20 10 00
Info@teknologisk.dk

TEKNOLOGISK INSTITUT

Akkrediteret prøvningsorgan, DANAK-akkreditering nr. 300
Notificeret prøvningsorgan med ID-nr. 1235

Prøvningsattest IV

Uddrag af rapport nr. 300-ELAB-1521-EN og 300-ELAB-1521-NS

Emne: Brændeovne: Rais Q-Tee 57, Rais Q-Tee C 57, Rais Q-Tee 65, Rais Q-Tee 85, Rais Q-Tee C 85 og Q-Tee Wall
Indsats: Q-Tee Inset

Rekvirent: Rais A/S
Industrivej 20 DK-9900 Frederikshavn

Procedure:

X	Prøvning efter DS/EN13240/A2:2004
X	Prøvning efter NS3058-1 & -2 (partikelmåling)
X	Emissionsmåling af støv og OGC

Prøvningsresultater

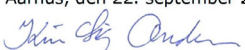
Akkrediteret prøvning af brændeovn iht. EN 13240 er foretaget med brænde der påfyres manuelt, og følgende resultater blev opnået:

Nominel ydelse: 4,1 kW
CO-emission: 0,0987 % - henført til 13 % O₂
Virkningsgrad: 80 %
Røggastemperatur: 283 °C
Afstand til bagvæg: - se vejledning
Afstand til sidevæg: - se vejledning

Emissioner iht. NS 3058 og/eller CEN/TS 15883:

Partikler efter NS 3058: 0,80 g/kg (tørstof) middelværdi (krav: ≤4)
Partikler efter NS 3058: 1,09 g/kg (tørstof) maksimalt (krav: ≤8)
OGC efter CEN/TS 15883: 58 mgC/Nm³ ved 13% O₂ (krav: ≤120)
Støv efter EN 16510-1:2018: 20 mg/Nm³ ved 13% O₂ (krav: ≤30)

Bemærk venligst, at de oplyste værdier er et uddrag af prøvningsrapporten.
For yderligere oplysninger henvises til prøvningsrapporten, se nummer ovenfor.

Aarhus, den 22. september 2020  Kim Sig Andersen Konsulent	Skorstensfejerpåtegning
--	-------------------------

På baggrund af ovennævnte emissioner attesteres det hermed, at fyringsanlægget opfylder emissionskravene i bilag 1 til Bekendtgørelse nr. 541 af 27/4-2020 om regulering af luftforurening fra fyringsanlæg til fast brændsel under 1 MW.

DECLARATION OF PERFORMANCE

Regulation (EU) 305/2011 No. 0001 — CPR-2013/07/01

No.: 831

1. Unique identification code of the product-type RAIS Q-TEE 57 ATTIKA Q-TEE 57
RAIS Q-TEE 65 ATTIKA Q-TEE 65
RAIS Q-TEE 85 ATTIKA Q-TEE 85
2. Type Room heater burning solid fuel without hot water supply
3. Intended use Domestic room heater
4. Manufacturer RAIS A/S Telephone +45 98 47 90 33
Industrivej 20, Vangen Telefax +45 98 47 92 91
DK-9900 Frederikshavn, Webmail kundeservice@rais.dk
Denmark Homepage www.rais.com
5. Authorised representative n/a
6. System of assessment AVCP System 3
7. Notified body The notified laboratory Danish Technological Institute - Identification no. 1235
Teknologiparken, Kongsvang Allé 29, DK-8000 Århus C
performed the determination of the product type on the basis of type testing under system 3 and issued test report
a. 300-ELAB-1521-EN-rev1

8. Declared performance Harmonized technical specification: EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

Essential characteristics	Performance		
Fire safety			
Reaction to fire	A1	Uninsulated flue	Insulated flue
Distance to combustible materials	Rear	350	275
Minimum distances (mm)	Sides	275	225
For other installation settings see instruction manual	Ceiling	800	800
	Front	650	650
	Floor	-	-
Risk of burning fuel falling out	Pass		
CO-emission of combustion products	0.1 %		
Surface temperature	Pass		
Electrical safety	Pass		
Cleanability	Pass		
Maximum operating pressure	- bar		
Flue gas temperature T at nominal heat output	283 °C		
Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)	NPD		
Thermal output			
Nominal heat output	4.7 kW		
Room heating output	4.7 kW		
Water heating output	- kW		
Energy efficiency ¹⁷	80 %		

9. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 8. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

John Engell Nielsen, R&D Manager

Place FREDERIKSHAVN, DENMARK

Date 10-09-2020,


 Signature

DECLARATION OF PERFORMANCE

Regulation (EU) 305/2011 No. 0001 — CPR-2013/07/01

No.: 832

1. Unique identification code of the product-type RAIS Q-TEE C 57 ATTIKA Q-TEE C 57
RAIS Q-TEE C 85 ATTIKA Q-TEE C 85
2. Type Room heater burning solid fuel without hot water supply
3. Intended use Domestic room heater
4. Manufacturer RAIS A/S Telephone +45 98 47 90 33
Industrivej 20, Vangen Telefax +45 98 47 92 91
DK-9900 Frederikshavn, Webmail kundeservice@rais.dk
Denmark Homepage www.rais.com
5. Authorised representative n/a
6. System of assessment AVCP System 3
7. Notified body The notified laboratory Danish Technological Institute - Identification no. 1235
Teknologiparken, Kongsvang Allé 29, DK-8000 Århus C
performed the determination of the product type on the basis of type testing under system 3 and issued test report
a. 300-ELAB-1521-EN-rev1

8. Declared performance Harmonized technical specification: EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

Essential characteristics	Performance		
Fire safety			
Reaction to fire	A1	Uninsulated flue	Insulated flue
Distance to combustible materials	Rear	350	275
Minimum distances [mm]	Sides	275	225
For other installation settings	Ceiling	800	800
see instruction manual	Front	650	650
	Floor	-	-
Risk of burning fuel falling out	Pass		
CO-emission of combustion products	0.1 %		
Surface temperature	Pass		
Electrical safety	Pass		
Cleanability	Pass		
Maximum operating pressure	- bar		
Flue gas temperature T at nominal heat output	283 °C		
Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)	NPD		
Thermal output			
Nominal heat output	4.7 kW		
Room heating output	4.7 kW		
Water heating output	- kW		
Energy efficiency ¹⁾	80 %		

9. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 8.
This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

John Engell Nielsen, R&D Manager

Place FREDERIKSHAVN, DENMARK

Date 10-09-2020.


 Signature



RAIS A/S

Industrivej 20
DK-9900 Frederikshavn
Denmark
www.rais.dk

attika[®]
FEUERKULTUR

ATTIKA FEUER AG

Brunnmatt 16
CH-6330 Cham
Switzerland
www.attika.ch